MSA 600.0 C



2 - 37 Gebrauchsanleitung
37 - 70 Instruction Manual
70 - 106 Manual de instrucciones
106 - 138 Skötselanvisning
138 - 172 Käyttöohje
172 - 204 Betjeningsvejledning
204 - 237 Bruksanvisning
237 - 271 Návod k použití
271 - 307 Használati utasítás
307 - 343 Instruções de serviço
343 - 382 Инструкция по эксплуатации
382 - 418 Instrukcja użytkowania
418 - 460 Ръководство за употреба
460 - 497 Instrucțiuni de utilizare

Inhaltsverzeichnis

1 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung....2
2 Übersicht....3
3 Sicherheitshinweise....4
4 Motorsäge einsatzbereit machen....12
5 Akku laden und LEDs....12
6 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren....13
7 Motorsäge zusammenbauen....13
8 Kettenbremse einlegen und lösen....15
9 Akku einsetzen und herausnehmen....16
10 Motorsäge einschalten und ausschalten....16
11 Motorsäge und Akku prüfen....17
12 Mit der Motorsäge arbeiten....18
13 Nach dem Arbeiten....23
14 Transportieren....23
15 Aufbewahren....23
16 Reinigen....24
17 Warten....25
18 Reparieren....26
19 Störungen beheben....26
20 Technische Daten....31
21 Kombinationen der Führungsschienen und Sägeketten....32
22 Ersatzteile und Zubehör....33
23 Entsorgen....33
24 EU-Konformität....33
25 Anschriften....33
26 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge....33

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN, VERSTEHEN UND AUFBEWAHREN.

1 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

1.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ► Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
  - – Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
  - – Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku: www.stihl.com/safety-data-sheets

Weitere Informationen zu STIHL connected, kompatiblen Produkten und FAQs sind unter www.connect.stihl.com oder bei einem STIHL Fachhändler verfügbar.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch STIHL erfolgt unter Lizenz.

Akkus mit sind mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen (zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern) müssen beachtet werden.

1.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text

⚠ GEFAHR

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

⚠ WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen **können**.
  - ► Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
  - ► Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

1.3 Symbole im Text

Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

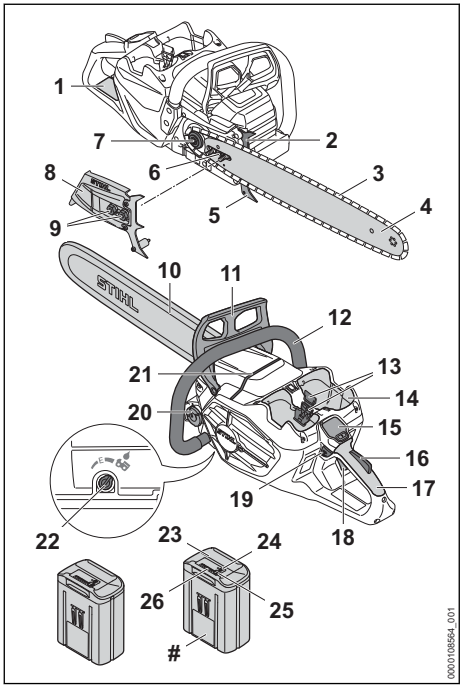
Original-Gebrauchsanleitung
0000012250_001_D

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.
Papier ist recycelbar.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

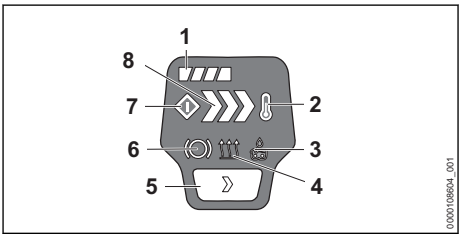
2 Übersicht

2.1 Motorsäge und Akku



1 Hinterer Handschutz
2 Krallenanschlag
3 Sägekette
4 Führungsschiene
5 Kettenfänger
6 Spannschraube
7 Kettenrad
8 Kettenraddeckel
9 Mutter
10 Kettenschutz
11 Vorderer Handschutz
12 Griffrohr
13 Sperrhebel
14 Akku-Schacht
15 Bedienfeld, 📖 2.2
16 Schalthebelsperre
17 Bedienungsgriff
18 Schalthebel
19 Entsperrtaster
20 Öltank-Verschluss
21 Fällleiste
22 Ölpumpen-Einstellschraube
23 Akku
24 LEDs
25 Drucktaste
26 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit)

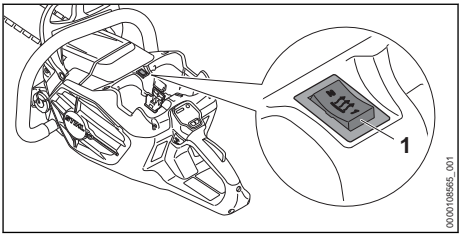
2.2 Bedienfeld



1 LED „LADEZUSTAND AKKU“
2 LED „ÜBERHITZUNG“
3 LED „ÖLSENSOR“
4 LED „GRIFFHEIZUNG“
5 Betriebsmodustaster
6 LED „KETTENBREMSE“
7 LED „STÖRUNG“
8 LED „BETRIEBSMODUS“

2.3 Ausstattungsmerkmale

Die Motorsäge kann marktabhängig folgende Ausstattungsmerkmale haben:



1 **Griffheizungsschalter**
Der Griffheizungsschalter schaltet die Griffheizung ein und aus. Die Griffheizung erwärmt den Bedienungsgriff und das Griffrohr.

Stufen:

Stufe 1

► Für die Arbeit bei Temperaturen unter 10° C oder bei Regen.

Stufe 2
► Für die Arbeit bei Temperaturen unter 0° C..

2.4 Symbole

Die Symbole können auf der Motorsäge und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:


Dieses Symbol gibt die Laufrichtung der Sägekette an.


Drehrichtung um die Sägekette zu spannen


Dieses Symbol kennzeichnet den Öltank für Sägeketten-Haftöl.


Dieses Symbol kennzeichnet die Ölpumpen-Einstellschraube und die Fördermenge des Sägeketten-Haftöls.


In diese Richtung wird die Kettenbremse eingelegt oder gelöst.


Dieses Symbol kennzeichnet den Entsperrtaster.


1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.


4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



Länge einer Führungsschiene, die verwendet werden darf.



Garantierter Schallleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.



Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheitshinweisen angegeben.

Der Akku hat eine Bluetooth®-Funkschnittstelle und kann mit der STIHL connected App verbunden werden.


Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.


Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

3 Sicherheitshinweise

3.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf der Motorsäge oder dem Akku bedeuten Folgendes:


Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.


Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.


Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhelm tragen.


Motorsäge mit beiden Händen festhalten.


Sicherheitshinweise zum Rückschlag und deren Maßnahmen beachten.



Akku während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Wartung oder Reparatur herausnehmen.


Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Motorsäge STIHL MSA 600.0 C dient zum Sägen von Holz und zum Entasten und Fällen von Bäumen.

Die Motorsäge kann bei Regen verwendet werden.

Der Akku kann bei Regen verwendet werden.

Die Motorsäge wird von zwei Akkus STIHL AP mit Energie versorgt. Um alle Funktionen uneingeschränkt nutzen zu können, empfiehlt STIHL mindestens AP 500.0 S oder AP 300 P.

Der Akku mit ermöglicht in Kombination mit der STIHL connected App die Personalisierung und die Übertragung von Informationen zum Akku auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

⚠ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für die Motorsäge freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer ver-

letzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
- ► Motorsäge mit zwei Akkus STIHL AP verwenden.

- Falls die Motorsäge oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Motorsäge so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ► Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.

3.3 Anforderungen an den Benutzer

⚠ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Motorsäge und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



  - ► Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.
  - ► Falls die Motorsäge oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
  - ► Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
    - – Der Benutzer ist ausgeruht.
    - – Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Motorsäge und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
    - – Der Benutzer kann die Gefahren der Motorsäge und des Akkus erkennen und einschätzen.
    - – Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
    - – Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Motorsäge arbeitet.
    - – Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
  - ► Falls der Benutzer zum ersten Mal mit einer Motorsäge arbeitet: Sägen von Rundholz auf einem Sägebock oder einem Gestell üben.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

3.4 Bekleidung und Ausstattung

⚠ WARNUNG

- Während der Arbeit können lange Haare in die Motorsäge hineingezogen werden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.



  - ► Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
  - ► STIHL empfiehlt, einen Gesichtsschutz zu tragen, insbesondere, wenn im Regen gearbeitet wird.
  - ► Ein langärmliges, eng anliegendes Oberteil tragen.
- Während der Arbeit entsteht Lärm. Lärm kann das Gehör schädigen.



  - ► Einen Gehörschutz tragen.
- Herabfallende Gegenstände können zu Verletzungen des Kopfs führen.



  - ► Falls während der Arbeit Gegenstände herabfallen können: Einen Schutzhelm tragen.
- Während der Arbeit kann Staub aufgewirbelt werden und Dunst entstehen. Eingeatmeter Staub und Dunst kann die Gesundheit schädigen und allergische Reaktionen auslösen.
  - ► Falls Staub aufgewirbelt wird oder Dunst entsteht: Eine Staubschutzmaske tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Motorsäge verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
  - ► Eng anliegende Bekleidung tragen.
  - ► Schals und Schmuck ablegen.

- Während der Arbeit kann der Benutzer in Kontakt mit der umlaufenden Sägekette kommen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Eine lange Hose mit Schnittschutz tragen.
- Während der Arbeit kann sich der Benutzer an Holz schneiden. Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit der Sägekette kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Falls der Benutzer in Kontakt mit der umlaufenden Sägekette kommt, kann er sich schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Motorsägen-Stiefel mit Schnittschutz tragen.

3.5 Arbeitsbereich und Umgebung

3.5.1 Motorsäge

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Motorsäge und hochgeschleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
  - ► Motorsäge nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Motorsäge spielen können.
- Elektrische Bauteile der Motorsäge können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

3.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
  - ► Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
  - ► Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



  - ► Akku vor Hitze und Feuer schützen.
  - ► Akku nicht ins Feuer werfen.
  - ► Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 🕮 20.5.



  - ► Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.
  - ► Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
  - ► Akku nicht hohem Druck aussetzen.
  - ► Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
  - ► Akku vor Chemikalien, Salzen und Dünger schützen.

3.6 Sicherheitsgerechter Zustand

3.6.1 Motorsäge

Die Motorsäge ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

– Die Motorsäge ist unbeschädigt.
– Die Motorsäge ist sauber.
– Der Kettenfänger ist unbeschädigt.
– Die Kettenbremse funktioniert.
– Die Bedienungselemente funktionieren und sind unverändert.
– Die Kettenschmierung funktioniert.
– Die Einlaufspuren am Kettenrad sind nicht tiefer als 0,5 mm.
– Eine in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Kombination aus Führungsschiene und Sägekette ist angebaut.
– Die Führungsschiene und Sägekette sind richtig angebaut.
– Die Sägekette ist richtig gespannt.
– Original STIHL Zubehör für diese Motorsäge ist angebaut.
– Das Zubehör ist richtig angebaut.
– Der Öltank-Verschluss ist verschlossen.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft

gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
- ► Mit einer unbeschädigten Motorsäge arbeiten.
- ► Falls die Motorsäge verschmutzt ist: Motorsäge reinigen.
- ► Mit einem unbeschädigten Kettenfänger arbeiten.
- ► Motorsäge nicht verändern. Ausnahme: Anbau einer in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Kombination aus Führungsschiene und Sägekette.
- ► Falls die Bedienungselemente nicht funktionieren: Nicht mit der Motorsäge arbeiten.
- ► Original STIHL Zubehör für diese Motorsäge anbauen.
- ► Führungsschiene und Sägekette so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ► Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
- ► Gegenstände nicht in die Öffnungen der Motorsäge stecken.
- ► Öltank-Verschluss schließen.
- ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

3.6.2 Führungsschiene

Die Führungsschiene ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
- – Die Führungsschiene ist unbeschädigt.
- – Die Führungsschiene ist nicht verformt.
- – Die Nut ist so tief wie oder tiefer als die Mindestnuttiefe, 🕮 20.2.
- – Die Stege der Nut sind gratfrei.
- – Die Nut ist nicht verengt oder gespreizt.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann die Führungsschiene die Sägekette nicht mehr richtig führen. Die umlaufende Sägekette kann von der Führungsschiene springen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Mit einer unbeschädigten Führungsschiene arbeiten.
  - ► Falls die Tiefe der Nut kleiner als die Mindestnuttiefe ist: Führungsschiene ersetzen.
  - ► Führungsschiene wöchentlich entgraten.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

3.6.3 Sägekette

Die Sägekette ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
- – Die Sägekette ist unbeschädigt.
- – Die Sägekette ist richtig geschärft.
- – Die Verschleißmarkierungen an den Schneidezähnen sind sichtbar.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Mit einer unbeschädigten Sägekette arbeiten.
  - ► Sägekette richtig schärfen.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

3.6.4 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:
- – Der Akku ist unbeschädigt.
- – Der Akku ist sauber und trocken.
- – Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
  - ► Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
  - ► Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
  - ► Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 🕮 20.6.
  - ► Akku nicht verändern.
  - ► Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
  - ► Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
  - ► Akku nicht öffnen.
  - ► Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - ► Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
  - ► Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.

- ► Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
  - ► Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

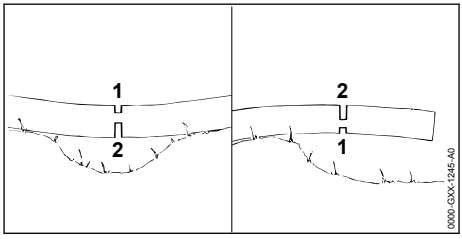
3.7 Arbeiten

3.7.1 Sägen

⚠ WARNUNG

- Falls außerhalb des Arbeitsbereichs keine Personen in Rufweite sind, kann im Notfall keine Hilfe geleistet werden.
  - ► Sicherstellen, dass Personen außerhalb des Arbeitsbereichs in Rufweite sind.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Motorsäge verlieren, stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
  - ► Ruhig und überlegt arbeiten.
  - ► Falls im Regen gearbeitet wird: entsprechende Kleidung tragen.
  - ► Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Motorsäge arbeiten.
  - ► Motorsäge alleine bedienen.
  - ► Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
  - ► Auf Hindernisse achten.
  - ► Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten.
  - ► Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Die umlaufende Sägekette kann den Benutzer schneiden. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
  - ► Umlaufende Sägekette nicht berühren.
  - ► Falls die Sägekette durch einen Gegenstand blockiert ist: Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen. Erst dann den Gegenstand beseitigen.
- Die umlaufende Sägekette wird warm und dehnt sich aus. Falls die Sägekette nicht ausreichend geschmiert und nachgespannt wird, kann die Sägekette von der Führungsschiene springen oder reißen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Sägeketten-Haftöl verwenden.
  - ► Während der Arbeit Füllstand des Öltanks regelmäßig prüfen. Bevor das Sägeketten-Haftöl aufgebraucht ist: Sägeketten-Haftöl einfüllen.
  - ► Während der Arbeit Spannung der Sägekette regelmäßig prüfen. Falls die Spannung der Sägekette zu gering ist: Sägekette spannen.
- Falls sich die Motorsäge während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Motorsäge in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Arbeit beenden, Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Motorsäge entstehen.
  - ► Handschuhe tragen.
  - ► Arbeitspausen machen.
  - ► Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung (Weißfingerkrankheit) auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft, können Funken entstehen. Funken können in leicht brennbarer Umgebung Brände auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Nicht in einer leicht brennbaren Umgebung arbeiten.
- Wenn der Schalthebel losgelassen wird, läuft die Sägekette noch kurze Zeit weiter. Die sich bewegende Sägekette kann Personen schneiden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Warten, bis die Sägekette nicht mehr läuft.

⚠ WARNUNG



- Falls unter Spannung stehendes Holz gesägt wird, kann die Führungsschiene eingeklemmt werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über

die Motorsäge verlieren und schwer verletzt werden.
- ► Zuerst einen Entlastungsschnitt in die Druckseite (1) sägen, dann einen Trennschnitt in die Zugseite (2) sägen.

⚠ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, kann die Sägekette mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.

3.7.2 Entasten

⚠ WARNUNG

- Falls der gefällte Baum zuerst auf der Unterseite entastet wird, kann der Baum nicht mehr durch Äste am Boden gestützt werden. Während der Arbeit kann sich der Baum bewegen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Größere Äste auf der Unterseite erst durchsägen, wenn der Baum abgelängt ist.
  - ► Nicht auf dem Stamm stehend arbeiten.
- Während des Entastens kann ein abgesägter Ast herunterfallen. Der Benutzer kann stolpern, hinfallen und schwer verletzt werden.
  - ► Baum vom Stammfuß in Richtung Baumkrone entasten.

3.7.3 Fällen

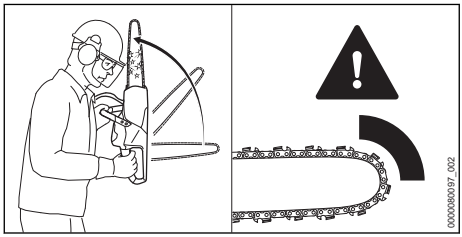
⚠ WARNUNG

- Ungeübte Personen können die Gefahren beim Fällen nicht einschätzen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Der Benutzer braucht einschlägige Kenntnisse der Fälltechnik und Erfahrung mit Fällarbeiten.
  - ► Falls Unklarheiten bestehen: Einen erfahrenen Experten zur Unterstützung und zur Festlegung der geeigneten Fälltechnik hinzuziehen.
- Während des Fällens kann ein Baum und können Äste auf Personen oder Gegenstände fallen. Je größer herabfallende Teile sind, desto größer ist das Risiko, dass Personen schwer verletzt oder getötet werden können. Sachschaden kann entstehen.
  - ► Fällrichtung so festlegen, dass der Bereich, in den der Baum fällt, frei ist.
  - ► Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere im Umkreis von 2,5 Baumlängen um den Arbeitsbereich fernhalten.
  - ► Abgeknickte oder dürre Äste vor dem Fällen aus der Baumkrone entfernen.
  - ► Falls abgeknickte oder dürre Äste nicht aus der Baumkrone entfernt werden können: Einen erfahrenen Experten zur Unterstützung und zur Festlegung der geeigneten Fälltechnik hinzuziehen.
  - ► Baumkrone und Baumkronen der benachbarten Bäume beobachten und herunterfallenden Ästen ausweichen.
- Wenn der Baum fällt, kann er am Stamm brechen oder in Richtung Benutzer zurückschlagen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Einen Fluchtweg seitlich hinter dem Baum planen.
  - ► Rückwärts auf dem Fluchtweg gehen und den fallenden Baum beobachten.
  - ► Nicht rückwärts hangabwärts gehen.
- Hindernisse im Arbeitsbereich und auf dem Fluchtweg können den Benutzer behindern. Der Benutzer kann stolpern und hinfallen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Hindernisse aus dem Arbeitsbereich und dem Fluchtweg entfernen.
- Falls die Bruchleiste, das Sicherheitsband oder das Halteband angesägt oder zu früh durchgesägt werden, kann die Fällrichtung nicht mehr eingehalten sein oder der Baum kann zu früh fallen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Bruchleiste nicht ansägen oder durchsägen.
  - ► Sicherheitsband oder Halteband als Letztes durchsägen.
  - ► Falls der Baum zu früh beginnt zu fallen: Fällschnitt abbrechen und auf dem Fluchtweg zurückweichen.
- Falls die umlaufende Sägekette im Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene auf einen harten Fällkeil trifft und schnell abgebremst wird, kann Rückschlag entstehen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Fällkeile aus Aluminium oder Kunststoff verwenden.
- Falls ein Baum nicht vollständig zu Boden fällt oder in einem anderen Baum hängen bleibt, kann der Benutzer die Fällung nicht mehr kontrolliert beenden.

► Fällung abbrechen und Baum mit einer Seilwinde oder einem geeigneten Fahrzeug zu Boden ziehen.

3.8 Reaktionskräfte

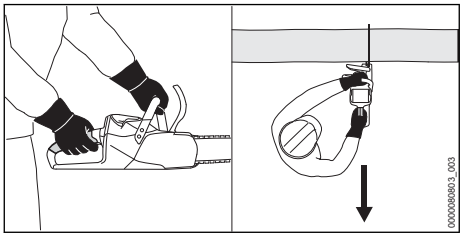
3.8.1 Rückschlag



Ein Rückschlag kann durch folgende Ursachen entstehen:
– Die umlaufende Sägekette trifft im Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene auf einen harten Gegenstand und wird schnell abgebremst.
– Die umlaufende Sägekette ist an der Spitze der Führungsschiene eingeklemmt.

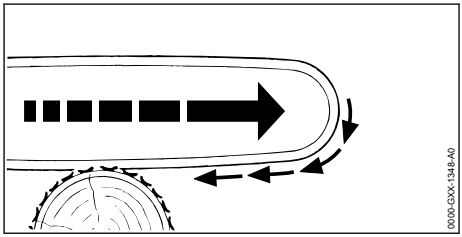
Die Kettenbremse kann einen Rückschlag nicht verhindern.

⚠ WARNUNG



- Falls ein Rückschlag entsteht, kann die Motorsäge in Richtung des Benutzers hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Motorsäge verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Motorsäge mit beiden Händen festhalten.
  - ► Körper aus dem verlängerten Schwenkbereich der Motorsäge fernhalten.
  - ► So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ► Nicht mit dem Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene arbeiten.
  - ► Mit einer richtig geschärften und richtig gespannten Sägekette arbeiten.
  - ► Eine rückschlagreduzierte Sägekette verwenden.
  - ► Eine Führungsschiene mit einem kleinen Schienenkopf verwenden.
  - ► Mit Vollgas sägen.

3.8.2 Hineinziehen

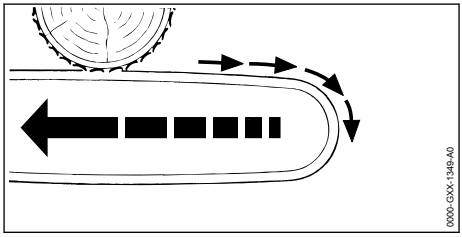


Wenn mit der Unterseite der Führungsschiene gearbeitet wird, wird die Motorsäge weg vom Benutzer gezogen.

⚠ WARNUNG

- Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft und schnell abgebremst wird, kann die Motorsäge plötzlich sehr stark vom Benutzer weg gezogen werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Motorsäge verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Motorsäge mit beiden Händen festhalten.
  - ► So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
  - ► Die Führungsschiene im Schnitt gerade führen.
  - ► Krallenanschlag richtig ansetzen.
  - ► Mit Vollgas sägen.

3.8.3 Rückstoß



Wenn mit der Oberseite der Führungsschiene gearbeitet wird, wird die Motorsäge in Richtung des Benutzers gestoßen.

⚠ WARNUNG

- Falls die umlaufende Sägekette auf einen harten Gegenstand trifft und schnell abgebremst wird, kann die Motorsäge plötzlich sehr stark zum Benutzer hin gestoßen werden. Der Benutzer kann die Kontrolle über die Motorsäge verlieren und schwer verletzt oder getötet werden.

- ► Motorsäge mit beiden Händen festhalten.
- ► So arbeiten, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ► Die Führungsschiene im Schnitt gerade führen.
- ► Mit Vollgas sägen.

3.9 Transportieren

3.9.1 Motorsäge

⚠ WARNUNG

- Während des Transports kann die Motorsäge umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



► Akkus herausnehmen.

- ► Kettenbremse einlegen.
- ► Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- ► Motorsäge mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

3.9.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
  - ► Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

3.10 Aufbewahren

3.10.1 Motorsäge

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Motorsäge nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.



► Akkus herausnehmen.

- ► Kettenbremse einlegen.
- ► Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- ► Motorsäge außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte an der Motorsäge und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Motorsäge kann beschädigt werden.



► Akkus herausnehmen.

- ► Motorsäge sauber und trocken aufbewahren.

3.10.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
  - ► Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
  - ► Akku sauber und trocken aufbewahren.
  - ► Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
  - ► Akku getrennt von der Motorsäge aufbewahren.
  - ► Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
  - ► Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren, 🕮 20.5.

3.11 Reinigen, Warten und Reparieren

⚠ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Akku eingesetzt ist, kann die Motorsäge unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ► Akkus herausnehmen.
- ► Kettenbremse einlegen.

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die Motorsäge, die Führungsschiene, die Sägekette und den Akku beschädigen. Falls die Motorsäge, die Führungsschiene, die Sägekette oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
  - ► Motorsäge, Führungsschiene, Sägekette und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Motorsäge, die Führungsschiene, die Sägekette und der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
  - ► Motorsäge und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
  - ► Falls die Motorsäge oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  - ► Führungsschiene und Sägekette so warten oder reparieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Während der Reinigung oder Wartung der Sägekette kann der Benutzer sich an scharfen Schneidezähnen schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

4 Motorsäge einsatzbereit machen

4.1 Motorsäge einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ► Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
  - – Motorsäge, 🕮 3.6.1.
  - – Führungsschiene, 🕮 3.6.2.
  - – Sägekette, 🕮 3.6.3.
  - – Akku, 🕮 3.6.4.
- ► Akku prüfen, 🕮 11.7.
- ► Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
- ► Motorsäge reinigen, 🕮 16.1.
- ► Führungsschiene und Sägekette anbauen, 🕮 7.1.
- ► Sägekette spannen, 🕮 7.2.
- ► Sägeketten-Haftöl einfüllen, 🕮 7.3.
- ► Kettenbremse prüfen, 🕮 11.4.
- ► Bedienungselemente prüfen, 🕮 11.5.
- ► Kettenschmierung prüfen, 🕮 11.6.
- ► Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.2 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden

- ► Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ► Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku aktivieren, 🕮 6.
- ► STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ► STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ► Akku in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter https://support.stihl.com oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

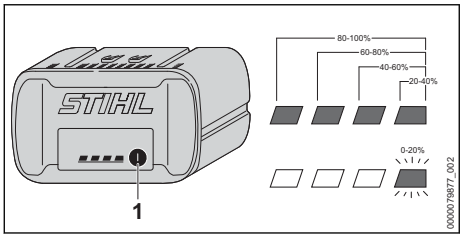
5 Akku laden und LEDs

5.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 🕮 20.6. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- ► Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.

5.2 Ladezustand anzeigen



- Drucktaste (1) drücken.
  Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

5.3 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben, 🕮 19.1.
  In der Motorsäge oder im Akku besteht eine Störung.

6 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren

6.1 Akku

6.1.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

- Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol für ca. 3 Sekunden blau leuchtet.
  Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist aktiviert.

6.1.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol sechsmal blau blinkt.
  Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist deaktiviert.

6.1.3 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle auf Werkseinstellung zurücksetzen

Wird der Akku auf die Werkseinstellung zurückgesetzt, werden alle benutzerspezifischen Daten gelöscht.

- Drucktaste 4 Mal schnell hintereinander drücken und beim vierten Mal solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol blau blinkt.
- Drucktaste sofort loslassen.
- Akku mit der STIHL connected App verbinden und prüfen, ob alle benutzerspezifischen Daten gelöscht sind.

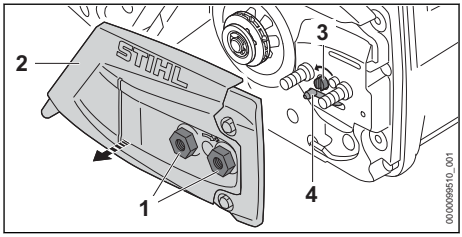
7 Motorsäge zusammenbauen

7.1 Führungsschiene und Sägekette anbauen und abbauen

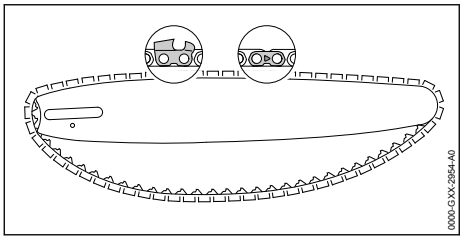
7.1.1 Führungsschiene und Sägekette anbauen

Die Kombinationen aus Führungsschiene und Sägekette, die zum Kettenrad passen und angebaut werden dürfen, sind in den technischen Daten angegeben, 🕮 21.1.

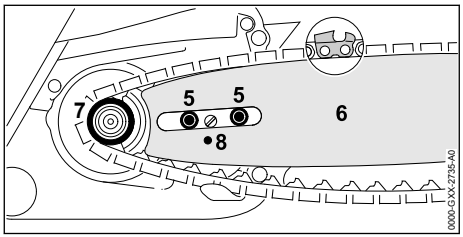
- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akku herausnehmen.



- Muttern (1) so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Kettenraddeckel (2) abnehmen lässt.
- Kettenraddeckel (2) abnehmen.
- Spannschraube (3) solange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis der Spannschieber (4) links am Gehäuse anliegt.



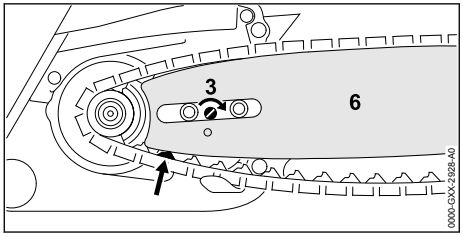
- Sägekette so in die Nut der Führungsschiene legen, dass die Pfeile auf den Verbindungsgliedern der Sägekette auf der Oberseite in Laufrichtung zeigen.



- Führungsschiene mit Sägekette so auf die Motorsäge setzen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Treibglieder der Sägekette sitzen in den Zähnen des Kettenrades (7).
  - Die Bundschrauben (5) sitzen im Langloch der Führungsschiene (6).
  - Der Zapfen des Spannschiebers (4) sitzt in der Bohrung (8) der Führungsschiene (6).

Die Orientierung der Führungsschiene (6) spielt keine Rolle. Der Aufdruck auf der Führungsschiene (6) kann auch auf dem Kopf stehen.

- Kettenbremse lösen.



- Spannschraube (3) so lange im Uhrzeigersinn drehen, bis die Sägekette an der Führungsschiene anliegt. Dabei die Treibglieder der Sägekette in die Nut der Führungsschiene führen.
  Die Führungsschiene (6) und die Sägekette liegen an der Motorsäge an.
- Kettenraddeckel (2) so an die Motorsäge anlegen, dass er bündig mit der Motorsäge ist.
- Muttern (1) aufdrehen und fest anziehen.

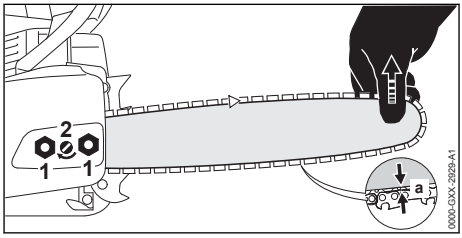
7.1.2 Führungsschiene und Sägekette abbauen

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- Muttern abschrauben.
- Kettenraddeckel abnehmen.
- Spannschraube bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen.
  Die Sägekette ist entspannt.
- Führungsschiene und Sägekette abnehmen.

7.2 Sägekette spannen

Während der Arbeit dehnt sich die Sägekette aus oder zieht sich zusammen. Die Spannung der Sägekette ändert sich. Während der Arbeit muss die Spannung der Sägekette regelmäßig geprüft und nachgespannt werden.

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akku herausnehmen.



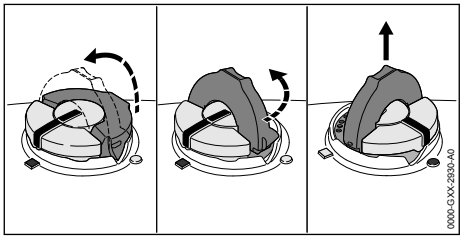
- Muttern (1) lösen.
- Kettenbremse lösen.
- Führungsschiene an der Spitze anheben und Spannschraube (2) so lange im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Der Abstand a in der Mitte der Führungsschiene beträgt 1 mm bis 2 mm.
  - Die Sägekette kann noch mit zwei Fingern und mit geringem Kraftaufwand über die Führungsschiene gezogen werden.
- Führungsschiene an der Spitze weiterhin anheben und Muttern (1) fest anziehen.
- Falls der Abstand a in der Mitte der Führungsschiene nicht 1 mm bis 2 mm beträgt: Sägekette erneut spannen.

7.3 Sägeketten-Haftöl einfüllen

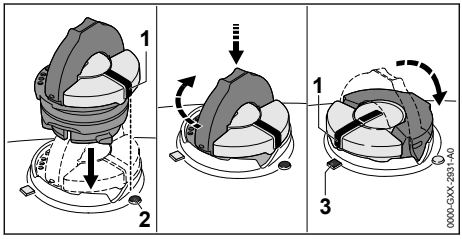
Sägeketten-Haftöl schmiert und kühlt die umlaufende Sägekette.

STIHL empfiehlt, ein STIHL Sägeketten-Haftöl oder ein anderes für Motorsägen freigegebenes, helles oder biologisch abbaubares Sägeketten-Haftöl zu verwenden.

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- Motorsäge so auf eine ebene Fläche legen, dass der Öltank-Verschluss nach oben zeigt.
- Bereich um den Öltank-Verschluss mit einem feuchten Tuch reinigen.



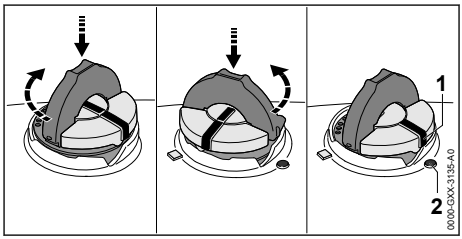
- Bügel des Öltank-Verschlusses aufklappen.
- Öltank-Verschluss bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Öltank-Verschluss abnehmen.
- Sägeketten-Haftöl so einfüllen, dass kein Sägeketten-Haftöl verschüttet wird und der Öltank nicht bis zum Rand gefüllt wird.
- Falls der Bügel des Öltank-Verschlusses zugeklappt ist: Bügel aufklappen.



- Öltank-Verschluss so einsetzen, dass die Markierung (1) auf die Markierung (2) zeigt.
- Öltank-Verschluss nach unten drücken und bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.
  Der Öltank-Verschluss rastet hörbar ein. Die Markierung (1) zeigt auf die Markierung (3).
- Prüfen, ob sich der Öltank-Verschluss nach oben abziehen lässt.
- Falls sich der Öltank-Verschluss nicht nach oben abziehen lässt: Bügel des Öltank-Verschlusses zuklappen.
  Der Öltank ist verschlossen.

Falls sich der Öltank-Verschluss nach oben abziehen lässt, müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- Öltank-Verschluss in beliebiger Position einsetzen.



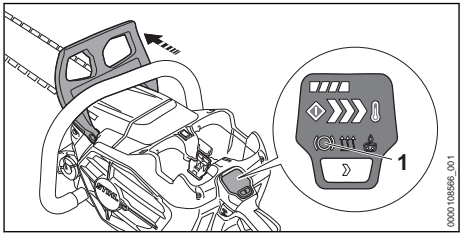
- Öltank-Verschluss nach unten drücken und bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen.
- Öltank-Verschluss nach unten drücken und so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Markierung (1) auf die Markierung (2) zeigt.
- Erneut versuchen, den Öltank zu verschließen.
- Falls sich der Öltank weiterhin nicht verschließen lässt: Nicht mit der Motorsäge arbeiten und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Motorsäge ist nicht im sicherheitsgerechten Zustand.

8 Kettenbremse einlegen und lösen

8.1 Kettenbremse einlegen

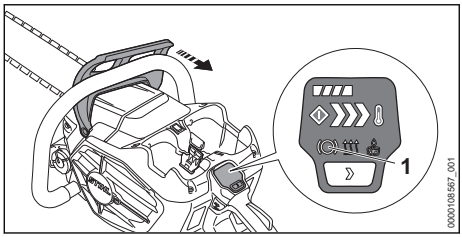
Die Motorsäge ist mit einer Kettenbremse ausgestattet.

Die Kettenbremse wird bei einem ausreichend starken Rückschlag durch die Massenträgheit des Handschutzes automatisch eingelegt oder kann vom Benutzer eingelegt werden.



- Handschutz mit der linken Hand weg vom Griffrohr drücken.
  Der Handschutz rastet hörbar ein. Falls die Motorsäge eingeschaltet ist: Die LED „KETTENBREMSE“ (1) leuchtet. Die Kettenbremse ist eingelegt.

8.2 Kettenbremse lösen

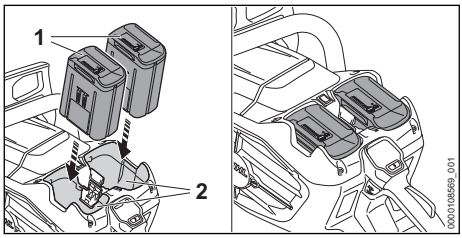


- Handschutz mit der linken Hand in Richtung Benutzer ziehen.
  Der Handschutz rastet hörbar ein. Falls die Motorsäge eingeschaltet ist: Die LED „KETTENBREMSE“ (1) leuchtet nicht mehr. Die Kettenbremse ist gelöst.

9 Akku einsetzen und herausnehmen

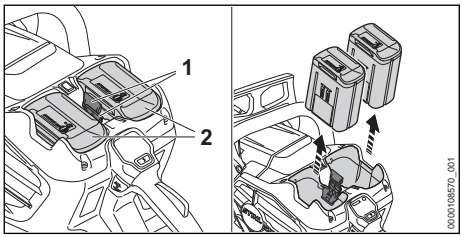
9.1 Akkus einsetzen

- Kettenbremse einlegen.



- Akku (1) bis zum Anschlag in den Akku-Schacht (2) drücken.
  Der Akku (1) rastet mit einem Klick ein und ist verriegelt.

9.2 Akku herausnehmen

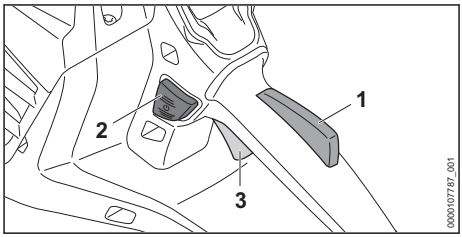


- Sperrhebel (1) drücken.
  Der Akku (2) ist entriegelt und kann herausgenommen werden.

10 Motorsäge einschalten und ausschalten

10.1 Motorsäge einschalten

- Motorsäge mit der rechten Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt.
- Kettenbremse lösen.
- Motorsäge mit der linken Hand am Griffrohr so festhalten, dass der Daumen das Griffrohr umschließt.



- Schalthebelsperre (1) mit der Hand drücken und gedrückt halten.
- Entsperrtaster (2) drücken.
- Schalthebel (3) mit dem Zeigefinger drücken und gedrückt halten.
  Die Motorsäge beschleunigt und die Sägekette bewegt sich.

Je weiter der Schalthebel (3) gedrückt ist, umso schneller dreht sich die Sägekette.

Die Motorsäge kann auch eingeschaltet werden, indem zuerst der Entsperrtaster (2) und innerhalb von 5 Sekunden (solange die LED „BETRIEBSMODUS“ blinkt) die Schalthebelsperre (1) gedrückt wird. Der Schalthebel (3) ist damit entsperrt und die Motorsäge einsatzbereit.

Wenn der Schalthebel (3) und die Schalthebelsperre (1) nach dem Einschalten losgelassen werden blinkt die LED „BETRIEBSMODUS“ noch 5 Sekunden lang. So lange die LED „BETRIEBSMODUS“ blinkt, kann die Motorsäge ohne Betätigen des Entsperrtasters (2) erneut eingeschaltet werden.

Abhängig vom verwendeten Akku kann die Leistung variieren.

10.2 Motorsäge ausschalten

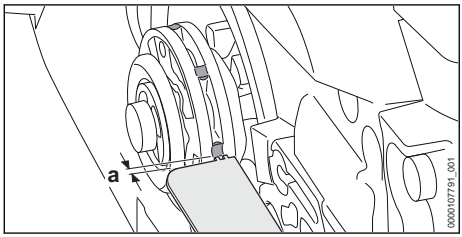
- Schalthebel und Schalthebelsperre loslassen. Warten, bis sich die Sägekette nach ca. 1 Sekunde nicht mehr bewegt.

- Falls die Sägekette sich nach ca. 1 Sekunde weiterhin bewegt: Kettenbremse einlegen, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Motorsäge ist defekt.

11 Motorsäge und Akku prüfen

11.1 Kettenrad prüfen

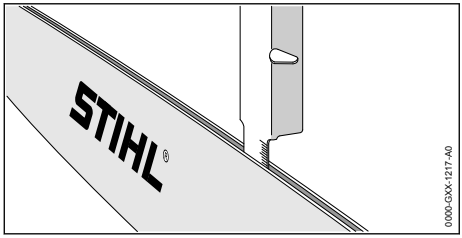
- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- Kettenbremse lösen.
- Kettenraddeckel abbauen.
- Führungsschiene und Sägekette abbauen.



- Einlaufspuren am Kettenrad mit einer STIHL Prüflehre prüfen.
- Falls die Einlaufspuren tiefer als a = 0,5 mm sind: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Das Kettenrad muss ersetzt werden.

11.2 Führungsschiene prüfen

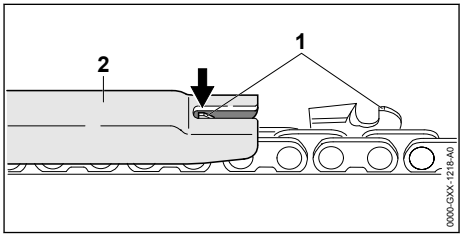
- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- Sägekette und Führungsschiene abbauen.



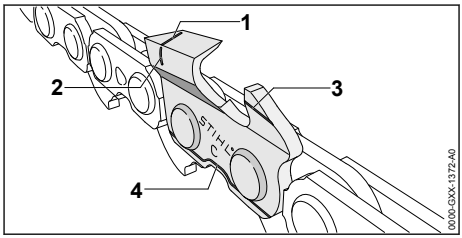
- Nuttiefe der Führungsschiene mit dem Messstab einer STIHL Feillehre messen.
- Führungsschiene ersetzen, falls eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:
  – Die Führungsschiene ist beschädigt.
  – Die gemessene Nuttiefe ist kleiner als die Mindestnuttiefe der Führungsschiene, 🕮 20.2.
  – Die Nut der Führungsschiene ist verengt oder gespreizt.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

11.3 Sägekette prüfen

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.



- Höhe der Tiefenbegrenzer (1) mit einer STIHL Feillehre (2) messen. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- Falls ein Tiefenbegrenzer (1) über die Feillehre (2) hinaussteht: Tiefenbegrenzer (1) nachfeilen, 🕮 17.3.



- Prüfen ob die Verschleißmarkierungen (1 bis 4) an den Schneidezähnen sichtbar sind.
- Falls eine der Verschleißmarkierungen an einem Schneidezahn nicht sichtbar ist: Sägekette nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Mit einer STIHL Feillehre prüfen, ob der Schärfwinkel der Schneidezähne von 30° eingehalten ist. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- Falls der Schärfwinkel von 30° nicht eingehalten ist: Sägekette schärfen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

11.4 Kettenbremse prüfen

- Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.

WARNUNG

- Die Schneidezähne der Sägekette sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
  - ► Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

- ► Versuchen, die Sägekette von Hand über die Führungsschiene zu ziehen.
  Falls die Sägekette von Hand nicht über die Führungsschiene gezogen werden kann, funktioniert die Kettenbremse.
- ► Falls die Sägekette von Hand über die Führungsschiene gezogen werden kann: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Kettenbremse ist defekt.

11.5 Bedienungselemente prüfen

Schalthebelsperre und Schalthebel

- ► Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- ► Versuchen, den Schalthebel zu drücken, ohne die Schalthebelsperre zu drücken.
- ► Falls sich der Schalthebel drücken lässt: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Schalthebelsperre ist defekt.
- ► Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
- ► Schalthebel drücken und wieder loslassen.
- ► Falls der Schalthebel oder die Schalthebelsperre schwergängig sind oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedern: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Der Schalthebel oder die Schalthebelsperre ist defekt.

Motorsäge einschalten

- ► Akkus einsetzen.
- ► Kettenbremse lösen.
- ► Schalthebelsperre drücken und gedrückt halten.
- ► Entsperrtaster drücken.
- ► Schalthebel drücken und gedrückt halten.
  Das Sägekette läuft.
- ► Falls 3 LEDs am Akku rot blinken: Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  In der Motorsäge besteht eine Störung.
- ► Schalthebel loslassen.
  Die Sägekette läuft nicht mehr.
- ► Falls die Sägekette weiter läuft: Kettenbremse einlegen, Akkus herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Die Motorsäge ist defekt.

11.6 Kettenschmierung prüfen

- ► Akkus einsetzen.
- ► Kettenbremse lösen.
- ► Führungsschiene auf eine helle Oberfläche richten.
- ► Motorsäge einschalten.
  Sägeketten-Haftöl wird abgeschleudert und ist auf der hellen Oberfläche erkennbar. Die Kettenschmierung funktioniert.
- ► Falls abgeschleudertes Sägeketten-Haftöl nicht erkennbar ist:
  - ► Sägeketten-Haftöl einfüllen.
  - ► Kettenschmierung erneut prüfen.
  - ► Falls Sägeketten-Haftöl weiterhin nicht auf der hellen Oberfläche erkennbar ist: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Kettenschmierung ist defekt.

11.7 Akku prüfen

- ► Drucktaste am Akku drücken.
  Die LEDs leuchten oder blinken.
- ► Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
  Im Akku besteht eine Störung.

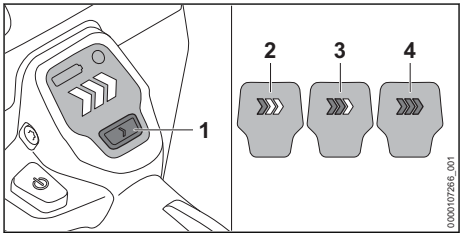
12 Mit der Motorsäge arbeiten

12.1 Betriebsmodus einstellen

Der volle Funktionsumfang ist mit AP 300 P oder AP 500.0 S verfügbar. Die LEDs am Bedienfeld der Motorsäge zeigen den eingestellten Betriebsmodus an.

Der eingestellte Betriebsmodus beeinflusst die Akkulaufzeit.

- ► Motorsäge einschalten.
  Die LEDs am Bedienfeld der Motorsäge leuchten und zeigen den eingestellten Betriebsmodus an.



- ► Betriebsmodustaster (1) drücken.
  Der nächste Betriebsmodus ist eingestellt. Nach dem dritten Betriebsmodus folgt wieder der erste Betriebsmodus.

► Betriebsmodustaster (1) so oft drücken, bis der gewünschte Betriebsmodus eingestellt ist.

Betriebsmodi:

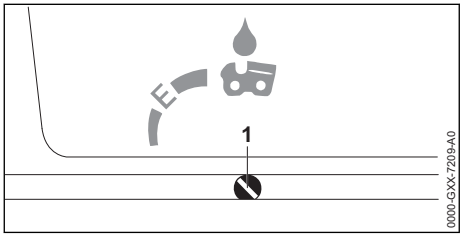
Modus „PERFORMANCE“ (4)
► Für die Arbeit mit langen Führungsschienen bei maximaler Leistung.

Modus „STANDARD“ (3)
► Für allgemeine Fäll- und Sägearbeiten.

Modus „PRÄZISION“ (2)
► Für feines, präzises Arbeiten.

12.2 Ölfördermenge einstellen

Die Motorsäge hat eine einstellbare Ölpumpe.



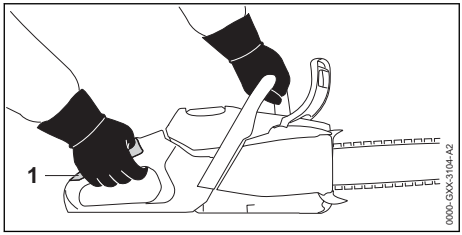
Falls die Ölpumpen-Einstellschraube (1) in Position E (Ematic) steht, ist die Ölfördermenge für die meisten Anwendungen optimal eingestellt.

Die Fördermenge der Ölpumpe kann für unterschiedliche Schnittlängen, Holzarten und Arbeitstechniken angepasst werden.

Ölfördermenge erhöhen
► Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akku herausnehmen.
► Ölpumpen-Einstellschraube (1) im Uhrzeigersinn drehen.

Ölfördermenge verringern
► Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akku herausnehmen.
► Ölpumpen-Einstellschraube (1) gegen den Uhrzeigersinn drehen.

12.3 Motorsäge halten und führen



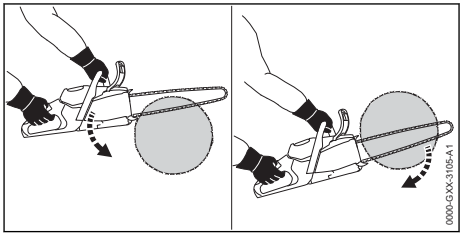
► Motorsäge mit der linken Hand am Griffrohr und der rechten Hand im Griffbereich (1) des Bedienungsgriffs so festhalten und führen, dass der Daumen der linken Hand das Griffrohr umschließt und der Daumen der rechten Hand den Bedienungsgriff umschließt.

12.4 Sägen

⚠ WARNUNG

- Falls Rückschlag entsteht, kann die Motorsäge in Richtung Benutzer hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
  ► Mit Vollgas sägen.
  ► Nicht mit dem Bereich um das obere Viertel der Spitze der Führungsschiene sägen.

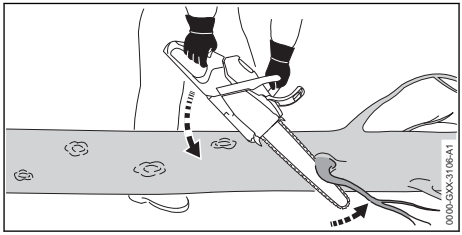
► Führungsschiene mit Vollgas so in den Schnitt führen, dass die Führungsschiene nicht verkantet.



► Krallenanschlag ansetzen und als Drehpunkt verwenden.
► Führungsschiene vollständig so durch das Holz führen, dass der Krallenanschlag immer wieder neu angesetzt wird.
► Am Ende des Schnitts das Gewicht der Motorsäge auffangen.

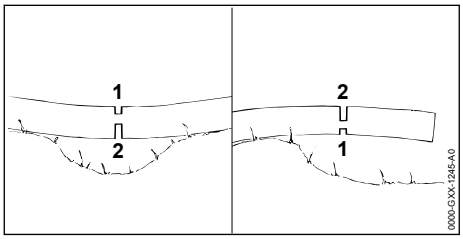
Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 🕮 20.6.

12.5 Entasten



► Motorsäge auf dem Stamm abstützen.
► Führungsschiene mit Vollgas mit einer Hebelbewegung gegen den Ast drücken.

- Ast mit der Oberseite der Führungsschiene durchsägen.

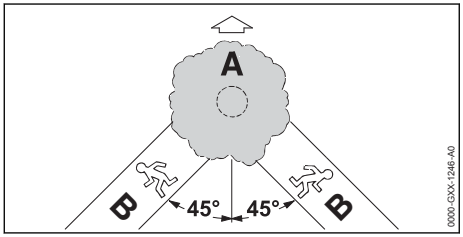


- Falls der Ast unter Spannung steht: Entlastungsschnitt (1) in die Druckseite sägen und danach von der Zugseite mit einem Trennschnitt (2) durchsägen.

12.6 Fällen

12.6.1 Fällrichtung und Rückweiche festlegen

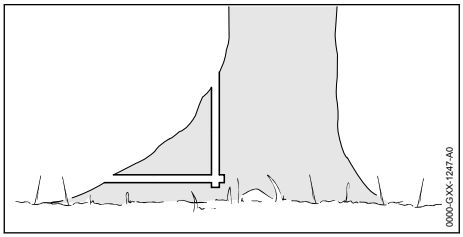
- Fällrichtung so festlegen, dass der Bereich, in den der Baum fällt, frei ist.



- Rückweiche (B) so festlegen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Rückweiche (B) ist in einem Winkel von 45° zur Fällrichtung (A).
  - Auf der Rückweiche (B) sind keine Hindernisse.
  - Die Baumkrone kann beobachtet werden.
  - Falls die Rückweiche (B) an einem Hang ist, muss die Rückweiche (B) parallel zum Hang sein.

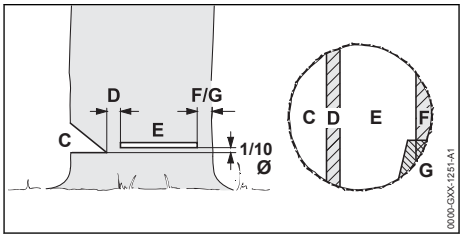
12.6.2 Arbeitsbereich am Stamm vorbereiten

- Hindernisse im Arbeitsbereich am Stamm entfernen.
- Bewuchs am Stamm entfernen.



- Falls der Stamm große, gesunde Wurzelanläufe hat: Wurzelanläufe zuerst senkrecht und dann waagrecht einsägen und dann entfernen.

12.6.3 Grundlagen zum Fällschnitt



C Fallkerb
Der Fallkerb bestimmt die Fällrichtung.

D Bruchleiste
Die Bruchleiste führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden. Die Bruchleiste ist 1/10 des Stammdurchmessers breit.

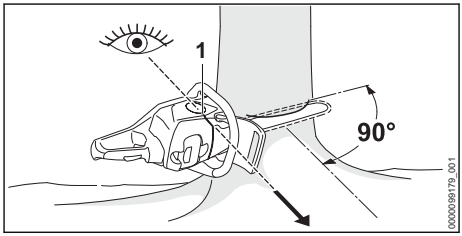
E Fällschnitt
Mit dem Fällschnitt wird der Stamm durchgesägt. Der Fällschnitt liegt 1/10 des Stammdurchmessers (mindestens 3 cm) oberhalb der Sohle des Fallkerbs.

F Sicherheitsband
Das Sicherheitsband stützt den Baum und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen. Das Sicherheitsband ist 1/10 bis 1/5 des Stammdurchmessers breit.

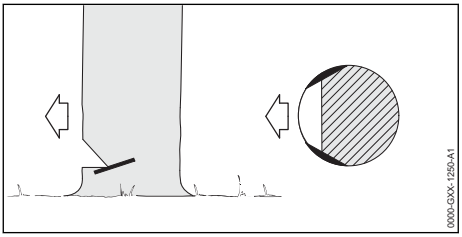
G Halteband
Das Halteband stützt den Baum und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen. Das Halteband ist 1/10 bis 1/5 des Stammdurchmessers breit.

12.6.4 Fallkerb einsägen

Der Fallkerb bestimmt die Richtung, in die der Baum fällt. Länderspezifische Vorgaben zur Anlage des Fallkerbs müssen eingehalten werden.



- ► Motorsäge so ausrichten, dass der Fallkerb im rechten Winkel zur Fällrichtung ist und die Motorsäge bodennah ist.
- ► Fällrichtung mit der Fällleiste (1) kontrollieren.
- ► Waagrechten Sohlenschnitt einsägen.
- ► Dachschnitt im Winkel von 45° zum waagrechten Sohlenschnitt einsägen.

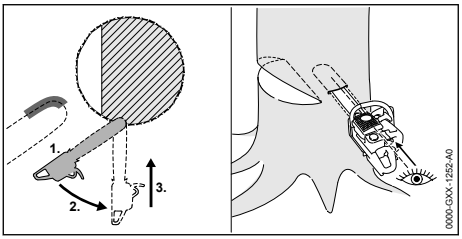


- ► Falls das Holz gesund und langfasrig ist: Splintschnitte so einsägen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - – Die Splintschnitte sind auf beiden Seiten gleich.
  - – Die Splintschnitte sind auf Höhe der Fallkerbsohle.
  - – Die Splintschnitte sind 1/10 des Stammdurchmessers breit.

  Der Stamm reißt nicht auf, wenn der Baum fällt.

12.6.5 Einstechen

Das Einstechen ist eine Arbeitstechnik, die zum Fällen notwendig ist.

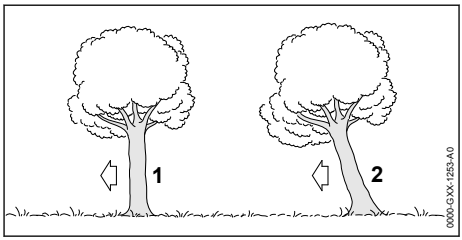


- ► Führungsschiene mit der Unterseite der Spitze und mit Vollgas ansetzen.
- ► Einsägen, bis die Führungsschiene in doppelter Breite im Stamm ist.
- ► In die Einstichposition schwenken.
- ► Führungsschiene einstechen.

12.6.6 Geeigneten Fällschnitt wählen

Die Auswahl des geeigneten Fällschnitts hängt von folgenden Bedingungen ab:
- – die natürlichen Neigung des Baums
- – die Astbildung des Baums
- – Schäden am Baum
- – der Gesundheitszustand des Baums
- – falls Schnee auf dem Baum liegt: der Schneelast
- – die Hangrichtung
- – die Windrichtung und der Windgeschwindigkeit
- – vorhandenen Nachbarbäumen

Es werden verschiedene Ausprägungen dieser Bedingungen unterschieden. In dieser Gebrauchsanleitung werden nur 2 Ausprägungen beschrieben.

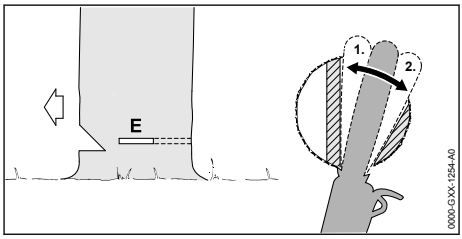


1 Normalbaum
Ein Normalbaum steht senkrecht und hat eine gleichmäßige Baumkrone.

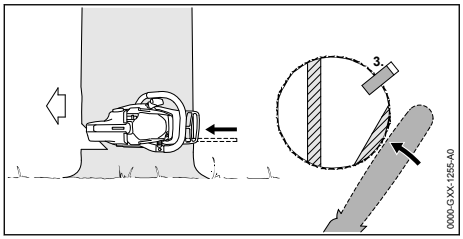
2 Vorhänger
Ein Vorhänger steht schräg und hat eine Baumkrone, die in Fällrichtung zeigt.

12.6.7 Normalbaum mit kleinem Stammdurchmesser fällen

Ein Normalbaum wird mit einem Fällschnitt mit Sicherheitsband gefällt. Dieser Fällschnitt muss ausgeführt werden, falls der Stammdurchmesser kleiner als die tatsächliche Schnittlänge der Motorsäge ist.
- ► Warnruf abgeben.



- ► Führungsschiene in den Fällschnitt einstechen bis sie auf der anderen Seite des Stammes wieder sichtbar ist, 🕮 12.6.5.
- ► Krallenanschlag hinter der Bruchleiste ansetzen und als Drehpunkt benutzen.
- ► Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- ► Fällschnitt in Richtung Sicherheitsband ausformen.

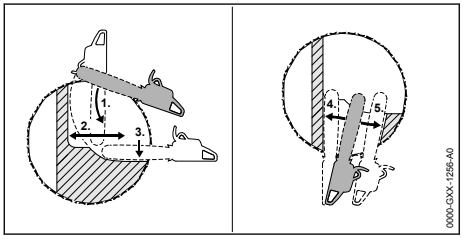


- Fällkeil setzen. Der Fällkeil muss zum Stammdurchmesser und der Breite des Fällschnitts passen.
- Warnruf abgeben.
- Sicherheitsband mit gestreckten Armen von außen und horizontal in der Ebene des Fällschnitt durchtrennen.
  Der Baum fällt.

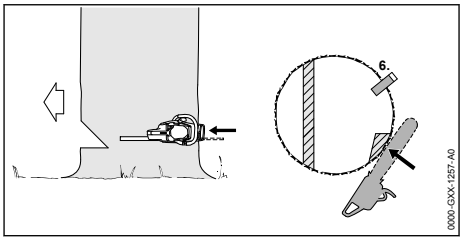
12.6.8 Normalbaum mit großem Stammdurchmesser fällen

Ein Normalbaum wird mit einem Fällschnitt mit Sicherheitsband gefällt. Dieser Fällschnitt muss ausgeführt werden, falls der Stammdurchmesser größer als die tatsächliche Schnittlänge der Motorsäge ist.

- Warnruf abgeben.



- Krallenanschlag auf Höhe des Fällschnitts ansetzen und als Drehpunkt verwenden.
- Motorsäge waagerecht in den Fällschnitt führen und so weit wie möglich schwenken.
- Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- Fällschnitt in Richtung Sicherheitsband ausformen.
- Auf die gegenüberliegende Seite des Stamms wechseln.
- Führungsschiene in der gleichen Ebene in den Fällschnitt einstechen.
- Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- Fällschnitt in Richtung Sicherheitsband ausformen.

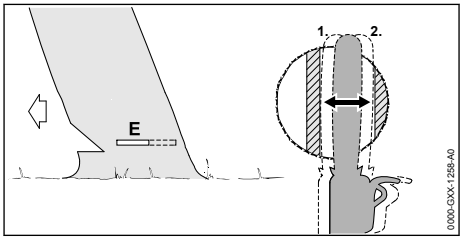


- Fällkeil setzen. Der Fällkeil muss zum Stammdurchmesser und der Breite des Fällschnitts passen.
- Warnruf abgeben.
- Sicherheitsband mit gestreckten Armen von außen und horizontal in der Ebene des Fällschnitt durchtrennen.
  Der Baum fällt.

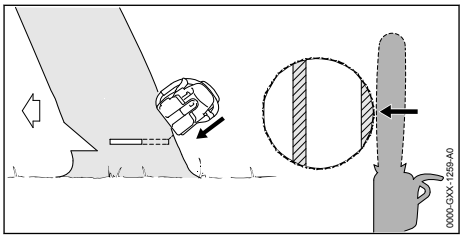
12.6.9 Vorhänger mit kleinem Stammdurchmesser fällen

Ein Vorhänger wird mit einem Fällschnitt mit Halteband gefällt.Dieser Fällschnitt muss ausgeführt werden, falls der Stammdurchmesser kleiner als die tatsächliche Schnittlänge der Motorsäge ist.

- Warnruf abgeben.



- Führungsschiene in den Fällschnitt einstechen bis sie auf der anderen Seite des Stammes wieder sichtbar ist, 🕮 12.6.5.
- Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- Fällschnitt in Richtung Halteband ausformen.

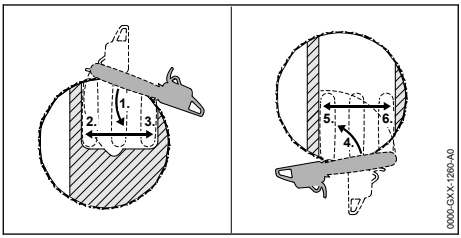


- Warnruf abgeben.
- Halteband mit gestreckten Armen von außen und schräg oben durchtrennen.
  Der Baum fällt.

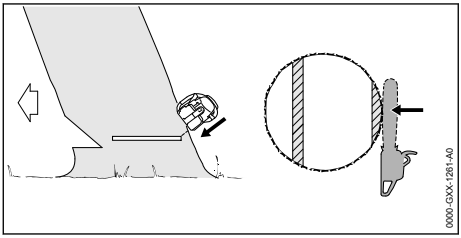
12.6.10 Vorhänger mit großem Stammdurchmesser fällen

Ein Vorhänger wird mit einem Fällschnitt mit Halteband gefällt. Dieser Fällschnitt muss ausgeführt werden, falls der Stammdurchmesser größer als die tatsächliche Schnittlänge der Motorsäge ist.

- Warnruf abgeben.



- Krallenanschlag auf Höhe des Fällschnitts hinter dem Halteband ansetzen und als Drehpunkt benutzen.
- Motorsäge waagerecht in den Fällschnitt führen und so weit wie möglich schwenken.
- Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- Fällschnitt in Richtung Halteband ausformen.
- Auf die gegenüberliegende Seite des Stamms wechseln.
- Krallenanschlag auf Höhe des Fällschnitts hinter der Bruchleiste ansetzen und als Drehpunkt benutzen.
- Motorsäge waagerecht in den Fällschnitt führen und so weit wie möglich schwenken.
- Fällschnitt in Richtung Bruchleiste ausformen.
- Fällschnitt in Richtung Halteband ausformen.



- Warnruf abgeben.
- Halteband mit gestreckten Armen von außen und schräg oben durchtrennen.
  Der Baum fällt.

13 Nach dem Arbeiten

13.1 Nach dem Arbeiten

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- Falls die Motorsäge nass ist: Motorsäge trocknen lassen.
- Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 🕮 20.6.
- Motorsäge reinigen.
- Luftfilter abklopfen.
- Führungsschiene und Sägekette reinigen.
- Mutter am Kettenraddeckel lösen.
- Spannschraube 2 Umdrehungen gegen den Uhrzeigersinn drehen.
  Die Sägekette ist entspannt.
- Mutter anziehen.
- Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben bis er einrastet, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- Akkus reinigen.

14 Transportieren

14.1 Motorsäge transportieren

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.

Motorsäge tragen

- Motorsäge mit der rechten Hand so am Griffrohr tragen, dass die Führungsschiene nach hinten zeigt.

Motorsäge in einem Fahrzeug transportieren

- Motorsäge so sichern, dass die Motorsäge nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

14.2 Akkus transportieren

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- Sicherstellen, dass die Akkus im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- Akkus so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Die Akkus unterliegen den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Die Akkus sind als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

15 Aufbewahren

15.1 Motorsäge aufbewahren

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.

- Kettenschutz so über die Führungsschiene schieben, dass er die gesamte Führungsschiene abdeckt.
- Motorsäge so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  – Die Motorsäge kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
  – Die Motorsäge ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  – Die Motorsäge ist sauber und trocken.
- Falls die Motorsäge länger als 30 Tage aufbewahrt wird: Führungsschiene und Sägekette abbauen.

15.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  – Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
  – Der Akku ist sauber und trocken.
  – Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
  – Der Akku ist getrennt von der Motorsäge.
  – Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
  – Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt, 🕮 20.5.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
  - Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
  - Akku getrennt von der Motorsäge aufbewahren.

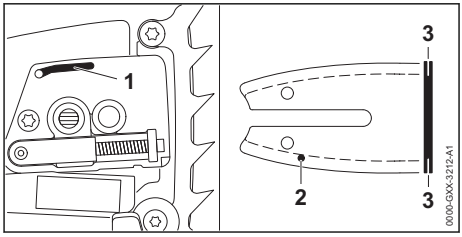
16 Reinigen

16.1 Motorsäge reinigen

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- Motorsäge mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- Luftfilter reinigen, 🕮 16.3
- Kettenraddeckel abbauen.
- Bereich um das Kettenrad mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.
- Kettenraddeckel anbauen.

16.2 Führungsschiene und Sägekette reinigen

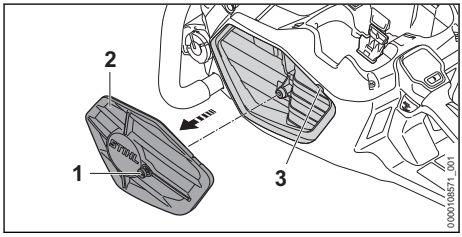
- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.
- Führungsschiene und Sägekette abbauen.



- Ölaustrittskanal (1), Öleintrittsbohrung (2) und Nut (3) mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder STIHL Harzlöser reinigen.
- Sägekette mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder STIHL Harzlöser reinigen.
- Führungsschiene und Sägekette anbauen.

16.3 Luftfilter reinigen

- Motorsäge ausschalten, Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen.



- Schraube (1) so lange gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis sich der Luftfilter (2) abnehmen lässt.
- Falls sich der Luftfilter nicht abnehmen lässt: Luftfilter an der Nut (3) anhebeln.
- Luftfilter (2) abnehmen.
- Luftfilter (2) abklopfen.
- Falls der Luftfilter (2) beschädigt ist: Luftfilter (2) ersetzen.

- Luftfilter (2) von der Reinseite mit Druckluft ausblasen.

WARNUNG

- Falls Reinigungsmittel mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
  - Gebrauchsanleitung des Reinigungsmittels beachten.
  - Kontakt mit Reinigungsmitteln vermeiden.
  - Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
  - Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

- Außenseite und Innenseite des Luftfilters (2) mit STIHL Spezialreiniger oder einem Reinigungsmittel mit einem pH-Wert größer 12 einsprühen.
- STIHL Spezialreiniger oder Reinigungsmittel 5 Minuten einwirken lassen.
- Reinseite des Luftfilters (2) unter fließendem Wasser abspülen.
- Schmutzseite des Luftfilters (2) unter fließendem Wasser abspülen.
- Luftfilter (2) an der Luft trocknen lassen.
- Luftfilter (2) aufsetzen.
- Schraube (1) eindrehen und fest anziehen.

16.4 Akku reinigen

- Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

17 Warten

17.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Kettenbremse

- Kettenbremse in folgenden zeitlichen Abständen von einem STIHL Fachhändler warten lassen:
  – Vollzeit-Einsatz: vierteljährlich
  – Teilzeit-Einsatz: halbjährlich
  – gelegentlicher Einsatz: jährlich

Wöchentlich

- Kettenrad prüfen.
- Führungsschiene prüfen und entgraten.
- Sägekette prüfen und schärfen.

Jährlich

- Öltank von einem STIHL Fachhändler reinigen lassen.

17.2 Führungsschiene entgraten

An der Außenkante der Führungsschiene kann sich ein Grat bilden.

- Grat mit einer Flachfeile oder einem STIHL Führungsschienenrichter entfernen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

17.3 Sägekette schärfen

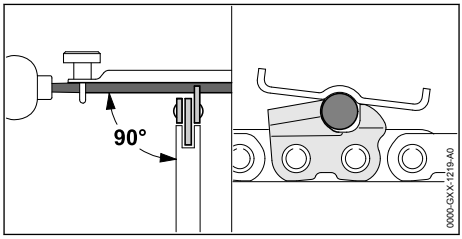
Es erfordert viel Übung, Sägeketten richtig zu schärfen.

STIHL Feilen, STIHL Feilhilfen, STIHL Schärfgeräte, STIHL Feilenhalter 2-in-1 und die Broschüre „STIHL Sägeketten schärfen“ helfen, die Sägekette richtig zu schärfen. Die Broschüre ist unter www.stihl.com/sharpening-brochure verfügbar.

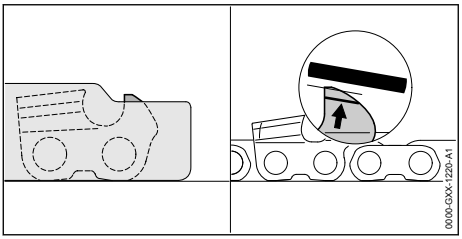
STIHL empfiehlt, Sägeketten von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

WARNUNG

- Die Schneidezähne der Sägekette sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
  - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.



- Jeden Schneidezahn mit einer Rundfeile so feilen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  – Die Rundfeile passt zur Teilung der Sägekette.
  – Die Rundfeile wird von innen nach außen geführt.
  – Die Rundfeile wird im rechten Winkel zur Führungsschiene geführt.
  – Der Schärfwinkel von 30° wird eingehalten.



- Tiefenbegrenzer mit einer Flachfeile so feilen, dass sie bündig mit der STIHL Feillehre und parallel zur Verschleißmarkierung sind. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

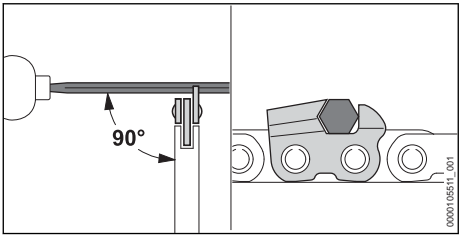
17.4 Hexa-Sägekette schärfen

Es erfordert viel Übung, Sägeketten richtig zu schärfen.

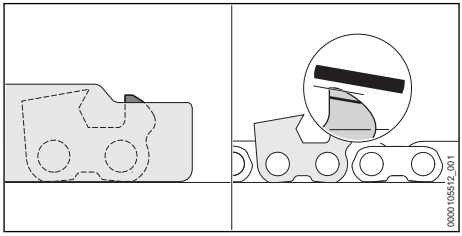
STIHL empfiehlt, Sägeketten von einem STIHL Fachhändler schärfen zu lassen.

WARNUNG

- Die Schneidezähne der Sägekette sind scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
  - Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.



- Jeden Schneidezahn mit einer Hexa-Feile so feilen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
  - Die Hexa-Feile passt zur Teilung der Sägekette.
  - Die Hexa-Feile wird von innen nach außen geführt.
  - Die Hexa-Feile wird im rechten Winkel zur Führungsschiene geführt.
  - Der Schärfwinkel von 25° wird eingehalten.



- Tiefenbegrenzer mit einer Flachfeile so feilen, dass sie bündig mit der STIHL Feillehre und parallel zur Verschleißmarkierung sind. Die STIHL Feillehre muss zur Teilung der Sägekette passen.
- Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18 Reparieren

18.1 Motorsäge und Akku reparieren

Der Benutzer kann die Motorsäge, Führungsschiene, Sägekette und den Akku nicht selbst reparieren.

- Falls die Motorsäge, Führungsschiene oder Sägekette beschädigt sind: Motorsäge, Führungsschiene oder Sägekette nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

19 Störungen beheben

19.1 Störungen der Motorsäge oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Bedienfeld	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Die Motorsäge erreicht nicht die gewohnte Leistung.	LED „ÜBERHITZUNG“ leuchtet gelb.		Die Temperaturen an der Elektronik oder dem Motor sind zu hoch.	► Motorsäge abkühlen lassen. ► Motorsäge nicht zu oft in kurzer Zeit einschalten. ► Luftfilter reinigen.

Störung	LEDs am Bedienfeld	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
				► Falls im Modus „PERFORMANCE“ gearbeitet wird: Modus wechseln.
Die Motorsäge schaltet im Betrieb ab.	LED „ÜBERHITZUNG“ blinkt rot.		Die Motorsäge ist zu warm.	► Akkus herausnehmen. ► Motorsäge abkühlen lassen. ► Lüftungsschlitze reinigen.
Die Motorsäge läuft beim Einschalten nicht an.	LED „LADEZUSTAND AKKU“ blinkt grün.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand von mindestens einem Akku ist zu gering.	► Akkus so vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
		1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	► Kettenbremse einlegen und Akku herausnehmen. ► Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	LED „STÖRUNG“ blinkt rot.	3 LEDs blinken rot.	In der Motorsäge besteht eine Störung.	► Akkus herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht 1 und Akku-Schacht 2 reinigen. ► Akkus einsetzen. ► Motorsäge einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	LED „ÜBERHITZUNG“ blinkt rot.	3 LEDs leuchten rot.	Die Motorsäge ist zu warm.	► Akkus herausnehmen. ► Motorsäge abkühlen lassen.
		3 LEDs blinken rot.	In der Motorsäge besteht eine Störung.	► Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akkus einsetzen. ► Kettenbremse lösen.

Störung	LEDs am Bedienfeld	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
				► Motorsäge einschalten. ► Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		3 LEDs leuchten rot.	Die Motorsäge ist zu warm.	► Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen. ► Motorsäge abkühlen lassen. ► Luftfilter reinigen.
		4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	► Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen und erneut einsetzen. ► Kettenbremse lösen. ► Motorsäge einschalten. ► Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
			Die elektrische Verbindung zwischen der Motorsäge und dem Akku ist unterbrochen.	► Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen. ► Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ► Akkus einsetzen.
	LED „LADEZUSTAND AKKU“ blinkt grün.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand von mindestens einem Akku ist zu gering.	► Ladezustand am Akku prüfen. ► Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
Die Motorsäge schaltet im Betrieb ab.		3 LEDs leuchten rot.	Die Motorsäge ist zu warm.	► Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen. ► Motorsäge abkühlen lassen. ► Luftfilter reinigen.

Störung	LEDs am Bedienfeld	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
			Es besteht eine elektrische Störung.	► Kettenbremse einlegen, Akkus herausnehmen und erneut einsetzen. ► Motorsäge einschalten.
	LED „ÜBERHITZUNG“ blinkt rot.		Die Motorsäge ist zu warm.	► Kettenbremse einlegen und Akkus herausnehmen. ► Motorsäge abkühlen lassen. ► Luftfilter reinigen.
Die Betriebszeit der Motorsäge ist zu kurz.			Der Akku ist nicht vollständig geladen.	► Akku so vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
			Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	► Akku ersetzen.
Im Schnittbereich raucht es oder es riecht verbrannt.			Die Sägekette ist nicht richtig geschärft.	► Sägekette richtig schärfen.
			Im Öltank ist zu wenig Sägeketten-Haftöl.	► Sägeketten-Haftöl einfüllen.
			Die Kettenschmierung fördert zu wenig Sägeketten-Haftöl.	► Ölfördermenge erhöhen. ► Führungsschiene und Sägekette reinigen.
			Die Sägekette ist zu stark gespannt.	► Sägekette richtig spannen.
			Die Motorsäge wird nicht richtig angewendet.	► Anwendung erklären lassen und üben.
LED „SÄGEKETTEN-HAFTÖL“ leuchtet rot.			Im Öltank ist zu wenig Sägeketten-Haftöl.	► Sägeketten-Haftöl einfüllen.
			Im Ölsensor ist zu wenig Sägeketten-Haftöl.	► Ölfördermenge auf maximale Fördermenge einstellen. ► Leistungsstufe auf maximale Leistung einstellen.

Störung	LEDs am Bedienfeld	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
				► Motorsäge einschalten und für ca. 1 Minute laufen lassen. Die LED „SÄGEKETTEN-HAFTÖL“ erlischt. Die Ölpumpe kann zum Arbeiten eingestellt werden. ► Falls weiterhin die LED „SÄGEKETTEN-HAFTÖL“ rot leuchtet: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
			Das Sägeketten-Haftöl ist ungeeignet, verschmutzt oder zu alt.	► Neues, geeignetes Sägeketten-Haftöl einfüllen und verwenden, 🕮 7.3. ► Falls weiterhin die LED „SÄGEKETTEN-HAFTÖL“ rot leuchtet: Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
LED „SÄGEKETTEN-HAFTÖL“ blinkt rot.			Der Sägeketten-Haftöl-Sensor ist defekt.	► Motorsäge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Der Akku mit kann nicht mit der STIHL connected App gefunden werden.			Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku oder am mobilen Endgerät ist deaktiviert.	► Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku und am mobilen Endgerät aktivieren.
			Die Entfernung zwischen Akku und mobilem Endgerät ist zu groß.	► Entfernung verringern, 🕮 20.1. ► Falls der Akku weiterhin nicht mit der STIHL connected App gefunden werden kann: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

19.2 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter https://support.stihl.com oder www.stihl.com zu finden.

20 Technische Daten

20.1 Motorsägen STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Zulässige Akkus:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Maximal zulässiges Akkugewicht [1] 2,2 kg
– Gewicht ohne Akku, Führungsschiene und Sägekette:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
– Maximaler Inhalt des Öltanks: 410 cm³ (0,41 l)
– Elektrische Schutzart: IPX4M (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser bei laufendem Motor)

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

20.2 Mindestnuttiefe der Führungsschienen

Die Mindestnuttiefe hängt von der Teilung der Führungsschiene ab.
– 3/8“: 6 mm

20.3 Kettenräder und Kettengeschwindigkeiten

Folgende Kettenräder können verwendet werden:
– 7-zähnig für 3/8“
  – Maximale Kettengeschwindigkeit: 24,4 m/s
  – Kettengeschwindigkeit bei maximaler Leistung: 22,2 m/s

20.4 Akku STIHL AP

– Akku-Technologie: Lithium-Ionen
– Nennspannung: 36 V
– Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
– Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
– Gewicht in kg: siehe Leistungsschild
– Bluetooth®-Funkschnittstelle (nur für Akkus mit):
  – Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
  – Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
  – Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
  – Signalreichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
  – Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

Die Leistungsabgabe des Akkus kann abhängig vom verwendeten Akku-Produkt variieren.

20.5 Temperaturgrenzen

WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
  - ► Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
  - ► Motorsäge oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
  - ► Motorsäge oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

20.6 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit der Motorsäge und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:
– Laden: + 5 °C bis + 40 °C
– Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
– Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

[1] Gilt nur für einen direkt in die Motorsäge eingesetzten Akku STIHL AP

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

20.7 Schallwerte und Vibrationswerte

STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.
- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 62841-4-1: 97 dB(A), Unsicherheit K_{pA}: 2 dB(A)
- Schallleistungspegel L_{wA} gemessen nach EN 62841-4-1: 105 dB(A), Unsicherheit K_{WA}: 2 dB(A)
- Garantierter Schallleistungspegel L_{WAd} gemessen nach 2000/14/EG: 107 dB(A)
- Vibrationswert a_{hv} gemessen nach EN 62841-4-1:
  - Bedienungsgriff: 5,0 m/s², Unsicherheit K_a: 2,0 m/s
  - Griffrohr: 5,4 m/s², Unsicherheit K_a: 2,0 m/s
- Vibrationswert p_F ermittelt nach EN ISO 5349-3:
  - Bedienungsgriff: 242 m/s², Unsicherheit K_p: 70 m/s²
  - Griffrohr: 278 m/s², Unsicherheit K_p: 70 m/s²

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

20.8 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

21 Kombinationen der Führungsschienen und Sägeketten

21.1 Motorsägen STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Kombinationen, die nicht aufgeführt sind (oder andere Kombinationen, die nicht den Motorsägenstandards entsprechen), erhöhen das Risiko von Verletzungen durch Rückschlag.

Teilung	Treibgliedd-icke/ Nutweite	Länge	Führungsschiene	Zähnezahl Umlenk-stern	Anzahl Treib-glieder	Sägekette
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84	

Teilung	Treibglieddicke/ Nutweite	Länge	Führungsschiene	Zähnezahl Umlenkstern	Anzahl Treibglieder	Sägekette
					91 105 114	
Die Schnittlänge einer Führungsschiene hängt von der verwendeten Motorsäge und Sägekette ab. Die tatsächliche Schnittlänge einer Führungsschiene kann geringer als die angegebene Länge sein.						

22 Ersatzteile und Zubehör

22.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

23 Entsorgen

23.1 Motorsäge und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ► STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ► Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

24 EU-Konformität

Die EU-Konformitätserklärung ist unter stihl.link/compliance verfügbar.

Ein Formular zur Meldung von Security-Schwachstellen und weitere Informationen sind unter vdp.stihl.com verfügbar.

25 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

26 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

26.1 Einleitung

WARNUNG

- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

26.2 Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuch-

tete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

26.3 Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

26.4 Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg,**

auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

26.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

26.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.

g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

26.7 Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sicherge-

stellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

26.8 Sicherheitshinweise für Kettensägen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen

a) **Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt.** Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.

b) **Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff.** Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.

c) **Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

d) **Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.

e) **Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder einer instabilen Standfläche.** Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht Verletzungsgefahr.

f) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.

g) **Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.

h) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

i) **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen.** Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.

j) **Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Sägekette.** Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.

k) **Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind.** Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

l) **Versuchen Sie nicht einen Baum zu fällen, bevor Sie nicht ein klares Verständnis der Risiken und ihrer Vermeidung haben.** Der Benutzer oder andere Personen können durch einen umstürzenden Baum schwer verletzt werden.

m) **Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Kettensäge von Materialansammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.** Ein unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Entfernen von Materialansammlungen oder während Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

n) **Halten Sie Griffe und Griffflächen sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

26.9 Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Bedieners geschlagen wird.

Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerrichtung zurückstoßen.

Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Kettensäge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:

a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können.** Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Bediener die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen.

b) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.

c) **Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten.** Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Kette und/oder zu Rückschlag führen.

d) **Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette.** Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag.

Contents

1 Guide to Using this Manual....37
2 Overview....38
3 Safety Precautions....39
4 Preparing the Saw for Operation....47
5 Charging the Battery, LEDs....47
6 Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface....47
7 Assembling the Saw....48
8 Engaging and Disengaging the Chain Brake....50
9 Removing and Fitting the Battery....50
10 Switching the Saw On/Off....50
11 Testing the Chain Saw and Battery....51
12 Operating the Saw....52
13 After Finishing Work....57
14 Transporting....57
15 Storing....57
16 Cleaning....58
17 Maintenance....59
18 Repairing....60
19 Troubleshooting....60
20 Specifications....64
21 Bar and Chain Combinations....66
22 Spare Parts and Accessories....66
23 Disposal....66
24 EU conformity....66
25 Addresses....67
26 General Power Tool Safety Warnings....67

IMPORTANT! READ AND UNDERSTAND BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

1 Guide to Using this Manual

1.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
  - Safety instructions and precautions for STIHL AP battery
  - User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers
  - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery: www.stihl.com/safety-data-sheets

For further information on STIHL connected, compatible products and FAQs, please visit www.connect.stihl.com or available from a STIHL authorized dealer.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.

Translation of Original Instruction Manual
0000012250_001_GB

Printed on chlorine-free paper
Paper is recyclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

These word marks and logos are used by STIHL under license.

Batteries with ⓒ are equipped with a Bluetooth® radio interface. Local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be complied with.

1.2 Warning Notices in Text

⚠ DANGER

- This notice refers to risks which result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

⚠ WARNING

- This notice refers to risks which **can** result in serious or fatal injury.
  - ► Serious or fatal injuries can be avoided by taking the precautions mentioned.

NOTICE

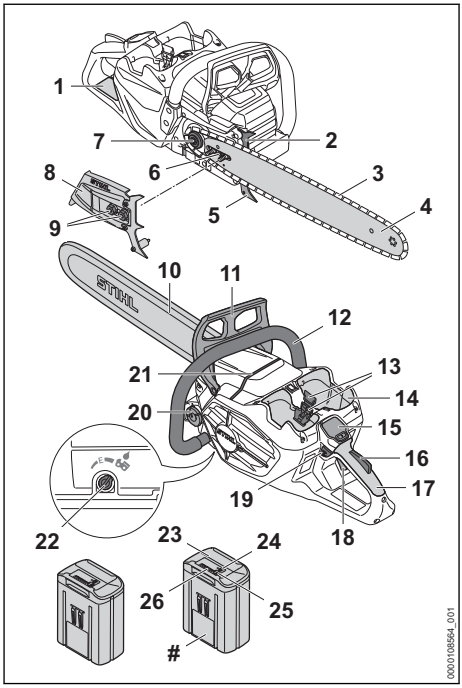
- This notice refers to risks which can result in damage to property.
  - ► Damage to property can be avoided by taking the precautions mentioned.

1.3 Symbols in Text

📖 This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

2 Overview

2.1 Chainsaw and battery



1 Rear hand guard
2 Spiked bumper
3 Saw chain
4 Guide bar
5 Chain catcher
6 Tensioning screw
7 Chain sprocket
8 Chain sprocket cover
9 Nut
10 Chain scabbard
11 Front hand guard
12 Handlebar
13 Locking lever
14 Battery compartment
15 Control panel, 📖 2.2
16 Trigger lockout
17 Control handle
18 Trigger
19 Unlock button

20 Oil tank cap

21 Felling notch

22 Oil pump adjusting screw

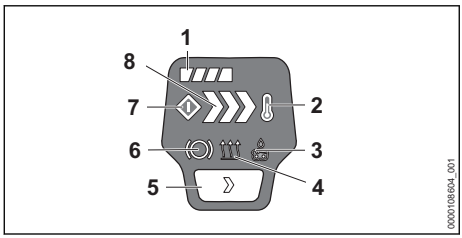
23 Battery

24 LEDs

25 Pushbutton

26 "BLUETOOTH®" LED (only for batteries with)

2.2 Control panel



1 "BATTERY STATE OF CHARGE" LED

2 "OVERHEATING" LED

3 "OIL SENSOR" LED

4 "HANDLE HEATING" LED

5 Operating mode button

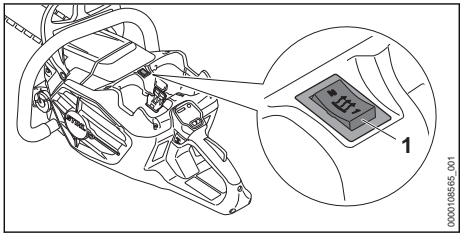
6 "CHAIN BRAKE" LED

7 "ERROR" LED

8 "OPERATING MODE" LED

2.3 Equipment features

Depending on the respective market, the chainsaw can have the following features:



1 Handle heat switch
The handle heat switch switches the handle heating on and off. The handle heating heats the control handle and the handlebar.

Levels:

Level 1

- For working at temperatures below 10° C or in the rain.

Level 2

- For working at temperatures below 0° C.

2.4 Symbols

Meanings of symbols that may be on the chainsaw and battery:

This symbol shows the direction of rotation of the saw chain.

Rotate in this direction to increase the saw chain tension

This symbol indicates the oil tank for saw chain oil.

This symbol marks the oil pump adjusting screw and the chain oil feed rate.

Direction in which the chain brake is engaged or released.

This symbol marks the unlock button.

1 LED lights up red. The battery is too warm or too cold.

4 LEDs flash red. There is an error in the battery.

Length of guide bar that may be used.

Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.

Recharge this battery with a STIHL charger. The permissible chargers are listed in these safety instructions.

The battery is equipped with a Bluetooth® radio interface and can be paired with the STIHL connected app.

The information next to the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available in operation is lower.

Do not dispose of the product with domestic waste.

3 Safety Precautions

3.1 Warning symbols

Meanings of warning symbols on the chainsaw or the battery:

Observe safety warnings and take the necessary precautions.


Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.


Wear safety glasses, hearing protection and a hard hat.


Hold the chainsaw firmly with both hands.


Observe the safety information on kickback and take the necessary precautions.


Remove the battery during work interruptions, transport, storage, maintenance or repair.


Protect the battery against heat and fire.


Do not immerse the battery in liquids.

3.2 Intended Use

The STIHL MSA 600.0 C chainsaw is designed for cutting wood as well as for delimbing and felling trees.

The chainsaw can be used in the rain.

The battery can be used in the rain.

Two STIHL AP batteries supply the chainsaw with power. To use all functions without limitations, STIHL recommends using at least AP 500.0 S or AP 300 P batteries.

The battery with in combination with the STIHL connected app allows for customization and the transfer of information to the battery based on Bluetooth® technology.

⚠ WARNING

- Using batteries not approved for the chainsaw by STIHL can cause fires and explosions. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Use the chainsaw with two STIHL AP batteries.
- Using the chainsaw or battery other than for its intended use can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Always use the chainsaw as described in this User Manual.
  - ► Use the battery as described in this User Manual, the STIHL connected app and at www.connect.stihl.com.

3.3 The Operator

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the chainsaw and battery. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.



  - ► Read, understand and save the instruction manual.
  - ► If the chainsaw or battery is passed on to another person: Always give them the instruction manual.
  - ► Make sure the user meets the following requirements:
    - – The user must be rested.
    - – The user must be in good physical condition and mental health to operate and work with the chainsaw and battery. If the user's physical, sensory or mental ability is restricted, he or she may work only under the supervision of or as instructed by a responsible person.
    - – The user is able to recognize and assess the risks involved in using the chainsaw and battery.
    - – The user must be of legal age or is being trained in a trade under supervision in accordance with national rules and regulations.
    - – The user has received instruction from a STIHL servicing dealer or other experienced user before working with the chainsaw for the first time.
    - – The user must not be under the influence of alcohol, medication or drugs.
  - ► If the user is working with a chainsaw for the first time: Practice cutting logs on a sawhorse or other support.
  - ► If you have any queries: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

3.4 Clothing and equipment

⚠ WARNING

- Long hair may be pulled into the chainsaw while working. This may result in serious injury to the user.

- ► Tie up and secure long hair above your shoulders.

- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.



  - ► Wear close-fitting safety glasses. Suitable protective glasses tested in accordance with European standard EN 166, EN ISO 16321 or in accordance with national standards and bearing the corresponding label are available from retailers.
  - ► STIHL recommends wearing face protection, especially when working in the rain.
  - ► Wear a long-sleeved, close fitting top.
- Noise is generated during operation. Noise can damage your hearing.



  - ► Wear hearing protection.
- Falling objects can cause head injuries.



  - ► If objects are likely to fall while working: wear a hard hat.
- Dust can be whipped up during operation: Whipped up dust can damage the respiratory passages and cause allergic reactions.
  - ► If dust is whipped up or forms a cloud: Wear a dust respirator mask.
- Unsuitable clothing can snag on wood or scrub and may become caught in the chain saw. Users not wearing suitable clothing may be seriously injured.
  - ► Wear close-fitting clothing.
  - ► Remove scarves and jewelry.
- The user may come into contact with the moving saw chain while working. This may result in serious injury to the user.
  - ► Wear long trousers with cut protection.
- The user may cut himself or herself on wood while working. The user may come into contact with the saw chain during cleaning or servicing. This may result in injury to the user.
  - ► Wear work gloves made of robust material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. If the user comes into contact with the moving saw chain, he or she may suffer cuts. This may result in injury to the user.
  - ► Wear chainsaw boots with cut protection.

3.5 Work Area and Surroundings

3.5.1 Chainsaw

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the chainsaw or thrown objects. Innocent bystanders, children and animals may be seriously injured and damage to property may occur.
  - ► Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ► Do not leave the chainsaw unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the chainsaw.
- Electrical components of the chainsaw can produce sparks. Sparks may cause a fire or an explosion in an easily combustible or explosive environment. This can result in serious or fatal injuries and damage to property.
  - ► Do not work in an easily combustible or explosive environment.

3.5.2 Battery

⚠ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
  - ► Keep bystanders, children and animals away from the work area.
  - ► Do not leave the battery unattended.
  - ► Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



  - ► Protect battery from heat and fire.
  - ► Do not throw the battery into a fire.
  - ► Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits, 📖 20.5.



  - ► Do not immerse the battery in liquids.
  - ► Keep battery away from small metal parts.
  - ► Do not expose the battery to high pressure.
  - ► Do not expose the battery to microwaves.
  - ► Protect the battery against chemicals, salts and fertilizers.

3.6 Safe Condition

3.6.1 Chainsaw

The chainsaw is in a safe condition if the following points are observed:

– The chainsaw is not damaged.

– The chainsaw is clean.
– The chain catcher is not damaged.
– The chain brake is operating properly.
– The controls function properly and have not been modified.
– The chain lubrication is operating properly.
– Wear marks on the chain sprocket are not deeper than 0.5 mm.
– A combination of guide bar and saw chain recommended in this User Manual is mounted.
– The guide bar and saw chain are properly mounted.
– The saw chain is properly tensioned.
– Only original STIHL accessories designed for this chainsaw model are fitted.
– The accessories are correctly attached.
– The oil tank cap is closed.

⚠ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be disabled. This may result in serous or fatal injury to people.
  - ► Work only with an undamaged chainsaw.
  - ► If the chainsaw is dirty: Clean the chainsaw.
  - ► Work only with an undamaged chain catcher.
  - ► Never modify your chainsaw. Exception: Mounting a combination of guide bar and saw chain recommended in this User Manual.
  - ► If the controls do not function properly: Do not use your chainsaw.
  - ► Only fit original STIHL accessories designed for this chainsaw model.
  - ► Mount the guide bar and saw chain as described in this User Manual.
  - ► Attach accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
  - ► Never insert objects in the chainsaw's openings.
  - ► Close the oil tank cap.
  - ► Replace worn or damaged labels.
  - ► If you have any doubts, be sure to consult a STIHL dealer.

3.6.2 Guide Bar

The guide bar is in a safe condition if the following points are observed:
– Guide bar is not damaged.
– Guide bar is not deformed.
– The minimum groove depth is maintained, 🕮 20.2.
– Bar rails are free from burrs.
– Bar groove is not pinched or splayed.

⚠ WARNING

- If the guide bar is not in a safe condition, it can no longer support and guide the saw chain properly. The rotating saw chain can jump off the guide bar. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Work only with an undamaged guide bar.
  - ► If the groove depth is less than the minimum depth: Mount a new guide bar.
  - ► Deburr the guide bar every week.
  - ► If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

3.6.3 Saw Chain

The saw chain is in a safe condition if the following points are observed:
– Chain is not damaged.
– Chain is properly sharpened.
– The service marks on the cutters are still visible.

⚠ WARNING

- If components do not comply with safety requirements, they will no longer function properly and safety devices may be rendered inoperative. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Work only with an undamaged saw chain.
  - ► Sharpen the chain properly.
  - ► If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.

3.6.4 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:
– Battery is undamaged.
– The battery is clean and dry.
– Battery functions properly and has not been modified.

⚠ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
  - ► Never work with a damaged battery.
  - ► Never attempt to charge a damaged or defective battery.
  - ► If the battery is dirty: Clean the battery.
  - ► If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry, 🕮 20.6.
  - ► Never attempt to modify the battery.
  - ► Never insert objects in the battery's openings.
  - ► Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
  - ► Do not open the battery.

- ► Replace worn or damaged labels.

- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
  - ► Avoid contact with the liquid.
  - ► If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
  - ► In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
  - ► If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

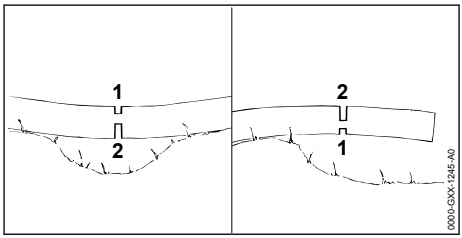
3.7 Working

3.7.1 Sawing

⚠ WARNING

- Always work within calling distance of others so that you can summon help in an emergency.
  - ► Make sure that people are within earshot outside the working area.
- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. The user may lose control of the chain saw and may trip, fall and be seriously injured.
  - ► Work calmly and methodically.
  - ► If working in the rain: Wear appropriate clothing.
  - ► If light and visibility are poor: Do not use your saw.
  - ► Use the chain saw on your own.
  - ► Do not work above shoulder height.
  - ► Watch out for obstacles.
  - ► Work standing on the ground and keep your balance.
  - ► If you start feeling fatigue: Take a break.
- The moving saw chain can cut the user. This may result in serious injury to the user.
  - ► Do not touch the rotating saw chain.
  - ► If the saw chain is blocked by an object: Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries. Only then remove the object.
- The moving saw chain warms up and expands. If the saw chain is not sufficiently lubricated and retensioned, the saw chain may jump off the guide bar or it may break. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Use saw chain lubricant.
  - ► Check oil level in tank regularly during cutting work. Before the oil tank runs empty: Fill up with saw chain oil.
  - ► Check the saw chain tension regularly while working. If saw chain tension is insufficient: Tension the saw chain.
- If the chain saw starts behaving differently or in an unusual way while operating, the chain saw may be in an unsafe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Stop working, remove the batteries and contact a STIHL authorized dealer.
- The chain saw may cause vibrations in operation.
  - ► Wear gloves.
  - ► Take breaks.
  - ► If signs of a circulatory disorder (white fingers disease) occur: Consult a doctor.
- If the moving saw chain hits a hard object, sparks may occur. Sparks can cause fires in a flammable environment. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
  - ► Do not use the chain saw in a flammable environment.
- The saw chain runs on for a short period after you release the trigger. People may be cut by the moving saw chain. People may suffer serious injuries as a result.
  - ► Wait for the saw chain to stop moving.

⚠ WARNING



- If you saw wood which is under tension, the guide bar may become jammed. The user may lose control of the chainsaw and be seriously injured.
  - ► Start by making a relief cut in the compression side (1) and then make a separating cut in the tension side (2).

⚠ DANGER

- Working near live electric cables may result in accidental contact with the saw chain and damage the cables. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ► Do not work near live electric cables.

3.7.2 Limbing

⚠ WARNING

- If the underside of the felled tree is limbed first, it will no longer be supported on the ground by branches. The tree can move during cutting work. This can result in serious or fatal injuries.
  - ► Cut through large limbs on the underside of the tree only after it has been bucked.
  - ► Do not stand on the log while limbing it.
- A branch may fall to the ground during limbing. The user may trip, fall or be seriously injured.
  - ► Limb from the base to the crown of the tree.

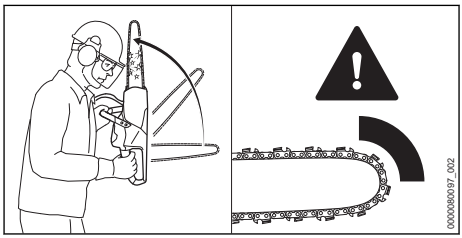
3.7.3 Felling

⚠ WARNING

- Inexperienced users cannot assess the dangers when felling a tree. Persons may be seriously or fatally injured and property may be damaged.
  - ► The user needs relevant knowledge of felling technology and experience of felling work.
  - ► If anything is unclear, consult an experienced expert for assistance and to determine the appropriate felling technique.
- A tree and branches can fall on bystanders or objects during felling. The larger the falling parts are, the greater the risk of serious or fatal injury to people. Damage to property may occur.
  - ► Determine direction of fall so that the area in which the tree falls is clear.
  - ► Do not allow bystanders, children or animals within 2.5 tree lengths of the work area.
  - ► Remove broken or dead branches from the tree crown before felling.
  - ► If bent or withered branches cannot be removed from the tree crown, consult an experienced expert for assistance and to determine the appropriate felling technique.
  - ► Be aware of the tree crown and crowns of neighboring trees, and keep clear of falling branches.
- When the tree falls the trunk could break or spring back in the direction of the user. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ► Plan a sideways escape path behind the tree.
  - ► Walk backwards along the escape path and observe the falling tree.
  - ► Do not walk backwards down slopes.
- Obstacles in the work area and on the escape path can hinder the user. The user may trip and fall. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - ► Remove all obstacles from the work area and escape path.
- If you cut into or through the hinge, stabilizing strap or holding strap too soon, the intended direction of fall cannot be controlled or the tree may fall prematurely. Persons may be seriously or fatally injured and property may be damaged.
  - ► Do not cut into or through the hinge.
  - ► Cut through the stabilizing strap or holding strap last.
  - ► If the tree begins to fall too soon: Abandon the felling cut and retreat along the escape path.
- Kickback can occur if the rotating chain in the upper quadrant of the bar nose makes contact with a hard felling wedge and is suddenly braked. There is a risk of serious or fatal injury.
  - ► Use aluminum or plastic felling wedges.
- If the tree does not fall all the way to the ground or gets caught on another tree, the operator cannot finish the operation in a controlled manner.
  - ► Stop the felling operation and use a cable winch or suitable vehicle to pull the tree to the ground.

3.8 Reactive Forces

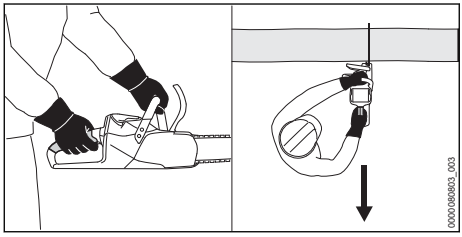
3.8.1 Kickback



Kickback can be caused for the following reasons:
– The rotating saw chain in the upper quadrant of the bar nose makes contact with a hard object and is suddenly braked.
– The rotating saw chain is pinched at the bar nose.

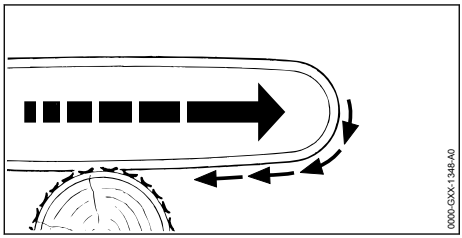
The chain brake cannot prevent kickback.

⚠ WARNING



- If kickback occurs, the saw can be thrown up in the direction of the operator. The operator can lose control of the saw and be seriously or fatally injured.
  - ► Hold the saw firmly with both hands.
  - ► Always keep your body out of the plane of the cutting attachment.
  - ► Operate the saw as described in this instruction manual.
  - ► Do not cut with the upper quadrant of the bar nose.
  - ► Always cut with a properly sharpened and tensioned saw chain.
  - ► Use a reduced kickback saw chain.
  - ► Use a guide bar with a narrow radius nose.
  - ► Always cut with the chain running at full speed.

3.8.2 Pull-in

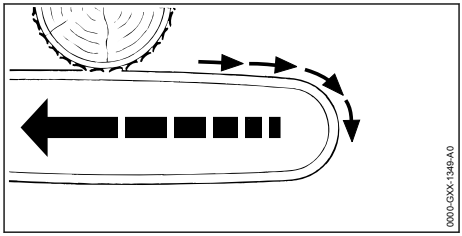


The saw is pulled away from the operator when the bottom of the bar is used for cutting.

⚠ WARNING

- If the rotating chain makes contact with a hard object and is suddenly pinched, the saw is abruptly jerked away from the operator. The operator can lose control of the saw and be seriously or fatally injured.
  - ► Hold the saw firmly with both hands.
  - ► Operate the saw as described in this instruction manual.
  - ► Keep the guide bar straight in the cut.
  - ► Apply the spiked bumper properly.
  - ► Always cut with the chain running at full speed.

3.8.3 Pushback



The saw is pushed back toward the operator when the top of the bar is used for cutting.

⚠ WARNING

- If the rotating chain makes contact with a hard object and is suddenly pinched, the saw can be abruptly pushed back toward the operator. The operator can lose control of the saw and be seriously or fatally injured.
  - ► Hold the saw firmly with both hands.
  - ► Operate the saw as described in this instruction manual.
  - ► Keep the guide bar straight in the cut.
  - ► Always cut with the chain running at full speed.

3.9 Transporting

3.9.1 Chainsaw

⚠ WARNING

- The saw may tip over or shift during transport. People may be injured or property may be damaged.



  - ► Remove the batteries.
  - ► Engage the chain brake.
  - ► Push the chain scabbard over the guide bar so that it completely covers the guide bar.
  - ► Secure the chainsaw with lashing straps, belts or a net to prevent it tipping over and moving around.

3.9.2 Battery

⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
  - ► Never transport a damaged battery.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
  - ► Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
  - ► Secure the packaging so that it cannot move.

3.10 Storing

3.10.1 Chainsaw

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of a chainsaw Children may be seriously injured.
  - 
  - ► Remove the batteries.
  - ► Engage the chain brake.
  - ► Push the chain scabbard over the guide bar so that it completely covers the guide bar.
  - ► Store the chainsaw out of the reach of children.
- Moisture can cause corrosion of the electrical contacts on the chainsaw and its metal components. This can damage the chainsaw.
  - 
  - ► Remove the batteries.
  - ► Store the chainsaw in a clean and dry condition.

3.10.2 Battery

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery Children may be seriously injured.
  - ► Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
  - ► Store the battery in a clean and dry condition.
  - ► Store the battery in an enclosed space.
  - ► Store the battery separately from the chainsaw.
  - ► If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - ► Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 🕮 20.5.

3.11 Cleaning, maintenance and repair

⚠ WARNING

- The saw may start unintentionally if the battery is left in place during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - 
  - ► Remove the batteries.
  - ► Engage the chain brake.
- Aggressive cleaning agents, a water jet or pointed objects can damage the chainsaw, guide bar, the saw chain and the battery. If the saw, guide bar, saw chain or battery are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. People may suffer serious injuries as a result.
  - ► Clean the saw, guide bar, saw chain and battery as described in this instruction manual.
- If the saw, guide bar, saw chain or battery are not properly serviced or repaired, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. There is a risk of serious or fatal injury.
  - ► Do not attempt to service or repair the chainsaw or battery.
  - ► If the chainsaw or the battery require servicing or repairs: Contact your STIHL servicing dealer for assistance.
  - ► Service or repair the guide bar and saw chain as described in this User Manual.
- The user may be cut by the sharp cutters while cleaning or servicing the saw chain. This may result in injury to the user.
  - ► Wear work gloves made of robust material.

4 Preparing the Saw for Operation

4.1 Preparing the chainsaw for operation

The following steps must be performed before commencing work:

- Ensure that the following components are in a safe condition:
  - Chainsaw, 📖 3.6.1.
  - Guide bar, 📖 3.6.2.
  - Saw chain, 📖 3.6.3.
  - Battery, 📖 3.6.4.
- Check the battery, 📖 11.7.
- Fully charge battery as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
- Clean the saw, 📖 16.1.
- Mount the guide bar and saw chain, 📖 7.1.
- Tension the saw chain, 📖 7.2.
- Fill up with saw chain oil, 📖 7.3.
- Check the chain brake, 📖 11.4.
- Check the controls, 📖 11.5.
- Check the chain lubrication,, 📖 11.6.
- If you cannot carry out these steps: Do not use the chainsaw and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

4.2 Connecting a battery with Bluetooth® radio interface with the STIHL connected app

- Activate the Bluetooth® radio interface on the mobile device.
- Activating the Bluetooth® radio interface on the battery, 📖 6.
- Download the STIHL connected app to the mobile device from the App Store and create an account.
- Open and sign in to the STIHL connected app.
- Add the battery in the STIHL connected app and follow the instructions on the screen.

For contacts and other information, please visit https://support.stihl.com or see the STIHL connected app.

The STIHL connected app is available internationally.

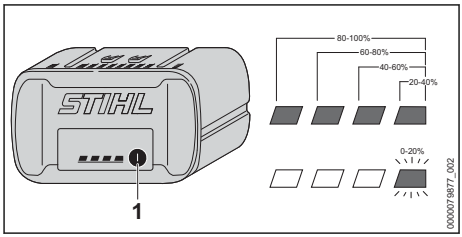
5 Charging the Battery, LEDs

5.1 Charging the battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimal performance, note the recommended temperature ranges, 📖 20.6. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.

- Recharge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.

5.2 Displaying the charge level



- Press the button (1).
  The LEDs light up green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

5.3 LEDs on Battery

The LEDs can show the state of charge or malfunctions. The LEDs can glow or flash green or red.

The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting, 📖 19.1.
  Malfunction in chainsaw or battery.

6 Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface

6.1 Battery

6.1.1 Activating the Bluetooth® Radio Interface

- If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the symbol lights up blue for approximately 3 seconds. The Bluetooth® radio interface on the battery is activated.

6.1.2 Deactivating the Bluetooth® Radio Interface

- If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the symbol lights up blue six times.
  The Bluetooth® radio interface on the battery is deactivated.

6.1.3 Resetting the battery to factory default settings via a Bluetooth® radio interface

Resetting the battery to the factory setting means that all user-specific data will be deleted.

- Press the pushbutton four (4) times in quick succession and keep it pressed on the fourth time until the "BLUETOOTH®" LED next to the symbol flashes blue.
- Then release the pushbutton immediately.
- Connect the battery to the STIHL connected app and check whether all user-specific data has been deleted.

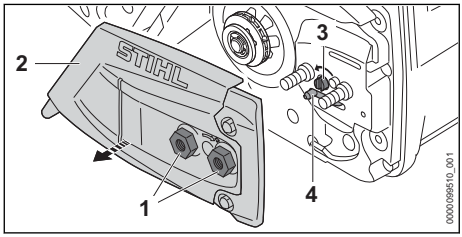
7 Assembling the Saw

7.1 Mounting and Removing the Bar and Chain

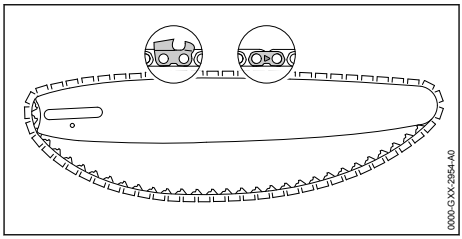
7.1.1 Mounting the Guide Bar and Saw Chain

The guide bar and saw chain combinations that can be used with the chain sprocket are listed in the specifications, 🕮 21.1.

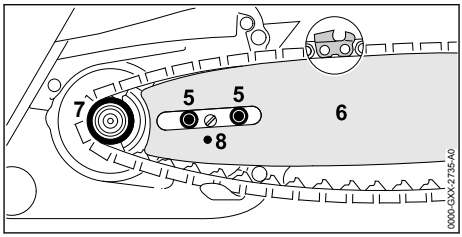
- Turn off the chainsaw, engage the chain brake and remove the battery.



- Rotate the nuts (1) counterclockwise until the chain sprocket cover (2) can be removed.
- Remove the chain sprocket cover (2).
- Turn the tensioning screw (3) counterclockwise until the tensioner slide (4) butts against the left end of the housing.



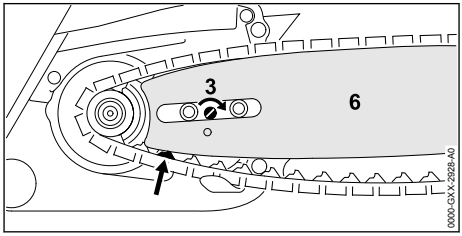
- Fit the saw chain in the guide bar groove so that the arrows on the tie straps on the top of the bar point in the direction of rotation.



- Fit the guide bar and saw chain on the chainsaw and check the following points:
  – The drive links of the saw chain are seated in teeth of the chain sprocket (7).
  – The collar studs (5) are located in slot in tail of guide bar (6).
  – The peg of tensioner slide (4) engages the hole (8) in guide bar (6).

The guide bar (6) may be fitted either way round. The logo on the guide bar (6) may also be upside down.

- Disengage the chain brake.



- Turn the tensioning screw (3) clockwise until the saw chain fits snugly against the guide bar. Make sure the drive links of the saw chain engage the guide bar groove.
  The guide bar (6) and saw chain are positioned against the chainsaw.
- Fit the chain sprocket cover (2) so that it is flush with the chainsaw.
- Screw on and firmly tighten the nuts (1).

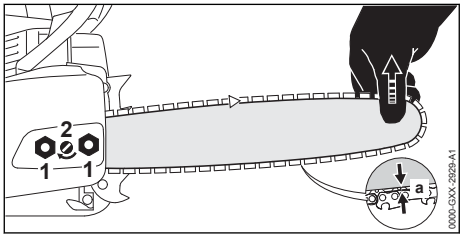
7.1.2 Removing the guide bar and saw chain

- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- Unscrew the nuts.
- Remove the chain sprocket cover.
- Turn the tensioning screw counterclockwise as far as it will go.
  The saw chain is now slack.
- Remove the guide bar and saw chain.

7.2 Tensioning the Saw Chain

The saw chain expands or contracts during cutting work. The saw chain tension changes as a result. Check the saw chain tension regularly during operation and readjust if necessary.

- Turn off the chainsaw, engage the chain brake and remove the battery.



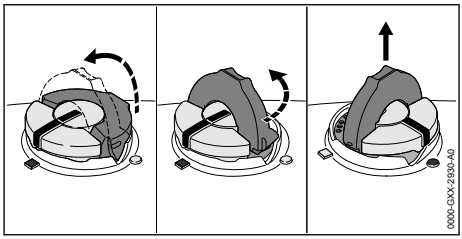
- Loosen the nuts (1).
- Disengage the chain brake.
- Hold the guide bar nose up and turn the tensioning screw (2) clockwise or counterclockwise until the following points apply:
  – The chain sag ‘a’ in the center of the guide bar is 1 - 2 mm.
  – The saw chain can still be pulled easily along the guide bar with two fingers.
- Keep holding the guide bar nose up and screw the nuts (1) tight.
- If the chain sag ‘a’ in the center of the guide bar is not 1-2 mm: Readjust the saw chain tension.

7.3 Filling up with saw chain oil

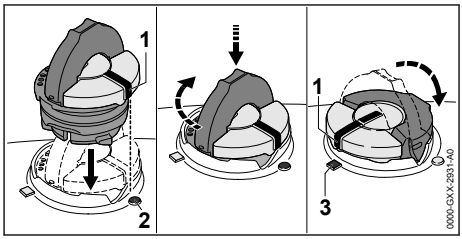
The saw chain oil lubricates and cools the rotating chain.

STIHL recommends the use of a STIHL saw chain lubricant or an equivalent clear or biodegradable chain oil approved for chainsaws.

- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- Place your chainsaw on a level surface so that the oil tank cap faces up.
- Use a damp cloth to clean the oil tank cap and the area around it.



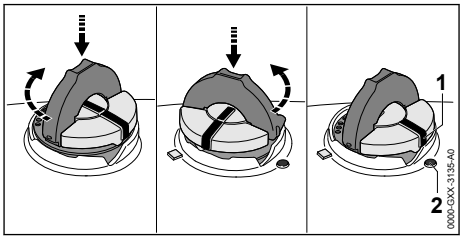
- Swing the grip on the oil tank cap to the vertical position.
- Turn the oil tank cap counterclockwise as far as it will go.
- Remove the oil tank cap.
- Fill up with saw chain oil, taking care not to spill any oil and not to overfill the tank.
- If the grip on the oil tank cap has dropped into the closed position: Raise the grip until it is vertical.



- Place the oil tank cap in the filler opening so that mark (1) lines up with mark (2).
- Press the oil tank cap down and rotate it clockwise as far as it will go.
  The oil tank cap snaps into place. The mark (1) points to mark (3).
- Check to see if the oil tank cap can be pulled upwards and off.
- If the oil tank cap cannot be pulled upwards and off: Fold down the grip on the oil tank cap. The oil tank is closed.

If the oil tank cap can be pulled upwards and off, perform the following steps:

- Place the oil tank cap in the filler opening – in any position.



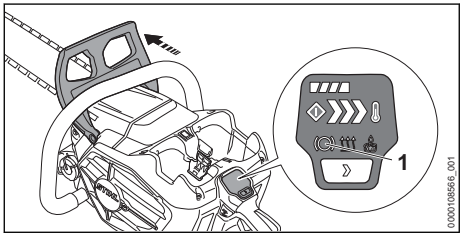
- Press the oil tank cap down and rotate it clockwise as far as it will go.
- Press the oil tank cap down and rotate it counterclockwise until mark (1) points to mark (2).
- Now try again to close the oil tank.
- If the oil tank still cannot be closed properly: Do not use the chainsaw and contact a STIHL dealer for assistance.
  The chainsaw is not in a safe condition.

8 Engaging and Disengaging the Chain Brake

8.1 Engaging the chain brake

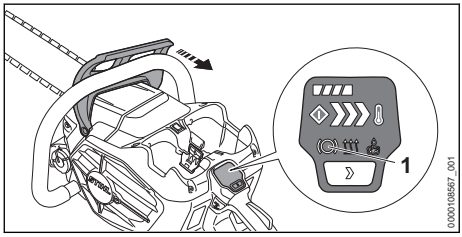
The chainsaw is equipped with a chain brake.

The chain brake is activated by the inertia of the front hand guard if the kickback force is high enough, or it can be engaged by the operator.



- Push the hand guard away from the front handle with your left hand.
  The hand guard engages with an audible click. If the chainsaw is turned on: The "CHAIN BRAKE" LED (1) lights up. The chain brake is engaged.

8.2 Releasing the chain brake

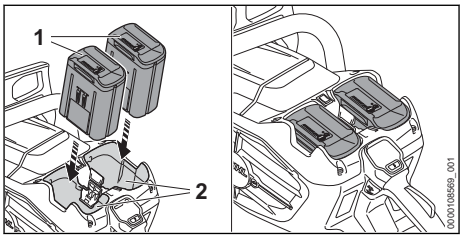


- Pull the hand guard back towards the handle with your left hand.
  The hand guard engages with an audible click. If the chainsaw is turned on: The "CHAIN BRAKE" LED (1) no longer lights up. The chain brake is disengaged.

9 Removing and Fitting the Battery

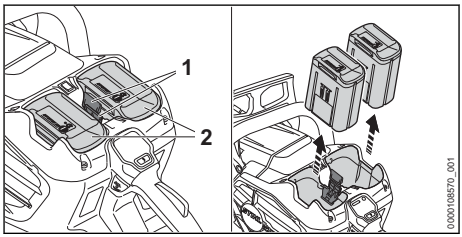
9.1 Inserting the batteries

- Engage the chain brake.



- Push the battery (1) into the battery compartment (2) as far as it will go.
  The battery (1) engages with a click and is now locked.

9.2 Removing the battery

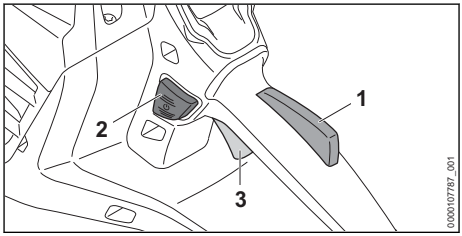


- Press the locking lever (1).
  The battery (2) is unlocked and can be removed.

10 Switching the Saw On/Off

10.1 Switching on the chainsaw

- Hold the chain saw by the control handle with your right hand, wrapping your thumb around the control handle.
- Disengage the chain brake.
- Hold the chainsaw by the handlebar with your left hand, wrapping your thumb around the handlebar.



- Press the trigger lockout (1) with your hand and keep it pressed.
- Press the unlock button (2).
- Press the trigger (3) with your index finger and keep it pressed.
  The chainsaw accelerates and the chain starts moving.

The more you depress the trigger (3), the faster the saw chain rotates.

The chainsaw can also be switched on by first pressing the unlock button (2) and within 5 seconds (while the "OPERATING MODE" LED is flashing) pressing the trigger lockout (1). The trigger (3) is now unlocked, and the chainsaw is ready for use.

When the trigger (3) and the trigger lockout (1) are released after being switched on, the "OPERATING MODE" LED flashes for another 5 seconds. While the "OPERATING MODE" LED is flashing, the chainsaw can be switched on again without pressing the unlock button (2).

The power of the tool may vary depending on the battery used.

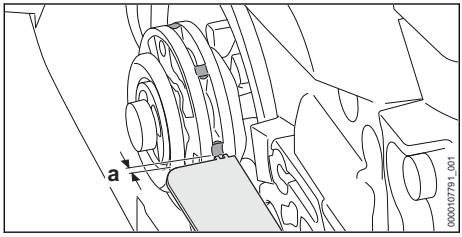
10.2 Switching Off the Chainsaw

- Release the trigger and trigger lockout.
  Wait until the saw chain comes to a complete standstill after about 1 second.
- If the saw chain is still moving after approx. 1 second: Engage the chain brake, remove the battery and consult a STIHL servicing dealer. Your chainsaw is defective.

11 Testing the Chain Saw and Battery

11.1 Checking the chain sprocket

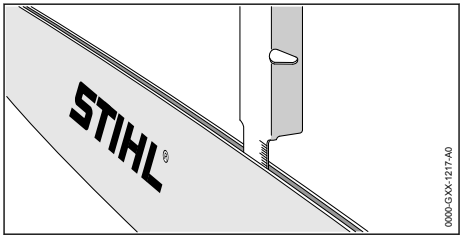
- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- Disengage the chain brake.
- Remove the chain sprocket cover.
- Remove the guide bar and saw chain.



- Use a STIHL gauge to check the wear marks on the chain sprocket.
- If wear marks are deeper than a = 0.5 mm: Do not use your chainsaw and contact your STIHL dealer for assistance.
  The chain sprocket must be replaced.

11.2 Checking the guide bar

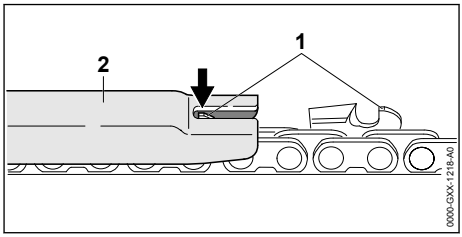
- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- Remove the saw chain and guide bar.



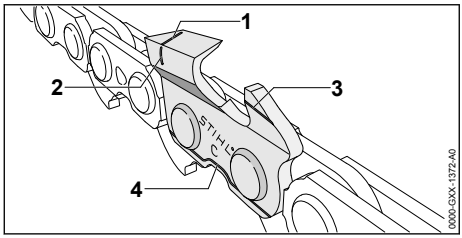
- Measure the depth of the guide bar with the scale on a STIHL filing gauge.
- Install a new guide bar if one of the following points applies:
  – The guide bar is damaged.
  – The measured guide bar groove depth is less than specified minimum depth, 🕮 20.2.
  – The guide bar groove is pinched or splayed.
- If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

11.3 Checking the saw chain

- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.



- Measure the height of the depth limiters (1) with a STIHL filing gauge (2). The STIHL filing gauge must match the pitch of the saw chain.
- If a depth gauge (1) projects from the filing gauge (2): Lower the depth gauge (1) with a file, 🕮 17.3.



- Make sure the service marks (1 to 4) on the cutters are visible.
- If one of the wear marks is not visible on a cutter: Do not use your saw chain and contact a STIHL authorized dealer instead.
- Use a STIHL filing gauge to check that the filing angle is 30° on all cutters. The STIHL filing gauge must match the pitch of the saw chain.
- If the filing angle of 30° has not been maintained: Resharpen the saw chain.
- If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

11.4 Checking the chain brake

- Engage the chain brake and remove the batteries.

WARNING

- The saw chain's cutters are sharp. There is a risk of cutting oneself.
  - Wear work gloves made of robust material.

- Try to pull the saw chain along the guide bar by hand.
  If the saw chain cannot be pulled along the bar by hand, the chain brake is functioning.
- If the saw chain can be pulled along the bar by hand: Do not use your chainsaw and contact your STIHL authorized dealer.
  The chain brake is defective.

11.5 Checking the controls

Trigger lockout and trigger

- Engage the chain brake and remove the batteries.
- Try pressing the trigger without pressing the trigger lockout.
- If the trigger can be pulled: Do not use your chainsaw and contact your STIHL servicing dealer.
  The trigger lockout is defective.
- Press and hold the trigger lockout.
- Press and release the trigger.
- If the trigger switch or the trigger switch lockout is stiff or does not spring back to its initial position: Do not use the chainsaw. Consult a STIHL servicing dealer.
  The trigger or trigger lockout is defective.

Switching on the chainsaw

- Insert the batteries.
- Disengage the chain brake.
- Press and hold the trigger lockout.
- Press the unlock button.
- Press and hold the trigger.
  The saw chain runs.
- If 3 LEDs on the battery flash red: Remove the batteries and contact a STIHL authorized dealer.
  Chainsaw fault.
- Release the trigger.
  The saw chain stops running.
- If the saw chain continues to rotate: Engage the chain brake, remove the batteries and contact your STIHL authorized dealer.
  Your chainsaw is defective.

11.6 Checking chain lubrication

- Insert the batteries.
- Disengage the chain brake.
- Point the guide bar at a light surface.
- Switch on the chainsaw.
  Saw chain oil is spun off the chain and is visible on the light surface. The chain lubrication is operating properly.
- If no excess saw chain oil is visible:
  - Fill up with saw chain oil.
  - Check chain lubrication again.
  - If chain oil is still not visible on the light surface: Do not use your chainsaw and contact your STIHL authorized dealer for assistance. Chain lubrication is defective.

11.7 Testing the Battery

- Press button on battery.
  The LEDs glow or flash.
- If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer.
  There is a malfunction in the battery.

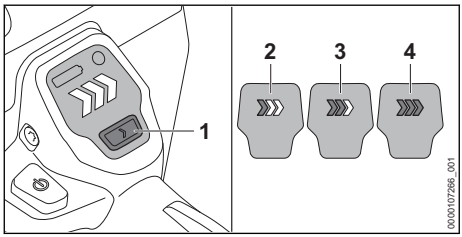
12 Operating the Saw

12.1 Selecting the operating mode

The full scope of functions is available with the AP 300 P or AP 500.0 S. The LEDs on the control panel of the chainsaw indicate the selected operating mode.

The selected operating mode affects the battery's runtime.

- Switch on the chainsaw.
  The LEDs on the control panel of the chainsaw light up and indicate the selected operating mode.



- Press the operating mode button (1).
  This sets the next operating mode. The third operating mode is followed by the first operating mode.
- Press the operating mode button (1) as often as necessary until the required operating mode is selected.

Operating modes:

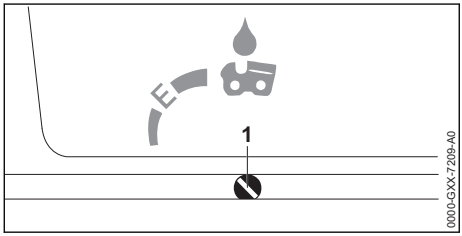
"PERFORMANCE" operating mode (4)
- For working with long guide bars at maximum capacity.

"STANDARD" operating mode (3)
- For general felling and sawing work.

"PRECISION" operating mode (2)
- For fine, precise work.

12.2 Adjusting the Oil Feed Rate

The chainsaw has an adjustable oil pump.



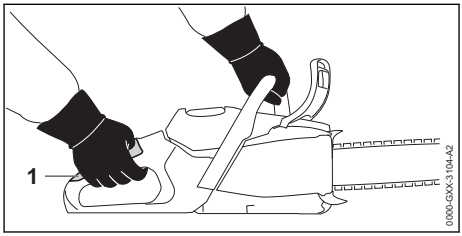
The oil feed rate is suitable for most applications when the oil pump adjusting screw (1) is in position E (Ematic).

The oil pump feed rate can be adjusted to suit different bar lengths, wood species and working techniques.

To increase the oil feed rate
- Switch off chainsaw, engage the chain brake and remove the battery.
- Turn the oil pump adjusting screw (1) clockwise.

To reduce oil feed rate
- Switch off chainsaw, engage the chain brake and remove the battery.
- Turn the oil pump adjusting screw (1) counterclockwise.

12.3 Holding and controlling the chainsaw



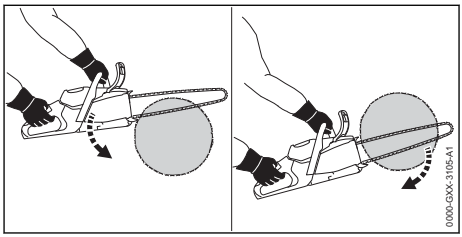
- Hold and control the chainsaw with your left hand on the handlebar and your right hand on the grip area (1) of the control handle so that your left thumb wraps around the handlebar and your right thumb wraps around the control handle.

12.4 Sawing

WARNING

- If kickback occurs, the chainsaw can be thrown up in the direction of the operator. This may result in serious or fatal injury to the user.
  - Always cut with the chain running at full speed.
  - Do not cut with the upper quadrant of the guide bar nose.

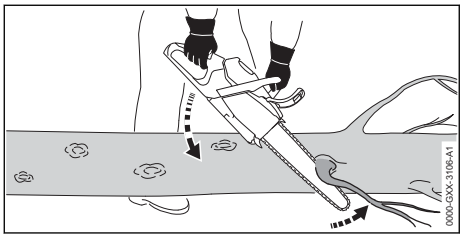
- Begin the cut with the chain running at full speed and keep the guide bar vertical.



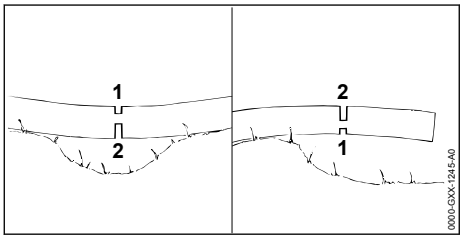
- Engage the spiked bumper and use it as a fulcrum.
- Guide the full width of the guide bar into the wood and reposition the spiked bumper as required.
- Pick up the weight of the chainsaw at the end of the cut.

For optimum performance, observe the recommended temperature ranges, 🕮 20.6.

12.5 Delimbing



- Support the chainsaw on the log.
- With the chain running at full speed, pivot the guide bar downward against the limb.
- Cut through the limb with the top of the guide bar.

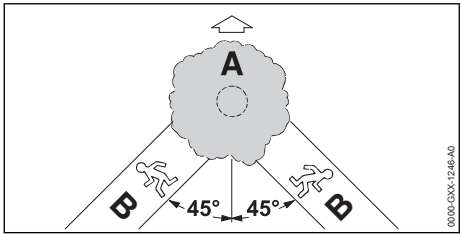


- If the limb is under tension: Make the relieving cut (1) into the compression side and then perform the bucking cut (2) from the tension side.

12.6 Felling

12.6.1 Determining direction of fall and escape path

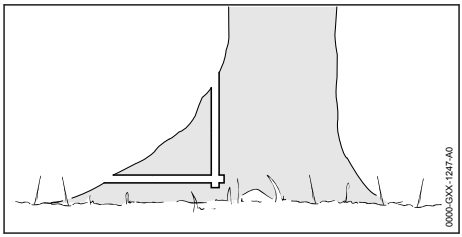
- Determine direction of fall so that the area in which the tree falls is clear.



- Observe the following points when planning escape path (B):
  - Escape path (B) at an angle of 45° to direction of fall (A).
  - No obstacles on the escape path (B).
  - The top of the tree can be observed.
  - If the escape path (B) is on a slope, it must be parallel to the slope.

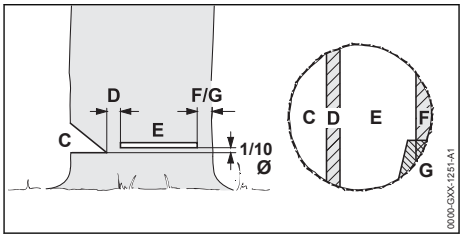
12.6.2 Preparing work area at base of tree

- Remove obstacles from work area at tree base.
- Remove growth from tree base.



- If the tree has large, healthy buttress roots: Make vertical cut first and then a horizontal cut, and remove the resulting piece.

12.6.3 Basic information on felling cut



C Felling notch
The felling notch determines the direction of fall.

D Hinge
The hinge helps control the falling tree. The width of the hinge is 1/10 of the trunk diameter.

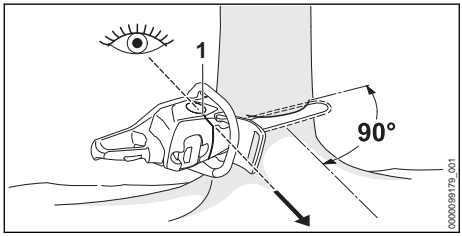
E Felling cut
The tree is felled with the felling cut. The felling cut is 1/10 of the trunk diameter (at least 3 cm) above the bottom of the felling notch.

F Stabilizing strap
The stabilizing strap supports the tree and helps prevent it from falling prematurely. The width of the stabilizing strap is 1/10 to 1/5 of the trunk diameter.

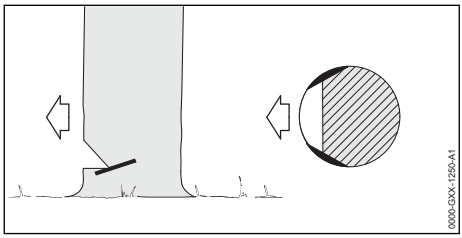
G Holding strap
The holding strap supports the tree and helps prevent it from falling prematurely. The width of the holding strap is 1/10 to 1/5 of the trunk diameter.

12.6.4 Cutting a Felling Notch

The felling notch determines the direction in which the tree will fall. Country-specific standards for making the felling notch must be observed.



- Position the chainsaw so that the felling notch is at a right angle to the felling direction and the chainsaw is close to the ground.
- Control the felling direction with the felling notch (1).
- Make the horizontal cut.
- Make the angled cut at 45° to the horizontal cut.

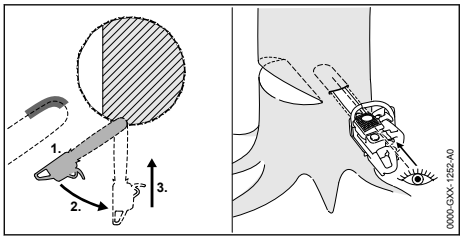


- If the wood is sound and long-fibered: Observe the following points when making sapwood cuts:
  - The cuts must be the same on both sides.
  - The cuts must be at the same height as the bottom of the felling notch.
  - The width of the cuts is 1/10 of the trunk diameter.

  The trunk does not splinter when the tree falls.

12.6.5 Plunge cutting

Plunge cutting is a technique required for felling.



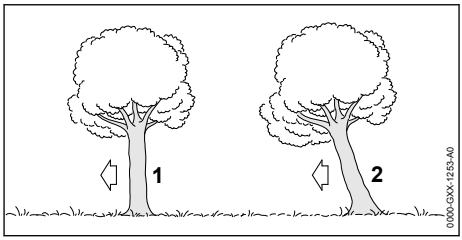
- Begin cut with the lower portion of the guide bar nose – with chain running at full speed.
- Cut until depth of kerf is twice the width of the guide bar.
- Swing the saw into plunge-cutting position.
- Perform the plunge cut

12.6.6 Selecting the Appropriate Felling Cut

The choice of appropriate felling cut depends on the following conditions:

– The natural inclination of the tree
– The tree's branch formation
– Damage to the tree
– The tree's state of health
– If there is snow on the tree: the snow load
– The direction of slope
– Wind direction and speed
– Nearby trees, if any

There are different features of these conditions. Only two features are described in this Instruction Manual.



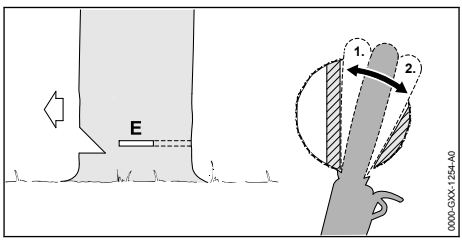
1 Normal tree
A normal tree is vertical and has an even crown.

2 Leaner
A leaner stands at an angle and the crown faces in the direction of fall.

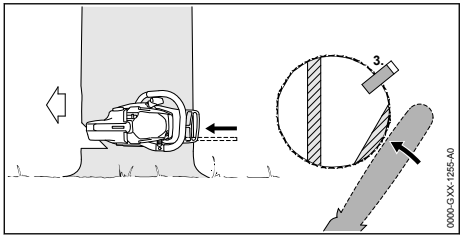
12.6.7 Felling normal, small diameter tree

A normal tree is felled with a felling cut and stabilizing strap. This felling cut must be performed if the tree diameter is less than the guide bar's length.

- Shout a warning.



- Plunge the guide bar into the felling cut until it is visible at the other side of the trunk, 🕮 12.6.5.
- Apply the spiked bumper behind the hinge and use it as a pivot.
- Enlarge felling cut in direction of hinge.
- Enlarge felling cut in direction of stabilizing strap.

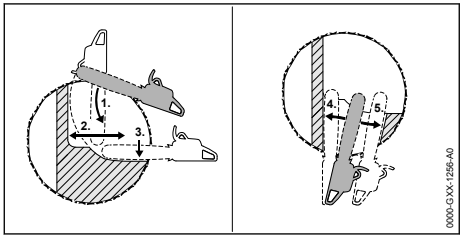


- Insert a felling wedge. The felling wedge must match the tree diameter and the width of the felling cut.
- Shout a warning.
- With outstretched arms, cut through the stabilizing strap horizontally from outside at the same level as the felling cut.
  The tree falls.

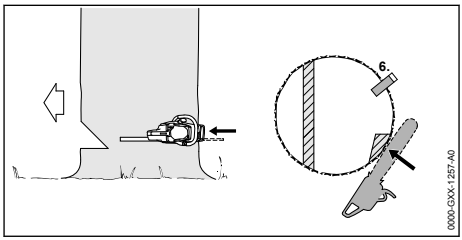
12.6.8 Felling normal, large diameter tree

A normal tree is felled with a felling cut and stabilizing strap. This felling cut must be performed if the tree diameter is greater than the guide bar's length.

- Shout a warning.



- Apply the spiked bumper at the same height as the felling cut and use it as a pivot.
- Hold the saw horizontally and swing it into the felling cut as far as possible.
- Enlarge felling cut in direction of hinge.
- Enlarge felling cut in direction of stabilizing strap.
- Move to the other side of the tree.
- Plunge the guide bar into the felling cut at the same height.
- Enlarge felling cut in direction of hinge.
- Enlarge felling cut in direction of stabilizing strap.

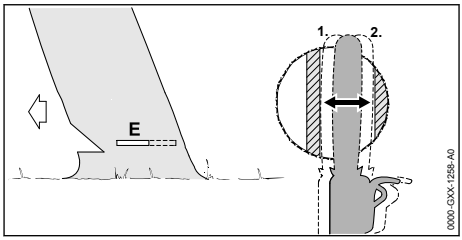


- Insert a felling wedge. The felling wedge must match the tree diameter and the width of the felling cut.
- Shout a warning.
- With outstretched arms, cut through the stabilizing strap horizontally from outside at the same level as the felling cut.
  The tree falls.

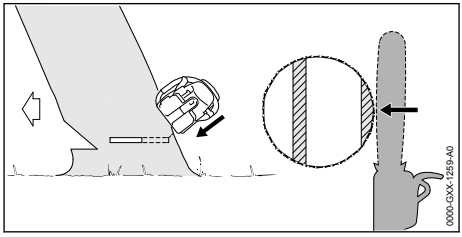
12.6.9 Felling a small diameter leaner

A leaner is felled with a felling cut and holding strap. This felling cut must be performed if the tree diameter is less than the guide bar's length.

- Shout a warning.



- Plunge the guide bar into the felling cut until it is visible at the other side of the trunk, 🕮 12.6.5.
- Enlarge felling cut in direction of hinge.
- Enlarge felling cut in direction of holding strap.

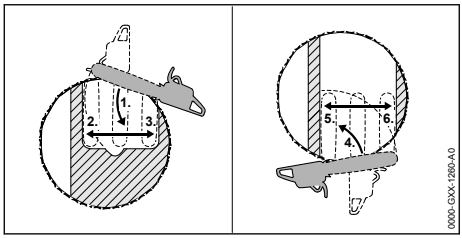


- Shout a warning.
- With arms outstretched, cut through the holding strap from outside at a downward angle.
  The tree falls.

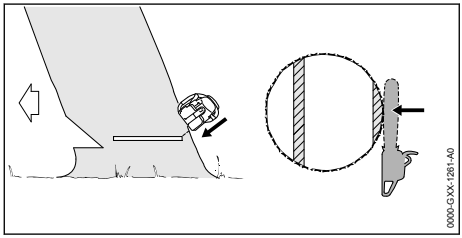
12.6.10 Felling a large diameter leaner

A leaner is felled with a felling cut and holding strap. This felling cut must be performed if the tree diameter is greater than the guide bar's length.

- Shout a warning.



- Apply the spiked bumper behind the holding strap at the same height as the felling cut and use it as a pivot.
- Hold the saw horizontally and swing it into the felling cut as far as possible.
- Enlarge felling cut in direction of hinge.
- Enlarge felling cut in direction of holding strap.
- Move to the other side of the tree.
- Apply the spiked bumper behind the hinge at the same height as the felling cut and use it as a pivot.
- Hold the saw horizontally and swing it into the felling cut as far as possible.
- Enlarge felling cut in direction of hinge.
- Enlarge felling cut in direction of holding strap.



- Shout a warning.
- With arms outstretched, cut through the holding strap from outside at a downward angle. The tree falls.

13 After Finishing Work

13.1 After finishing work

- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- If the chainsaw is wet: Allow the chainsaw to dry.
- If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, 🕮 20.6.
- Clean the chainsaw.
- Tap the air filter.
- Clean the guide bar and saw chain.
- Loosen the nut on the chain sprocket cover.
- Back off the tensioning screw 2 turns counterclockwise.
  The saw chain is now slack.
- Tighten the nut.
- Push the chain scabbard over the guide bar until it engages, so that it completely covers the guide bar.
- Clean the batteries.

14 Transporting

14.1 Transporting the chainsaw

- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- Push the chain scabbard over the guide bar so that it completely covers the guide bar.

Carrying the Chainsaw

- Carry the chainsaw by holding the front handle in your right hand with the guide bar pointing to the rear.

Transporting the Chainsaw in a Vehicle

- Secure the chainsaw to prevent turnover and movement.

14.2 Transporting batteries

- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- Ensure that the batteries are in a safe condition.
- Package the batteries so that they cannot move inside the packaging.
- Secure the packaging so that it cannot move.

The batteries are subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The batteries are classified as UN 3480 (lithium-ion batteries) and were tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Storing

15.1 Storing the chainsaw

- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- Push the chain scabbard over the guide bar so that it completely covers the guide bar.

- Comply with the following conditions when storing the chainsaw:
  – The chainsaw cannot tip over or move.
  – The chainsaw is out of reach of children.
  – The chainsaw is clean and dry.
- If the chainsaw is stored for longer than 30 days: Remove the guide bar and saw chain.

15.2 Storing the Battery

STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60 % (2 green LEDs lit).

- The battery should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
  – The battery is out of the reach of children.
  – The battery is clean and dry.
  – The battery is in an enclosed space.
  – Keep the battery separate from the chainsaw.
  – If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  – Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 📖 20.5.

NOTICE

- If the battery is not stored as described in this User Manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
  - Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends keeping the battery state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
  - Store the battery separately from the chainsaw.

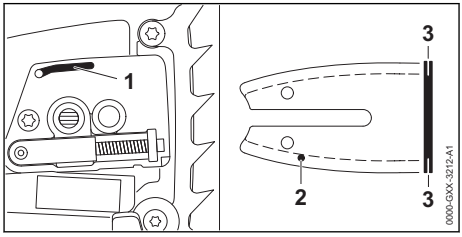
16 Cleaning

16.1 Cleaning the chainsaw

- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- Clean the chainsaw with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- Clean the air filter, 📖 16.3
- Remove the chain sprocket cover.
- Clean the area around the chain sprocket with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- Remove any foreign particles from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- Use a paintbrush or soft brush to clean the electrical contacts in the battery compartment.
- Install the chain sprocket cover.

16.2 Cleaning the guide bar and saw chain

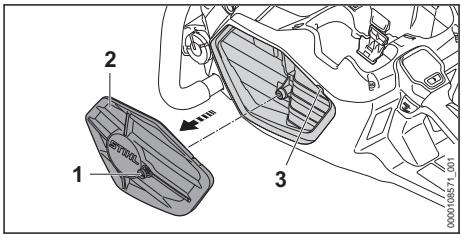
- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.
- Remove the guide bar and saw chain.



- Clean the oil port (1), oil inlet hole (2) and bar groove (3) with a soft brush or STIHL resin solvent.
- Clean the saw chain with a soft brush or STIHL resin solvent.
- Install the guide bar and saw chain.

16.3 Cleaning the air filter

- Switch off the chainsaw, engage the chain brake and remove the batteries.



- Turn the screw (1) counterclockwise until the air filter (2) can be removed.
- If the air filter cannot be removed: Pry off the air filter at the groove (3).
- Remove the air filter (2).
- Tap the air filter (2).
- If the air filter (2) is damaged: Install a new air filter (2).
- From the clean side, blow off the air filter (2) with compressed air.

WARNING

- If detergents come into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
  - ► Observe the user manual for the detergent.
  - ► Avoid contact with detergents.
  - ► If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of soap and water.
  - ► In the event of contact with eyes, rinse your eyes with plenty of water for at least 15 minutes and contact a doctor.

- ► Spray the outside and inside of the air filter (2) with STIHL special cleaner or a cleaning agent with a pH value higher than 12.
- ► Allow STIHL special cleaner or cleaning agent to act for 5 minutes.
- ► Rinse the clean side of the air filter (2) under running water.
- ► Rinse the dirty side of the air filter (2) under running water.
- ► Allow the air filter (2) to air dry.
- ► Put on the air filter (2).
- ► Insert and firmly tighten the screw (1).

16.4 Cleaning the Battery

- ► Clean the battery with a damp cloth.

17 Maintenance

17.1 Maintenance intervals

Maintenance intervals depend on the ambient conditions and the operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Chain brake

- ► Have a STIHL dealer service the chain broke in the following intervals:
  - – Full-time use: every three months
  - – Part-time use: every six months
  - – Occasional use: once a year

Weekly

- ► Check the chain sprocket.
- ► Check and deburr the guide bar.
- ► Check and sharpen the saw chain.

Annually

- ► Have the oil tank cleaned by a STIHL authorized dealer.

17.2 Deburring the Guide Bar

A burr can build up on the outer edge of the guide bar.

- ► Remove burr with a flat file or a STIHL guide bar dressing tool.
- ► If you have any queries: Contact your STIHL servicing dealer.

17.3 Sharpening the saw chain

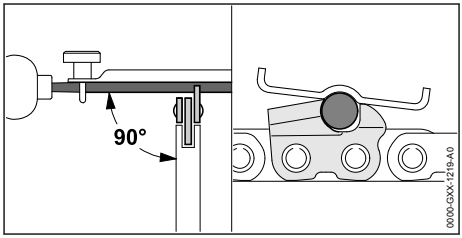
Sharpening saw chains correctly takes a lot of practice.

STIHL files, STIHL filing aids, STIHL sharpeners and STIHL 2-in-1 file holders and the brochure “Sharpening STIHL Saw Chains” will help you sharpen the blade correctly. To obtain the brochure visit http://www.stihl.com/sharpening-brochure.

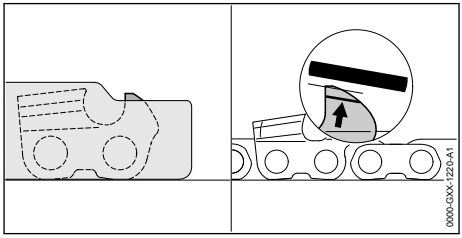
STIHL recommends having saw chains sharpened by a STIHL authorized dealer.

WARNING

- The saw chain's cutters are sharp. There is a risk of cutting oneself.
  - ► Wear work gloves made of robust material.



- ► File each cutter with a round file so that the following conditions are met:
  - – The round file matches the pitch of the saw chain.
  - – The round file is pushed from the inside to the outside.
  - – The round file is pushed at a right angle to the guide bar.
  - – Maintain a filing angle of 30°.



- ► File the depth gauges with a flat file so that they are flush with the STIHL filing gauge and parallel to the wear mark. The STIHL filing gauge must match the saw chain pitch.
- ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

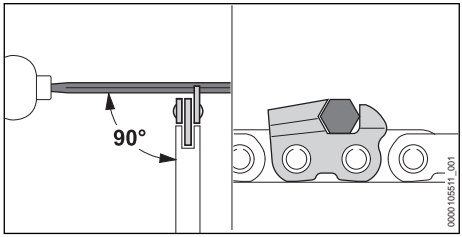
17.4 Sharpening the HEXA saw chain

Sharpening saw chains correctly takes a lot of practice.

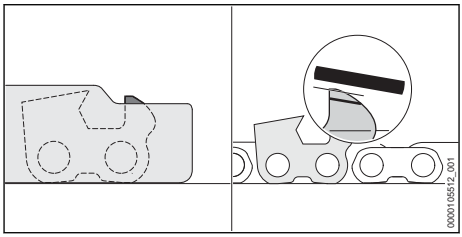
STIHL recommends having saw chains sharpened by a STIHL authorized dealer.

WARNING

- The saw chain's cutters are sharp. There is a risk of cutting oneself.
  - ► Wear work gloves made of robust material.



- ► File each cutter with a HEXA file so that the following points are observed:
  - – The HEXA file matches the saw chain pitch.
  - – The HEXA file must be filed from the inside to the outside.
  - – Hold the HEXA file at right angle to the guide bar.
  - – Maintain a filing angle of 25°.



- ► File the depth gauges with a flat file so that they are flush with the STIHL filing gauge and parallel to the wear mark. The STIHL filing gauge must match the saw chain pitch.
- ► If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

18 Repairing

18.1 Repairing the Chainsaw and Battery

The chainsaw, guide bar, saw chain and battery cannot be repaired by the user.

- ► If the saw, guide bar or saw chain is damaged: Do not use your saw, guide bar or saw chain, and contact your STIHL servicing dealer for assistance.
- ► If the battery has a malfunction or is damaged: Replace the battery.

19 Troubleshooting

19.1 Troubleshooting the chainsaw or battery

Error	LEDs on the control panel	LEDs on the battery	Cause	Remedy
The chainsaw does not reach its usual power.	The "OVERHEATING" LED lights up yellow.		The temperatures of the electronics or the motor are too high.	► Allow the chainsaw to cool down. ► Do not switch on the chainsaw too often within a short amount of time. ► Clean the air filter. ► When working in "PERFORMANCE" mode: Change the mode.
The chainsaw stops during operation.	The "OVERHEATING" LED flashes red.		The chainsaw is too hot.	► Remove the batteries. ► Allow the chainsaw to cool down. ► Clean the ventilation slots.

Error	LEDs on the control panel	LEDs on the battery	Cause	Remedy
The chainsaw does not start when switched on.	"BATTERY STATE OF CHARGE" LED flashes green.	1 LED flashes green.	The state of charge of at least one battery is too low.	► Fully charge the batteries as described in the User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, and 501 chargers.
		1 LED lights up red.	The battery is too warm or too cold.	► Engage chain brake and remove battery. ► Allow the battery to cool down or warm up.
	The "ERROR" LED flashes red.	3 LEDs flash red.	There is an error in the chainsaw.	► Remove the batteries. ► Clean the electrical contacts in battery compartment 1 and battery compartment 2. ► Insert the batteries. ► Switch on the chainsaw. ► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use your chainsaw and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
	The "OVERHEATING" LED flashes red.	3 LEDs light up red.	The chainsaw is too hot.	► Remove the batteries. ► Allow the chainsaw to cool down.
		3 LEDs flash red.	There is an error in the chainsaw.	► Engage the chain brake and remove the batteries. ► Clean the electrical contacts in the battery compartment. ► Insert the batteries. ► Disengage the chain brake. ► Switch on the chainsaw. ► If 3 LEDs continue to flash red: Do not use your chainsaw and contact your STIHL servicing dealer for assistance.

Error	LEDs on the control panel	LEDs on the battery	Cause	Remedy
		3 LEDs light up red.	The chainsaw is too hot.	► Engage the chain brake and remove the batteries. ► Allow the chainsaw to cool down. ► Clean the air filter.
		4 LEDs flash red.	There is an error in the battery.	► Engage the chain brake, then remove and reinsert the batteries. ► Disengage the chain brake. ► Switch on the chainsaw. ► If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer.
			There is no electrical contact between the chainsaw and battery.	► Engage the chain brake and remove the batteries. ► Clean the electrical contacts in the battery compartment. ► Insert the batteries.
	"BATTERY STATE OF CHARGE" LED flashes green.	1 LED flashes green.	The state of charge of at least one battery is too low.	► Check the state of charge on the battery. ► Charge the battery as described in the User Manual for chargers STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
Chainsaw stops during operation.		3 LEDs light up red.	The chainsaw is too hot.	► Engage the chain brake and remove the batteries. ► Allow the chainsaw to cool down. ► Clean the air filter.
			There is an electrical error.	► Engage the chain brake, then remove and reinsert the batteries.

Error	LEDs on the control panel	LEDs on the battery	Cause	Remedy
				► Switch on the chainsaw.
	The "OVERHEATING" LED flashes red.		The chainsaw is too hot.	► Engage the chain brake and remove the batteries. ► Allow the chainsaw to cool down. ► Clean the air filter.
Chainsaw runtime is too short.			The battery is not fully charged.	► Recharge the battery fully as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
			The battery service life has been exceeded.	► Replace battery.
Smell of smoke or burning in the cutting area.			The saw chain has not been correctly sharpened.	► Sharpen chain as specified.
			Insufficient saw chain oil in the oil tank.	► Fill up with saw chain oil.
			The chain lubrication system is supplying insufficient saw chain oil.	► Increase oil feed rate. ► Clean the guide bar and saw chain.
			The saw chain is over-tensioned.	► Correctly tension the saw chain.
			The chainsaw is not being used properly.	► Have correct use explained and then practice correct use.
"SAW CHAIN LUBRICANT" LED lights up in red.			Insufficient saw chain oil in the oil tank.	► Fill up with saw chain oil.
			Insufficient saw chain oil in the oil sensor.	► Set the oil feed rate to maximum output quantity. ► Set the power level to maximum performance. ► Switch on the chainsaw and leave to run for about 1 minute. The "SAW CHAIN OIL" LED extinguishes. The oil pump can be adjusted for work.

Error	LEDs on the control panel	LEDs on the battery	Cause	Remedy
				► If the "SAW CHAIN OIL" LED continues to light up in red: Do not use your chainsaw and contact your STIHL authorized dealer for assistance.
			The saw chain oil is unsuitable, polluted or too old.	► Fill in and use new saw chain oil, 🕮 7.3. ► If the "SAW CHAIN OIL" LED continues to light up in red: Do not use your chainsaw and contact your STIHL authorized dealer for assistance.
"SAW CHAIN LUBRICANT" LED flashes red.			The saw chain oil sensor is defective.	► Do not use the chainsaw and instead contact a STIHL authorized dealer.
The STIHL connected app is unable to find the battery with .			The Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device is deactivated.	► Activate the Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device.
			Excessive distance between the battery and the mobile device.	► Reduce the distance, 🕮 20.1. ► If the STIHL connected app is still unable to find the battery: Contact a STIHL authorized dealer.

19.2 Product Support and Assistance on Use

Product support and assistance on use are available from STIHL servicing dealers.

For contacts and other information, please visit https://support.stihl.com or www.stihl.com.

20 Specifications

20.1 STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B Chainsaws

– Approved batteries:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Maximum permissible battery weight [2] 2.2 kg
– Weight without battery, bar and chain:
  – MSA 600.0 C-O: 6.4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6.5 kg
– Max. oil tank capacity: 410 cc (0.41 l)
– Degree of electrical protection: IPX4M (protection against splash water from any direction with the motor running)

For runtime, see www.stihl.com/battery-life.

[2] Only applies to a STIHL AP battery inserted directly into the chainsaw

20.2 Minimum groove depth of the guide bars

The minimum groove depth depends on the pitch of the guide bar.
– 3/8“: 6 mm

20.3 Chain sprockets and chain speeds

The following chain sprockets may be used:
– 7-tooth for 3/8"
  – Maximum chain speed: 24.4 m/s
  – Chain speed at maximum power: 22.2 m/s

20.4 STIHL AP Battery

– Battery technology: lithium-ion
– Rated voltage: 36 V
– Capacity in Ah: See rating label
– Energy content in Wh: see rating label
– Weight in kg: See rating label
– Bluetooth® radio interface (only for batteries with):
  – Data connection: Bluetooth® 5.1. The mobile device must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support Generic Access Profile (GAP).
  – Frequency band: ISM band 2.4 GHz
  – Radiated maximum transmission power: 1 mW
  – Signal range: approx. 10 m. The signal strength depends on the ambient conditions and the mobile device. The signal range can vary greatly depending on local conditions and the receiver used. The range may be perceptibly reduced inside enclosed rooms and through metal barriers (such as walls, shelves or cases).
  – Mobile device operating system requirements: Android or iOS (current version or higher)

The power output of the battery may vary depending on the battery product used.

20.5 Temperature limits

WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
  - ► Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
  - ► Do not use the chainsaw or battery below -20 °C or above 50 °C.
  - ► Do not store the chainsaw or battery below -20°C or above +70°C.

20.6 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the chainsaw and battery, note the following temperature ranges:
– Charging: 5°C to 40°C
– Use: - 10 °C to + 40 °C
– Storage: - 20 °C to + 50 °C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be restricted.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity may extend the drying time.

20.7 Sound and vibration values

STIHL recommends wearing hearing protection.
– Sound pressure level L_{pA} measured according to EN 62841-4-1: 97 dB(A), uncertainty K_{pA}: 2 dB(A)
– Sound power level L_{wA} measured according to EN 62841-4-1: 105 dB(A), uncertainty K_{WA}: 2 dB(A)
– Guaranteed sound power level L_{WAd} measured according to 2000/14/EC: 107 dB(A)
– Vibration value a_{hv} measured according to EN 62841-4-1:
  – Control handle: 5.0 m/s², uncertainty K_a: 2.0 m/s
  – Handlebar: 5.4 m/s², uncertainty K_a: 2.0 m/s
– Vibration value p_F determined according to EN ISO 5349-3:
  – Control handle: 242 m/s², uncertainty K_p: 70 m/s²
  – Handlebar: 278 m/s², uncertainty K_p: 70 m/s²

The sound and vibration values indicated were measured in accordance with a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The actual sound and vibration levels may vary from the values indicated, depending on the type of application and the accessories used. The sound and vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the sound and vibration load. The actual sound and vibration stress has to be estimated. This estimate may take into account the times

when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

21 Bar and Chain Combinations

21.1 STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W Chainsaws

Combinations not listed (or other combinations that are not consistent with chainsaw standards) increase the risk of injury through kickback.

Pitch	Drive link gauge/ groove width	Length	Guide bar	Number of teeth, sprocket nose	Number of drive links	Saw chain
3/8“	1.6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8“	1.6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
The cutting length of a guide bar depends on the chainsaw and saw chain being used. The actual cutting length of a guide bar may be less than the specified length.						

22 Spare Parts and Accessories

22.1 Spare parts and accessories

STIHL These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

23 Disposal

23.1 Disposing of Chainsaw and Battery

Contact the local authorities or your STIHL dealer for information on disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ► Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ► Do not dispose with domestic waste.

24 EU conformity

The EU Declaration of Conformity is available at stihl.link/compliance.

Further information and a form for reporting security vulnerabilities are available at vdp.stihl.com.

25 Addresses

www.stihl.com

26 General Power Tool Safety Warnings

26.1 Introduction

WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

26.2 Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

26.3 Electrical safety

a) **Electric power tool plugs must match the outlet. The plug must not be modified in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) electric power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.

c) **Do not use the connecting cable for any other purpose. Never carry or pull the electric power tool by the connecting cable or remove the plug by pulling on the cable. Keep the connecting cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled connecting cables increase the risk of electric shock.

d) **When operating an electric power tool outdoors, only use an extension cord that is also suitable for outdoor use.** Use of an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

e) **If operating an electric power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

26.4 Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facillities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent**

and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

26.5 Electric power tool use and care

a) **Do not force the electric power tool. Use the correct electric power tool for your application.** The correct electric power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** Any electric power tool that cannot be switched on or off via the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or take a removable battery pack out of the electric power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the electric power tool accidentally.

d) **Unused electric power tools must be stored out of the reach of children. Do not let anyone use the electric power tool who is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electric power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain electric power tools and accessories with care. Check for misalignment or jamming of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the functionality of the electric power tool. If damaged, have the electric power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained electric power tools.

f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

g) **Use the electric power tool, accessories, tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the electric power tool for applications other than those intended may result in dangerous situations.

26.6 Battery tool use and care

a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

26.7 Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

26.8 Chain Saw Safety Warnings

General safety warnings for chain saws

a) **Keep all parts of your body away from the saw chain when the chainsaw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain does not touch anything.** Your clothing or parts of your body may get caught in the saw chain as a result of a moment of inattention while operating a chainsaw.

b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chainsaw with the hands reversed increases the risk of injury and must not be used.

c) **Hold the chainsaw only by the insulated handles because the saw chain may accidentally cut through hidden power lines.** Any saw chain contact with a live wire may energize metallic parts of the power tool and result in an electric shock.

d) **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Suitable protective clothing helps reduce the risk of injury from flying wood chips and accidental contact with the saw chain.

e) **Never work with a chainsaw while standing in a tree, on a ladder, on a roof or other unstable surface.** There is a risk of injury in these situations.

f) **Always keep proper footing and operate the chainsaw only when standing on a solid, secure and level surface.** A slippery surface or unstable support could cause the operator to lose control of the chainsaw.

g) **When cutting a limb that is under tension, anticipate that it will spring back.** When the tension in the wood fibers is released, the limb under tension may strike the operator and/or wrest the chainsaw from their control.

h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch in the saw chain and strike you or pull you off balance.

i) **Carry the chainsaw by the front handle with the chainsaw switched off and the saw chain away from your body. When transporting or storing the chain saw, always fit the protective cover.** Proper handling of the chainsaw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

j) **Follow the instructions for lubricating, chain tensioning and changing the guide bar and saw chain.** An improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

k) **Only cut wood. Do not use chain saw for other than the intended purposes. Example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than those intended could result in a hazardous situation.

l) **Do not attempt to fell a tree before you clearly understand the risks involved and how to avoid them.** The user or other persons can be seriously injured by a falling tree.

m) **Follow all the instructions for removing accumulated material from the chainsaw and for storing or servicing the chainsaw. Make sure that the switch is set to "Off" and the battery block has been removed.**Unexpected startup of the chainsaw during removal of accumulated material or during maintenance work may cause severe injuries.

n) **Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil and grease.** Slippery handles and gripping surfaces do not allow safe operation and control of the electric power tool in unforeseen situations.

26.9 Causes and prevention of kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the bar rapidly back towards the operator.

Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a chainsaw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of chain saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

a) **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator if proper precautions are taken. Do not let go of the chainsaw.

b) **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended contact with the nose of the guide bar

and enables better control of the chainsaw in unexpected situations.

c) **Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback.

d) **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** The kickback tendency is increased if the depth gauges are too low.

Índice

1 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación ... 70
2 Sinopsis ... 71
3 Indicaciones relativas a la seguridad ... 72
4 Preparar la motosierra para el trabajo ... 80
5 Cargar el acumulador y LEDs ... 81
6 Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth® ... 81
7 Ensamblar la motosierra ... 81
8 Acoplar y desacoplar el freno de cadena ... 84
9 Colocar y sacar el acumulador ... 84
10 Conectar y desconectar la motosierra ... 84
11 Comprobar la motosierra y el acumulador ... 85
12 Trabajar con la motosierra ... 87
13 Después del trabajo ... 92
14 Transporte ... 92
15 Almacenamiento ... 93
16 Limpiar ... 93
17 Mantenimiento ... 94
18 Reparación ... 95
19 Subsanar las perturbaciones ... 96
20 Datos técnicos ... 100
21 Combinaciones de espadas y cadenas ... 102
22 Piezas de repuesto y accesorios ... 102
23 Gestión de residuos ... 102
24 Conformidad con la normativa de la UE ... 103
25 Direcciones ... 103
26 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas ... 103

IMPORTANTE: LEER, COMPRENDER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

1 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación

1.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

► Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:

- Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
- Manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
- Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

Encontrará más información sobre STIHL connected, los productos compatibles y las preguntas frecuentes en www.connect.stihl.com o en un distribuidor especializado STIHL.

La marca verbal y el símbolo (logotipos) de Bluetooth® son marcas comerciales registradas y son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca en palabra o imagen por parte de STIHL tiene lugar bajo licencia.

Los acumuladores con  están equipados con una interfaz inalámbrica Bluetooth®. Deben respetarse las restricciones de funcionamiento locales (por ejemplo, en aviones u hospitales).

1.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto

PELIGRO

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
  ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que **pueden** provocar lesiones graves o la muerte.
  ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
  ► Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

1.3 Símbolos en el texto

 Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

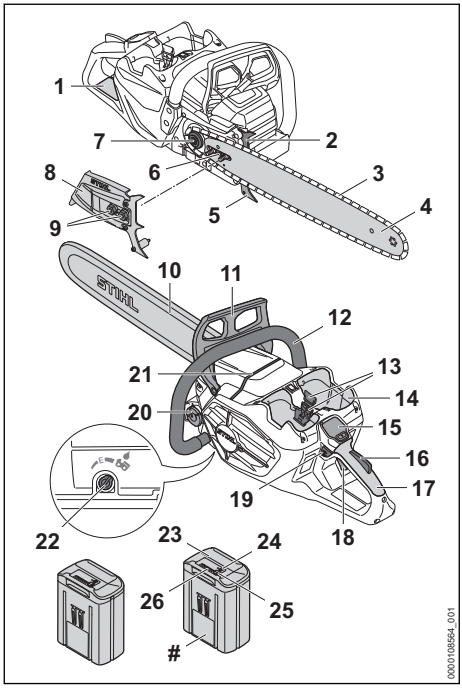
Traducción del manual de instrucciones original
0000012250_001_E

Impreso en papel blanqueado sin cloro.
El papel es reciclable.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

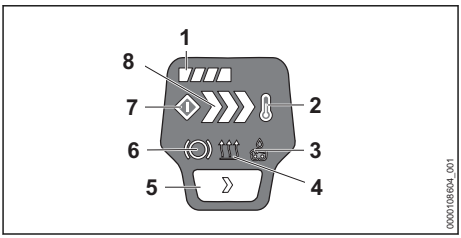
2 Sinopsis

2.1 Motosierra y acumulador



1 Protector salvamanos trasero
2 Tope de garras
3 Cadena de aserrado
4 Espada
5 Guardacadenas
6 Tornillo tensor
7 Piñón de cadena
8 Tapa del piñón de cadena
9 Tuerca
10 Protector de la cadena
11 Protector salvamanos delantero
12 Asidero tubular
13 Palanca de bloqueo
14 Cavidad para el acumulador
15 Panel de mando, 📖 2.2
16 Bloqueo de la palanca de mando
17 Empuñadura de mando
18 Palanca de mando
19 Pulsador de desbloqueo
20 Cierre del depósito de aceite
21 Marca de talado
22 Tornillo de ajuste de la bomba de aceite
23 Acumulador
24 LEDs
25 Pulsador
26 LED "BLUETOOTH®" (solo para baterías con)

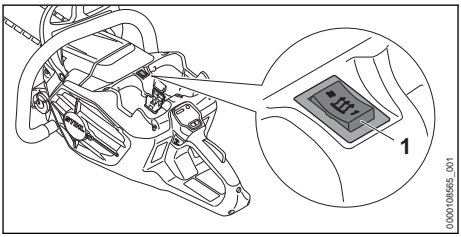
2.2 Panel de mando



1 LED "ESTADO DE CARGA DEL ACUMULADOR"
2 LED "SOBRECALENTAMIENTO"
3 LED "SENSOR DE ACEITE"
4 LED "CALEFACCIÓN DE EMPUÑADURA"
5 Pulsador de modo de funcionamiento
6 LED "FRENO DE CADENA"
7 LED "AVERÍA"
8 LED "MODO DE FUNCIONAMIENTO"

2.3 Características de equipamiento

La motosierra puede tener las siguientes características de equipamiento en función del mercado:



1 **Interruptor de calefacción de empuñadura**
El interruptor de calefacción de empuñadura enciende y apaga la calefacción de empuñadura. La calefacción de empuñadura calienta

la empuñadura de mando y el asidero tubular.

Escalones:

Escalón 1
- Para el trabajo con temperaturas inferiores a 10 °C o cuando llueve.

Escalón 2
- Para el trabajo con temperaturas inferiores a 0°C.

2.4 Símbolos

Los símbolos pueden encontrarse en la motosierra y el acumulador y significan lo siguiente:


Este símbolo indica el sentido de funcionamiento de la cadena de aserrado.


Sentido de giro para tensar la cadena


Este símbolo es el distintivo del depósito de aceite adherente para cadenas.


Este símbolo es el distintivo del tornillo de ajuste de la bomba de aceite y el caudal de suministro de aceite adherente para cadenas de aserrado.


En esa dirección se acopla o se desactiva el freno de cadena.


Este símbolo es el distintivo del pulsador de desbloqueo.


1 LED luce en rojo. El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.


4 LEDs parpadean en rojo. Hay una anomalía en el acumulador.



Longitud de una espada que se permite emplear.



Nivel de potencia acústica garantizado según la directriz 2000/14/CE en dB(A) para que las emisiones sonoras de los productos sean equiparables.



Este acumulador se carga con un cargador STIHL. Los cargadores autorizados se han relacionado en estas indicaciones de seguridad.


El acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth® y se puede conectar a la app de STIHL connected.


El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.


No desechar este producto con la basura doméstica.

3 Indicaciones relativas a la seguridad

3.1 Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia en la motosierra o el acumulador significan lo siguiente:


Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.


Leer estas instrucciones de uso, entenderlas y guardarlas.


Ponerse gafas protectoras y casco protector.


Sujetar la motosierra con ambas manos.


Tener en cuenta las indicaciones de seguridad relativas al rebote y sus medidas.



Sacar el acumulador durante las interrupciones de los trabajos, el transporte, cuando se guarde y se realicen trabajos de mantenimiento o reparación.


Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.

3.2 Uso previsto

La motosierra STIHL MS 600.0 C se utiliza para serrar madera, podar y talar árboles.

La motosierra se puede utilizar bajo la lluvia.

El acumulador puede utilizarse cuando llueve.

La motosierra recibe energía de dos acumuladores STIHL AP. Para poder utilizar todas las funciones sin restricciones, STIHL recomienda como mínimo el AP 500.0 S o AP 300 P, como mínimo.

El acumulador con permite, en combinación con la STIHL connected app, la personalización y la transmisión de información al acumulador en base a la tecnología de Bluetooth®.

⚠ ADVERTENCIA

- Los acumuladores no autorizados por STIHL para la motosierra pueden provocar incendios y explosiones. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  - ► Utilizar la motosierra con dos acumuladores STIHL AP.
- En caso de que la motosierra o el acumulador no se empleen de forma apropiada, las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Utilizar la motosierra tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ► Utilizar el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones, en la aplicación STIHL connected y en www.connect.stihl.com.

3.3 Requisitos para el usuario

⚠ ADVERTENCIA

- Los usuarios sin capacitación no pueden identificar o calcular los peligros de la motosierra y el acumulador. El usuario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.



  - ► Leer este manual de instrucciones, entenderlo y guardarlo.
  - ► En caso de prestar la motosierra o la batería a otra persona: entregarle el manual de instrucciones.
  - ► Asegurarse de que el usuario cumple con estos requisitos:
    - – El usuario está descansado.
    - – El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar la motosierra y la batería y trabajar con ella. En el caso de que el usuario presente limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, deberá trabajar solo bajo supervisión y siguiendo las instrucciones de una persona responsable.
    - – El usuario puede identificar o calcular los peligros de la motosierra y de la batería.
    - – El usuario es mayor de edad o, según las correspondientes regulaciones nacionales, es instruido bajo supervisión en una profesión.
    - – El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con la motosierra.
    - – El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
  - ► Si el usuario trabaja por primera vez con una motosierra: practicar el serrado de madera redonda en un caballete o un bastidor.
  - ► En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

3.4 Ropa y equipamiento

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el trabajo, la motosierra puede atrapar el pelo largo. El operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Recogerse el pelo largo y asegurarlo, de manera que quede por encima de los hombros.
- Durante el trabajo pueden salir disparados hacia arriba objetos a alta velocidad. El operario puede resultar lesionado.



  - ► Ponerse gafas protectoras muy pegadas. Las gafas protectoras adecuadas están verificadas según la norma EN 166 o EN ISO 16321 o según las normativas nacionales y se pueden adquirir en un comercio con la correspondiente marcación.
  - ► STIHL recomienda llevar protección facial, especialmente cuando se trabaja bajo la lluvia.
  - ► Utilizar prendas de manga larga y ceñidas.
- Durante el trabajo se genera ruido. El ruido puede afectar a los oídos.



  - ► Utilizar un protector de los oídos.
- Los objetos que caen pueden producir lesiones en la cabeza.



  - ► Si pueden caer objetos durante el trabajo, usar un casco protector.
- Durante el trabajo se puede levantar polvo por arremolinamiento y producirse neblina. El polvo inhalado y la neblina pueden dañar la salud y provocar reacciones alérgicas.
  - ► En el caso de levantarse polvo o producirse neblina: ponerse una mascarilla protectora contra el polvo.
- La ropa no apropiada se puede enganchar en la leña, la maleza y en la motosierra. Los usuarios sin ropa adecuada pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Usar ropa ceñida.
  - ► Quitarse pañuelos y joyas.

- Durante el trabajo, el usuario puede entrar en contacto con la cadena de aserrado en funcionamiento. El operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► Ponerse pantalones largos con protección anticortes.
- Durante el trabajo, el usuario se puede cortar con la leña. Durante la limpieza o el mantenimiento, el usuario puede entrar en contacto con la cadena de aserrado. El operario puede resultar lesionado.
  - ► Utilizar guantes de trabajo de material resistente.
- Si el operario lleva calzado no adecuado, se puede resbalar. Si el usuario entra en contacto con la cadena de aserrado en funcionamiento se puede cortar. El operario puede resultar lesionado.
  - ► Ponerse botas para motosierra con protección anticortes.

3.5 Sector de trabajo y entorno

3.5.1 Motosierra

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas, los niños y los animales no pueden identificar ni calcular los peligros de la motosierra y los objetos lanzados hacia arriba. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.
  - ► Mantener a personas ajenas a los trabajos, niños y animales apartados del entorno.
  - ► No dejar la motosierra sin vigilancia.
  - ► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con la motosierra.
- Los componentes eléctricos de la motosierra pueden producir chispas. Las chispas pueden provocar incendios y explosiones en un entorno fácilmente inflamable o explosivo. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► No trabajar en un entorno fácilmente inflamable ni en un entorno explosivo.

3.5.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas no implicadas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
  - ► No dejar el acumulador sin vigilancia.
  - ► Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



  - ► Proteger el acumulador del calor y el fuego.
  - ► No tirar los acumuladores al fuego.
  - ► No cargar, utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 📖 20.5.



  - ► No sumergir el acumulador en líquidos.
  - ► Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
  - ► No someter el acumulador a alta presión.
  - ► No exponer el acumulador a microondas.
  - ► Proteger el acumulador de productos químicos, sales y fertilizantes.

3.6 Estado seguro

3.6.1 Motosierra

La motosierra se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen estas condiciones:

– La motosierra está intacta.
– La motosierra está limpia.
– El guardacadenas está exento de daños.
– El freno de cadena funciona.
– Los elementos de mando funcionan y no han sido modificados.
– El engrase de la cadena funciona.
– Las huellas de rodadura en el piñón de cadena no tienen más de 0,5 mm de profundidad.
– Hay montada una combinación de espada y cadena de aserrado indicada en este manual de instrucciones.
– La espada y la cadena de aserrado están montadas correctamente.
– La cadena de aserrado está tensada correctamente.
– Se han montado accesorios originales STIHL para esta motosierra.
– Los accesorios están montados correctamente.
– El cierre del depósito de aceite está cerrado.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Trabajar con una motosierra que no esté defectuosa.
  - ► Si la motosierra está sucia, limpiarla.
  - ► Trabajar con un guardacadenas que no esté defectuoso.
  - ► No modificar la motosierra. Excepción: montaje de una combinación de espada y cadena de aserrado indicada en este manual de instrucciones.
  - ► Si los elementos de mando no funcionan, no trabajar con la motosierra.
  - ► Montar accesorios originales STIHL para esta motosierra.
  - ► Montar la espada y la cadena de aserrado tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ► Montar los accesorios tal y como se describe en este manual de instrucciones o en el manual de instrucciones del accesorio correspondiente.
  - ► No introducir objetos en las aberturas de la motosierra.
  - ► Cerrar el cierre del depósito de aceite.
  - ► Sustituir las placas de características que estén desgastadas o dañadas.
  - ► En caso de dudas, acuda a un distribuidor especializado STIHL.

3.6.2 Espada

La motosierra se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:
– La espada no está dañada.
– La espada no está deformada.
– La ranura tiene la profundidad mínima o una profundidad superior a la mínima, 🕮 20.2.
– Los puentecillos de la ranura están libres de rebabas.
– La ranura no está estrechada o ensanchada.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado de seguridad deficiente, la espada o la cadena ya no puede funcionar de forma segura. La cadena en funcionamiento puede saltar de la espada. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Trabajar con una espada que no esté defectuosa.
  - ► Si la profundidad de la ranura es inferior a la profundidad mínima: sustituir la espada.
  - ► Desbarbar semanalmente la espada.
  - ► En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

3.6.3 Cadena de aserrado

La cadena se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen estas condiciones:
– La cadena no está dañada.
– La cadena está afilada correctamente.
– Las marcas de desgaste en los dientes de corte son visibles.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad se desactivan. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Trabajar con una cadena que no esté defectuosa.
  - ► Afilar correctamente la cadena de aserrado.
  - ► En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

3.6.4 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:
– El acumulador está intacto.
– El acumulador está limpio y seco.
– El acumulador funciona y no se ha modificado.

⚠ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
  - ► No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
  - ► Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
  - ► Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 🕮 20.6.
  - ► No modificar el acumulador.
  - ► No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
  - ► No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
  - ► No abrir el acumulador.
  - ► Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.

- ► Evitar el contacto con el líquido.
- ► Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
- ► Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.

- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
  - ► Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

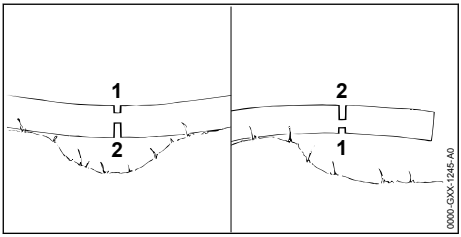
3.7 Trabajar

3.7.1 Serrar

⚠ ADVERTENCIA

- Si no hay ninguna persona fuera de la zona de trabajo que pueda oír la llamada de socorro, no podrá prestar ayuda en caso de emergencia.
  - ► Asegurarse de que haya personas fuera de la zona de trabajo a las que pueda avisar.
- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede perder el control sobre la motosierra y puede tropezar, caerse y lesionarse gravemente.
  - ► Trabajar de forma tranquila y prudente.
  - ► Si se trabaja bajo la lluvia: ponerse la ropa adecuada.
  - ► Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con la motosierra.
  - ► Manejar la motosierra una sola persona.
  - ► No trabajar a una altura superior a la de los hombros.
  - ► Prestar atención a los obstáculos.
  - ► Trabajar de pie sobre el suelo y mantener el equilibrio.
  - ► Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
- La cadena en funcionamiento puede cortar al operario. El operario puede sufrir lesiones graves.
  - ► No tocar la cadena de aserrado en funcionamiento.
  - ► Si la cadena de aserrado está bloqueada por algún objeto: desconectar la motosierra, activar el freno de cadena y sacar los acumuladores. No quitar hasta entonces el objeto.
- La cadena en funcionamiento se calienta y se dilata. Si la cadena de aserrado no se engrasa ni se retensa adecuadamente, puede saltar de la espada o romperse. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Utilizar aceite adherente para cadenas.
  - ► Comprobar periódicamente el nivel del depósito de aceite durante el trabajo. Antes de que se agote el aceite adherente para cadenas de aserrado: rellenar aceite.
  - ► Comprobar periódicamente la tensión de la cadena de aserrado durante el trabajo. Si la tensión de la cadena de aserrado es demasiado baja, tensarla.
- En el caso de que la motosierra cambie o se comporte de forma no acostumbrada durante el trabajo, la motosierra puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► Finalizar el trabajo, quitar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Durante el trabajo, la motosierra puede generar vibraciones.
  - ► Utilizar guantes protectores.
  - ► Hacer pausas para descansar.
  - ► Si se detectan signos de problemas circulatorios (enfermedad de los dedos blancos): acudir a un médico.
- Si la cadena de aserrado en funcionamiento choca con un objeto duro, pueden producirse chispas. En entornos fácilmente inflamables, las chispas pueden provocar incendios. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
  - ► No trabajar en un entorno fácilmente inflamable.
- Si se suelta la palanca de mando, la cadena sigue girando todavía durante un breve tiempo. La cadena de aserrado en movimiento puede cortar a las personas. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  - ► Esperar hasta que la cadena deje de moverse.

⚠ ADVERTENCIA



- Si se sierra madera sometida a tensión, se puede aprisionar la espada. El operario puede perder el control sobre la motosierra y se puede lesionar gravemente.
  - ► Realizar primero un corte de descarga en el lado de presión (1), luego realizar un corte de tronzado en el lado de tracción (2).

⚠ PELIGRO

- Si se trabaja cerca de cables conductores de corriente, la cadena de aserrado puede entrar en contacto con dichos cables y dañarlos. El operario puede resultar gravemente herido o morir.
  - ► No trabajar cerca de cables conductores de corriente.

3.7.2 Desramar

⚠ ADVERTENCIA

- Si el árbol talado se desrama primero en el lado inferior, ya no podrá apoyarse en el suelo con las ramas. Durante el trabajo se puede mover el árbol. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Las ramas gruesas del lado inferior no se deberán cortar hasta que se trocee el árbol.
  - ► No trabajar estando de pie sobre el tronco
- Durante el desrame puede caer una rama cortada. El usuario puede tropezar, caerse o sufrir lesiones graves.
  - ► Desramar el árbol desde el pie del tronco hacia la copa.

3.7.3 Talar

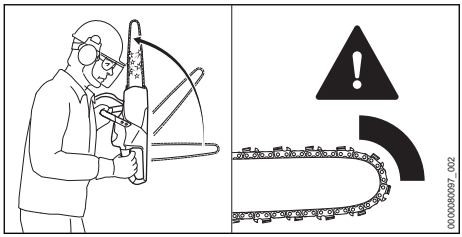
⚠ ADVERTENCIA

- Las personas no instruidas no pueden calcular los peligros que conlleva el talado. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► El usuario necesita conocimientos suficientes de la técnica de talado y experiencia en trabajos de talado.
  - ► En caso de dudas: consultar a un experto con experiencia para que preste apoyo y determine la técnica de talado adecuada.
- Durante el talado puede caer un árbol y pueden caer ramas sobre personas u objetos. Cuanto más grandes sean las piezas que caen, tanto mayor será el riesgo de que las personas puedan sufrir lesiones graves o mortales. Se pueden producir daños materiales.
  - ► Establecer el sentido de talado, de manera que esté libre la zona sobre la que deba caer el árbol.
  - ► Mantener alejados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales en un círculo equivalente a 2 veces y media la longitud del árbol.
  - ► Quitar las ramas rotas o secas de la copa del árbol antes de talar.
  - ► Si no se pueden quitar las ramas rotas o secas de la copa del árbol: consultar a un experto con experiencia para que preste apoyo y determine una técnica de talado adecuada.
  - ► Fijarse en la copa y las copas de los árboles contiguos y esquivar las ramas que caigan.
- Al caer el árbol, puede romperse el tronco o rebotar hacia el usuario. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Planificar una vía de retirada lateral detrás del árbol.
  - ► Moverse hacia atrás en la vía de retirada y observar la caída del árbol.
  - ► No moverse hacia atrás en el sentido de bajada de la pendiente.
- Los obstáculos en la zona de trabajo y la vía de retirada pueden estorbar al usuario. El usuario puede tropezar y caerse. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Quitar los obstáculos de la zona de trabajo y la vía de retirada.
- En el caso de que la arista de ruptura, la banda de seguridad o la banda de retención se haya cortado parcialmente o se haya cortado totalmente demasiado pronto, puede que no se mantenga el sentido de talado o que el árbol caiga demasiado pronto. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
  - ► No cortar parcialmente o totalmente la arista de ruptura.
  - ► Cortar al final la banda de seguridad o la banda de retención.
  - ► En el caso de que el árbol empiece a caer demasiado pronto: interrumpir el corte de talado y retroceder hacia la vía de retirada.

- En el caso de que la cadena en movimiento tope con una cuña de talado por el sector del cuarto superior de la punta de la espada y se detenga bruscamente puede producirse un rebote. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales.
  - ► Emplear cuñas de talado de aluminio o plástico.
- En el caso de que un árbol no caiga por completo al suelo o quede enganchado en otro árbol, el usuario no podrá ya terminar la tala de forma controlada.
  - ► Interrumpir la tala y echar el árbol al suelo tirando del mismo con un torno de cable o con un vehículo adecuado.

3.8 Fuerzas de reacción

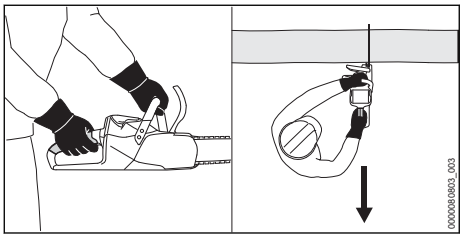
3.8.1 Rebote



El rebote puede producirse por estos motivos:
– En el caso de que la cadena de aserrado en movimiento tope con un objeto duro por el sector del cuarto superior de la punta de la espada y se detenga bruscamente, puede producirse un rebote.
– La cadena de aserrado en movimiento está aprisionada en la punta de la espada.

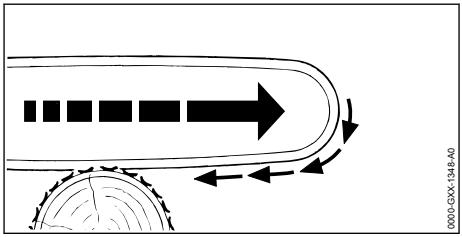
El freno de cadena no puede evitar el rebote.

⚠ ADVERTENCIA



- En el caso de producirse un rebote, la motosierra puede saltar hacia el operario. El operario puede perder el control sobre la motosierra y lesionarse gravemente o morir.
  - ► Sujetar la motosierra con ambas manos.
  - ► Mantener el cuerpo apartado del sector de giro prolongado de la motosierra.
  - ► Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ► No trabajar con el sector del cuarto superior de la punta de la espada.
  - ► Trabajar con la cadena de aserrado bien afilada y correctamente tensada.
  - ► Emplear cadenas de aserrado de baja tendencia al rebote.
  - ► Emplear una espada con una punta pequeña.
  - ► Serrar a pleno gas.

3.8.2 Tracción

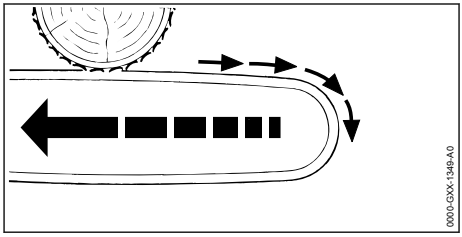


Cuando se trabaja con el lado inferior de la espada, la motosierra tiene la tendencia a separarse del usuario.

⚠ ADVERTENCIA

- Si la cadena en movimiento topa con un objeto duro y se detiene bruscamente, la motosierra sufre repentinamente un fuerte tirón que la aparta del usuario. El operario puede perder el control sobre la motosierra y se puede lesionar gravemente o morir.
  - ► Sujetar la motosierra con ambas manos.
  - ► Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ► Mantener recta la espada en el corte.
  - ► Aplicar correctamente el tope de garras.
  - ► Serrar a pleno gas.

3.8.3 Golpe de retroceso



Si se trabaja con el lado superior de la espada, la motosierra sufre un golpe de retroceso hacia el usuario.

⚠ ADVERTENCIA

- Si la cadena en movimiento topa con un objeto duro y se detiene bruscamente, la motosierra sufre repentinamente un fuerte golpe de retroceso hacia el usuario. El operario puede perder el control sobre la motosierra y se puede lesionar gravemente o morir.
  - ► Sujetar la motosierra con ambas manos.
  - ► Trabajar tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
  - ► Mantener recta la espada en el corte.
  - ► Serrar a pleno gas.

3.9 Transporte

3.9.1 Motosierra

⚠ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, la motosierra puede volcar o moverse. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.



  - ► Sacar los acumuladores.
  - ► Acoplar el freno de cadena.
  - ► Montar el protector de cadena sobre la espada de manera que la cubra por completo.
  - ► Asegurar la motosierra con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

3.9.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
  - ► No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
  - ► Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
  - ► Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

3.10 Almacenamiento

3.10.1 Motosierra

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden identificar ni calcular los peligros de la motosierra. Los niños pueden sufrir lesiones graves.



  - ► Sacar los acumuladores.
  - ► Acoplar el freno de cadena.
  - ► Montar el protector de la cadena sobre la espada de manera que la cubra por completo.
  - ► Guardar la motosierra fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos de la motosierra y los componentes metálicos se pueden corroer por la humedad. La motosierra se puede dañar.



  - ► Sacar los acumuladores.
  - ► Guardar la motosierra limpia y seca.

3.10.2 Acumulador

⚠ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
  - ► Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.
  - ► Guardar el acumulador limpio y seco.
  - ► Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
  - ► Guardar el acumulador separado de la motosierra.
  - ► Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - ► No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 🕮 20.5.

3.11 Limpieza, mantenimiento y reparación

⚠ ADVERTENCIA

- Si durante la limpieza, el mantenimiento o la reparación está colocado el acumulador, se puede conectar la motosierra de forma accidental. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.



  ► Sacar los acumuladores.

  ► Acoplar el freno de cadena.
- Los detergentes agresivos, la limpieza con un chorro de agua o con objetos puntiagudos pueden dañar la motosierra, la espada, la cadena de aserrado y el acumulador. En el caso de que no se limpien correctamente la motosierra, la espada, la cadena de aserrado o el acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
  ► Limpiar la motosierra, la espada, la cadena de aserrado y el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- En el caso de que no se realice correctamente el mantenimiento o la reparación de la motosierra, la espada, la cadena de aserrado y el acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
  ► No realizar el mantenimiento y la reparación de la motosierra y el acumulador uno mismo.
  ► En el caso de que haya que realizar el mantenimiento o la reparación de la motosierra o el acumulador: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  ► Realizar el mantenimiento o la reparación de la espada y la cadena de aserrado tal y como se especifica en el manual de instrucciones.
- Durante la limpieza o el mantenimiento de la cadena de aserrado, el usuario se puede cortar con los filos de los dientes afilados. El operario puede resultar lesionado.
  ► Ponerse guantes de trabajo de material resistente.

4 Preparar la motosierra para el trabajo

4.1 Preparar la motosierra para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ► Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
  - – Motosierra, 🕮 3.6.1.
  - – Espada, 🕮 3.6.2.
  - – Cadena de aserrado, 🕮 3.6.3.
  - – Acumulador, 🕮 3.6.4.
- ► Comprobar el acumulador, 🕮 11.7.
- ► Cargar el acumulador completamente tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Limpiar la motosierra, 🕮 16.1.
- ► Montar la espada y la cadena de aserrado, 🕮 7.1.
- ► Tensar la cadena de aserrado, 🕮 7.2.
- ► Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado, 🕮 7.3.
- ► Comprobar el freno de cadena, 🕮 11.4.
- ► Comprobar los elementos de mando, 🕮 11.5.
- ► Comprobar la lubricación de la cadena, 🕮 11.6.
- ► Si no se pueden realizar estos pasos, no utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.2 Conectar el acumulador con una interfaz inalámbrica Bluetooth® a la app de STIHL connected

- ► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el terminal móvil.
- ► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador, 🕮 6.
- ► Descargar la aplicación de STIHL connected de la app de Store en el terminal móvil y crear una cuenta.
- ► Abrir la aplicación STIHL connected y registrarse.
- ► Añadir el acumulador a la aplicación de STIHL connected y seguir las instrucciones en la pantalla.

Las posibilidades de contacto y otras informaciones se pueden encontrar en https://support.stihl.com o en la aplicación STIHL connected.

La aplicación STIHL connected está disponible en función del mercado.

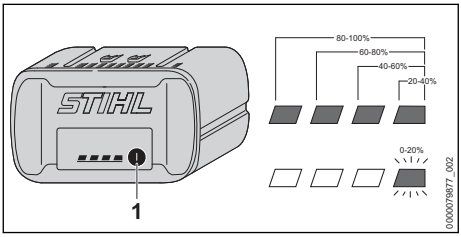
5 Cargar el acumulador y LEDs

5.1 Cargar el acumulador

El tiempo de carga depende de distintos factores, p. ej. de la temperatura del acumulador o de la temperatura ambiente. Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 📖 20.6. El tiempo de carga efectivo puede diferir del indicado. Los tiempos de carga figuran en www.stihl.com/charging-times.

- Cargar el acumulador tal y como se especifica en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Visualizar el estado de carga



- Pulsar la tecla (1).
  Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

5.3 LEDs en el acumulador

Los LEDs pueden indicar el estado de carga del acumulador o averías. Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en rojo: subsanar las perturbaciones, 📖 19.1.
  En la motosierra o en el acumulador existe una perturbación.

6 Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®

6.1 Acumulador

6.1.1 Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo luzca en azul durante unos 3 segundos.
  La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está activada.

6.1.2 Desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo parpadee seis veces en azul.
  La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está desactivada.

6.1.3 Restablecer el acumulador al ajuste de fábrica con una interfaz inalámbrica Bluetooth®

Si se restablece el ajuste de fábrica del acumulador, se borrarán todos los datos específicos del usuario.

- Oprimir con rapidez el pulsador 4 veces seguidas y, la cuarta vez, mantenerlo oprimido hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo parpadee en azul.
- Soltar el pulsador inmediatamente.
- Conectar el acumulador a la aplicación STIHL connected y comprobar si se han borrado todos los datos específicos del usuario.

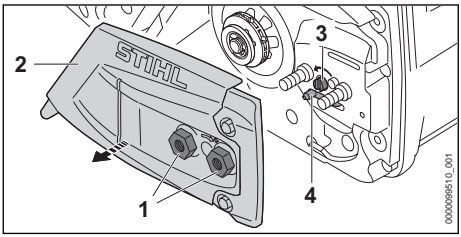
7 Ensamblar la motosierra

7.1 Montar y desmontar la espada y la cadena

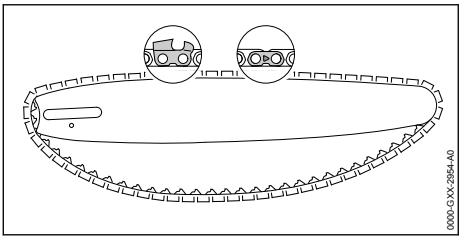
7.1.1 Montar la espada y la cadena de aserrado

Las combinaciones de espada y cadena de aserrado que son aptas para el piñón de cadena y que se pueden montar figuran en los datos técnicos, 📖 21.1.

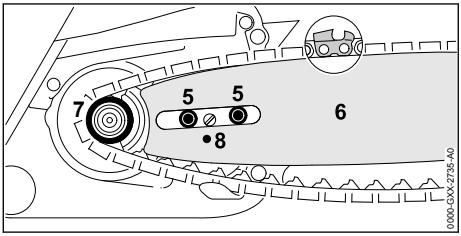
- Desconectar la motosierra, acoplar el freno de cadena y sacar el acumulador.



- Girar las tuercas (1) en sentido antihorario hasta que se pueda quitar la tapa del piñón de cadena (2).
- Quitar la tapa del piñón de cadena (2).
- Girar el tornillo tensor (3) en sentido antihorario hasta que la corredera tensora (4) esté aplicada al lado izquierdo de la caja.



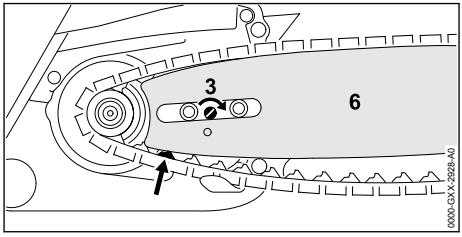
- Colocar la cadena de aserrado en las ranura de la espada, de manera que las flechas existentes en los eslabones de unión de la cadena estén orientadas en el lado superior en el sentido de funcionamiento.



- Asentar la espada con la cadena en la motosierra, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  – Los eslabones impulsores de la cadena de aserrado están asentados en los dientes del piñón de cadena (7).
  – Los tornillos con collar (5) se encuentran en el orificio oblongo de la espada (6).
  – El pivote de la corredera tensora (4) se encuentra en el orificio (8) de la espada (6).

La orientación de la espada (6) no es determinante. El rótulo de la espada (6) también puede estar invertido.

- Soltar el freno de cadena.



- Girar el tornillo tensor (3) en sentido horario hasta que la cadena de aserrado esté aplicada a la espada. Al hacerlo, poner los eslabones impulsores de la cadena de aserrado en la ranura de la espada.
  La espada (6) y la cadena están aplicadas a la motosierra.
- Aplicar la tapa del piñón de cadena (2) a la motosierra, de manera que quede enrasada con la motosierra.
- Enroscar las tuercas (1) y apretarlas firmemente.

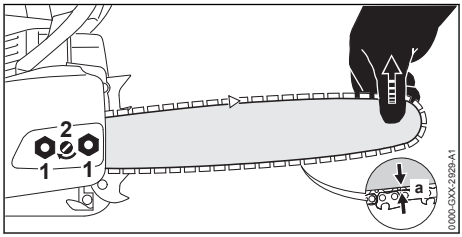
7.1.2 Desmontar la espada y la cadena de aserrado

- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Desenroscar las tuercas.
- Quitar la tapa del piñón de cadena.
- Girar el tornillo tensor en sentido antihorario hasta el tope.
  La cadena de aserrado está destensada.
- Quitar la espada y la cadena de aserrado.

7.2 Tensar la cadena de aserrado

Durante el trabajo, la cadena se dilata o se contrae. La tensión de la cadena varía. Durante el trabajo se ha de comprobar periódicamente la tensión de la cadena y se ha de retensar.

- Desconectar la motosierra, acoplar el freno de cadena y sacar el acumulador.



- Aflojar las tuercas (1).

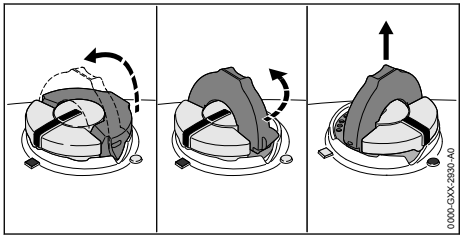
- Soltar el freno de cadena.
- Levantar la espada por la punta y girar el tornillo tensor (2) en sentido horario o antihorario hasta que se cumplan las siguientes condiciones:
  – La distancia a en la mitad de la espada es de 1 mm a 2 mm.
  – La cadena de aserrado se puede mover aún sobre la espada tirando de ella con dos dedos y apenas un poco de fuerza.
- Seguir levantando la espada de la punta y apretar firmemente la tuerca (1).
- Si la distancia a en la mitad de la espada no es de 1 a 2 mm: volver a tensar la cadena.

7.3 Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado

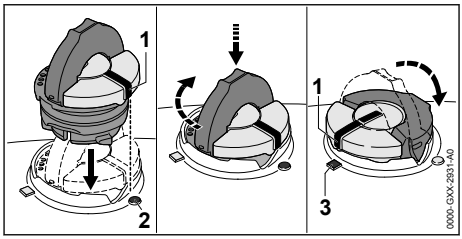
El aceite adherente para cadenas de aserrado engrasa y refrigera la cadena en movimiento.

STIHL recomienda utilizar un aceite adherente para cadenas de aserrado u otro aceite adherente para cadenas homologado para motosierras o un aceite claro o biodegradable para cadenas.

- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Poner la motosierra sobre una superficie llana, de manera que el cierre del depósito de aceite esté orientado hacia arriba.
- Limpiar la zona circundante de la tapa del depósito de aceite con un paño húmedo.



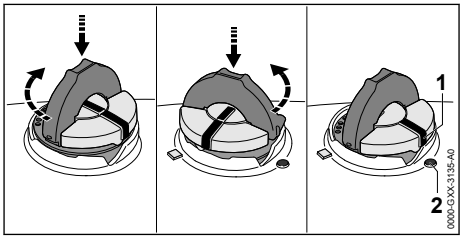
- Abrir el estribo del cierre del depósito de aceite.
- Girar el cierre del depósito de aceite en sentido antihorario hasta el tope.
- Quitar la tapa del depósito de aceite.
- Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado, de manera que no se derrame y el depósito de aceite no se llene hasta el borde.
- Si el estribo del cierre del depósito de aceite está cerrado, abrirlo.



- Poner el cierre del depósito de aceite, de manera que la marca (1) indique hacia la marca (2).
- Presionar el cierre del depósito de aceite hacia abajo y girarlo hasta el tope en sentido horario.
  El cierre del depósito de aceite encaja de forma audible. La marca (1) está orientada hacia la marca (3).
- Comprobar si el cierre del depósito de aceite se puede retirar hacia arriba.
- Si el cierre del depósito de aceite no se puede retirar hacia arriba, cerrar el estribo del cierre del depósito de aceite.
  El depósito de aceite queda cerrado.

Si el cierre del depósito de aceite se puede retirar hacia arriba, se han de realizar los siguientes pasos:

- Colocar el cierre del depósito de aceite en cualquier posición.



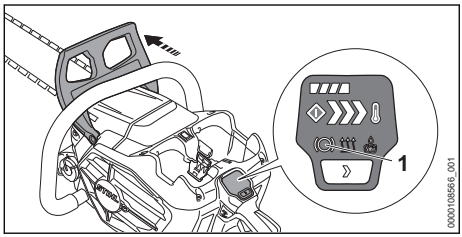
- Presionar el cierre del depósito de aceite hacia abajo y girarlo hasta el tope en sentido horario.
- Presionar el cierre del depósito de aceite hacia abajo y girarlo en sentido antihorario hasta que la marca (1) indique hacia la marca (2).
- Volver a intentar cerrar el depósito de aceite.
- Si el depósito de aceite sigue sin poderse cerrar, no trabajar con la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La motosierra no se encuentra en un estado seguro.

8 Acoplar y desacoplar el freno de cadena

8.1 Acoplar el freno de cadena

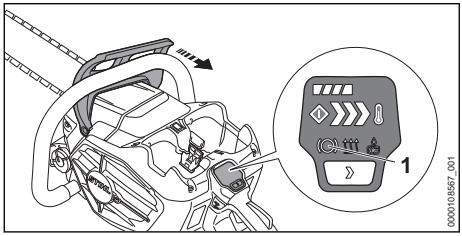
La motosierra está equipada con un freno de cadena.

El freno de cadena se activa automáticamente en caso de un rebote suficientemente fuerte por la inercia de masas del protector salvamanos o puede ser acoplado por el usuario.



- Presionar el protector salvamanos apartándolo del asidero tubular con la mano izquierda.
  El protector salvamanos encaja de forma audible. Si la motosierra está conectada: luce el LED "FRENO DE CADENA" (1). El freno de cadena está acoplado.

8.2 Soltar el freno de cadena

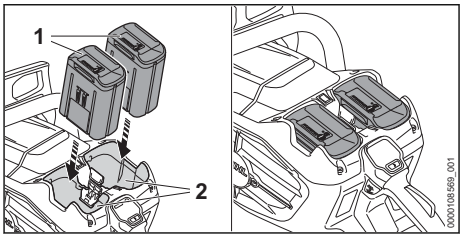


- Tirar del protector salvamanos hacia el usuario con la mano izquierda.
  El protector salvamanos encaja de forma audible. Si la motosierra está conectada: ya no luce el LED "FRENO DE CADENA" (1). El freno de cadena está desactivado.

9 Colocar y sacar el acumulador

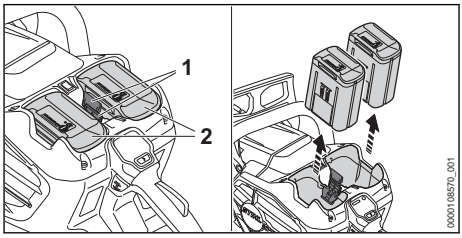
9.1 Colocar los acumuladores

- Acoplar el freno de cadena.



- Oprimir el acumulador (1) en su cavidad (2) hasta el tope.
  El acumulador (1) encaja con un clic y queda bloqueado.

9.2 Sacar el acumulador

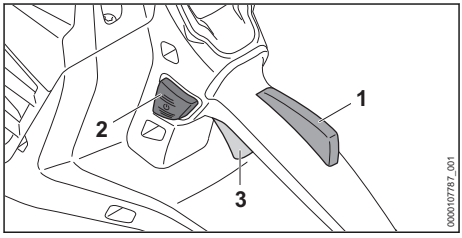


- Presionar la palanca de bloqueo (1).
  El acumulador (2) está desbloqueado y se puede sacar.

10 Conectar y desconectar la motosierra

10.1 Conectar la motosierra

- Sujetar la motosierra por la empuñadura de mando con la mano derecha, de manera que el dedo pulgar abrace dicha empuñadura.
- Soltar el freno de cadena.
- Sujetar la motosierra por el asidero tubular con la mano izquierda, de manera que el dedo pulgar abrace dicho asidero.



- Oprimir el bloqueo de la palanca de mando (1) con la mano y mantenerlo oprimido.
- Oprimir el pulsador de desbloqueo (2).

- Empujar la palanca de mando (3) con el dedo índice y mantenerla oprimida.
  La motosierra acelera y la cadena de aserrado se mueve.

Cuanto más oprimida está la palanca de mando (3), tanto más rápido gira la cadena de aserrado.

La motosierra se puede conectar también oprimiendo primero el pulsador de desbloqueo (2) y, en 5 segundos, (mientras parpadea el LED "MODO DE FUNCIONAMIENTO"), el bloqueo de la palanca de mando (1). La palanca de mando (3) está desbloqueada y la motosierra, lista para el trabajo.

Si, tras la conexión, se sueltan la palanca de mando (3) y el bloqueo de la palanca de mando (1), el LED "MODO DE FUNCIONAMIENTO" todavía parpadea durante 5 segundos. Mientras esté parpadeando el LED "MODO DE FUNCIONAMIENTO", la motosierra se puede volver a conectar sin accionar el pulsador de desbloqueo (2).

El rendimiento puede variar en función del acumulador.

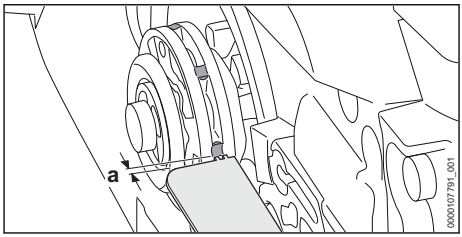
10.2 Desconectar la motosierra

- Soltar la palanca de mando y el bloqueo de la palanca de mando.
  Esperar a que la cadena deje de moverse tras aprox. 1 segundo.
- Si la cadena se sigue moviendo tras aprox. 1 segundo: acoplar el freno de cadena, sacar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La motosierra está averiada.

11 Comprobar la motosierra y el acumulador

11.1 Comprobar el piñón de cadena

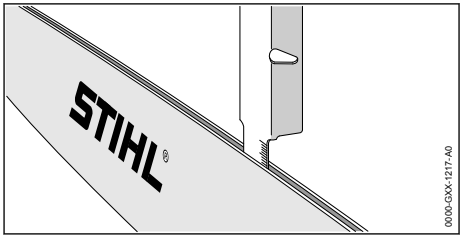
- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Soltar el freno de cadena.
- Desmontar la tapa del piñón de la cadena.
- Desmontar la espada y la cadena de aserrado.



- Comprobar las huellas de rodadura del piñón de cadena con un calibre STIHL.
- Si las huellas de rodadura superan una profundidad de a = 0,5 mm: no utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El piñón de cadena se tiene que sustituir.

11.2 Comprobar la espada

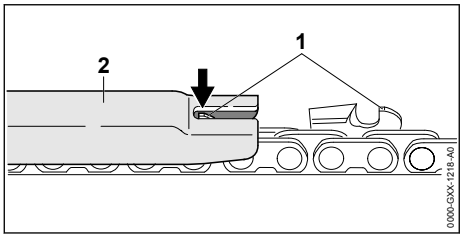
- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Desmontar la cadena de aserrado y la espada.



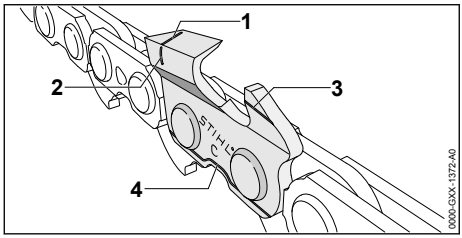
- Medir la profundidad de la ranura de la espada con el medidor de la plantilla de limado STIHL.
- Sustituir la espada si se cumple una de las siguientes condiciones:
  – La espada está dañada.
  – La profundidad de ranura medida es inferior a la profundidad mínima de la espada, 🕮 20.2.
  – La ranura de la espada está estrechada o ensanchada.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

11.3 Comprobar la cadena de aserrado

- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.



- Medir la altura de los limitadores de profundidad (1) con un calibre de limado STIHL (2). La plantilla de limado STIHL tiene que ajustarse al paso de la cadena.
- En el caso de que un limitador de profundidad (1) sobresalga de la plantilla de limado (2), reafilar el limitador de profundidad (1), 📖 17.3.



- Comprobar si son visibles las marcas de desgaste (1 hasta 4) en los dientes de corte.
- En el caso de que no se pueda ver una de las marcas de desgaste en un diente de corte, no utilizar la cadena de aserrado y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Comprobar el ángulo de afilado de los dientes de corte de 30° con una plantilla de limado STIHL. La plantilla de limado STIHL tiene que ajustarse al paso de la cadena.
- Si no se ha observado el ángulo de afilado de 30°, afilar la cadena de aserrado.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

11.4 Comprobar el freno de cadena

- Poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.

ADVERTENCIA

- Los dientes de corte de la cadena de aserrado están afilados. El usuario se puede cortar.
  - Ponerse guantes de trabajo de material resistente.

- Intentar mover la cadena de aserrado sobre la espada tirando de ella con la mano.
  Si la cadena de aserrado no se puede mover sobre la espada tirando de ella con la mano, entonces funciona el freno de cadena.
- Si la cadena de aserrado se puede mover sobre la espada tirando de ella con la mano: no utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El freno de cadena está averiado.

11.5 Comprobar los elementos de mando

Bloqueo de la palanca de mando y palanca de mando

- Poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Intentar oprimir la palanca de mando sin oprimir el bloqueo de la palanca de mando.
- Si se puede presionar la palanca de mando: no utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  El bloqueo de la palanca de mando está averiado.
- Oprimir el bloqueo de la palanca de mando y mantenerlo oprimido.
- Presionar la palanca de mando y volver a soltarla.
- Si la palanca de mando o el bloqueo de la palanca de mando ofrecen resistencia o no pueden regresar a la posición inicial: no usar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado de STIHL.
  La palanca de mando o el bloqueo de la palanca de mando están averiados.

Conectar la motosierra

- Colocar los acumuladores.
- Soltar el freno de cadena.
- Oprimir el bloqueo de la palanca de mando y mantenerlo oprimido.
- Oprimir el pulsador de desbloqueo.
- Oprimir la palanca de mando y mantenerla oprimida.
  La cadena se mueve.
- Si 3 LEDs parpadean en rojo en el acumulador: sacar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  En la motosierra hay una avería.
- Soltar la palanca de mando.
  La cadena de aserrado ya no se mueve.
- Si la cadena de aserrado se sigue moviendo: poner el freno de cadena, sacar los acumuladores y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  La motosierra está averiada.

11.6 Comprobar la lubricación de la cadena

- Colocar los acumuladores.
- Soltar el freno de cadena.
- Orientar la espada hacia una superficie clara.
- Conectar la motosierra.
  El aceite adherente para cadenas salpica y se puede apreciar en la superficie clara. El engrase de la cadena funciona.
- En el caso de no apreciarse aceite adherente para cadenas lanzado:
  - Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado.
  - Volver a comprobar la lubricación de la cadena.
  - Si se sigue sin apreciar aceite adherente para cadenas sobre la superficie clara: no utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL. La lubricación de la cadena está defectuosa.

11.7 Comprobar el acumulador

- Pulsar la tecla en el acumulador
  Los LEDs lucen o parpadean.
- Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
  Hay una perturbación en el acumulador.

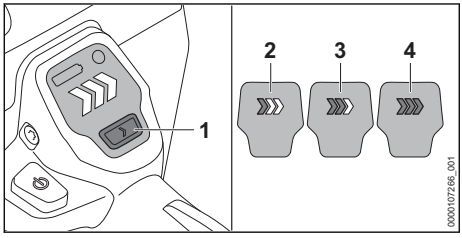
12 Trabajar con la motosierra

12.1 Ajustar el modo de funcionamiento

El volumen de funciones completo está disponible con AP 300 P o AP 500.0 S. Los LEDs en el panel de mando de la motosierra muestran el modo de funcionamiento ajustado.

El modo de funcionamiento ajustado influye en la autonomía del acumulador.

- Conectar la motosierra.
  Los LEDs en el panel de mando de la motosierra se iluminan y muestran el modo de funcionamiento ajustado.



- Oprimir el pulsador de modo de funcionamiento (1).
  Se ajusta el siguiente modo de funcionamiento. Después del tercer modo de funcionamiento sigue otra vez el primer modo de funcionamiento.
- Oprimir el pulsador de modo de funcionamiento (1) hasta que quede ajustado el modo de funcionamiento deseado.

Modos de funcionamiento:

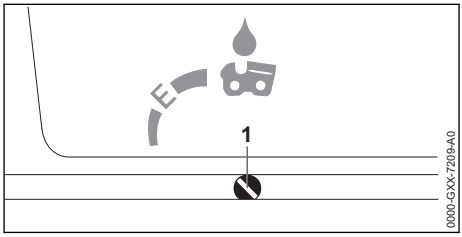
Modo "PERFORMANCE" (4)
- Para el trabajo con espadas largas con potencia máxima.

Modo "ESTÁNDAR" (3)
- Para trabajos generales de tala y aserrado.

Modo "PRECISIÓN" (2)
- Para trabajos delicados y precisos.

12.2 Ajustar el caudal de aceite a suministrar

La motosierra tiene una bomba de aceite ajustable.



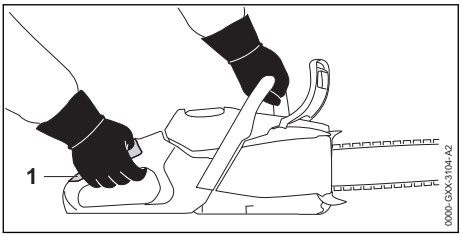
Si el tornillo de ajuste de la bomba de aceite (1) está en la posición E (Ematic), el caudal de aceite a suministrar será óptimo para la mayoría de las aplicaciones.

El caudal de suministro de la bomba de aceite se puede adaptar para longitudes de corte, tipos de madera y técnicas de trabajo diferentes.

Aumentar el caudal de aceite a suministrar
- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar el acumulador.
- Girar el tornillo de ajuste de la bomba de aceite (1) en sentido horario.

Reducir el caudal de aceite a suministrar
- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar el acumulador.
- Girar el tornillo de ajuste de la bomba de aceite (1) en sentido antihorario.

12.3 Sujetar y guiar la motosierra



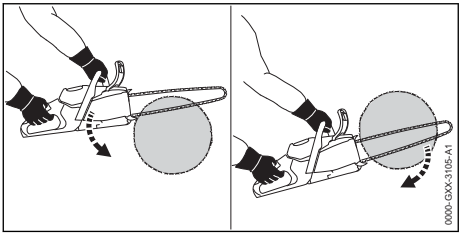
- Sujetar y guiar la motosierra con la mano izquierda en el asidero tubular y, la derecha, en la zona de agarre (1) de la empuñadura de mando, de manera que el pulgar de la mano izquierda abrace el asidero tubular y, el pulgar de la mano derecha, la empuñadura de mando.

12.4 Serrar

ADVERTENCIA

- En el caso de producirse un rebote, la motosierra puede saltar hacia el usuario. El usuario puede sufrir lesiones graves o mortales.
  - Serrar a pleno gas.
  - No serrar con el sector del cuarto superior de la punta de la espada.

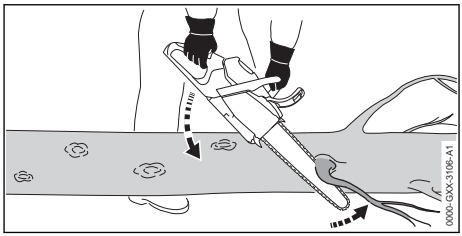
- Llevar la espada a pleno gas al corte de manera que la espada no se ladee.



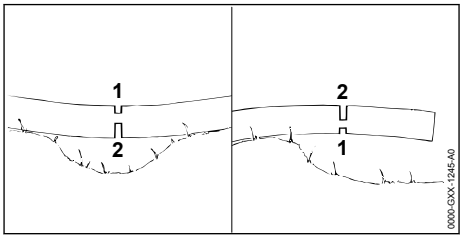
- Aplicar el tope de garras y utilizarlo como punto de giro.
- Guiar la espada por completo por la madera de manera que el tope de garras se tenga que volver a aplicar siempre de nuevo.
- Al finalizar el corte, sujetar el peso de la motosierra.

Respetar los márgenes de temperatura recomendados para lograr un rendimiento óptimo, 🕮 20.6.

12.5 Desramar



- Apoyar la motosierra en el tronco.
- Presionar la espada a pleno gas contra la rama con un movimiento de palanca.
- Cortar la rama con la parte superior de la espada.

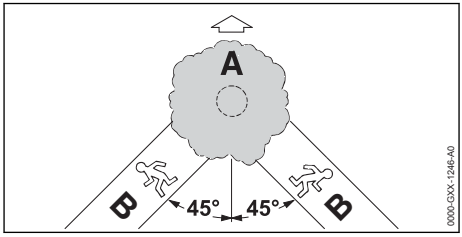


- En el caso de que la rama se encuentre bajo tensión, aplicar un corte de descarga (1) en el lado de presión y realizar luego un corte de separación (2) en el lado de tracción.

12.6 Talar

12.6.1 Establecer el sentido de talado y la ruta de escape

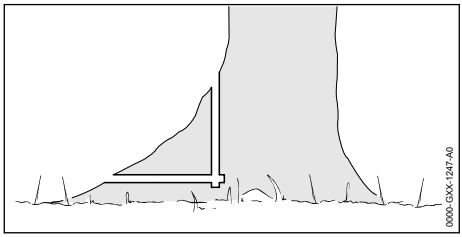
- Establecer el sentido de talado, de manera que esté libre la zona sobre la que deba caer el árbol.



- ► Establecer la ruta de escape (B), de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - – La ruta de escape (B) debe estar en un ángulo de 45° respecto del sentido de talado (A).
  - – En la ruta de escape (B) no debe haber ningún obstáculo.
  - – Se debe poder observar la copa.
  - – En el caso de que la ruta de talado (B) se encuentre en una pendiente, dicha ruta (B) tiene que estar en paralelo respecto de la pendiente.

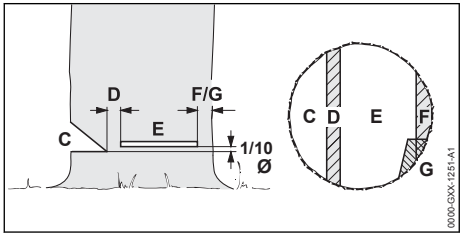
12.6.2 Preparar la zona de trabajo en el tronco

- ► Quitar los obstáculos de la zona de trabajo en el tronco.
- ► Quitar la vegetación del tronco.



- ► Si el tronco tiene raíces adventicias grandes y sanas: cortar primero las raíces adventicias en sentido vertical, luego en horizontal y después quitarlas.

12.6.3 Fundamentos relativos al corte de talado



C Muesca de caída
La muesca de caída determina el sentido de talado.

D Arista de ruptura
La arista de ruptura actúa como bisagra en la caída del árbol. La arista de ruptura es de aprox. 1/10 del diámetro del tronco.

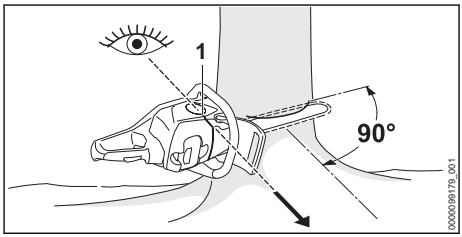
E Corte de talado
Con el corte de talado se tala el tronco. El corte de talado es 1/10 del diámetro del tronco (3 cm, como mín.) por encima de la parte inferior de la muesca de caída.

F Cinta de seguridad
La cinta de seguridad apoya el árbol y lo asegura para que no caiga antes de tiempo. La cinta de seguridad tiene un ancho de desde 1/10 hasta 1/5 del diámetro del tronco.

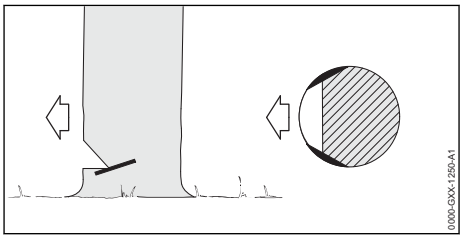
G Cinta de sujeción
La cinta de sujeción apoya el árbol y lo asegura para que no caiga antes de tiempo. La cinta de sujeción tiene un ancho de desde 1/10 hasta 1/5 del diámetro del tronco.

12.6.4 Serrar la muesca de caída

La muesca de caída determina el sentido de caída del árbol. Se tienen que observar los preceptos específicos de cada país para cortar la muesca de caída.



- ► Alinear la motosierra, de manera que la muesca de caída quede en ángulo recto respecto del sentido de talado y la motosierra se encuentre cerca del suelo.
- ► Controlar el sentido de talado con la marca de talado (1).
- ► Realizar un corte inferior horizontal.
- ► Realizar un corte superior biselado en un ángulo de 45° respecto del corte inferior horizontal.

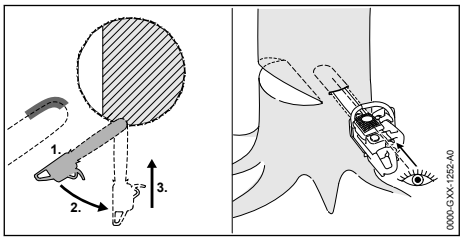


- Si la madera está sana y tiene fibras largas: realizar cortes de albura, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  – Los cortes de albura son iguales en ambos lados.
  – Los cortes de albura están a la altura de la base de la muesca de caída.
  – Los cortes de albura tienen 1/10 del diámetro del tronco.

  El tronco no se rasga al caer el árbol.

12.6.5 Corte de punta

El corte de punta es una técnica de trabajo necesaria para talar.

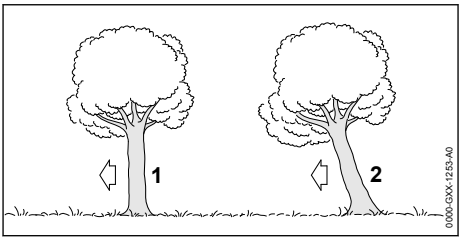


- Aplicar la espada por el lado inferior de la punta y a pleno gas
- Serrar hasta que la espada se haya introducido el doble de su ancho en el tronco.
- Girarla a la posición de corte de punta.
- Introducir la punta de la espada.

12.6.6 Elegir un corte de talado apropiado

La elección del corte de talado apropiado depende de las siguientes condiciones:
– La inclinación natural del árbol
– La formación de ramas del árbol
– Daños en el árbol
– El estado de salud del árbol
– Si hay nieve sobre el árbol: la carga de la nieve
– El sentido de la pendiente
– El sentido del viento y la velocidad del mismo
– Árboles contiguos existentes

Se distinguen diferentes modelos de estas condiciones. En este manual de instrucciones solo se especifican 2 modelos.



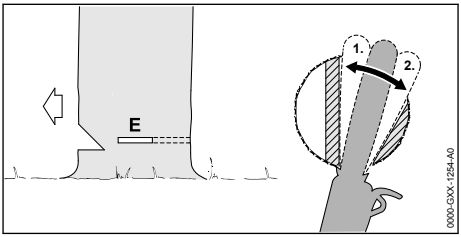
1 Árbol normal
Un árbol normal se encuentra en sentido vertical y tiene una copa uniforme.

2 Árboles que cuelgan hacia delante
Un árbol que cuelga hacia delante están inclinado y tiene una copa que está orientada en el sentido de talado.

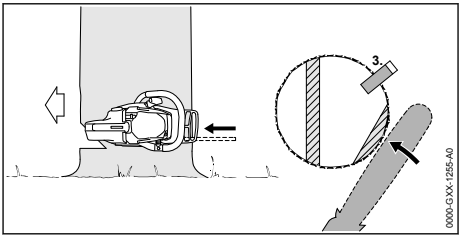
12.6.7 Talar un árbol normal con un diámetro de tronco pequeño

Un árbol normal se tala con un corte de talado con una cinta de seguridad. Este corte de talado se tiene que realizar en el caso de que el diámetro del tronco sea inferior a la longitud de corte efectiva de la motosierra.

- Avisar a los demás en voz alta.



- Introducir la espada en el corte de talado hasta que resulte visible al otro lado del tronco, 🕮 12.6.5.
- Aplicar el tope de garras detrás de la arista de ruptura y utilizarlo como punto de giro.
- Conformar el corte de talado hacia la arista de ruptura.
- Conformar el corte de talado hacia la cinta de seguridad.

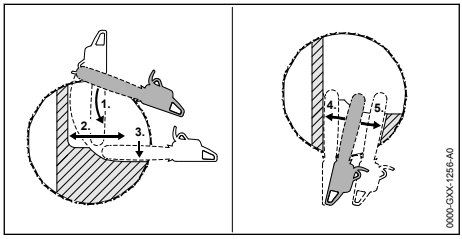


- ► Poner una cuña de talado. La cuña de talado tiene que ser compatible con el diámetro del tronco y el ancho del corte de talado.
- ► Avisar a los demás en voz alta.
- ► Cortar la cinta de seguridad desde fuera y horizontalmente al nivel del corte de talado con los brazos extendidos.
  El árbol cae.

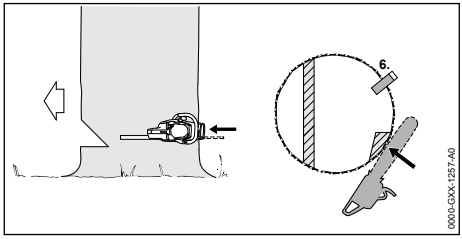
12.6.8 Talar un árbol normal con un diámetro de tronco grande

Un árbol normal se tala con un corte de talado con una cinta de seguridad. Este corte de talado se tiene que realizar en el caso de que el diámetro del tronco sea superior a la longitud de corte efectiva de la motosierra.

- ► Avisar a los demás en voz alta.



- ► Aplicar el tope de garras a la altura del corte de talado y utilizarlo como punto de giro.
- ► Guiar la motosierra horizontalmente hacia el corte de talado y girarla todo lo posible.
- ► Conformar el corte de talado hacia la arista de ruptura.
- ► Conformar el corte de talado hacia la cinta de seguridad.
- ► Cambiar al lado opuesto del tronco.
- ► Introducir la espada en el corte de talado al mismo nivel.
- ► Conformar el corte de talado hacia la arista de ruptura.
- ► Conformar el corte de talado hacia la cinta de seguridad.

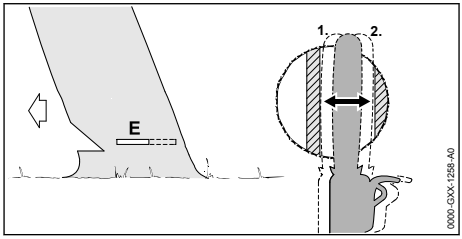


- ► Poner una cuña de talado. La cuña de talado tiene que ser compatible con el diámetro del tronco y el ancho del corte de talado.
- ► Avisar a los demás en voz alta.
- ► Cortar la cinta de seguridad desde fuera y horizontalmente al nivel del corte de talado con los brazos extendidos.
  El árbol cae.

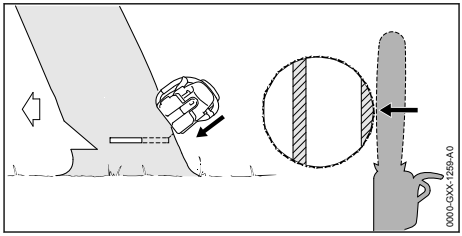
12.6.9 Talar un árbol que cuelga hacia delante con un diámetro de tronco pequeño

Un árbol que cuelga hacia delante se tiene que talar con un corte de talado con cinta de sujeción. Este corte de talado se tiene que realizar en el caso de que el diámetro del tronco sea inferior a la longitud de corte efectiva de la motosierra.

- ► Avisar a los demás en voz alta.



- ► Introducir la espada en el corte de talado hasta que resulte visible al otro lado del tronco, 🕮 12.6.5.
- ► Conformar el corte de talado hacia la arista de ruptura.
- ► Conformar el corte de talado hacia la banda de retención.

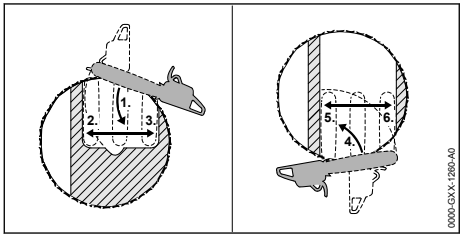


- ► Avisar a los demás en voz alta.
- ► Cortar desde fuera la banda de retención, oblicuamente desde arriba, con los brazos extendidos.
  El árbol cae.

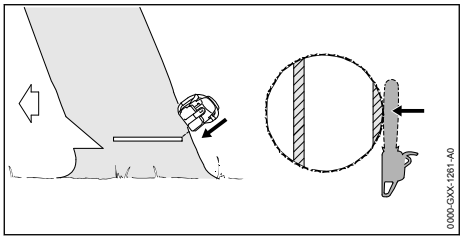
12.6.10 Talar un árbol que cuelga hacia delante con un diámetro de tronco grande

Un árbol que cuelga hacia delante se tala con un corte de talado con una cinta de retención. Este corte de talado se tiene que realizar en el caso

de que el diámetro del tronco sea superior a la longitud de corte efectiva de la motosierra.
- Avisar a los demás en voz alta.



- Aplicar el tope de garras a la altura del corte de talado detrás de la banda de retención y utilizarlo como punto de giro.
- Guiar la motosierra horizontalmente hacia el corte de talado y girarla todo lo posible.
- Conformar el corte de talado hacia la arista de ruptura.
- Conformar el corte de talado hacia la banda de retención.
- Cambiar al lado opuesto del tronco.
- Aplicar el tope de garras a la altura del corte de talado detrás de la arista de ruptura y utilizarlo como punto de giro.
- Guiar la motosierra horizontalmente hacia el corte de talado y girarla todo lo posible.
- Conformar el corte de talado hacia la arista de ruptura.
- Conformar el corte de talado hacia la banda de retención.



- Avisar a los demás en voz alta.
- Cortar desde fuera la banda de retención, oblicuamente desde arriba, con los brazos extendidos.
  El árbol cae.

13 Después del trabajo

13.1 Después del trabajo

- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Si la motosierra está mojada: dejar que se seque.
- Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 🕮 20.6.
- Limpiar la motosierra.
- Golpear con cuidado el filtro de aire.
- Limpiar la espada y la cadena de aserrado.
- Aflojar la tuerca de la tapa del piñón de cadena.
- Girar el tornillo tensor dando 2 vueltas en sentido antihorario.
  La cadena de aserrado está destensada.
- Apretar la tuerca.
- Montar el protector de cadena sobre la espada hasta que encastre, de manera que la cubra por completo.
- Limpiar los acumuladores.

14 Transporte

14.1 Transportar la motosierra

- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Montar el protector de la cadena sobre la espada de manera que la cubra por completo.

Llevar la motosierra

- Sujetar la motosierra por el asidero tubular con la mano derecha, de manera que la espada esté orientada hacia atrás.

Transportar la motosierra en un vehículo

- Asegurar la motosierra, de manera que esta no pueda volcar ni moverse.

14.2 Transportar acumuladores

- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Asegurarse de que los acumuladores se encuentren en un estado que permitan trabajar con seguridad.
- Empaquetar los acumuladores en el embalaje, de manera que no puedan moverse dentro del mismo.
- Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

Los acumuladores están sujetos a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. Los acumuladores están clasificados como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se han comprobado según el manual de pruebas y criterios de la ONU, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Almacenamiento

15.1 Guardar la motosierra

- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Montar el protector de la cadena sobre la espada de manera que la cubra por completo.
- Guardar la motosierra, de manera que se cumplan las condiciones siguientes:
  - La motosierra no puede volcar ni moverse.
  - La motosierra tiene que estar fuera del alcance de los niños.
  - La motosierra está limpia y seca.
- Si la motosierra está guardada durante más de 30 días: desmontar la espada y la cadena de aserrado.

15.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LED luciendo en verde).

- Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
  - El acumulador está limpio y seco.
  - El acumulador está en un espacio cerrado.
  - El acumulador está separado de la motosierra.
  - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados, 🕮 20.5.

INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
  - Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
  - Guardar el acumulador separado de la motosierra.

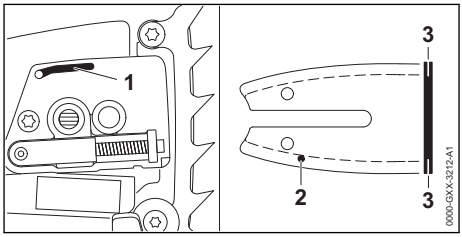
16 Limpiar

16.1 Limpiar la motosierra

- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Limpiar la motosierra con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- Limpiar el filtro de aire, 🕮 16.3.
- Desmontar la tapa del piñón de la cadena.
- Limpiar la zona alrededor del piñón de cadena con un paño húmedo o disolvente de resina STIHL.
- Quitar los cuerpos extraños de la cavidad para el acumulador y limpiar dicha cavidad con un paño húmedo.
- Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador con un pincel o con un cepillo blando.
- Montar la tapa del piñón de cadena.

16.2 Limpiar la espada y la cadena de aserrado

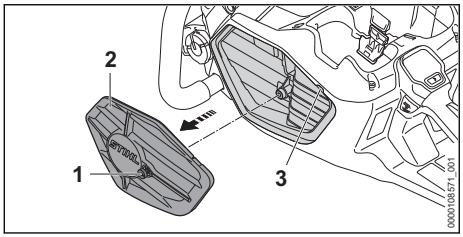
- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.
- Desmontar la espada y la cadena de aserrado.



- Limpiar el canal de salida de aceite (1), el orificio de entrada de aceite (2) y la ranura (3) con un pincel, un cepillo blando o con disolvente de resina STIHL.
- Limpiar la cadena de aserrado con un pincel, un cepillo blando o con disolvente de resina STIHL.
- Montar la espada y la cadena de aserrado.

16.3 Limpiar el filtro de aire

- Desconectar la motosierra, poner el freno de cadena y sacar los acumuladores.



- ► Girar el tornillo (1) en sentido antihorario hasta que se pueda quitar el filtro de aire (2).
- ► Si no se puede quitar el filtro de aire: levantar el filtro de aire por la ranura (3) apalancando.
- ► Quitar el filtro de aire (2).
- ► Golpear el filtro de aire (2).
- ► En el caso de que el filtro de aire (2) esté dañado: sustituir dicho filtro (2).
- ► Soplar el filtro de aire (2) desde el lado limpio con aire comprimido.

! ADVERTENCIA

- ■ En caso de que el detergente entre en contacto con la piel o los ojos, estos se pueden irritar.
  - ► Tener en cuenta las instrucciones de uso del detergente.
  - ► Evitar el contacto con detergentes.
  - ► Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
  - ► Si se ha producido un contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.

- ► Rociar los lados exterior e interior del filtro de aire (2) con detergente especial STIHL o con un detergente con un pH superior a 12.
- ► Deje actuar el detergente especial STIHL o el detergente durante 5 minutos.
- ► Enjuagar el lado limpio del filtro de aire (2) bajo agua corriente.
- ► Enjuagar el lado sucio del filtro de aire (2) bajo agua corriente.
- ► Dejar que el filtro de aire (2) se seque al aire.
- ► Asentar el filtro de aire (2).
- ► Enroscar el tornillo (1) y apretarlo firmemente.

16.4 Limpiar el acumulador

- ► Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

17 Mantenimiento

17.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Freno de cadena

- ► Un distribuidor especializado STIHL deberá realizar el mantenimiento y reparación del freno de cadena en los siguientes intervalos de tiempo:
  - – Uso a jornada completa: trimestralmente
  - – Uso a tiempo parcial: semestralmente
  - – Uso ocasional: anualmente

Semanalmente

- ► Examinar el piñón de cadena.
- ► Comprobar la espada y desbarbarla.
- ► Examinar la cadena de aserrado y afilarla.

Anualmente

- ► Acudir a un distribuidor especializado STIHL para limpiar el depósito de aceite.

17.2 Desbarbar la espada

En el borde exterior de la espada se puede formar rebaba.

- ► Quitar la rebaba con una lima plana o con el enderezador de espadas STIHL.
- ► En caso de dudas: acuda a un distribuidor especializado STIHL.

17.3 Afilar la cadena

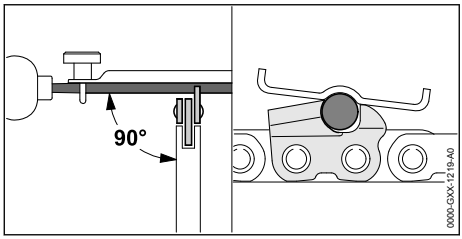
Se requiere mucha experiencia para afilar correctamente las cadenas de aserrado.

Las limas STIHL, los medios para limar STIHL, los dispositivos para afilar STIHL, los portalimas 2 en 1 STIHL y el folleto "Afilado de cadenas de aserrado STIHL" ayudan a afilar la cadena de aserrado de forma correcta. El folleto está disponible en www.stihl.com/sharpening-brochure.

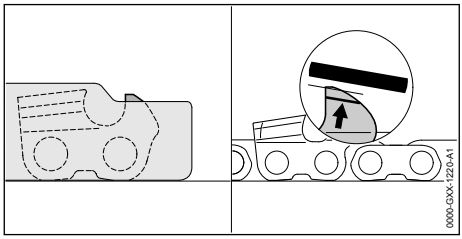
STIHL recomienda encargar el afilado de cadenas de aserrado a un distribuidor especializado STIHL.

! ADVERTENCIA

- ■ Los dientes de corte de la cadena de aserrado están afilados. El usuario se puede cortar.
  - ► Ponerse guantes de trabajo de material resistente.



- Limar cada diente de corte con una lima redonda de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
  – La lima redonda se adapta a la distribución de la cadena de aserrado.
  – La lima redonda se guía desde adentro hacia afuera.
  – La lima redonda se guía en ángulo recto con respecto a la espada.
  – Hay que respetar un ángulo de afilado de 30°.



- Limar el limitador de profundidad con una lima plana, de manera que se encuentre enrasado con la plantilla de limado STIHL y en paralelo con la marca de desgaste. La plantilla de limado STIHL tiene que ajustarse al paso de la cadena.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

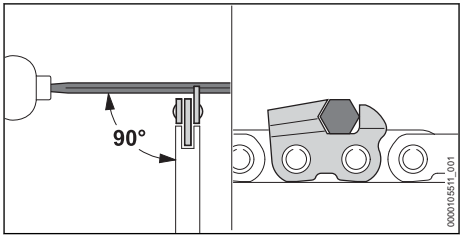
17.4 Afilar la cadena de aserrado Hexa

Se requiere mucha experiencia para afilar correctamente las cadenas de aserrado.

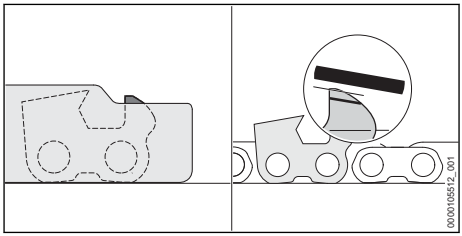
STIHL recomienda encargar el afilado de cadenas de aserrado a un distribuidor especializado STIHL.

ADVERTENCIA

- Los dientes de corte de la cadena de aserrado están afilados. El usuario se puede cortar.
  - Ponerse guantes de trabajo de material resistente.



- Limar cada uno de los dientes de corte con una lima Hexa, de manera que se cumplan las condiciones siguientes:
  – La lima Hexa tiene que ajustarse al paso de la cadena.
  – La lima Hexa se guía desde dentro hacia fuera.
  – La lima Hexa se guía en ángulo recto respecto de la espada.
  – Hay que respetar un ángulo de afilado de 25°.



- Limar el limitador de profundidad con una lima plana, de manera que se encuentre enrasado con la plantilla de limado STIHL y en paralelo con la marca de desgaste. La plantilla de limado STIHL tiene que ajustarse al paso de la cadena.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

18 Reparación

18.1 Reparar la motosierra y acumulador

El usuario no puede reparar por sí mismo la motosierra, la espada, la cadena y el acumulador.

- Si la motosierra, la espada o la cadena están dañadas: no utilizar la motosierra, la espada o la cadena y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.

19 Subsanar las perturbaciones

19.1 Subsanar las averías de la motosierra o del acumulador

Avería	LEDs en el panel de mando	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
La motosierra no alcanza su potencia habitual.	El LED "SOBRECALENTAMIENTO" luce en amarillo.		Las temperaturas en el sistema electrónico o en el motor son demasiado altas.	► Dejar enfriarse la motosierra. ► No encender la motosierra demasiadas veces en poco tiempo. ► Limpiar el filtro de aire. ► Si se está trabajando en el modo "PERFORMANCE": cambiar a otro modo.
La motosierra se desconecta estando en servicio.	El LED "SOBRECALENTAMIENTO" parpadea en rojo.		La motosierra está demasiado caliente.	► Sacar los acumuladores. ► Dejar enfriarse la motosierra. ► Limpiar las ranuras de ventilación.
La motosierra no se pone en marcha al conectarla.	LED "ESTADO DE CARGA DEL ACUMULADOR" parpadea en verde.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga de al menos un acumulador es insuficiente.	► Cargar por completo los acumuladores, tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 LED se ilumina en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Poner el freno de cadena y sacar el acumulador. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.
	El LED "AVERÍA" parpadea en rojo.	3 LEDs parpadean en rojo.	En la motosierra hay una avería.	► Sacar los acumuladores. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para los acumuladores 1 y 2. ► Colocar los acumuladores. ► Conectar la motosierra. ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

Avería	LEDs en el panel de mando	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
	El LED "SOBRECALENTAMIENTO" parpadea en rojo.	3 LEDs se iluminan en rojo.	La motosierra está demasiado caliente.	► Sacar los acumuladores. ► Dejar enfriarse la motosierra.
		3 LEDs parpadean en rojo.	En la motosierra hay una avería.	► Poner el freno de cadena y sacar los acumuladores. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador. ► Colocar los acumuladores. ► Soltar el freno de cadena. ► Conectar la motosierra. ► Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: no utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		3 LEDs lucen en rojo.	La motosierra está demasiado caliente.	► Poner el freno de cadena y sacar los acumuladores. ► Dejar enfriarse la motosierra. ► Limpiar el filtro de aire.
		4 LEDs parpadean en rojo.	Hay una anomalía en el acumulador.	► Poner el freno de cadena, sacar los acumuladores y volver a colocarlos. ► Soltar el freno de cadena. ► Conectar la motosierra. ► Si siguen parpadeando 4 LEDs en rojo: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
			La conexión eléctrica entre la motosierra y el acumulador está interrumpida.	► Poner el freno de cadena y sacar los acumuladores. ► Limpiar los contactos eléctricos en la cavidad para el acumulador.

Avería	LEDs en el panel de mando	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
				► Colocar los acumuladores.
	LED "ESTADO DE CARGA DEL ACUMULADOR" parpadea en verde.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga de al menos un acumulador es insuficiente.	► Comprobar el estado de carga en el acumulador. ► Cargar el acumulador tal y como se describe en el manual de instrucciones para los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
La motosierra se desconecta estando en servicio.		3 LEDs lucen en rojo.	La motosierra está demasiado caliente.	► Poner el freno de cadena y sacar los acumuladores. ► Dejar enfriarse la motosierra. ► Limpiar el filtro de aire.
			Hay una avería eléctrica.	► Poner el freno de cadena, sacar los acumuladores y volver a colocarlos. ► Conectar la motosierra.
	El LED "SOBRECALENTAMIENTO" parpadea en rojo.		La motosierra está demasiado caliente.	► Poner el freno de cadena y sacar los acumuladores. ► Dejar enfriarse la motosierra. ► Limpiar el filtro de aire.
La autonomía de la motosierra es demasiado corta.			El acumulador no está completamente cargado.	► Cargar por completo el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	► Sustituir el acumulador.
Del sector de corte sale humo o huele a quemado.			La cadena de aserrado no está bien afilada.	► Afilar correctamente la cadena de aserrado.
			Hay demasiado poco aceite adherente para cadenas de aserrado en el depósito.	► Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado.

Avería	LEDs en el panel de mando	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
			La lubricación de la cadena suministra demasiado poco aceite adherente para cadenas de aserrado.	► Aumentar el caudal de aceite a suministrar. ► Limpiar la espada y la cadena de aserrado.
			La cadena de aserrado está demasiado tensada.	► Tensar correctamente la cadena de aserrado.
			La motosierra no se utiliza correctamente.	► Dejar que le expliquen el funcionamiento y practicar.
El LED "ACEITE ADHERENTE PARA CADENAS" luce en rojo.			Hay demasiado poco aceite adherente para cadenas de aserrado en el depósito.	► Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado.
			Hay demasiado poco aceite adherente para cadenas de aserrado en el sensor de aceite.	► Ajustar el caudal de aceite a suministrar al caudal máximo de suministro. ► Ajustar el nivel de potencia a la potencia máxima. ► Conectar la motosierra y dejarla en funcionamiento durante aprox. 1 minuto. El LED "ACEITE ADHERENTE PARA CADENAS" se apaga. La bomba de aceite se puede ajustar para el trabajo. ► Si sigue luciendo en rojo el LED "ACEITE ADHERENTE PARA CADENAS": no utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
			El aceite adherente para cadenas no es adecuado, está sucio o es demasiado viejo.	► Rellenar aceite adherente para cadenas de aserrado adecuado y utilizarlo, 🕮 7.3.

Avería	LEDs en el panel de mando	LEDs en el acumulador	Causa	Remedio
				► Si sigue luciendo en rojo el LED "ACEITE ADHERENTE PARA CADENAS": no utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El LED "ACEITE ADHERENTE PARA CADENAS" parpadea en rojo.			El sensor del aceite adherente para cadenas está averiado.	► No utilizar la motosierra y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
El acumulador con no se puede encontrar con la STIHL connected app.			La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil está desactivada.	► Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador y en el terminal móvil.
			La distancia entre el acumulador y el terminal móvil es demasiado grande.	► Reducir la distancia, 📖 20.1. ► Si sigue sin encontrarse el acumulador con la STIHL connected app: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

19.2 Soporte del producto y ayuda para su uso

Acuda a su distribuidor especializado STIHL para obtener soporte del producto y ayuda para su uso.

Puede encontrar las posibilidades de contacto y más información en https://support.stihl.com o www.stihl.com.

20 Datos técnicos

20.1 Motosierras STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Acumuladores admisibles:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Peso máximo admisible del acumulador [3] 2,2 kg
– Peso sin acumulador, espada y cadena de aserrado:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
– Capacidad máxima del depósito de aceite: 410 cm³ (0,41 l)
– Tipo de protección eléctrica: IPX4M (protección contra agua de salpicaduras en general estando el motor en marcha)

El tiempo de funcionamiento se indica en www.stihl.com/battery-life.

20.2 Profundidad mínima de ranura de las espadas

La profundidad mínima de la ranura depende del paso de la espada.
– 3/8“: 6 mm

20.3 Piñones de cadena y velocidades de la cadena

También se pueden emplear los siguientes piñones de cadena:
– 7 dientes para 3/8"
  – Velocidad máx. de cadena: 24,4 m/s

[3] Solo es válido para un acumulador STIHL AP montado directamente en la motosierra

– Velocidad de cadena con la potencia máxima:
  22,2 m/s

20.4 Acumulador STIHL AP

– Tecnología del acumulador: iones de litio
– Tensión nominal: 36 V
– Capacidad en Ah: véase la placa de características
– Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
– Peso en kg: véase la placa de características
– Interfaz inalámbrica Bluetooth® (solo para acumuladores con):
  – Conexión de datos: Bluetooth® 5.1. El terminal móvil tiene que ser compatible con Bluetooth® Low Energy 5.0 y con Generic Access Profile (GAP).
  – Banda de frecuencia: banda ISM 2,4 GHz
  – Potencia máx. de transmisión emitida: 1 mW
  – Alcance de la señal: aprox. 10 m. La potencia de la señal depende de las condiciones ambientales y del terminal móvil. El alcance puede variar enormemente en función de las condiciones externas, incluido el receptor utilizado. Dentro de espacios cerrados y a través de barreras metálicas (por ejemplo, paredes, estanterías, maletas) el alcance puede ser considerablemente inferior.
  – Requerimientos al sistema operativo del terminal móvil: Android o iOS (en la versión actual o superior)

El rendimiento del acumulador puede variar en función del producto de acumulador utilizado.

20.5 Límites de temperatura

ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
  - ► No cargar el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 50 °C.
  - ► No utilizar la motosierra o el acumulador a temperaturas inferiores a - 20 °C o superiores a + 50 °C.
  - ► No guardar la motosierra o el acumulador a una temperatura inferior a - 20 °C o superior a + 70 °C.

20.6 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo de la motosierra y el acumulador, observar los siguientes márgenes de temperatura:
– Cargar: + 5 °C a + 40 °C
– Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
– Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, ello puede prolongar el tiempo de secado.

20.7 Valores de sonido y vibraciones

STIHL recomienda utilizar un protector de los oídos.
– Nivel de presión acústica L_{pA} medido según la norma EN 62841-4-1: 97 dB(A), factor K_{pA}: 2 dB(A)
– Nivel de potencia acústica L_{WA} medido según la EN 62841-4-1: 105 dB(A), incertidumbre K_{WA}: 2 dB(A)
– Nivel de potencia acústica garantizado L_{WAd}, medido según la Directiva 2000/14/CE: 107 dB(A)
– Valor de vibración a_{hv} medido según EN 62841-4-1:
  – Empuñadura de mando: 5,0 m/s², incertidumbre K_a: 2,0 m/s²
  – Asidero tubular: 5,4 m/s², factor K_a: 2,0 m/s²
– Valor de vibración p_F determinado según la EN ISO 5349-3:
  – Empuñadura de mando: 242 m/s², incertidumbre K_p: 70 m/s²
  – Asidero tubular: 278 m/s², incertidumbre K_p: 70 m/s²

Los valores de sonido y vibración indicados se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden consultarse para realizar una comparación entre máquinas eléctricas. Los valores de sonido y vibraciones realmente efectivos pueden diferir de los valores indicados en función del tipo de la aplicación y el accesorio utilizado. Los valores de sonido y vibraciones indicados pueden utilizarse para efectuar una primera evaluación de la carga de sonido y las

vibraciones. La carga de sonido y vibraciones reales debe evaluarse. Para ello también pueden tomarse en consideración los tiempos en los que el equipo eléctrico está apagado, y aquellos en los que, si bien está encendido, funciona sin carga.

Para la información relativa al cumplimiento de la pauta de la patronal sobre vibraciones 2002/44/CE, véase www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach .

21 Combinaciones de espadas y cadenas

21.1 Motosierras STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Las combinaciones que no se han relacionado (u otras combinaciones que no cumplen las normas estándares sobre motosierras) aumentan el riesgo de lesiones por rebote.

Paso	Espesor del eslabón impulsor/ ancho de ranura	Longitud	Espada	Número de dientes de la estrella de inversión	Cantidad de eslabones impulsores	Cadena de aserrado
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
La longitud de corte de una espada depende de la motosierra y de la cadena que se utilice. La longitud de corte real de una espada puede ser inferior a la longitud indicada.						

22 Piezas de repuesto y accesorios

22.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

23 Gestión de residuos

23.1 Gestionar la motosierra y el acumulador como residuos

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- ► Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ► No echarlos a la basura doméstica.

24 Conformidad con la normativa de la UE

La Declaración de conformidad de la UE está disponible en stihl.link/compliance.

Hay disponible un formulario para informar de vulnerabilidades de seguridad en vdp.stihl.com.

25 Direcciones

www.stihl.com

26 Indicaciones de seguridad generales para herramientas eléctricas

26.1 Introducción

ADVERTENCIA

- **Lea íntegramente las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y datos técnicos que se proveen con esta herramienta eléctrica.** La inobservancia de las siguientes instrucciones pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. **Conservar todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para consultarlas en el futuro.**

El término de "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) o a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (sin cable de red).

26.2 Seguridad en el lugar de trabajo

a) **Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.** El desorden o la falta de iluminación en las zonas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno que albergue riesgo de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o materiales en polvo combustibles.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender los materiales en polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras está utilizando la herramienta eléctrica.** En caso de distracción, puede perder el control sobre la herramienta eléctrica.

26.3 Seguridad eléctrica

a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe ser compatible con la caja de enchufe. El conector no debe ser modificado de ninguna manera. No emplee adaptadores de enchufe en combinación con herramientas eléctricas dotadas de una toma de tierra.** Los conectores no modificados y las tomas de corriente correspondientes reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) **Evite que su cuerpo toque superficies conectadas a tierra, como tubos, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

c) **No utilice el cable de conexión para fines ajenos al mismo. No utilice nunca el cable de conexión para transportar, tirar o extraer el enchufe de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de conexión alejado del calor, aceite, aristas afiladas o piezas móviles.** Los cables de conexión dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.

d) **Al trabajar con una herramienta eléctrica a la intemperie, utilice solamente cables de prolongación que sean apropiados para usarlos en el exterior.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para usarlo en el exterior reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

e) **Si fuese inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, deberá emplear un interruptor diferencial.** La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

26.4 Seguridad de personas

a) **Esté atento, preste atención a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice ninguna herramienta eléctrica si estuviese cansado o si se encuentra bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Una simple distracción momentánea durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) **Utilice un equipo de protección personal y póngase siempre unas gafas protectoras.** El riesgo de lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado, como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores para los oídos.

c) **Evite una puesta en marcha accidental. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la toma de corriente y/o a la batería, y antes de recogerla o transportarla.** Si al transportar la herramienta eléctrica lleva el dedo puesto en el interruptor, o si la enchufa en la toma de corriente mientras está encendida, ello puede provocar accidentes.

d) **Retire las herramientas de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza en rotación de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones.

e) **Evite adoptar posturas arriesgadas. Adopte una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse situaciones inesperadas.

f) **Póngase una ropa de trabajo apropiada. No utilice ropa holgada ni artículos de joyería. Mantenga el pelo y la ropa alejados de piezas que estén en movimiento.** La ropa holgada, los artículos de joyería y el pelo largo se pueden enganchar en las piezas en movimiento.

g) **Cuando sea posible montar equipos de aspiración o recogida de polvo, se deben conectar y utilizar correctamente.** El empleo de estos equipos de aspiración puede reducir los riesgos derivados del polvo.

h) **No se deje llevar por una falsa sensación de seguridad ni pase por alto las normas de seguridad para herramientas eléctricas, aun cuando esté familiarizado con ellas por haberlas utilizado con mucha frecuencia.** Actuar sin poner atención puede provocar graves lesiones en fracciones de segundos.

26.5 Uso y manejo de la herramienta eléctrica

a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica destinada a tal fin para realizar su trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

b) **No utilice herramientas eléctricas cuyo interruptor esté defectuoso.** Las herramientas eléctricas que ya no se puedan encender o apagar son peligrosas y deben repararse.

c) **Quite el enchufe de la red y/o saque la batería antes de modificar los ajustes de la herramienta eléctrica, cambiar las piezas del instrumento de inserción o guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.

d) **Guarde las herramientas eléctricas que no utilice fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las utilizan personas inexpertas.

e) **Cuide la herramienta eléctrica y el instrumento de inserción con esmero. Controle si las piezas móviles funcionan correctamente y sin atascarse, y si existen piezas rotas o tan deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Encargue la reparación de piezas defectuosas antes de volver a usar la herramienta eléctrica.** Muchos de los accidentes tienen su origen en el mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte debidamente cuidadas y cuyas aristas de corte estén bien afiladas se atascan menos y son más fáciles de manejar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, el instrumento de inserción, los instrumentos de inserción, etc. con arreglo a estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones laborales y la actividad que se ha de realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

26.6 Uso y trato de la herramienta de acumulador

a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe riesgo de incendio del cargador, si se intenta cargar acumuladores de un

tipo diferente al previsto para dicho cargador.

b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos en cada caso para las herramientas eléctricas.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar lesiones y el riesgo de incendio.

c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador pueden causar quemaduras o un incendio.

d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido del mismo. Evite el contacto con dicho líquido. En caso de un contacto casual, enjuagar el área afectada con agua. En caso de contacto con los ojos, acuda además inmediatamente a un médico.** El líquido que sale del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras en la misma.

e) **No utilice ningún acumulador que esté dañado o modificado.** Los acumuladores que estén dañados o modificados se pueden comportar imprevisiblemente y encenderse, explotar o provocar otros peligros.

f) **No exponga un acumulador al fuego o temperaturas demasiado elevadas.** El fuego o temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) pueden provocar una explosión.

g) **Observe todas las instrucciones para realizar la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta de acumulador fuera del margen de temperatura indicado en el manual de instrucciones.** La carga errónea o realizar la carga fuera del margen de temperatura admitido puede destruir el acumulador y aumentar el peligro de incendio.

26.7 Servicio Técnico

a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica a un profesional cualificado, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente de este modo se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **No realizar nunca el mantenimiento de un acumulador que esté dañado.** Cualquier mantenimiento de acumuladores solo es asunto del fabricante o de puntos de postventa provistos de los correspondientes poderes.

26.8 Indicaciones de seguridad para motosierras

Indicaciones de seguridad generales para motosierras

a) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cadena de aserrado cuando la motosierra esté en funcionamiento. Antes de arrancar la motosierra, cerciórese de que la cadena de aserrado no toque nada.** Al trabajar con una motosierra, una simple distracción momentánea puede provocar que la cadena de aserrado alcance la ropa o partes del cuerpo.

b) **Sujete la motosierra siempre con su mano derecha en la empuñadura trasera, y con su mano izquierda en la empuñadura delantera.** Sujetar la motosierra en la posición contraria a la de trabajo aumenta el riesgo de lesiones y debe evitarse.

c) **Sujete la motosierra solo por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena puede topar con cables conductores de corriente ocultos.** El contacto de la cadena con un cable conductor de corriente puede someter a tensión las piezas metálicas de la máquina y provocar una descarga eléctrica.

d) **Utilice gafas de protección. Se recomienda emplear también equipamiento protector para los oídos, la cabeza, las manos, las piernas y los pies.** La ropa de protección adecuada reduce el riesgo de lesiones por astillas que salgan despedidas y por el contacto accidental de la cadena de aserrado.

e) **No trabaje con la motosierra sobre un árbol, una escalera, desde un tejado o una superficie de apoyo inestable.** Al trabajar de esta manera, existe peligro de lesiones.

f) **Asegúrese siempre de adoptar una postura estable y trabaje con la motosierra únicamente si se encuentra sobre una superficie firme, segura y llana.** Las superficies resbaladizas o superficies de apoyo inestables pueden provocar que pierda el control de la motosierra.

g) **Al serrar una rama que esté sometida a tensión, debe contar con que dicha rama va a rebotar.** Si se libera la tensión de las fibras de la madera, la rama tensada puede alcanzar al operario y/o hacerle perder el control de la motosierra.

h) **Preste especial atención al cortar monte bajo y arboleda jóven.** El material delgado puede

enredarse con la cadena de aserrado y golpearle o hacerle perder el equilibrio.

i) **Lleve la motosierra por la empuñadura delantera, apagada y con la cadena de aserrado apartada de su cuerpo. Al transportar o guardar la motosierra, poner siempre la cubierta protectora.** El manejo apropiado de la motosierra disminuye la probabilidad de entrar en contacto accidentalmente con la cadena de aserrado en funcionamiento.

j) **Siga las instrucciones relativas al engrasado, la tensión de la cadena y el cambio de la espada y la cadena de aserrado.** Una cadena que no esté debidamente tensada o engrasada puede romperse o bien incrementar el riesgo de rebote.

k) **Cortar solo madera. No emplear la motosierra para realizar trabajos para los que no se ha concebido. Ejemplo: no emplee la motosierra para serrar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.** Si se utiliza esta motosierra para trabajos para los que no se ha concebido puede dar lugar a situaciones peligrosas.

l) **No intente talar un árbol antes de tener completamente claros los riesgos y la manera de evitarlos.** El operario u otras personas pueden sufrir lesiones graves o mortales al caer un árbol.

m) **Observe todas las instrucciones al eliminar de la motosierra el material acumulado, al guardarla o al realizar trabajos de mantenimiento. Asegúrese de que el interruptor esté desconectado y el acumulador retirado.** El funcionamiento accidental de la motosierra al quitar el material que se ha acumulado o durante los trabajos de mantenimiento puede provocar lesiones graves.

n) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

26.9 Causas del rebote y forma de evitarlo

El rebote se puede producir si la punta de la espada toca un objeto o si la madera se dobla y la cadena queda aprisionada en el corte.

Un contacto con la punta de la espada puede originar en algunos casos una reacción inesperada dirigida hacia atrás, en la que la espada es lanzada hacia arriba, en dirección al operario.

El aprisionamiento de la cadena de aserrado por el borde superior de la espada puede provocar un rápido golpe de retroceso de la espada hacia el usuario.

Cada una de estas reacciones puede provocar que usted pierda el control de la motosierra y en consecuencia sufra lesiones graves. No es suficiente con que se fíe exclusivamente de los dispositivos de seguridad que se han montado en la motosierra. Como usuario de una motosierra, usted debería tomar algunas medidas que le permitan trabajar sin tener accidentes ni lesionarse.

El rebote es la consecuencia del uso erróneo o indebido de la motosierra. Se puede impedir mediante medidas de precaución apropiadas, tales como las que se especifican a continuación:

a) **Sujete firmemente la sierra con ambas manos, si bien los pulgares y los dedos deberán cerrarse en torno a las empuñaduras de la sierra. Ponga usted su cuerpo y los brazos en una posición en la que pueda resistir las fuerzas originadas por el rebote sin perder el equilibrio.** Si se toman medidas apropiadas, el usuario puede dominar las fuerzas de rebote. Jamás se deberá soltar la motosierra.

b) **Evite adoptar posturas corporales arriesgadas y no sierre a una altura superior a la de los hombros.** De esta manera se evita que se produzca un contacto accidental con la punta de la espada y se hace posible controlar mejor la sierra en situaciones inesperadas.

c) **Emplee siempre las espadas y las cadenas prescritas por el fabricante.** La espadas y cadenas de repuesto no apropiadas pueden originar la rotura de la cadena y/o el rebote.

d) **Observe las instrucciones del fabricante en lo relativo al afilado y el mantenimiento de la cadena.** Los limitadores de profundidad demasiado bajos aumentan la tendencia al rebote.

Innehållsförteckning

1 Information bruksanvisningen..... 107
2 Översikt..... 108
3 Säkerhetsanvisningar..... 109
4 Förbered motorsågen..... 116

Översättning av originalbruksanvisningen
0000012250_001_S
Tryckt på klorfritt blekt papper.
Papperet är återvinningsbart.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

5 Ladda batteriet och lampor..... 116
6 Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radiogränssnitt..... 117
7 Montera motorsågen..... 117
8 Lägg in och lossa kedjebromsen..... 119
9 Sätt in och ta ut batteriet..... 119
10 Sätt på och stäng av motorsågen..... 120
11 Kontrollera motorsågen och batteriet..... 120
12 Arbeta med motorsågen..... 122
13 Efter arbetet..... 126
14 Transport..... 126
15 Förvaring..... 127
16 Rengöring..... 127
17 Underhåll..... 128
18 Reparera..... 129
19 Felavhjälpning..... 129
20 Tekniska data..... 133
21 Kombinationer av svärd och sågkedjor... 134
22 Reservdelar och tillbehör..... 135
23 Kassering..... 135
24 EU-överensstämmelse..... 135
25 Adresser..... 135
26 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg..... 135

VIKTIGT! LÄS, FÖRSTÅ OCH SPARA FÖRE ANVÄNDNING.

1 Information bruksanvisningen

1.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- ► Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och spara dem:
  - – Säkerhetsanvisningar för batteriet STIHL AP
  - – Bruksanvisning till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Mer information om STIHL connected, kompatibla produkter och Vanliga frågor och svar finns på www.connect.stihl.com eller hos en STIHL-återförsäljare.

Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken och tillhör Bluetooth SIG, Inc. STIHL har licens för all användning av detta ordmärke/logotyperna.

Batterier med är utrustade med Bluetooth®-gränssnitt. Lokala driftrestriktioner (exempelvis i flygplan eller på sjukhus) måste beaktas.

1.2 Varningar i texten

⚠ FARA

- Varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ► Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

⚠ VARNING

- Varnar för faror som **kan** leda till allvarliga skador eller dödsfall.
  - ► Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

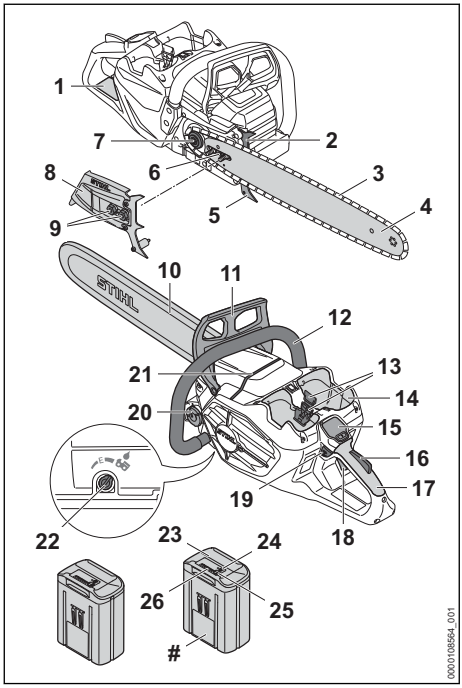
- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
  - ► Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

1.3 Symboler i texten

Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

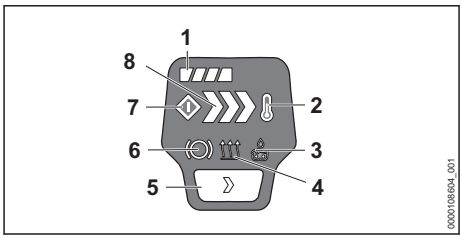
2 Översikt

2.1 Motorsåg och batteri



1 Bakre handskydd
2 Barkstöd
3 Sågkedja
4 Svärd
5 Kedjefångare
6 Spännskruv
7 Kedjedrev
8 Kedjedrevskåpa
9 Mutter
10 Kedjeskydd
11 Främre handskydd
12 Handtagsskaft
13 Spärrarm
14 Batterifack
15 Manöverpanel, 🕮 2.2
16 Strömbrytarspärr
17 Manöverhandtag
18 Strömbrytare
19 Upplåsningsknapp
20 Oljetankslock
21 Fällist
22 Oljepumpens justerskruv
23 Batteri
24 LED-lampor
25 Tryckknapp
26 LED-lampa "BLUETOOTH®" (endast för batterier med)

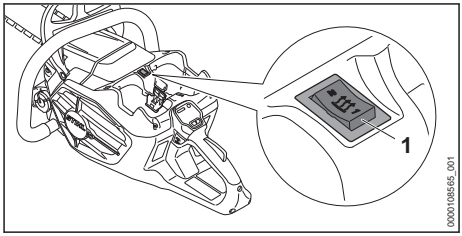
2.2 Manöverpanel



1 LED-lampan "LADDNINGSNIVÅ BATTERI"
2 LED-lampan "ÖVERHETTNING"
3 LED-lampan "OLJESENSOR"
4 LED "HANDTAGSVÄRME"
5 Driftlägesväljare
6 LED-lampa "KEDJEBROMS"
7 LED-lampan "FEL"
8 LED-lampan "DRIFTLÄGE"

2.3 Utrustning

Motorsågen kan ha följande utrustning beroende på marknad:



1 **Brytare för handtagsvärme**
Brytaren sätter på och stänger av handtagsvärmen. Handtagsvärmen värmer manöverhandtaget och handtagsskaftet.

Nivåer:

Nivå 1

► För arbete vid temperaturer under 10 °C eller i regn.

Nivå 2
► För arbete vid temperaturer under 0 °C.

2.4 Symboler

De här symbolerna kan finnas på motorsågen och batteriet och har följande innebörd:


Den här symbolen anger sågkedjans riktning.


Vridriktning för att spänna sågkedjan


Den här symbolen anger var oljetanken för sågkedjeolja finns.


Den här symbolen anger var oljepumpens justerskruv finns och sågkedjeoljans matningsmängd.


Kedjebromsen aktiveras eller lossas i den här riktningen.


Denna symbol anger var upplåsningsknappen finns.


1 LED-lampa lyser rött. Batteriet är för varmt eller för kallt.


4 LED-lampor blinkar rött. Batteriet har ett fel.



Tillåten längd på svärdet.



Garanterad ljudeffektnivå enligt direktiv 2000/14/EG i dB(A) för att jämföra buller från produkter.



Detta batteri laddas med en STIHL-laddare. Tillåtna laddare anges i dessa säkerhetsanvisningar.

Batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt och kan anslutas till STIHL connected-appen.


Informationen bredvid symbolen anger batteriets energiinnehåll enligt batteritillverkarens specifikation. Energiinnehållet som finns under användningen är lägre.


Släng inte produkten i hushållsavfallet.

3 Säkerhetsanvisningar

3.1 Varningssymboler

Varningssymbolerna på motorsågen eller batteriet har följande innebörd:


Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.


Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.


Använd skyddsglasögon, hörselskydd och skyddshjälm.


Håll i motorsågen med båda händerna.


Följ säkerhetsanvisningarna om kast och vidta de angivna åtgärderna.



Ta ur batteriet under arbetspauser, transport, förvaring, underhåll och reparation.


Skydda batteriet mot värme och eld.



Doppa inte batteriet i vätska.

3.2 Avsedd användning

Motorsågen STIHL MSA 600.0 C är avsedd för sågning av trä samt för kvistning och fällning av träd.

Motorsågen kan användas när det regnar.

Batteriet kan användas när det regnar.

Motorsågen försörjs med energi av två STIHL AP-batterier. För att kunna använda alla funktioner utan begränsningar rekommenderar STIHL minst AP 500.0 S eller AP 300 P.

Batteriet med möjliggör, i kombination med STIHL connected-appen, anpassning och överföring av batteriinformation med hjälp av Bluetooth®-teknik.

⚠ VARNING

- Batterier som inte är godkända för motorsågen av STIHL kan orsaka brand och explosion. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och sakskador kan uppstå.
  ► Använd motorsågen med två STIHL AP-batterier.
- Om motorsågen eller batteriet inte används på avsett sätt kan det leda till allvarliga personskador, dödsfall eller materiella skador.

- ► Använd motorsågen enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- ► Använd batteriet som det beskrivs i denna bruksanvisning, i STIHL connected-appen samt på www.connect.stihl.com.

3.3 Krav på användaren

⚠ VARNING

- Användare som inte fått instruktioner om maskinen inser inte eller kan inte förutse riskerna med motorsågen och batteriet. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller dödas.



► Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.

- ► Om motorsågen eller batteriet lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
- ► Kontrollera att användaren uppfyller följande krav:
  - – Användaren är utvilad.
  - – Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda motorsågen eller batteriet. Om användaren är begränsad fysiskt, motoriskt eller mentalt får denne bara arbeta under uppsikt av en ansvarig person.
  - – Användaren kan inse och förutse riskerna med motorsågen och batteriet.
  - – Användaren är myndig eller har utbildats i ett arbete i enlighet med nationella bestämmelser under tillsyn.
  - – Användaren måste ha instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder motorsågen för första gången.
  - – Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- ► Om användaren arbetar med en motorsåg för första gången: Öva på att såga ved på en sågbock eller en ställning.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

3.4 Klädsel och utrustning

⚠ VARNING

- Under arbetet kan långt hår dras in i motorsågen. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Sätt upp långt hår och försäkra dig om att håret är ovanför axlarna.
- Föremål kan slungas iväg med hög hastighet under arbetet. Användaren kan skadas.



► Använd tätt åtsittande skyddsglasögon. Lämpliga skyddsglasögon har kontrollerats enligt standarden EN 166, EN ISO 16321 eller nationella föreskrifter och finns att få med motsvarande märkning i handeln.

- ► STIHL rekommenderar att du använder ansiktsskydd när du arbetar, särskilt om det regnar.
- ► Använd en långärmad, tätsittande överdel.
- Det uppstår buller under arbetet. Buller kan skada hörseln.



► Använd hörselskydd.

- Föremål som faller ner kan orsaka huvudskador.



► Om föremål kan falla ner under arbetet ska skyddshjälm användas.

- Damm kan virvla upp under arbetet och dis kan bildas. Damm och dis som andas in kan skada hälsan och utlösa allergiska reaktioner.
  - ► Om damm virvlar upp eller det bildas dis ska en skyddsmask användas.
- Olämpliga kläder kan fastna i trä, buskage och i motorsågen. Användaren kan skadas allvarligt om olämpliga kläder används.
  - ► Använd tätt sittande kläder.
  - ► Ta av sjalar och smycken.
- Under arbetet kan användaren komma i kontakt med den roterande sågkedjan. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Använd långbyxor med skärskydd.
- Under arbetet kan användaren skära sig på träet. Under rengöring eller underhåll kan användaren komma i kontakt med sågkedjan. Användaren kan skadas.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.
- Användaren kan halka om denna använder olämpliga skor. Om användaren kommer i kontakt med den roterande sågkedjan kan personen i fråga skära sig. Användaren kan skadas.
  - ► Bär motorsågsstövlar med skärskydd.

3.5 Arbetsområde och omgivning

3.5.1 Motorsåg

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur kan inte uppfatta och bedöma farorna med motorsågen och föremål som slungas iväg. De kan skadas allvarligt och materialskador kan uppstå.
  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd från arbetsområdet.
  - ► Lämna inte motorsågen utan uppsikt.
  - ► Se till att barn inte kan leka med motorsågen.
- Elektriska komponenter på motorsågen kan orsaka gnistor. Gnistorna kan orsaka brand eller explosion i brännbar eller explosiv miljö. Det kan leda till allvarliga personskador, dödsfall och materialskador.
  - ► Använd inte maskinen i brandfarlig eller explosiv miljö.

3.5.2 Batteri

⚠ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med batteriet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
  - ► Lämna inte batteriet utan uppsikt.
  - ► Se till att barn inte kan leka med batteriet.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



  - ► Skydda batteriet mot värme och eld.
  - ► Kasta inte batteriet i eld.
  - ► Ladda, använd och förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 📖 20.5.



  - ► Doppa inte batteriet i vätska.
  - ► Håll batteriet borta från små metalldelar.
  - ► Utsätt inte batteriet för högt tryck.
  - ► Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
  - ► Skydda batteriet från kemikalier, salter och gödsel.

3.6 Säker användning

3.6.1 Motorsåg

Motorsågen är säker att använda när följande villkor uppfylls:
– Motorsågen är hel.
– Motorsågen är ren.
– Kedjefångaren är hel.
– Kedjebromsen fungerar.
– Manöverdonen fungerar och är oförändrade.
– Kedjesmörjningen fungerar.
– Slitagespåren på kedjedrevet är inte djupare än 0,5 mm.
– En kombination av svärd och sågkedja som anges i den här bruksanvisningen är monterad.
– Svärdet och sågkedjan är korrekt monterade.
– Sågkedjan är korrekt spänd.
– Originaltillbehör från STIHL för denna motorsåg är monterade.
– Tillbehöret är korrekt monterat.
– Oljelocket är stängt.

⚠ VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Använd inte motorsågen om den är skadad.
  - ► Om motorsågen är smutsig: Rengör motorsågen.
  - ► Arbeta inte med trasig kedjefångare.
  - ► Gör inga ändringar på motorsågen. Undantag: Montering av en kombination av svärd och sågkedja som anges i den här bruksanvisningen.
  - ► Om manöverdonen inte fungerar: Arbeta inte med motorsågen.
  - ► Montera originaltillbehör från STIHL för denna motorsåg.
  - ► Montera svärdet och sågkedjan enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
  - ► Montera tillbehör enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen eller enligt tillbehörets bruksanvisning.
  - ► Stick inte in föremål i hålen på motorsågen.
  - ► Stäng tanklocket.
  - ► Byt ut slitna eller skadade informationsskyltar.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

3.6.2 Svärd

Svärdet är säkert att använda när följande uppfylls:
– Svärdet är oskadat.

– Svärdet är inte deformerat.
– Spåret är lika djupt eller djupare än min. spårdjup, 📖 20.2.
– Klackarna i spåret har inte skägg.
– Spåret har inte förträngningar eller har inte vidgats.

⚠ VARNING

- I ett osäkert tillstånd kan svärdet inte längre styra sågkedjan korrekt. Sågkedjan kan hoppa av svärdet. Personer kan skadas svårt eller dödas.
  - ► Använd inte svärdet om det är trasigt.
  - ► Om spårdjupet är mindre än min. spårdjup: Byt svärdet.
  - ► Avgrada svärdet en gång i veckan.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

3.6.3 Sågkedja

Sågkedjan är säker att använda när följande uppfylls:
– Sågkedjan är oskadad.
– Sågkedjan är korrekt slipad.
– Slitagemarkeringarna syns på tänderna.

⚠ VARNING

- Vid icke-säker användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna korrekt. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Använd inte sågkedjan om den är trasig.
  - ► Slipa sågkedjan korrekt.
  - ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

3.6.4 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:
– Batteriet är oskadat.
– Batteriet är rent och torrt.
– Batteriet fungerar och har inte modifierats.

⚠ VARNING

- Om batteriet inte är i ett säkert skick kan det inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
  - ► Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
  - ► Rengör batteriet om det är smutsigt.
  - ► Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt 📖 20.6.
  - ► Gör inga ändringar på batteriet.
  - ► Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
  - ► Låt inte de elektriska kontakterna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
  - ► Öppna inte batteriet.
  - ► Byt ut utslitna eller skadade informationsskyltar.
- Det kan läcka ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
  - ► Undvik kontakt med vätskan.
  - ► Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
  - ► Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Ett trasigt eller skadat batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och sakskador kan uppstå.
  - ► Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
  - ► Om batteriet börjar brinna, försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

3.7 Arbeten

3.7.1 Såga

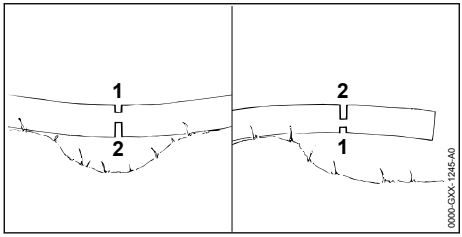
⚠ VARNING

- Om det inte finns någon inom hörhåll utanför arbetsområdet kan du inte få hjälp i nödfall.
  - ► Se till att det finns någon inom hörhåll utanför arbetsområdet.
- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Användaren kan tappa kontrollen över motorsågen, snubbla, falla och skadas svårt.
  - ► Arbeta lugnt och metodiskt.
  - ► Vid arbete i regn: Använd lämpliga kläder.
  - ► Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med motorsågen.
  - ► Använd motorsågen ensam.
  - ► Arbeta inte över axelhöjd.
  - ► Var uppmärksam på hinder.
  - ► Stå stadigt på marken och håll balansen när du arbetar.
  - ► Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- Användaren kan skära sig på den roterande sågkedjan. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.
  - ► Vidrör inte sågkedjan när den roterar.
  - ► Om sågkedjan blockeras av ett föremål: stäng av motorsågen, aktivera kedjebrom-

sen och ta ut batterierna. Ta sedan bort föremålet.

- Den roterande sågkedjan blir varm och töjs. Om sågkedjan inte smörjs och spänns korrekt kan den hoppa av svärdet eller gå av. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
  - ► Använd sågkedjeolja.
  - ► Kontrollera oljenivån i oljetanken regelbundet under arbetet. Fyll på med sågkedjeolja innan den har tagit slut.
  - ► Kontrollera sågkedjans spänning regelbundet under arbetet. Om sågkedjan inte är tillräckligt spänd: Spänn sågkedjan.
- Om motorsågen förändras under arbetet eller beter sig konstigt kan det vara fel på den. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
  - ► Avsluta arbetet, ta ur batterierna och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- Motorsågen kan vibrera under arbetet.
  - ► Använd handskar.
  - ► Ta pauser i arbetet.
  - ► Om du får problem med blodcirkulationen (Raynauds fenomen): Uppsök läkare.
- Det kan bildas gnistor om den roterande sågkedjan träffar ett hårt föremål. Gnistor kan orsaka brand i en lättantändlig miljö. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och sakskador kan uppstå.
  - ► Arbeta inte i en lättantändlig miljö.
- När strömbrytaren släpps fortsätter sågkedjan att gå en stund. Sågkedjan kan orsaka skärskador när den rör sig. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Vänta tills sågkedjan stannat.

⚠ VARNING



- Om trä som står under spänning sågas kan svärdet fastna. Användaren kan tappa kontrollen över motorsågen och skadas svårt.
  - ► Såga först ett avlastningsskär i tryckssidan (1) och sedan ett delningsskär i dragsidan (2).

⚠ FARA

- Om man arbetar i närheten av strömförande ledningar kan sågkedjan komma i kontakt med dem och skada dem. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Arbeta inte i närheten av strömförande kablar.

3.7.2 Kvistning

⚠ VARNING

- Om det fällda trädet först kvistas på undersidan stöttas trädet inte längre mot marken av grenarna. Trädet kan röra sig under arbetet. Personer kan skadas svårt eller dödas.
  - ► Såga inte av större grenar på undersidan förrän trädet har kapats.
  - ► Stå inte på stammen när du arbetar.
- Under kvistningen kan en avsågad gren ramla ner. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
  - ► Kvista trädet från stamfoten mot trädkronan.

3.7.3 Fällning

⚠ VARNING

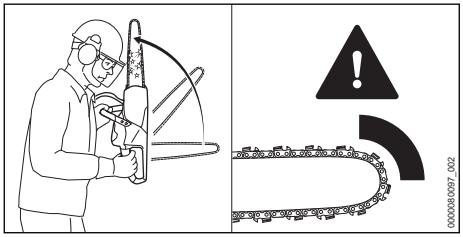
- Oerfarna personer känner inte till farorna med trädfällning. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och materialskador.
  - ► Användaren behöver relevant kunskap om fällningsteknik och erfarenhet av fällningsarbete.
  - ► Om något är oklart: Ta hjälp av en erfaren expert för att få stöd och för att avgöra vilken fällningsteknik som är lämplig.
- Under fällningen kan ett träd eller grenar ramla ner på personer eller föremål. Ju större de nedfallande delarna är, desto större är risken att personer skadas allvarligt eller dödas. Materialskador kan uppstå.
  - ► Välj fällriktningen så att området som trädet faller i är fritt.
  - ► Utomstående personer, barn och djur måste hållas utanför en omkrets på 2,5 gånger trädets längd från arbetsområdet.
  - ► Avlägsna avbrutna eller torra grenar från trädkronan innan du börjar fälla.
  - ► Om avbrutna eller torra grenar inte kan avlägsnas från trädkronan: Ta hjälp av en erfaren expert för att få stöd och för att avgöra vilken fällningsteknik som är lämplig.

- ► Ha koll på trädkronan och trädkronorna på träd i närheten och undvik grenar som ramlar ner.

- När trädet fälls kan det brytas av vid stammen eller kastas bakåt mot användaren. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Planera en utrymningsväg på sidan bakom trädet.
  - ► Gå bakåt på utrymningsvägen och observera det fallande trädet.
  - ► Gå inte bakåt nedåt i sluttningar.
- Hinder i arbetsområdet och på utrymningsvägen kan hindra användaren. Användaren kan snubbla och ramla. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Avlägsna hinder från arbetsområdet och längs utrymningsvägen.
- Om brytmånen, säkerhetsbandet eller fästbandet sågas eller kapas för tidigt kan fällriktningen ändras eller trädet falla för tidigt. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och materialskador.
  - ► Såga eller kapa inte brytmånen.
  - ► Kapa säkerhetsband eller fästband sist.
  - ► Om trädet börjar falla för tidigt: Avbryt fällskäret och gå tillbaka utrymningsvägen.
- Om den roterande sågkedjan på den övre fjärdedelen av svärdet träffar en hård fällkil och bromsas hastigt kan motorsågen rycka tillbaka. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Använd fällkilar av aluminium eller plast.
- Om trädet inte faller helt till marken eller fastnar i ett annat träd kan fällningen inte längre avslutas på ett kontrollerat sätt.
  - ► Avbryt fällningen och dra trädet till marken med en vinsch eller ett lämpligt fordon.

3.8 Reaktionskrafter

3.8.1 Kast



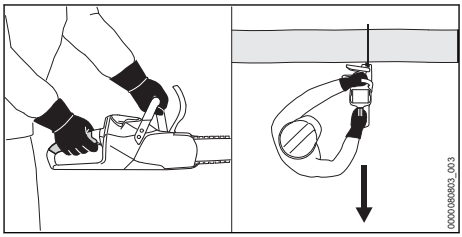
Kast kan uppstå av följande orsaker:

– Den roterande sågkedjan träffar ett hårt föremål i området runt den övre fjärdedelen av styrskenans spets och bromsas snabbt.

– Den roterande sågkedjan har fastnat på styrskenans spets.

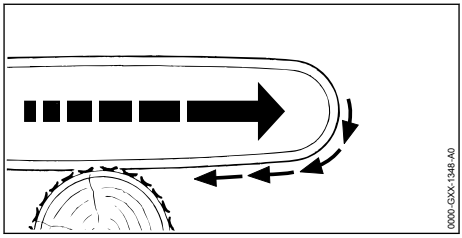
Kedjebromsen kan inte förhindra kast.

⚠ VARNING



- Om du får kast kan motorsågen slungas upp mot användaren. Användaren kan tappa kontrollen över motorsågen och skadas svårt eller dödas.
  - ► Håll i motorsågen med båda händerna.
  - ► Håll kroppen borta från motorsågens utökade svängområde.
  - ► Arbeta enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
  - ► Arbeta inte i området runt den övre fjärdedelen av styrskenans spets.
  - ► Arbeta med en sågkedja som är korrekt slipad och spänd.
  - ► Använd en sågkedja som reducerar kast.
  - ► Använd en styrskena med litet skenhuvud.
  - ► Såga med full gas.

3.8.2 Dra inåt



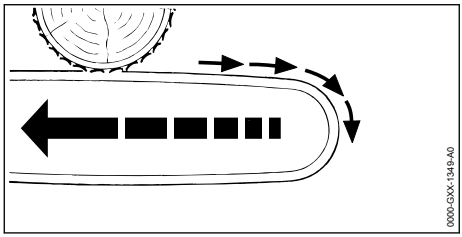
När man arbetar med svärdets undersida dras motorsågen bort från användaren.

⚠ VARNING

- Om sågkedjan träffar ett hårt föremål och bromsas snabbt kan motorsågen plötsligt dras bort från användaren. Användaren kan tappa kontrollen över motorsågen och skadas svårt eller dödas.
  - ► Håll i motorsågen med båda händerna.
  - ► Arbeta enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
  - ► För svärdet rakt i skäret.

- ► Placera barkstödet korrekt.
- ► Såga med fullgas.

3.8.3 Kast



När man arbetar med svärdets ovansida slås motorsågen mot användaren.

⚠ VARNING

- Om sågkedjan träffar ett hårt föremål och bromsas snabbt kan motorsågen plötsligt slås mot användaren. Användaren kan tappa kontrollen över motorsågen och skadas svårt eller dödas.
  - ► Håll i motorsågen med båda händerna.
  - ► Arbeta enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
  - ► För svärdet rakt i skäret.
  - ► Såga med fullgas.

3.9 Transport

3.9.1 Motorsåg

⚠ VARNING

- Motorsågen kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och materiella skador.



  - ► Ta ur batterierna.
  - ► Lägg i kedjebromsen.
  - ► Skjut kedjeskyddet över svärdet så att hela svärdet täcks.
  - ► Säkra motorsågen med spännremmar, bälten eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

3.9.2 Batteri

⚠ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas och sakskador kan uppstå om batteriet utsätts för specifik miljöpåverkan.
  - ► Transportera inte batteriet om det är skadat.
- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och sakskador.
  - ► Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
  - ► Se till att förpackningen inte kan röra sig.

3.10 Förvaring

3.10.1 Motorsåg

⚠ VARNING

- Barn känner inte till och kan inte bedöma farorna med motorsågen. Barn kan skadas allvarligt.



  - ► Ta ur batterierna.
  - ► Lägg i kedjebromsen.
  - ► Skjut kedjeskyddet över svärdet så att hela svärdet täcks.
  - ► Håll motorsågen utom räckhåll för barn.
- De elektriska kontakterna på motorsågen och metallkomponenter kan korrodera på grund av fukt. Motorsågen kan skadas.



  - ► Ta ur batterierna.
  - ► Förvara motorsågen på en ren och torr plats.

3.10.2 Batteri

⚠ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med batteriet. Barn kan skadas allvarligt.
  - ► Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas irreparabelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
  - ► Förvara batteriet på en ren och torr plats.
  - ► Förvara batteriet i ett stängt utrymme.
  - ► Förvara inte batteriet tillsammans med motorsågen.
  - ► Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
  - ► Förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna, 🕮 20.5.

3.11 Rengöring, underhåll och reparation

⚠ VARNING

- Om batteriet sitter i under rengöring, underhåll eller reparation kan motorsågen plötsligt starta. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.



  - ► Ta ur batterierna.
  - ► Lägg i kedjebromsen.
- Starka rengöringsmedel och rengöring med vattenstråle eller vassa föremål kan skada motorsågen, svärdet, sågkedjan och batteriet. Om motorsågen, svärdet, sågkedjan eller batteriet inte rengörs på rätt sätt, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt.
  - ► Rengör motorsågen, svärdet, sågkedjan och batteriet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om motorsågen, svärdet, sågkedjan och batteriet inte underhålls eller repareras på rätt sätt, slutar eventuellt komponenterna och säkerhetsanordningarna att fungera. Personer kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Underhåll och reparera inte motorsågen och batteriet själv.
  - ► Om motorsågen eller batteriet måste underhållas eller repareras: Kontakta en STIHL-återförsäljare.
  - ► Underhåll och reparera svärdet och sågkedjan enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Vid rengöring eller underhåll av sågkedjan kan man skära sig på de vassa tänderna. Användaren kan skadas.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

4 Förbered motorsågen

4.1 Förbereda motorsågen

Före varje användning måste följande steg utföras:

- ► Kontrollera att följande komponenter befinner sig i säkert skick:
  - – Motorsåg, 🕮 3.6.1.
  - – Svärd, 🕮 3.6.2.
  - – Sågkedja, 🕮 3.6.3.
  - – Batteri, 🕮 3.6.4.
- ► Kontrollera batteriet, 🕮 11.7.
- ► Ladda batteriet fullt enligt beskrivningen i bruksanvisningen för laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Rengör motorsågen, 🕮 16.1.
- ► Montera svärdet och sågkedjan, 🕮 7.1.
- ► Spänn sågkedjan, 🕮 7.2.
- ► Fyll på sågkedjeolja, 🕮 7.3.
- ► Kontrollera kedjebromsen, 🕮 11.4.
- ► Kontrollera manöverdonen, 🕮 11.5.
- ► Kontrollera kedjesmörjningen, 🕮 11.6.
- ► Om stegen inte kan genomföras: Använd inte motorsågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.2 Anslut batteriet med Bluetooth®-gränssnitt till STIHL connected-appen

- ► Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på den mobila slutenheten.
- ► Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på batteriet, 🕮 6.
- ► Ladda ner STIHL connected-appen från App Store på den mobila slutenheten och skapa ett konto.
- ► Öppna STIHL connected-appen och logga in.
- ► Lägg till batteriet i STIHL connected-appen och följ instruktionerna på skärmen.

Kontaktuppgifter och mer information finns på https://support.stihl.com eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen är tillgänglig beroende på vilken marknad du befinner dig.

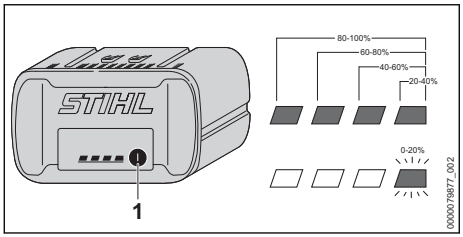
5 Ladda batteriet och lampor

5.1 Ladda batteriet

Laddningstiden beror på olika faktorer som batteriets temperatur eller omgivningstemperaturen. Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda, 🕮 20.6. Den faktiska laddningstiden kan avvika från den angivna laddningstiden. Laddningstiden anges på www.stihl.com/charging-times.

- ► Ladda batteriet enligt beskrivningen i bruksanvisningen för laddare STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Visa laddningsnivån



- Tryck på knappen (1).
  LED-lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsstatus.
- Om höger LED-lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

5.3 Lampor på batteriet

Lamporna indikerar batteriets laddning och fel. Lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

Om lamporna lyser eller blinkar grönt indikeras batterinivån.

- Om lamporna lyser eller blinkar rött: Åtgärda felen, 🕮 19.1.
  Det finns ett fel på motorsågen eller batteriet.

6 Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radiogränssnitt

6.1 Batteri

6.1.1 Aktivera Bluetooth®-gränssnitt

- Om batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt: Tryck på tryckknappen och håll den intryckt tills LED-lampan ”BLUETOOTH®” lyser blått i ca 3 sekunder bredvid symbolen .
  Bluetooth®-gränssnittet på batteriet är aktiverat.

6.1.2 Inaktivera Bluetooth®-gränssnitt

- Om batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt: Tryck på tryckknappen och håll den intryckt tills LED-lampan ”BLUETOOTH®” blinkar blått sex gånger bredvid symbolen .
  Bluetooth®-gränssnittet på batteriet är inaktiverat.

6.1.3 Återställ batteriet med Bluetooth®-gränssnitt till fabriksinställningen

Alla användarspecifika data raderas när batteriet återställs till fabriksinställningen.

- Tryck på tryckknappen 4 gånger snabbt efter varandra och håll den intryckt den fjärde gången tills LED-lampan ”BLUETOOTH®” blinkar blått bredvid symbolen .
- Släpp tryckknappen direkt.
- Anslut batteriet med STIHL connected-appen och kontrollera om alla användarspecifika data har raderats.

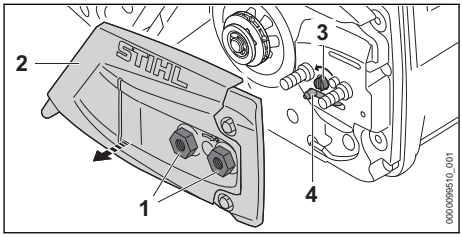
7 Montera motorsågen

7.1 Montera och demontera svärdet och sågkedjan

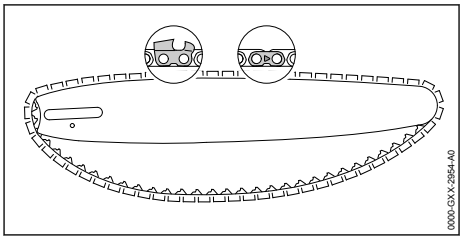
7.1.1 Montera svärdet och sågkedjan

Kombinationerna av svärd och sågkedja, som passar till kedjedrevet och som får monteras, anges i tekniska data, 🕮 21.1.

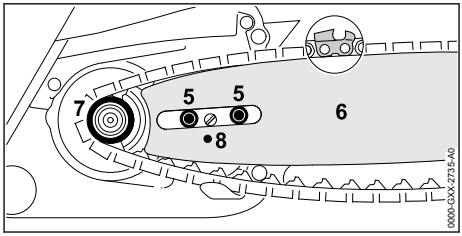
- Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batteriet.



- Vrid muttrarna (1) moturs tills det går att ta av kedjedrevets lock (2).
- Ta av kedjedrevets lock (2).
- Skruva spännskruven (3) moturs tills spännet (4) ligger mot huset till vänster.



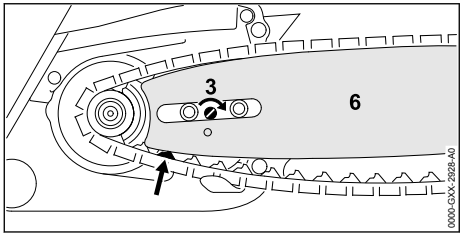
- Lägg in sågkedjan i spåret på svärdet så att pilarna på sågkedjans länkar pekar mot ovansidan i löpriktningen.



- Placera svärdet med sågkedjan på motorsågen så att följande uppfylls:
  - Sågkedjans drivlänkar sitter i kuggarna på kedjedrevet (7).
  - Flänsskruvarna (5) sitter i det avlånga hålet på svärdet (6).
  - Spännets (4) tapp sitter i hålet (8) på svärdet (6).

Det spelar ingen roll åt vilket håll svärdet (6) sitter. Märkningen på svärdet (6) kan även finnas på spetsen.

- Lossa kedjebromsen.



- Vrid spännskruven (3) medurs tills sågkedjan ligger mot svärdet. För samtidigt in sågkedjans drivlänkar i spåret på svärdet.
  Svärdet (6) och sågkedjan ligger mot motorsågen.
- Sätt på kedjedrevets lock (2) på motorsågen så att det är kant i kant med motorsågen.
- Lossa muttrarna (1) och dra åt.

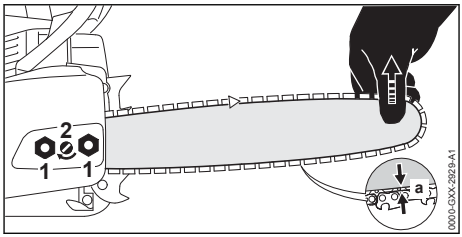
7.1.2 Demontera svärdet och sågkedjan

- Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- Skruva av muttrarna.
- Ta av kedjedrevskåpan.
- Vrid spännskruven moturs så långt det går. Sågkedjan är slak.
- Ta av styrskenan och sågkedjan.

7.2 Spänna sågkedjan

Under arbetet töjs eller dras sågkedjan samman. Sågkedjans spänning ändras. Under arbetet måste sågkedjans spänning kontrolleras regelbundet och sågkedjan måste efterspännas.

- Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batteriet.



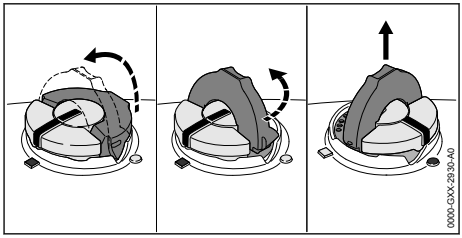
- Lossa muttrarna (1).
- Lossa kedjebromsen.
- Lyft svärdet i spetsen och vrid spännskruven (2) medurs eller moturs tills följande villkor uppfylls:
  - Avstånd a i mitten av svärdet är 1 mm till 2 mm.
  - Sågkedjan kan fortfarande lätt dras med två fingrar över svärdet.
- Fortsätt att lyfta svärdet i spetsen och dra åt muttrarna (1).
- Om avståndet a i mitten av svärdet inte är 1 mm till 2 mm: Spänn sågkedjan igen.

7.3 Fylla på sågkedjeolja

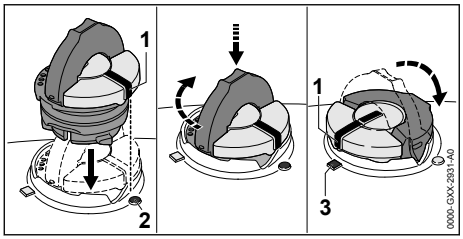
Sågkedjeolja smörjer och kyler sågkedjan.

STIHL rekommenderar att man använder en STIHL sågkedjeolja eller annan godkänd, ljus eller biologiskt nedbrytbar sågkedjeolja för motorsågar.

- Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- Lägg motorsågen på en plan yta så att tanklocket pekar uppåt.
- Rengör området runt tanklocket med en fuktig trasa.



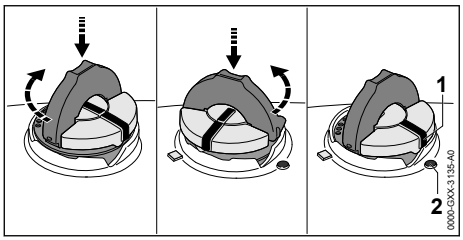
- Fäll upp bygeln på tanklocket.
- Vrid tanklocket moturs så långt det går.
- Ta av tanklocket.
- Fyll på sågkedjeolja. Spill inte ut oljan och fyll inte på ända upp till kanten.
- Om bygeln på tanklocket är nedfälld: Fäll upp bygeln.



- Sätt in tanklocket så att markeringen (1) pekar mot markeringen (2).
- Tryck ner tanklocket och vrid det så långt det går medurs.
  Det ska höras att tanklocket hakar fast. Markeringen (1) pekar mot markeringen (3).
- Kontrollera om det går att dra ut tanklocket uppåt.
- Om det inte går att dra ut tanklocket uppåt:
  Fäll ner tanklockets bygel.
  Oljetanken är stängd.

Om det går att dra ut tanklocket uppåt måste följande göras:

- Sätt in tanklocket i valfritt läge.



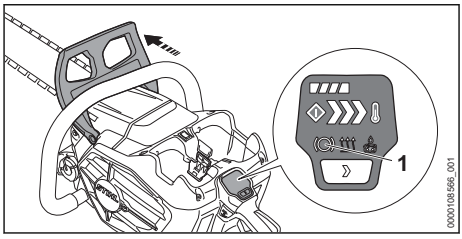
- Tryck ner tanklocket och vrid det så långt det går medurs.
- Tryck ner tanklocket och vrid moturs tills markeringen (1) pekar mot markeringen (2).
- Försök att försluta oljetanken igen.
- Om det fortfarande inte går att försluta oljetanken: Använd inte motorsågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Motorsågen är inte säker att använda.

8 Lägg in och lossa kedjebromsen

8.1 Lägga i kedjebromsen

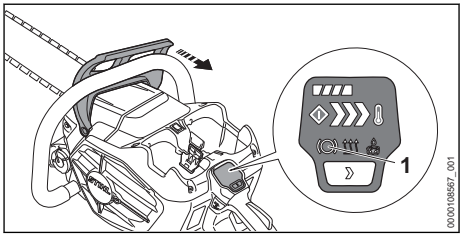
Motorsågen har en kedjebroms.

Handskyddets tröghet gör att kedjebromsen läggs i automatiskt vid ett kraftigt kast. Den kan även läggas i manuellt av användaren.



- Tryck bort handskyddet från handtagsskaftet med vänster hand.
  Det hörs att handskyddet hakar fast. Om motorsågen är påslagen: LED-lampan ”KEDJEBROMS” (1) lyser. Kedjebromsen är ilagd.

8.2 Lossa kedjebromsen

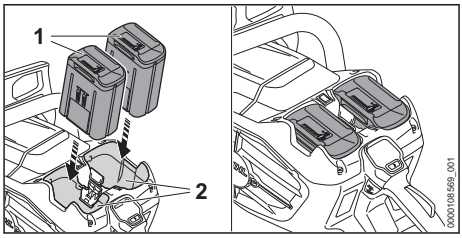


- Dra handskyddet mot dig med vänster hand.
  Det hörs att handskyddet hakar fast. Om motorsågen är påslagen: LED-lampan ”KEDJEBROMS” (1) lyser inte längre. Kedjebromsen är lossad.

9 Sätt in och ta ut batteriet

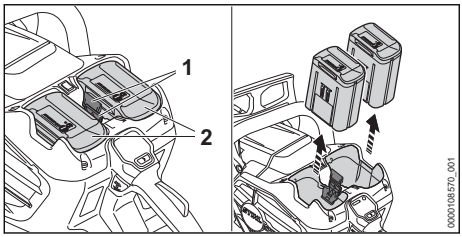
9.1 Sätt i batterierna

- Lägg i kedjebromsen.



- Tryck in batteriet (1) så långt det går i batterifacket (2).
  Batteriet (1) hakar i med ett klick och sitter fast.

9.2 Ta ut batteriet

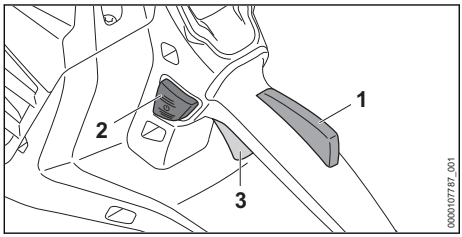


- Tryck på spärrarmen (1).
  Batteriet (2) har lossats och kan tas ut.

10 Sätt på och stäng av motorsågen

10.1 Sätta på motorsågen

- Håll motorsågen med höger hand i handtaget så att tummen ligger runt handtaget.
- Lossa kedjebromsen.
- Håll motorsågen med vänster hand i handtagsskaftet så att tummen ligger runt handtagsskaftet.



- Tryck på strömbrytarspärren (1) med handen och håll kvar.
- Tryck på upplåsningsknappen (2).
- Tryck på strömbrytaren (3) med pekfingret och håll den intryckt.
  Motorsågen accelererar och sågkedjan går.

Ju mer du trycker på strömbrytaren (3), desto snabbare roterar sågkedjan.

Motorsågen kan även startas genom att man först trycker på upplåsningsknappen (2) och inom 5 sekunder (så länge LED-lampan "DRIFTLÄGE" blinkar) trycker in spärren för manöverspaken (1). Strömbrytaren (3) är då upplåst och motorsågen kan användas.

Om manöverspaken (3) och spärren för manöverspaken (1) släpps när sågen har kopplats till blinkar LED-lampan "DRIFTLÄGE" i ytterligare 5 sekunder. Så länge LED-lampan "DRIFTLÄGE" blinkar kan motorsågen kopplas till igen utan att upplåsningsknappen (2) behöver tryckas in.

Beroende på vilket batteri som används kan effekten variera.

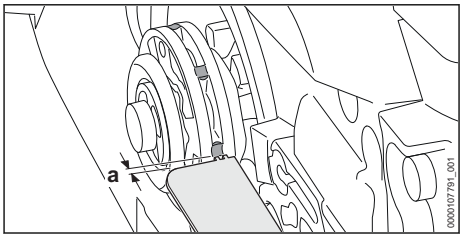
10.2 Stänga av motorsågen

- Släpp strömbrytaren och strömbrytarspärren. Vänta i ca 1 sekund tills sågkedjan har stannat helt.
- Om sågkedjan fortsätter att röra sig efter ca 1 sekund: Lägg i kedjebromsen, ta ut batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare. Motorsågen är defekt.

11 Kontrollera motorsågen och batteriet

11.1 Kontrollera kedjedrevet

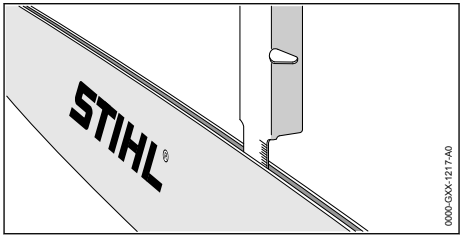
- Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- Lossa kedjebromsen.
- Demontera kedjedrevskåpan.
- Demontera svärdet och sågkedjan.



- Kontrollera slitagespåren på kedjedrevet med en ryttarmall från STIHL.
- Om slitagespåren är djupare än a = 0,5 mm: Använd inte motorsågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Kedjedrevet måste bytas.

11.2 Kontrollera svärdet

- Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- Demontera sågkedjan och svärdet.

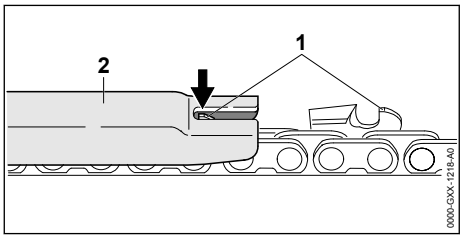


- Mät svärdets spårdjup med skalan på en filmall från STIHL.

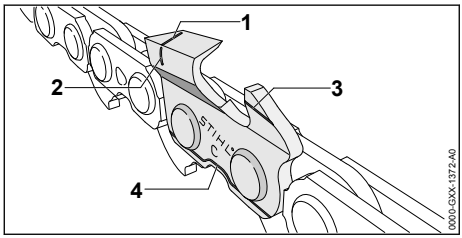
- ► Byt svärdet om något av alternativen nedan stämmer:
  - – svärdet är skadat
  - – spårdjupet är mindre än svärdets minsta spårdjup, 🕮 20.2
  - – spåret i svärdet har blivit trängre eller har vidgats.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

11.3 Kontrollera sågkedjan

- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.



- ► Mät skärdjupbegränsarens (1) höjd med en filmall (2) från STIHL. Filmallen från STIHL måste passa sågkedjans delning.
- ► Om en djupbegränsare (1) sticker ut över filmallen (2): Fila ner djupbegränsaren (1), 🕮 17.3.



- ► Kontrollera om slitagemarkeringarna (1 till 4) syns på tänderna.
- ► Om en av slitagemarkeringarna inte syns på en tand: Använd inte sågkedjan och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- ► Kontrollera om skärtandens slipvinkel är 30° med en STIHL-filmall. Filmallen från STIHL måste passa sågkedjans delning.
- ► Om slipvinkeln inte är 30°: Slipa sågkedjan.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

11.4 Kontrollera kedjebromsen

- ► Lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.

⚠ VARNING

- ■ Skärtänderna på sågkedjan är vassa. Användaren kan skära sig.
  - ► .Använd arbetshandskar av slitstarkt material.

- ► Försök att dra sågkedjan för hand längs svärdet.
  Om sågkedjan inte kan dras för hand längs svärdet fungerar kedjebromsen.
- ► Om sågkedjan kan dras för hand längs svärdet: använd inte motorsågen utan kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Kedjebromsen är defekt.

11.5 Kontrollera manöverdonen

Strömbrytarspärr och strömbrytare

- ► Lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- ► Försök trycka på strömbrytaren utan att trycka på strömbrytarspärren.
- ► Om det går att trycka in strömbrytaren:
  Använd inte motorsågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Strömbrytarspärren är defekt.
- ► Tryck på strömbrytarspärren och håll kvar.
- ► Tryck på strömbrytaren och släpp igen.
- ► Om strömbrytaren eller strömbrytarspärren är trög eller inte går tillbaka till utgångsläget:
  Använd inte motorsågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Strömbrytaren eller strömbrytarspärren är defekt.

Sätta på motorsågen

- ► Sätt i batterierna.
- ► Lossa kedjebromsen.
- ► Tryck på strömbrytarspärren och håll kvar.
- ► Tryck på upplåsningsknappen.
- ► Tryck på strömbrytaren och håll kvar.
  Sågkedjan går.
- ► Om 3 LED-lampor blinkar rött på batteriet: Ta ur batterierna och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Det finns ett fel på motorsågen.
- ► Släpp strömbrytaren.
  Sågkedjan går inte längre.
- ► Om sågkedjan fortsätter att röra sig: lägg i kedjebromsen, ta ut batterierna och kontakta en STIHL-återförsäljare.
  Motorsågen är defekt.

11.6 Kontrollera kedjesmörjningen

- ► Sätt i batterierna.
- ► Lossa kedjebromsen.
- ► Rikta svärdet mot en ljus yta.

- ► Sätt på motorsågen.
  Sågkedjeolja stänker på den ljusa ytan. Kedjesmörjningen fungerar.
- ► Om ingen sågkedjeolja stänker på ytan:
  - ► Fyll på sågkedjeolja.
  - ► Kontrollera kedjesmörjningen igen.
  - ► Om kedjeoljan fortfarande inte syns på den ljusa ytan: använd inte motorsågen utan kontakta en STIHL-återförsäljare. Kedjesmörjningen är defekt.

11.7 Kontrollera batteriet

- ► Tryck på tryckknappen på batteriet.
  Om lamporna lyser eller blinkar.
- ► Om lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte batteriet och uppsök en STIHL-återförsäljare.
  Fel på batteriet.

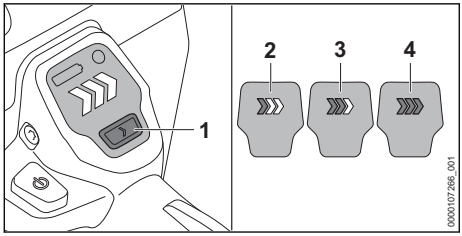
12 Arbeta med motorsågen

12.1 Ställa in driftläge

Full funktionalitet är tillgänglig med AP 300 P eller AP 500.0 S. LED-lamporna på motorsågens manöverpanel visar det valda driftläget.

Det inställda driftläget påverkar batteriets användningstid.

- ► Sätt på motorsågen.
  LED-lamporna på motorsågens manöverpanel lyser och visar det inställda driftläget.



- ► Tryck på driftlägesväljaren (1).
  Nästa driftläge har ställts in. Efter det tredje driftläget följer det första driftläget igen.
- ► Tryck på driftlägesväljaren (1) flera gånger tills önskat driftläge har ställts in.

Driftlägen:

Läget "PERFORMANCE" (4)

- ► För arbete med långa svärd vid maximal effekt.

Läge ”STANDARD“ (3)

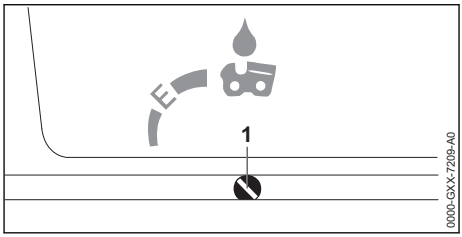
- ► För allmänna fällnings- och sågarbeten.

Läge ”PRECISION“ (2)

- ► För att arbeta fint och exakt.

12.2 Ställ in oljematningsmängden

Motorsågen har en reglerbar oljepump.



När oljepumpens justerskruv (1) är i läget E (Ematic) är oljematningsmängden optimal för de flesta tillämpningar.

Oljepumpens matningsmängd kan anpassas för olika skärlängder, trätyper och arbetssätt.

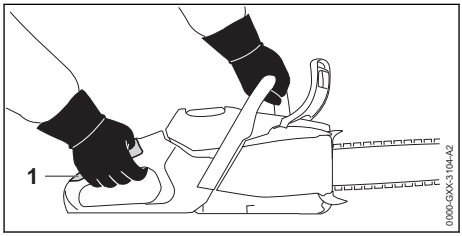
Öka oljematningsmängden

- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batteriet.
- ► Vrid oljepumpens justerskruv (1) medurs.

Minska oljematningsmängden

- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batteriet.
- ► Vrid oljepumpens justerskruv (1) moturs.

12.3 Hålla och styra motorsågen



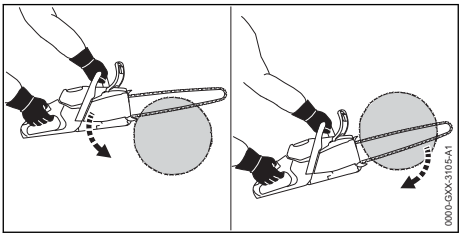
- ► Håll och styr motorsågen med vänster hand i handtagsskaftet och höger hand på greppområdet (1) på manöverhandtaget så att tummen på vänster hand ligger runt handtagsskaftet och tummen på höger hand ligger runt manöverhandtaget.

12.4 Såga

VARNING

- Om man får kast kan motorsågen slungas upp mot användaren. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
  - ► Såga med full gas.
  - ► Såga inte med området omkring den övre fjärdedelen av svärdets spets.

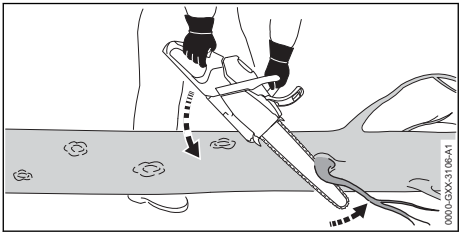
► För in svärdet med full gas i skäret så att det inte hamnar snett.



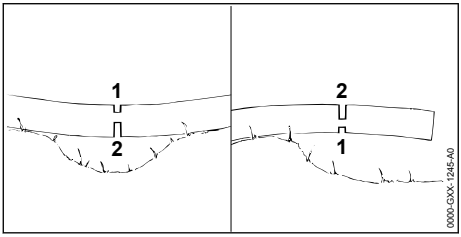
► Sätt barkstödet på plats och använd det som vridpunkt.
► För svärdet helt genom trät så att barkstödet alltid ansätts på nytt.
► Var beredd på att ta emot motorsågens vikt när skäret är klart.

Följ de rekommenderade temperaturintervallen, 🕮 20.6, för optimal prestanda.

12.5 Kvistning



► Stöd motorsågen mot stammen.
► Tryck svärdet med fullgas mot grenen i en hävarmsrörelse.
► Såga av grenen med svärdets ovansida.

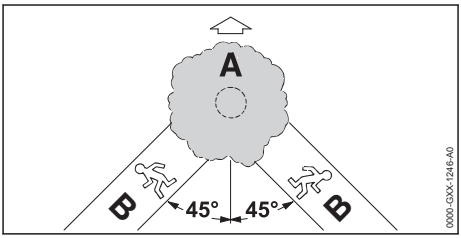


► Om grenen är spänd: Såga ett avlastningsskär (1) i trycksidan och såga sedan igenom på dragsidan med ett delningsskär (2).

12.6 Såga

12.6.1 Bestäm fällriktning och reträttväg

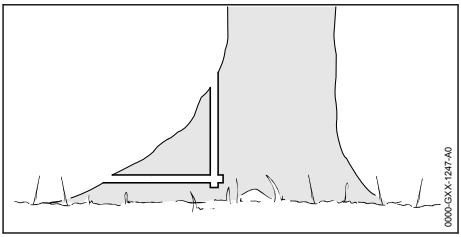
► Välj fällriktningen så att området som trädet faller i är fritt.



► Bestäm reträttvägen (B) så att följande uppfylls:
  – Reträttvägen (B) är i 45° vinkel till fällriktningen (A).
  – Det finns inga hinder på reträttvägen (B).
  – Du ser trädkronan.
  – Om reträttvägen (B) är i en sluttning måste den vara parallell med sluttningen.

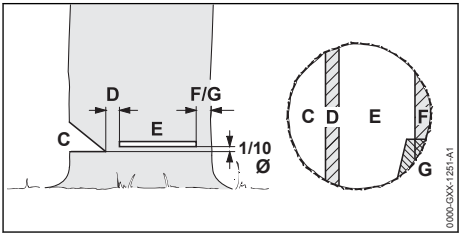
12.6.2 Förbered arbetsområdet på stammen

► Avlägsna hinder i arbetsområdet på stammen.
► Avlägsna kvistar på stammen.



► Om stammen har stora, friska rotben: Såga först rotbenen lodrätt och sedan vågrätt och ta bort dem.

12.6.3 Grundläggande om fällskär



C Riktskär
Riktskäret bestämmer fällriktningen.

D Brytmån
Brytmånen för trädet som ett gångjärn till marken. Brytmånens bredd är 1/10 av stammens diameter.

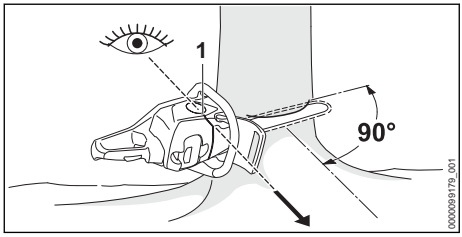
E Fällskär
Med fällskäret kapas stammen. Den fällda sektionen är 1/10 av loggdiametern (minst 3 cm) över botten av fallgropen.

F Säkerhetsband
Säkerhetsbandet stöder trädet och förhindrar att det faller för tidigt. Säkerhetsbandets bredd är 1/10 till 1/5 av stammens diameter.

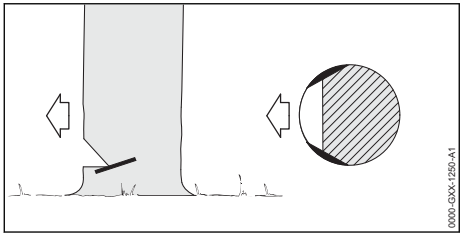
G Fästband
Fästbandet stöder trädet och förhindrar att det faller för tidigt. Fästbandets bredd är 1/10 till 1/5 av stammens diameter.

12.6.4 Såga riktskär

Riktskäret bestämmer riktningen som trädet faller i. Följ lokala bestämmelser om hur riktskär sågas.



- Rikta motorsågen så att riktskäret är i rät vinkel till fällriktningen och så att motorsågen är nära marken.
- Kontrollera fällriktningen med fällisten (1).
- Såga ett vågrätt underskär.
- Såga ett överskär i 45° vinkel till det vågräta underskäret.

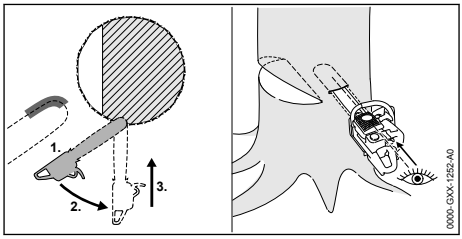


- Om trädet är friskt och har långa fibrer: Såga splintskären så här:
  – Splintskären är lika stora på båda sidor.
  – Splintskären är i höjd med riktskärets underskär.
  – Splintskärens bredd är 1/10 av stammens diameter.

  Stammen bryts inte av när trädet fälls.

12.6.5 Instick

Instick är en arbetsmetod som krävs för att fälla ett träd.

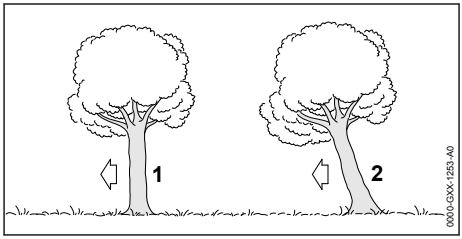


- Sätt an svärdet med toppens undersida med fullgas.
- Såga tills svärdet gått in dubbla bredden i stammen.
- Vrid instickspositionen.
- Stick in svärdet.

12.6.6 Välj rätt fällskär

Vilket fällskär som används beror på följande:
– Trädets naturliga lutning
– Trädets grenar
– Skador på trädet
– Hur friskt trädet är
– Om snö belastar trädet
– Sluttningens riktning
– Vindriktning och vindhastighet
– Andra träd i närheten

De här förutsättningarna graderas. I den här bruksanvisningen beskrivs bara två grader.



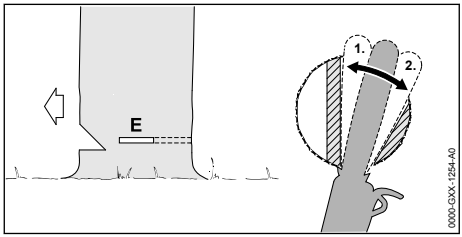
1 Normalt träd
Ett normalt träd står lodrätt och har en jämn trädkrona.

2 Lutande träd
Ett lutande träd står snett och har en trädkrona som pekar i fällriktningen.

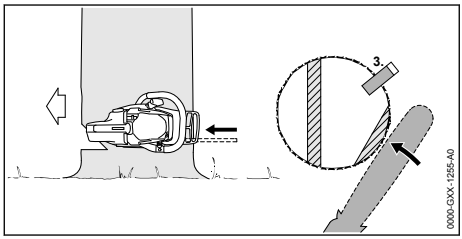
12.6.7 Fäll normalt träd med liten stamdiameter

Ett normalt träd fälls med ett fällskär med säkerhetsband. Det här fällskäret måste användas om stammens diameter är mindre än motorsågens skärlängd.

- Varna andra.



- Stick in svärdet i fällskäret tills det syns på andra sidan av stammen, 🕮 12.6.5.
- Placera barkstödet bakom brytmånen och används som vridpunkt.
- Gör ett fällskär mot brytmånen.
- Gör ett fällskär mot säkerhetsbandet.

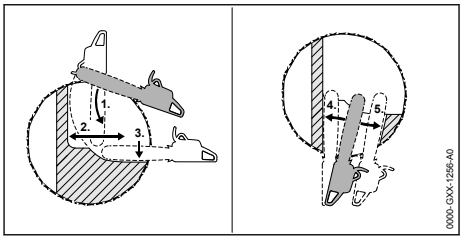


- Sätt in en fällkil. Fällkilen måste passa stammens diameter och fällskärets bredd.
- Varna andra.
- Kapa säkerhetsbandet med sträckta armar utifrån och horisontellt med fällskäret. Trädet faller.

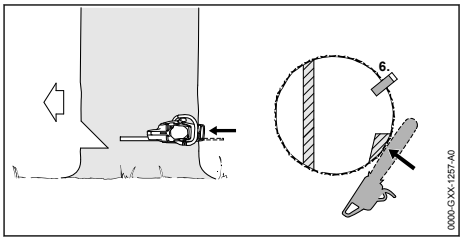
12.6.8 Fäll normalt träd med stor stamdiameter

Ett normalt träd fälls med ett fällskär med säkerhetsband. Det här fällskäret måste användas om stammens diameter är större än motorsågens skärlängd.

- Varna andra.



- Sätt barkstödet på plats i höjd med fällskäret och använd det som vridpunkt.
- För in motorsågen vågrätt i fällskäret och vrid så långt det går.
- Gör ett fällskär mot brytmånen.
- Gör ett fällskär mot säkerhetsbandet.
- Växla till andra sidan av stammen.
- Stick in svärdet på samma nivå i fällskäret.
- Gör ett fällskär mot brytmånen.
- Gör ett fällskär mot säkerhetsbandet.

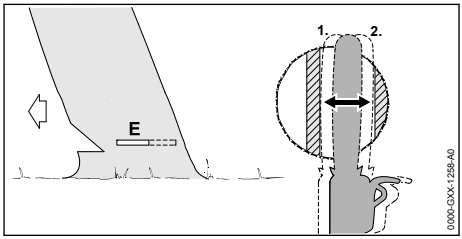


- Sätt in en fällkil. Fällkilen måste passa stammens diameter och fällskärets bredd.
- Varna andra.
- Kapa säkerhetsbandet med sträckta armar utifrån och horisontellt med fällskäret. Trädet faller.

12.6.9 Fäll lutande träd med liten stamdiameter

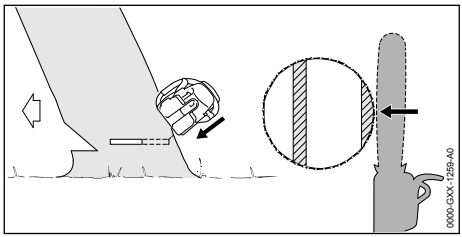
Ett lutande träd med fälls med ett fällskär med fästband. Det här fällskäret måste användas om stammens diameter är mindre än motorsågens skärlängd.

- Varna andra.



- Stick in svärdet i fällskäret tills det syns på andra sidan av stammen, 🕮 12.6.5.

- ► Gör ett fällskär mot brytmånen.
- ► Gör ett fällskär mot fästbandet.

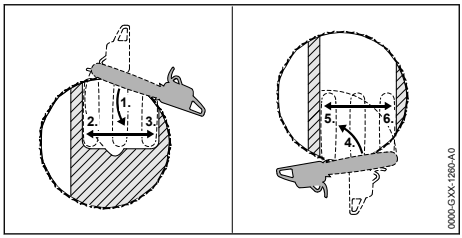


- ► Varna andra.
- ► Kapa fästbandet med sträckta armar utifrån och snett uppåt.
  Trädet faller.

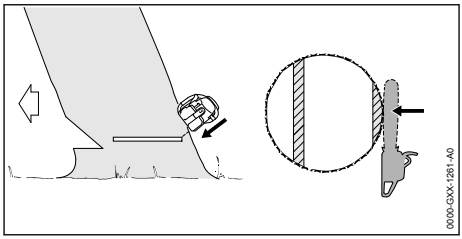
12.6.10 Fäll lutande träd med stor stamdiameter

Ett lutande träd fälls med ett fällskär med fästband. Det här fällskäret måste användas om stammens diameter är större än motorsågens skärlängd.

- ► Varna andra.



- ► Sätt barkstödet på plats bakom fästbandet i höjd med fällskäret och använd det som vridpunkt.
- ► För in motorsågen vågrätt i fällskäret och vrid så långt det går.
- ► Gör ett fällskär mot brytmånen.
- ► Gör ett fällskär mot fästbandet.
- ► Växla till andra sidan av stammen.
- ► Sätt barkstödet på plats bakom brytmånen i höjd med fällskäret och använd det som vridpunkt.
- ► För in motorsågen vågrätt i fällskäret och vrid så långt det går.
- ► Gör ett fällskär mot brytmånen.
- ► Gör ett fällskär mot fästbandet.



- ► Varna andra.
- ► Kapa fästbandet med sträckta armar utifrån och snett uppåt.
  Trädet faller.

13 Efter arbetet

13.1 Efter arbetet

- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- ► Om motorsågen är blöt: Låt motorsågen torka.
- ► Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt, 🕮 20.6.
- ► Rengör motorsågen.
- ► Knacka ur luftfiltret.
- ► Rengör svärdet och sågkedjan.
- ► Lossa muttern på kedjedrevskåpan.
- ► Vrid spännskruven två varv moturs.
  Sågkedjan är slak.
- ► Dra åt muttern.
- ► Skjut på kedjeskyddet på svärdet tills det hakar fast och så att hela svärdet täcks.
- ► Rengör batterierna.

14 Transport

14.1 Transportera motorsågen

- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- ► Skjut kedjeskyddet över svärdet så att hela svärdet täcks.

Bära motorsågen

- ► Bär motorsågen med höger hand i handtagsskaftet så att svärdet pekar nedåt.

Transportera motorsågen i ett fordon

- ► Se till att motorsågen inte kan välta eller förflytta sig.

14.2 Transportera batterier

- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- ► Kontrollera att batterierna är i ett säkert skick.
- ► Se till att batterierna inte kan röra sig i förpackningen.
- ► Se till att förpackningen inte kan röra sig.

Batterierna måste transporteras som farligt gods. Batterierna är klassade som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt FN:s handbok för testning och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns angivna på www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Förvaring

15.1 Förvara motorsågen

- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- ► Skjut kedjeskyddet över svärdet så att hela svärdet täcks.
- ► Förvara motorsågen så här:
  - – Motorsågen kan inte välta eller röra sig.
  - – Motorsågen är utom räckhåll för barn.
  - – Motorsågen ska vara ren och torr.
- ► Om motorsågen ska förvaras längre än 30 dagar: Demontera svärdet och sågkedjan.

15.2 Förvara batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).

- ► Förvara batteriet enligt följande:
  - – Batteriet är utom räckhåll för barn.
  - – Batteriet är rent och torrt.
  - – Batteriet befinner sig i ett stängt utrymme.
  - – Batteriet är bortkopplat från motorsågen.
  - – Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
  - – Förvara inte batteriet utanför angivna temperaturgränser, 🕮 20.5.

OBS!

- ■ Om batteriet inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan batteriet djupurladdas och därmed skadas irreparabelt.
  - ► Ladda urladdat batteri före förvaring. STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).
  - ► Förvara inte batteriet tillsammans med motorsågen.

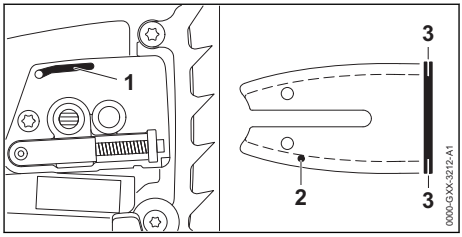
16 Rengöring

16.1 Rengöra motorsågen

- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- ► Rengör motorsågen med en fuktig trasa eller STIHL-hartslösningsmedel.
- ► Rengör luftfiltret, 🕮 16.3
- ► Demontera kedjedrevskåpan.
- ► Rengör området runt kedjedrevet med en fuktig trasa eller STIHL-hartslösningsmedel.
- ► Ta bort smuts ur batterifacket och rengör batterifacket med en fuktig trasa.
- ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket med en pensel eller en mjuk borste.
- ► Montera kedjedrevskåpan.

16.2 Rengöra styrskenan och sågkedjan

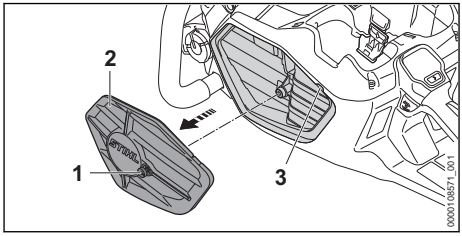
- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.
- ► Demontera svärdet och sågkedjan.



- ► Rengör oljeutloppskanalen (1), oljepåfyllningshålet (2) och spåret (3) med en pensel, en mjuk borste eller STIHL-hartslösningsmedel.
- ► Rengör sågkedjan med en pensel, en mjuk borste eller STIHL-hartslösningsmedel.
- ► Montera svärdet och sågkedjan.

16.3 Rengör luftfiltret

- ► Stäng av motorsågen, lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna.



- ► Vrid skruven (1) moturs tills luftfiltret (2) kan tas av.
- ► Om luftfiltret inte kan tas bort: Bänd loss luftfiltret vid spåret (3).
- ► Ta av luftfiltret (2).
- ► Knacka av smuts från luftfiltret (2).
- ► Om luftfiltret (2) är skadat: Byt ut luftfiltret (2).
- ► Blås ut luftfiltret (2) från den rena sidan med tryckluft.

VARNING

- Om rengöringsmedlet kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
  - ► Följ rengöringsmedlets bruksanvisning.
  - ► Undvik kontakt med rengöringsmedlet.
  - ► Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
  - ► Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och uppsök läkare.

- ► Spruta in utsidan och insidan av luftfiltret (2) med STIHL specialrengöringsmedel eller ett rengöringsmedel med ett pH-värde som är högre än 12.
- ► Låt STIHL specialrengöringsmedel eller rengöringsmedel verka i 5 minuter.
- ► Skölj av den rena sidan av luftfiltret (2) under rinnande vatten.
- ► Skölj av den smutsiga sidan av luftfiltret (2) under rinnande vatten.
- ► Låt luftfiltret (2) lufttorka.
- ► Sätt på luftfiltret (2).
- ► Skruva i skruven (1) och dra åt.

16.4 Rengör batteriet

- ► Rengör batteriet med en fuktig trasa.

17 Underhåll

17.1 Underhållsintervall

Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

Kedjebroms

- ► Lämna in kedjebromsen för service till en STIHL-återförsäljare med följande intervaller:
  - – Heltidsanvändning: en gång per kvartal
  - – Deltidsanvändning: en gång per halvår
  - – Tillfällig användning: en gång per år

En gång i veckan

- ► Kontrollera kedjedrevet.
- ► Kontrollera och avgrada svärdet.
- ► Kontrollera och slipa sågkedjan.

En gång om året

- ► Låt en STIHL-återförsäljare rengöra oljetanken.

17.2 Avgrada svärdet

Det kan bildas skägg på svärdets ytterkant.

- ► Ta bort skägg med en plattfil eller svärdslipare från STIHL.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

17.3 Slipa sågkedjan

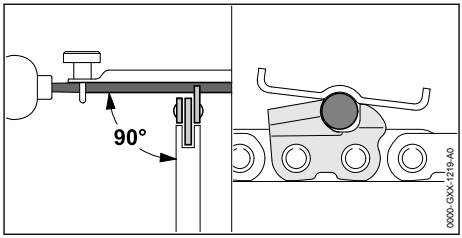
Det krävs mycket träning för att slipa sågkedjor korrekt.

Använd gärna filar, filhjälpmedel, skärputrustning, filhållare 2-i-1 från STIHL. Du kan även ladda ner broschyren ”Skärpning av en sågkedja från STIHL”. Broschyren är tillgänglig på www.stihl.com/sharpening-brochure.

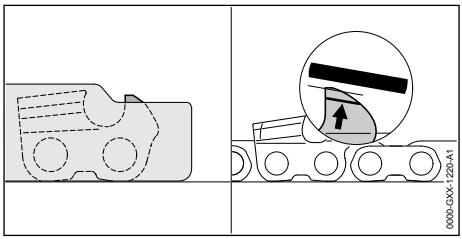
STIHL rekommenderar att sågkedjorna lämnas in för slipning hos en STIHL-återförsäljare.

VARNING

- Skärtänderna på sågkedjan är vassa. Användaren kan skära sig.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.



- ► Fila varje tand med en rundfil så här:
  - – Rundfilen passar till sågkedjans delning.
  - – Rundfilen förs inifrån och ut.
  - – Rundfilen förs i rät vinkel till svärdet.
  - – Slipvinkeln är 30°.



- ► Fila djupbegränsarna med en flatfil så att de är kant i kant med filmallen från STIHL och parallella med slitagemarkeringen. Filmallen från STIHL måste passa sågkedjans delning.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

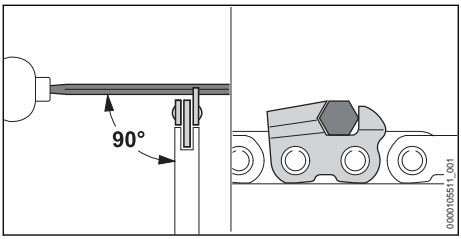
17.4 Slipa Hexa-sågkedjan

Det krävs mycket träning för att slipa sågkedjor korrekt.

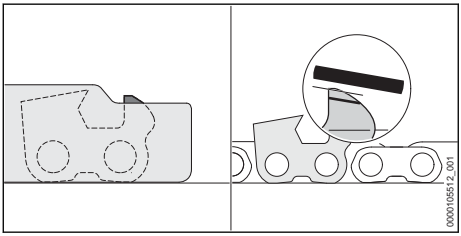
STIHL rekommenderar att sågkedjorna lämnas in för slipning hos en STIHL-återförsäljare.

VARNING

- Skärtänderna på sågkedjan är vassa. Användaren kan skära sig.
  - ► Använd arbetshandskar av slitstarkt material.



- ► Fila varje tand med en Hexa-fil så här:
  - – Hexa-filen passar till sågkedjans delning.
  - – Hexa-filen förs inifrån och ut.
  - – Hexa-filen förs i rät vinkel till svärdet.
  - – Slipvinkeln är 25°.



- ► Fila djupbegränsarna med en flatfil så att de är kant i kant med filmallen från STIHL och parallella med slitagemarkeringen. Filmallen från STIHL måste passa sågkedjans delning.
- ► Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

18 Reparera

18.1 Reparera motorsågen och batteriet

Användaren kan inte reparera motorsågen, förningsskenorna, sågkedjan och batteriet själv.

- ► Om motorsågen, svärdet eller sågkedjan är skadad: Använd inte motorsågen, svärdet eller sågkedjan och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- ► Om batteriet är defekt eller trasigt: Byt batteriet.

19 Felavhjälpning

19.1 Åtgärda fel på motorsågen eller batteriet

Fel	LED-lampor på manöverpanelen	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
Motorsågen uppnår inte den vanliga effekten.	LED-lampan ”ÖVERHETTNING” lyser gult.		Temperaturerna i elektroniken eller motorn är för höga.	► Låt motorsågen svalna. ► Starta inte motorsågen för ofta på kort tid. ► Rengör luftfiltret. ► Om arbetet sker i läget "PERFORMANCE": byt läge.
Motorsågen stängs av under drift.	LED-lampan ”ÖVERHETTNING” blinkar rött.		Motorsågen är överhettad.	► Ta ur batterierna. ► Låt motorsågen svalna.

Fel	LED-lampor på manöverpanelen	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
				► Rengör ventilationsöppningarna.
Motorsågen startar inte när den slås på.	LED-lampan "LADDNINGSNIVÅ BATTERI" blinkar grönt.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Laddningsnivån för minst ett batteri är för låg.	► Ladda batterierna fullt enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	► Lägg i kedjebromsen och ta ut batteriet. ► Låt batteriet svalna eller bli varmt.
	LED-lampan ”STÖRNING” blinkar rött.	3 LED-lampor blinkar rött.	Det finns ett fel på motorsågen.	► Ta ur batterierna. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifack 1 och batterifack 2. ► Sätt i batterierna. ► Sätt på motorsågen. ► Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte motorsågen utan kontakta en STIHL-återförsäljare.
	LED-lampan ”ÖVERHETTNING” blinkar rött.	3 LED-lampor lyser rött.	Motorsågen är överhettad.	► Ta ur batterierna. ► Låt motorsågen svalna.
		3 LED-lampor blinkar rött.	Det finns ett fel på motorsågen.	► Lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batterierna. ► Lossa kedjebromsen. ► Sätt på motorsågen. ► Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte motorsågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
		3 LED-lampor lyser rött.	Motorsågen är överhettad.	► Lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna. ► Låt motorsågen svalna.

Fel	LED-lampor på manöverpanelen	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
				► Rengör luftfiltret.
		4 LED-lampor blinkar rött.	Batteriet har ett fel.	► Lägg i kedjebromsen, ta ut batterierna och sätt i det igen. ► Lossa kedjebromsen. ► Sätt på motorsågen. ► Om de 4 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
			Avbrott i elanslutningen mellan motorsågen och batteriet.	► Lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna. ► Rengör de elektriska kontakterna i batterifacket. ► Sätt i batterierna.
	LED-lampan "LADDNINGSNIVÅ BATTERI" blinkar grönt.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Laddningsnivån för minst ett batteri är för låg.	► Kontrollera batteriets laddningsnivå. ► Ladda batteriet enligt beskrivningen i bruksanvisningen för batteriladdarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
Motorsågen stängs av under drift.		3 LED-lampor lyser rött.	Motorsågen är överhettad.	► Lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna. ► Låt motorsågen svalna. ► Rengör luftfiltret.
			Det finns ett elektriskt fel.	► Lägg i kedjebromsen, ta ut batterierna och sätt i dem igen. ► Sätt på motorsågen.
	LED-lampan ”ÖVERHETTNING” blinkar rött.		Motorsågen är överhettad.	► Lägg i kedjebromsen och ta ut batterierna. ► Låt motorsågen svalna. ► Rengör luftfiltret.
Motorsågens drifttid är för kort.			Batteriet är inte helt laddat.	► Ladda batteriet helt enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddaren STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Fel	LED-lampor på manöverpanelen	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
			Batteriets livslängd är slut.	► Byt batteriet.
Det ryker eller luktar bränt i skärområdet.			Sågkedjan är inte korrekt slipad.	► Slipa sågkedjan korrekt.
			Det finns för lite sågkedjeolja i oljetanken.	► Fyll på sågkedjeolja.
			Kedjesmörjningen matar för lite kedjeolja.	► Öka oljematningsmängden. ► Rengör svärdet och sågkedjan.
			Sågkedjan är för hårt spänd.	► Spänn sågkedjan korrekt.
			Motorsågen används inte på rätt sätt.	► Låt någon förklara hur den ska användas och öva.
LED-lampan ”SÅGKEDJEOLJA” lyser rött.			Det finns för lite sågkedjeolja i oljetanken.	► Fyll på sågkedjeolja.
			Det finns för lite sågkedjeolja i oljesensorn.	► Ställ in oljeinmatningsmängden på högsta mängd. ► Ställ in effekten på högsta effektnivå. ► Starta motorsågen och låt den gå i ca 1 minut. LED-lampan ”SÅGKEDJEOLJA” slocknar. Oljepumpen kan ställas in för att arbeta. ► Om LED-lampan ”SÅGKEDJEOLJA” fortsätter att lysa rött: Använd inte motorsågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
			Sågkedjeoljan är olämplig, smutsig eller för gammal.	► Fyll på och använd endast ny, lämplig sågkedjeolja, 🕮 7.3. ► Om LED-lampan ”SÅGKEDJEOLJA” fortsätter att lysa rött: Använd inte motorsågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.

Fel	LED-lampor på manöverpanelen	LED-lampor på batteriet	Orsak	Åtgärd
LED-lampa ”SÅG-KEDJEOLJA” blinkar rött.			Sensorn för sågkedjeolja är defekt.	► Använd inte motorsågen och kontakta en STIHL-återförsäljare.
Batteriet med kan inte hittas med appen STIHL connected.			Bluetooth®-gränssnittet på batteriet eller på den mobila slutenheten är avaktiverat.	► Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på batteriet och på den mobila enheten.
			Avståndet mellan batteri och mobilenhet är för stort.	► Minska avståndet, 📖 20.1. ► Om batteriet fortfarande inte kan hittas med STIHL connected-appen: Uppsök en STIHL-återförsäljare.

19.2 Produktsupport och användningshjälp

Produktsupport och användningshjälp finns att få av en STIHL-återförsäljare.

Kontaktuppgifter och mer information finns på https://support.stihl.com eller www.stihl.com.

20 Tekniska data

20.1 Motorsågarna STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Godkända batterier:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Maximal tillåten batterivikt [4] 2,2 kg
– Vikt utan batteri, svärd och sågkedja:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
– Max volym i oljetanken: 410 cm³ (0,41 l)
– Elektrisk skyddstyp: IPX4M (skydd mot vattenstänk från alla håll medan motorn är igång)

Drifttiden anges på www.stihl.com/battery-life.

20.2 Minsta spårdjup för svärd

Minsta spårdjup beror på svärdets delning.
– 3/8“: 6 mm

20.3 Kedjedrev och kedjehastigheter

Följande kedjehjul kan användas:
– 7 kuggar för 3/8"
  – Maximal kedjehastighet: 24,4 m/s
  – Kedjehastighet vid maximal effekt: 22,2 m/s

20.4 Batteri STIHL AP

– Batteriteknik: litiumjoner
– Märkspänning: 36 V
– Kapacitet i Ah: se typskylten
– Energiinnehåll i Wh: se typskylten
– Vikt i kg: se typskylten
– Bluetooth®-gränssnitt (endast för batterier med):
  – Dataanslutning: Bluetooth® 5.1. Den mobila slutenheten måste vara kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 och stödja Generic Access Profile (GAP).
  – Frekvensband: ISM-band 2,4 GHz
  – Avgiven maximal överföringseffekt: 1 mW
  – Signalområde: ca 10 m. Signalstyrkan är beroende av miljöförhållandena och den mobila slutenheten. Räckvidden kan variera kraftigt beroende på yttre villkor, inklusive använd mottagarutrustning. I slutna utrymmen och genom metalliska barriärer (exempelvis väggar, hyllor, lådor) kan räckvidden vara avsevärt kortare.
  – Krav på operativsystemet för den mobila slutenheten: Android eller iOS (i den aktuella versionen eller senare)

Batteriets uteffekt kan variera beroende på vilken batteridriven produkt som används.

[4] Gäller endast för ett STIHL AP-batteri som sätts i direkt i motorsågen

20.5 Temperaturgränser

VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
  - ► Batteriet får inte laddas i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
  - ► Använd inte motorsågen eller batteriet i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
  - ► Förvara inte motorsågen eller batteriet i temperaturer under - 20 °C eller över + 70 °C.

20.6 Rekommenderade temperaturintervall

Följ temperaturintervallen nedan, för att se till att motorsågen och batteriet håller optimal prestanda:
– Laddning: + 5 °C till + 40 °C
– Användning: - 10 °C till + 40 °C
– Förvaring: - 20 °C till + 50 °C

Om batteriet laddas, används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämras.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska du låta batteriet torka i minst 48 timmar i en temperatur över 15 °C och under 50 °C och i en luftfuktighet på under 70 %. Högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.

20.7 Buller- och vibrationsvärden

STIHL rekommenderar att man använder hörselskydd.
– Ljudtrycksnivå L_{pA} uppmätt enligt EN 62841-4-1: 97 dB(A), osäkerhet K_{pA}: 2 dB(A)
– Ljudeffektnivå L_{WA} uppmätt enligt EN 62841-4-1: 105 dB(A), osäkerhet K_{WA}: 2 dB(A)
– Garanterad ljudeffektnivå L_{WAd} uppmätt enligt 2000/14/EG: 107 dB(A)
– Vibrationsvärde a_{hv} uppmätt enligt EN 62841-4-1:
  – Manöverhandtag: 5,0 m/s², osäkerhet K_a: 2,0 m/s
  – Handtagsskaft: 5,4 m/s², osäkerhet K_a: 2,0 m/s
– Vibrationsvärde p_F fastställt enligt EN ISO 5349-3:
  – Manöverhandtag: 242 m/s², osäkerhet+ K_p: 70 m/s²
  – Handtagsskaft: 278 m/s², osäkerhet K_p: 70 m/s²

De angivna ljud- och vibrationsvärdena har uppmätts enligt ett standardiserat testförfarande och kan användas för att jämföra elektriska apparater. De faktiska ljud- och vibrationsvärdena kan avvika från de angivna värdena beroende på typen av användning och de tillbehör som används. De angivna ljud- och vibrationsvärdena kan användas för att preliminärt uppskatta ljud- och vibrationsbelastningen. Den faktiska ljud- och vibrationsbelastningen måste uppskattas. Här kan man även ta hänsyn till stunder då den elektriska utrustningen är avstängd och när den är på men går utan belastning.

Information om uppfyllandet av arbetsgivardirektivet avseende vibration 2002/44/EG finns på www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach .

21 Kombinationer av svärd och sågkedjor

21.1 Motorsågar STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Kombinationer som inte är angivna (eller andra kombinationer som inte motsvarar motorsågens standard) ökar risken för personskador orsakade av kast.

Delning	Drivlänkstjocklek/spårvidd	Längd	Svärd	Antal kuggar på kedjehjulet	Antal drivlänkar	Sågkedja
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	

Delning	Drivlänkstjocklek/spårvidd	Längd	Svärd	Antal kuggar på kedjehjulet	Antal drivlänkar	Sågkedja
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
Ett svärds skärlängd beror på motorsågen och sågkedjan. Ett svärds faktiska skärlängd kan vara mindre än den angivna skärlängden.						

22 Reservdelar och tillbehör

22.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

23 Kassering

23.1 Kassera motorsåg och batteri

Information om avfallshantering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- ► Avfallshantera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- ► Släng inte produkten i hushållsavfallet.

24 EU-överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse finns på stihl.link/compliance.

Ett formulär för rapportering av säkerhetssårbarheter och ytterligare information finns på vdp.stihl.com .

25 Adresser

www.stihl.com

26 Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

26.1 Inledning

VARNING

- **Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg.** Om anvisningarna nedan inte följs kan det leda till elstöt, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla säkerhetsanvisningar och anvisningar för framtida bruk.**

Begreppet ”Elverktyg” i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

26.2 Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll arbetsplatsen ren och väl upplyst.** Oordning eller dåligt belysta arbetsområden kan leda till olyckor.

b) **Arbeta inte med det elektriska verktyget i explosionsfarlig miljö där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elektriska verktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och andra borta från det elektriska verktyget när det används.** Om din uppmärksamhet avleds kan du förlora kontrollen över det elektriska verktyget.

26.3 Elsäkerhet

a) **Kontakten på elverktyget måste passa i eluttaget. Kontakten får inte ändras på något sätt. Använd inga adaptrar med skyddsjordade elektriska verktyg.** Oförändrade kontakter och passande eluttag minskar risken för elektriska stötar.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.

c) **Använd inte anslutningskabeln till annat. Använd aldrig anslutningskabeln för att bära, dra eller för att dra ut kontakten på elverktyget. Låt inte anslutningskabeln komma i kontakt med värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trassliga anslutningskablar ökar risken för elektriska stötar.

d) **Använd bara förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk när elverktyg används utomhus.** När förlängningskablar som är avsedda för utomhusbruk används reducerar det risken för en elstöt.

e) **Använd en jordfelsbrytare om det elektriska verktyget måste användas i fuktig miljö.** En jordfelsbrytare minskar risken för en elektrisk stöt.

26.4 Personsäkerhet

a) **Var uppmärksam, titta på det du gör och var förståndig när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte elektriska verktyg när du är trött eller är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av det elektriska verktygen kan leda till allvarliga skador.

b) **Använd alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Skyddsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd minskar risken för skador, beroende på typen av verktyg och hur det används.

c) **Se till att verktyget inte kan kopplas in av misstag. Kontrollera att verktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp det eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren när verktyget bärs eller ansluter det till strömmen när det är på kan det leda till olyckor.

d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvmejslar innan verktyget sätts på.** Ett verktyg eller en nyckel/mejsel som sitter i en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka skador.

e) **Undvik en onormal kroppshållning. Se till att stå stadigt och balanserat.** Verktyget kan då kontrolleras bättre i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Bär inte vida kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om dammsugare och uppsamlare kan monteras ska de anslutas och användas korrekt.** Om en dammsugare används kan det minska riskerna i samband med damm.

h) **Invagga dig inte i en falsk känsla av säkerhet och bryt inte mot säkerhetsbestämmelserna för elektriska verktyg, även om du är van att arbeta med verktyget.** Vårdslöst handlande kan leda till allvarliga skador på några få sekunder.

26.5 Användning och hantering av elektriska verktyg

a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elektriskt verktyg för arbetet.** Med rätt elverktyg arbetar du bättre och säkrare i rätt effektområde.

b) **Använd inte ett elektriskt verktyg vars strömbrytare är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan sättas på och stängas av är farligt och måste repareras.

c) **Dra ut kontakten ur eluttaget och/eller ta ut batteriet innan du gör enhetsinställningar, byter verktygsdelar eller lägger bort det elektriska verktyget.** Dessa försiktighetsåtgärder förhindrar elverktyget från att starta av misstag.

d) **Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till verktyget och som inte har läst de här anvisningarna använda verktyget.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

e) **Ta hand om elektriska verktyg och tillbehör noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar felfritt och inte har fastnat eller går trögt och om det finns avbrutna eller skadade delar som påverkar funktionen. Lämna in det elektriska verktyget för reparation av skadade delar innan det används.** Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.

f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Skärverktyg som tas väl omhand har vassa eggar som fastnar mindre och är lättare att styra.

g) **Använd elektriska verktyg, arbetsverktyg osv. enligt de här anvisningarna. Ta då hänsyn till arbetsförhållandena och arbetet som ska utföras.** Om elverktyg används för andra syften än de avsedda kan det leda till farliga situationer.

26.6 Användning och hantering av batteridrivna verktyg

a) **Ladda bara batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för en viss typ av batteri kan orsaka brand om den används till andra batterier.

b) **Använd bara rätt typ av batterier i elektriska verktyg.** Andra batterier kan orsaka skador och brand.

c) **Ha inte oanvända batterier i närheten av gem, mynt, nycklar, spik, skruv eller andra små metalldelar som kan överbrygga kontakterna.** En kortslutning mellan batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.

d) **Vid felaktig användning kan batterivätska läcka ut. Undvik kontakt med den. Skölj med vatten om du kommer i kontakt med batterivätska. Uppsök läkare om du får batterivätska i ögonen.** Batterivätska som läcker ut kan orsaka hudirritation och brännskador.

e) **Använd inte skadade eller ändrade batterier.** Skadade eller ändrade batterier kan bete sig oväntat och orsaka brand, explosion eller skador.

f) **Utsätt inte batterier för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer över 130 °C (265 °F) kan leda till explosion.

g) **Följ alla anvisningar om laddning och ladda inte batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför temperaturområdet som anges i bruksanvisningen.** Felaktig laddning eller laddning utanför det tillåtna temperaturområdet kan förstöra batteriet och öka brandrisken.

26.7 Service

a) **Låt bara kvalificerad personal reparera verktyget med originaldelar.** Därmed är verktyget säkert att använda.

b) **Underhåll inte skadade batterier.** Allt underhåll av batterier får bara utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

26.8 Säkerhetsanvisningar för motorsågar med kedja

Allmänna säkerhetsbestämmelser för motorsågar med kedja

a) **Håll kroppsdelar borta från sågkedjan när den går. Kontrollera att sågkedjan inte berör något innan sågen startas.** När man arbetar med en motorsåg kan ett ögonblicks ouppmärksamhet leda till att kläder eller kroppsdelar fastnar i sågkedjan.

b) **Håll alltid motorsågen med höger hand i det bakre handtaget och vänster hand i det främre handtaget.** Om sågen hålls i omvänd riktning ökar risken för skador, vilket gör att den inte får användas så.

c) **Håll endast motorsågen i de isolerade handtagsytorna, eftersom sågkedjan kan träffa dolda strömkablar.** Om sågkedjan kommer i kontakt med en strömförande ledning kan apparatens metalldelar bli strömförande och orsaka en elektrisk stöt.

d) **Bär ögonskydd. Ytterligare skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter rekommenderas.** Passande skyddskläder minskar risken för skador från kringflygande spån och oavsiktlig beröring av sågkedjan.

e) **Arbeta inte med motorsågen i ett träd, på en stege, från ett tak eller på ostadigt underlag.** Det finns risk för personskador vid användning på detta sätt.

f) **Stå stadigt och använd bara motorsågen när du står på fast, plan och stabil mark.** Halt underlag eller ostadiga ytor kan leda till att du tappar kontrollen över motorsågen.

g) **När du kapar en gren som är under spänning måste du vara beredd på att den fjädrar tillbaka.** När spänningen i träfibrerna frigörs kan grenen träffa den som sågar och/eller slå mot motorsågen så att man tappar den.

h) **Var särskilt försiktig när du sågar småskog och unga träd.** Det tunna materialet kan fastna i sågkedjan och slå mot dig eller få dig att tappa balansen.

i) **Bär motorsågen i det främre handtaget när den är avstängd så att sågkedjan pekar bort från kroppen. Sätt alltid på skyddet när motorsågen transporteras eller förvaras.** När man hanterar motorsågen försiktigt minskar

risken för att man kommer i kontakt med sågkedjan när den går.

j) **Följ anvisningarna om smörjning, kedjespänning och byte av styrskena och sågkedja.** En kedja som är felaktigt spänd eller smord kan gå av och ökar risken för kast.

k) **Kapa endast trä. Använd inte motorsågen till annat än det den är avsedd för. Exempel: Använd inte motorsågen för att såga metall, plast, tegel eller byggmaterial som inte består av trä.** Om motorsågen används för andra ändamål kan farliga situationer uppstå.

l) **Försök inte att fälla ett träd förrän du är helt klar över riskerna och hur man undviker dem.** Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller dödas av fallande träd.

m) **Följ alla instruktioner när du rensar, förvarar eller utför underhåll på motorsågen. Se till att strömbrytaren är frånslagen och att batteriet är borttaget.** Om motorsågen startar oväntat vid borttagning av materialansamlingar eller under underhållsarbeten kan det leda till allvarliga personskador.

n) **Håll grepp och greppytor rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor leder till osäker hantering och dålig kontroll av elverktyget i oförutsedda situationer.

26.9 Orsak till kast och hur de kan förhindras

Kast kan uppstå när spetsen på styrskenan kommer i kontakt med ett föremål eller om träet böjs och sågkedjan fastnar i skäret.

Kontakt med styrskenans spets kan i vissa fall leda till plötsliga rörelser bakåt och styrskenan slås då uppåt mot användaren.

Om sågkedjan fastnar på styrskenans övre kant kan styrskenan snabbt slås tillbaka mot användaren.

De här reaktionerna kan leda till att du tappar kontrollen över sågen och skadas allvarligt. Lita inte enbart på säkerhetsanordningarna på sågen. Vidta lämpliga åtgärder för att förhindra olyckor och skador när du arbetar med motorsågen.

Kast är en följd av att motorsågen används på fel sätt. Kast kan undvikas genom särskilda försiktighetsåtgärder, som beskrivs nedan:

a) **Håll i sågen med båda händerna så att tummen och fingrarna griper runt sågens handtag. Ha kroppen och armarna i en ställning som gör att du kan hålla emot kast.** När rätt åtgärder vidtas kan användaren stå emot kast. Släpp aldrig motorsågen.

b) **Ha inte en onormal kroppshållning och såga inte över axelhöjd.** På så vis undviker du oavsiktlig kontakt med styrskenan, och motorsågen kan kontrolleras bättre i oväntade situationer.

c) **Använd alltid styrskenor och sågkedjor som rekommenderas av tillverkaren.** Felaktiga styrskenor och sågkedjor kan leda till att kedjan går av och/eller kast.

d) **Följ tillverkarens anvisningar om vässning och underhåll av sågkedjan.** För låga djupbegränsare ökar risken för kast.

Sisällysluettelo

1 Tietoja tästä käyttöohjeesta..... 139
2 Yleiskuva..... 139
3 Turvallisuusohjeet..... 141
4 Moottorisahan valmistelu käyttöä varten. 148
5 Akun lataaminen ja LED-valot..... 149
6 Bluetooth®-radioliitännän ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä..... 149
7 Moottorisahan kokoaminen..... 149
8 Ketjujarrun kytkeminen ja vapauttaminen..... 151
9 Akun asentaminen ja irrottaminen..... 152
10 Moottorisahan käynnistäminen ja pysäyttäminen..... 152
11 Moottorisahan ja akun tarkastus..... 152
12 Moottorisahan käyttö..... 154
13 Työskentelyn jälkeen..... 159
14 Kuljettaminen..... 159
15 Säilytys..... 159
16 Puhdistaminen..... 160
17 Huoltaminen..... 161
18 Korjaaminen..... 162
19 Häiriöiden poistaminen..... 162
20 Tekniset tiedot..... 166
21 Terälevyjen ja teräketjujen yhdistelmät... 167
22 Varaosat ja varusteet..... 168
23 Hävittäminen..... 168
24 EU-vaatimustenmukaisuus..... 168
25 Yhteystiedot..... 168
26 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille 168

TÄRKEÄÄ! LUETTAVA JA YMMÄRRETTÄVÄ ENNEN KÄYTTÖÄ JA PIDETTÄVÄ TALLESSA.

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös
0000012250_001_FIN

Painettu kloorittomalle paperille.
Paperi voidaan kierrättää.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

1 Tietoja tästä käyttöohjeesta

1.1 Sovellettavat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat asiakirjat varmistaen, että olet ymmärtänyt niiden sisällön, ja säilytä ne:
  - STIHL AP -akun turvallisuusohjeet
  - Laturien STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohje
  - STIHL-akkuja ja sisäänrakennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

Lisätietoja STIHL connected -toiminnosta ja yhteensopivista laitteista sekä UKK löytyvät osoitteessa www.connect.stihl.com, ja ne ovat saatavilla myös STIHL-erikoisliikkeessä.

Bluetooth®-sanamerkki ja -logot ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja ne ovat Bluetooth SIG, Inc:n omaisuutta. STIHL käyttää tätä sana-/kuvamerkkiä lisenssillä.

Akut, joissa on ovat varustettuja Bluetooth®-radioliitännällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esim. lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.

1.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

VAARA

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka johtavat vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka **voivat** johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

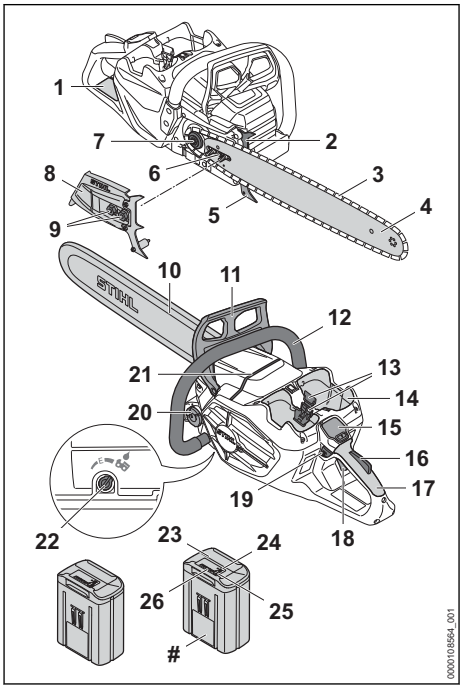
- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
  - Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

1.3 Tekstissä käytetyt symbolit

Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

2 Yleiskuva

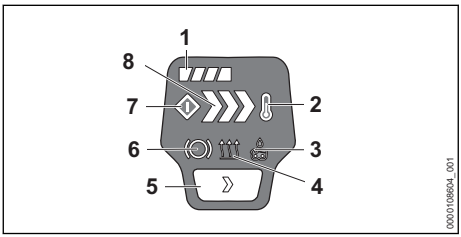
2.1 Moottorisaha ja akku



1 Taempi käsisuoja
2 Kuorituki
3 Teräketju
4 Ohjainkisko
5 Ketjusieppo
6 Kiristysruuvi
7 Ketjupyörä
8 Purukoppa
9 Mutteri
10 Teräketjun suojus
11 Etummainen käsisuoja
12 Etukahva
13 Lukitusvipu
14 Akkulokero
15 Käyttöpaneeli, 2.2
16 Kytkentävivun lukitsin

17 Käyttökahva
18 Kytkentävipu
19 Lukituksen avauspainike
20 Öljysäiliön korkki
21 Kaatoliuska
22 Öljypumpun säätöruuvi
23 Akku
24 LED-valot
25 Painike
26 LED-valo "BLUETOOTH®" (vain akut, joissa on)

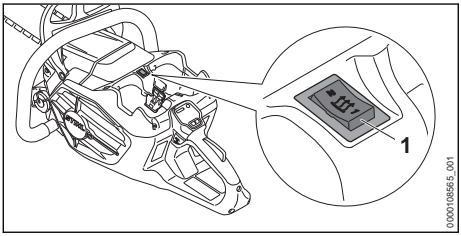
2.2 Käyttöpaneeli



1 LED-valo "AKUN VARAUSTILA"
2 LED-valo "YLIKUUMENTUMINEN"
3 LED-valo "ÖLJYANTURI"
4 LED valo "KÄSIKAHVAN LÄMMITYS"
5 Käyttötilapainike
6 LED-valo "KETJUJARRU"
7 LED-valo "HÄIRIÖ"
8 LED-VALO "KÄYTTÖTILA"

2.3 Varustelu

Moottorisaha voi olla varustettu seuraavilla varusteilla sen mukaan, mille markkina-alueelle saha on tarkoitettu:



1 Kahvan lämmityksen kytkin
Kahvan lämmityksen kytkimellä kahvan lämmityksen voi kytkeä päälle ja pois päältä.

Kahvan lämmitys lämmittää käyttökahvan ja etukahvan.

Tasoja:

Taso 1
- Käytettäväksi alle 10 °C lämpötiloissa tai sateella.

Taso 2
- Käyttöön lämpötiloissa, jotka ovat alle 0 °C.

2.4 Symbolit

Moottorisaha ja akku voivat olla varustettu erilaisilla symboleilla. Symbolien merkitys on seuraava:

Tämä merkki ilmaisee teräketjun kulkusuunnan.

Teräketjun kiristämiseen käytettävä pyörimissuunta

Teräketjuöljylle tarkoitettu öljysäiliö on varustettu tällä merkillä.

Tämä symboli ilmoittaa öljypumpun säätöruuvin sijainnin sekä teräketjuöljyn pumppausmäärän.

Ketjujarru kytketään tai avataan liikuttamalla suojaa tähän suuntaan.

Tämä merkki kuvaa lukituksen avauspainiketta.

1 LED-valo palaa punaisena. Akku on liian kuuma tai liian kylmä.

4 LED-valoa vilkkuu punaisina. Akussa on häiriö.

Laitteeseen hyväksytyn ohjainkiskon pituus.

Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu äänitehotaso dB(A)-arvona, jotta erilaisten tuotteiden melupäästöt olisivat vertailukelpoisia.

Tämän akun lataamiseen käytetään STIHL-laturia. Hyväksytyt laturit on mainittu näissä turvallisuusohjeissa.

Akussa on Bluetooth®-radioliitäntä ja se voidaan yhdistää STIHL connected -appiin.

Symbolin vieressä oleva arvo ilmoittaa akun energiasisällön kennovalmistajan ilmoittamien tietojen perusteella. Käyttötilanteessa käytettävissä oleva energiasisältö on tätä pienempi.

Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.

3 Turvallisuusohjeet

3.1 Varoitusmerkit

Moottorisahaan tai akkuun sijoitettujen varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:

Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden sisältämien ohjeiden mukaisesti.


Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt sen sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.


Käytä suojalaseja, kuulosuojainta ja suojakypärää.


Pidä moottorisahasta kiinni molemmin käsin.


Noudata takapotkun varalta annettuja turvallisuusohjeita sekä huolehdi näiden ohjeiden mukaista varotoimista.



Poista akku työtaukojen sekä laitteen kuljettamisen, säilytyksen, huollon ja korjauksen ajaksi.


Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.



Älä upota akkua nesteisiin.

3.2 Määräystenmukainen käyttö

STIHL MSA 600.0 C moottorisaha on tarkoitettu puun sahaamiseen sekä puiden oksien karsimiseen ja kaatamiseen.

Moottorisahaa voidaan käyttää sateessa.

Akkua voidaan käyttää sateella.

Moottorisaha saa virran kahdesta STIHL AP akusta. Jotta kaikkia toimintoja voidaan käyttää rajoituksetta, STIHL suosittelee vähintään mallia AP 500.0 S tai AP 300 P.

Akku :llä mahdollistaa yhdessä STIL connected -apin kanssa akun personoinnin ja akun tietojen lähettämisen Bluetooth®-teknologian avulla.

⚠ VAROITUS

- Muiden kuin STIHLin moottorisahaa varten hyväksymien akkujen käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Käytä STIHL AP moottorisahaa, jossa on kaksi akkua.
- Jos moottorisahaa tai akkua käytetään laitteille määritellystä käyttötarkoituksesta poikkeavasti, seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ► Käytä moottorisahaa tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
  - ► Käytä akkua tässä käyttöohjeessa, STIHL connected -apissa ja osoitteessa www.connect.stihl.com kuvatulla tavalla.

3.3 Käyttäjälle asetettavat vaatimukset

⚠ VAROITUS

- Käyttäjä ei kykene tunnistamaan eikä arvioimaan moottorisahaan ja akkuun liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä laitteiden käyttöön. Käyttäjä itse tai sivulliset saattavat loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.


  - ► Lue käyttöohje ja varmista, että olet ymmärtänyt oppaan sisällön. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.
  - ► Jos luovutat moottorisahan tai akun toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
  - ► Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat vaatimukset:
    - – Käyttäjä on levännyt.
    - – Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään moottorisahaa ja akkua ja siten työskentelemään laitteella. Jos käyttäjän fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt rajoittavat laitteen käyttöä, käyttäjä saa käyttää laitetta ainoastaan vastuuhenkilön valvonnassa ja opastuksella.
    - – Käyttäjä osaa tunnistaa ja arvioida moottorisahaan ja akkuun liittyviä vaaroja.
    - – Käyttäjä on täysi-ikäinen tai käyttäjä on saanut kansallisten määräysten mukaisen valvotun ammattiopastuksen.
    - – Käyttäjä on saanut STIHL-erikoisliikkeeltä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen moottorisahan käyttöön, ennen kuin hän työskentelee laitteella ensimmäistä kertaa.

– Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumausaineiden vaikutuksen alainen.

► Jos käyttäjä työskentelee ensimmäistä kertaa moottorisahalla: käyttäjän on harjoiteltava sahaamista sahapukin tai telineen päälle asetetun pyöreän puukappaleen avulla.

► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL -erikoisliikkeeseen.

3.4 Vaatetus ja varustus

⚠ VAROITUS

- Imuvirtaus saattaa vetää pitkät hiukset työskentelyn aikana moottorisahan sisään. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  ► Sido pitkät hiukset ja kiinnitä ne niin, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.
- Erilaiset sirut ja kappaleet saattavat sinkoutua työskentelyn aikana ilmaan suurella nopeudella. Käyttäjä voi loukkaantua.



► Käytä tiiviisti istuvia suojalaseja. Sopivat suojalasit on testattu standardin EN 166, EN ISO 16321 tai kansallisten määräysten mukaisesti ja ne ovat saatavana kaupassa vastaavilla merkinnöillä.

► STIHL suosittelee kasvosuojaimen käyttöä, erityisesti sateella työskenneltäessä.

► Käytä pitkähihaista, kehoa myötäilevää ylävartalon vaatetusta.

- Työskentelyn aikana syntyy melua. Melu voi vahingoittaa kuuloa.



► Käytä kuulosuojainta.

- Putoavat esineet voivat aiheuttaa päävammoja.



► Jos esineitä saattaa pudota työskentelyn aikana: käytä suojakypärää.

- Työskentely saattaa aiheuttaa pölyn ja höyryn muodostumista. Pöly ja höyry voivat sisään hengitettyinä aiheuttaa terveyshaittoja ja laukaista allergisia reaktioita.
  ► Jos muodostuu pölyä tai syntyy höyryä: käytä pölysuojainta.
- Työskentelyyn sopimaton vaatetus saattaa takertua kiinni puustoon, risuihin ja moottorisahaan. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, mikäli hän ei ole pukeutunut sopivaan työvaatetukseen.
  ► Käytä tiukasti kehoa vasten istuvaa vaatetusta.
  ► Riisu huivit ja korut yltäsi.
- Työskentelyn aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin pyörivän teräketjun kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  ► Käytä pitkiä, viiltosuojalla varustettuja housuja.
- Käyttäjä voi saada viiltohaavoja työskennellessään puun kanssa. Puhdistus- tai huoltotöiden aikana käyttäjä voi joutua kosketuksiin teräketjun kanssa. Käyttäjä voi loukkaantua.
  ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.
- Käyttäjä voi liukastua, mikäli hän ei käytä sopivia työjalkineita. Jos käyttäjä joutuu kosketuksiin pyörivän teräketjun kanssa, hän voi viiltää itseään. Käyttäjä voi loukkaantua.
  ► Käytä moottorisahasaappaita, joissa on viiltosuoja.

3.5 Työskentelyalue ja ympäristö

3.5.1 Moottorisaha

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät pysty tunnistamaan eivätkä arvioimaan moottorisahasta sekä ilmaan sinkoutuvista siruista ja kappaleista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti, minkä lisäksi seurauksena voi olla esinevahinkoja.
  ► Pidä sivulliset, lapset ja eläimet loitolla työskentelyalueesta.
  ► Älä jätä moottorisahaa valvomatta.
  ► Varmista, että lapset eivät voi leikkiä moottorisahalla.
- Moottorisahan sähköosat voivat synnyttää kipinöitä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä tulipalon ja räjähdyksen. Seurauksena voi olla vakava tai jopa hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  ► Älä työskentele helposti syttyvässä tai räjähdysalttiissa ympäristössä.

3.5.2 Akku

⚠ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Asiantuntemattomat henkilöt, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.
  ► Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
  ► Älä jätä akkua valvomatta.
  ► Varmista, etteivät lapset voi leikkiä akulla.

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Jos akku altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, se voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.



- ► Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
- ► Älä heitä akkua tuleen.

- ► Älä lataa, käytä ja säilytä akkua määriteltyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 20.5.



- ► Älä upota akkua nesteisiin.

- ► Pidä akku etäällä metallisista pienesineistä.
- ► Älä altista akkua suurelle paineelle.
- ► Älä altista akkua mikroaalloille.
- ► Suojaa akku kemikaaleilta, suoloilta ja lannoitteilta.

3.6 Turvallinen toimintakunto

3.6.1 Moottorisaha

Moottorisaha on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Moottorisaha on vaurioitumaton.
– Moottorisaha on puhdas.
– Ketjusieppo on ehjä.
– Ketjujarru toimii moitteettomasti.
– Hallintalaitteet toimivat moitteettomasti, eikä hallintalaitteisiin ole tehty muutoksia.
– Ketjun voitelu toimii moitteettomasti.
– Vetopyörän kulumisurien syvyys on enintään 0,5 mm.
– Laitteeseen on asennettu jokin tässä käyttöohjeessa ilmoitettu terälevyn ja teräketjun yhdistelmä.
– Terälevy ja teräketju on asennettu oikein.
– Teräketju on kiristetty oikein.
– Moottorisahaan on asennettu vain siihen tarkoitettuja STIHL-alkuperäisvarusteita.
– Varusteet on asennettu oikein.
– Öljysäiliön korkki on tiukasti kiinni.

⚠ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Työskentele vain vahingoittumattoman moottorisahan kanssa.
  - ► Jos moottorisaha on likainen: Puhdista moottorisaha.
  - ► Käytä ainoastaan ehjää ketjusieppoa.
  - ► Älä tee moottorisahaan muutoksia. Poikkeus: Jonkin tässä käyttöohjeessa ilmoitetun terälevyn ja teräketjun yhdistelmän asentaminen.
  - ► Jos hallintalaitteet eivät toimi: Älä käytä moottorisahaa.
  - ► Asenna moottorisahaan vain siihen tarkoitettuja STIHL-alkuperäisvarusteita.
  - ► Asenna terälevy ja teräketju tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - ► Asenna varusteet käyttöohjeen tai lisävarusteen käyttöohjeen mukaisesti.
  - ► Älä työnnä esineitä moottorisahassa oleviin aukkoihin.
  - ► Sulje öljysäiliön korkki.
  - ► Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
  - ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

3.6.2 Terälevy

Terälevy on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Terälevy on ehjä.
– Terälevy ei ole vääntynyt.
– Uran syvyys on vähintään vähimmäisurasyvyyden suuruinen, 🕮 20.2.
– Uran pykälissä ei ole jäystettä.
– Ura ei ole kaventunut tai väljentynyt.

⚠ VAROITUS

- Terälevy ei pysty enää ohjaamaan teräketjun kulkua asianmukaisesti, mikäli terälevy ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Pyörivä teräketju saattaa hypätä pois terälevyn päältä. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Käytä työskentelyyn vain ehjää terälevyä.
  - ► Jos uran syvyys on vähimmäisurasyvyyttä pienempi: Vaihda terälevy.
  - ► Poista jäyste viikoittain terälevystä.
  - ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

3.6.3 Teräketju

Teräketju on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Teräketju on ehjä.
– Teräketju on teroitettu oikein.
– Leikkuuhampaissa olevat kulumismerkinnät ovat näkyvissä.

⚠ VAROITUS

- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, komponentit saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toi-

mimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
- ► Käytä työskentelyyn vain ehjää teräketjua.
- ► Teroita teräketju oikein.
- ► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

3.6.4 Akku

Akku on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
– Akussa ei ole vaurioita.
– Akku on puhdas ja kuiva.
– Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.

⚠ VAROITUS

- Akkua ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
  - ► Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
  - ► Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
  - ► Jos akku on likaantunut: Puhdista akku.
  - ► Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua, 🕮 20.6.
  - ► Älä tee akkuun muutoksia.
  - ► Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
  - ► Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metalliesineillä.
  - ► Älä avaa akkua.
  - ► Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ► Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
  - ► Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
  - ► Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhtele silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
  - ► Jos akku syttyy palamaan: yritä sammuttaa akku tulensammuttimella tai vedellä.

3.7 Työskentely

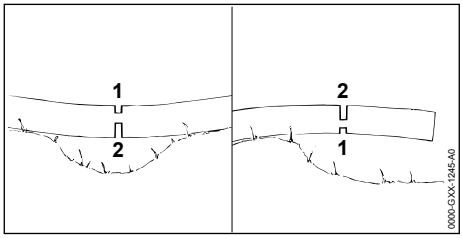
3.7.1 Sahaaminen

⚠ VAROITUS

- Avun saaminen hätätilanteessa ei ole mahdollista, jos muita henkilöitä ei ole huutoetäisyydellä sinusta.
  - ► Varmista, että työskentelyalueen ulkopuolella oleskelee muita henkilöitä, jotka ovat huutoetäisyydellä sinusta.
- Joissakin tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi menettää moottorisahan hallinnan, kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
  - ► Jos työskentelet sateessa: Käytä sopivaa vaatetusta.
  - ► Jos valaistusolosuhteet ja näkyvyys ovat heikkoja: Älä työskentele moottorisahalla.
  - ► Käytä moottorisahaa yksin.
  - ► Älä työskentele olkapään korkeuden yläpuolella.
  - ► Huomioi esteet.
  - ► Työskentele maanpinnalla seisten ja huolehdi tasapainosi säilymisestä.
  - ► Jos tunnet olosi väsyneeksi: Pidä tauko.
- Pyörivä teräketju voi aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
  - ► Älä kosketa pyörivää teräketjua.
  - ► Jos sahaketju on juuttunut johonkin esineeseen: sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut. Poista esine vasta tämän jälkeen.
- Pyörivä teräketju kuumenee ja laajenee tämän seurauksena. Teräketju saattaa joko hypätä terälevyn päältä tai katketa, mikäli teräketjun voitelu on puutteellista ja mikäli ketjua ei kiristetä riittävästi. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ► Käytä teräketjuöljyä.
  - ► Tarkasta öljysäiliön öljymäärä säännöllisesti työskentelyn aikana. Ennen kuin teräketjuöljy on käytetty loppuun: Lisää teräketjuöljyä.
  - ► Tarkasta teräketjun kireys työskentelyn aikana säännöllisesti. Jos teräketjun kireys on liian pieni: kiristä teräketju.
- Jos moottorisahassa ilmenee käytön aikana muutoksia tai moottorisahan käyttäytyminen poikkeaa tavanomaisesta, moottorisaha ei ole enää turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
  - ► Lopeta työt, poista akut ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

- Moottorisaha saattaa täristä työskentelyn aikana.
  - ► Käytä käsineitä.
  - ► Pidä taukoja työskentelyn aikana.
  - ► Jos huomaat merkkejä verenkiertohäiriöstä (valkosormisuutta): Ota yhteys lääkäriin.
- Pyörivän teräketjun osuminen kovaan esineeseen voi aiheuttaa kipinöintiä. Kipinät voivat aiheuttaa helposti syttyvässä ympäristössä tulipalon. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Älä työskentele helposti syttyvässä ympäristössä.
- Teräketju liikkuu hetken vielä senkin jälkeen, kun ote on irrotettu kytkentävivusta. Liikkuva teräketju voi aiheuttaa viiltohaavoja. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
  - ► Odota, kunnes teräketju on pysähtynyt.

⚠ VAROITUS



- Terälevy saattaa juuttua kiinni sahattaessa puuainesta, johon on muodostunut jännityksiä. Käyttäjä voi menettää moottorisahan hallinnan ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Sahaa ensin jännitteitä pienentävä lovi puristuspuolelle (1). Tee tämän jälkeen katkaisusahaus vetopuolelle (2).

⚠ VAARA

- Teräketju voi joutua kosketuksiin jännitteisten kaapeleiden kanssa ja vahingoittaa niitä, jos laitteella työskennellään ympäristössä, jossa sijaitsee jännitteisiä kaapeleita. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Älä työskentele ympäristössä, jossa on jännitteisiä johtoja.

3.7.2 Karsinta

⚠ VAROITUS

- Jos oksat karsitaan ensin kaadetun puun alapuolelta, oksat eivät enää tue puun runkoa maata vasten. Puu voi liikkua työskentelyn aikana. Tämä voi johtaa vakavaan tai jopa hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Katkaise suuret oksat rungon alapuolelta vasta sen jälkeen, kun runko on katkaistu osiin.
  - ► Älä seiso työskentelyn aikana rungon päällä.
- Katkaistu oksa voi pudota maahan karsinnan aikana. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
  - ► Karsi puu etenemällä tyviosasta puun latvan suuntaan.

3.7.3 Puunkaato

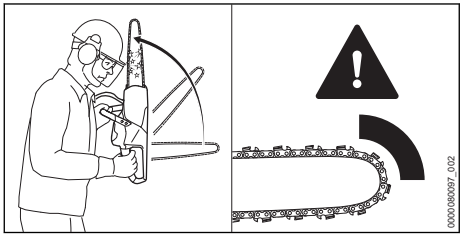
⚠ VAROITUS

- Harjaantumattomat henkilöt eivät kykene arvioimaan puunkaadon yhteydessä esiintyviä vaaroja. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Käyttäjä tarvitsee asianmukaista tietoa puunkaatotekniikoista ja kokemusta puunkaatotöistä.
  - ► Epäselvyyksien ilmetessä: Pyydä kokeneelta asiantuntijalta tukea ja määrittelemään sopiva puunkaatotekniikka.
- Puu ja oksat voivat kaatua puunkaadon yhteydessä ihmisten tai esineiden päälle. Mitä suurempia putoavat osat ovat, sitä suurempi vaara aiheutuu ihmisille vakavista tai hengenvaarallisista loukkaantumisista. Seurauksena voi olla esinevahinkoja.
  - ► Valitse kaatosuunta siten, että kaatosuunnassa oleva alue on esteetön.
  - ► Pidä sivulliset, lapset ja eläimet poissa työskentelyalueen ympäriltä. Vaadittava turva-alueen säde on 2,5 kertaa kaadettavan puun pituus.
  - ► Poista taittuneet tai kuivuneet oksat latvasta ennen puun kaatamista.
  - ► Jos taittuneiden tai kuivuneiden oksien poistaminen latvasta ei ole mahdollista: pyydä kokeneelta asiantuntijalta tukea ja määrittelemään sopiva puunkaatotekniikka.
  - ► Tarkkaile sekä kaadettavan puun että viereisten puiden latvoja, jotta pystyt siirtymään ajoissa pois putoavien oksien alta.
- Kaatuvan puun runko saattaa murtua tai iskeytyä takaisin käyttäjän suuntaan. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Suunnittele etukäteen poistumisreitti puun luota sivusuunnassa puun takana.
  - ► Siirry taaksepäin poistumisreittiä pitkin ja tarkkaile samalla kaatuvaa puuta.
  - ► Älä siirry taaksepäin rinnettä alaspäin.

- Työskentelyalueella ja poistumisreitillä olevat esteet saattavat estää käyttäjän liikkumisen. Käyttäjä voi kompastua ja kaatua. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Poista esteet työskentelyalueelta ja poistumisreitiltä.
- Pitopuun sahaaminen tai puuta tukevan kannaksen tai pitokulman katkaisu liian aikaisin voi johtaa siihen, että puu ei kaadu haluttuun suuntaan tai puu kaatuu liian aikaisin. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Älä sahaa pitopuuta.
  - ► Katkaise puuta tukeva kannas tai pitokulma viimeisenä.
  - ► Jos puu alkaa kaatua liian aikaisin: Keskeytä kaatosahauksen tekeminen ja poistu puun luota suunniteltua poistumisreittiä pitkin.
- Pyörivä teräketju saattaa pysähtyä nopeasti, mikäli ketju osuu terälevyn kärjen puoleisen neljänneksen kohdalta kovaan kaatokiilaan. Tästä voi olla seurauksena moottorisahan takapotkuliike. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Käytä alumiinista tai muovista valmistettuja kaatokiiloja.
- Jos puu ei kaadu kokonaan maahan tai jos puu jää riippumaan toisen puun varaan, käyttäjän ei ole enää mahdollista päättää kaatoa hallitusti.
  - ► Keskeytä puunkaato ja vedä ilmaan jäänyt puu maahan vinssin tai sopivan ajoneuvon avulla.

3.8 Reaktiovoimat

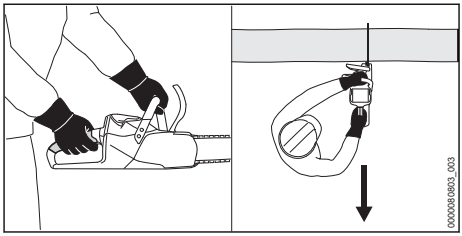
3.8.1 Takapotku



Takapotkujen syynä voivat olla seuraavat tekijät:
– Pyörivä teräketju osuu ohjainkiskon kärjen puoleisen neljänneksen kohdalta kovaan esineeseen, jolloin teräketju pysähtyy äkillisesti.
– Pyörivä teräketju on juuttunut kiinni ohjainkiskon kärjen kohdalta.

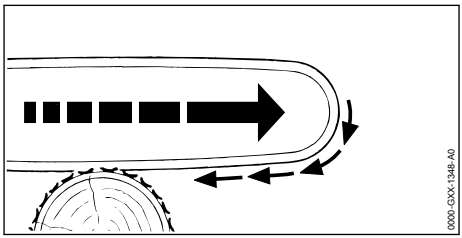
Ketjujarru ei pysty estämään takapotkua.

⚠ VAROITUS



- Takapotkun yhteydessä moottorisaha saattaa kimmota käyttäjää kohti. Käyttäjä voi menettää moottorisahan hallinnan ja loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Pidä moottorisahasta kiinni molemmin käsin.
  - ► Pysy poissa moottorisahan laajennetulta kääntöalueelta.
  - ► Työskentele tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - ► Älä työskentele ohjauskiskon kärjen ylimmän neljänneksen ympärillä olevalla alueella.
  - ► Käytä työskentelyyn teräketjua, joka on teroitettu ja kiristetty oikein.
  - ► Käytä teräketjua, jolle on ominaista vähäinen takapotkuvaikutus.
  - ► Käytä ohjainkiskoa, jonka pääosa on pieni.
  - ► Sahaa täyskaasulla.

3.8.2 Sisäänvetoliike



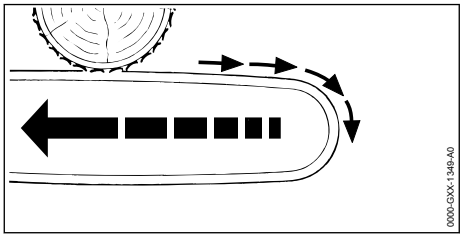
Mikäli työskentelyyn käytetään terälevyn alapuolta, moottorisaha liikkuu poispäin käyttäjästä.

⚠ VAROITUS

- Moottorisaha voi liikkua äkillisesti suurella voimalla käyttäjästä poispäin, jos teräketju osuu kovaan kappaleeseen ja pysähtyy nopeasti. Käyttäjä voi menettää moottorisahan hallinnan ja loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Pidä moottorisahasta kiinni molemmin käsin.
  - ► Työskentele tämän käyttöohjeen mukaisesti.

- ► Pidä terälevy suorassa sahausraon sisällä.
- ► Aseta kuorituki oikein sahattavaa kappaletta vasten.
- ► Käytä sahaamisen yhteydessä täyden kaasun asentoa.

3.8.3 Takapotku



Mikäli työskentelyyn käytetään terälevyn yläpuolta, moottorisaha liikkuu käyttäjää kohti.

⚠ VAROITUS

- Moottorisaha voi liikkua äkillisesti suurella voimalla käyttäjää kohti, jos teräketju osuu kovaan kappaleeseen ja pysähtyy nopeasti. Käyttäjä voi menettää moottorisahan hallinnan ja loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Pidä moottorisahasta kiinni molemmin käsin.
  - ► Työskentele tämän käyttöohjeen mukaisesti.
  - ► Pidä terälevy suorassa sahausraon sisällä.
  - ► Käytä sahaamisen yhteydessä täyden kaasun asentoa.

3.9 Kuljettaminen

3.9.1 Moottorisaha

⚠ VAROITUS

- Moottorisaha voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla henkilöiden loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.



  - ► Poista akut.
  - ► Kytke ketjujarru päälle.
  - ► Työnnä teräketjun suojus ohjainkiskon päälle siten, että suojus peittää ohjainkiskon kokonaan.
  - ► Varmista moottorisaha kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.

3.9.2 Akku

⚠ VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Eräille ympäristötekijöille altistunut akku saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauksena esinevahinkoja.
  - ► Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
  - ► Pakkaa akku pakkaukseen niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
  - ► Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

3.10 Säilytys

3.10.1 Moottorisaha

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan moottorisahasta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.



  - ► Poista akut.
  - ► Kytke ketjujarru päälle.
  - ► Työnnä teräketjun suojus ohjainkiskon päälle siten, että suojus peittää ohjainkiskon kokonaan.
  - ► Säilytä moottorisaha poissa lasten ulottuvilta.
- Kosteus voi syövyttää moottorisahan sähkökoskettimia ja metalliosia. Moottorisaha voi vahingoittua.



  - ► Poista akut.
  - ► Säilytä moottorisaha puhtaana ja kuivana.

3.10.2 Akku

⚠ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
  - ► Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Eräiden ympäristötekijöiden vaikutuksille altistunut akku saattaa vahingoittua korjauskelvottomaksi.
  - ► Säilytä akku puhtaana ja kuivana.
  - ► Säilytä akku suljetussa tilassa.

- ► Säilytä akku erillään moottorisahasta ja laturista.
- ► Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
- ► Älä säilytä akkua määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 20.5.

3.11 Puhdistus, huolto ja korjaus

⚠ VAROITUS

- Jos akku on paikallaan puhaltimessa puhdistuksen, huollon tai korjauksen aikana, moottorisaha saattaa käynnistyä vahingossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.



  - ► Poista akut.
  - ► Kytke ketjujarru päälle.
- Voimakkaat puhdistusaineet, puhdistus vesisuihkulla tai terävien esineiden käyttö voi vaurioittaa moottorisahaa, terälevyä, teräketjua ja akkua. Jos moottorisahaa, terälevyä, teräketjua tai akkua ei puhdisteta oikein, laitteen osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Henkilöille voi aiheutua vakavia vammoja.
  - ► Puhdista moottorisaha, terälevy, teräketju ja akku tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos moottorisahaa, terälevyä, teräketjua ja akkua ei huolleta tai korjata oikein, laitteen osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
  - ► Älä yritä itse huoltaa tai korjata moottorisahaa ja akkua.
  - ► Jos moottorisaha tai akku vaatii huoltoa tai korjaamista: Ota yhteyttä STIHL erikoisliikkeeseen.
  - ► Huolla tai korjaa terälevy ja teräketju tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Terävät leikkuuhampaat voi aiheuttaa käyttäjälle viiltohaavoja teräketjuun liittyvien puhdistus- tai huoltotöiden aikana. Käyttäjä voi loukkaantua.
  - ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.

4 Moottorisahan valmistelu käyttöä varten

4.1 Moottorisahan valmistelu käyttöä varten

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- ► Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
  - – Moottorisaha, 🕮 3.6.1.
  - – Terälevy, 🕮 3.6.2.
  - – Teräketju, 🕮 3.6.3.
  - – Akku, 🕮 3.6.4.
- ► Tarkasta akku, 🕮 11.7.
- ► Lataa akku täyteen latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- ► Moottorisahan puhdistus, 🕮 16.1.
- ► Asenna terälevy ja teräketju, 🕮 7.1.
- ► Kiristä teräketju, 🕮 7.2.
- ► Teräketjuöljyn lisääminen, 🕮 7.3.
- ► Ketjujarrun tarkastaminen, 🕮 11.4.
- ► Tarkasta hallintalaitteet, 🕮 11.5.
- ► Ketjun voitelun tarkastaminen, 🕮 11.6.
- ► Jos kuvattuja vaiheita ei voida suorittaa: älä käytä moottorisahaa ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.2 Akun liittäminen STIHL connected -appiin Bluetooth®-radioliitännän avulla

- ► Aktivoi mobiilipäätelaitteen Bluetooth®-radioliitäntä.
- ► Ota käyttöön akun Bluetooth®-radioliitäntä, 🕮 6.
- ► Lataa STIHL connected -appi App Storesta mobiililaitteellesi ja luo tili.
- ► Avaa STIHL connected -appi ja kirjaudu sisään.
- ► Liitä akku STIHL connected -appiin ja seuraa ohjeita näytöltä.

Yhteystiedot ja lisätiedot löytyvät osoitteesta https://support.stihl.com tai STIHL connected -apista.

STIHL Connected -appi on käytettävissä markkina-alueen mukaan.

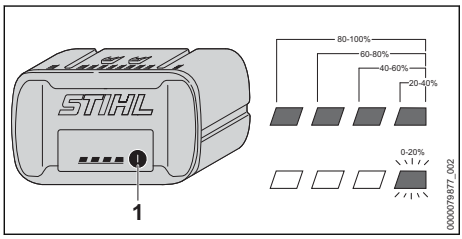
5 Akun lataaminen ja LED-valot

5.1 Akun lataaminen

Latausaikaan vaikuttavat monet eri tekijät, kuten akun lämpötila ja ympäristön lämpötila. Noudata suositeltuja lämpötila-alueita parhaan mahdollisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 🕮 20.6. Todellinen latausaika saattaa poiketa valmistajan ilmoittamasta latausajasta. Latausaika on määritelty osoitteessa www.stihl.com/charging-times.

- Lataa akku latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa olevan kuvauksen mukaan.

5.2 Lataustilan tarkastaminen



- Paina painiketta (1).
  Lataustila ilmaistaan vihreillä LED-valoilla, jotka palavat n. 5 sekunnin ajan.
- Jos oikeanpuoleinen vihreä LED-valo vilkkuu: Lataa akku.

5.3 Akun LED-valot

LED-valot pystyvät ilmaisemaan sekä akun varaustilan että akussa ilmenevät häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkua.

LED-valot ilmaisevat varaustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.

- Jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien LED-valojen väri on punainen: Poista häiriöt, 🕮 19.1.
  Moottorisahassa tai akussa esiintyy häiriö.

6 Bluetooth®-radioliitännän ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä

6.1 Akku

6.1.1 Bluetooth®-radioliitännän käyttöönotto

- Jos akussa on Bluetooth®-radioliitäntä: Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes symbolin vieressä oleva “BLUETOOTH®“-LED palaa sinisenä noin 3 sekunnin ajan.
  Akun Bluetooth®-radioliitäntä kytkeytyy päälle.

6.1.2 Bluetooth®-radioliitännän poistaminen käytöstä

- Jos akussa on Bluetooth®-radioliitäntä: Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes symbolin vieressä oleva “BLUETOOTH®“-LED vilkkuu sinisenä kuusi kertaa.
  Akun Bluetooth®-radioliitäntä ei ole käytössä.

6.1.3 Akku jossa on Bluetooth®-Palauta radioliitäntä tehdasasetuksiin

Jos akku palautetaan tehdasasetuksiin, kaikki käyttäjäkohtaiset tiedot poistetaan.

- Paina painiketta 4 kertaa nopeasti peräkkäin ja pidä sitä painettuna neljännen kerran, kunnes symbolin vieressä oleva "BLUETOOTH®" LED vilkkuu sinisenä.
- Vapauta painike välittömästi.
- Yhdistä akku STIHL connected -appiin ja tarkista, että kaikki käyttäjäkohtaiset tiedot on poistettu.

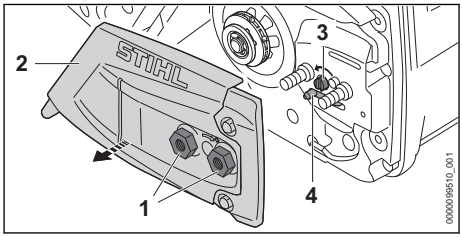
7 Moottorisahan kokoaminen

7.1 Terälevyn ja terälevyn asentaminen ja irrottaminen

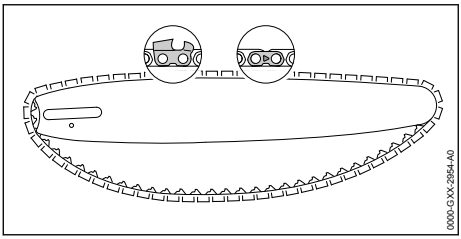
7.1.1 Terälevyn ja teräketjun asentaminen

Ketjupyörään sopivat terälevyn ja teräketjun yhdistelmät on ilmoitettu teknisissä tiedoissa, 🕮 21.1.

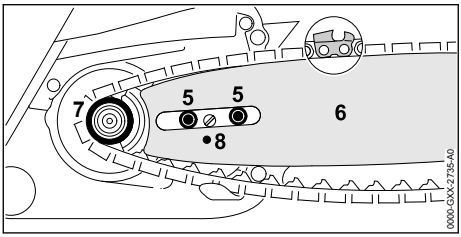
- Pysäytä moottorisaha, kytke ketjujarru ja poista akku.



- Käännä muttereita (1) vastapäivään, kunnes purukoppa (2) voidaan poistaa.
- Poista purukoppa (2).
- Kierrä kiristysruuvia (3) myötäpäivään, kunnes kiristysluisti (4) on kotelon vasemmanpuoleista sivua vasten.



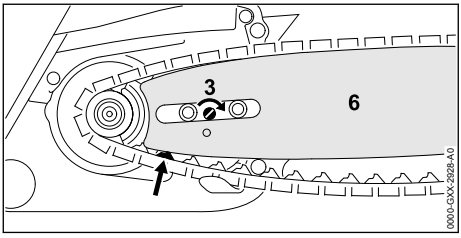
► Aseta teräketju terälevyn uraan siten, että teräketjun liitoslenkeissä olevat nuolet osoittavat terälevyn yläpinnalla ketjun kulkusuuntaan.



► Aseta terälevy ja teräketju moottorisahan runkoon siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  – Teräketjun vetolenkit ovat asettuneet ketjupyörän (7) hampaisiin.
  – Laipparuuvit (5) ovat asettuneet terälevyn (6) pitkittäisreikään.
  – Kiristysluistin (4) tappi on asettunut terälevyn (6) reikään (8).

Terälevyn (6) suunnalla ei ole merkitystä. Terälevyssä (6) oleva merkintä voi olla myös ylösalaisin.

► Irrota ketjujarru.



► Kierrä kiristysruuvia (3) myötäpäivään, kunnes teräketju on terälevyä vasten. Vie tällöin teräketjun vetolenkit terälevyn uraan.
  Terälevy (6) ja teräketju ovat moottorisahan runkoa vasten.
► Aseta purukoppa (2) moottorisahan runkoa vasten siten, että se on rungon reunan tasalla.
► Kierrä mutterit (1) kiinni ja kiristä ne kunnolla.

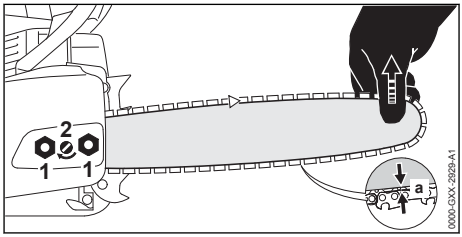
7.1.2 Ohjainkiskon ja teräketjun irrottaminen

► Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
► Kierrä mutterit irti.
► Poista purukoppa.
► Kierrä kiristysruuvia vastapäivään vasteeseen saakka.
  Teräketju on löysällä.
► Poista ohjainkisko ja teräketju.

7.2 Teräketjun kiristäminen

Työskentelyn aikana teräketju joko venyy tai lyhenee. Teräketjun kireys muuttuu. Teräketjun kireys on tarkastettava työskentelyn aikana säännöllisesti. Tarvittaessa ketjua on kiristettävä.

► Pysäytä moottorisaha, kytke ketjujarru ja poista akku.



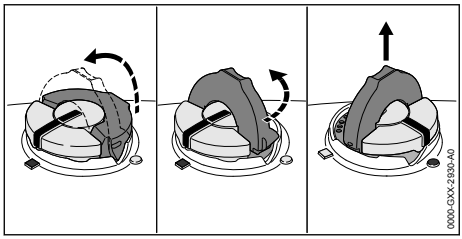
► Avaa mutteri (1).
► Irrota ketjujarru.
► Nosta terälevyn kärkeä ja kierrä kiristysruuvia (2) myötäpäivään tai vastapäivään, kunnes seuraavat edellytykset täyttyvät:
  – Etäisyys a terälevyn keskellä on 1 mm – 2 mm.
  – Teräketju voidaan edelleenkin asentaa helposti kahden sormen avulla terälevyn päälle.
► Nosta terälevyn kärkeä edelleen ja kiristä mutterit (1).
► Jos etäisyys a terälevyn keskellä ei ole 1-2 mm: Kiristä teräketju uudelleen.

7.3 Teräketjuöljyn lisääminen

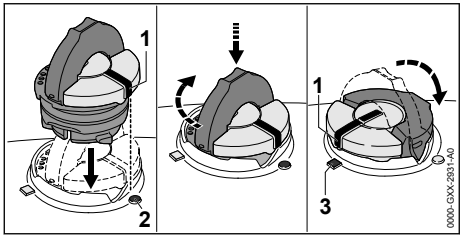
Teräketjuöljy huolehtii liikkuvan teräketjun voitelusta ja jäähdyttämisestä.

STIHL suosittelee STIHL-teräketjuöljyn tai muun moottorisahakäyttöön hyväksytyn vaalean tai biologisesti hajoavan teräketjuöljyn käyttöä.

► Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
► Sijoita moottorisaha tasaiselle alustalle siten, että öljysäiliön korkki jää ylös.
► Puhdista öljysäiliön korkkia ympäröivä alue kostealla liinalla.



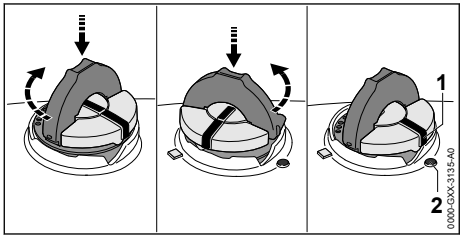
- ► Avaa öljysäiliön korkin sanka.
- ► Kierrä öljysäiliön korkkia vasteeseen saakka vastapäivään.
- ► Poista öljysäiliön korkki.
- ► Lisää teräketjuöljyä siten, ettei öljyä läiky eikä öljysäiliö ole ääriään myöten täynnä.
- ► Jos öljysäiliön korkin sanka on kääntynyt suljettuun asentoon: avaa sanka.



- ► Aseta öljysäiliön korkki paikalleen siten, että merkintä (1) osoittaa merkintää (2) kohti.
- ► Paina öljysäiliön korkkia alaspäin ja kierrä korkkia myötäpäivään vasteeseen saakka. Öljysäiliön korkki lukittuu kuuluvasti paikalleen. Merkintä (1) osoittaa merkintää (3) kohti.
- ► Kokeile, voiko öljysäiliön korkkia vetää ylöspäin.
- ► Jos öljysäiliön korkkia ei voida vetää ylöspäin: taita öljysäiliön korkin sanka kiinni. Öljysäiliö on suljettu.

Seuraavat vaiheet on suoritettava siinä tapauksessa, että öljysäiliön korkkia voidaan vetää ylöspäin:

- ► Aseta öljysäiliön korkki paikalleen mihin tahansa asentoon.



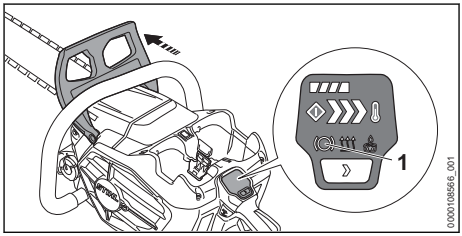
- ► Paina öljysäiliön korkkia alaspäin ja kierrä korkkia myötäpäivään vasteeseen saakka.
- ► Paina öljysäiliön korkkia alaspäin ja kierrä korkkia vastapäivään, kunnes merkintä (1) osoittaa merkintää (2) kohti.
- ► Yritä sulkea öljysäiliö uudelleen.
- ► Jos öljysäiliötä ei edelleenkään voida lukita: keskeytä moottorisahan käyttö ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Moottorisaha ei ole turvallisessa kunnossa.

8 Ketjujarrun kytkeminen ja vapauttaminen

8.1 Ketjujarrun kytkeminen

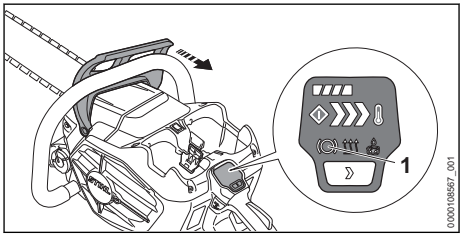
Moottorisaha on varustettu ketjujarrulla.

Ketjujarru kytkeytyy automaattisesti käsisuojan massan hitauden vaikutuksesta, jos takapotku on riittävän voimakas. Lisäksi käyttäjä voi myös itse kytkeä ketjujarrun.



- ► Paina käsisuojaa vasemmalla kädellä etukahvasta poispäin. Käsisuojus lukittuu paikalleen napsahtaen. Jos moottorisaha on kytketty päälle: LED-valo "KETJUJARRU" (1) palaa. Ketjujarru on kytkeytynyt.

8.2 Ketjujarrun irrottaminen

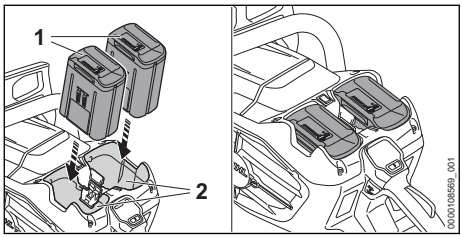


- ► Vedä käsisuojaa vasemmalla kädellä itseäsi kohti. Käsisuojus lukittuu paikalleen napsahtaen. Jos moottorisaha on kytketty päälle: LED-valo "KETJUJARRU" (1) ei pala enää. Ketjujarru on vapautettu.

9 Akun asentaminen ja irrottaminen

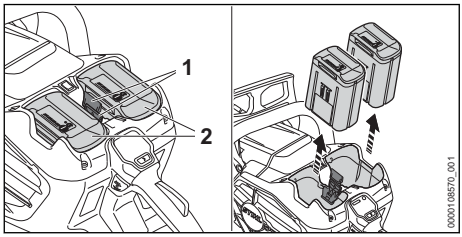
9.1 Akun asettaminen paikalleen

- Kytke ketjujarru päälle.



- Paina akku (1) vasteeseen saakka akkulokeroon (2).
  Akku (1) lukittuu paikalleen napsahtaen.

9.2 Akun poistaminen

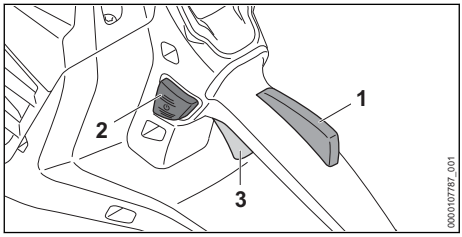


- Paina lukitusvipua (1).
  Akun (2) lukitus on avattu ja akku voidaan irrottaa.

10 Moottorisahan käynnistäminen ja pysäyttäminen

10.1 Moottorisahan kytkeminen päälle

- Tartu oikealla kädellä moottorisahan kahvaan siten, että peukalo asettuu kahvan ympärille.
- Irrota ketjujarru.
- Tartu vasemmalla kädellä moottorisahan etukahvaan siten, että peukalo asettuu etukahvan ympärille.



- Paina kytkentävivun lukitsinta (1) kädellä yhtäjaksoisesti.
- Paina lukituksen avauspainiketta (2).
- Paina kytkentävipua (3) etusormella ja pidä sitä painettuna.
  Moottorisahan nopeus kiihtyy ja teräketju alkaa liikkua.

Mitä pidemmälle kytkentävipua (3) on painettu, sitä nopeammin teräketju pyörii.

Moottorisaha voidaan käynnistää myös painamalla ensin lukituksen vapautuspainiketta (2) ja 5 sekunnin kuluessa (niin kauan kuin ”KÄYTTÖTILA” LED vilkkuu) kytkinvivun lukitusta (1). Kytkentävivun (3) lukitus on nyt vapautettu ja moottorisaha on valmis käyttöön.

Kun vaihdevipu (3) ja vaihdevivun lukitus (1) vapautetaan virran kytkemisen jälkeen, ”KÄYTTÖTILA” LED vilkkuu vielä 5 sekuntia. Niin kauan kuin ”KÄYTTÖTILA”-LED vilkkuu, moottorisaha voidaan käynnistää uudelleen ilman, että lukituksen vapautuspainiketta (2) tarvitsee painaa.

Suorituskyky voi vaihdella käytetystä akusta riippuen.

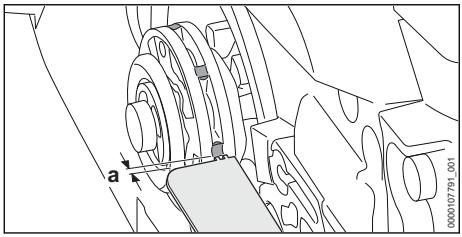
10.2 Moottorisahan kytkeminen pois päältä

- Irrota ote kytkentävivusta ja kytkentävivun lukitsimesta.
  Odota noin 1 sekunti, jotta teräketju ehtii pysähtyä.
- Jos teräketju liikkuu vielä noin 1 sekunnin jälkeen: Aseta ketjujarru päälle, poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Moottorisaha on viallinen.

11 Moottorisahan ja akun tarkastus

11.1 Ketjupyörän tarkastus

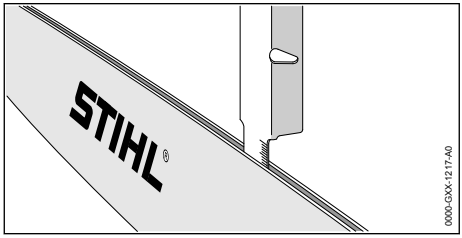
- Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
- Irrota ketjujarru.
- Irrota purukoppa.
- Irrota ohjainkisko ja teräketju.



- Tarkasta STIHL-tarkastustulkin avulla, onko ketjupyörään muodostunut kulumisuria.
- Jos kulumisurien syvyys on suurempi kuin a = 0,5 mm: älä käytä moottorisahaa, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen. Ketjupyörä on vaihdettava.

11.2 Ohjainkiskon tarkastaminen

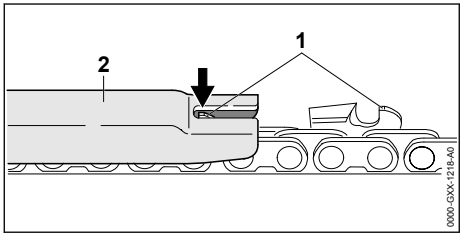
- Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
- Irrota teräketju ja ohjainkisko.



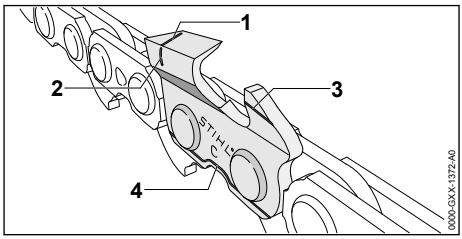
- Mittaa terälevyn urasyvyys STIHL-alennuskaavion mitta-asteikon avulla.
- Vaihda terälevy, jos jokin seuraavista edellytyksistä täyttyy:
  - Terälevy on vaurioitunut.
  - Mitattu urasyvyys on terälevyn vähimmäisurasyvyyttä pienempi, 📖 20.2.
  - Terälevyn ura on kaventunut tai väljentynyt.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

11.3 Teräketjun tarkastaminen

- Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.



- Mittaa syvyysrajoittimen (1) korkeus STIHL-viilaustulkin (2) avulla. STIHL-viilaustulkin täytyy sopia yhteen teräketjun jaon kanssa.
- Jos jokin syvyysrajoitin (1) yltää viilaustulkin (2) ulkopuolelle: viilaa uudelleen syvyysrajoittimeen (1), 📖 17.3.



- Tarkasta, ovatko leikkuuhampaissa olevat kulumismerkinnät (1-4) näkyvissä.
- Jos jokin leikkuuhampaiden kulumisen ilmaisevista merkinnöistä ei ole näkyvissä: Älä käytä teräketjua, vaan ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Varmista STIHL-alennuskaavion avulla, että leikkuuhampaiden teroituskulma on 30°. STIHL-viilaustulkin täytyy sopia yhteen teräketjun jaon kanssa.
- Jos teroituskulma ei ole 30°: Teroita teräketju.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

11.4 Ketjujarrun tarkastaminen

- Kytke ketjujarru päälle ja poista akut.

VAROITUS

- Teräketjun leikkuuhampaat ovat teräviä. Käyttäjä altistuu tämän vuoksi viiltohaavoille.
  - Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.

- Yritä vetää sahaketju käsin ohjauskiskon yli. Jos sahaketjua ei voi vetää käsin ohjauskiskon yli, ketjujarru toimii.
- Jos sahaketju voidaan vetää käsin ohjauskiskon yli: älä käytä moottorisahaa, vaan ota yhteyttä STIHL jälleenmyyjään. Ketjujarru on rikki.

11.5 Hallintalaitteiden tarkastus

Kytkentävivun lukitsin ja kytkentävipu

- Kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
- Yritä painaa kytkentävipua painamatta samalla kytkentävivun lukitsinta.

- ► Jos kytkentävivun painaminen ei ole mahdollista: älä käytä moottorisahaa, vaan ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
  Kytkentävivun lukitsin on viallinen.
- ► Paina kytkentävivun lukitsinta ja pidä sitä painettuna.
- ► Paina kytkentävipua ja vapauta vipu.
- ► Jos kytkentävipu tai kytkentävivun lukitsin liikkuu jäykästi tai ei palaa lähtöasentoon: Älä käytä moottorisahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Kytkentävipu tai kytkentävivun lukitsin on viallinen.

Moottorisahan kytkeminen päälle

- ► Laita akut paikoilleen.
- ► Irrota ketjujarru.
- ► Paina kytkentävivun lukitsinta ja pidä sitä painettuna.
- ► Paina lukituksen avauspainiketta.
- ► Paina kytkentävipua ja pidä painettuna.
  Teräketju liikkuu.
- ► Jos akun 3 LED-valoa vilkkuu punaisena: irrota akut ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.
  Moottorisahassa esiintyy häiriö.
- ► Vapauta kytkentävipu.
  Teräketju ei enää liiku.
- ► Jos sahaketju jatkaa pyörimistä: kytke ketjujarru päälle, poista akut ja ota yhteyttä STIHL jälleenmyyjään.
  Moottorisaha on viallinen.

11.6 Ketjun voitelun tarkistus

- ► Laita akut paikoilleen.
- ► Irrota ketjujarru.
- ► Suuntaa ohjainkisko vaaleaa pintaa kohti.
- ► Käynnistä moottorisaha.
  Teräketjusta roiskuva ketjuöljy on nähtävissä vaalealla pinnalla. Ketjun voitelu toimii moitteettomasti.
- ► Jos pinnalla ei näy teräketjusta roiskuvaa teräketjuöljyä:
  - ► Lisää teräketjuöljyä.
  - ► Tarkasta ketjun voitelu uudestaan.
  - ► Jos sahaketjun liukastusöljyä ei vieläkään näy vaalealla pinnalla: älä käytä moottorisahaa, vaan ota yhteyttä STIHL jälleenmyyjään. Ketjun voitelu ei toimi.

11.7 Akun tarkastus

- ► Paina akussa olevaa painiketta.
  LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- ► Jos LED-valot eivät pala tai vilku: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL:in jälleenmyyjään.
  Akussa on häiriö.

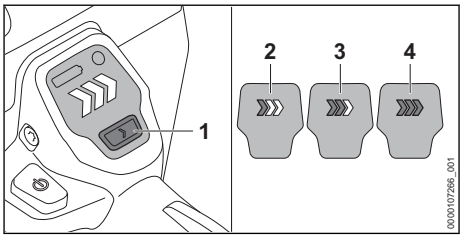
12 Moottorisahan käyttö

12.1 Käyttötilan asettaminen

Kaikki toiminnot ovat käytettävissä AP 300 P tai AP 500.0 S mallissa. Moottorisahan ohjauspaneelin LED valot osoittavat valitun käyttötilan.

Käyttötilan asetus vaikuttaa akun käyttöaikaan.

- ► Käynnistä moottorisaha.
  Moottorisahan ohjauspaneelin LED valot palavat ja osoittavat valitun toimintatilan.



- ► Paina käyttötilan painiketta (1).
  Seuraava käyttötila on asetettu. Kolmatta käyttötilaa seuraa jälleen ensimmäinen käyttötila.
- ► Paina käyttötilan painiketta (1) niin usein, että haluamasi käyttötila on asetettu.

Käyttötilat:

”PERFORMANCE” tila (4)

- ► Tarkoitettu pitkien ohjauskiskojen käsittelyyn täydellä teholla.

Tila "VAKIO" (3)

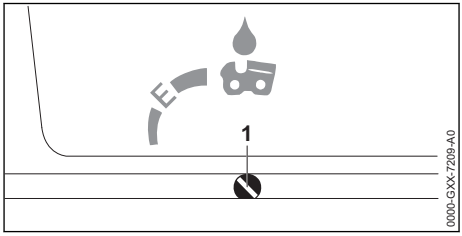
- ► Yleisiin kaato- ja sahaustehtäviin.

Tila "TARKKUUS" (2)

- ► Hienoon ja tarkkaan työhön.

12.2 Öljyn syöttömäärän säätäminen

Moottorisaha on varustettu säädettävällä öljypumpulla.



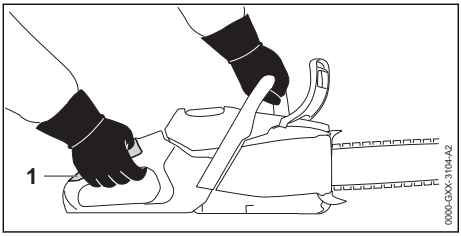
Jos öljypumpun säätöruuvi (1) on asennossa E (Ematic), öljyn pumppausmäärä sopii useimpiin käyttötilanteisiin.

Öljypumpun tuoton voi säätää erilaisille leikkuupituuksille, puulajeille ja työtekniikoille sopivaksi.

Öljyn pumppausmäärän lisääminen
- ► Pysäytä moottorisaha, kytke ketjujarru ja poista akku.
- ► Kierrä öljypumpun säätöruuvia (1) myötäpäivään.

Öljyn pumppausmäärän pienentäminen
- ► Pysäytä moottorisaha, kytke ketjujarru ja poista akku.
- ► Kierrä öljypumpun säätöruuvia (1) vastapäivään.

12.3 Moottorisahaan tarttuminen ja sen ohjaaminen



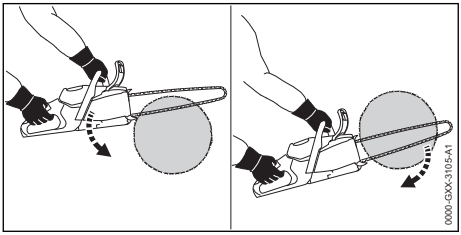
- ► Tartu moottorisahan etukahvaan vasemmalla kädellä ja käyttökahvan alueelle (1) oikealla kädellä. Aseta tällöin vasemman käden peukalo etukahvan ympärille ja oikean käden peukalo puolestaan käyttökahvan ympärille.

12.4 Sahaaminen

⚠ VAROITUS

- ■ Takapotkun yhteydessä moottorisaha saattaa kimmota käyttäjää kohti. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
  - ► Sahaa täyskaasulla.
  - ► Älä käytä sahaamiseen terälevyn ylintä neljännestä terälevyn kärjestä lukien.

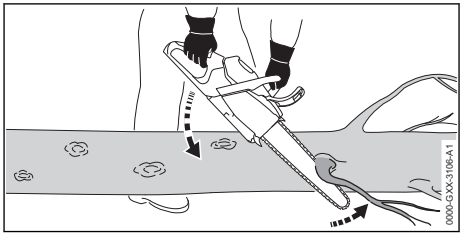
- ► Säädä moottorisaha täyden kaasun asentoon ja vie terälevy leikkauskohtaan siten, että terälevy pysyy suorassa.



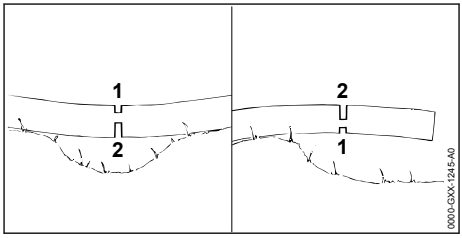
- ► Aseta kuorituki sahattavaa kappaletta vasten tukipisteeksi.
- ► Ohjaa terälevy puukappaleen läpi siten, että asetat kuorituen tarpeen vaatiessa aina uudelleen sahattavaa kappaletta vasten.
- ► Tue moottorisahan painoa sahauksen lopussa.

Noudata suositeltuja lämpötila-alueita optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi, 📖 20.6.

12.5 Karsinta



- ► Tue moottorisaha puunrunkoa vasten.
- ► Säädä täyden kaasun asentoon ja paina terälevy vipuliikkeellä oksaa vasten.
- ► Katkaise oksa terälevyn yläreunan avulla.

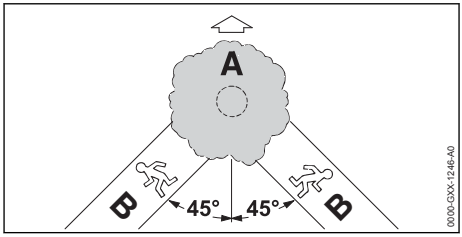


- ► Jos oksassa esiintyy jännityksiä: Sahaa puristuspuolelle kevennyslovi (1) ja katkaise oksa tämän jälkeen vetopuolelta (2).

12.6 Puunkaato

12.6.1 Kaatosuunnan ja perääntymisreitin määrittely

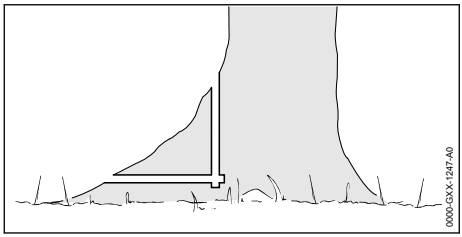
- ► Valitse kaatosuunta siten, että kaatosuunnassa oleva alue on esteetön.



- Määrittele perääntymisreitti (B) siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Perääntymisreitti (B) on 45°:n kulmassa kaatosuuntaan (A) nähden.
  - Perääntymisreitillä (B) ei ole esteitä.
  - Puun latvan tarkkaileminen on mahdollista.
  - Jos perääntymisreitti (B) on rinteessä, perääntymisreitin (B) on kuljettava rinteen suuntaisesti.

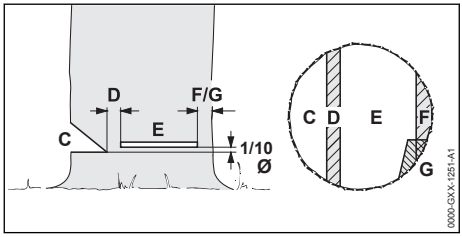
12.6.2 Runkoa ympäröivään työskentelyalueeseen liittyvät valmistelut

- Poista esteet runkoa ympäröivältä työskentelyalueelta.
- Poista kasvusto rungosta.



- Jos rungossa kasvaa suuria ja terveitä juurenalkuja: Sahaa juurenalkuihin ensin pystysuora ja sitten vaakasuora lovi. Poista juurenalut tämän jälkeen.

12.6.3 Kaatosahauksen perusteet



C Kaatolovi
Kaatolovi määrää kaatosuunnan.

D Pitopuu
Pitopuu ohjaa puun saranan tavoin maahan. Pitopuun leveys on 1/10 rungon halkaisijasta.

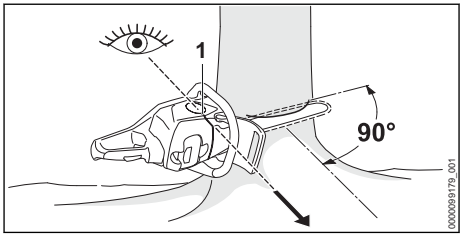
E Kaatosahaus
Kaatosahauksen avulla runko katkaistaan. Kaatosahauksessa 1/10 rungon halkaisijasta (vähintään 3 cm) on kaatoloven pohjan yläpuolella.

F Puuta tukeva kannas
Puuta tukeva kannas tukee puuta ja estää puun kaatumisen liian aikaisin. Puuta tukevan kannaksen leveys on 1/10 – 1/5 rungon halkaisijasta.

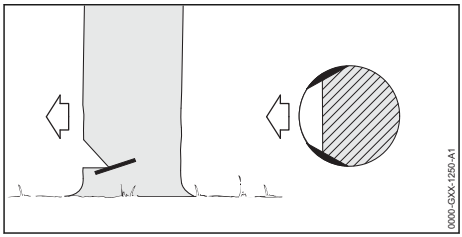
G Pitokulma
Pitokulma tukee puuta ja estää puun kaatumisen liian aikaisin. Pitokulman leveys on 1/10 – 1/5 rungon halkaisijasta.

12.6.4 Kaatoloven sahaaminen

Kaatolovi määrää puun kaatumissuunnan. Kaatoloven tekemistä koskevia maakohtaisia määräyksiä on noudatettava.



- Asemoi moottorisaha siten, että kaatolovi on suorassa kulmassa kaatosuuntaan nähden ja moottorisaha on lähellä maanpintaa.
- Tarkista kaatosuunta kaatoliuskalla (1).
- Tee vaakasuora alasahaus.
- Tee yläsahaus 45°:n kulmassa vaakasuoraan alasahaukseen nähden.

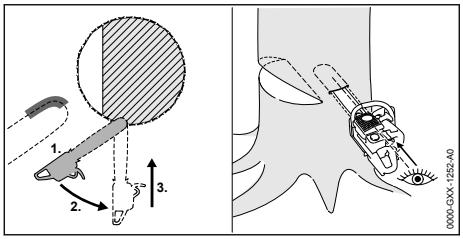


- Jos puuaines on tervettä ja pitkäkuituista: Sahaa puun sälöytymisen ehkäisevät lovet pitopuun reunoille siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Sälöytymisen ehkäisevät lovet ovat kummallakin puolella samanlaiset.
  - Sälöytymisen ehkäisevät lovet ovat alasahauksen korkeudella.
  - Sälöytymisen ehkäisevien lovien leveys on 1/10 rungon halkaisijasta.

  Runko ei repeydy puun kaatuessa.

12.6.5 Pistosahaus

Pistosahaus on työtekniikka, jota on käytettävä puun kaatamisen yhteydessä.

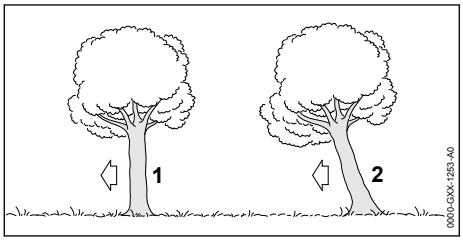


- Aseta terälevyn kärki alapuolelta puuta vasten ja säädä moottorisaha täyden kaasun asentoon.
- Sahaa runkoa, kunnes terälevystä on uponnut leveyteen nähden kaksinkertainen matka rungon sisään.
- Kallista saha pistoasentoon.
- Tee pistosahaus työntämällä terälevy rungon sisään.

12.6.6 Sopivan kaatosahaustavan valitseminen

Kaatosahaustapaa valittaessa on otettava huomioon seuraavat tekijät:
– puun luonnollinen kallistus
– puun oksaisuus
– puussa esiintyvät vauriot
– puun terveystila
– mahdollinen lumikuorma
– rinteen suunta
– tuulen suunta ja tuulen nopeus
– vieressä sijaitsevat puut

Näiden tekijöiden vaikutus kaatotapaan vaihtelee. Tässä käyttöohjeessa on kuvattu ainoastaan 2 erilaista perustilannetta.

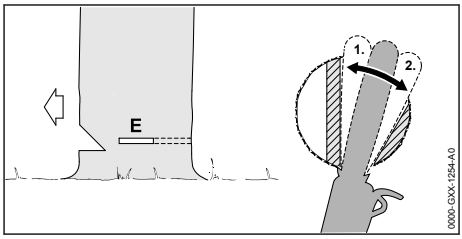


1 Tavanomainen puu
Tavanomainen puu kasvaa pystysuoraan. Puun latvusto on tasainen.

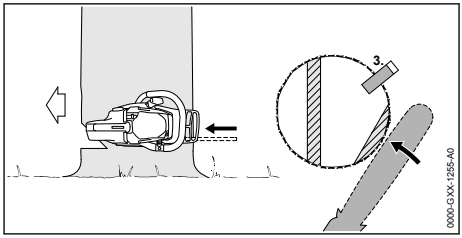
2 Kaatosuuntaan kallellaan oleva puu
Kaatosuuntaan kallellaan oleva puu on vinossa. Myös puun latvusto kasvaa pääosin kaatosuunnan puolella.

12.6.7 Tavanomaisen ohutrunkoisen puun kaataminen

Tavanomainen puu kaadetaan kaatosahausta ja puuta tukevaa kannasta käyttäen. Tätä kaatosahausta on käytettävä siinä tapauksessa, että rungon halkaisija moottorisahan tosiasiallista sahauspituutta pienempi.
- Varoita huutamalla puun kaatamisesta.



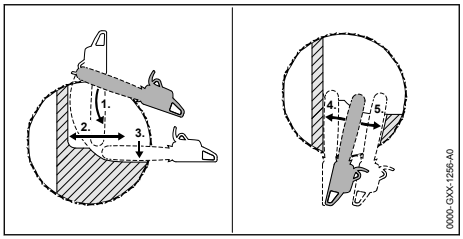
- Tee kaatosahausrakoon terälevyn avulla pistosahaus. Työnnä terälevyä raon sisään, kunnes terälevy tulee näkyviin rungon toiselta puolelta, 🕮 12.6.5.
- Aseta kuorituki pitopuun taakse tukipisteeksi.
- Muotoile kaatosahaus pitopuun suuntaisesti.
- Muotoile kaatosahaus puuta tukevan kannaksen suuntaisesti.



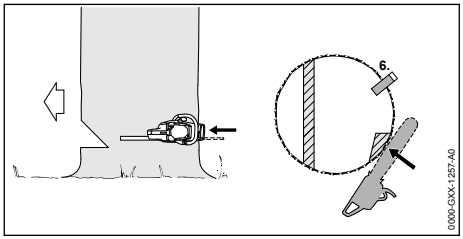
- Aseta kaatokiila paikalleen. Kaatokiila on valittava rungon halkaisijan ja kaatosahausraon leveyden perusteella.
- Varoita huutamalla puun kaatamisesta.
- Katkaise puuta tukeva kannas ojennetuin käsivarsin ulkopuolelta ja viistosti ylhäältä käsin. Puu kaatuu.

12.6.8 Tavanomaisen paksurunkoisen puun kaataminen

Tavanomainen puu kaadetaan kaatosahausta ja puuta tukevaa kannasta käyttäen. Tätä kaatosahausta on käytettävä siinä tapauksessa, että rungon halkaisija moottorisahan tosiasiallista sahauspituutta suurempi.
- Varoita huutamalla puun kaatamisesta.



- Aseta kuorituki kaatosahauksen korkeudelle tukipisteeksi.
- Vie moottorisaha vaakasuorassa kaatosahausraon kohdalle ja kallista sahaa mahdollisimman paljon.
- Muotoile kaatosahaus pitopuun suuntaisesti.
- Muotoile kaatosahaus puuta tukevan kannaksen suuntaisesti.
- Siirry rungon vastakkaiselle puolelle.
- Tee terälevyn avulla pisto samalla korkeudella olevaan kaatosahausrakoon.
- Muotoile kaatosahaus pitopuun suuntaisesti.
- Muotoile kaatosahaus puuta tukevan kannaksen suuntaisesti.

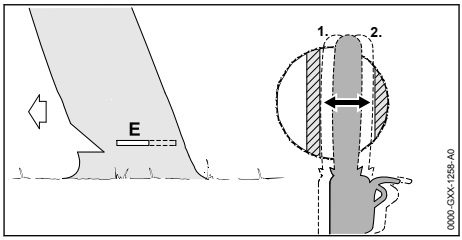


- Aseta kaatokiila paikalleen. Kaatokiila on valittava rungon halkaisijan ja kaatosahausraon leveyden perusteella.
- Varoita huutamalla puun kaatamisesta.
- Katkaise puuta tukeva kannas ojennetuin käsivarsin ulkopuolelta ja viistosti ylhäältä käsin. Puu kaatuu.

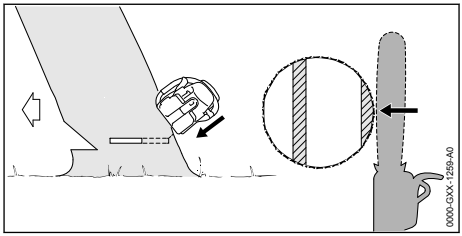
12.6.9 Kaatosuuntaan kallistuneen ohutrunkoisen puun kaataminen

Kaatosuuntaan kallistuneen puun kaatamiseen käytetään kaatosahausta yhdistettynä pitokulmaan. Tätä kaatosahaustapaa on käytettävä siinä tapauksessa, että rungon halkaisija on moottorisahan tosiasiallista sahauspituutta pienempi.

- Varoita huutamalla puun kaatamisesta.



- Tee kaatosahausrakoon terälevyn avulla pistosahaus. Työnnä terälevyä raon sisään, kunnes terälevy tulee näkyviin rungon toiselta puolelta, 🕮 12.6.5.
- Muotoile kaatosahaus pitopuun suuntaisesti.
- Muotoile kaatosahaus pitokulman suuntaisesti.

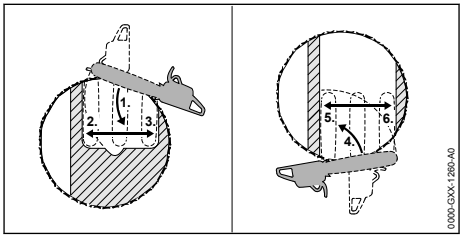


- Varoita huutamalla puun kaatamisesta.
- Katkaise pitokulma ojennetuin käsivarsin ulkopuolelta ja viistosti ylhäältä käsin. Puu kaatuu.

12.6.10 Paksurunkoisen kaatosuuntaan kallistuneen puun kaataminen

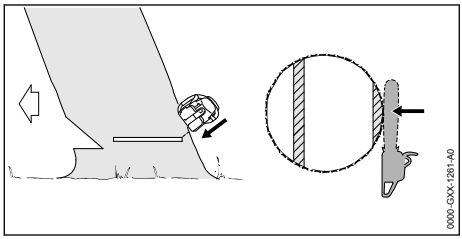
Kaatosuuntaan kallellaan oleva puu kaadetaan kaatosahausta ja pitokulmaa käyttäen. Tätä kaatosahausta on käytettävä siinä tapauksessa, että rungon halkaisija moottorisahan tosiasiallista sahauspituutta suurempi.

- Varoita huutamalla puun kaatamisesta.



- Aseta kuorituki kaatosahauksen korkeudelle pitokulman taakse tukipisteeksi.
- Vie moottorisaha vaakasuorassa kaatosahausraon kohdalle ja kallista sahaa mahdollisimman paljon.
- Muotoile kaatosahaus pitopuun suuntaisesti.
- Muotoile kaatosahaus pitokulman suuntaisesti.

- Siirry rungon vastakkaiselle puolelle.
- Aseta kuorituki kaatosahauksen korkeudelle pitopuun taakse tukipisteeksi.
- Vie moottorisaha vaakasuorassa kaatosahausraon kohdalle ja kallista sahaa mahdollisimman paljon.
- Muotoile kaatosahaus pitopuun suuntaisesti.
- Muotoile kaatosahaus pitokulman suuntaisesti.



- Varoita huutamalla puun kaatamisesta.
- Katkaise pitokulma ojennetuin käsivarsin ulkopuolelta ja viistosti ylhäältä käsin.
  Puu kaatuu.

13 Työskentelyn jälkeen

13.1 Työskentelyn jälkeen

- Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
- Jos moottorisaha on märkä: anna moottorisahan kuivua.
- Jos akku on märkä tai kostea: anna akun kuivua, 🕮 20.6.
- Puhdista moottorisaha.
- Koputtele ilmansuodatinta.
- Puhdista ohjainkisko ja teräketju.
- Avaa purukopan mutterit.
- Kierrä kiristysruuvia 2 kierrosta vastapäivään. Teräketju on löysällä.
- Kiristä mutteri.
- Työnnä teräketjun suojus terälevyn päälle, kunnes se napsahtaa paikalleen peittäen terälevyn kokonaan.
- Puhdista akut.

14 Kuljettaminen

14.1 Moottorisahan kuljettaminen

- Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
- Työnnä teräketjun suojus ohjainkiskon päälle siten, että suojus peittää ohjainkiskon kokonaan.

Moottorisahan kantaminen

- Kanna moottorisahaa etukahvasta siten, että terälevy osoittaa taakse.

Moottorisahan kuljettaminen ajoneuvossa

- Kiinnitä moottorisaha siten, ettei moottorisaha voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.

14.2 Akkujen kuljettaminen

- Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
- Varmista, että akut ovat turvallisessa kunnossa.
- Pakkkaa akut siten, että ne eivät pääse liikkumaan pakkauksessa.
- Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

Akkujen kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Akkujen luokitus on UN 3480 (litiumioniakut), ja ne on testattu YK käsikirjan ”Testit ja kriteerit” osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Säilytys

15.1 Moottorisahan säilyttäminen

- Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
- Työnnä teräketjun suojus ohjainkiskon päälle siten, että suojus peittää ohjainkiskon kokonaan.
- Säilytä moottorisaha siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  – Moottorisaha ei voi kaatua eikä liikkua paikaltaan.
  – Moottorisaha on poissa lasten ulottuvilta.
  – Moottorisaha on puhdas ja kuiva.
- Jos moottorisahaa varastoidaan yli 30 päivän ajan: Irrota ohjainkisko ja teräketju.

15.2 Akun säilyttäminen

STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40 % ... 60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).

- ► Säilytä akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - – Akku on poissa lasten ulottuvilta.
  - – Akku on puhdas ja kuiva.
  - – Akku on suljetussa tilassa.
  - – Akku on erillään moottorisahasta ja laturista.
  - – Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  - – Akkua ei säilytetä määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 🕮 20.5.

HUOMAUTUS

- ■ Jos akkua ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, akku voi syväpurkautua ja vaurioitua siten korjauskelvottomaksi.
  - ► Lataa tyhjentynyt akku ennen varastointia. STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
  - ► Säilytä akku erillään moottorisahasta.

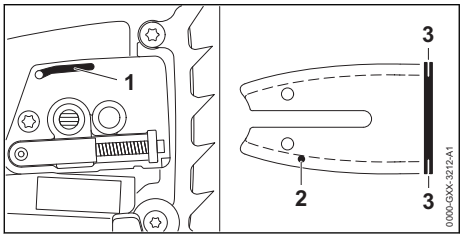
16 Puhdistaminen

16.1 Moottorisahan puhdistaminen

- ► Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
- ► Puhdista moottorisaha kostealla liinalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- ► Puhdista ilmansuodatin, 🕮 16.3
- ► Irrota purukoppa.
- ► Puhdista ketjupyörän ympäristö kostealla liinalla tai STIHLin pihkanpoistoaineella.
- ► Poista vieraat esineet akkulokerosta ja puhdista akkulokero kostealla liinalla.
- ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.
- ► Asenna purukoppa.

16.2 Ohjainkiskon ja teräketjun puhdistaminen

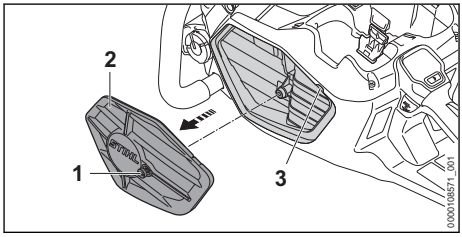
- ► Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.
- ► Irrota ohjainkisko ja teräketju.



- ► Puhdista öljynpoistokanava (1), öljyn tuloaukko (2) ja ura (3) siveltimellä, pehmeällä harjalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- ► Puhdista teräketju siveltimellä, pehmeällä harjalla tai STIHL-pihkanpoistoaineella.
- ► Asenna ohjainkisko ja teräketju.

16.3 Ilmansuodattimen puhdistaminen

- ► Sammuta moottorisaha, kytke ketjujarru päälle ja poista akut.



- ► Käännä ruuvia (1) vastapäivään, kunnes ilmansuodatin (2) voidaan poistaa.
- ► Jos ilmansuodatinta ei voida irrottaa: Nosta ilmansuodatinta urasta (3).
- ► Poista ilmansuodatin (2).
- ► Koputtele ilmansuodatinta (2).
- ► Jos ilmansuodatin (2) on vaurioitunut: Vaihda ilmansuodatin (2).
- ► Puhalla ilmansuodatin (2) puhtaalta puolelta paineilmalla.

⚠ VAROITUS

- ■ Iho tai silmät voivat ärsyyntyä, jos puhdistusaineita joutuu kosketuksiin ihon tai silmien kanssa.
  - ► Noudata puhdistusaineen käyttöohjetta.
  - ► Vältä koskettamasta puhdistusaineisiin.
  - ► Jos ainetta on joutunut iholle: pese iho runsaalla vedellä ja saippualla.
  - ► Jos ainetta on joutunut silmiin: huuhtele silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.

- ► Suihkuta ilmansuodattimen (2) ulko- ja sisäpinnat STIHL-erikoispuhdistusaineella tai puhdistusaineella, jonka pH-arvo on yli 12.
- ► Anna STIHL-erikoispuhdistusaineen tai puhdistusaineen vaikuttaa 5 minuuttia.
- ► Huuhtele ilmansuodattimen (2) puhdas puoli juoksevalla vedellä.
- ► Huuhtele ilmansuodattimen (2) likainen puoli juoksevalla vedellä.
- ► Anna ilmansuodattimen (2) kuivua ilmassa.
- ► Aseta ilmansuodatin (2) paikalleen.
- ► Kierrä ruuvi (1) paikalleen ja kiristä.

16.4 Akun puhdistus

► Puhdista akku kostealla liinalla.

17 Huoltaminen

17.1 Huoltovälit

Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

Ketjujarru

► Teetä ketjujarrun huoltotyöt STIHL-erikoisliikkeessä seuraavin aikavälein:
  – Kokopäiväkäyttö: neljännesvuosittain
  – Osapäiväinen käyttö: puolivuosittain
  – Satunnainen käyttö: vuosittain

Viikoittain

► Tarkasta ketjupyörä.
► Tarkasta terälevy ja poista jäyste.
► Tarkasta ja teroita teräketju.

Vuosittain

► Teetä öljysäiliön puhdistus STIHL-erikoisliikkeessä.

17.2 Jäysteen poistaminen terälevystä

Terälevyn ulkoreunaan voi muodostua jäystettä.

► Poista jäyste lattaviilalla tai STIHLin terälevyn oikaisuun tarkoitetulla työkalulla.
► Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: Ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.

17.3 Teräketjun teroittaminen

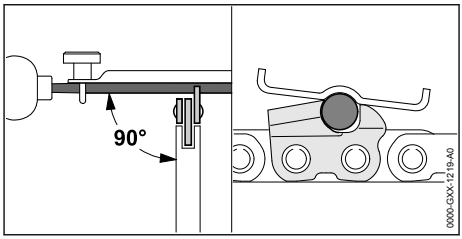
Teräketjujen teroittaminen vaatii runsaasti harjoittelua.

STIHL-viilat, STIHL-teroitusapuvälineet, STIHL-teroituslaitteet, STIHL-viilanpidin 2-in-1 sekä esite ”STIHL-teräketjujen teroittaminen” auttavat sinua teroittamaan teräketjun oikein. Esite on saatavilla osoitteessa www.stihl.com/sharpening-brochure.

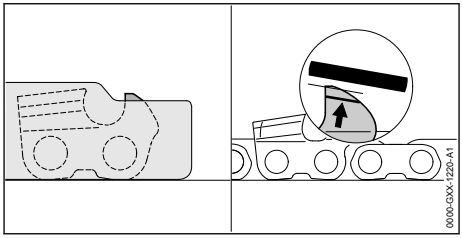
STIHL suosittelee antamaan teräketjujen teroittamisen STIHL-erikoisliikkeen tehtäväksi.

VAROITUS

- Teräketjun leikkuuhampaat ovat teräviä. Käyttäjä altistuu tämän vuoksi viiltohaavoille.
  ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.



► Viilaa jokainen leikkuuterä pyöröviilalla siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  – Pyöröviila sopii yhteen teräketjun jaon kanssa.
  – Pyöröviilaa liikutetaan sisältä ulospäin.
  – Pyöröviilaa liikutetaan suorassa kulmassa ohjainkiskoon nähden.
  – Teroituskulma on 30°.



► Viilaa syvyysrajoittimet lattaviilalla siten, että syvyysrajoitinten reunat ovat STIHL-viilaustulkin tasalla ja kulumisen ilmaisevan merkinnän suuntaisia. STIHL-viilaustulkin täytyy sopia yhteen teräketjun jaon kanssa.
► Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

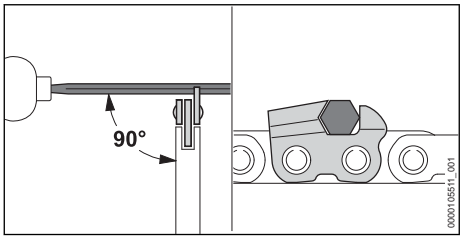
17.4 Hexa-teräketjun teroittaminen

Teräketjujen teroittaminen vaatii runsaasti harjoittelua.

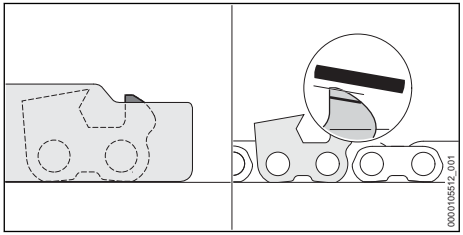
STIHL suosittelee antamaan teräketjujen teroittamisen STIHL-erikoisliikkeen tehtäväksi.

VAROITUS

- Teräketjun leikkuuhampaat ovat teräviä. Käyttäjä altistuu tämän vuoksi viiltohaavoille.
  ► Käytä kestävästä materiaalista valmistettuja työkäsineitä.



- Viilaa jokainen leikkuuterä Hexa-viilalla siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
  - Hexa-viila sopii yhteen teräketjun jaon kanssa.
  - Hexa-viilaa liikutetaan sisältä ulospäin.
  - Hexa-viilaa liikutetaan suorassa kulmassa terälevyyn nähden.
  - Teroituskulma on 25°.



- Viilaa syvyysrajoittimet lattaviilalla siten, että syvyysrajoitinten reunat ovat STIHL-viilaustulkin tasalla ja kulumisen ilmaisevan merkinnän suuntaisia. STIHL-viilaustulkin täytyy sopia yhteen teräketjun jaon kanssa.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

18 Korjaaminen

18.1 Moottorisahan ja akun korjaaminen

Käyttäjä ei voi itse korjata moottorisahaa, terälevyä, teräketjua eikä akkua.

- Jos moottorisaha, terälevy tai teräketju ovat vaurioituneita: Älä käytä moottorisahaa, terälevyä tai teräketjua, vaan ota yhteyttä STIHL-jälleenmyyjään.
- Jos akku on viallinen tai vaurioitunut: Vaihda akku.

19 Häiriöiden poistaminen

19.1 Moottorisahan tai akun häiriöiden poistaminen

Häiriö	Käyttöpaneelin LED-valot	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
Moottorisaha ei saavuta tavanomaista suorituskykyä.	LED-valo "YLIKUUMENTUMINEN" palaa keltaisena.		Elektroniikan tai moottorin lämpötilat ovat liian korkeita.	► Anna moottorisahan jäähtyä. ► Älä kytke moottorisahaa päälle liian usein lyhyen ajan kuluessa. ► Puhdista ilmansuodatin. ► Jos laite toimii ”PERFORMANCE” tilassa: Vaihda tilaa.
Moottorisaha pysähtyy käytön aikana itsestään.	LED-valo "YLIKUUMENTUMINEN" vilkkuu punaisena.		Moottorisaha on liian lämmin.	► Poista akut. ► Anna moottorisahan jäähtyä. ► Puhdista tuuletusraot.
Moottorisaha ei käynnisty virran kytkemisen yhteydessä.	”AKUN LATAUSTILA” LED vilkkuu vihreänä.	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Vähintään yhden akun lataustila on liian alhainen.	► Lataa akut täyteen latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.

Häiriö	Käyttöpaneelin LED-valot	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
		1 LED-merkkivalo palaa punaisena.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	► Kytke ketjujarru ja poista akku. ► Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	LED-valo "Häiriö" vilkkuu punaisena.	3 LED-valoa vilkkuu punaisina.	Moottorisahassa esiintyy häiriö.	► Poista akut. ► Puhdista akkulokeron 1 ja akkulokeron 2 sähkökontaktit. ► Laita akut paikoilleen. ► Käynnistä moottorisaha. ► Jos 3 LED-valoa vilkkuu edelleen punaisena: Älä käytä moottorisahaa, vaan ota yhteyttä STIHL jälleenmyyjään.
	LED-valo "YLIKUUMENTUMINEN" vilkkuu punaisena.	3 LED-valoa palaa punaisina.	Moottorisaha on liian lämmin.	► Poista akut. ► Anna moottorisahan jäähtyä.
		3 LED-valoa vilkkuu punaisina.	Moottorisahassa esiintyy häiriö.	► Kytke ketjujarru päälle ja poista akut. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Laita akut paikoilleen. ► Irrota ketjujarru. ► Käynnistä moottorisaha. ► Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: älä käytä moottorisahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		3 LED-valoa palaa punaisina.	Moottorisaha on liian lämmin.	► Kytke ketjujarru päälle ja poista akut. ► Anna moottorisahan jäähtyä. ► Puhdista ilmansuodatin.
		4 LED-valoa vilkkuu punaisina.	Akussa on häiriö.	► Kytke ketjujarru päälle poista akut ja asenna ne takaisin paikoilleen. ► Irrota ketjujarru. ► Käynnistä moottorisaha.

Häiriö	Käyttöpaneelin LED-valot	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
				► Jos 4 LED-valoa vilkkuu edelleen punaisena: älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
			Moottorisahan ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki.	► Kytke ketjujarru päälle ja poista akut. ► Puhdista akkulokeron sisällä olevat sähköiset koskettimet. ► Laita akut paikoilleen.
	”AKUN LATAUSTILA” LED vilkkuu vihreänä.	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Vähintään yhden akun lataustila on liian alhainen.	► Tarkista akun lataustila. ► Lataa akku latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4 ja 501 käyttöohjeen mukaisesti.
Moottorisaha pysähtyy käytön aikana itsestään.		3 LED-valoa palaa punaisina.	Moottorisaha on liian lämmin.	► Kytke ketjujarru päälle ja poista akut. ► Anna moottorisahan jäähtyä. ► Puhdista ilmansuodatin.
			Laitteessa on sähköinen häiriö.	► Kytke ketjujarru päälle, poista akut ja aseta ne takaisin paikoilleen. ► Käynnistä moottorisaha.
	LED-valo "YLIKUUMENTUMINEN" vilkkuu punaisena.		Moottorisaha on liian lämmin.	► Kytke ketjujarru päälle ja poista akut. ► Anna moottorisahan jäähtyä. ► Puhdista ilmansuodatin.
Moottorisahan toiminta-aika on liian lyhyt.			Akkua ei ole ladattu täyteen.	► Lataa akku niin täyteen kuin latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 käyttöohjeessa on kuvattu.
			Akun elinikä on kulunut umpeen.	► Vaihda akku.
Leikkuualueella muodostuu savua tai haisee palaneelta.			Teräketjua ei ole teroitettu oikein.	► Teroita teräketju oikein.

Häiriö	Käyttöpaneelin LED-valot	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
			Öljysäiliössä on liian vähän teräketjuöljyä.	► Lisää teräketjuöljyä.
			Ketjunvoitelujärjestelmä levittää liian vähän teräketjuöljyä.	► Lisää öljyn pumppausmäärää. ► Puhdista ohjainkisko ja teräketju.
			Teräketjua on kiristetty liikaa.	► Kiristä teräketju oikein.
			Moottorisahaa ei käytetä oikein.	► Pyydä asiantuntevaa henkilöä opastamaan laitteen käytössä, ja harjoittele laitteen käyttöä.
LED-valo "TERÄKETJUÖLJY" palaa punaisena.			Öljysäiliössä on liian vähän teräketjuöljyä.	► Lisää teräketjuöljyä.
			Öljyanturissa on liian vähän teräketjuöljyä.	► Aseta öljyn syöttönopeus suurimpaan syöttönopeuteen. ► Säädä tehotaso maksimiin. ► Kytke moottorisaha päälle ja anna sen käydä n. 1 minuutin ajan. LED-valo "TERÄKETJUÖLJY" syttyy. Öljypumppu voidaan säätää toimimaan. ► Jos LED-valo "TERÄKETJUÖLJY" palaa edelleen punaisena: älä käytä moottorisahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
			Teräketjuöljy on sopimatonta, likaista tai liian vanhaa.	► Uuden, sopivan teräketjuöljyn lisääminen ja käyttäminen, 🕮 7.3. ► Jos LED-valo "TERÄKETJUÖLJY" palaa edelleen punaisena: älä käytä moottorisahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

Häiriö	Käyttöpaneelin LED-valot	Akun LED-valot	Syy	Korjaustoimenpide
LED-valo "TERÄKETJUÖLJY" vilkkuu punaisena.			Teräketjuöljy-anturi on viallinen.	► Älä käytä moottorisahaa ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
Akkua, jossa on , ei löydetä STIHL connected -apilla.			Akun tai mobiililaitteen Bluetooth®-radioliitäntä on poistettu käytöstä.	► Ota käyttöön akun ja mobiililaitteen Bluetooth®-radioliitäntä.
			Etäisyys akun ja mobiililaitteen välillä on liian suuri.	► Pienennä etäisyyttä, 📖 20.1. ► Jos akku ei vieläkään löydy STIHL connected -apilla: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

19.2 Tuotetuki ja käyttöapu

Tuotetukea ja käyttöapua on saatavilla STIHL-erikoisliikkeessä.

Yhteystiedot ja lisätiedot löytyvät osoitteesta https://support.stihl.com tai www.stihl.com.

20 Tekniset tiedot

20.1 Moottorisahat STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Sallitut akut:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Akun suurin sallittu paino [5] 2,2 kg
– Paino ilman akkua, ohjainkiskoa ja teräketjua:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
– Öljysäiliön täyttötilavuus enintään: 410 cm³ (0,41 l)
– Sähköinen suojausluokka: IPX4M (roiskeveden kestävä suoja joka puolelta moottorin käydessä)

Käyntiaika on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/battery-life.

20.2 Ohjainkiskojen vähimmäisurasyvyys

Vähimmäisurasyvyys riippuu terälevyn jaosta.
– 3/8“: 6 mm

20.3 Ketjupyörät ja ketjujen nopeudet

Seuraavia vetopyöriä voidaan käyttää:
– 7-hampainen, 3/8" jakoa varten
  – Suurin ketjunopeus: 24,4 m/s
  – Ketjunopeus suurimmalla teholla: 22,2 m/s

20.4 Akku STIHL AP

– Akkutekniikka: Litiumioniakku
– Nimijännite: 36 V
– Kapasiteetti, Ah: katso arvokilpi
– Energiasisältö, Wh: katso arvokilpi
– Paino, kg: katso arvokilpi
– Bluetooth®-radioliitäntä (vain akuissa, joissa on):
  – Datayhteys: Bluetooth® 5.1. Mobiilipäätelaitteen täytyy olla Bluetooth® Low Energy 5.0 -yhteensopiva ja sen täytyy tukea Yleistä käyttöoikeusprofiilia (GAP).
  – Taajuuskaista: ISM-kaista 2,4 GHz
  – Suurin säteilylähetysteho: 1 mW
  – Signaalin kantama: n. 10 m. Signaalin vahvuus riippuu ympäristön olosuhteista ja mobiililaitteesta. Kantama saattaa vaihdella huomattavan paljon ulkoisten olosuhteiden ja myös käytetyn vastaanottolaitteen mukaan. Kantama saattaa olla huomattavasti pienempi suljetuissa tiloissa tai paikoissa, joissa on metalliesteitä (esimerkiksi seiniä, hyllyjä, koteloita).

[5] Koskee vain suoraan moottorisahaan kiinnitettyä STIHL AP -akkua

– Vaatimukset mobiililaitteen käyttöjärjestelmälle: Android tai iOS (nykyisenä versiona tai uudempi)

Akun teho voi vaihdella käytetyn akkutuotteen mukaan.

20.5 Lämpötilarajat

VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
  - ► Älä lataa akkua lämpötiloissa alle –20 °C tai yli 50 °C.
  - ► Älä käytä moottorisahaa tai akkua lämpötiloissa alle –20 °C tai yli 50 °C.
  - ► Älä säilytä moottorisahaa tai akkua lämpötiloissa alle –20 °C tai yli 70 °C.

20.6 Suositellut lämpötila-alueet

Moottorisahan ja akun optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi noudata seuraavia lämpötila-alueita:
– Lataaminen: +5 °C ... +40 °C
– Käyttö: -10 °C ... +40 °C
– Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos akkua ladataan, käytetään tai varastoidaan suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli + 15 °C:n ja alle + 50 °C:n lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmankosteudessa. Korkeampi kosteus voi pidentää kuivumisaikaa.

20.7 Melu- ja tärinäarvot

STIHL suosittelee kuulosuojainten käyttöä.
– äänenpainetaso L_{pA} mitattu mukaan EN 62841-4-1: 97 dB(A), Epävarmuus K_{pA}: 2 dB(A)
– Äänenpainetaso L_{wA} mitattu mukaan EN 62841-4-1: 105 dB(A), Epävarmuus K_{WA}: 2 dB(A)
– Taattu äänentehotaso L_{WAd} mitattu mukaan 2000/14/EY : 107 dB(A)
– Tärinäarvo a_{hv} mitattu mukaan EN 62841-4-1:
  – Käyttökahva: : 5,0 m/s², Epävarmuus K_a: 2,0 m/s
  – kahvaputki: 5,4 m/s², Epävarmuus K_a: 2,0 m/s
– Tärinäarvo p_F selvitetty mukaan EN ISO 5349-3:
  – Käyttökahva:: 242 m/s², Epävarmuus K_p: 70 m/s²
  – Kahvaputki:: 278 m/s², Epävarmuus K_p: 70 m/s²

Ilmoitetut melu- ja tärinäarvot on mitattu standardoidun testausmenetelmän mukaisesti, ja niitä voidaan käyttää sähkölaitteiden vertailuun. Todelliset melu- ja tärinäarvot saattavat poiketa ilmoitetuista arvoista käyttötavoissa esiintyvien erojen ja käytettyjen lisävarusteiden mukaan. Ilmoitettuja melu- ja tärinäarvoja voidaan käyttää lähtökohtana arvioitaessa alustavasti altistumista melu- ja tärinärasitukselle. Todellinen melu- ja tärinärasitus on arvioitava erikseen. Lisäksi siinä voidaan huomioida ajat, jolloin sähkölaite on sammutettuna, sekä ajat, jolloin se on päälle kytkettynä, mutta käy ilman kuormitusta.

Tietoja työnantajia koskevan tärinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämisestä on osoitteessa www.stihl.com/vib.

20.8 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämisestä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach .

21 Terälevyjen ja teräketjujen yhdistelmät

21.1 Moottorisahat STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Yhdistelmät, joita ei ole lueteltu (tai muut yhdistelmät, jotka eivät ole moottorisahastandardien mukaisia), lisäävät takaiskun aiheuttamaa loukkaantumisriskiä.

Jako	Vetolenkin paksuus/ uraleveys	Pituus	Ohjainkisko	Kärkipyörän hammas-luku	Vetolenkkien lukumäärä	Teräketju
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm	Light X		91 105	

Jako	Vetolenkin paksuus/ uraleveys	Pituus	Ohjainkisko	Kärkipyörän hammas-luku	Vetolenkkien lukumäärä	Teräketju
		90 cm			114	
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
Terälevyn sahauspituus riippuu käytettävästä moottorisahasta ja teräketjusta. Ohjainkiskon tosiasiallinen leikkuupituus voi olla ilmoitettua pituutta lyhyempi.						

22 Varaosat ja varusteet

22.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

23 Hävittäminen

23.1 Moottorisahan ja akun hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.
- ► Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- ► Älä hävitä talousjätteen mukana.

24 EU-vaatimustenmukaisuus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa stihl.link/compliance.

Security-haavoittuvuuksien ilmoittamiseen tarkoitettu lomake ja lisätietoja ovat saatavilla osoitteessa vdp.stihl.com.

25 Yhteystiedot

www.stihl.com

26 Yleisiä turvallisuusohjeita sähkötyökaluille

26.1 Johdanto

VAROITUS

- **Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusohjeet, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot.** Jos seuraavia turvallisuus- ja toimintaohjeita ei noudateta tinkimättömästi, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen. **Säilytä kaikki turvallisuustiedot ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.**

Turvallisuusohjeissa käytettävällä käsitteellä "Sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä (verkkokaapelin avulla käytettäviä) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (ilman verkkokaapelia käytettäviä) sähkötyökaluja.

26.2 Työkohteen turvallisuus

a) **Huolehdi siitä, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu.** Sotkuinen tai valaisematon työskentelyalue voi johtaa onnettomuuteen.

b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, joka sisältää palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut aiheuttavat

kipinöitä, jotka voivat johtaa pölyn tai höyryjen syttymiseen.

c) **Estä lasten ja muiden henkilöiden pääsy työskentelyalueelle sähkötyökalun käytön aikana.** Keskittymistä häiritsevät tekijät voivat johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.

26.3 Sähköturvallisuus

a) **Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava käytettävään pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen yhteydessä adapteripistokkeita.** Muokkaamattomat pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

b) **Vältä maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpatterien, liesien ja jääkaappien koskettamista.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

c) **Älä käytä liitoskaapelia väärin. Älä koskaan käytä sähkötyökalun liitoskaapelia kantamiseen, vetämiseen äläkä irrota pistoketta kaapelista vetämällä. Huolehdi siitä, että liitäntäkaapeli on riittävän etäällä lämmönlähteistä, öljyistä, terävistä esineistä tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

d) **Käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja, mikäli käytät sähkötyökalua ulkona.** Ulkokäyttöön sopivien jatkokaapelien käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

e) **Käytä vikavirtasuojakytkintä, mikäli joudut käyttämään sähkötyökalua kosteassa ympäristössä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö pienentää sähköiskujen riskiä.

26.4 Henkilöiden turvallisuus

a) **Ole tarkkaavainen ja keskity suorittamaasi työtehtävään. Toimi aina harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun avulla. Älä käytä sähkötyökaluja, mikäli olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Pienikin varomattomuus sähkötyökalun käytön yhteydessä voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita ja aina suojalaseja.** Henkilönsuojainten, kuten pölysuojaimen, luistamattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojaimen, käyttö pienentää turvallisuusriskiä monien sähkötyökalujen kohdalla sekä monissa eri käyttötilanteissa.

c) **Ehkäise työkalun käynnistyminen tahattomasti. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin yhdistät työkalun virtalähteeseen ja/tai yhdistät akun työkaluun, tartut työkaluun tai kannat työkalua.** Jos pidät sormeasi sähkötyökalun kytkimellä laitteen kantamisen aikana tai jos laite on kytketty päälle yhdistäessäsi laitteen virtalähteeseen, voi tapahtua onnettomuus.

d) **Poista säätötyökalut tai ruuviavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan jääneet työkalut tai avaimet voivat johtaa loukkaantumiseen.

e) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Ota tukeva asento ja varmista tasapainosi säilyminen kaikissa tilanteissa.** Näin sinun on helpompi hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.

f) **Käytä sopivaa vaatetusta. Älä käytä väljää vaatetusta äläkä pidä ylläsi koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista.** Väljä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.

g) **Jos työkaluun on mahdollista asentaa pölynimu- ja pölynkeruulaitteita, nämä on asennettava työkaluun. Varmista, että käytät laitteita oikein.** Pölynimulaitteiden käyttö voi pienentää pölystä aiheutuvia vaaratekijöitä.

h) **Muista noudattaa kaikkia sähkötyökaluja koskevia turvallisuussääntöjä tinkimättömästi myös siinä tapauksessa, että hallitset työkalun käytön jo lukuisten käyttökertojen aikana hankkimasi kokemuksen perusteella. Perusteeton turvallisuuden tunne voi olla vaarallista.** Varomaton toiminta voi johtaa sekunnin murto-osassa vakavaan loukkaantumiseen.

26.5 Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

a) **Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä työskentelyyn työtehtäväästi tarkoitettua sähkötyökalua.** Työtehtävään sopivan sähkötyökalun avulla pystyt työskentelemään tehokkaasti ja turvallisesti myös laitteelle määritellyllä tehoalueella.

b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen.** Sähkötyökalu on vaarallinen, mikäli sitä ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä virtakytkimen avulla. Tällainen työkalu on korjattava.

c) **Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku laitteesta, ennen kuin aloitat laitteen säätämisen tai varusteosien vaihtami-**

sen ja ennen kuin lasket työkalun säilytyspaikkaan. Nämä varotoimet ehkäisevät sähkötyökalun käynnistymisen vahingossa.

d) **Säilytä sähkötyökalut lasten ulottumattomissa silloin, kun työkaluja ei käytetä. Älä anna kenenkään henkilön käyttää sähkötyökalua, jos he eivät ole perehtyneet laitteen käyttöön tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat kokemattomien henkilöiden käsissä vaarallisia.

e) **Hoida sähkötyökaluja ja vaihdettavia varusteita huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja takertelematta. Tarkasta niin ikään, onko sähkötyökalussa osia, jotka ovat rikkoutuneet tai vaurioituneet siinä määrin, että tämä haittaa työkalun toimintaa. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä.** Monien onnettomuuksien syynä on sähkötyökalujen puutteellinen huoltaminen.

f) **Huolehdi leikkuuterien terävyydestä ja puhtaudesta.** Huolellisesti huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, jumiutuvat vähemmän ja niitä on helpompi ohjata.

g) **Käytä sähkötyökalua, lisätyökalua, vaihdettavia työkaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja suoritettava toiminta.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niille määriteltyyn tarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

26.6 Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely

a) **Käytä akkujen lataamiseen vain valmistajan suosittelemia latureita.** Jos määrätyn akkutyypin lataamiseen tarkoitettua laturia käyttö muunlaisten akkujen lataamiseen, seurauksena voi olla tulipalo.

b) **Käytä sähkötyökaluissa vain niihin erityisesti tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttö voi johtaa loukkaantumiseen tai tulipaloon.

c) **Säilytä käyttämättömänä olevat akut etäällä paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun kosketinten välille.** Akun kosketinten välisestä oikosulusta voi olla seurauksena palovammoja tai tulipalo.

d) **Akkunestettä saattaa vuotaa akusta, mikäli akkua käytetään virheellisesti. Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa. Mikäli näin päässyt käymään, huuhtele altistunut kohta vedellä. Jos nestettä on joutunut silmiin, hakeudu lisäksi lääkäriin.** Vuotanut akkuneste voi ärsyttää ihoa tai aiheuttaa palovammoja.

e) **Älä käytä akkua, joka on vaurioitunut tai jossa on tapahtunut muutoksia.** Akku saattaa toimia odottamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai loukkaantumiseen, mikäli akku on vaurioitunut tai jos akussa on tapahtunut muutoksia.

f) **Pidä akku erossa avotulesta. Älä myöskään altista akkua liian korkeille lämpötiloille.** Avotuli tai 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.

g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.** Jos akku ladataan väärin tai sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella, akku voi rikkoutua ja kasvattaa palovaaraa.

26.7 Huolto

a) **Jätä sähkötyökalun korjaaminen vain tehtävään pätevän erikoishenkilöstön tehtäväksi. Huolehdi myös siitä, että korjaamiseen käytetään ainoastaan alkuperäisvaraosia.** Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden säilymisen ennallaan.

b) **Älä koskaan yritä huoltaa vaurioituneita akkuja.** Akkujen huoltamiseen saavat ryhtyä ainoastaan valmistaja tai tehtävään valtuutetut asiakaspalvelupisteet.

26.8 Moottorisahoja koskevia turvallisuusohjeita

Yleisiä moottorisahoja koskevia turvallisuusohjeita

a) **Pidä pyörivä teräketju etäällä kaikista kehonosista. Varmista ennen sahan käynnistämistä, että teräketju ei kosketa minkäänlaisia esteitä.** Pienikin varomattomuus moottorisahan käytön aikana voi johtaa siihen, että teräketju osuu käyttäjän vaatetukseen tai ruumiinosiin.

b) **Tartu aina oikealla kädellä moottorisahan takakahvaan ja vasemmalla kädellä sahan etukahvaan.** Loukkaantumisriski kasvaa, jos moottorisahaan tartutaan päinvastaisella otteella. Tällaista otetta ei siten saa käyttää.

c) **Pidä kiinni vain moottorisahan eristetyistä kahvoista, jos on olemassa vaara, että teräketju voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Jos teräketju koskettaa jännitteistä johtoa,

jännite saattaa johtua laitteen metalliosiin. Tästä voi olla seurauksena sähköisku.

d) **Käytä suojalaseja. Myös kuulo-, pää-, käsi-, jalka- ja jalkateräsuojavarustusten käyttö on suositeltavaa.** Sopiva suojavaatetus pienentää ympäristöön sinkoutuvien lastujen ja teräketjun tahattoman koskettamisen aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.

e) **Älä käytä moottorisahaa puusta, tikkailta, katolta tai epävakaalta alustalta käsin.** Työskentely tällä tavalla aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

f) **Varmista aina, että olet tukevassa asennossa. Käytä moottorisahaa ainoastaan tukevalla, turvallisella ja tasaisella alustalla seisten.** Liukas tai epävakaa alusta voi johtaa moottorisahan hallinnan menettämiseen.

g) **Muista jännittyneen oksan sahaamisen yhteydessä, että oksa saattaa katketessaan kimmota käyttäjää kohti.** Oksan puukuituihin muodostuneen jännityksen vapautuessa oksa saattaa osua sahan käyttäjään ja/tai johtaa moottorisahan hallinnan menettämiseen.

h) **Noudata erityistä varovaisuutta raivatessasi vesakkoja ja sahatessasi nuoria puita.** Ohut puuaines voi juuttua kiinni teräketjuun ja joko kimmota käyttäjää kohti tai johtaa käyttäjän tasapainon menettämiseen.

i) **Kanna pysähdystilassa olevaa moottorisahaa etukahvasta käsin siten, että teräketju on itsestäsi poispäin. Asenna suojus aina paikalleen moottorisahan kuljetuksen tai säilytyksen ajaksi.** Moottorisahan huolellinen käsittely pienentää todennäköisyyttä joutua vahingossa kosketuksiin liikkuvan teräketjun kanssa.

j) **Noudata ohjainkiskon ja teräketjun voitelua, ketjun kiristämistä ja vaihtamista koskevia ohjeita.** Ketjun virheellinen kireys tai puutteellinen voitelu voi johtaa ketjun katkeamiseen ja kasvattaa takapotkun riskiä.

k) **Sahaa vain puuta. Älä käytä moottorisahaa työtehtäviin, joihin sitä ei ole tarkoitettu. Esimerkki: Älä käytä moottorisahaa metallin, muovin, muurattujen rakenteiden tai muiden kuin puisten rakennusmateriaalien sahaamiseen.** Moottorisahan käyttö muuhun kuin sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen voi johtaa vaaratilanteisiin.

l) **Älä yritä kaataa puuta ennen kuin ymmärrät selvästi vaarat ja niiden välttämisen.** Kaatuva puu voi vahingoittaa käyttäjää tai sivullisia vakavasti.

m) **Noudata kaikkia ohjeita puhdistaessasi, varastoidessasi tai huoltaessasi moottorisahaa. Varmista, että kytkin on kytketty pois päältä ja akku on erotettu.** Moottorisahan odottamaton käyttö materiaalikertymien poistamisen yhteydessä tai huollon aikana voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

n) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Sähkötyökalua ei voi käyttää ja hallita turvallisesti odottamattomissa tilanteissa, mikäli kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita.

26.9 Takapotkun syyt ja sen välttäminen

Takapotku voi syntyä, jos ohjainkiskon kärki koskettaa jotain esinettä tai jos puuaines taipuu siten, että teräketju juuttuu kiinni sahausrakoon.

Ohjainkiskon kärjellä esineisiin koskettaminen voi joissakin tapauksissa aiheuttaa odottamattoman taaksepäin suuntautuvan reaktion, jolloin ohjainkisko ponnahtaa ylöspäin ja kohti käyttäjää.

Jos teräketju juuttuu kiinni ohjainkiskon yläreunan puolelta, kisko saattaa ponnahtaa äkillisesti kohti käyttäjää.

Jokainen näistä reaktioista voi johtaa sahan hallinnan menettämiseen ja aiheuttaa vakavan tapaturman. Älä jättäydy pelkästään moottorisahan turvavarusteiden varaan. Moottorisahan käyttäjänä sinun on noudatettava erilaisia toimenpiteitä, jotta voit työskennellä ilman tapaturmia ja vammoja.

Takapotku on seurausta moottorisahan väärästä tai virheellisestä käytöstä. Se voidaan ehkäistä noudattamalla asianmukaisia varotoimia, jotka on kuvattu seuraavassa:

a) **Tartu sahaan molemmin käsin. Aseta tällöin peukalo ja muut sormet moottorisahan kahvojen ympärille. Siirrä vartalosi ja käsivartesi sellaiseen asentoon, jossa pystyt hallitsemaan takapotkuvoimat.** Huolehtimalla sopivista varotoimista käyttäjän on mahdollista hallita takapotkuvoimat. Älä koskaan irrota otettasi moottorisahasta.

b) **Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Älä myöskään käytä sahaa olkapään korkeuden yläpuolella.** Näin on mahdollista välttää ohjainkiskon kärjen joutuminen tahattomasti kosketuksiin erilaisten esineiden

kanssa. Samalla moottorisaha on paremmin hallittavissa odottamattomissa tilanteissa.

c) **Käytä valmistajan ohjeissa ilmoittamia varakiskoja ja teräketjuja.** Jos varakiskot ja teräketjut ovat virheellisiä, ketju voi katketa ja/tai seurauksena voi olla takapotku.

d) **Noudata valmistajan antamia teräketjun teroittamista ja huoltamista koskevia ohjeita.** Liian matalat syvyysrajoittimet kasvattavat takapotkun riskiä.

Indholdsfortegnelse

1 Oplysninger om denne brugsvejledning..172
2 Oversigt.....173
3 Sikkerhedshenvisninger.....174
4 Sådan gøres motorsaven klar.....181
5 Opladning af batteriet og LED'er.....182
6 Aktivér og deaktiver den trådløse Bluetooth®-grænseflade..... 182
7 Samling af motorsaven..... 183
8 Tilkobling og løsning af kædebremsen... 185
9 Isætning og udtagning af batteriet..... 185
10 Sådan tændes og slukkes motorsaven...185
11 Kontrol af motorsav og batteri.....186
12 Arbejde med motorsaven.....187
13 Efter arbejdet..... 192
14 Transport.....192
15 Opbevaring..... 192
16 Rengøring..... 193
17 Vedligeholdelse.....194
18 Reparation..... 195
19 Afhjælpning af fejl..... 195
20 Tekniske data.....199
21 Kombinationer af sværd og savkæder.... 201
22 Reservedele og tilbehør.....201
23 Bortskaffelse..... 201
24 EU-overensstemmelse.....201
25 Adresser.....201
26 Generelle advarselshenvisninger for elværktøjer.....201

VIGTIGT! SKAL LÆSES og FORSTÅS FØR BRUG OG OPBEVARES.

1 Oplysninger om denne brugsvejledning

1.1 Gældende dokumenter

De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Ud over denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
  - Sikkerhedsanvisninger til STIHL AP-batteriet
  - Brugsvejledning til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Sikkerhedsinformationer om STIHL-batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

Yderligere informationer om STIHL-connected, kompatible produkter og ofte stillede spørgsmål findes på www.connect.stihl.com eller hos en STIHL forhandler.

Bluetooth®-varemærke og figurmærker (logoer) er registrerede varemærker og tilhører Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af dette varemærke/figurmærke af STIHL er under licens.

Batterier med ♻ er erstattet med en Bluetooth®-grænseflade. Lokale driftsrestriktioner (f.eks. i fly eller på hospitaler) skal overholdes.

1.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten

⚠ FARE

- Henvisningen gør opmærksom på farer, som medfører alvorlige kvæstelser eller død.
  - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

⚠ ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som **kan** medføre alvorlige kvæstelser eller død.
  - De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
  - De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

1.3 Symboler i teksten

📖 Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

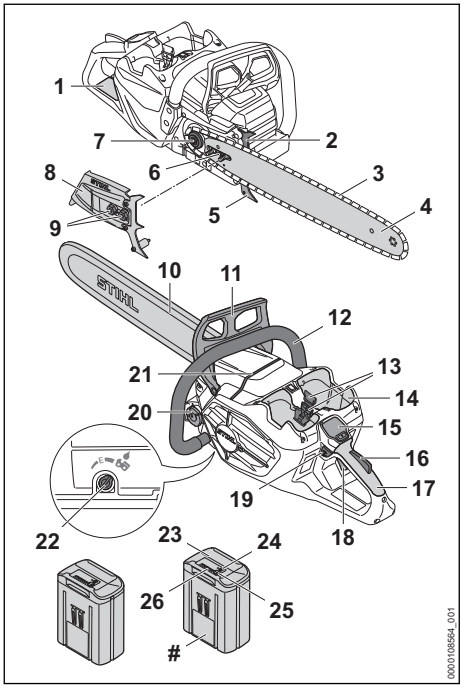
Oversættelse af den originale brugsvejledning på tysk
0000012250_001_DK

Trykt på klorfrit bleget papir.
Papir er genanvendeligt

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

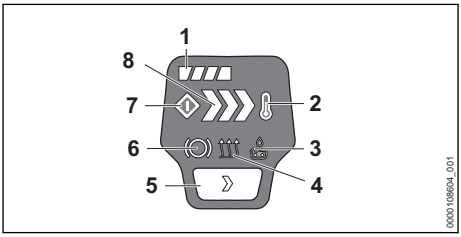
2 Oversigt

2.1 Motorsav og batteri



1 Bageste håndbeskytter
2 Barkstød
3 Savkæde
4 Føringsskinne
5 Kædefanger
6 Spændeskrue
7 Kædehjul
8 Kædehjulsdæksel
9 Møtrik
10 Kædebeskyttelse
11 Forreste håndbeskytter
12 Griberør
13 Spærrehåndtag
14 Batteriskakt
15 Betjeningsfelt, 📖 2.2
16 Kontaktarmsspærre
17 Betjeningshåndtag
18 Kontaktarm
19 Låseknap
20 Olietankdæksel
21 Fældeliste
22 Oliepumpens indstillingsskrue
23 Batteri
24 LED'er
25 Trykknap
26 LED'er "BLUETOOTH®" Sun til batterier med L D'er "BLUETOOTH®" (kun til batterier med)

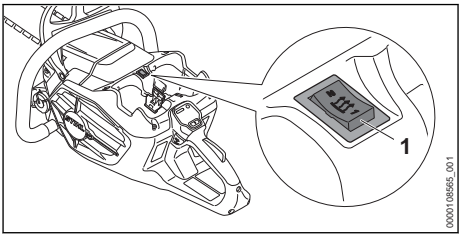
2.2 Betjeningsfelt



1 LED'er "LADETILSTAND BATTERI"
2 LED'er "OVEROPHEDNING"
3 LED'er "OLIESENSOR"
4 LED'er "HÅNDTAGSVARME"
5 Driftstilstandsknap
6 LED'er "KÆDEBREMSE"
7 LED'er „FEJL"
8 LED'er „DRIFTSTILSTAND"

2.3 Produktkendetegn

Motorsaven kan afhængigt af det pågældende marked have følgende produktkendetegn:



1 **Kontakt til håndtagsvarme**
Kontakten til håndtagsvarmen tænder og slukker for håndtagsvarmen. Håndtagsvarmen opvarmer betjeningshåndtag og griberør.

Trin:

Trin 1

- Til arbejde ved temperaturer under 10 °C eller i regn.

Trin 2
- Til arbejde ved temperaturer under 0 °C..

2.4 Symboler

Symbolerne, der kan være at finde på motorsaven og batteriet, har følgende betydning:

Dette symbol viser savkædens køreretning.


Omdrejningsretning for at spænde savkæden


Dette symbol kendetegner olietanken til savkædeolie.


Dette symbol kendetegner oliepumpens indstillingsskrue og pumpemængden for savkædeolien.


Kædebremsen aktiveres eller løsnes i denne retning.


Dette symbol kendetegner låseknappen.


1 LED lyser rødt. Batteriet er for varmt eller for koldt.


4 LED'er blinker rødt. Der er en fejl i batteriet.



Længden for et sværd, som må anvendes.



Garanteret lydniveau iht. direktivet 2000/14/EF i dB(A) til sammenligning af lydemissioner fra produkter.



Batteriet oplades med et STIHL-ladeapparat. De godkendte ladeapparater er angivet i disse sikkerhedsanvisninger.

Batteriet har et trådløst Bluetooth®-interface og kan forbindes med STIHL Connected-appen.


Angivelsen ved siden af symbolet henviser til batteriets energiindhold iht. celleproducentens specifikation. Det energiindhold, som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.


Produktet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

3 Sikkerhedshenvisninger

3.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på motorsaven eller batteriet betyder følgende:


Følg sikkerhedsanvisningerne og de dertilhørende foranstaltninger.


Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.


Bær sikkerhedsbriller, høreværn og beskyttelseshjelm.


Hold fast i motorsaven med begge hænder.


Følg sikkerhedshenvisninger omkring tilbageslag og de tilhørende foranstaltninger.


Tag batteriet ud under pauser i arbejdet, transport, opbevaring, vedligeholdelse eller reparation.


Beskyt batteriet mod varme og ild.


Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

3.2 Tilsigtet anvendelse

Motorsav STIHL MSA 600.0 C er beregnet til savning af træ samt til afgrening og fældning af træer.

Motorsav kan anvendes i regnvejr.

Batteri kan bruges i regnvejr.

Motorsav forsynes med energi af to STIHL AP-batterier. For at kunne udnytte alle funktioner uden begrænsninger anbefaler STIHL mindst AP 500.0 S eller AP 300 P.

Batteri med giver dig i kombination med STIHL Connected app mulighed for at personalisere og overføre informationer om batteri aha. Bluetooth-teknologi.

⚠ ADVARSEL

- Batterier, som ikke er godkendt af STIHL til denne motorsav, kan forårsage brand og eksplosion. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - Brug motorsav med to STIHL AP-batterier.
- Hvis motorsav eller batteri ikke anvendes efter hensigten, kan personer pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.

- ► Anvend motorsaven, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
- ► Anvend batteri som beskrevet i denne brugsvejledning, i STIHL Connected app og på www.connect.stihl.com.

3.3 Krav til brugeren

⚠ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, motorsaven og batteriet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.



► Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.

- ► Hvis motorsaven eller batteriet overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
- ► Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
  - – Brugeren er udhvilet.
  - – Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene motorsaven og batteriet og arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med motorsaven under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
  - – Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som motorsaven og batteriet giver anledning til.
  - – Brugeren er myndig, eller brugeren uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
  - – Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL-forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende anvender motorsaven første gang.
  - – Brugeren er ikke påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- ► Hvis brugeren arbejder med motorsaven for første gang: Øv at save i rundt træ på en savbuk eller et stativ.
- ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

3.4 Beklædning og udstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbejdet kan langt hår trækkes ind i motorsaven. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Bind det lange hår sammen, og fastgør det, så det er over skuldrene.
- Under arbejdet kan genstande slynges op med høj hastighed. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.



► Brug tætsiddende sikkerhedsbriller. For at sikkerhedsbriller er egnede, skal de være testet i overensstemmelse med standarderne EN 166 eller EN ISO 16321 eller i overensstemmelse med nationale forskrifter og være købt med den relevante mærkning hos en forhandler.

- ► STIHL anbefaler, at man bruger ansigtsværn, særligt hvis man arbejder i regn.
- ► Hav en tætsiddende overdel på med lange ærmer.
- Der opstår støj under arbejdet. Støjen kan skade hørelsen.



► Brug høreværn.

- Nedfaldende genstande kan medføre hovedlæsioner.



► Hvis der kan falde genstande ned under arbejdet: Bær en beskyttelseshjelm.

- Under arbejdet kan der hvirvles støv op og opstå damp. Det ophvirvlede støv og dampen kan skade helbredet og udløse allergiske reaktioner.
  - ► Hvis der hvirvles støv op eller opstår damp: Bær en støvbeskyttelsesmaske.
- Uegnet tøj kan blive fanget af træ, buskadser og motorsaven. Brugere, der ikke bærer egnet beklædning, kan komme alvorligt til skade.
  - ► Bær tætsiddende tøj.
  - ► Tag tørklæder og smykker af.
- Under arbejdet kan brugeren komme i kontakt med den kørende savkæde. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Bær lange bukser med snitbeskyttelse.
- Under arbejdet kan brugeren skære sig på træ. Under rensning eller vedligeholdelse kan brugeren komme i kontakt med savkæden. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.
- Ved brug af sko, der er uegnede til arbejdet, kan brugeren glide. Brugeren kan skære sig ved kontakt med den kørende savkæde. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  - ► Brug motorsavsstøvler med skærebeskyttelse.

3.5 Arbejdsområde og omgivelser

3.5.1 Motorsav

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn eller dyr kan ikke genkende og vurdere faren, der udgår fra motorsaven og udslyngede genstande. Uvedkommende personer, børn og dyr kan blive alvorligt kvæstede, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet.
  - ► Efterlad aldrig motorsaven uden opsyn.
  - ► Sørg for, at børn ikke kan lege med motorsaven.
- Elektriske elementer kan antænde gnister. Gnister kan udløse brande eller eksplosioner i let antændelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Arbejd ikke i omgivelser, der er let antændelige eller eksplosive.

3.5.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med batteriet. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
  - ► Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
  - ► Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere eller blive beskadiget, så det ikke kan repareres. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.



  - ► Beskyt batteriet mod varme og ild.
  - ► Kast ikke batteriet i åben ild.
  - ► Oplad, anvend og opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 🕮 20.5.



  - ► Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.
  - ► Hold små, metalliske genstande væk fra batteriet.
  - ► Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
  - ► Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
  - ► Beskyt batteriet mod kemikalier, salte og gødning.

3.6 Sikker tilstand

3.6.1 Motorsav

Motorsaven har en sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Motorsaven er ubeskadiget.
– Motorsaven er ren.
– Kædefangeren er ubeskadiget.
– Kædebremsen fungerer.
– Betjeningselementerne fungerer og er ikke blevet ændrede.
– Kædesmøringen fungerer.
– Slidsporene på kædehjulet er ikke dybere end 0,5 mm.
– Der er monteret en kombination af sværd og savkæde, som er angivet i denne brugsvejledning.
– Sværdet og savkæden er korrekt monteret.
– Savkæden er korrekt spændt.
– Der er monteret originalt STIHL-tilbehør til denne motorsav.
– Tilbehøret er monteret korrekt.
– Olietankdækslet er lukket.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Arbejd ikke med en beskadiget motorsav.
  - ► Hvis motorsaven er tilsmudset: Rengør motorsaven.
  - ► Arbejd ikke, hvis kædefangeren er beskadiget.
  - ► Motorsaven må ikke ændres. Undtagelse: Opbygning af en kombination af sværd og savkæde, som er angivet i denne brugsvejledning.
  - ► Hvis betjeningselementerne ikke fungerer: Arbejd ikke med motorsaven.
  - ► Monter originalt STIHL-tilbehør til denne motorsav.
  - ► Monter sværdet og savkæden, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
  - ► Monter tilbehøret på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning eller i tilbehørets brugsvejledning.
  - ► Der må ikke stikkes genstande ind i motorsavens åbninger.
  - ► Luk olietankdækslet.

- ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

3.6.2 Sværd

Sværdet har en sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Sværdet er ubeskadiget.
– Sværdet er ikke deformt.
– Noten er lige så dyb eller dybere end den min. notdybde, 🕮 20.2.
– Notens forbindelseselementer her ingen grater.
– Noten er ikke indsnævret eller udvidet.

⚠ ADVARSEL

- I en usikker tilstand kan sværdet ikke længere føre savkæden korrekt. Den kørende savkæde kan ryge af sværdet. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller komme i livsfare.
  - ► Arbejd ikke med et beskadiget sværd.
  - ► Hvis notens dybde er mindre end den min. notdybde: Udskift sværdet.
  - ► Afgrat sværdet hver uge.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

3.6.3 Savkæde

Savkæden har en sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Savkæden er ubeskadiget.
– Savkæden er slebet korrekt.
– Slidmarkeringerne er synlige på skæretænderne.

⚠ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Arbejd ikke med en beskadiget savkæde.
  - ► Slib savkæden korrekt.
  - ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

3.6.4 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:
– Batteriet er ubeskadiget.
– Batteriet er rent og tørt.
– Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

⚠ ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Arbejd med et ubeskadiget og fungerende batteri.
  - ► Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
  - ► Hvis batteriet er tilsmudset: Rengør batteriet.
  - ► Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 🕮 20.6.
  - ► Batteriet må ikke ændres.
  - ► Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
  - ► Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
  - ► Batteriet må ikke åbnes.
  - ► Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
  - ► Undgå kontakt med væsken.
  - ► Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
  - ► Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og opsøg læge.
- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
  - ► Hvis der opstår brand i batteriet: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brandslukker eller vand.

3.7 Arbejde

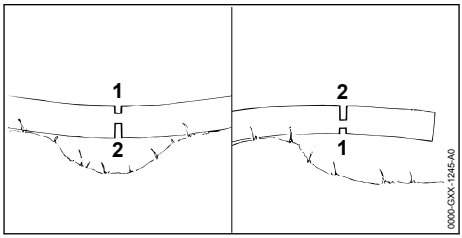
3.7.1 Savning

⚠ ADVARSEL

- Hvis der ikke befinder sig personer inden for råbeafstand uden for arbejdsområdet, kan der ikke ydes hjælp i et nødstilfælde.
  - ► Sørg for, at der befinder sig personer inden for råbeafstand uden for arbejdsområdet.

- Brugeren kan i visse situationer ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan miste kontrollen over motorsaven, snuble, falde og komme alvorligt til skade.
  - ► Arbejd roligt og velovervejet.
  - ► Hvis der arbejdes i regn: Hav passende tøj på.
  - ► Hvis lysforholdene og udsynet er dårligt: Arbejd ikke med motorsaven.
  - ► Betjen motorsaven alene.
  - ► Arbejd ikke over skulderhøjde.
  - ► Vær opmærksom på forhindringer.
  - ► Arbejd stående på jorden, og hold balancen.
  - ► Hvis der opstår tegn på træthed: Hold en arbejdspause.
- Når savkæden kører, kan den skære brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Rør ikke ved savkæden, når den kører.
  - ► Hvis savkæde er blokeret af en genstand: Sluk motorsav, aktivér kædebremsen, og tag batterierne ud. Fjern først derefter genstanden.
- Når savkæden kører, bliver den varm og udvider sig. Hvis savkæden ikke smøres og efterspændes tilstrækkeligt, kan savkæden rives over eller springe af sværdet. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Anvend savkædeolie.
  - ► Kontrollér niveauet i olietanken regelmæssigt under arbejdet. Før kædesmøreolien er opbrugt: Fyld savkædeolie på.
  - ► Kontrollér savkædens spænding regelmæssigt under arbejdet. Hvis savkædens spænding er for slap: Spænd savkæden.
- Hvis motorsaven har en anden eller uvant reaktion under arbejdet, kan motorsaven befinde sig i en usikker tilstand. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Stands arbejdet, tag batterierne ud, og kontakt en STIHL forhandler.
- Under arbejdet kan der forekomme vibrationer fra motorsav.
  - ► Bær handsker.
  - ► Hold pauser under arbejdet.
  - ► Såfremt der opstår tegn på manglende blodcirkulation (Raynauds syndrom): Søg læge.
- Hvis savkæden støder på en hård genstand, mens den kører, kan der opstå gnister. Gnister kan udløse brand i letantændelige omgivelser. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Arbejd ikke i letantændelige omgivelser.
- Når kontaktarmen slippes, fortsætter savkæden med at køre i kort tid. Når savkæden kører, kan den skære personer. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Vent, indtil savkæden ikke kører længere.

⚠ ADVARSEL



- Sværdet kan sætte sig i klemme, hvis der saves i træ, der sidder i spænd. Brugeren kan miste kontrollen over motorsaven og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  - ► Sav først et aflastningssnit i tryksiden (1), og sav derefter et skillesnit i træksiden (2).

⚠ FARE

- Hvis der arbejdes i nærheden af spændingsførende ledninger, kan savkæden komme i kontakt med de spændingsførende ledninger og beskadige dem. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Arbejd ikke i nærheden af strømførende kabler.

3.7.2 Afgrening

⚠ ADVARSEL

- Hvis det fældede træ først afgrenes på undersiden, kan træet ikke længere støttes af grene på jorden. Under arbejdet kan træet flytte sig. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller komme i livsfare.
  - ► Sav først større grene igennem på undersiden, når træet er afkortet.
  - ► Arbejd ikke stående på stammen.
- Under afgreningen kan der falde en afsavet gren ned. Brugeren kan snuble, falde og blive alvorligt kvæstet.
  - ► Afgren træet fra stammens fod i retning mod trækronen.

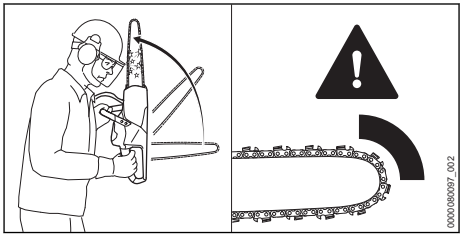
3.7.3 Fældning

⚠ ADVARSEL

- Uøvede personer kan ikke genkende farerne under fældningen. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Brugeren har brug for indgående kendskab til fældeteknik og erfaring med fældningsarbejde.
  - ► Hvis der opstår uklarheder: Konsultér en ekspert, der kan udforme en plan for den egnede fældeteknik.
- Under fældningen kan et træ eller grene falde ned på personer eller genstande. Jo større de faldende dele er, desto større er riskoen for, at personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare. Der kan opstå materielle skader.
  - ► Vælg fælderetningen, så der er frit i det område, hvor træet falder hen.
  - ► Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet i en omkreds på 2,5 trælængder.
  - ► Fjern knækkede eller tørre grene fra trækronen før fældningen.
  - ► Hvis knækkede eller tørre grene ikke kan fjernes fra trækronen: Konsultér en ekspert, der kan udforme en plan for den egnede fældeteknik.
  - ► Hold øje med trækronen og nabotræernes trækroner, og undvig nedfaldende grene.
- Når træet falder, kan stammen flækkes eller slå tilbage i retning mod brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Planlæg en flugtvej ved siden af træet bag fælderetningen.
  - ► Gå baglæns tilbage på flugtvejen, og hold øje med det faldende træ.
  - ► Gå aldrig baglæns ned ad skråninger.
- Hindringer i arbejdsområdet og på flugtvejen kan forhindre flugten. Brugeren kan snuble og falde. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Fjern hindringer fra arbejdsområdet og flugtvejen.
- Hvis fældekammen, sikkerhedsbåndet eller holdebåndet bliver savet over eller savet igennem før tid, kan fælderetningen ikke længere overholdes, eller træet kan falde for tidligt. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Sav ikke i fældekammen/sav den ikke igennem.
  - ► Sav sikkerhedsbåndet eller holdebåndet over som det sidste.
  - ► Hvis træet begynder at falde for tidligt: Afbryd fældningen, og undvig via flugtvejen.
- Hvis den kørende savkæde rammer en hård fældekile i området - den øverste fjerdedel af føringsskinnens spids - og bremses kraftigt, kan der opstå et tilbageslag. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  - ► Anvend fældekiler af aluminium eller kunststof.
- Hvis et træ ikke flader helt mod jorden eller bliver hængende i et andet træ, kran brugeren ikke længere afslutte fældningen kontrolleret.
  - ► Afbryd fældningen, og træk træet mod jorden med et tovspil eller et egnet køretøj.

3.8 Reaktionskræfter

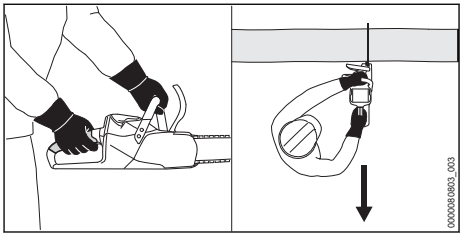
3.8.1 Tilbageslag



Et tilbageslag kan opstå af følgende årsager:
– Den kørende savkæde rammer en hård genstand med den øverste fjerdedel af føringsskinnens spids og bremses kraftigt.
– Den kørende savkæde sidder i klemme på føringsskinnens spids.

Kædebremsen kan ikke forhindre et tilbageslag.

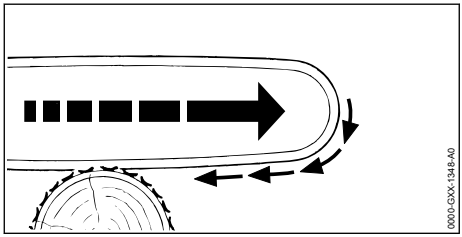
⚠ ADVARSEL



- Hvis der opstår et tilbageslag, kan motorsaven slynges op i retning mod brugeren. Brugeren kan miste kontrollen over motorsaven og blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ► Hold fast i motorsaven med begge hænder.
  - ► Hold kroppen væk fra motorsavens forlængede svingområde.

- ► Arbejd på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning.
- ► Sav ikke med området på den øverste fjerdedel af føringsskinnens spids.
- ► Arbejd med en korrekt slebet og korrekt spændt savkæde.
- ► Anvend en savkæde med reduceret tilbageslag.
- ► Anvend en føringsskinne med et lille skinnehoved.
- ► Sav med fuld gas.

3.8.2 Indtrækning

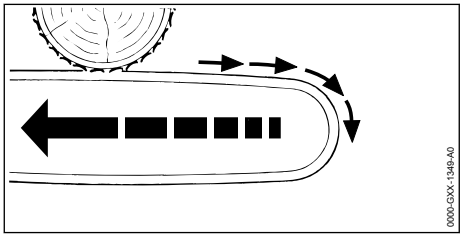


Når der arbejdes med sværdets underside, trække motorsaven væk fra brugeren.

⚠ ADVARSEL

- Hvis den kørende savkæde rammer en hård genstand og bremses kraftigt, kan motorsaven trækkes pludseligt og meget kraftigt væk fra brugeren. Brugeren kan miste kontrollen over motorsaven og blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ► Hold fast med begge hænder i motorsaven.
  - ► Arbejd på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning.
  - ► Før sværdet lige i snittet.
  - ► Sæt barkstødet korrekt.
  - ► Sav med fuld gas.

3.8.3 Tilbagestød



Når der arbejdes med sværdets overside, stødes motorsaven i retning mod brugeren.

⚠ ADVARSEL

- Hvis den kørende savkæde rammer en hård genstand og bremses kraftigt, kan motorsaven stødes pludseligt og meget kraftigt i retning mod brugeren. Brugeren kan miste kontrollen over motorsaven og blive alvorligt kvæstet eller dræbt.
  - ► Hold fast med begge hænder i motorsaven.
  - ► Arbejd på den måde, som beskrives i denne brugsvejledning.
  - ► Før sværdet lige i snittet.
  - ► Sav med fuld gas.

3.9 Transport

3.9.1 Motorsav

⚠ ADVARSEL

- Under transporten kan motorsaven vælte eller bevæge sig. Personer kan komme til skade, og der kan opstå materiel skade.



  - ► Tag batterierne ud.
  - ► Aktiver kædebremsen.
  - ► Skub kædebeskyttelsen over sværdet, så hele sværdet dækkes.
  - ► Sikr motorsav med stropper, bælter eller et net, så den ikke kan vælte og ikke kan bevæge sig.

3.9.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Transportér ikke et beskadiget batteri.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
  - ► Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

3.10 Opbevaring

3.10.1 Motorsav

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som udgår fra motorsaven. Børn kan blive alvorligt kvæstet.



► Tag batterierne ud.

► Aktiver kædebremsen.
► Skyder kædebeskyttelse over føringsskinne, så hele føringsskinne dækkes.
► Opbevar motorsaven uden for børns rækkevidde.

- De elektriske kontakter på motorsaven og metalliske komponenter kan korrodere pga. fugt. Motorsav kan beskadiges.



► Tag batterierne ud.

► Opbevar motorsaven rent og tørt.Opbevar motorsaven rent og tørt.

3.10.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med batteriet. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  ► Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan batteriet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
  ► Opbevar batteriet i rene og tørre omgivelser.
  ► Opbevar batteriet i et lukket rum.
  ► Batteriet skal opbevares adskilt fra motorsaven.
  ► Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
  ► Opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser, 🕮 20.5.

3.11 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet er sat i under rengøring, vedligeholdelse eller reparation, kan motorsaven gå i gang utilsigtet. Folk kan blive alvorligt kvæstet, og der kan opstå materielle skader.



► Tag batterierne ud.

► Aktiver kædebremsen.

- Kraftige rengøringsmidler, rengøring med vandstråle eller spidse genstande kan beskadige motorsaven, sværdet, savkæden og batteriet. Hvis motorsaven, sværdet, savkæden eller batteriet ikke rengøres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
  ► Rengør motorsaven, sværdet, savkæden og batteriet, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
- Hvis motorsaven, sværdet, savkæden og batteriet ikke vedligeholdes eller repareres korrekt, kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne kan sættes ud af kraft. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  ► Motorsaven og batteriet må ikke vedligeholdes eller repareres på egen hånd.
  ► Hvis motorsaven eller batteriet skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL-forhandler.
  ► Vedligehold eller reparer sværdet og savkæden, som det er beskrevet i brugsvejledningen.
- Under rengøringen eller vedligeholdelsen af savkæden kan brugeren skære sig på de skarpe skæretænder. Brugeren kan pådrage sig kvæstelser.
  ► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

4 Sådan gøres motorsaven klar

4.1 Klargøring af motorsaven

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

- Kontrollér, at følgende komponenter er i sikkerhedskonform tilstand:
  – Motorsav, 🕮 3.6.1.
  – Føringsskinne, 🕮 3.6.2.
  – Savkæde, 🕮 3.6.3.
  – Batteri, 🕮 3.6.4.
- Kontrollér batteriet, 🕮 11.7.
- Oplad batteriet helt, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Rengøring af motorsaven, 🕮 16.1.
- Monter føringsskinne og savkæde, 🕮 7.1.
- Spænding af savkæde, 🕮 7.2.
- Påfyldning af savkædesmøreolie, 🕮 7.3.
- Kontrol af kædebremsen, 🕮 11.4.
- Kontrol af betjeningselementer, 🕮 11.5.
- Kontrol af kædesmøringen, 🕮 11.6.
- Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend ikke motorsaven, og kontakt en STIHL forhandler.

4.2 Forbind et batteri udstyret med en trådløs Bluetooth®-grænseflade med STIHL connected-appen

- Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på den mobile enhed.
- Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet, 🕮 6.
- Download STIHL connected-appen fra App Store til den mobile enhed, og opret en konto.
- Åbn STIHL connected-appen, og log ind.
- Tilføj batteriet i STIHL connected-appen, og følg anvisningerne på skærmen.

Kontaktmuligheder og yderligere oplysninger kan findes på https://support.stihl.com eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen er tilgængelig afhængigt af markedet.

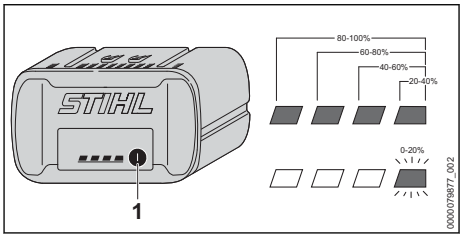
5 Opladning af batteriet og LED'er

5.1 Oplad batteriet

Opladningstiden afhænger af forskellige faktorer, f.eks. af batteriets temperatur eller af omgivelsernes temperatur. Overhold de anbefalede temperaturområder for at opnå optimal ydeevne, 🕮 20.6. Den faktiske opladningstid kan afvige fra den angivne opladningstid. Opladningstiden er angivet på www.stihl.com/charging-times.

- Oplad batteriet, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparatet STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Visning af ladetilstanden



- Tryk på trykknappen (1).
  LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladetilstanden.
- Hvis den højre LED blinker grønt: Oplad batteriet.

5.3 LED'er på batteriet

LED'erne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- Hvis LED'erne lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejlene, 🕮 19.1.
  Der er en fejl i motorsaven eller i batteriet.

6 Aktivér og deaktiver den trådløse Bluetooth®-grænseflade

6.1 Batteri

6.1.1 Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade

- Hvis batteriet har en Bluetooth®-grænseflade: Tryk og hold trykknappen inde, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet lyser blåt i ca. 3 sekunder.
  Batteriets trådløse Bluetooth®-grænseflade er aktiveret.

6.1.2 Deaktiver den trådløse Bluetooth®-grænseflade

- Hvis batteriet har en Bluetooth®-grænseflade: Tryk og hold trykknappen inde, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet blinker blåt seks gange.
  Den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet er deaktiveret.

6.1.3 Nulstil batteri med Bluetooth®-radiogrænseflade til fabriksindstilling

Når batteri nulstilles til fabriksindstillingerne, slettes alle brugerspecifikke data.

- ► Tryk fire gange hurtigt efter hinanden på trykknappen, og hold fjerde gang knappen nede, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet blinker blåt.
- ► Slip trykknappen med det samme.
- ► Forbind batteri med STIHL Connected app og kontrollér, om alle brugerspecifikke data er slettet.

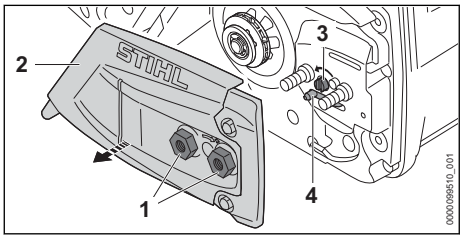
7 Samling af motorsaven

7.1 Af- og påmontering af sværd og savkæde

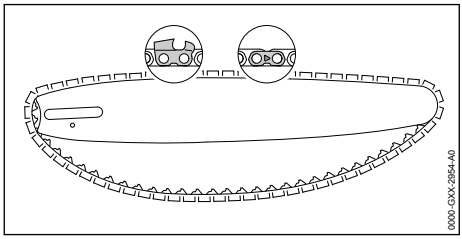
7.1.1 Montér føringsskinne og savkæde

Kombinationerne af sværd og savkæde, der passer til kædehjulet, og som kan monteres, er angivet i de tekniske data, 📖 21.1.

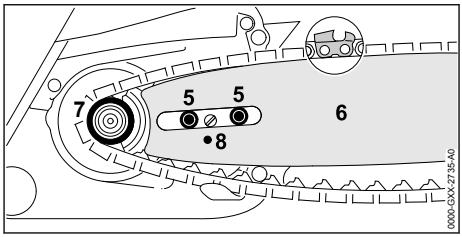
- ► Sluk for motorsaven, aktivér kædebremsen, og tag batteriet ud.



- ► Drej møtrikkerne (1) mod uret, indtil kædehjulsdækslet (2) kan tages af.
- ► Tag kædehjulsdækslet (2) af.
- ► Drej spændeskruen (3) mod urets retning indtil spændeskyderen (4) ligger på venstre side mod huset.



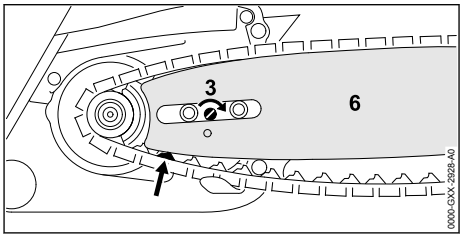
- ► Læg savkæden i føringsskinnens not, så pilene oven på savkædens forbindelsesled peger i saveretningen.



- ► Sæt føringsskinne samt savkæde på motorsaven, så følgende betingelser opfyldes:
  - – Savkædens drivled sidder i kædehjulets tænder (7).
  - – Kraveskruerne (5) sidder i føringsskinnens lange hul (6).
  - – Spændeskyderens tapper (4) sidder i hullet (8) i føringsskinnen (6).

Det spiller ingen rolle, hvilken vej sværdet vender (6). Påskriften på føringsskinnen (6) kan også vende på hovedet.

- ► Løsn kædebremsen.



- ► Drej spændeskruen (3) så langt med uret, at savkæden ligger mod sværdet. Før i den forbindelse savkædens drivled ind i sværdets not.
  Sværdet (6) og savkæden ligger mod motorsaven.
- ► Læg kædehjulsdækslet (2) mod motorsaven, så det flugter med motorsaven.
- ► Skru møtrikkerne (1) på, og spænd til.

7.1.2 Afmontering af føringsskinne og savkæde

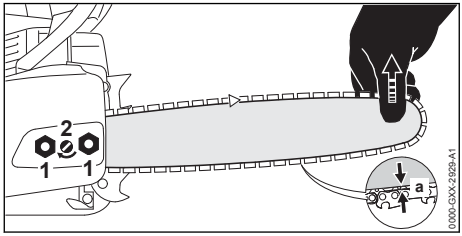
- ► Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- ► Skru møtrikkerne af.
- ► Tag kædehjulsdæksel af.
- ► Drej spændeskruen mod urets retning indtil anslag.
  Savkæden er afspændt.
- ► Tag føringsskinne og savkæde af.

7.2 Spænding af savkæden

Savkæden udvider sig og trækker sig sammen under arbejdet. Savkædens spænding ændrer

sig. Under arbejdet skal savkædens spænding kontrolleres og efterspændes regelmæssigt.

- Sluk for motorsaven, aktivér kædebremsen, og tag batteriet ud.



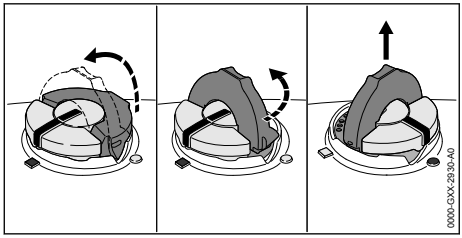
- Løsn møtrikkerne (1).
- Løsn kædebremsen.
- Løft sværdet på spidsen, og drej spændeskruen (2) så langt med eller mod urets retning, at følgende betingelser er opfyldt:
  - Afstanden A i midten af sværdet måler 1 mm til 2 mm.
  - Savkæden kan stadig trækkes over føringsskinnen med to fingre og begrænset kraftanstrengelse.
- Løft stadig føringsskinnen i spidsen, og spænd møtrikkerne (1) fast.
- Spænd savkæden igen, hvis afstanden a midt på føringsskinnen ikke måler 1 mm til 2 mm.

7.3 Påfyldning af savkæde

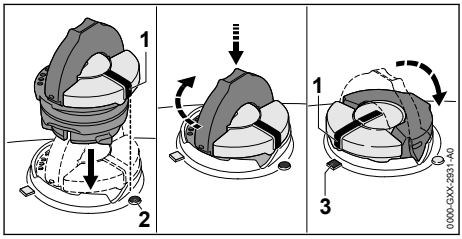
Savkædeolien smører og nedkøler den omløbende savkæde.

STIHL anbefaler, at der anvendes en savkæde fra STIHL eller en anden lys eller biologisk nedbrydelig savkæde, som er godkendt til anvendelse til motorsav.

- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- Læg motorsav på en lige flade, så olietankdæksel peger opad.
- Rengør området omkring olietankdækslet med en fugtig klud.



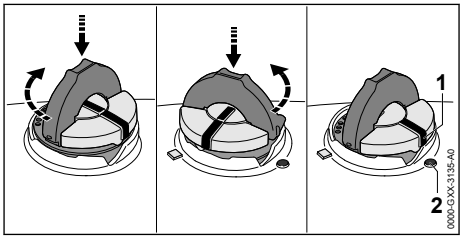
- Klap bøjlen til olietankdækslet op.
- Drej olietankdækslet mod urets retning indtil anslag.
- Tag olietankdækslet af.
- Fyld savkædeolie således på, at savkædeolien ikke spildes, og olietanken ikke fyldes op til randen.
- Hvis bøjlen til olietankdækslet er klappet ned: Klap bøjlen op.



- Sæt olietankdækslet i, så markeringen (1) peger mod markeringen (2).
- Tryk olietankdækslet nedad, og drej det i urets retning indtil anslag.
  Olietankdækslet går hørbart i hak. Markeringen (1) peger mod markeringen (3).
- Kontrollér, om olietankdækslet kan trækkes op og af.
- Hvis olietankdækslet ikke kan trækkes op og af: Klap bøjlen på olietankdækslet ned.
  Olietanken er lukket.

Hvis olietankdækslet kan trækkes op og af, skal følgende trin udføres:

- Sæt olietankdækslet i en vilkårlig position.



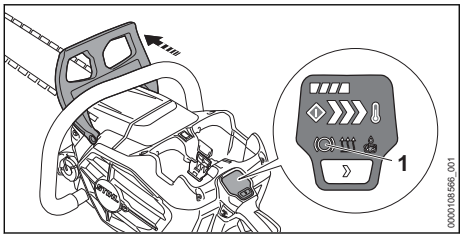
- Tryk olietankdækslet nedad, og drej det i urets retning indtil anslag.
- Tryk olietankdækslet nedad, og drej det mod urets retning, indtil markeringen (1) peger mod markeringen (2).
- Forsøg igen at lukke olietanken.
- Hvis olietanken stadig ikke kan lukkes: Arbejd ikke med motorsaven, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Motorsav er ikke i en sikkerhedskonform tilstand.

8 Tilkobling og løsning af kædebremsen

8.1 Aktivér kædebremsen

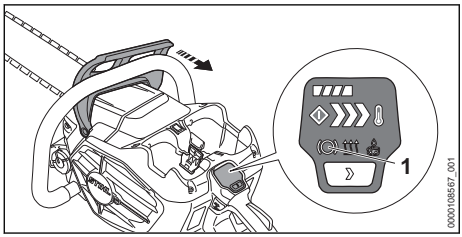
Motorsaven har en kædebremse.

Kædebremsen aktiveres automatisk ved et tilstrækkeligt kraftigt tilbageslag pga. håndbeskytterens inerti eller kan aktiveres af brugeren.



- Tryk håndbeskytteren væk fra griberøret med venstre hånd.
  Håndbeskytteren går hørbart i hak. Hvis motorsaven er tændt: LED'en „KÆDEBREMSE" (1) lyser. Kædebremsen er aktiveret.

8.2 Løsn kædebremsen

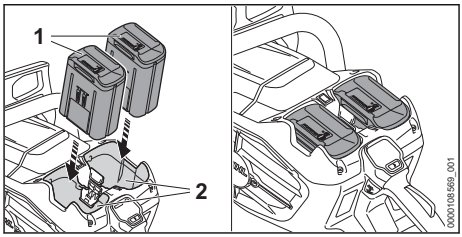


- Træk håndbeskytteren med venstre hånd i retning mod brugeren.
  Håndbeskytteren går hørbart i hak. Hvis motorsaven ikke er tændt: LED'en “KÆDEBREMSE” (1) lyser ikke længere. Kædebremsen er løsnet.

9 Isætning og udtagning af batteriet

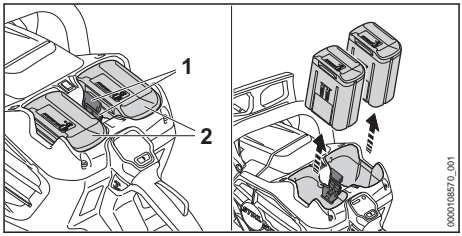
9.1 Sæt batterierne i

- Aktiver kædebremsen.



- Tryk batteriet (1) ned indtil anslag i batteriskakten (2).
  Batteriet (1) går i hak og låses fast med et klik.

9.2 Sådan tages batteri ud

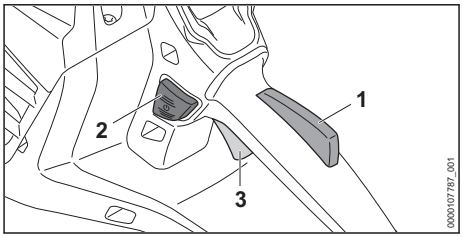


- Tryk på spærrehåndtaget (1).
  Batteri (2) er låst op og kan tages ud.

10 Sådan tændes og slukkes motorsaven

10.1 Tænd for motorsav

- Hold motorsaven med højre hånd på betjeningshåndtaget, således at tommelfingeren når rundt om betjeningshåndtaget.
- Løsn kædebremsen.
- Hold motorsaven med venstre hånd på griberøret, således at tommelfingeren når rundt om griberøret.



- Tryk på kontaktarmsspærren (1) med hånden, og hold den nede.
- Tryk på låseknappen (2).
- Tryk kontaktarmen (3) ned med pegefingeren, og hold den nede.
  Motorsaven accelererer, og savkæden bevæger sig.

Jo mere kontaktarm (3) er trykket ned, desto hurtigere drejer savkæde.

Motorsav kan også tændes ved først at trykke på låseknap (2) og inden for 5 sekunder (så længe LED' er "DRIFTSTILSTAND" blinker) trykke på kontaktarmsspærre (1). Det låser kontaktarm (3) op og gør motorsav klar til brug.

Hvis kontaktarm (3) og kontaktarmsspærre (1) slippes efter aktivering, blinker LED' er "DRIFTSTILSTAND" stadig i 5 sekunder. Så længe LED' er "DRIFTSTILSTAND" blinker, kan motorsav tændes igen uden at trykke på låseknap (2).

Ydeevnen kan variere afhængigt af det batteri, du bruger.

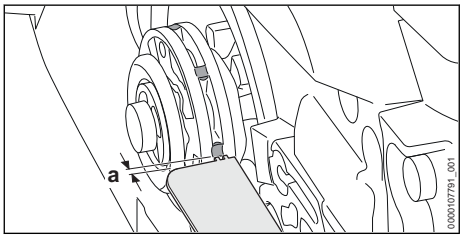
10.2 Sådan slukkes motorsaven

- Slip kontaktarm og kontaktarmsspærre. Vent, indtil savkæden ikke bevæger sig længere efter ca. 1 sekund.
- Hvis savkæden fortsat bevæger sig efter ca. 1 sekund: Aktivér kædebremsen, fjern batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Motorsaven er defekt.

11 Kontrol af motorsav og batteri

11.1 Kontrol af kædehjul

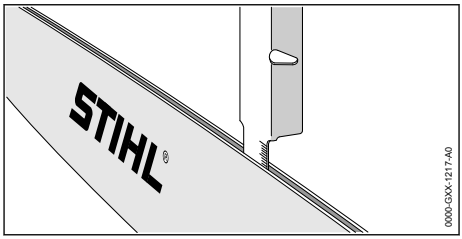
- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- Løsn kædebremsen.
- Afmonter kædehjulsdækslet.
- Afmonter sværdet og savkæden.



- Kontrollér indløbssporene på kædehjulet med en STIHL-referencelære.
- Hvis slidsporene er dybere end a = 0,5 mm: Anvend ikke motorsaven, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Kædehjul skal udskiftes.

11.2 Kontrol af føringsskinne

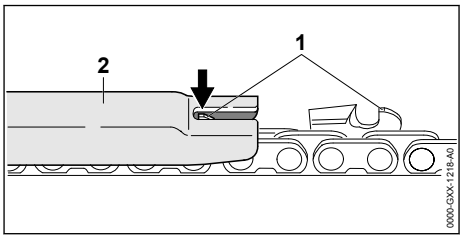
- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- Afmontér savkæde og føringsskinne.



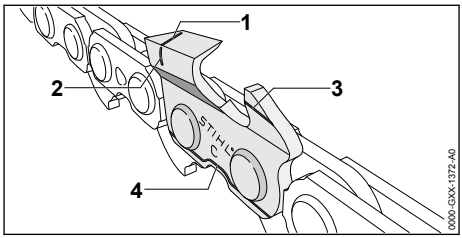
- Mål sværdets notdybde med en målestav på en STIHL-fillære.
- Udskift sværdet, hvis en af følgende betingelser opfyldes:
  – Sværdet er beskadiget.
  – Den målte notdybde er mindre end sværdets minimumsnotdybde, 📖 20.2.
  – Sværdets not er indsnævret eller udvidet.
- Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

11.3 Kontrollér savkæde

- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.



- Mål højden af dybdebegrænser (1) med en STIHL filelære (2). STIHL-fillæren skal passe til savkædens deling.
- Efterfil dybdebegrænser (1), 📖 17.3, hvis en dybdebegrænser (1) stikker ud over fillæren (2).



- Kontrollér, om slidmarkeringerne (1 til 4) er synlige på skæretænderne.
- Anvend ikke savkæden, og kontakt en STIHL forhandler, hvis en af slidmarkeringerne på en skæretand ikke længere er synlig.

- ► Kontrollér med en STIHL-fillære, om skæretændernes slibevinkel på 30° overholdes. STIHL-fillæren skal passe til savkædens deling.
- ► Slib savkæden, hvis slibevinklen på 30° ikke overholdes.
- ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

11.4 Kontrol af kædebremsen

- ► Aktiver kædebremse og tag batterierne ud.

ADVARSEL

- ■ Savkæde skæretænder er skarpe. Brugeren kan skære sig.
  - ► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.

- ► Forsøg at trække savkæden hen over føringsskinne med hånden.
  Hvis savkæden ikke kan trækkes hen over føringsskinne med hånden, fungerer kædebremsen.
- ► Hvis savkæde kan trækkes over føringsskinne med hånden: Anvend ikke motorsav, og kontakt en STIHL forhandler.
  Kædebremsen er defekt.

11.5 Kontrollér betjeningselementerne

Kontaktarmsspærre og kontaktarm

- ► Aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- ► Forsøg at trykke på kontaktarm uden at trykke på kontaktarmsspærre.
- ► Hvis kontaktarmen kan trykkes ned: Anvend ikke motorsaven, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Kontaktarmsspærren er defekt.
- ► Tryk på kontaktarmsspærren, og hold den nede.
- ► Tryk på kontaktarmen, og lad den igen gå fri.
- ► Hvis kontaktarmen eller kontaktarmsspærren går trægt eller ikke fjedrer tilbage til udgangsposition: Anvend ikke motorsaven, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Kontaktarmen eller kontaktarmsspærren er defekt.

Tænd for motorsav

- ► Sæt batterierne i.
- ► Løsn kædebremsen.
- ► Tryk på kontaktarmsspærren, og hold den nede.
- ► Tryk på låseknappen.
- ► Tryk på kontaktarmen, og hold den nede.
  Savkæde kører.
- ► Hvis 3 LED'er på batteri blinker rødt: Fjern batterierne, og kontakt en STIHL forhandler.
  Der er en fejl i motorsav.
- ► Slip kontaktarmen.
  Savkæde kører ikke længere.
- ► Hvis savkæde fortsat kører: Aktivér kædebremsen, tag batteriet ud, og kontakt en STIHL forhandler.
  Motorsav er defekt.

11.6 Kontrollér kædesmøringen

- ► Sæt batterierne i.
- ► Løsn kædebremsen.
- ► Ret føringsskinne over en lys overflade.
- ► Tænd for motorsav.
  Der slynges savkæde ud, og det kan ses på den lyse overflade. Kædesmøringen fungerer.
- ► Hvis det ikke kan ses, at der slynges savkædeolie ud:
  - ► Påfyld savkædeolie.
  - ► Kontrollér kædesmøringen igen.
  - ► Hvis savkæde fortsat ikke kan ses på den lyse overflade: Brug ikke motorsaven, og kontakt en STIHL forhandler. Kædesmøringen er defekt.

11.7 Kontrollér batteriet

- ► Tryk knappen på batteriet.
  LED'erne lyser eller blinker.
- ► Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler.
  Der er en fejl i batteriet.

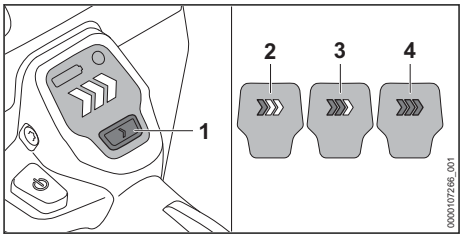
12 Arbejde med motorsaven

12.1 Indstilling af driftstilstand

Den fulde funktionalitet er tilgængelig med AP 300 P eller AP 500.0 S. LED' er på motorsav betjeningspanel viser den indstillede driftstilstand.

Den indstillede driftstilstand påvirker batteriets funktionstid.

- ► Tænd for motorsav.
  LED' er på motorsav betjeningspanel lyser og viser den indstillede driftstilstand.



► Tryk på driftstilstandsknappen (1).
Den næste driftstilstand er indstillet. Efter den tredje driftstilstand følger igen den første driftstilstand.
► Tryk på driftstilstandsknappen (1), indtil den ønskede driftstilstand er indstillet.

Driftstilstande:

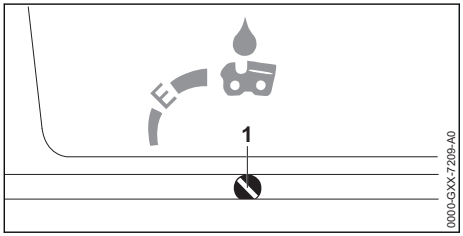
Tilstand „PERFORMANCE“ (4)
► Til arbejde med lange føringsskinne ved maksimal ydelse.

Tilstand "STANDARD" (3)
► Til generelle fælde- og erhvervsarbejde.

Tilstand "PRÆCISION" (2)
► Til fint og præcist arbejde.

12.2 Indstilling af oliepumpemængde

Motorsaven har en indstillelig oliepumpe.



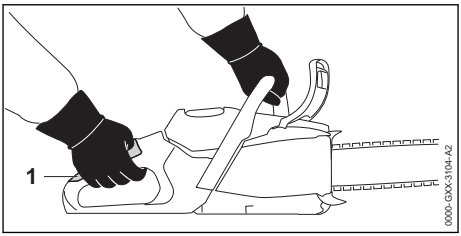
Hvis oliepumpens indstillingsskrue (1) står på position E (Ematic), er oliepumpemængden indstillet optimalt til de fleste anvendelser.

Oliepumpens pumpemængde kan tilpasses efter forskellige snitlængder, trætyper og arbejdsteknikker.

Forøgelse af oliepumpemængde
► Sluk for motorsaven, aktivér kædebremsen, og tag batteriet ud.
► Drej oliepumpens indstillingsskrue (1) med uret.

Reduktion af oliepumpemængde
► Sluk for motorsaven, aktivér kædebremsen, og tag batteriet ud.
► Drej oliepumpens indstillingsskrue (1) mod uret.

12.3 Fastholdelse og føring af motorsaven



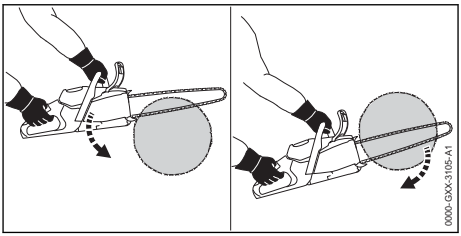
► Hold og før motorsaven med den venstre hånd på griberøret og den højre hånd i gribeområdet (1) på betjeningshåndtaget, så tommelfingeren på den venstre hånd når rundt om griberøret, og tommelfingeren på højre hånd når rundt om betjeningshåndtaget.

12.4 Savning

ADVARSEL

- Hvis der opstår et tilbageslag, kan motorsaven slynges op i retning mod brugeren. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare.
  ► Sav med fuld gas.
  ► Sav ikke med området på den øverste fjerdedel af sværdets spids.

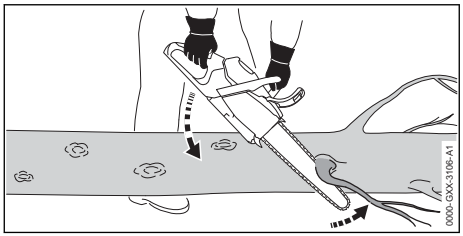
► Før sværdet med fuld gas i snittet, så sværdet ikke sætter sig fast.



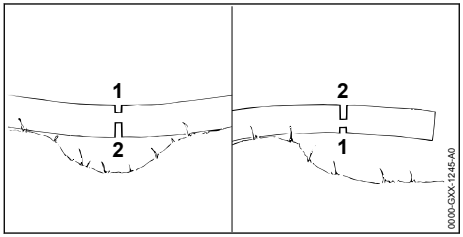
► Sæt barkstødet imod, og anvend det som drejepunkt.
► Før sværdet fuldstændigt gennem træet, så barkstedet altid kan sættes imod igen.
► Ved afslutning af snittet skal motorsavens vægt opfanges.

Overhold de anbefalede temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne, 🕮 20.6.

12.5 Afgrening



- Støt motorsaven på stammen.
- Tryk sværdet med fuld gas og med en løftebevægelse mod grenen.
- Sav grenen igennem med sværdets overside.

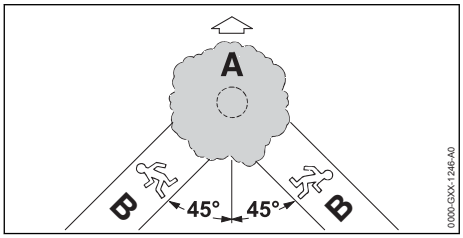


- Sav aflastningssnittet (1) i tryksiden, og sav derefter igennem fra træksiden med et delesnit (2), hvis grenen sidder i spænd.

12.6 Fældning

12.6.1 Fastlæggelse af fælderetning og flugtvej

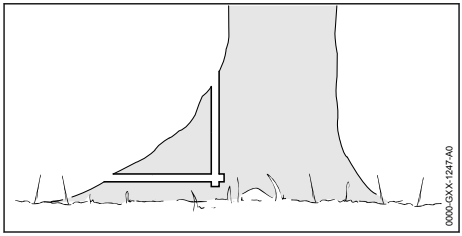
- Vælg fælderetningen, så der er frit i det område, hvor træet falder hen.



- Fastlæg flugtvejen (B), så følgende betingelser opfyldes:
  - Flugtvejen (B) har en vinkel på 45° i forhold til fælderetningen (A).
  - Der er ingen hindringer på flugtvejen (B).
  - Der kan holdes øje med trækronen.
  - Hvis flugtvejen (B) er på en skråning, skal flugtvejen (B) forløbe parallelt med skråningen.

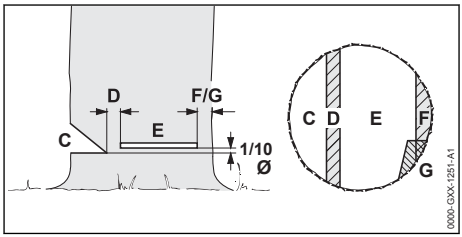
12.6.2 Forberedelse af arbejdsområdet ved stammen

- Fjern hindringerne i arbejdsområdet ved stammen.
- Fjern begroninger på stammen.



- Hvis stammen har store sunde rodudløb: Sav først rodudløberne lodret og derefter vandret.

12.6.3 Grundlæggende om fældesnittet



C Forhug
Forhugget bestemmer fælderetningen.

D Fældekam
Fældekammen fører træet ned mod jorden som et hængsel. Fældekammen er 1/10 bred i forhold til stammens diameter.

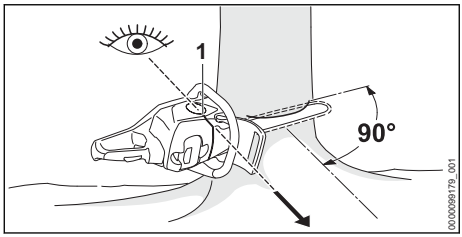
E Fældesnit
Stammen saves igennem med fældesnittet. Fældesnittet ligger 1/10 af stammens diameter (mindst 3 cm) over forhuggets bund.

F Sikkerhedsbånd
Sikkerhedsbåndet støtter træet og sikrer det mod at falde før tid. Sikkerhedsbåndet har en bredde på 1/10 til 1/5 af stammens diameter.

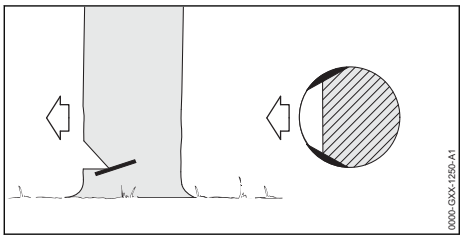
G Holdebånd
Holdebåndet støtter træet og sikrer det mod at falde før tid. Holdebåndet har en bredde på 1/10 til 1/5 af stammens diameter.

12.6.4 Savning af forhug

Forhugget bestemmer fælderetningen. Overhold de nationale bestemmelser angående forhugget.



- Anlæg motorsaven, så forhugget får en ret vinkel i forhold til fælderetningen, og at motorsaven er så tæt på jorden som muligt.
- Kontrollér fældningsretningen med fældelisten (1).
- Sav undersnittet vandret.
- Sav topsnittet i en vinkel på 45° i forhold til det vandrette undersnit.

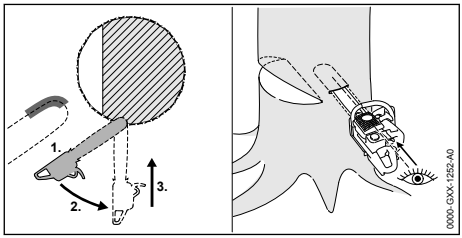


- Hvis træet er sundt og er langfibret: Sav splintsnittene, så følgende betingelser opfyldes:
  – Splintsnittene er ens på begge sider.
  – Splintsnittene har samme højde som forhuggets undersnit.
  – Splintsnittene er 1/10 brede i forhold til stammens diameter.

  Stammen flækkes ikke, når træet fældes.

12.6.5 Indstik

Indstikket er en arbejdsteknik, som er nødvendigt under fældningen.

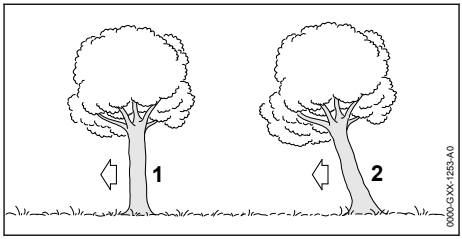


- Sæt sværdet til med undersiden af spidsen og med fuldgas.
- Sav ind, indtil sværdet ligger i stammen i dobbelt bredde.
- Sving ind i indstikspositionen.
- Stik forsigtigt i.

12.6.6 Valg af egnet fældesnit

Valget af det egnede fældesnit afhænger af følgende betingelser:
– træets naturlige hældning
– træets grenudformning
– skader på træet
– træets sundhedstilstand
– hvis der er sne på træet: snelasten
– skråningens retning
– vindretningen og vindhastigheden
– træer i nærheden

Der skelnes mellem flere forskellige eksempler af disse betingelser. I denne brugsvejledning beskrives de 2 hyppigst forekommende eksempler,

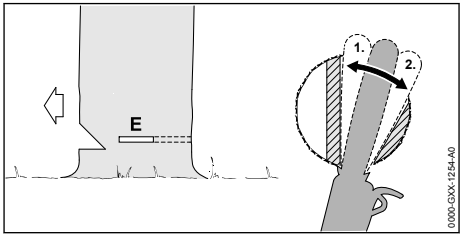


1 Normalt træ
Et normalt træ står lodret og har en jævn trækrone.

2 Nedhæng
Et træ med nedhæng står skævt og har en trækrone, der vender i fælderetningen.

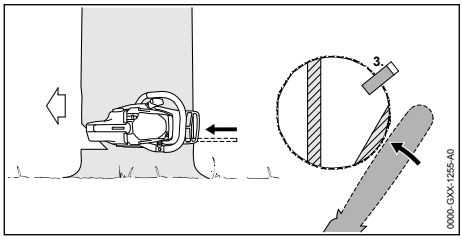
12.6.7 Fældning af normalt træ med tynd stamme

Et normalt træ fældes med et fældesnit med sikkerhedsbånd. Dette fældesnit skal udføres, hvis stammens diameter er mindre end motorsavens faktiske snitlængde.
- Råb "Pas på!".



- Sæt sværdet i fældesnittet, indtil det er synligt på den anden side af stammen igen, 🕮 12.6.5.
- Sæt barkstød bag fældekammen, og brug den som drejepunkt.
- Udform fældesnittet indtil fældekammen.

- Udform fældesnittet indtil sikkerhedsbåndet.

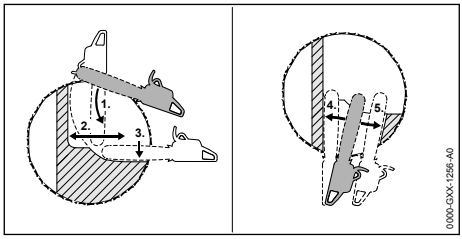


- Sæt fældekilen. Fældekilen skal passe til stammens diameter, og bredden skal passende fældesnittet.
- Råb "Pas på!".
- Skær gennem sikkerhedsbåndet udefra, horisontalt i fældesnittets niveau med strakte arme.
  Træet falder.

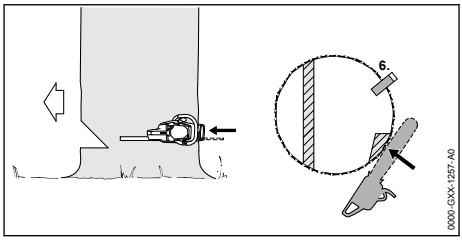
12.6.8 Fældning af normalt træ med tyk stamme

Et normalt træ fældes med et fældesnit med sikkerhedsbånd. Dette fældesnit skal udføres, hvis stammens diameter er større end motorsavens faktiske snitlængde.

- Råb "Pas på!".



- Sæt barkstødet i fældesnittets højde, og brug det som drejepunkt.
- Før motorsaven helt vandret i fældesnittet, og sving så langt som muligt.
- Udform fældesnittet indtil fældekammen.
- Udform fældesnittet indtil sikkerhedsbåndet.
- Skift til den modsatte side.
- Stik sværdet fældesnittet i på samme højde.
- Udform fældesnittet indtil fældekammen.
- Udform fældesnittet indtil sikkerhedsbåndet.

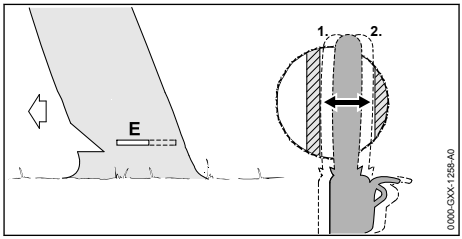


- Sæt fældekilen. Fældekilen skal passe til stammens diameter, og bredden skal passende fældesnittet.
- Råb "Pas på!".
- Skær gennem sikkerhedsbåndet udefra, horisontalt i fældesnittets niveau med strakte arme.
  Træet falder.

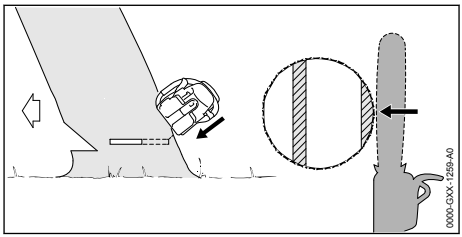
12.6.9 Fældning af træ med nedhæng med tynd stamme

Et træ med nedhæng fældes med et fældesnit med holdebånd. Dette fældesnit skal udføres, hvis stammens diameter er mindre end motorsavens faktiske snitlængde.

- Råb "Pas på!".



- Sæt sværdet i fældesnittet, indtil det er synligt på den anden side af stammen igen, 🕮 12.6.5.
- Udform fældesnittet indtil fældekammen.
- Udform fældesnittet indtil holdebåndet.

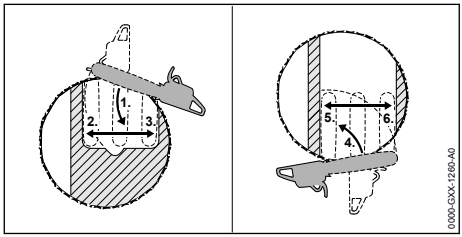


- Råb "Pas på!".
- Skær gennem holdebåndet udefra, skråt fra oven med strakte arme.
  Træet falder.

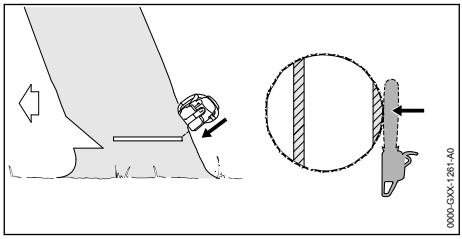
12.6.10 Fældning af træ med nedhæng med tyk stamme

Et træ med nedhæng fældes med et fældesnit med holdebånd. Dette fældesnit skal udføres, hvis stammens diameter er større end motorsavens faktiske snitlængde.

- Råb "Pas på!".



- Sæt barkstødet i fældesnittets højde bag holdebåndet, og brug det som drejepunkt.
- Før motorsaven helt vandret i fældesnittet, og sving så langt som muligt.
- Udform fældesnittet indtil fældekammen.
- Udform fældesnittet indtil holdebåndet.
- Skift til den modsatte side.
- Sæt barkstødet i fældesnittets højde bag fældekammen, og brug den som drejepunkt.
- Før motorsaven helt vandret i fældesnittet, og sving så langt som muligt.
- Udform fældesnittet indtil fældekammen.
- Udform fældesnittet indtil holdebåndet.



- Råb "Pas på!".
- Skær gennem holdebåndet udefra, skråt fra oven med strakte arme.
  Træet falder.

13 Efter arbejdet

13.1 Efter arbejdet

- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- Hvis motorsav er våd: Lad motorsav tørre.
- Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre, 📖 20.6.
- Rengør motorsaven.
- Bank luftfilteret af.
- Rengør føringsskinnen og savkæden.
- Løsn møtrikken på kædehjulsdækslet.
- Drej spændeskruen 2 omdrejninger mod urets retning.
  Savkæden er afspændt.
- Spænd møtrikken.
- Skyder kædebeskyttelse over føringsskinne, indtil den går i indhak, så hele sværdet dækkes.
- Rengør batterier.

14 Transport

14.1 Transport af motorsav

- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- Skyder kædebeskyttelse over føringsskinne, så hele føringsskinne dækkes.

Sådan bæres motorsaven

- Hold motorsaven med højre hånd på griberøret, så sværdet peger bagud.

Transport af motorsav i et køretøj

- Fastgør motorsav, så den ikke kan vælte eller bevæge sig.

14.2 Transport af batterier

- Sluk motorsav, aktivér kædebremsen, og tag batterierne ud.
- Sørg for, at batterierne er i sikkerhedsmæssigt forsvarlig stand.
- Pak batterierne således, at de ikke kan bevæge sig i emballagen.
- Emballagen skal fastgøres sikkert, så den ikke kan glide rundt.

Batterierne er underlagt kravene for transport af farligt gods. Batterierne er klassificeret som UN 3480 (lithium-ion-batterier) og er testet i henhold til FN-håndbogen Prøvninger og kriterier, del III, underafsnit 38.3.

Transportbestemmelserne findes på www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Opbevaring

15.1 Opbevaring af motorsav

- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- Skyder kædebeskyttelse over føringsskinne, så hele føringsskinne dækkes.
- Opbevar motorsaven, så følgende betingelser opfyldes:
  – Motorsaven kan ikke vælte eller bevæge sig.
  – Motorsaven er uden for børns rækkevidde.
  – Motorsaven er ren og tør.

- Hvis motorsav skal opbevares i over 30 dage: Afmontér føringsskinne og savkæde.

15.2 Opbevaring af batteriet

STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).

- Opbevar batteriet, så følgende betingelser opfyldes:
  - Batteriet er uden for børns rækkevidde.
  - Batteriet er rent og tørt.
  - Batteriet er i et lukket rum.
  - Batteriet skal opbevares adskilt fra motorsaven.
  - Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
  - Batteriet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrænser, 📖 20.5.

BEMÆRK

- Hvis batteriet ikke opbevares som beskrevet i denne brugsvejledning, kan batteriet blive dybdeafladet og dermed blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
  - Oplad et afladet batteri, inden det opbevares. STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).
  - Batteriet skal opbevares adskilt fra motorsaven.

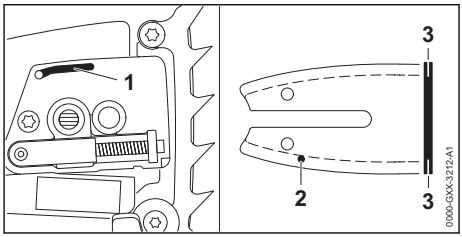
16 Rengøring

16.1 Rengøring af motorsaven

- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- Rengør motorsav med en fugtig klud eller STIHL harpiksfjerner.
- Rengør luftfilteret, 📖 16.3
- Afmontér kædehjulsdækslet.
- Rengør området omkring kædehjulet med en fugtig klud og STIHL-harpiksløsner.
- Fremmedlegemer fjernes fra batteriskakten, og skakten rengøres med en fugtig klud.
- Elektriske kontakter i batteriskakten rengøres med en pensel eller en blød børste.
- Montér kædehjulsdæksel.

16.2 Rengør føringsskinne og savkæde

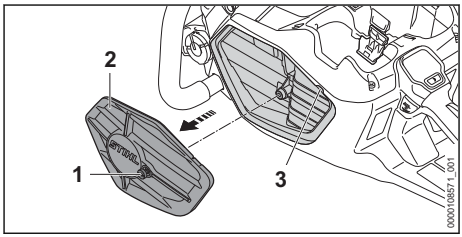
- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.
- Afmonter føringsskinne og savkæde.



- Rengør olieudløbsåbningen (1), olieindgangsåbningen (2) og noten (3) med en pensel, en blød børste eller STIHL-harpiksløsner.
- Rengør savkæden med en pensel, en blød børste eller STIHL-harpiksløsner.
- Monter føringsskinne og savkæde.

16.3 Rengør luftfilter

- Sluk motorsav aktiver kædebremse og tag batterierne ud.



- Drej skrue (1) mod uret, indtil luftfilteret (2) kan tages af.
- Hvis luftfilteret ikke kan tages af: Lirk luftfilteret op i noten (3).
- Tag luftfilteret (2) af.
- Bank luftfilteret (2) af.
- Hvis luftfilteret (2) er beskadiget: Udskift luftfilteret (2).
- Blæs luftfilteret (2) af med trykluft fra rengøringssiden.

ADVARSEL

- Hvis rengøringsmidlet kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
  - ► Følg brugsvejledningen for rengøringsmidlet.
  - ► Undgå kontakt med rengøringsmidler.
  - ► Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
  - ► Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og søg læge.

- ► Sprøjt den udvendige og indvendige side af luftfilteret (2) med STIHL-specialrens eller et rengøringsmiddel med en pH-værdi større end 12.
- ► Lad STIHL-specialrens eller rengøringsmidlet virke i 5 minutter.
- ► Skyl den rene side af luftfilteret (2) under rindende vand.
- ► Skyl den beskidte side af luftfilteret (2) under rindende vand.
- ► Lad luftfilteret (2) lufttørre.
- ► Sæt luftfiltret (2) på.
- ► Skru skruen (1) i, og spænd den fast.

16.4 Rengøring af batteriet

- ► Rengør batteriet med en fugtig klud.

17 Vedligeholdelse

17.1 Vedligeholdelsesintervaller

Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelsesbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

Kædebremse

- ► Kædebremsen skal vedligeholdes i følgende intervaller hos en STIHL-forhandler:
  - – Fuldtidsbrug: hvert kvartal
  - – Deltidsbrug: hvert halve år
  - – lejlighedsvis brug: en gang om året

Ugentligt

- ► Kontrollér kædehjulet.
- ► Kontrollér og afgrat sværdet.
- ► Kontrollér og slib savkæden.

Årligt

- ► Få en STIHL-forhandler til at rengøre olietanken.

17.2 Afgratning af sværd

Der kan dannes grater på sværdets udvendige kant.

- ► Fjern grater med en flad fil eller en STIHL-læren til sværdet.
- ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.

17.3 Slibning af savkæde

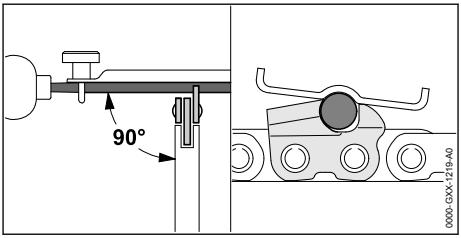
Det kræver meget øvelse at slibe en savkæde korrekt.

STIHL-file, STIHL-filehjælp, STIHL-slibeapparater og brochuren „Slibning af STIHL-savkæder“, STIHL-fileholder 2-i-1 hjælper dig med at slibe savkæden korrekt. Brochuren er tilgængelig her: www.stihl.com/sharpening-brochure.

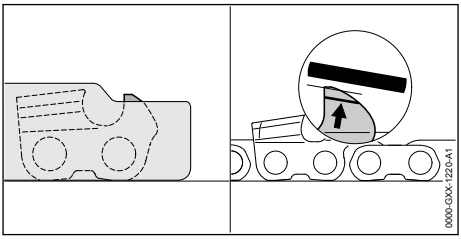
STIHL anbefaler at få savkæderne slebet hos en STIHL-forhandler.

ADVARSEL

- Savkædens skæretænder er skarpe. Brugeren kan skære sig.
  - ► Bær arbejdshandsker af modstandsdygtigt materiale.



- ► Fil hver skæretand med en rundfil, således at følgende betingelser er opfyldt:
  - – Rundfilen passer til savkædens deling.
  - – Rundfilen føres indefra og ud.
  - – Rundfilen føres i en ret vinkel i forhold til føringsskinnen.
  - – Slibevinklen på 30° overholdes.



- ► Fil dybdebegrænseren med en fladfil, så den flugter med STIHL-filelæren og er parallel med slidmarkeringerne. STIHL-filelæren skal passe til savkædens deling.
- ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

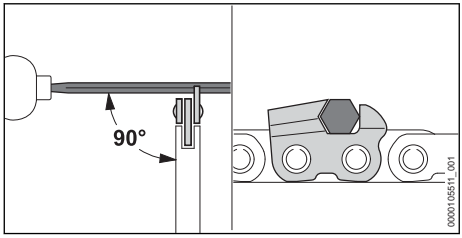
17.4 Slibning af Hexa-savkæde

Det kræver meget øvelse at slibe en savkæde korrekt.

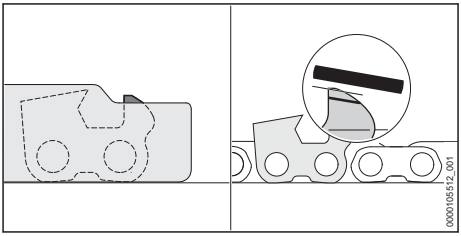
STIHL anbefaler at få savkæderne slebet hos en STIHL-forhandler.

ADVARSEL

- ■ Savkædens skæretænder er skarpe. Brugeren kan skære sig.
  - ► Hav arbejdshandsker på af modstandsdygtigt materiale.



- ► Fil hver skæretand med en Hexa-fil, så følgende betingelser er opfyldt:
  - – Hexa-filen passer til savkædens deling.
  - – Hexa-filen føres indefra og ud.
  - – Hexa-filen føres i en ret vinkel i forhold til føringsskinnen.
  - – Slibevinklen på 25° overholdes.



- ► Fil dybdebegrænseren med en fladfil, så den flugter med STIHL-filelæren og er parallel med slidmarkeringerne. STIHL-filelæren skal passe til savkædens deling.
- ► Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

18 Reparation

18.1 Reparation af motorsaven og batteriet

Brugeren kan ikke selv reparere motorsaven, sværdet, savkæden og batteriet.

- ► Hvis motorsaven, sværdet eller savkæden er beskadiget: Anvend ikke motorsaven, sværdet eller savkæden, og kontakt en STIHL-forhandler.
- ► Hvis batteriet er defekt eller beskadiget: Udskift batteriet.

19 Afhjælpning af fejl

19.1 Udbedring af fejl på motorsav eller batteriet

Fejl	LED'er på betjeningsfeltet	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Motorsaven når ikke den sædvanlige effekt.	LED'en “OVEROPHEDNING“ lyser gult.		Temperaturen i det elektrisk system eller motoren er for høj.	► Lad motorsaven køle af. ► Tænd ikke motorsaven for ofte i løbet af kort tid. ► Rengøres luftfilter. ► Hvis der arbejdes i tilstanden „PERFORMANCE“: Skift tilstand.
Motorsav slukker under drift.	LED'er "OVEROPHEDNING" blinker rødt.		Motorsav er for varm.	► Tag batterierne ud. ► Lad motorsav køle af. ► Rengør ventilationsåbning.

Fejl	LED'er på betjeningsfeltet	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Motorsav starter ikke, når der tændes for den.	LED'er „BATTERIETS LADETILSTAND“ blinker grønt.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladeniveauet for mindst et batteri er for lavt.	► Oplad batterierne helt som beskrevet i brugsvejledning til ladeapparat STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 LED'er lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	► Aktivér kædebremsen, og tag batteriet ud. ► Lad batteri køle ned eller varme op.
	LED “FEJL“ blinker rødt.	3 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i motorsav.	► Tag batterierne ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakt 1 og batteriskakt 2. ► Sæt batterierne i. ► Tænd for motorsav. ► Hvis 3 LED'er fortsat blinker rødt: Brug ikke motorsav, og kontakt en STIHL forhandler.
	LED'er "OVEROPHEDNING" blinker rødt.	3 LED'er lyser rødt.	Motorsav er for varm.	► Tag batterierne ud. ► Lad motorsav køle af.
		3 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i motorsav.	► Aktivér kædebremsen, og tag batterierne ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakt. ► Sæt batterierne i. ► Løsn kædebremsen. ► Tænd for motorsaven. ► Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Brug ikke motorsaven, og kontakt en STIHL-forhandler.
		3 LED'er lyser rødt.	Motorsav er for varm.	► Aktivér kædebremsen, og tag batterierne ud. ► Lad motorsav køle af. ► Rengør luftfilteret.

Fejl	LED'er på betjeningsfeltet	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
		4 LED'er blinker rødt.	Der er en fejl i batteri.	► Aktivér kædebremsen, tag batterierne ud, og sæt dem i igen. ► Løsn kædebremsen. ► Tænd for motorsaven. ► Hvis de 4 LED'er fortsat blinker rødt: Batteriet må ikke bruges, kontakt en STIHL-forhandler.
			Den elektriske forbindelse mellem motorsav og batteri er afbrudt.	► Aktivér kædebremsen, og tag batterierne ud. ► Rengør de elektriske kontakter i batteriskakt. ► Sæt batterierne i.
	LED'er „BATTERIETS LADETILSTAND“ blinker grønt.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladeniveauet for mindst et batteri er for lavt.	► Kontrollér ladetilstand på batteri. ► Oplad batteriet som beskrevet i brugsvejledningen til opladeren STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
Motorsaven slukker under drift.		3 LED'er lyser rødt.	Motorsav er for varm.	► Aktivér kædebremsen, og tag batterierne ud. ► Lad motorsav køle af. ► Rengør luftfilteret.
			Der er opstået en elektrisk fejl.	► Aktivér kædebremsen, tag batterierne ud, og sæt dem i igen. ► Tænd for motorsav.
	LED'en "OVEROPHEDNING" blinker rødt.		Motorsav er for varm.	► Aktivér kædebremsen, og tag batterierne ud. ► Lad motorsav køle af. ► Rengør luftfilteret.

Fejl	LED'er på betjeningsfeltet	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
Motorsavens driftstid er for kort.			Batteriet er ikke ladet helt op.	► Oplad batteriet helt, som det er beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparaterne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Batteriets levetid er overskredet.	► Udskift batteriet.
Det ryger eller lugter brændt i skæreområdet.			Savkæden er ikke slebet korrekt.	► Slib savkæden korrekt.
			Der er for lidt savkædeolie i olietanken.	► Påfyld savkædeolie.
			Kædesmøringen transporterer for lidt savkædeolie.	► Øg oliepumpemængden. ► Rengør føringsskinnen og savkæden.
			Savkæden er spændt for kraftigt.	► Spænd savkæden korrekt.
			Motorsaven anvendes ikke korrekt.	► Få instruktion i anvendelse af teleskopsaven, og øv dig i at bruge den.
LED'en „SAVKÆDEOLIE“ lyser rødt.			Der er for lidt savkædeolie i olietanken.	► Påfyld savkædeolie.
			Der er for lidt savkædeolie i oliesensoren.	► Indstil oliepumpemængden på maksimal pumpemængde. ► Indstil effekttrinnet på maksimal effekt. ► Tænd for motorsaven, og lad den køre i ca. 1 minut. LED'en „SAVKÆDEOLIE“ slukker. Oliepumpen kan indstilles til arbejdet. ► Hvis LED'en „SAVKÆDEOLIE“ fortsat lyser rødt: Brug ikke motorsaven, og kontakt en STIHL-forhandler.

Fejl	LED'er på betjeningsfeltet	LED'er på batteriet	Årsag	Afhjælpning
			Savkædeolien er uegnet, snavset eller for gammel.	► Fyld ny, egnet savkædeolie på, og anvend den 🕮 7.3. ► Hvis LED'en „SAVKÆDEOLIE“ fortsat lyser rødt: Brug ikke motorsaven, og kontakt en STIHL-forhandler.
LED'en „SAVKÆDEOLIE“ blinker rødt.			Savkædeolie-sensoren er defekt.	► Anvend ikke motorsaven, og kontakt en STIHL-forhandler.
Batteriet med kan ikke findes med STIHL Connected-appen.			Den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet eller den mobile enhed er deaktiveret.	► Aktivér Bluetooth®-grænsefladen på batteriet og på den mobile slutenhed.
			Afstanden mellem batteri og den mobile enhed er for stor.	► Reducer afstanden, 🕮 20.1. ► Hvis batteriet stadig ikke kan findes med STIHL Connected-appen: Opsøg en STIHL forhandler.

19.2 Produktsupport og hjælp til anvendelse

Produktsupport og hjælp til anvendelse kan fås hos en STIHL-forhandler.

Kontaktmuligheder og yderligere oplysninger kan findes på https://support.stihl.com eller www.stihl.com.

20 Tekniske data

20.1 Motorsav STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Godkendte batterier:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Maksimal tilladt batterivægt [6] 2,2 kg
– Vægt uden batteri, føringsskinne og savkæde:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
– Olietankens maksimale indhold: 410 cm³ (0,41 l)
– Elektrisk beskyttelsestype: IPX4M (beskyttelse mod stænkvand, mens motoren er i gang)

Batteriets levetid er angivet her: www.stihl.com/battery-life.

20.2 Føringsskinnernes minimumnotdybde

Den min. notdybde afhænger af sværdets deling.
– 3/8": 6 mm

20.3 Kædehjul og kædehastigheder

Følgende kædehjul kan anvendes:
– 7-tandet til 3/8"
  – Maksimal kædehastighed: 24,4 m/s
  – Kædehastighed ved maksimal effekt: 22,2 m/s

20.4 Batteri STIHL AP

– Batteri-teknologi: litium-ion

[6] Gælder for et STIHL AP-batteri, der er sat direkte i motorsaven

– Mærkespænding: 36 V
– Kapacitet i Ah: se typeskilt
– Energiindhold i Wh: Se mærkeplade
– Vægt i kg: Se mærkeplade
– Trådløs Bluetooth®-grænseflade (kun til batterier med):
  – Dataforbindelse: Bluetooth® 5.1. Den mobile slutenhed skal være kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 og understøtte Generic Access Profile (GAP).
  – Frekvensbånd: ISM-bånd 2,4 GHz
  – Maks. udstrålet sendeeffekt: 1 mW
  – Signalrækkevidde: ca. 10 m. Signalstyrken afhænger af omgivelsesbetingelserne og den mobile slutenhed. Rækkevidden kan variere meget, alt efter ydre betingelser og det anvendte modtagerapparat. Rækkevidden kan være betydeligt mindre inden for lukkede rum og på grund af metalliske barrierer (for eksempel vægge, reoler, kufferter).
  – Krav til den mobile slutenheds operativsystem: Android eller iOS (i den aktuelle version eller højere)

Batteriets ydeevne kan variere afhængigt af det anvendte batteriprodukt.

20.5 Temperaturgrænser

ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
  - ► Oplad ikke batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Anvend ikke motorsaven eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Opbevar ikke motorsaven eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

20.6 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne i motorsaven og batteriet:
– Opladning: + 5 °C til + 40 °C
– Anvendelse: - 10 °C til + 40 °C
– Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades, anvendes eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal du lade batteriet tørre i mindst 48 timer ved over + 15 °C og under + 50 °C og ved under 70 % luftfugtighed. Højere luftfugtighed kan føre til længere tørretid.

20.7 Lyd- og vibrationsværdier

STIHL anbefaler, at der bæres høreværn.
– Lydtryksniveau L_{pA} målt iht. EN 62841-4-1: 97 dB(A), usikkerhed K_{pA}: 2 dB(A)
– Lydtryksniveau L_{wA} målt iht. nach EN 62841-4-1: 105 dB(A), usikkerhed K_{WA}: 2 dB(A)
– Garanteret lydeffektniveau L_{wAd} målt iht. 2000/14/EC: 107 dB(A)
– Vibrationsværdi a_{hv} målt hit. EN 62841-4-1:
  – `Betjeningshåndtag: 5,0 m/s² usikkerhed A: 2,0 m/s²
  – Griberør: 5,4 m/s², Usikkerhed K_a: 2,0 m/s²
– Vibrationsværdi p_F målt hit. EN ISO 5349-3:
  – Betjeningshåndtag: 242 m/s² usikkerhed K_p: 70 m/s²
  – Griberør: 278 m/s², Usikkerhed K_p: 70 m/s²

De angivne lyd- og vibrationsværdier er målt med anvendelse af en normeret kontrolmetode og kan anvendes til sammenligning af elektriske apparater. De faktisk optrædende lyd- og vibrationsværdier kan afvige fra de angivne værdier, afhængigt af anvendelse og det anvendte tilbehør. De angivne lyd- og vibrationsværdier kan danne basis for en første vurdering af lyd- og vibrationsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrationsbelastning skal vurderes. Her kan der også tages hensyn til tidspunkter, hvor det elektriske apparat er frakoblet, og tidspunkter, hvor det er tændt, men kører uden belastning.

Oplysninger om overholdelse af arbejdsgiverdirektivet om vibration 2002/44/EF er tilgængelige på www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach .

21 Kombinationer af sværd og savkæder

21.1 Motorsave STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Kombinationer, der ikke er anført (eller andre kombinationer, der ikke overholder motorsavsstandarderne), øger risikoen for tab på grund af tilbageslag.

Deling	Drivleddets tykkelse/ notbredde	Længde	Sværd	Antal tænder, styrestjerne	Antal drivled	Savkæde
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
Snitlængden for et sværd afhænger af den anvendte motorsav og savkæden. Den faktiske snitlængde for en føringsskinne kan være mindre end den angivne længde.						

22 Reservedele og tilbehør

22.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

23 Bortskaffelse

23.1 Bortskaffelse af motorsaven og batteriet

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

24 EU-overensstemmelse

EU-overensstemmelseserklæringen findes på stihl.link/compliance.

En formular til indberetning af sikkerhedsproblemer og yderligere oplysninger findes på vdp.stihl.com .

25 Adresser

www.stihl.com

26 Generelle advarselshenvisninger for el-værktøjer

26.1 Indledning

ADVARSEL

- **Læs alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger, billedbeskrivelser og tekniske data, som dette el-værktøj leveres med.** Manglende overholdelse af følgende anvisninger kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige

kvæstelser. **Opbevar alle sikkerhedshenvisninger og anvisninger til fremtidig brug.**

Begrebet "elektrisk motordrevet", der anvendes i sikkerhedshenvisningerne, betegner eldrevet el-værktøj (med ledning) eller batteridrevet el-værktøj (uden ledning).

26.2 Sikkerhed på arbejdspladsen

a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

b) **Brug ikke elværktøj i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, som kan antænde støv eller dampe.

c) **Sørg for, at børn og andre personer holdes væk fra arbejdsområdet, når elværktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

26.3 Elektrisk sikkerhed

a) **El-værktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.

b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordet.

c) **Tilslutningsledningen må ikke misbruges. Anvend aldrig tilslutningsledningen til at bære, trække eller at trække stikke el-værktøjet ud af stikket. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, som bevæger sig.** Beskadigede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

d) **Hvis el-værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Anvendelse af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

e) **Hvis det ikke kan undgås at benytte elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et fejlstrømsrelæ.** Brug af et fejlstrømsrelæ reducerer risikoen for at få et elektrisk stød.

26.4 Personlig sikkerhed

a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge elværktøjet fornuftigt. Brug ikke noget elværktøj, hvis du er træt, har indtaget alkohol eller er påvirket af medicin eller euforiserende stoffer.** Få sekunders uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan føre til alvorlige personskader.

b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr, og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn, afhængigt af maskintype og anvendelse af elværktøjet, nedsætter risikoen for personskader.

c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, løfter eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller har elværktøjet sluttet til strømforsyningen, kan det medføre uheld.

d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende del af elværktøjet, er der risiko for personskader.

e) **Undgå en anormal legemsposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre mulighed for at kontrollere elværktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.

f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løst tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, som bevæger sig.** Dele, som bevæger sig, kan gribe fast i løst tøj, smykker eller langt hår.

g) **Hvis støvudsugnings- og -opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvudsugning kan reducere den fare, som udgår fra støv.

h) **Arbejd ikke med falsk sikkerhed, og ignorer ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, også selv om du som rutineret bruger af elværktøj er fortrolig med dets funktion.** Uagtsom omgang med værktøjet kan inden for brøkdele af et sekund medføre alvorlige kvæstelser.

26.5 Omgang med og brug af elværktøj

a) **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid det elværktøj, som er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Man arbejder man bedst med det passende el-værktøj og mest sikkert inden for det angivne effektområde.

b) **Brug ikke elværktøj, hvis afbryder er defekt.** El-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.

c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet, inden redskabet indstilles, inden der skiftes arbejdsværktøjsdele, eller inden redskabet lægges til side.** Disse forsigtighedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

d) **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, som ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har gennemlæst disse instruktioner, benytte det.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.

e) **Elværktøj og arbejdsværktøj skal plejes omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækkede eller beskadigede, således at elværktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden elværktøjet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt el-værktøj.

f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Klippeværktøjer med skarpe skærekanter, der er omhyggeligt vedligeholdt, sidder mindre hyppigt fast og er lettere at føre.

g) **Brug elværktøj, tilbehør, indsatsværktøjer etc. iht. disse instruktioner. Vær opmærksom på arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres.** Brug af el-værktøj til formål, som ligger uden for det fastsatte arbejdsområde, kan føre til farlige situationer.

26.6 Omgang med og brug af batteridrevet værktøj

a) **Oplad kun batteriet i opladere, der er anbefalet af fabrikanten.** En oplader, som er egnet til en bestemt type batterier, må ikke benyttes til andre batterier - brandfare.

b) **Brug kun de batterier, der er beregnet til elværktøjet.** Brug af andre batterier øger risikoen for personskade og er forbundet med brandfare.

c) **Ikke benyttede batterier må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem batterikontakterne øger risikoen for forbrændinger eller brand.

d) **Hvis batteriet anvendes forkert, kan der sive væske ud af det. Undgå at komme i kontakt med denne væske. Ved tilfældig kontakt skal der skylles med vand. Søg desuden læge, hvis væsken kommer i øjnene.** Batterivæske kan give hudirritation eller forbrændinger.

e) **Brug ikke et beskadiget eller ændret batteri.** Beskadigede eller ændrede batterier kan reagere uventet og medføre brand, eksplosion eller fare for kvæstelser.

f) **Udsæt ikke et batteri for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C (265 °F) kan medføre eksplosion.

g) **Følg alle anvisninger angående opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteriværktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i driftsvejledningen.** Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og forøge brandfaren.

26.7 Service

a) **Sørg for, at el-værktøjet kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der benyttes originale reservedele.** Dermed sikres størst mulig sikkerhed for el-værktøjet.

b) **Beskadigede batterier må aldrig vedligeholdes.** Al vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller af bemyndiget kundeservice.

26.8 Sikkerhedsanvisninger til motorsave

Generelle sikkerhedsanvisninger for motorsave

a) **Hold alle legemsdele på afstand af savkæden, når den kører. Sikr dig, at intet berører savkæden, inden saven startes.** Ved arbejde med en motorsav kan et øjebliks uopmærksomhed føre til, at tøj eller legemsdele fanges af savkæden.

b) **Hold altid motorsaven med højre hånd på bageste håndtag og venstre hånd på forreste håndtag.** Hvis kædesaven holdes i omvendt arbejdsposition, øges risikoen for kvæstelser, og kædesaven må ikke bruges.

c) **Hold kun motorsaven på de isolerede håndtagsflader, da savkæden kan ramme skjulte strømledninger.** Savkædens kontakt med en spændingsførende ledning kan sætte redskabsdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.

d) **Bær øjenbeskyttelse. Det anbefales også, at man bruger beskyttelsesudstyr til hørelse, hoved, hænder, ben og fødder.** Passende beskyttelsesbeklædning mindsker risikoen

for kvæstelser forårsaget af omkringflyvende spåner og tilfældig berøring af savkæden.

e) **Brug aldrig motorsaven i et træ, på en stige, fra et tag eller et ustabilt underlag.** Ved brug på denne måde er der risiko for kvæstelser.

f) **Sørg altid for at stå fast og sikkert, og brug kun motorsaven, når du står på et fast, sikkert og jævnt underlag.** Glat underlag eller ustabile ståflader som en stige kan betyde, at man mister kontrollen over motorsaven.

g) **Forvent altid, at en gren, der er under spænding, vil slå tilbage, når der skæres i den.** Når spændingen i træfibrene kommer fri, kan den spændte gren ramme brugeren, og/eller denne kan miste kontrollen over motorsaven.

h) **Vær særlig forsigtig ved skæring i underskov og unge træer.** Det tynde materiale kan sætte sig fast i savkæden og ramme dig eller få dig til at miste balancen.

i) **Bær kædesaven i forreste håndtag og vendt væk fra kroppen, når den er slukket. Sæt altid beskyttelsesafdækningen på kædesaven ved transport eller opbevaring.** Omhyggelig omgang med motorsaven reducerer sandsynligheden for utilsigtet berøring af den kørende savkæde.

j) **Følg instruktionerne for smøring, kædestramning og udskiftning af føringsskinne og savkæde.** En ikke-forskriftsmæssigt strammet eller smurt kæde kan enten revne, eller tilbageslagsrisikoen kan stige.

k) **Sav kun i træ. Brug ikke kædesaven til opgaver, den ikke er beregnet til. Eksempel: Brug ikke kædesaven til at save i metal, plast, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.** Brug af motorsaven til ikke forskriftsmæssigt arbejde kan føre til farlige situationer.

l) **Forsøg ikke at fælde et træ, før du har en klar forståelse af risici og måden, man mindsker dem.** Brugeren eller andre personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, når et træ vælter.

m) **Følg alle anvisningerne, når du fjerner ansamlinger af materiale, lægger motorsaven til opbevaring eller foretager vedligeholdelsesarbejde. Sørg for, at kontakten er slukket, og batteriet er taget ud.** Uventet start af motorsaven, mens der fjernes ansamlinger af materiale eller under vedligeholdelsesarbejde, kan medføre alvorlige kvæstelser.

n) **Hold håndtag og grebsflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte greb og gribeflader forhindrer en sikker betjening og kontrol af el-værktøjet i uforudsete situationer.

26.9 Årsag til og forebyggelse af tilbageslag

Tilbageslag kan opstå, når spidsen af føringsskinnen berører en genstand, eller når træet bøjer sig, og savkæden kommer i klemme i snittet.

En berøring med føringsskinnens spids kan i nogle tilfælde føre til en uventet bagudrettet reaktion, hvorved føringsskinnen bliver slået opad og i brugerens retning.

Hvis savkæden kommer i klemme i overkanten af føringsskinnen, kan føringsskinnen hurtigt støde tilbage i brugerens retning.

Hver af disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen over saven og muligvis kommer alvorligt til skade. Stol ikke udelukkende på de monterede sikkerhedsanordninger i kædesaven. Som bruger af en kædesav bør du tage forholdsregler, så du kan arbejde uden uheld og tilskadekomst.

Et tilbageslag sker som følge af en forkert eller fejlagtig brug af motorsaven. Det kan forhindres vha. egnede forholdsregler, som beskrevet nedenfor:

a) **Hold fast i saven med begge hænder, så tommelfingre og fingre ligger rundt om kædesavens håndtag. Anbring krop og arme i en stilling, hvor du kan holde stand over for tilbageslagskræfterne.** Når der tages egnede forholdsregler, kan brugeren beherske tilbageslagskræfterne. Slip aldrig kædesaven.

b) **Undgå en unormal kropsholdning, og sav ikke over skulderhøjde.** På den måde undgås en utilsigtet berøring med skinnens spids, og der opnås en bedre kontrol af kædesaven i uventede situationer.

c) **Brug altid de af producenten foreskrevne reserveskinner og savkæder.** Forkerte reserveskinner og savkæder kan føre til, at kæden revner og/eller fører til tilbageslag.

d) **Hold dig til producentens instruktioner for slibning og vedligeholdelse af savkæden.** For lave dybdebegrænsere øger tilbøjeligheden til tilbageslag.

Innholdsfortegnelse

Oversettelse av den originale bruksanvisningen
0000012250_001_N

Trykt på klorfritt bleket papir.
Papir kan resirkuleres.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

1 Informasjon om denne bruksanvisningen..... 205
2 Oversikt.....206
3 Sikkerhetsforskrifter..... 207
4 Gjøre motorsagen klar til bruk.....214
5 Lade batteriet og LEDer.....215
6 Aktiver og deaktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet.....215
7 Sette sammen motorsagen.....215
8 Aktivere og løsne kjedebremsen.....217
9 Sette inn og ta ut batteriet.....218
10 Slå motorsagen på og av.....218
11 Kontrollere motorsag og batteri.....218
12 Arbeide med motorsagen.....220
13 Etter arbeidet..... 225
14 Transport.....225
15 Oppbevaring..... 225
16 Rengjøring..... 225
17 Vedlikeholde..... 226
18 Reparere..... 227
19 Utbedre feil.....228
20 Tekniske data.....231
21 Kombinasjoner av styreskinnene og sagkjeder.....233
22 Reservedeler og tilbehør.....233
23 Kassering..... 233
24 EU-samsvar..... 233
25 Adresser.....234
26 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy..... 234

VIKTIG! MÅ LESES OG FORSTÅS FØR BRUK, OG OPPBEVARES.

1 Informasjon om denne bruksanvisningen

1.1 Gjeldende dokumenter

De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

- I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:
  - Sikkerhetsanvisninger for STIHL AP batteri
  - Bruksanvisning for ladeapparat STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

Mer informasjon om STIHL connected-kompatible produkter og vanlige spørsmål er tilgjengelig under www.connect.stihl.com eller en STIHL-fagforhandler.

Bluetooth®-navnet og -logoen er registrerte varemerker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. All bruk av dette navnet/denne logoen hos STIHL gjøres under lisens.

Batterier med er utstyrt med et Bluetooth®-grensesnitt. Følg lokale begrensninger for bruk (f.eks. på sykehus eller om bord i fly).

1.2 Merking av advarslene i teksten

FARE

- Merknaden henviser til farer som føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som **kan** føre til alvorlige personskader eller døden.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

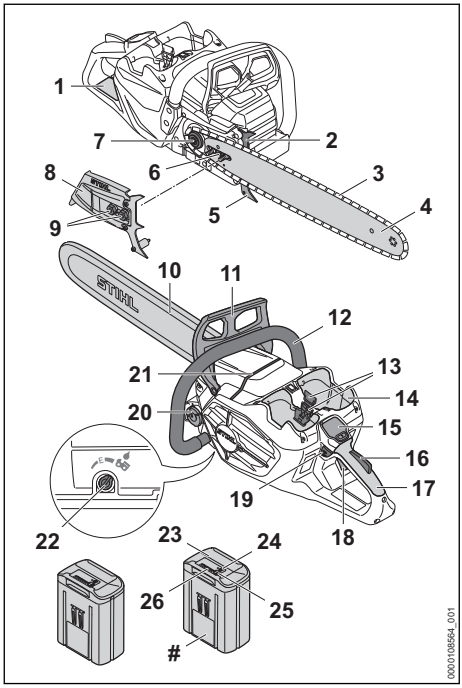
- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
  - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

1.3 Symboler i teksten

Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

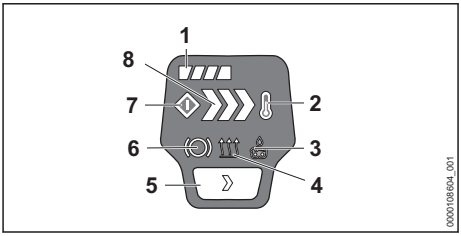
2 Oversikt

2.1 Motorsag og batteri



1 Bakre håndbeskyttelse
2 Krokanslag
3 Sagkjede
4 Styreskinne
5 Kjedefanger
6 Strammeskrue
7 Kjededrev
8 Kjededrevdeksel
9 Mutter
10 Kjedebeskyttelse
11 Fremre håndbeskyttelse
12 Håndtaksrør
13 Låsespak
14 Batterispor
15 Kontrollpanel, 🕮 2.2
16 Girspak-sperre
17 Betjeningshåndtak
18 Girspak
19 Opplåsingsknapper
20 Lokk på oljetanken
21 Fallist
22 Oljepumpens justeringsskrue
23 Batteri
24 Lysdioder
25 Tast
26 Lysdiode "BLUETOOTH®" (kun for batterier med)

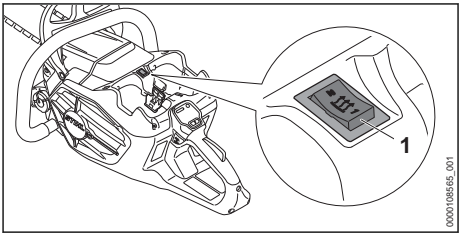
2.2 Kontrollpanel



1 Lysdiode "LADETILSTAND BATTERI"
2 Lysdiode "OVEROPPHETING"
3 Lysdiode "OLJESENSOR"
4 Lysdiode "HÅNDTAKSOPPVERMING"
5 Driftsmodustast
6 Lysdiode "KJEDEBREMS"
7 Lysdiode "FEIL"
8 Lysdiode "DRIFTSMODUS"

2.3 Utstyrskoder

Motorsagen kan ha følgende utstyrskoder, avhengig av markedet:



1 **Håndtaksvarmebryter**
Håndtaksvarmebryteren slår håndtaksvarme på og av. Håndtaksvarmen varmer opp betjeningshåndtaket og håndtaksrøret.

Trinn:

Trinn 1

► For arbeid ved temperaturer under 10°C eller ved regn.

Trinn 2
► For arbeid ved temperaturer under 0°C.

2.4 Symboler

Symbolene kan være på motorsagen og batteriet, og har følgende betydning:

Dette symbolet angir løperetningen til sagkjedet.

Dreieretning for å stramme sagkjedet

Dette symbolet angir oljetanken for sagkjede-klebeolje.

Dette symbolet angir oljepumpens justeringsskrue og matemengden for sagkjede-klebeoljen.

I denne retningen aktiveres eller løsnes kjedebremsen.

Dette symbolet angir opplåsingsknapper.

1 lysdiode lyser rødt. Batteriet er for varmt eller kaldt.

4 lysdioder blinker rødt. Det har oppstått en feil på batteriet.

Lengden på en styreskinne som det er tillatt å bruke.

Garantert lydeffektnivå iht. direktiv 2000/14/EF i dB(A) for å gjøre lydutslipp fra produkter sammenlignbare.

Dette batteriet lades med et STIHL ladeapparat. Godkjente ladeapparater er angitt i disse sikkerhetsinstruksene.

Batteriet har et trådløst Bluetooth®-grensesnitt og kan kobles til STIHL connected-appen.

Informasjonen ved siden av symbolet angir energiinnholdet i batteriet i henhold til spesifikasjonene fra celle-produsenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig under bruk vil være lavere.

Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

3 Sikkerhetsforskrifter

3.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på motorsagen og batteriet betyr følgende:

Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.

Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

Bruk vernebrille, hørselsvern og vernehjelm.

Hold motorsagen fast med begge hendene.

Følg sikkerhetsanvisningene om rekyl og deres tiltak.

Ta ut batteriet ved arbeidspauser, transport, oppbevaring, vedlikehold eller reparasjon.

Batteriet må beskyttes mot varme og ild.

Batteriet må ikke senkes ned i væske.

3.2 Tiltenkt bruk

Motorsagen STIHL MSA 600.0 brukes til å sage tre samt til kvisting og felling av trær.

Motorsagen kan brukes når det regner.

Batteriet kan brukes når det regner.

Motorsagen tilføres strøm fra to STIHL AP-batterier. For å kunne bruke alle funksjoner uten begrensninger anbefaler STIHL minst AP 500.0 S. eller AP 300 P.

Sammen med STIHL connected-appen gjør batteriet med det mulig å personalisere og overføre informasjon fra batteriet ved hjelp av Bluetooth®-teknologi.

⚠ ADVARSEL

- Batterier som ikke er godkjent av STIHL for motorsagen, kan utløse brann eller eksplosjoner. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme og materielle skader kan oppstå.
  ► Motorsagen skal anvendes med to STIHL AP-batterier.
- Dersom motorsagen eller batteriet ikke brukes som tiltenkt, kan personer bli alvorlig skadet eller omkomme, og det kan oppstå materielle skader.

- ► Motorsagen må brukes slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- ► Bruk batteriet slik det står beskrevet i denne bruksanvisningen, STIHL connected-appen eller under www.connect.stihl.com.

3.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring, kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med motorsagen og batteriet. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.



► Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.

- ► Dersom motorsagen eller batteriet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
- ► Forsikre deg om at brukeren oppfyller følgende forutsetninger:
  - – Brukeren må være uthvilt.
  - – Brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med motorsagen og batteriet. Dersom brukeren er kroppslig, sensorisk og mentalt begrenset i stand til det, skal brukeren kun arbeide med det under oppsyn eller etter anvisningen av en ansvarlig person.
  - – Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med motorsagen og batteriet.
  - – Brukeren er myndig eller brukeren blir utdannet under oppsyn i henhold til nasjonale forskrifter.
  - – Brukeren er fått en opplæring av en STIHL fagforhandler eller en sakkyndig person, før han benytter motorsagen første gang.
  - – Brukeren er ikke påvirket av alkohol, medikamenter eller narkotika.
- ► Hvis brukeren arbeider med en motorsag for første gang: Øv saging av rundt treverk på en sagkrakk eller et stativ.
- ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

3.4 Klær og utstyr

⚠ ADVARSEL

- Under arbeidet kan langt hår trekkes inn i motorsagen. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Knyt sammen langt hår og fest det slik at det er over skuldrene.
- Under arbeidet kan gjenstander kastes opp med høy hastighet. Det er fare for personskader.



► Bruk tettsittende vernebriller. Egnede vernebriller er testet og merket iht. standarden EN 166, EN ISO 16321 eller nasjonale forskrifter og fås kjøpt i butikk.

- ► Ved arbeider i treet: STIHL anbefaler å bruke ansiktsvern, spesielt hvis det arbeides i regnet.
- ► Bruk en tettsittende langermet overdel.
- Det oppstår støy under arbeidet. Støy kan skade hørselen.



► Bruk hørselsvern.

- Gjenstander som faller ned, kan føre til personskader på hodet.



► Hvis gjenstander kan falle ned under arbeidet: Bruk vernehjelm.

- Under arbeidet kan støv virvles opp og det kan oppstå damp. Støv og damp som pustes inn kan være helseskadelig og utløse allergiske reaksjoner.
  - ► Hvis støv virvles opp eller det oppstår damp: Bruk en vernemaske for støv.
- Uegnede klær kan henge seg opp i treverk, kratt og i motorsagen. Brukere uten egnet bekledning kan bli alvorlig skadd.
  - ► Bruk trangt sittende klær.
  - ► Ta av sjal og smykker.
- Under arbeidet kan brukeren komme i kontakt med det roterende sagkjedet. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Bruk en langbukse med kuttbeskyttelse.
- Under arbeidet kan brukeren skjære seg på treverk. Ved rengjøring eller vedlikehold kan brukeren komme i kontakt med sagkjedet. Det er fare for personskader.
  - ► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.
- Dersom brukeren bruker uegnede sko, kan han/hun skli. Brukeren kan skjære seg hvis han/hun kommer i kontakt med det roterende sagkjedet. Det er fare for personskader.
  - ► Bruk motorsagstøvler med skjærevern.

3.5 Arbeidsområde og omgivelsen

3.5.1 Motorsag

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme motorsagens farer og gjenstander som slynges opp. Personer uten deltagelse, barn og dyr kan bli alvorlig skadet og materielle skader han oppstå.
  - ► Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna arbeidsområdet.
  - ► Ikke la motorsagen være uten oppsyn.
  - ► Sikre at barn ikke kan leke med motorsagen.
- Elektriske komponenter i motorsagen kan danne gnister. Gnister kan utløse brann eller eksplosjoner i lett antennelige eller eksplosive omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader han oppstå.
  - ► Det skal ikke arbeides i en lett antennelig eller eksplosiv omgivelse.

3.5.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
  - ► Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
  - ► Ikke la batteriet være uten oppsyn.
  - ► Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



  - ► Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
  - ► Batteriet må ikke kastes i ild.
  - ► Batteriet må ikke lades, benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 20.5.



  - ► Batteriet må ikke senkes ned i væske.
  - ► Batteriet må holdes unna metalliske smådeler.
  - ► Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
  - ► Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.
  - ► Batteriet må beskyttes mot kjemikalier, salt og gjødsel.

3.6 Sikker tilstand

3.6.1 Motorsag

Motorsagen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:
- Motorsagen er uskadd.
- Motorsagen er ren.
- Kjedefangeren er uskadd.
- Kjedebremsen fungerer.
- Betjeningselementene fungerer og er ikke endret.
- Kjedesmøringen fungerer.
- Løpesporene på kjededrevet er ikke dypere enn 0,5 mm.
- En kombinasjon av styreskinne og sagkjede som er angitt i denne bruksanvisningen er montert.
- Styreskinnen og sagkjedet er riktig montert.
- Sagkjedet er strammet riktig.
- Originalt STIHL tilbehør for denne motorsagen er montert.
- Tilbehøret er montert riktig.
- Oljetank-låsen er låst.

⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Arbeid med en uskadd motorsag.
  - ► Hvis motorsagen er tilsmusset: Rengjør motorsagen.
  - ► Arbeid med en uskadet kjedefanger.
  - ► Motorsagen må ikke endres. Unntak: Montering av en kombinasjon av styreskinne og sagkjede som er angitt i denne bruksanvisningen.
  - ► Dersom betjeningselementene ikke fungerer: Ikke arbeid med motorsagen.
  - ► Monter originalt STIHL tilbehør for denne motorsagen.
  - ► Styreskinnen og sagkjedet må monteres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
  - ► Tilbehøret må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen eller i bruksanvisningen for tilbehøret.
  - ► Ikke stikk gjenstander inn i åpningene til motorsagen.
  - ► Lås oljetanklåsen.
  - ► Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

3.6.2 Styreskinne

Styreskinnen er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:
– Styreskinnen er uskadd.
– Styreskinnen er ikke deformert.
– Sporet er så dypt eller dypere enn den minimale spordybden, 🕮 20.2.
– Trinnene til sporet er uten kanter.
– Sporet er ikke trangt eller spredt.

⚠ ADVARSEL

- I en usikker tilstand kan styreskinnen ikke lengre føre sagkjedet riktig. Det roterende sagkjedet kan hoppe av styreskinnen. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
  - ► Arbeid med en uskadd styreskinne.
  - ► Dersom dybden til sporet er mindre enn den minimale spordybden: Skift styreskinne.
  - ► Fjern kantene på styreskinnen.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

3.6.3 Sagkjede

Sagkjedet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er oppfylt:
– Sagkjedet er uskadd.
– Sagkjedet er slipt riktig.
– Slitasjemarkeringene på skjæretennene er synlige.

⚠ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller bli drept.
  - ► Arbeid med et uskadd sagkjede.
  - ► Slip sagkjedet riktig.
  - ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

3.6.4 Batteri

Batteriet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:
– Batteriet er uskadd.
– Batteriet er rent og tørt.
– Batteriet fungerer og er uforandret.

⚠ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lengre fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Arbeid med et uskadet og fungerende batteri.
  - ► Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
  - ► Dersom batteriet er tilsmusset: Rengjør batteriet.
  - ► Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke, 🕮 20.6.
  - ► Batteriet må ikke endres.
  - ► Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
  - ► De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
  - ► Batteriet må ikke åpnes.
  - ► Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
  - ► Unngå kontakt med væsken.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.
- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker: Batteriet må ikke brukes og det må holdes unna brennbare stoffer.
  - ► Hvis batteriet brenner: Forsøk å slukke batteriet med brannslukker eller vann.

3.7 Bruke apparatet

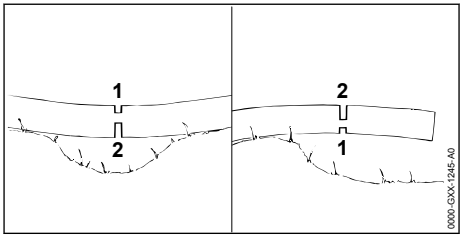
3.7.1 Sage

⚠ ADVARSEL

- Hvis det ikke befinner seg noen i ropeavstand utenfor arbeidsområdet, kan ingen hjelpe i en nødsituasjon.
  - ► Forsikre deg om at det befinner seg noen i ropeavstand utenfor arbeidsområdet.
- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan miste kontrollen over motorsagen, snuble, falle og bli alvorlig skadet.
  - ► Det må arbeides rolig og vel overveid.
  - ► Hvis det arbeides i regn: bruk egnede klær.
  - ► Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk motorsagen.
  - ► Motorsagen må betjenes alene.
  - ► Ikke arbeid høyere enn skulderhøyde.
  - ► Vær oppmerksom på hindringer.
  - ► Arbeid stående på gulvet og hold balansen.
  - ► Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.

- Det roterende sagkjedet kan skjære brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
  - ► Ikke ta på det roterende sagkjedet.
  - ► Hvis sagkjedet er blokkert av en gjenstand: Slå av motorsagen, aktiver kjedebremsen og ta ut batteriene. Fjern gjenstanden først nå.
- Det roterende sagkjedet blir varmt og utvides. Hvis sagkjedet ikke smøres tilstrekkelig og etterstrammes, kan sagkjedet hoppe av styreskinnen eller revne. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Bruk sagkjede-klebeolje.
  - ► Under arbeidet må du regelmessig kontrollere fyllnivået til oljetanken. Før sagkjedeklebeoljen er brukt opp: Fyll på sagkjedeklebeolje.
  - ► Under arbeidet må du regelmessig kontrollere spenningen til sagkjedet. Hvis spenningen til sagkjedet er for lav: Spenn sagkjedet.
- Dersom motorsagen forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet, kan motorsagen være i usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Avslutt arbeidet, ta ut batteriene og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Under arbeidet kan det oppstå vibrasjoner fra motorsagen.
  - ► Bruk hansker.
  - ► Ta arbeidspauser.
  - ► Dersom tegn på kretsløpsforstyrrelser (Raynauds syndrom) oppstår: Oppsøk lege.
- Hvis det roterende sagkjedet støter på en hard gjenstand, kan det oppstå gnister. Gnister kan utløse brann i lett antennelige omgivelser. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Det skal ikke arbeides i en lett antennelig omgivelse.
- Når girspaken slippes, fortsetter sagkjedet å gå en kort stund. Det bevegelige sagkjedet kan skjære personer. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Vent til sagkjedet har sluttet å gå.

⚠ ADVARSEL



- Hvis en sager treverk som står under spenning, kan styreskinnen klemmes inn. Brukeren miste kontrollen over motorsagen og få alvorlige personskader.
  - ► Sag først et avlastende snitt i trykksiden (1), deretter et skillekutt i trekksiden (2).

⚠ FARE

- Hvis man arbeider i nærheten av spenningsførende ledninger, kan sagkjedet komme i kontakt med de spenningsførende ledningene og skade dem. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Unngå å arbeide nær spenningsførende ledninger.

3.7.2 Avsaging av grener

⚠ ADVARSEL

- Dersom det felte treet først avgrenes på undersiden, kan treet ikke lenger støttes av grener på bakken. Under arbeidet kan treet bevege seg. Personer kan alvorlig skades eller drepes.
  - ► Sag større grener på undersiden først gjennom, når treet er avkuttet.
  - ► Ikke arbeid stående på stammen.
- Under avgrening kan en gren som sages av falle ned. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
  - ► Treet skal avgrenes fra stammesokkelen i retning av trekronen.

3.7.3 Felling

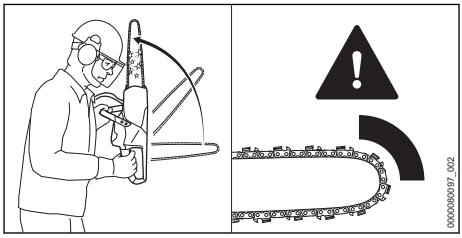
⚠ ADVARSEL

- Personer uten opplæring kan ikke bedømme farene ved felling. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Brukeren trenger relevant kunnskap om fellingsteknikker og erfaring med felling.
  - ► Hvis det oppstår uklarheter: Få hjelp av en erfaren ekspert som kan støtte deg og anslå egnet fellingsteknikk.

- Under felling kan et tre og grener falle på personer eller gjenstander. Jo større delene som faller ned, er, desto høyere er riskoen for at personer kan bli alvorlig skadet eller drept. Det kan oppstå materielle skader.
  - ► Retningen for fellingen må fastlegges slik, at området, der treet faller, er fritt.
  - ► Personer uten deltagelse, barn og dyr må holdes unna i en omkrets på 2,5 tre-lengder fra arbeidsområdet.
  - ► Fjern knekte eller tørre grener fra trekronen før fellingen.
  - ► Hvis det ikke er mulig å fjerne knekte eller tørre grener fra trekronen: Få hjelp av en erfaren ekspert som kan støtte deg og anslå egnet fellingsteknikk.
  - ► Vær oppmerksom på tretoppen og tretoppene til trær i nærheten og unnvike grener som faller ned.
- Når treet faller, kan stammen brekke eller slå tilbake i retning av brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Planlegg en rømningsvei på siden bak treet.
  - ► Gå bakover langs rømningsveien og observer treet som faller.
  - ► Ikke gå bakover i en nedoverbakke.
- Hinder i arbeidsområdet og på rømningsveien kan hindre brukeren. Brukeren kan snuble og falle. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Fjern hinder fra arbeidsområdet og rømningsveien.
- Hvis bruddlisten, sikkerhetsbåndet eller holdebåndet sages eller sages gjennom for tidlig, kan fallretningen ikke lenger overholdes eller treet kan falle for tidlig. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
  - ► Bruddlisten må ikke sages eller sages gjennom.
  - ► Sikkerhetsbåndet eller holdebåndet må sages gjennom sist.
  - ► Hvis treet begynner å falle for tidlig: Avbryt fellingen og unnvike på rømningsveien.
- Dersom det roterende sagkjedet i området rundt den øvre fjerdedelen til spissen av styreskinnen støter på en hard fellekile og raskt bremses ned, kan det oppstå et tilbakeslag. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Bruk fellekiler av aluminium eller plast.
- Dersom et tre ikke faller helt ned på bakken eller blir hengende i et annet tre, kan brukeren ikke lenger avslutte fellingen kontrollert.
  - ► Avbryt fellingen og bruk en kabelvinsj eller et egnet kjøretøy til å trekke treet ned på bakken.

3.8 Reaksjonskrefter

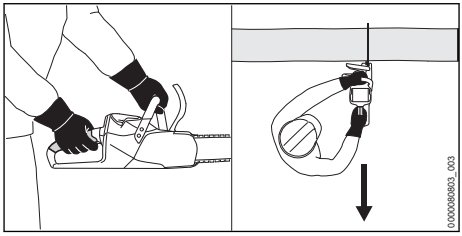
3.8.1 Rekyl



Rekyl kan oppstå på grunn av følgende årsaker:
– I området til den øvre fjerdedelen av spissen til styreskinnen støter det roterende sagkjedet på en hard gjenstand og bremses raskt ned.
– Det roterende sagkjedet er klemt inn på spissen av styreskinnen.

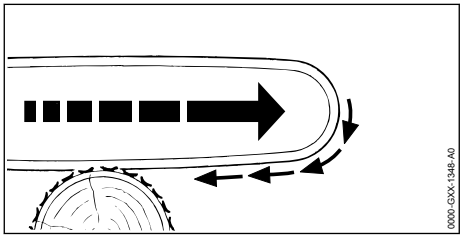
Kjedebremsen kan ikke hindre rekyl.

⚠ ADVARSEL



- Dersom det oppstår rekyl, kan motorsagen kastes opp i retning av brukeren. Brukeren kan miste kontrollen over motorsagen og få alvorlige personskader eller miste livet.
  - ► Hold motorsagen fast med begge hendene.
  - ► Hold kroppen unna det utvidede svingområdet til motorsagen.
  - ► Foreta arbeidet slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ► Det må ikke arbeides i området rundt den øvre fjerdedelen av spissen til styreskinnen.
  - ► Arbeid med et riktig slipt og strammet sagkjede.
  - ► Bruk et sagkjede med redusert rekyl.
  - ► Bruk en styreskinne med et lite sporhode.
  - ► Bruk full gass når du sager.

3.8.2 Inntrekking

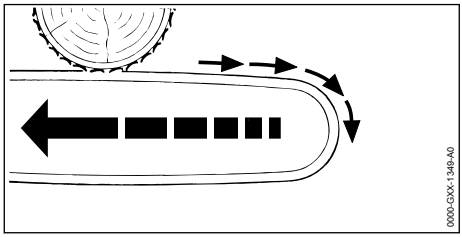


Hvis det arbeides med undersiden av styreskinnen, trekkes motorsagen bort fra brukeren.

⚠ ADVARSEL

- Dersom det roterende sagkjedet støter på en hard gjenstand og raskt bremses ned, kan motorsagen plutselig trekkes veldig sterkt bort fra brukeren. Brukeren kan miste kontrollen over motorsagen og få alvorlige personskader eller dø.
  - ► Hold motorsagen fast med begge hendene.
  - ► Arbeide slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ► Før styreskinnen rett i snittet.
  - ► Sett krokanslaget på riktig.
  - ► Sag med full gass.

3.8.3 Rekyl



Hvis det arbeides med oversiden av styreskinnen, skyves motorsagen i retning av brukeren.

⚠ ADVARSEL

- Dersom det roterende sagkjedet støter på en hard gjenstand og raskt bremses ned, kan motorsagen plutselig skyves veldig sterkt mot brukeren. Brukeren kan miste kontrollen over motorsagen og få alvorlige personskader eller dø.
  - ► Hold motorsagen fast med begge hendene.
  - ► Arbeide slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
  - ► Før styreskinnen rett i snittet.
  - ► Sag med full gass.

3.9 Transport

3.9.1 Motorsag

⚠ ADVARSEL

- Under transport kan motorsagen velte eller bevege seg. Det kan oppstå personskader og materielle skader.



  - ► Ta ut batteriene.
  - ► Legg inn kjedebremsen.
  - ► Skyv kjedebeskyttelsen slik over styreskinnen at den dekker styreskinnen fullstendig.
  - ► Motorsagen må sikres slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

3.9.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger kan batteriet skades, og det kan oppstå materielle skader.
  - ► Et skadd batteri skal ikke transporteres.
- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
  - ► Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
  - ► Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

3.10 Oppbevaring

3.10.1 Motorsag

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme motorsagens farer. Barn kan få alvorlige personskader.



  - ► Ta ut batteriene.
  - ► Legg inn kjedebremsen.
  - ► Skyv kjedebeskyttelsen slik over styreskinnen at den dekker styreskinnen fullstendig.
  - ► Motorsagen må oppbevares utenfor rekkevidden til barn.
- De elektriske kontaktene på motorsagen og metallkomponenter kan korrodere på grunn av fuktighet. Motorsagen kan få skader.



- ► Ta ut batteriene.
- ► Oppbevar motorsagen rent og tørt.

3.10.2 Batteri

⚠ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme batteriets farer. Barn kan bli alvorlig skadet.
  - ► Batteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det skades.
  - ► Oppbevar batteriet rent og tørt.
  - ► Batteriet skal oppbevares i et lukket rom.
  - ► Oppbevar batteriet adskilt fra motorsagen.
  - ► Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
  - ► Batteriet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 20.5.

3.11 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

⚠ ADVARSEL

- Hvis batteriet er satt inn ved rengjøring, vedlikehold eller reparasjon, kan motorsagen slås på utilsiktet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ► Ta ut batteriene.
- ► Legg inn kjedebremsen.
- Aggressive rengjøringsmidler, rengjøring med vannstråle eller spisse gjenstander kan skade motorsagen, styreskinnen, sagkjedet og batteriet. Hvis motorsagen, styreskinnen sagkjedet eller batteriet ikke rengjøres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet.
  - ► Motorsagen, styreskinnene, sagkjedet og batteriet må rengjøres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Hvis motorsagen, styreskinnen sagkjedet og batteriet ikke vedlikeholdes eller repareres på riktig måte, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Du må ikke selv vedlikeholde eller reparere motorsagen og batteriet.
  - ► Hvis motorsagen eller batteriet må vedlikeholdes eller repareres: Oppsøk en STIHL fagforhandler.
  - ► Styreskinnen og sagkjedet må vedlikeholdes eller repareres slik det er beskrevet i bruksanvisningen.
- Under rengjøring eller vedlikehold av sagkjedet kan brukeren skjære seg på skarpe skjæretenner. Det er fare for personskader.
  - ► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

4 Gjøre motorsagen klar til bruk

4.1 Gjøre motorsagen klar til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ► Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
  - – Motorsag, 🕮 3.6.1.
  - – Styreskinne, 🕮 3.6.2.
  - – Sagkjede, 🕮 3.6.3.
  - – Batteri, 🕮 3.6.4.
- ► Kontroller batteriet, 🕮 11.7.
- ► Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Rengjør motorsagen, 🕮 16.1.
- ► Monter styreskinnen og sagkjedet, 🕮 7.1.
- ► Stram sagkjedet, 🕮 7.2.
- ► Fyll på sagkjede-klebeolje, 🕮 7.3.
- ► Kontrollere kjedebremsen, 🕮 11.4.
- ► Kontroller betjeningselementene, 🕮 11.5.
- ► Kontroller kjedesmøringen, 🕮 11.6.
- ► Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.2 Koble batteriet til et Bluetooth®-grensesnitt til STIHL connected-appen

- ► Aktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på mobilenheten.
- ► Aktiver Bluetooth®-grensesnittet på batteriet, 🕮 6.
- ► Last ned STIHL connected-appen på mobilenheten fra App Store og opprett en konto.
- ► Åpne STIHL connected-appen og logg deg på.
- ► Legg til batteriet i STIHL connected-appen og følg instruksjonene på skjermen.

Kontaktmuligheter og mer informasjon kan man finne under support.stihl.com eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen er tilgjengelig avhengig av marked.

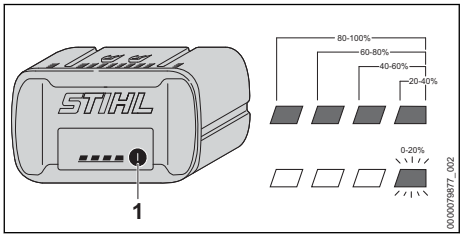
5 Lade batteriet og LEDer

5.1 Lade batteriet

Ladetiden er avhengig av forskjellige innflytelser, f.eks. temperaturen til batteriet eller omgivelsestemperaturen. For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes, 🕮 20.6. Den faktiske ladetiden kan avvike fra den angitte ladetiden. Ladetiden er oppgitt under www.stihl.com/charging-times.

- Batteriet må lades slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatet STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Visning av ladetilstanden



- Trykk på trykknappen (1).
  LED-ene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.
- Hvis høyre lysdiode blinker grønt: Lad batteriet.

5.3 LED-er på batteriet

LED-ene kan vise ladetilstanden til batteriet eller feil. LED-ene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

Hvis LED-ene lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- Hvis LED-ene lyser eller blinker rødt: Utbedre feil, 🕮 19.1.
  Det er en feil i motorsagen eller i batteriet.

6 Aktiver og deaktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

6.1 Batteri

6.1.1 Aktivere det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

- Hvis batteriet har et Bluetooth®-grensesnitt: Trykk og hold inne tasten helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet lyser blått i ca. 3 sekunder.
  Bluetooth®-grensesnittet på batteriet er aktivert.

6.1.2 Deaktivere det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

- Hvis batteriet har et Bluetooth®-grensesnitt: Trykk og hold inne tasten helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet blinker blått seks ganger.
  Det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på batteriet er deaktivert.

6.1.3 Tilbakestille batteriet til et Bluetooth®-grensesnitt til fabrikkinnstillinger

Hvis batteriet tilbakestilles til fabrikkinnstillinger, vil alle brukerspesifikke data bli slettet.

- Trykk på tasten 4 ganger raskt etter hverandre, og hold inne tasten på den fjerne gangen helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet blinker blått.
- Slipp opp tasten umiddelbart.
- Koble STIHL connected-appen med batteriet og kontroller om alle brukerspesifikke data er slettet.

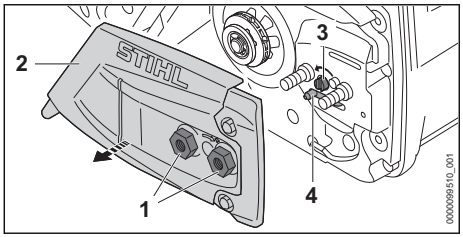
7 Sette sammen motorsagen

7.1 Montere og demontere styreskinnen og sagkjedet

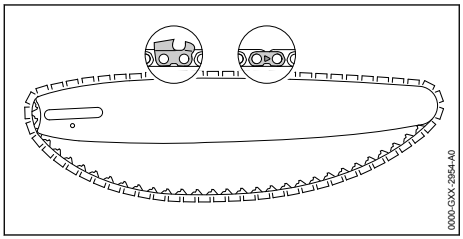
7.1.1 Montere styreskinnen og sagkjedet

Kombinasjonene av styreskinnen og sagkjedet, som er egnet for kjedehjulet og som kan monteres, er angitt i de tekniske dataene, 🕮 21.1.

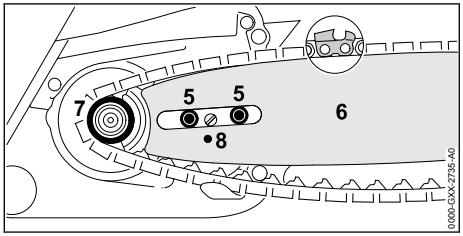
- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriet.



- Drei mutrene (1) mot urviseren, til dekselet til kjedehjulet (2) kan tas av.
- Ta av dekslet til kjedehjulet (2).
- Skru strammeskruen (3) mot urviseren til strammespaken (4) ligger inntil huset på venstre side.



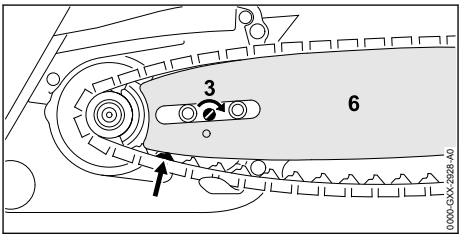
- Legg sagkjedet slik inn i sporet til styreskinnen, at pilene på skjøteleddene til sagkjedet på oversiden peker i løperetningen.



- Sett styreskinnen med sagkjedet på motorsagen, slik at følgende betingelser er oppfylt:
  - Drivleddene til sagkjedet sitter i tennene til kjedehjulet (7).
  - Krageskruene (5) sitter i det avlange hullet i styreskinnen (6).
  - Tappen på strammespaken (4) sitter i borehullet (8) på styreskinnen (6).

Det spiller ingen rolle hvilken vei styreskinnen (6) står. Merket på styreskinnen (6) kan også stå på hodet.

- Løsne kjedebremsen.



- Drei strammeskruen (3) med urviseren, til sagkjedet ligger inntil styreskinnen. Derved må drivleddene til sagkjedet føres inn i sporet til styreskinnen.
  Styreskinnen (6) og sagkjedet ligger an på motorsagen.
- Legg dekselet til kjedehjulet (2) på motorsagen, slik at den flukter med motorsagen.
- Skru inn mutrene (1) og trekk fast.

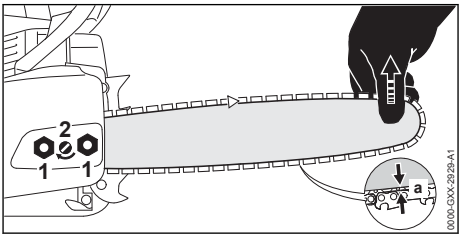
7.1.2 Demonter styreskinnen og sagkjedet

- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
- Skru av mutterne.
- Ta av kjededrevdekselet.
- Drei strammeskruen til anslag mot urviseren. Sagkjedet er avlastet.
- Ta av styreskinnen og sagkjedet.

7.2 Stramme sagkjedet

Under arbeidet utvides sagkjedet eller det trekker seg sammen. Spenningen til sagkjedet forandrer seg. Under arbeidet må du regelmessig kontrollere spenningen til sagkjedet og etterstramme det.

- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriet.



- Løsne mutrene (1).
- Løsne kjedebremsen.
- Løft enden av styreskinnen og drei strammeskruen (2) med urviseren eller mot urviseren til følgende betingelser er oppfylt:
  - Avstand a i midten av styreskinnen er 1 mm til 2 mm.
  - Sagkjedet kan enda trekkes med to fingre og lite kraft over styreskinnen.

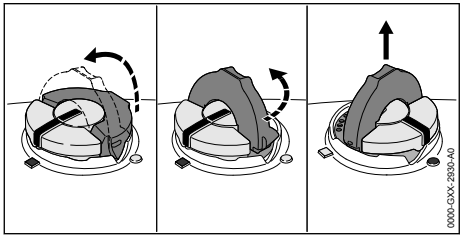
- Løft enden av styreskinnen videre og trekk til mutrene (1).
- Hvis avstand a i midten av styreskinnen er 1 mm til 2 mm: Stram sagkjedet på nytt.

7.3 Fylle på sagkjede-klebeolje

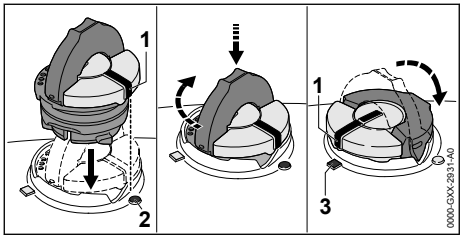
Sagkjede-klebeolje smører og kjøler det roterende sagkjedet.

STIHL anbefaler å bruke STIHL sagkjede-klebeolje eller en annen lys eller biologisk nedbrytbar sagkjede-klebeolje som er godkjent for motorsager.

- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
- Legg motorsagen på en jevn flate slik at oljetank-låsen peker opp.
- Tørk av området rundt lokket på oljetanken med en fuktig klut.



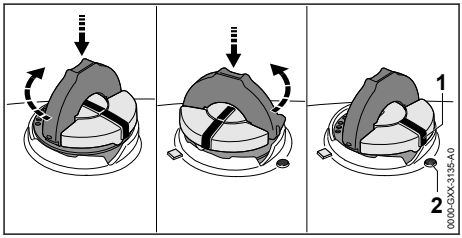
- Vipp opp bøylen på lokket på oljetanken.
- Drei lokket på oljetanken mot urviseren til anslag.
- Ta av oljetank-låsen.
- Fyll på sagkjede-klebeolje slik, at det ikke søles noe sagkjede-klebeolje og oljetanken ikke er fylt til kanten.
- Hvis bøylen på lokket på oljetanken er lukket: Vipp opp bøylen.



- Sett på lokket på oljetanken slik at markeringen (1) peker mot markeringen (2).
- Trykk lokket på oljetanken ned og drei med urviseren til anslag.
  Lokket på oljetanken går hørbart i lås. Markeringen (1) peker mot markeringen (3).
- Kontroller om lokket på oljetanken kan trekkes opp.
- Hvis lokket på oljetanken ikke kan trekkes opp: Vipp ned bøylen på lokket til oljetanken. Oljetanken er låst.

Hvis lokket på oljetanken ikke kan trekkes opp, må følgende trinn utføres:

- Sett lokket på oljetanken i en vilkårlig posisjon.



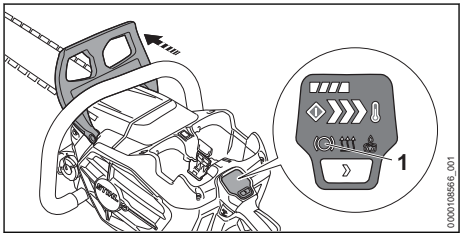
- Trykk lokket på oljetanken ned og drei med urviseren til anslag.
- Trykk lokket på oljetanken ned og drei mot urviseren til makeringen (1) peker mot markeringen (2).
- Forsøk på nytt å lukke oljetanken.
- Hvis oljetanken fremdeles ikke kan lukkes: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Motorsagen er ikke i sikker tilstand.

8 Aktivere og løsne kjedebremsen

8.1 Legg inn kjedebremsen

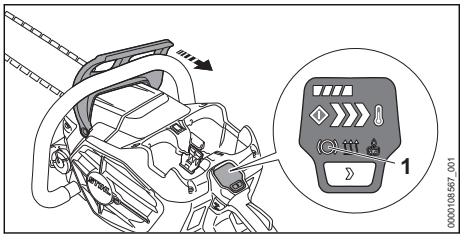
Motorsagen er utstyrt med en kjedebrems.

Ved tilstrekkelig sterk rekyl på grunn av massetregheten til håndbeskyttelsen aktiveres kjedebremsen automatisk eller kan aktiveres av brukeren.



- Press håndbeskyttelsen med venstre hånd bort fra håndtaksrøret.
  Håndbeskyttelsen går hørbart i inngrep. Dersom motorsagen er slått på: Lysdioden "KJEDEBREMS" (1) lyser. Kjedebremsen er aktivert.

8.2 Løsne kjedebremsen

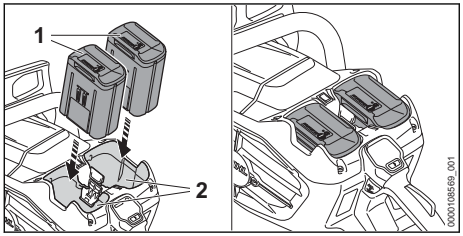


- Trekk håndbeskyttelsen med venstre hånd i retning av brukeren.
  Håndbeskyttelsen går hørbart i inngrep. Hvis motorsagen er slått på: LED-lampen "KJEDEBREMS" (1) lyser ikke lenger. Kjedebremsen er løsnet.

9 Sette inn og ta ut batteriet

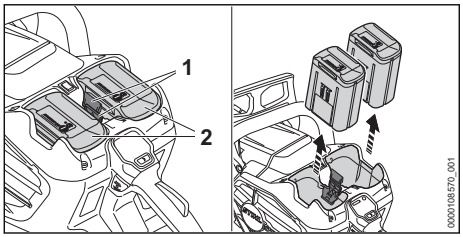
9.1 Sett inn batteri

- Legg inn kjedebremsen.



- Trykk batteriet (1) inn i batterisporet (2) til anslaget.
  Batteriet (1) går i inngrep med et klikk og er låst.

9.2 Ta ut batteriet

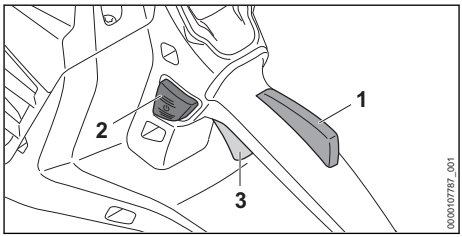


- Trykk låsespaken (1).
  Batteriet (2) låses opp og kan tas ut.

10 Slå motorsagen på og av

10.1 Slå på motorsagen

- Hold motorsagen med høyre hånd på betjeningshåndtaket, slik at tommelen griper rundt betjeningshåndtaket.
- Løsne kjedebremsen.
- Hold motorsagen med venstre hånd på håndtaksrøret, slik at tommelen griper rundt håndtaksrøret.



- Trykk girspaksperren (1) med hånden og hold den trykket.
- Trykk på opplåsingsknapper (2).
- Trykk girspaken (3) med pekefingeren og hold den trykket.
  Motorsagen øker hastigheten og sagkjedet beveger seg.

Jo lengre girspaken (3) trykkes, desto raskere går sagkjedet.

Motorsagen kan også slås på ved først å trykke på opplåsingsknappen (2) og innen 5 sekunder (så lenge lysdioden "DRIFTSMODUS" blinker) på girspak-sperren (1). Girspaken (3) er dermed låst opp og motorsagen er klar til bruk.

Hvis girspaken (3) og girspak-sperren (1) slippes etter at den er slått på, vil lysdioden "DRIFTSMODUS" fortsette å blinke i 5 sekunder. Så lenge lysdioden "DRIFTSMODUS" blinker, kan motorsagen slås på igjen uten å trykke på opplåsingsknappen (2).

Effekten kan variere avhengig av hvilket batteri som brukes.

10.2 Slå av motorsagen

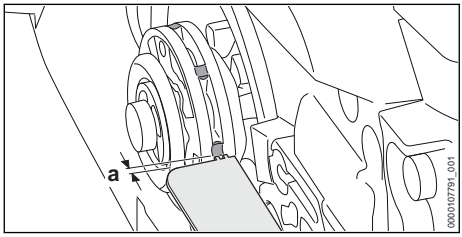
- Slipp girspaken og girspak-sperren.
  Vent til sagkjedet har sluttet å bevege seg etter ca. 1 sekund.
- Hvis sagkjedet fortsetter å bevege seg etter ca. 1 sekund: Legg inn kjedebremsen, ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Motorsagen er defekt.

11 Kontrollere motorsag og batteri

11.1 Kontroller kjededrevet

- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
- Løsne kjedebremsen.
- Demonter kjededrevdekslet.

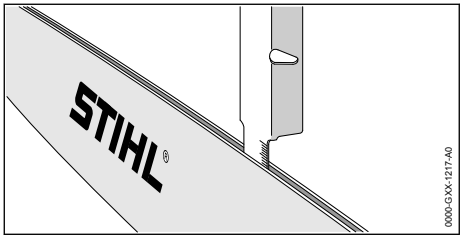
► Demonter styreskinnen og sagkjedet.



► Kontroller kjøresporene på kjededrevet med et STIHL prøveinstrument.
► Dersom kjøresporene er dypere enn a = 0,5 mm: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
Kjededrevet må skiftes ut.

11.2 Kontroller styreskinnen

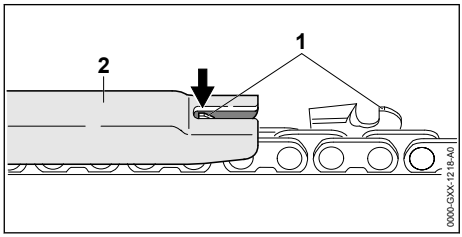
► Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
► Demonter sagkjedet og styreskinnen.



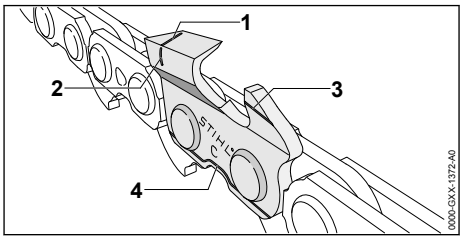
► Mål dybden til sporet til styreskinnen med målestokken til en STIHL filmal.
► Bytt styreskinnen hvis en av følgende betingelser er oppfylt:
– Styreskinnen er skadet.
– Den målte dybden er mindren enn den minimale spordybden til styreskinnen 🕮 20.2.
– Sporet til styreskinnen er trangt eller spredt.
► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

11.3 Kontroller sagkjedet

► Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.



► Mål høyden til dybdebegrenseren (1) med en STIHL filmal (2). STIHL filmalen må passe til delingen av sagkjedet.
► Dersom en dybdebegrenser (1) rager utover filmalen (2): Etterfil dybdebegrenseren (1) 🕮 17.3.



► Kontroller at slitasjemarkeringene (1 til 4) er synlige på skjæretennene.
► Hvis ingen slitasjemarkeringer er synlige på en skjæretann: Ikke bruk sagkjedet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
► Kontroller med en STIHL filmal om slipevinkelen til skjæretennene på 30° er overholdt. STIHL filmalen må passe til delingen av sagkjedet.
► Hvis slipevinklene på 30° ikke er overholdt: Slip sagkjedet.
► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

11.4 Kontrollere kjedebremsen

► Legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.

ADVARSEL

■ Tennene på sagkjedet er skarpe. Brukeren kan skjære seg.
► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.

► Forsøk, å trekke sagkjedet manuelt over styreskinnen.
Dersom sagkjedet ikke kan trekkes manuelt over styreskinnen, fungerer kjedebremsen.
► Hvis sagkjeden kan trekkes over styreskinnen for hånd: bruk ikke motorsagen og kontakt en STIHL-forhandler.
Kjedebremsen er defekt.

11.5 Kontroller betjeningselementene

Girspak-sperre og girspak

► Legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
► Prøv å trykke inn girspaken uten å trykke inn girspak-sperren.

- ► Hvis det er mulig å trykke girspaken: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Girspak-sperren er defekt.
- ► Trykk girspak-sperren og hold den trykket.
- ► Trykk på girspaken og slipp den igjen.
- ► Dersom girspaken eller girspak-sperren går tungt eller ikke fjærer tilbake i utgangsposisjon: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Girspaken eller girspak-sperren er defekt.

Slå på motorsagen

- ► Sett inn batteriene.
- ► Løsne kjedebremsen.
- ► Trykk girspak-sperren og hold den trykket.
- ► Trykk på opplåsingsknapper.
- ► Trykk girspaken og hold den trykket inn.
  Sagkjedet går.
- ► Dersom 3 lysdioder på batteriene blinker rødt:
  Ta ut batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Det er en feil ved motorsagen.
- ► Slipp girspaken.
  Sagkjedet har sluttet å gå.
- ► Hvis sagkjedet fortsetter å gå: Legg inn kjedebremsen, ta ut batteriene og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Motorsagen er defekt.

11.6 Kontroller kjedesmøring

- ► Sett inn batteriene.
- ► Løsne kjedebremsen.
- ► Rett styreskinnen på en lys overflate.
- ► Slå på motorsagen.
  Sagkjede-klebeolje slynges bort og er synlig på den lyse overflaten. Kjedesmøringen fungerer.
- ► Hvis sagkjede-klebeolje ikke er synlig:
  - ► Fyll på sagkjede-klebeolje.
  - ► Kontroller kjedesmøringen på nytt.
  - ► Hvis sagkjede-klebeolje enda ikke er synlig på den lyse overflaten: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler. Kjedesmøringen er defekt.

11.7 Kontroller batteriet

- ► Trykk trykknappen på batteriet.
  LEDene lyser eller blinker.
- ► Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
  Det er en feil i batteriet.

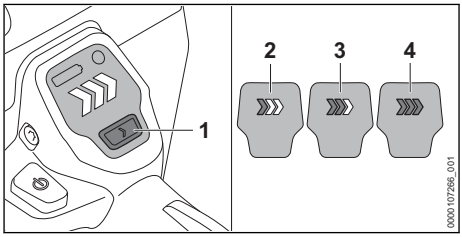
12 Arbeide med motorsagen

12.1 Stille inn driftsmodus

Hele funksjonsomfanget er tilgjengelig med AP 300 P eller AP 500.0 S. Lysdiodene på betjeningsfeltet på motorsagen viser den innstilte driftsmodusen.

Den innstilte driftsmodusen påvirker batteriets driftstid.

- ► Slå på motorsagen.
  Lysdiodene på betjeningsfeltet på motorsagen lyser og viser den innstilte driftsmodusen.



- ► Trykk på driftsmodustasten (1).
  Neste driftsmodus er innstilt. Etter tredje driftsmodus følger første driftsmodus igjen.
- ► Trykk så ofte på driftsmodustasten (1) til ønsket driftsmodus er stilt inn.

Driftsmoduser:

Modus „PERFORMANCE“ (4)

- ► For arbeid med lang føringsskinne ved maksimal effekt.

Modus "STANDARD" (3)

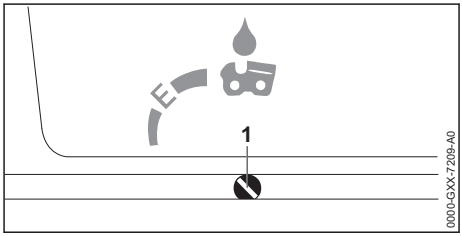
- ► For vanlige felle-og sagejobber.

Modus "PRESISJON" (2)

- ► For rene, presise jobber.

12.2 Stille inn mengden olje som skal tilføres

Motorsagen har en justerbar oljepumpe.



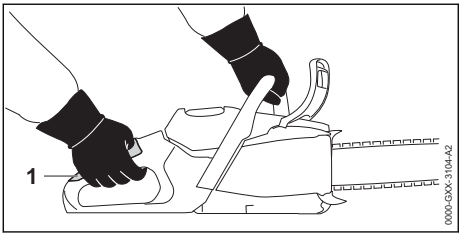
Hvis justeringsskruen på oljepumpen (1) står i posisjon E (Ematic) er mengden olje som skal tilføres innstilt optimalt for de fleste anvendelser.

Oljepumpens matemengde kan tilpasses ulike kuttlengder, treslag og arbeidsteknikker.

Øk oljemengden
- ► Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriet.
- ► Drei oljepumpens justeringsskrue (1) med urviseren.

Redusere oljemengden
- ► Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriet.
- ► Drei oljepumpens justeringsskrue (1) mot urviseren.

12.3 Holde og føre motorsagen



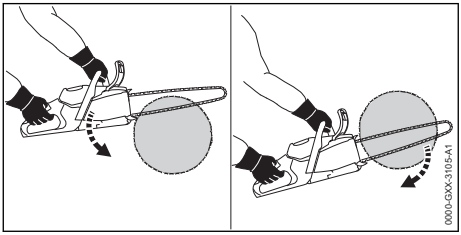
- ► Hold motorsagen fast med venstre hånd på håndtaksrøret og høyre hånd i gripeområdet (1) på betjeningshåndtaket, og før den slik at tommelen til venstre hånd griper rundt håndtaksrøret og tommelen til høyre hånd griper rundt betjeningshåndtaket.

12.4 Sage

ADVARSEL

- ■ Dersom det oppstår rekyl, kan motorsagen kastes opp i retning av brukeren. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
  - ► Bruk full gass når du sager.
  - ► Ikke sag med området rundt om den øvre fjerdedelen av spissen til styreskinnen.

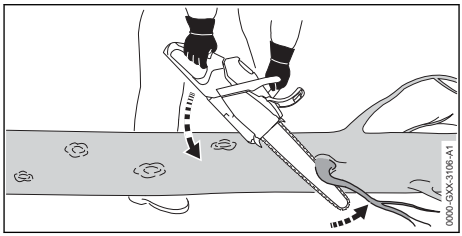
- ► Før styreskinnen med full gass slik inn i snittet, at styreskinnen ikke settes på kant.



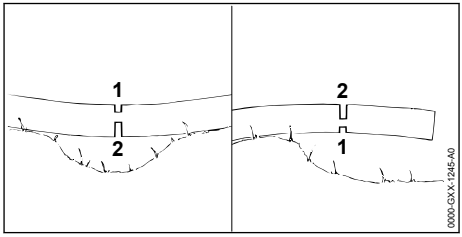
- ► Sett på krokanslaget og bruk det som dreiepunkt.
- ► Før styreskinnen slik fullstendig gjennom treverket, at krokanslaget alltid settes på nytt.
- ► På slutten av snittet må du fange opp vekten til motorsagen.

For optimal ytelsesevne må det anbefalte temperaturområdet påaktes, 📖 20.6.

12.5 Kvisting av grener



- ► Støtt motorsagen på stammen.
- ► Press styreskinnen med full gass med en vippebevegelse mot grenen.
- ► Sag gjennom grenen med oversiden av styreskinnen.

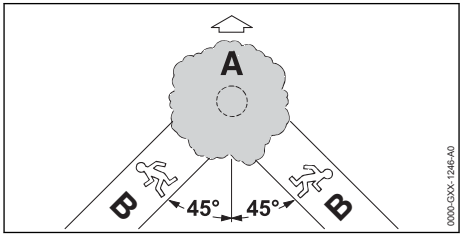


- ► Dersom grenen står under spenning: Sag et avlastende snitt (1) på trykksiden og sag så gjennom fra trekksiden med et skillekutt (2).

12.6 Felling

12.6.1 Fastlegge felleretning og rømningsvei

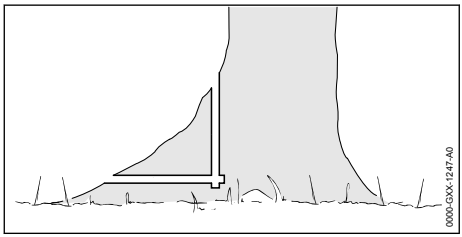
- ► Retningen for fellingen må fastlegges slik, at området, der treet faller, er fritt.



- Fastlegg rømningsveien (B) slik, at følgende betingelser er oppfylt:
  - Rømningsveien (B) er i en vinkel på 45° til felleretningen (A).
  - På rømningsveien (B) er ingen hinder.
  - Det er mulig å observere trekronen.
  - Dersom rømningsveien (B) er på en skråning, må rømningsveien (B) være parallell til skråningen.

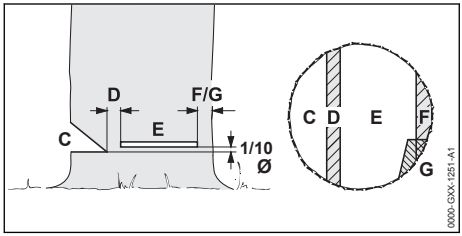
12.6.2 Forberede arbeidsområdet på stammen

- Fjern hinder i arbeidsområdet på stammen.
- Fjern kvister på stammen.



- Hvis stammen har store sunne røtter: Sag først loddrett inn i røttene og deretter vannrett og fjern dem.

12.6.3 Grunnlag for fellesnittet



C Fallhakk
Fallhakket bestemmer felleretningen.

D Bruddlist
Bruddlisten fører treet som en hengsel ned på bakken. Bruddlisten har en bredde på 1/10 av stammediameteren.

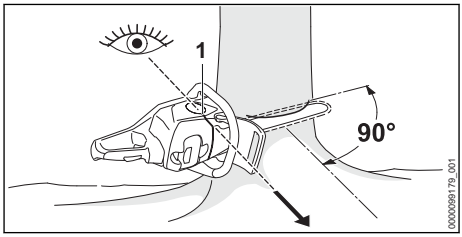
E Fellesnitt
Med fellesnittet sager en gjennom stammen. Fellesnittet er 1/10 av stammediameteren (minst 3 cm) over bunnen av fallekanten.

F Sikkerhetsbånd
Sikkerhetsbåndet støtter treet og sikrer det mot å falle for tidlig. Sikkerhetsbåndet har en bredde på 1/10 til 1/5 av stammediameteren.

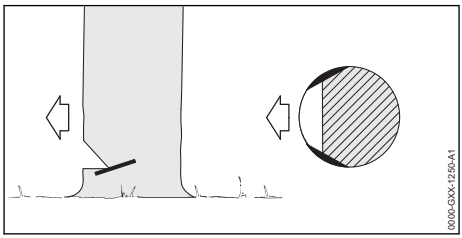
G Holdebånd
Holdebåndet støtter treet og sikrer det mot å falle for tidlig. Holdebåndet har en bredde på 1/10 til 1/5 av stammediameteren.

12.6.4 Sage inn fallhakk

Fallhakket bestemmer retningen, som treet faller. De landsspesifikke forskriftene som gjelder opprettelse av fallhakket må overholdes.



- Utrett motorsagen slik, at fallhakket er rett vinkel til felleretningen og motorsagen er nære bakken.
- Kontroller fallretningen ved hjelp av fallisten (1).
- Sag inn et vannrett bunnsnitt.
- Sag inn et toppsnitt med en vinkel på 45° til det vannrette bunnsnittet.

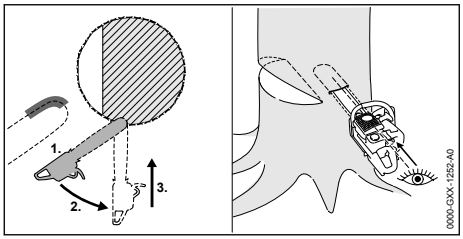


- Dersom treverket er sunt og har lange fiber: Sag inn splittesnitt slik, at følgende betingelser er oppfylt:
  - Splittesnittene er like på begge sider.
  - Splittesnittene er på høyde med bunnen til fallhakket.
  - Splittesnittene har en bredde på 1/10 av stammediameteren.

  Stammern rives ikke opp, når treet faller.

12.6.5 Stikke inn

Stikke inn er en arbeidsteknikk, som er nødvendig for felling.

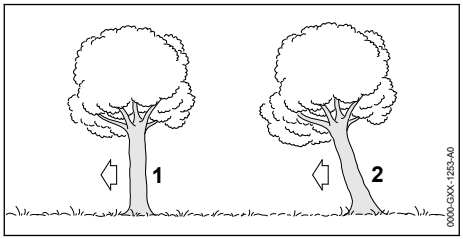


- Sett på styreskinnen med undersiden til spissen med full gass.
- Sag inn, til styreskinnen finnes i dobbel bredde i stammen.
- Sving i innstikksposisjonen.
- Stikk inn styreskinnen.

12.6.6 Valg av egnede fellesnitt

Valget av et egnet fellesnitt er avhengig av følgende betingelser:
– treets naturlige helling
– treets grendannelse
– skader på treet
– treets helse
– hvis det ligger snø på treet: snølasten
– retning til skråningen
– vindretningen og vindhastigheten
– trær i nærheten

Det skiller mellom ulike former for disse betingelsene. I denne bruksanvisningen beskrives kun 2 former.

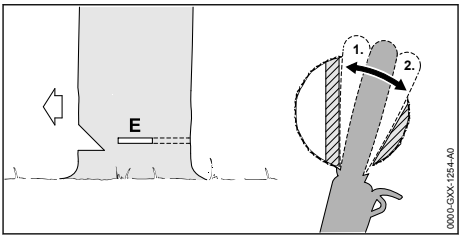


1 Normalt tre
Et normalt tre står loddrett og har en jevn trekrone.

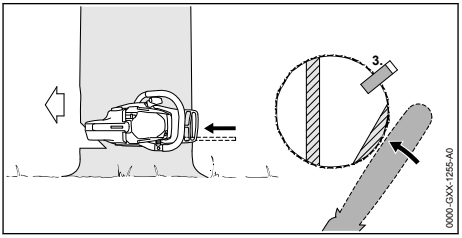
2 Overhengende trær
Et overhengende tre står skrått og har en trekrone, som peker i felleretningen.

12.6.7 Felling av normalt tre med liten stammediameter

Et normalt tre felles med et fellesnitt med sikkerhetsbånd. Dette fellesnittet må utføres, hvis stammediameteren er mindre enn den faktiske snittlengden til motorsagen.
- Rop en varsling.



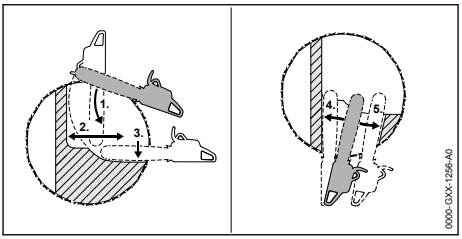
- Stikk styreskinnen inn i fellesnittet til den igjen er synlig på den andre siden av stammen, 📖 12.6.5.
- Sett krokanslaget bak bruddlisten og bruk det som dreiepunkt.
- Utforme fellesnittet i retning av bruddlisten.
- Utforme fellesnittet i retning av sikkerhetsbåndet.



- Plasser fellekile. Fellekilen må passe til stammediameteren og bredden til fellesnittet.
- Rop en varsling.
- Kutt gjennom sikkerhetsbåndet med utstrakte armer horisontalt fra utsiden i nivået til fellesnittet.
  Treet faller.

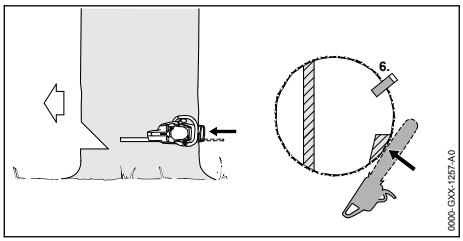
12.6.8 Felling av normalt tre med stor stammediameter

Et normalt tre felles med et fellesnitt med sikkerhetsbånd. Dette fellesnittet må utføres, hvis stammediameteren er større enn den faktiske snittlengden til motorsagen.
- Rop en varsling.



- Sett krokanslaget på høyde med fellesnittet og bruk det som dreiepunkt.

- Før motorsagen vannrett inn i fellesnittet og sving så langt som mulig.
- Utforme fellesnittet i retning av bruddlisten.
- Utforme fellesnittet i retning av sikkerhetsbåndet.
- Bytt til motsatt side av stammen.
- Stikk styreskinnen inn i samme nivå som fellesnittet.
- Utforme fellesnittet i retning av bruddlisten.
- Utforme fellesnittet i retning av sikkerhetsbåndet.

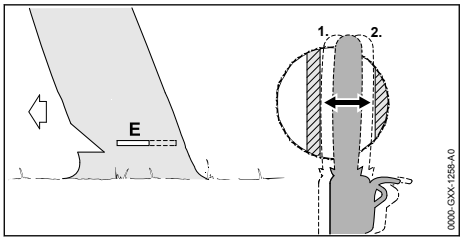


- Plasser fellekile. Fellekilen må passe til stammediameteren og bredden til fellesnittet.
- Rop en varsling.
- Kutt gjennom sikkerhetsbåndet med utstrakte armer horisontalt fra utsiden i nivået til fellesnittet.
  Treet faller.

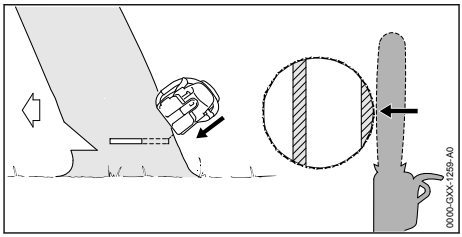
12.6.9 Felling av overhengende trær med liten stammediameter

Et overhengende tre felles med et fellesnitt med holdebånd.Dette fellesnittet må utføres, hvis stammediameteren er mindre enn den faktiske snittlengden til motorsagen.

- Rop en varsling.



- Stikk styreskinnen inn i fellesnittet til den igjen er synlig på den andre siden av stammen, 🕮 12.6.5.
- Utforme fellesnittet i retning av bruddlisten.
- Utforme fellesnittet i retning av holdebåndet.

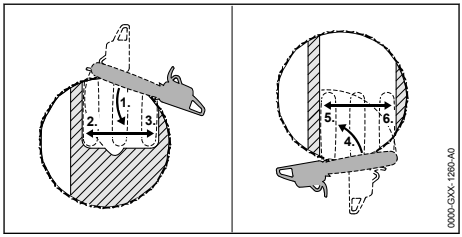


- Rop en varsling.
- Kutt gjennom holdebåndet med utstrakte armer skrått fra utsiden.
  Treet faller.

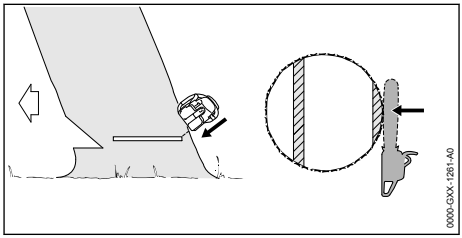
12.6.10 Felling av overheng med stor stammediameter

Overheng felles med et fellesnitt med holdebånd. Dette fellesnittet må utføres, hvis stammediameteren er større enn den faktiske snittlengden til motorsagen.

- Rop en varsling.



- Sett krokanslaget bak holdebåndet på høyde med fellesnittet og bruk det som dreiepunkt.
- Før motorsagen vannrett inn i fellesnittet og sving så langt som mulig.
- Utforme fellesnittet i retning av bruddlisten.
- Utforme fellesnittet i retning av holdebåndet.
- Bytt til motsatt side av stammen.
- Sett krokanslaget bak bruddlisten på høyde med fellesnittet og bruk det som dreiepunkt.
- Før motorsagen vannrett inn i fellesnittet og sving så langt som mulig.
- Utforme fellesnittet i retning av bruddlisten.
- Utforme fellesnittet i retning av holdebåndet.



- Rop en varsling.

- Kutt gjennom holdebåndet med utstrakte armer skrått fra utsiden.
  Treet faller.

13 Etter arbeidet

13.1 Etter arbeidet

- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
- Hvis motorsagen er våt: La motorsagen tørke.
- Hvis batteriet er vått eller fuktig: La batteriet tørke, 🕮 20.6.
- Rengjør motorsagen.
- Koble fra luftfilteret.
- Rengjør styreskinnen og sagkjedet.
- Løsne mutteren på dekslet til kjedehjulet.
- Drei strammeskruen 2 omdreininger mot urviseren.
  Sagkjedet er avlastet.
- Trekk til mutteren.
- Skyv kjedebeskyttelsen over styreskinnen til den smekker på plass, slik at den dekker styreskinnen fullstendig.
- Rengjør batterier.

14 Transport

14.1 Transportere motorsagen

- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
- Skyv kjedebeskyttelsen slik over styreskinnen at den dekker styreskinnen fullstendig.

Bruke motorsag

- Hold motorsagen med høyre hånd slik på håndtaksrøret, at styreskinnen peker bakover.

Tranportere motorsagen i et kjøretøy

- Motorsagen må sikres slik, at motorsagen ikke kan velte eller bevege seg.

14.2 Transportere batterier

- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
- Forsikre deg om at batteriene er i sikker tilstand.
- Batteriene skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
- Emballasjen må sikre slik at den ikke kan bevege seg.

Batteriene underligger kravene for transport av farlig gods. Batteriene er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndboken "Kontroller og kriterier - Del III", underavsnitt 38.3.

Forskriftene for transport er oppgitt under www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Oppbevaring

15.1 Oppbevare motorsagen

- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
- Skyv kjedebeskyttelsen slik over styreskinnen at den dekker styreskinnen fullstendig.
- Motorsagen må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  – Motorsagen kan ikke velte eller bevege seg.
  – Motorsagen er utenfor rekkevidden til barn.
  – Motorsagen er ren og tørr.
- Hvis motorsagen skal lagres mer enn 30 dager: Demonter styreskinnen og sagkjedet.

15.2 Oppbevare batteriet

STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).

- Batteriet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
  – Batteriet er utenfor rekkevidden til barn.
  – Batteriet er rent og tørt.
  – Batteriet er i et lukket rom.
  – Batteriet er koblet fra motorsagen.
  – Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
  – Batteriet skal ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 🕮 20.5.

LES DETTE

- Hvis batteriet ikke oppbevares som beskrevet i bruksanvisningen, kan batteriet bli dypt utladd og skadd uten at det kan repareres igjen.
  - Lad opp et utladd batteri før oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
  - Oppbevar batteriet adskilt fra motorsagen.

16 Rengjøring

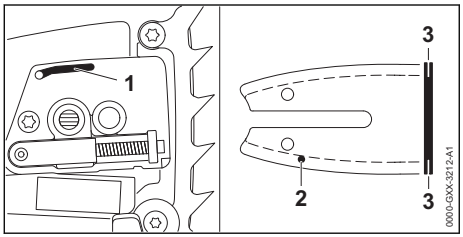
16.1 Rengjør motorsagen

- Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
- Rengjør motorsagen med en fuktig klut eller STIHL harpiksløsemiddel.
- Rengjør luftfilteret, 🕮 16.3
- Demonter kjededrevdekslet.

- ► Rengjør området rundt kjededrevet med en fuktig klut eller STIHL harpiksløsemiddel.
- ► Fjern fremmedlegemer fra batterisporet, og rengjør med en fuktig klut.
- ► Elektriske kontakter i batterisporet rengjøres med en pensel eller en myk børste.
- ► Monter kjededrevdekslet.

16.2 Rengjør styreskinnen og sagkjedet

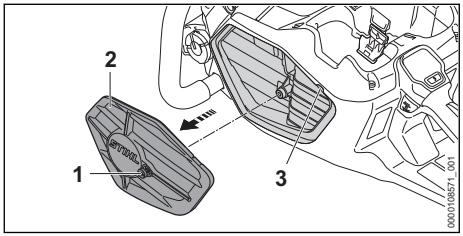
- ► Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.
- ► Demonter styreskinnen og sagkjedet.



- ► Rengjør oljeutløpskanalen (1), oljeinngangshullet (2) og sporet (3) med en pensel, en myk børste eller STIHL harpiksløsemiddel.
- ► Rengjør sagkjedet med en pensel, en myk børste eller STIHL harpiksløsemiddel.
- ► Monter styreskinnen og sagkjedet.

16.3 Rengjør luftfilteret

- ► Slå av motorsagen, legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.



- ► Drei skruen (1) mot klokken helt til luftfilteret (2) kan fjernes.
- ► Hvis luftfilteret ikke kan tas av: Løft opp luftfilteret med sporet (3).
- ► Ta av luftfilteret (2).
- ► Koble fra luftfilteret (2).
- ► Hvis luftfilteret (2) er skadet: Skift ut luftfilteret (2).
- ► Blås luftfilteret (2) ut med trykkluft fra den rene siden.

ADVARSEL

- Hvis rengjøringsmidler kommer i kontakt med hud eller øyne, kan huden eller øynene bli irritert.
  - ► Følg bruksanvisningen for rengjøringsmiddelet.
  - ► Unngå kontakt med rengjøringsmiddelet.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
  - ► Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.

- ► Sprøyt utsiden og innsiden av luftfilteret (2) med STIHL spesialrenser eller et rengjøringsmiddel med pH høyere enn 12.
- ► La STIHL spesialrenser eller rengjøringsmiddel virke i 5 minutter.
- ► Skyll den rene siden av luftfilteret (2) under rennende vann.
- ► Skyll den skitne siden av luftfilteret (2) under rennende vann.
- ► La luftfilteret (2) lufttørke.
- ► Sett på luftfilteret (2).
- ► Skru inn skruen (1) og trekk til.

16.4 Rengjøre batteriet

- ► Rengjør batteriet med en fuktig klut.

17 Vedlikeholde

17.1 Vedlikeholdsintervaller

Vedlikeholdsintervaller avhenger av omgivelsesforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

Kjedebrems

- ► Kjedebremsen skal i følgende intervaller vedlikeholdes av en STIHL fagforhandler:
  - – Fulltidsbruk: hvert kvartal
  - – Deltidsbruk: hvert halvår
  - – sporadisk bruk: årlig

Ukentlig

- ► Kontrollere kjedehjulet.
- ► Kontrollere og fjerne kantene på styreskinnen.
- ► Kontrollere og slipe sagkjedet.

Årlig

- ► La oljetanken rengjøres av en STIHL fagforhandler.

17.2 Fjerne kanter på styreskinnen

Det kan danne seg et hakk på den utvendige kanten til styreskinnen.

- ► Fjern hakk med en flatfil eller en STIHL styreskinne-retter.
- ► Dersom det er uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

17.3 Slip sagkjede

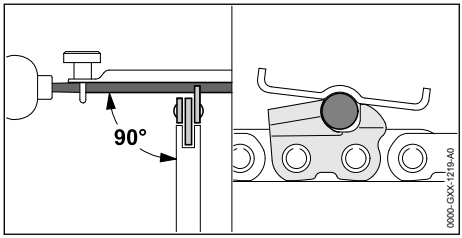
Det trengs mye øving for å kunne slipe sagkjeder på riktig måte.

STIHL filer, STIHL filehjelpemidler, STIHL slipeapparater, STIHL filholder 2-in-1 og brosjyren "Slipe STIHL sagkjeder", hjelper deg med riktig sliping av sagkjedet. Brosjyren er tilgjengelig under www.stihl.com/sharpening-brochure.

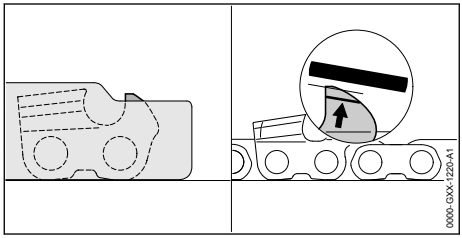
STIHL anbefaler å få sagkjeder slipt av en STIHL fagforhandler.

ADVARSEL

- Tennene på sagkjedet er skarpe. Brukeren kan skjære seg.
  - ► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.



- ► Hver skjæretann må slipes slik med en rundfil, at følgende betingelser er oppfylt:
  - – Rundfilen passer for delingen av sagkjedet.
  - – Rundfilen føres fra innsiden og utover.
  - – Rundfilen føres i rett vinkel til styreskinnen.
  - – Slipevinkelen på 30° overholdes.



- ► Fil dybdebegrenserne med en flat fil slik at de er i flukt med STIHL filmalen og parallelt med slitasjemarkeringen. STIHL filmalen må passe til delingen av sagkjedet.
- ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

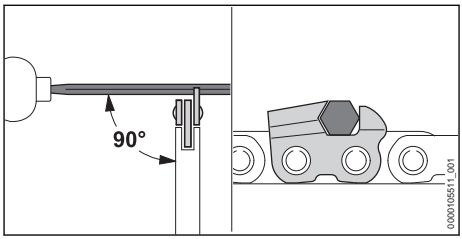
17.4 Slipe Hexa-sagkjede

Det trengs mye øving for å kunne slipe sagkjeder på riktig måte.

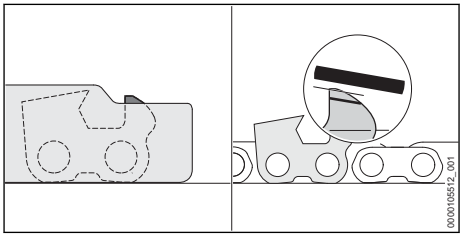
STIHL anbefaler å få sagkjeder slipt av en STIHL-fagforhandler.

ADVARSEL

- Tennene på sagkjedet er skarpe. Brukeren kan skjære seg.
  - ► Bruk arbeidshansker av motstandsdyktig materiale.



- ► Hver skjæretann må files med en Hexa-fil til følgende betingelser er oppfylt:
  - – Hexa-filen passer til å dele sagkjedet.
  - – Hexa-filen føres fra innsiden og utover.
  - – Hexa-filen føres i høyre vinkel mot føringsskinnen.
  - – Slipevinkelen på 25° overholdes.



- ► Fil dybdebegrenserne med en flat fil slik at de er i flukt med STIHL filmalen og parallelt med slitasjemarkeringen. STIHL filmalen må passe til delingen av sagkjedet.
- ► Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

18 Reparere

18.1 Reparasjon av motorsag og batteri

Brukeren kan ikke reparere motorsagen, føringsskinnene, sagkjedet og batteriet selv.

- Hvis motorsagen, styreskinnen eller sagkjedet er skadet: Ikke bruk motorsagen, styreskinnen eller sagkjedet og oppsøk en STIHL fagforhandler.
- Hvis batteriet er defekt eller skadet: Skift ut batteriet.

19 Utbedre feil

19.1 Utbedre feil på motorsagen eller batteriet

Feil	Lysdioder på kontrollpanelet	LED-lamper på batteriet	Årsak	Løsning
Motorsagen har lavere effekt enn normalt.	Lysdiode "OVEROPPHETING" lyser gult.		Elektronikken eller motoren har for høy temperatur.	► La motorsagen avkjøles. ► Ikke slå på motorsagen for ofte i løpet av kort tid. ► Rengjør luftfilteret. ► Hvis du bruker modusen "PERFORMANCE": Bytt modus.
Motorsagen slår seg av under drift.	Lysdioden "OVEROPPHETING" blinker rødt.		Motorsagen er for varm.	► Ta ut batteriene. ► La motorsagen avkjøles. ► Rengjør lufteåpninger.
Motorsagen starter ikke når den slås på.	Lysdiode "LADETILSTAND BATTERI" blinker grønt.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden er for lav hos minst et batteri.	► Batteriene må lades helt, slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	► Legg inn kjedebremsen og ta ut batteriet. ► La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	Lysdiode "FEIL" blinker rødt.	3 lysdioder blinker rødt.	Det er en feil ved motorsagen.	► Ta ut batteriene. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterirom 1 og 2. ► Sett inn batteriene. ► Slå på motorsagen. ► Hvis 3 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
	Lysdioden "OVEROPPHETING" blinker rødt.	3 lysdioder lyser rødt.	Motorsagen er for varm.	► Ta ut batteriene. ► La motorsagen avkjøles.

Feil	Lysdioder på kontrollpanelet	LED-lamper på batteriet	Årsak	Løsning
		3 lysdioder blinker rødt.	Det er en feil ved motorsagen.	► Legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterirommet. ► Sett inn batteriene. ► Løsne kjedebremsen. ► Slå på motorsagen. ► Hvis 3 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
		3 lysdioder lyser rødt.	Motorsagen er for varm.	► Legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene. ► La motorsagen avkjøles. ► Rengjør luftfilteret.
		Fire lysdioder blinker rødt.	Det har oppstått en feil på batteriet.	► Legg inn kjedebremsen og ta ut og sett inn batteriene på nytt. ► Løsne kjedebremsen. ► Slå på motorsagen. ► Hvis 4 lysdioder fortsatt blinker rødt: Ikke bruk batteriet, og oppsøk en STIHL fagforhandler.
			Den elektriske forbindelsen mellom motorsagen og batteriet er brutt.	► Legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterirommet. ► Sett inn batteriene.
	Lysdiode "LADETILSTAND BATTERI" blinker grønt.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden er for lav hos minst et batteri.	► Kontroller ladetilstand på batteri. ► Lad opp batteriet slik det beskrives i bruksanvisningen for laderne STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
Motorsagen slår seg av under drift.		3 lysdioder lyser rødt.	Motorsagen er for varm.	► Legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene.

Feil	Lysdioder på kontrollpanelet	LED-lamper på batteriet	Årsak	Løsning
				► La motorsagen avkjøles. ► Rengjør luftfilteret.
			Det er en elektrisk feil.	► Legg inn kjedebremsen og ta ut og sett inn batteriene på nytt. ► Slå på motorsagen.
	Lysdioden "OVEROPPHETING" blinker rødt.		Motorsagen er for varm.	► Legg inn kjedebremsen og ta ut batteriene. ► La motorsagen avkjøles. ► Rengjør luftfilteret.
Driftstiden til motorsagen er for kort.			Batteriet er ikke fulladet.	► Batteriet må lades helt, slik det er beskrevet i bruksanvisningen til ladeapparatene STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Levetiden til batteriet er overskredet.	► Skift ut batteriet.
I skjæreområdet kommer det røyk eller det lukter brent.			Sagkjedet er ikke slipt riktig.	► Slip sagkjedet riktig.
			Det er for lite sagkjede-klebeolje i oljetanken.	► Fyll på sagkjede-klebeolje.
			Kjedesmøringen tilfører for lite sagkjede-klebeolje.	► Øk oljemengden. ► Rengjør styreskinnen og sagkjedet.
			Sagkjedet er strammet for mye.	► Stram sagkjedet riktig.
			Motorsagen blir ikke brukt riktig.	► Få bruken forklart og øv på å bruke den riktig.
Lysdioden "SAGKJEDE-KLEBEOLJE" lyser rødt.			Det er for lite sagkjede-klebeolje i oljetanken.	► Fyll på sagkjede-klebeolje.
			Det er for lite sagkjede-klebeolje i oljesensoren.	► Still inn oljemengden som skal transporteres på maksimal matemengde. ► Still inn effekttrinnet på maksimumsytelse.

Feil	Lysdioder på kontrollpanelet	LED-lamper på batteriet	Årsak	Løsning
				► Slå på motorsagen og la den gå i ca.1 minutt. Lysdioden "SAGKJEDE-KLEBEOLJE" slukkes. Oljepumpen kan stilles inn for arbeidet. ► Hvis lysdioden "SAGKJEDE-KLEBEOLJE" fortsatt lyser rødt: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
			Sagkjede-klebeoljen er uegnet, tilsmusset eller for gammel.	► Fyll på ny og egnet sagkjede-klebeolje og bruk denne, 🕮 7.3. ► Hvis lysdioden "SAGKJEDE-KLEBEOLJE" fortsatt lyser rødt: Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
Lysdioden "SAGKJEDE-KLEBEOLJE" blinker rødt.			Sagkjede-klebeolje-sensoren er defekt.	► Ikke bruk motorsagen og oppsøk en STIHL fagforhandler.
STIHL connected-appen klarer ikke å lokalisere batteriet med .			Bluetooth®-grensesnittet på batteriet eller mobilenheten er deaktivert.	► Aktiver Bluetooth®-funksjonen på batteriet og mobilenheten.
			Avstanden mellom batteriet og mobilenheten er for stor.	► Reduser avstanden, 🕮 20.1. ► Hvis batteriet fortsatt ikke blir funnet med STIHL connected-appen: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

19.2 Produktstøtte og hjelp til bruk

Produktstøtte og hjelp til bruk er tilgjengelig hos en STIHL fagforhandler.

Kontaktmuligheter og ytterligere informasjon finner du under https://support.stihl.com eller www.stihl.com.

20 Tekniske data

20.1 Motorsager STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Godkjente batterier:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S

  - Maksimalt tillatt batterivekt [7] 2,2 kg
- Vekt uten batteri, styreskinne og sagkjede:
  - MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  - MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
- Maksimalt innhold hos oljetanken: 410 cm³ (0,41 l)
- Elektrisk beskyttelsestype: IPX4M (beskyttelse mot sprut fra alle kanter med gående motor)

Driftstid er oppgitt under www.stihl.com/battery-life.

20.2 Minimal spordybde til styreskinnen

Den minimale spordybden er avhengig av delingen til styreskinnen.
- 3/8“: 6 mm

20.3 Kjededrev og kjedehastigheter

Følgende kjedehjul kan brukes:
- 7-tagget for 3/8"
  - Maksimal kjedehastighet: 24,4 m/s
  - Kjedehastighet med maksimal effekt: 22,2 m/s

20.4 Batteri STIHL AP

- Batteriteknologi: Litium-ion
- Nominell spenning 36 V
- Kapasitet i Ah: se typeskilt
- Energiinnhold i Wh: se typeskilt
- Vekt i kg: se typeskilt
- Bluetooth®-grensesnitt (kun for batterier med):
  - Datatilkobling: Bluetooth® 5.1. Den mobile enheten må være kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel og støtte Generic Access Profile (GAP).
  - Frekvensbånd: ISM-bånd 2,4 GHz
  - Utstrålt maksimal sendeeffekt: 1 mW
  - Signalrekkevidde: ca. 10 m. Signalstyrken er avhengig av miljøforholdene og mobilterminalen. Rekkeviden kan variere sterkt, avhengig av ytre betingelser, deriblant mottaksenheten som brukes. I lukkede rom og gjennom barrierer av metall (f.eks. vegger, skap, kofferter) kan rekkevidden være betydelig mindre.
  - Krav til operativsystem for den mobile enheten: Android eller iOS (i den aktuelle versjonen eller nyere)

Utgangseffekten til batteriet kan variere, avhengig av batteriproduktet som benyttes.

20.5 Temperaturgrenser

ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
  - ► Ikke lad opp batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Ikke bruk motorsagen eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
  - ► Ikke oppbevar motorsagen eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

20.6 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne hos motorsagen og batteriet må man overholde det anbefalte temperaturområdet:
- Lading: + 5 °C til + 40 °C
- Bruk: - 10 °C til + 40 °C
- Oppbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet lades opp, brukes eller oppbevares utenfor de anbefalte temperaturområdene, kan ytelsen bli redusert.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det ligge og tørke på temperaturer over + 15 °C og under +50 °C i minst 48 t med under 70 % luftfuktighet. Høyere luftfuktighet kan forlenge tørketiden.

20.7 Lydverdier og vibrasjonsverdier

STIHL anbefaler bruk av hørselsvern.
- Lydtrykknivå L_{pA} målt iht. EN 62841-4-1: 97 dB(A), usikkerhet K_{pA}: 2 dB(A)
- Lydeffektnivå L_{WA} målt iht. EN 62841-4-1: 105 dB(A), usikkerhet K_{WA}: 2 dB(A)
- Garantert lydeffektnivå L_{WAd} målt iht. 2000/14/EU: 107 dB(A)
- Vibrasjonsverdi a_{hv} målt iht. EN 62841-4-1:
  - Betjeningshåndtak: 5,0 m/s², usikkerhet K_a: 2,0 m/s²
  - Håndtaksrør: 5,4 m/s², usikkerhet K_a: 2,0 m/s²
- Vibrasjonsverdi p_F målt iht. EN ISO 5349-3:
  - Betjeningshåndtak: 242 m/s², usikkerhet K_p: 70 m/s²
  - Håndtaksrør: 278 m/s², usikkerhet K_P: 70 m/s²

De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene ble målt med en standardisert testprosedyre og kan

[7] Gjelder for en motorsag med et batteri STIHL AP som er satt direkte inn i motorsagen

benyttes til sammenligning av elektriske apparater. Lyd- og vibrasjonsverdiene som faktisk oppstår, kan avvike fra de angitte verdiene avhengig av typen arbeid og det brukte tilbehøret. De angitte lyd- og vibrasjonsverdiene kan benyttes til en foreløpig vurdering av lyd- og vibrasjonsbelastningen. Den faktiske lyd- og vibrasjonsbelastningen må anslås. Derved kan det også tas hensyn til periodene der elektriske apparatet er slått av, og periodene der det er slått på men går uten belastning.

Informasjon angående oppfyllelse av arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF er angitt under www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach .

21 Kombinasjoner av styreskinnene og sagkjeder

21.1 Motorsager STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Kombinasjoner som ikke er oppført (eller andre kombinasjoner som ikke oppfyller motorsagstandardene) vil øke risikoen for personskader ved rekyl.

Deling	Drivledd tykkelse/sporbredde	Lengde	Styreskinne	Antall tenner kjedehjulrev	Antall drivledd	Sagkjede
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
Snittlengden til en styreskinne er avhengig av motorsagen og sagkjedet som brukes. Den faktiske snittlengden til en styreskinne kan være mindre enn den angitte lengden.						

22 Reservedeler og tilbehør

22.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

23 Kassering

23.1 Kassere motorsagen og batteriet

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

24 EU-samsvar

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig under stihl.link/compliance.

Et skjema for rapportering av sikkerhetshull og annen informasjon er tilgjengelig under vdp.stihl.com .

25 Adresser

www.stihl.com

26 Generelle sikkerhetsanvisninger for elektroverktøy

26.1 Innledning

ADVARSEL

- **Les sikkerhetsanvisningene, instruksene, illustrasjoner og tekniske data som følger med dette elektroverktøyet.** Unnlatelse av å overholde de påfølgende sikkerhetsanvisningene og instruksene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. **Ta vare på sikkerhetsanvisningene og instruksjonene for fremtidig bruk.**

Begrepet "Elektroverktøy" som brukes i sikkerhetsanvisningene, gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med strømkabel) eller batteridrevne elektroverktøy (uten strømkabel).

26.2 Sikkerhet på arbeidsplassen

a) **Hold arbeidsområdet rent og godt belyst.** Uorden eller ubelyste arbeidsområder kan føre til ulykker.

b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlig omgivelse, der det befinner seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøy lager gnister, som kan antenne støvet eller dampen.

c) **Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen over elektroverktøyet.

26.3 Elektrisk sikkerhet

a) **Tilkoblingspluggen til elektroverktøyet må passe inn i stikkontakten. Støpselet får ikke på noen måte modifiseres. Ikke bruk adapterplugger sammen med jordet elektroverktøy.** Bruk av originalstøpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for støt.

b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater til f.eks. rør, radiatorer, ovner og kjøleskap.** Risikoen for støt øker hvis kroppen din er jordet.

c) **Ikke bruk tilkoblingsledningen til andre formål enn som angitt. Bruk aldri tilkoblingsledningen til å bære, trekke eller trekke ut støpselet til elektroverktøyet. Hold tilkoblingsledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler.** Skadde eller sammenflokede ledninger øker risikoen for støt.

d) **Hvis du arbeider utendørs med elektroverktøyet, må du kun bruke skjøteledninger, som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

e) **Hvis det ikke er mulig å unngå drift av elektroverktøyet i fuktig omgivelse, må du bruke en jordfeilbryter.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.

26.4 Sikkerhet av personer

a) **Vær oppmerksom, pass på hva du holder på med, og gå fornuftig frem ved arbeid med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy, når du er trøtt eller er under innflytelse av rusmidler, alkohol eller medikamenter.** Ett øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige personskader.

b) **Bruk personlig verneutstyr og alltid en vernebrille.** Bruk av personlig verneutstyr, som støvmaske, sklisikre sikkerhetssko, vernehjelm eller hørselsvern, alt etter type og bruk av elektroverktøyet, reduserer faren for personskader.

c) **Unngå utilsiktet igangsetting. Forsikre deg om at elektroverktøyet er slått av, før du kobler det til strømforsyningen og/eller kobler til batteriet, plukker det opp eller bærer det.** Hvis du har fingeren på bryteren mens du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømforsyningen mens det er slått på, kan dette føre til ulykker.

d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler, før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel, som befinner seg i en roterende del av elektroverktøyet, kan føre til personskader.

e) **Unngå unormal kroppsholdning. Sørg for sikker stand og hold til enhver tid balansen.** Slik kan du i uventede situasjoner bedre kontrollere elektroverktøyet.

f) **Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna bevegelige**

deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan trekkes inn av bevegelige deler.

g) **Hvis det er mulig å montere støvavtrekks- og -oppsamlingsinnretninger, må de kobles til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvavtrekk kan redusere farene gjennom støv.

h) **Men du må ikke føle deg for sikker, og ikke heve deg selv over sikkerhetsreglene for elektroverktøy, selv om du etter hyppig bruk er kjent med elektroverktøyet.** Uaktsom handling kan i løpet av få sekunder føre til alvorlige personskader.

26.5 Bruk og behandling av elektroverktøyet

a) **Elektroverktøyet må ikke overbelastes. Ved arbeidet må du alltid bruke elektroverktøyet som er ment for dette.** Med det egnede elektroverktøyet arbeider du bedre og sikrere i det angitte ytelsesområdet.

b) **Ikke bruk elektroverktøy, som har en defekt bryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slå på eller av, er farlig og må repareres.

c) **Trekk pluggen ut av stikkontakten og/eller fjern det avtakbare batteriet, før du foretar innstillinger på apparatet, bytter deler på bruksredskaper eller legger til side elektroverktøyet.** Denne forholdsregelen hindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.

d) **Elektroverktøy som ikke brukes må oppbevares utenfor rekkevidden til barn. Ikke la personer som ikke er kjent med det eller ikke har lest disse anvisningene, bruke elektroverktøyet.** Elektroverktøy er farlige, hvis de brukes av uerfarne personer.

e) **Elektroverktøy og bruksredskaper krever nøye pleie. Kontroller om bevegelige deler fungerer feilfritt og ikke klemmer, om deler er brukket eller ødelagt, slik at funksjonen til elektroverktøyet er redusert. Skadde deler må repareres før elektroverktøyet brukes.** Mange ulykker kan føres tilbake til dårlig vedlikehold av elektroverktøy.

f) **Skjæreverktøy skal holdes skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er enklere å føre og kiler seg fast sjeldnere.

g) **Elektroverktøy, bruksverktøy, bruksredskaper osv. skal brukes tilsvarende disse anvisningene. Ta høyde for arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy for andre anvendelser enn det de er ment for kan føre til farlige situasjoner.

26.6 Bruk og behandling av det batteridrevne verktøyet

a) **Batterier må kun lades med ladeapparater som anbefales av produsenten.** Gjennom et ladeapparat, som er egnet for en bestemt type batterier, er det brannfare, hvis det brukes med andre batterier.

b) **Benytt kun batterier som er ment for dette i elektroverktøy.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader eller brannfare.

c) **Batterier som ikke brukes må holdes unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre små metallgjenstander, som kan føre til forbikobling av kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.

d) **Ved feil bruk kan væske lekke ut av batteriet. Unngå kontakt med den. Skyll med vann ved tilfeldig kontakt. Hvis væsken kommer inn i øynene, må du i tillegg konsultere en lege.** Væske som lekker ut kan føre til hudirritasjoner eller forbrenninger.

e) **Ikke bruk batterier som er skadet eller forandret.** Batterier som er skadet eller forandret kan ha uforutsigbar atferd og føre til brann, eksplosjon eller fare for personskader.

f) **Batteriet må ikke utsettes for brann eller for høye temperaturer.** Brann eller temperaturer på over 130 °C (265 °F) kan føre til eksplosjon.

g) **Følg alle anvisningene for lading og lad batteriet eller det batteridrevne verktøyet aldri utenfor temperaturområdet som er angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading utenfor det tillatte temperaturområdet kan ødelegge batteriet eller øke faren for brann.

26.7 Service

a) **Elektroverktøyet skal kun repareres av kvalifisert fagpersonell og kun med original-reservedeler.** På denne måten sikres det, at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.

b) **Skadde batterier skal ikke vedlikeholdes.** Vedlikehold av batteriet skal kun gjøres av produsenten eller autorisert kundeservice.

26.8 Sikkerhetsanvisninger for motorsager

Generelle sikkerhetsanvisninger for motorsager

a) **Hold alle kroppsdeler unna sagkjedet når sagen er i gang. Forsikre deg før start av sagen, at sagkjedet ikke berører noe.** Når du

arbeider med en motorsag, kan et øyeblikk uoppmerksomhet føre til at klær eller kroppsdeler gripes av sagkjedet.

b) **Hold motorsagen alltid med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket.** Du må ikke holde motorsagen i omvendt arbeidsholdning, ettersom det vil øke risikoen for personskader.

c) **Hold motorsagen kun på de isolerte håndtakene ettersom sagkjedet kan treffe skjulte strømledninger.** Hvis sagkjedet er i kontakt med en strømførende ledning, kan deler av apparatet som er av metall bli strømførende og føre til elektrisk støt.

d) **Bruk vernebriller. Det anbefales å bruke ytterligere verneutstyr for hørselen, hodet, hendene og føttene.** Egnede verneklær reduserer faren for personskader grunnet flak med materiale som kastes rundt og tilfeldig berøring av sagkjedet.

e) **Ikke arbeid med motorsagen på et tre, en stige, fra et tak eller en ustabil overflate.** Ved drift på en slik måte er det fare for personskader.

f) **Pass alltid på at du står stabilt og bruk motorsagen kun når du står på fast, sikker og plan undergrunn.** Glatt undergrunn eller ustabile standflater kan føre til at du mister kontrollen over motorsagen.

g) **Når du kutter en gren som står under spenning, må du regne med at den fjærer tilbake.** Hvis spenningen frigjøres i trefibrene, kan den spente grenen treffe betjeningspersonen og/eller føre til tap av kontroll over motorsagen.

h) **Vær spesielt forsiktig ved kutting av kratt og unge trær.** Det tynne metallet kan sette seg fast i sagkjedet og slå på deg eller få deg til å miste likevekten.

i) **Bær motorsagen på det fremre håndtaket mens den er slått av, sagkjedet må peke bort fra kroppen. Ved transport eller oppbevaring av motorsagen må du alltid sette på beskyttelsesdekselet.** Forsiktig håndtering av motorsagen reduserer sannsynligheten for utilsiktet berøring av sagkjedet som er i gang.

j) **Følg anvisningene for smøring, kjedespenning og skifte av styreskinne og sagkjede.** Et kjede som ikke er forskriftsmessig spent eller smurt kan enten revne eller øke faren for tilbakeslag.

k) **Sag kun treverk. Motorsagen skal ikke brukes for arbeider, som den ikke er ment for. Eksempel: Ikke bruk motorsagen av metall til å sage plast, murverk eller byggematerialer, som ikke er av treverk.** Bruk av motorsagen for ikke forskriftsmessig arbeid kan føre til farlige situasjoner.

l) **Ikke prøv å felle et tre før du har en klar forståelse av risikoen og unngåelse av den.** Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet av et tre som faller ned.

m) **Følg alle instruksjonene når du rydder, lagrer eller utfører vedlikehold på motorsagen. Forsikre deg om at bryteren er slått av og at batteriet er fjernet.** Ved fjerning av oppsamlet materiale eller vedlikeholdsarbeid kan uventet drift av motorsagen føre til alvorlige skader.

n) **Hold håndtak og gripeflater rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker betjening og styring av elektroverktøyet i uforutsigbare situasjoner.

26.9 Årsaker og unngåelse av et tilbakeslag

Et tilbakeslag kan oppstå, hvis spissen til styreskinnen berører en gjenstand eller treverket bøyer seg og sagkjedet klemmer fast i snittet.

Berøring av spissen til skinnen kan i enkelte tilfeller føre til en uventet bakovervendt reaksjon, som gjør at styreskinnen kastes oppover og i retning av brukeren.

Hvis sagkjedet klemmer fast på overkanten av styreskinnen kan skinnen raskt støte tilbake i retning av brukeren.

Hver av disse reaksjonene kan føre til, at du mister kontrollen over sagen og eventuelt får alvorlige personskader. Du må ikke bare forlate deg på sikkerhetsinnretningene som er installert i motorsagen. Som bruker av en motorsag bør du gjennomføre forskjellige tiltak, for arbeid uten ulykker og personskader.

Et tilbakeslag er følgen av feil eller feilaktig bruk av motorsagen. Det kan hindres gjennom egnede sikkerhetstiltak, som er beskrevet påfølgende:

a) **Hold sagen fast med begge hendene, mens tommelen og fingeren griper rundt håndtakene til motorsagen. Bring kroppen og armene dine i en stilling, der de tåler rekylkreftene.** Hvis det er blitt gjennomført egnede

tiltak, kan brukeren kontrollere rekylkreftene. Du må aldri slippe motorsagen.

b) **Unngå en unormal kroppsholdning og ikke sag over skulderhøyde.** Dermed unngår du utilsiktet berøring av spissen til skinnen og har bedre kontroll over motorsagen i uventede situasjoner.

c) **Bruk alltid reserveskinner og sagkjeder som foreskrevet av produsenten.** Feil reserveskinner og sagkjeder kan revne og/eller føre til rekyl.

d) **Overhold anvisningene fra produsenten for sliping og vedlikehold av sagkjedet.** For lave dybdebegrensere øker faren for rekyl.

Obsah

1 Informace k tomuto návodu k použití..... 237
2 Přehled.....238
3 Bezpečnostní pokyny.....239
4 Příprava motorové pily k provozu..... 246
5 Nabíjení akumulátoru a světla LED..... 247
6 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®..... 247
7 Motorovou pilu smontovat.....248
8 Zapnutí a povolení řetězové brzdy.....250
9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru.....250
10 Zapnutí a vypnutí motorové pily.....250
11 Kontrola motorové pily a akumulátoru.... 251
12 Práce s motorovou pilou..... 253
13 Po skončení práce..... 257
14 Přeprava..... 257
15 Skladování..... 258
16 Čištění.....258
17 Údržba..... 259
18 Oprava..... 260
19 Odstranění poruch..... 261
20 Technická data.....265
21 Kombinace vodících lišt a pilových řetězů 267
22 Náhradní díly a příslušenství..... 267
23 Likvidace..... 267
24 Shoda s předpisy EU..... 267
25 Adresy.....267
26 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje.....268

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE, JE NUTNÉ MU POROZUMĚT A ULOŽIT HO.

1 Informace k tomuto návodu k použití

1.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
  - Bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AP
  - Návod k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Další informace ke STIHL connected, kompatibilním výrobkům a FAQ jsou uvedeny na adrese www.connect.stihl.com nebo jsou k dispozici u odborného prodejce STIHL.

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. Veškeré použití těchto slovních značek a log ze strany společnosti STIHL podléhá licenci.

Akumulátory jsou vybaveny rádiovým rozhraním Bluetooth®. Je třeba dodržovat místní provozní omezení (např. v letadlech nebo nemocnicích).

1.2 Označení varovných odkazů v textu

NEBEZPEČÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která vedou k těžkým úrazům či úmrtí.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která **mohou** vést k těžkým úrazům či úmrtí.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či úmrtí.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

Překlad originálního návodu k použití
0000012250_001_CZ

Vytištěno na bezchlórově běleném papíru.
Papír je recyklovatelný.

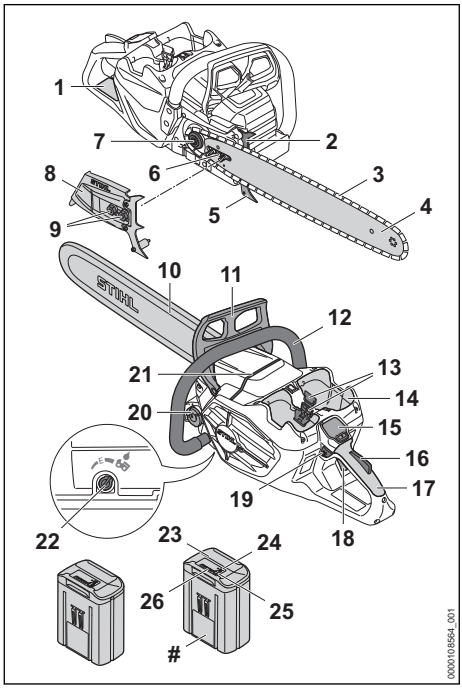
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

1.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

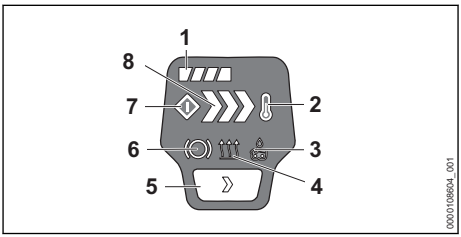
2 Přehled

2.1 Motorová pila a akumulátor



1 Zadní ochranný kryt ruky
2 Ozubený doraz
3 Pilový řetěz
4 Vodicí lišta
5 Zachytávač řetězu
6 Napínací šroub
7 Řetězka
8 Víko řetězky
9 Matice
10 Ochranný kryt řetězu
11 Přední ochranný kryt ruky
12 Trubková rukojeť
13 Aretační páčka
14 Akumulátorová šachta
15 Ovládací panel, 📖 2.2
16 Pojistka spínače
17 Ovládací rukojeť
18 Spínač
19 Odblokovací tlačítko
20 Uzávěr olejové nádržky
21 Kácecí lišta
22 Seřizovací šroub olejového čerpadla
23 Akumulátor
24 Světla LED
25 Tlačítko
26 LED kontrolka „BLUETOOTH®“ (pouze pro akumulátory s)

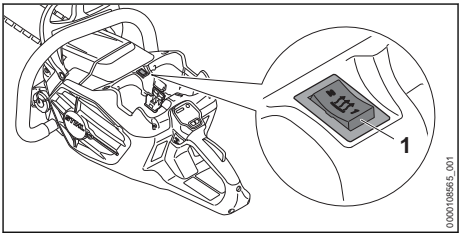
2.2 Ovládací panel



1 LED kontrolka „STAV NABITÍ AKUMULÁTORU“
2 LED kontrolka „PŘEHŘÁTÍ“
3 LED kontrolka „OLEJOVÉ ČIDLO“
4 LED kontrolka „VYHŘÍVÁNÍ RUKOJETI“
5 Tlačítko provozních režimů
6 LED kontrolka „ŘETĚZOVÁ BRZDA“
7 LED kontrolka „PORUCHA“
8 LED kontrolka „PROVOZNÍ REŽIM“

2.3 Součásti výbavy

Motorová pila může mít v závislosti na trhu následující součásti výbavy:



1 Spínač vyhřívání rukojeti
Spínač vyhřívání rukojeti zapíná a vypíná vyhřívání rukojeti. Vyhřívání rukojeti ohřívá ovládací rukojeť a trubkovou rukojeť.

Stupně:

Stupeň 1
- Pro práci při teplotách nižších než 10 °C nebo za deště.

Stupeň 2
- Pro práci při teplotách nižších než 0 °C.

2.4 Symboly

Tyto symboly se mohou nacházet na motorové pile a na akumulátoru a mají níže uvedený význam:


Tento symbol udává směr chodu pilového řetězu.


Směr otáčení pro napínání pilového řetězu


Tento symbol označuje olejovou nádržku pro adhezní olej pro pilové řetězy.


Tento symbol označuje seřizovací šroub olejového čerpadla a množství dopravovaného adhezního oleje pro pilové řetězy.


V tomto směru se zapíná a vypíná řetězová brzda.


Tento symbol označuje deblokační tlačítko.


1 světlo LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.


4 LED blikají červeně. V akumulátoru došlo k poruše.



Délka vodicí lišty, která smí být použita.



Zaručená hladina akustického výkonu podle směrnice 2000/14/ES v dB(A) za účelem porovnatelnosti akustických emisí výrobků.



Tento akumulátor se nabíjí nabíječkou STIHL. Přípustné nabíječky jsou uvedeny v těchto bezpečnostních pokynech.


Akumulátor má rádiové rozhraní Bluetooth® a může být spojen s aplikací STIHL connected.


Údaje vedle symbolu udávají energetickou hodnotu akumulátoru podle specifikace výrobce článku. Energie, která je k dispozici při použití, je nižší.


Výrobek se nesmí likvidovat ve směsném odpadu.

3 Bezpečnostní pokyny

3.1 Varovné symboly

Varovné symboly na motorové pile nebo na akumulátoru mají následující význam:


Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.


Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


Noste ochranné brýle, ochranu sluchu a ochrannou přilbu.


Motorovou pilu držte pevně oběma rukama.


Dbejte na bezpečnostní pokyny ohledně zpětného rázu a jejich bezpečnostní opatření.



Akumulátor během přerušení práce, přepravy, skladování, údržby nebo opravy vždy vyjměte.


Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor neponořujte do kapalin.

3.2 Řádné používání

Motorová pila STIHL MSA 600.0 C slouží k řezání dřeva a k odvětvování a kácení stromů.

Motorová pila se může používat za deště.

Akumulátor se může používat za deště.

Motorová pila je napájena dvěma akumulátory STIHL AP. Pro neomezené využití všech funkcí doporučuje společnost STIHL minimálně AP 500.0 S nebo AP 300 P.

Akumulátor s umožňuje ve spojení s aplikací STIHL connected personalizaci a přenos informací do akumulátoru pomocí technologie Bluetooth®.

⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátory, které firma STIHL pro motorovou pilu nepovolila, mohou způsobit požáry a

exploze. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
- ► Používejte motorovou pilu se dvěma akumulátory STIHL AP.

- Pokud se motorová pila nebo akumulátor nepoužívají v souladu s určením, může dojít k těžkým úrazům či usmrcení a ke vzniku hmotných škod.
  - ► Motorovou pilu používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
  - ► Používejte akumulátor podle popisu v tomto návodu k použití, v aplikaci STIHL connected a na www.connect.stihl.com.

3.3 Požadavky na uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící motorovou pilou a akumulátorem. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.



  - ► Tento návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
  - ► Pokud se bude motorová pila nebo akumulátor předávat další osobě: zároveň s nimi předejte návod k použití.
  - ► Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
    - – Uživatel je odpočatý.
    - – Uživatel je tělesně, senzoricky a duševně schopen motorovou pilu a akumulátor obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, senzoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s nimi pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
    - – Uživatel může rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící motorovou pilou a akumulátorem.
    - – Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
    - – Před započetím prvních prací s motorovou pilou byl uživatel zaškolen odborným prodejcem STIHL nebo jinou odbornou osobou.
    - – Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
  - ► Pokud uživatel s motorovou pilou pracuje poprvé: natrénujte řezání kulatiny na koze na řezání dřeva nebo jiném podstavci.
  - ► V případě nejasností vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

3.4 Oděv a vybavení

⚠ VAROVÁNÍ

- Během práce mohou být dlouhé vlasy vtaženy do motorové pily. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - ► Dlouhé vlasy sepněte a zajistěte je tak, aby byly nad rameny.
- Během práce mohou být předměty vymrštěny velkou rychlostí nahoru. Uživatel se může zranit.



  - ► Noste těsně přiléhající ochranné brýle. Vhodné ochranné brýle přezkoušené podle normy EN 166, EN ISO 16321 nebo národních předpisů a opatřené odpovídajícím označením jsou dostupné v obchodní síti.
  - ► Společnost STIHL doporučuje používat ochranu obličeje, a to zejména při práci za deště.
  - ► Noste přiléhavou horní část oděvu s dlouhým rukávem.
- Během práce vzniká hluk. Hluk může poškodit sluch.



  - ► Noste ochranu sluchu.
- Předměty padající shora mohou vést k poranění hlavy.



  - ► Pokud během práce mohou shora padat předměty, noste ochrannou přilbu.
- Během práce může dojít k rozvíření prachu a ke vzniku prašného oparu. Vdechovaný prach a prašný opar mohou poškodit zdraví a vyvolat alergické reakce.
  - ► Pokud bude rozvířen prach nebo vznikne prašná mlha: Noste ochrannou protiprachovou masku.
- Nevhodné oblečení se může zachytit ve dřevě, dřevnatém porostu a v motorové pile. Uživatel, který používá nevhodný oděv, může být těžce zraněn.
  - ► Noste těsně přiléhající oděv.
  - ► Odložte šály a ozdoby.
- Během práce se může uživatel dostat do kontaktu s běžícím pilovým řetězem. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - ► Noste dlouhé kalhoty s ochranou proti proříznutí.
- Během práce se může uživatel pořezat o dřevo. Během čištění či údržby se může uživatel dostat do kontaktu s pilovým řetězem. Uživatel se může zranit.

- ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

- Při používání nevhodné obuvi může uživatel uklouznout. Pokud se uživatel dostane do kontaktu s běžícím pilovým řetězem, může se pořezat. Uživatel se může zranit.
  - ► Noste vysoké boty pro práci s motorovou pilou s ochranou proti pořezání.

3.5 Pracovní pásmo a okolí

3.5.1 Motorová pila

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí motorové pily a do výšky vymrštěných předmětů. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou utrpět těžká zranění a může dojít k věcným škodám.
  - ► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata do pracovního pásma nepouštějte.
  - ► Nenechávejte motorovou pilu bez dohledu.
  - ► Zajistěte, aby si děti s motorovou pilou nemohly hrát.
- Elektrické součástky motorové pily mohou vytvářet jiskry. Jiskry mohou ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí vyvolat požáry nebo exploze. Může tím dojít k těžkým úrazům či úmrtí a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nikdy nepracujte ve snadno hořlavém nebo explozivním okolí.

3.5.2 Akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
  - ► Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
  - ► Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
  - ► Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



  - ► Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
  - ► Akumulátor neházet do ohně.
  - ► Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladuje mimo uvedené teplotní rozsahy, 🕮 20.5.



  - ► Akumulátor neponořujte do kapalin.
  - ► Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
  - ► Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
  - ► Nevystavujte akumulátor mikrovlnám.
  - ► Chraňte akumulátor před chemikáliemi, solemi a hnojivy.

3.6 Bezpečnosti odpovídající stav

3.6.1 Motorová pila

Motorová pila je ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Motorová pila není poškozená.
– Motorová pila je čistá.
– Zachytávač řetězu není poškozen.
– Řetězová brzda je funkční.
– Ovládací prvky fungují a nejsou změněny.
– Mazání pilového řetězu je funkční.
– Vyběhané stopy na řetězce nejsou hlubší než 0,5 mm.
– Na stroji je namontovaná jedna kombinace uvedená v tomto návodu k použití sestávající z vodicí lišty a pilového řetězu.
– Vodicí lišta a pilový řetěz jsou správně namontovány.
– Pilový řetěz je správně napnutý.
– Je namontováno originální příslušenství STIHL určené pro tuto motorovou pilu.
– Příslušenství je namontováno správně.
– Uzávěr olejové nádržky je uzavřen.

⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Pracujte s nepoškozenou motorovou pilou.
  - ► Pokud je motorová pila znečištěná: motorovou pilu vyčistěte.
  - ► Pracujte s nepoškozeným zachytávačem řetězu.
  - ► Motorovou pilu neměňte. Výjimka: Montáž jedné z kombinací uvedených v tomto návodu k použití sestávající z vodicí lišty a pilového řetězu.
  - ► Pokud ovládací prvky nefungují: s motorovou pilou nepracujte.
  - ► Montujte pouze originální příslušenství STIHL určené pro tuto motorovou pilu.
  - ► Vodicí lištu a pilový řetěz namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

- ► Příslušenství namontujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
- ► Nikdy nestrkejte žádné předměty do otvorů motorové pily.
- ► Uzavřete uzávěr olejové nádržky.
- ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

3.6.2 Vodící lišta

Vodící lišta je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Vodící lišta není poškozená.
– Vodící lišta není deformovaná.
– Drážka je hluboká jako minimálně povolená hloubka drážky nebo hlubší, 🕮 20.2.
– Můstky drážky jsou bez otřepů.
– Drážka není ani zúžená, ani roztažená.

⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemůže již vodící lišta pilový řetěz správně vést. Obíhající pilový řetěz může z vodící lišty spadnout. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Pracovat s nepoškozenou motorovou pilou.
  - ► Pokud je hloubka drážky menší než minimální povolená hloubka drážky: vodící lištu vyměnit.
  - ► Vodící lištu jednou týdně zbavit otřepů.
  - ► V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

3.6.3 Pilový řetěz

Pilový řetěz je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Pilový řetěz není poškozený.
– Pilový řetěz je správně naostřen.
– Značky opotřebení na řezných zubech jsou viditelné.

⚠ VAROVÁNÍ

- V bezpečnosti neodpovídajícím stavu nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Pracovat s nepoškozeným pilovým řetězem.
  - ► Správně naostřit pilový řetěz.
  - ► V případě nejasností vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

3.6.4 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Akumulátor není poškozen.
– Akumulátor je čistý a suchý.
– Akumulátor funguje a není pozměněn.

⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
  - ► Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
  - ► Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
  - ► Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
  - ► Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout, 🕮 20.6.
  - ► Akumulátor neměnit.
  - ► Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
  - ► Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
  - ► Akumulátor neotvírejte.
  - ► Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
  - ► Zabraňte kontaktu s kapalinou.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
  - ► Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
  - ► Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

3.7 Pracovní postup

3.7.1 Řezání

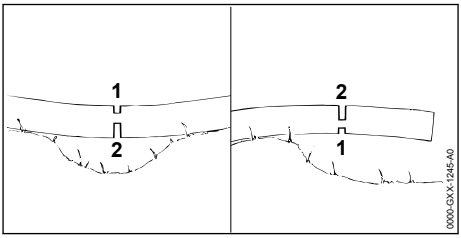
⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud se v okolí pracovní oblasti nezdržují žádné osoby v doslechové vzdálenosti,

nemůže být v nouzovém případě poskytnuta žádná pomoc.
- ► Zajistěte, aby se v okolí v doslechové vzdálenosti pracovní oblasti zdržovaly osoby.

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může ztratit kontrolu nad motorovou pilou, může zakopnout, upadnout a být těžce zraněn.
  - ► Pracujte klidně a s rozvahou.
  - ► Pokud pracujete v dešti, noste odpovídající oděv.
  - ► Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné, s motorovou pilou nepracujte.
  - ► Motorovou pilu obsluhujte sám/sama.
  - ► Nikdy se strojem nepracujte nad úrovní ramen.
  - ► Dávejte pozor na překážky.
  - ► Při práci stůjte pevně na zemi a udržujte rovnováhu.
  - ► Pokud se dostaví známky únavy: Udělejte si pracovní přestávku.
- Běžící pilový řetěz může uživatele pořezat. Uživatel tím může utrpět těžké zranění.
  - ► Nedotýkejte se běžícího pilového řetězu.
  - ► Pokud je pilový řetěz zablokován nějakým předmětem, vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory. Teprve potom předmět vyjměte.
- Běžící pilový řetěz se zahřívá a protahuje se. Pokud pilový řetěz není dostatečně mazán a dodatečně napínán, může z vodicí lišty spadnout nebo se přetrhnout. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Používejte adhezní olej pro pilové řetězy.
  - ► Během práce pravidelně kontrolujte stav naplnění olejové nádržky. Před úplným spotřebováním adhezního oleje pro pilové řetězy: dolijte adhezní olej pro pilové řetězy.
  - ► Během práce pravidelně kontrolujte napnutí pilového řetězu. Pokud je napnutí řetězu příliš slabé: pilový řetěz napněte.
- Pokud se motorová pila během práce změní nebo se chová nezvyklým způsobem, může být v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Ukončete práci, vyjměte akumulátory a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Během práce může motorová pila způsobit vznik vibrací.
  - ► Noste rukavice.
  - ► Dělejte včas pracovní přestávky.
  - ► Pokud se vyskytnou náznaky poruch prokrvení (Raynaudova nemoc): vyhledejte lékaře.
- Pokud běžící pilový řetěz narazí na tvrdý předmět, může dojít ke vzniku jisker. Ve snadno hořlavém prostředí mohou jiskry způsobit požár. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nepracujte ve snadno hořlavém prostředí.
- Když se spínač pustí, běží pilový řetěz ještě krátce dál. Pohybující se pilový řetěz může někoho pořezat. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - ► Počkejte, až se pilový řetěz zastaví.

⚠ VAROVÁNÍ



- Pokud se řeže dřevo pod pnutím, může dojít k zaklesnutí vodicí lišty. Uživatel může ztratit kontrolu nad motorovou pilou a těžce se zranit.
  - ► Nejdříve proveďte odlehčovací řez na tlakové straně (1), poté proveďte dělicí řez do tažné strany (2).

⚠ NEBEZPEČÍ

- Pokud se pracuje v okolí kabelů vedoucích elektrický proud, může s nimi pilový řetěz přijít do kontaktu a poškodit je. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.
  - ► Nepracujte v okolí elektrických vedení pod napětím.

3.7.2 Odvětvování

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud se pokácený strom bude odvětvovat nejdříve na spodní straně, nemůže se pak již opírat o zem větvemi. Během práce se strom může pohybovat. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Větší větve na spodní straně prořízнout až když je strom rozřezaný.
  - ► Nikdy při práci nestát na kmeni.
- Během odvětvování může spadnout odříznutá větev dolů. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
  - ► Strom odvětvovat směrem od paty kmene ke koruně.

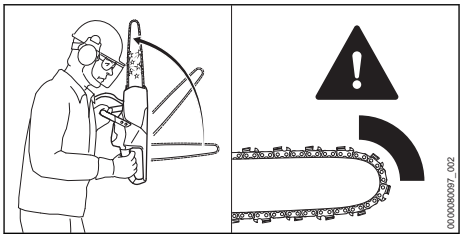
3.7.3 Kácení/odřezávaní

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezkušené osoby nemohou odhadnout nebezpečí hrozící při kácení. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Uživatel potřebuje odpovídající znalosti technik kácení a zkušenosti s kácením.
  - ► V případě nejasností: Poraďte se se zkušeným odborníkem, který vám pomůže určit vhodnou techniku kácení.
- Během kácení může strom a mohou větve spadnout na osoby nebo předměty. Čím větší jsou padající části, tím větší je riziko, že může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob. Mohou vzniknout věcné škody.
  - ► Směr pádu stanovit tak, aby pásmo, kam strom padne, bylo volné.
  - ► Dbejte na to, aby nezúčastněné osoby, děti a zvířata zachovaly odstup o velikosti 2,5 délek stromu od pracovního pásma.
  - ► Před kácením odstraňte z koruny stromu zlomené nebo uschlé větve.
  - ► Pokud nelze z koruny stromu odstranit zlomené nebo uschlé větve: Poraďte se se zkušeným odborníkem, který vám pomůže určit vhodnou techniku kácení.
  - ► Pozorujte korunu stromu a koruny sousedních stromů vyhněte se dolů padajícím větvím.
- Pokud strom spadne, může se jeho kmen zlomit a odrazit se zpět k uživateli. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
  - ► Naplánujte únikovou cestu stranou za stromem.
  - ► Po únikové cestě běžte pozadu a pozorujte padající strom.
  - ► Nechoďte pozadu po stráni dolů.
- Překážky v pracovním pásmu a na únikové cestě mohou pracovníkovi překážet. Uživatel může zakopnout a upadnout. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
  - ► Odstraňte překážky z pracovního pásma a z únikové cesty.
- Pokud zlomová lišta, bezpečnostní pás nebo přídržný pás jsou naříznuty nebo předčasně prořízntuty, nemůže být směr pádu již dodržen nebo může strom předčasně padnout. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Zlomovou lištu je třeba nenařízntout ani neprořízntout.
  - ► Bezpečnostní pás nebo přídržný pás prořízněte jako poslední.
  - ► Pokud strom začne příliš brzy padat: hlavní řez kácení přerušte a utečte po únikové cestě dozadu.
- Pokud běžící pilový řetěz v pásmu vrchní čtvrtiny hrotu vodící lišty narazí na tvrdý dřevorubecký klín a rychle se zbrzdí, může vzniknout zpětný ráz. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Používejte dřevorubecké klíny z hliníku nebo plastu.
- Pokud strom nespadne úplně na zem nebo zůstane viset v jiném stromu, nemůže uživatel kácení stromu již kontrolovaně ukončit.
  - ► Kácení přerušte a strom pomocí kladky nebo vhodným vozidlem stáhněte k zemi.

3.8 Reakční síly

3.8.1 Zpětný ráz

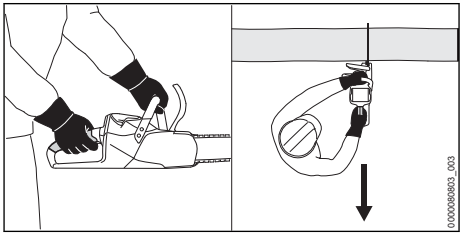


Zpětný ráz může vzniknout z níže uvedených příčin:

– Obíhající řetěz pily narazí v oblasti kolem horní čtvrtiny špičky vodicí lišty na tvrdý předmět a rychle se zpomalí.
– Rotační řetěz pily je upnut na špičce vodicí lišty.

Brzda řetězu nemůže zabránit zpětnému rázu.

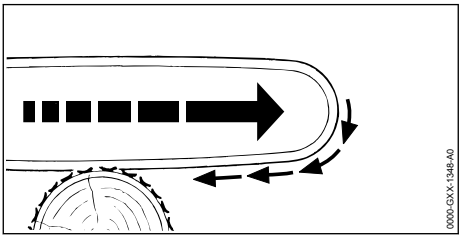
⚠ VAROVÁNÍ



- Pokud dojde ke zpětnému rázu, může být motorová pila vymrštěna nahoru směrem k uživateli. Uživatel může ztratit kontrolu nad motorovou pilou a může být těžce zraněn nebo usmrcen.
  - ► Motorovou pilu držte pevně oběma rukama.
  - ► Udržujte tělo mimo rozšířený výkyv řetězové pily.

- ► Pracujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- ► Nikdy nepracujte v pásmu okolo vrchní čtvrtiny hrotu vodicí lišty.
- ► Pracujte s řádně nabroušeným a správně napnutým pilovým řetězem.
- ► Používejte řetězovou pilu se sníženým zpětným rázem.
- ► Použijte vodicí lištu s malou hlavou.
- ► Řežte na plný plyn.

3.8.2 Vtažení

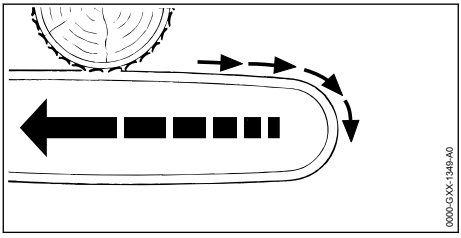


Pokud se pracuje se spodní větví vodící lišty, je motorová pila tažená pryč od uživatele.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud běžící pilový řetěz narazí na tvrdý předmět a rychle se zbrzdí, může být motorová pila náhle velmi silně odtažena pryč od uživatele. Uživatel může ztratit kontrolu nad motorovou pilou a být těžce zraněn nebo usmrcen.
  - ► Motorovou pilu držet pevně oběma rukama.
  - ► Pracovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
  - ► Vodící lištu vést rovně v řezu.
  - ► Ozubený doraz správně nasadit.
  - ► Řezat na plný plyn.

3.8.3 Zpětný ráz



Pokud se pracuje s vrchní větví vodící lišty, je motorová pila odražena směrem k uživateli.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud běžící pilový řetěz narazí na tvrdý předmět a rychle se zbrzdí, může být motorová pila náhle velmi silně vržena k uživateli. Uživatel může ztratit kontrolu nad motorovou pilou a být těžce zraněn nebo usmrcen.
  - ► Motorovou pilu držet pevně oběma rukama.
  - ► Pracovat tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
  - ► Vodící lištu vést rovně v řezu.
  - ► Řezat na plný plyn.

3.9 Přeprava

3.9.1 Motorová pila

⚠ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se motorová pila může převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



  - ► Vyjměte akumulátory.
  - ► Aktivujte řetězovou brzdu.
  - ► Nasuňte kryt řetězu na vodicí lištu tak, aby byla celá vodicí lišta zakrytá.
  - ► Motorovou pilu zajistěte upínacími popruhy, řemenem nebo síťkou tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.

3.9.2 Akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
  - ► Poškozený akumulátor nepřepravujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
  - ► Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

3.10 Skladování

3.10.1 Motorová pila

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící motorovou pilou. Může dojít k vážnému zranění dětí.



  - ► Vyjměte akumulátory.
  - ► Aktivujte řetězovou brzdu.

- ► Nasuňte ochranný kryt řetězu na vodicí lištu tak, aby byla celá zakrytá.
- ► Motorovou pilu ukládejte mimo dosah dětí.

- Elektrické kontakty na motorové pile a kovové konstrukční díly mohou vlivem vlhka zkorodovat. Motorová pila může být poškozena.



► Vyjměte akumulátory.

► Motorovou pilu ukládejte v čistém a suchém stavu.

3.10.2 Akumulátor

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
  - ► Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
  - ► Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
  - ► Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
  - ► Akumulátor skladujte odděleně od motorové pily.
  - ► Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
  - ► Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 🕮 20.5.

3.11 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud během čištění, údržby nebo opravy zůstane v nástroji vložený akumulátor, může se motorová pila neúmyslně zapnout. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



► Vyjměte akumulátory.

► Aktivujte řetězovou brzdu.

- Při používání agresivních čisticích prostředků, čištění pomocí vodního proudu nebo špičatých předmětů může docházet k poškození motorové pily, vodicí lišty, pilového řetězu a akumulátoru. Pokud se motorová pila, vodící lišta, pilový řetěz nebo akumulátor nečistí správně, nemohou konstrukční díly správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - ► Motorovou pilu, vodící lištu, pilový řetěz a akumulátor čistěte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud se motorová pila, vodící lišta, pilový řetěz a akumulátor neudržují či neopravují správně, nemohou konstrukční díly správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Motorovou pilu a akumulátor nikdy sám/sama neopravujte a neprovádějte ani údržbářské úkony.
  - ► Pokud se na motorové pile nebo akumulátoru musí provést údržbářské úkony nebo opravy, vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  - ► Na vodicí liště a pilovém řetězu provádějte údržbářské úkony a opravy tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.
- Během čištění nebo údržby pilového řetězu se může uživatel pořezat o ostré řezné zuby. Uživatel se může zranit.
  - ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

4 Příprava motorové pily k provozu

4.1 Příprava motorové pily k provozu

Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- ► Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
  - – Motorová pila, 🕮 3.6.1.
  - – Vodicí lišta, 🕮 3.6.2.
  - – Pilový řetěz, 🕮 3.6.3.
  - – Akumulátor, 🕮 3.6.4.
- ► Zkontrolujte akumulátor, 🕮 11.7.
- ► Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Vyčistěte motorovou pilu, 🕮 16.1.
- ► Namontujte vodicí lištu a pilový řetěz, 🕮 7.1.
- ► Napněte pilový řetěz, 🕮 7.2.
- ► Doplňte adhezní olej pro pilové řetězy, 🕮 7.3.
- ► Zkontrolujte řetězovou brzdu, 🕮 11.4.
- ► Zkontrolujte ovládací prvky, 🕮 11.5.
- ► Zkontrolujte mazání pilového řetězu, 🕮 11.6.

- Pokud tyto kroky nelze provést: motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

4.2 Spojte akumulátor pomocí rádiového rozhraní Bluetooth® s aplikací STIHL connected

- Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na koncovém mobilním zařízení.
- Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru, 📖 6.
- Z App Store si na koncové mobilní zařízení stáhněte aplikaci STIHL connected a vytvořte si účet.
- Otevřete aplikaci STIHL connected a přihlaste se.
- Přidejte akumulátor do aplikace STIHL connected a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Možnosti kontaktu a další informace jsou k nalezení na https://support.stihl.com nebo v aplikaci STIHL connected.

Aplikace STIHL connected je k dispozici v závislosti na trhu.

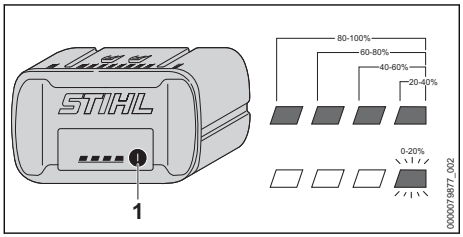
5 Nabíjení akumulátoru a světla LED

5.1 Nabíjení akumulátoru

Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 📖 20.6. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

- Akumulátor nabíjejte podle návodu k použití nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Indikace stavu nabití



- Stiskněte tlačítko (1).
  Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: nabijte akumulátor.

5.3 LED na akumulátoru

Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na akumulátoru. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

- Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají: odstranit závady, 📖 19.1.
  V motorové pile nebo v akumulátoru je porucha.

6 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

6.1 Akumulátor

6.1.1 Aktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud se modře nerozsvítí světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu na cca 3 vteřin.
  Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je zaktivováno.

6.1.2 Deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu nezabliká šestkrát modře.
  Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je deaktivováno.

6.1.3 Obnovení továrního nastavení akumulátoru pomocí bezdrátového rozhraní Bluetooth®

Pokud se obnoví tovární nastavení akumulátoru, dojde k vymazání všech specifických uživatelských dat.

- Stiskněte tlačítko 4 krát rychle za sebou a počtvrté ho držte stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu nebliká modře.
- Tlačítko okamžitě uvolněte.
- Spojte akumulátor s aplikací STIHL connected a zkontrolujte, zda došlo k vymazání všech specifických uživatelských dat.

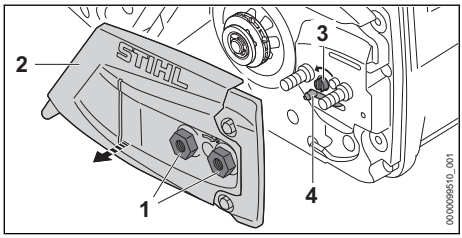
7 Motorovou pilu smontovat.

7.1 Montáž a demontáž vodící lišty a pilového řetězu

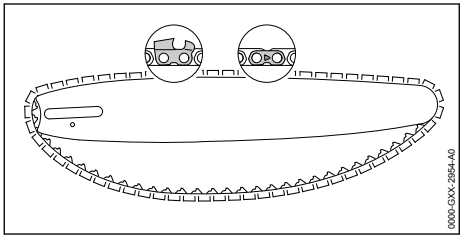
7.1.1 Namontujte vodicí lištu a pilový řetěz

Kombinace vodicí lišty a pilového řetězu, které se hodí k řetězce a smějí být namontovány, jsou uvedeny v technických datech, 🕮 21.1.

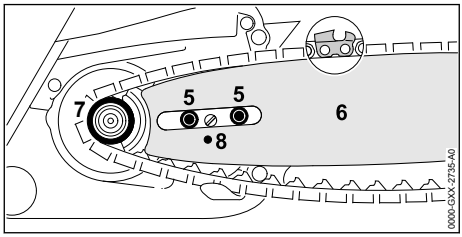
► Motorovou pilu vypněte, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátor.



► Maticemi (1) otáčejte proti směru hodinových ručiček tak dlouho, až se dá víko řetězky (2) sejmout.
► Sejměte víko řetězky (2).
► Otáčejte napínacím šroubem (3) v protisměru chodu hodinových ručiček tak dlouho, až napínací smykadlo (4) přilehne vlevo k tělesu.



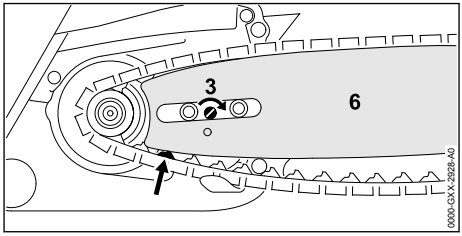
► Pilový řetěz vložte do drážky vodicí lišty tak, aby šipky na spojovacích článcích pilového řetězu na horní straně ukazovaly ve směru běhu pilového řetězu.



► Vodicí lištu s pilovým řetězem nasaďte na motorovou pilu tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
– Vodicí články pilového řetězu sedí v zubech řetězky (7).
– Šrouby s nákružkem (5) sedí v podélném otvoru vodicí lišty (6).
– Čep napínacího smykadla (4) sedí v otvoru (8) vodicí lišty (6).

Orientace vodicí lišty (6) nehraje žádnou roli. Natištěný nápis na vodicí liště (6) může být i vzhůru nohama.

► Povolte řetězovou brzdu.



► Otáčejte napínacím šroubem (3) ve směru chodu hodinových ručiček tak dlouho, až pilový řetěz přilehne k vodicí liště. Přitom zaveďte vodicí články pilového řetězu do drážky vodicí lišty.
Vodicí lišta (6) a pilový řetěz přiléhají k motorové pile.
► Víko řetězky (2) přiložit tak k motorové pile, aby bylo ve stejné rovině s motorovou pilou.
► Našroubujte matice (1) a pevně je utáhněte.

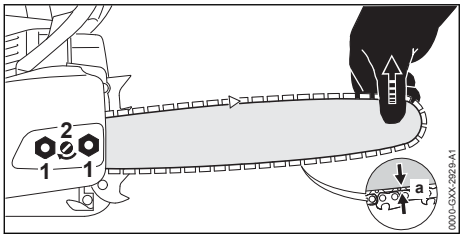
7.1.2 Demontujte vodicí lištu a pilový řetěz

► Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
► Odšroubujte matice.
► Sejměte víko řetězky.
► Napínacím šroubem otáčejte v protisměru chodu hodinových ručiček až na doraz.
Pilový řetěz je povolen.
► Sejměte vodicí lištu a pilový řetěz.

7.2 Napínání pilového řetězu

Během práce se pilový řetěz prodlužuje nebo smršťuje. Napnutí pilového řetězu se mění. Během práce se musí napnutí pilového řetězu pravidelně kontrolovat a musí se provádět dodatečné napnutí.

► Motorovou pilu vypněte, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátor.



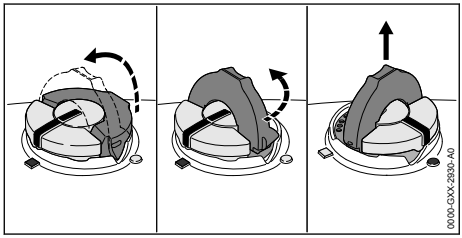
- Povolte matice (1).
- Povolte řetězovou brzdu.
- Vodící lištu nadzdvihněte na jejím hrotu a napínacím kolečkem (2) otáčejte tak dlouho ve směru nebo proti směru hodinových ručiček, až jsou splněny níže uvedené podmínky:
  – Vzdálenost a ve středu vodicí lišty je 1 mm až 2 mm.
  – Pilový řetěz lze ještě po vodicí liště dvěma prsty a s nepatrnou silou táhnout.
- Vodící lištu na hrotu dále držte nadzdvihnutou a matice°(1) pevně utáhněte.
- Pokud vzdálenost a ve středu vodicí lišty není 1 mm až 2 mm: pilový řetěz znovu napněte.

7.3 Plnění adhezního oleje pro pilové řetězy

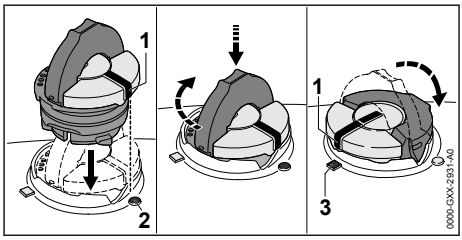
Adhezní olej pro pilové řetězy maže a chladí obíhající pilový řetěz.

Společnost STIHL doporučuje používat adhezní olej pro pilové řetězy STIHL nebo jiný, světlý nebo biologicky odbouratelný adhezní olej pro pilové řetězy schválený pro motorové pily.

- Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
- Motorovou pilu položte na rovnou plochu tak, aby uzávěr olejové nádržky směřoval nahoru.
- Pásmo okolo uzávěru olejové nádržky očistěte vlhkým hadrem.



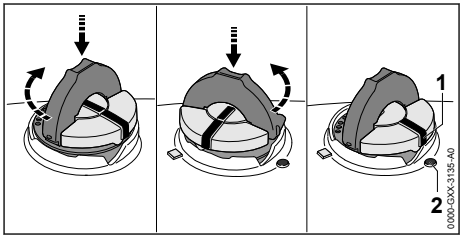
- Křídlo uzávěru olejové nádržky vyklopte.
- Uzávěrem olejové nádržky otočte v protisměru chodu hodinových ručiček až na doraz.
- Uzávěr olejové nádržky sejměte.
- Adhezní olej pro pilové řetězy vlijte tak, aby nedošlo k žádnému rozlití adhezního oleje a aby olejová nádržka nebyla naplněna až po okraj.
- Pokud je křídlo uzávěru olejové nádržky sklopeno: křídlo vyklopte.



- Uzávěr olejové nádržky vsaďte tak, aby značka (1) ukazovala na značku (2).
- Uzávěr olejové nádržky zamáčkněte směrem dolů a přitom jím otočte ve směru chodu hodinových ručiček až na doraz.
  Uzávěr olejové nádržky se slyšitelně zaaretuje. Značka (1) směřuje ke značce (3).
- Zkontrolujte, jestli se uzávěr olejové nádržky dá vytáhnout nahoru.
- Když se uzávěr olejové nádržky nedá vytáhnout nahoru: křídlo uzávěru olejové nádržky sklopte.
  Olejová nádržka je uzavřena.

Pokud se uzávěr olejové nádržky dá vytáhnout nahoru, je nutné provést níže uvedené kroky:

- Uzávěr olejové nádržky nasaďte v libovolné poloze.



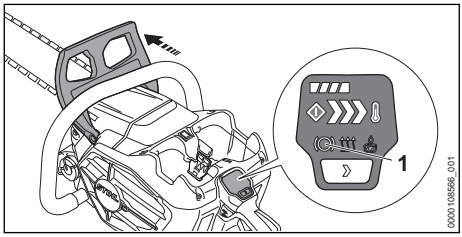
- Uzávěr olejové nádržky zamáčkněte směrem dolů a přitom jím otočte ve směru chodu hodinových ručiček až na doraz.
- Uzávěr olejové nádržky zamáčkněte směrem dolů a otáčejte jím v protisměru chodu hodinových ručiček tak dlouho, až bude značka (1) ukazovat na značku (2).
- Znovu se pokuste olejovou nádržku uzavřít.
- Pokud se olejová nádržka i nadále nedá uzavřít: s motorovou pilou nepracujte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Motorová pila není ve stavu splňujícím požadavky na bezpečnost.

8 Zapnutí a povolení řetězové brzdy

8.1 Aktivace řetězové brzdy

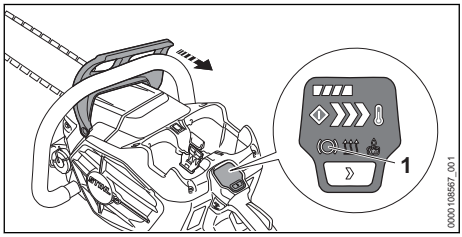
Motorová pila je vybavena řetězovou brzdou.

Řetězová brzda se aktivuje automaticky, pokud je zpětný ráz díky setrvačnosti chrániče ruky dostatečně silný , nebo ji může aktivovat uživatel.



- Levou rukou odsuňte kryt ruky od trubkové rukojeti.
  Kryt ruky se slyšitelně zaaretuje. Pokud je motorová pila zapnutá: Svítí světla LED „ŘETĚZOVÁ BRZDA“ (1). Řetězová brzda je vložena.

8.2 Povolení řetězové brzdy

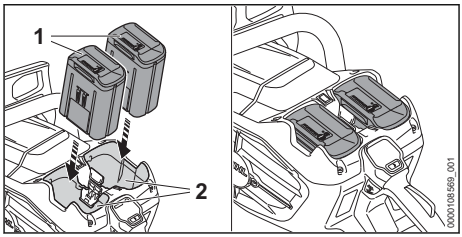


- Kryt ruky přitáhněte levou rukou směrem k uživateli.
  Kryt ruky se slyšitelně zaaretuje. Pokud je motorová pila zapnutá: Světlo LED „ŘETĚZOVÁ BRZDA“ (1) už nesvítí. Řetězová brzda je povolená.

9 Vsazení a vyjmutí akumulátoru

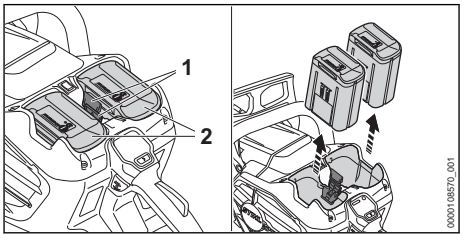
9.1 Vložení akumulátorů

- Aktivujte řetězovou brzdu.



- Akumulátor (1) zamáčkněte až na doraz do akumulátorové šachty (2).
  Akumulátor (1) s kliknutím zapadne a je zafixován.

9.2 Vyjmutí akumulátoru

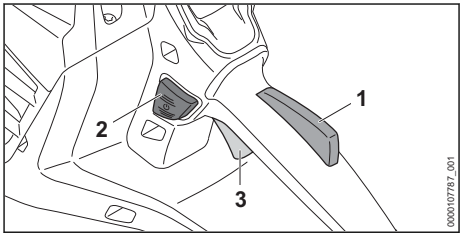


- Stiskněte aretační páčku (1).
  Akumulátor (2) je odblokovaný a lze ho vyjmout.

10 Zapnutí a vypnutí motorové pily

10.1 Zapnutí motorové pily

- Motorovou pilu držte pevně pravou rukou za ovládací rukojeť tak, aby palec obepínal ovládací rukojeť.
- Povolte řetězovou brzdu.
- Motorovou pilu držte pevně levou rukou za trubkovou rukojeť tak, aby palec obepínal trubkovou rukojeť.



- Rukou stiskněte pojistku spínací páky (1) a držte ji stisknutou.
- Stiskněte deblokační tlačítko (2).

- Ukazováčkem stiskněte spínací páku (3) a držte ji stisknutou.
  Motorová pila akceleruje a pilový řetěz se rozběhne.

Čím více se spínač (3) tiskne, tím rychleji běží pilový řetěz.

Motorovou pilu lze zapnout také tak, že nejprve stisknete odblokovací tlačítko (2) a během 5 sekund (dokud bliká LED „PROVOZNÍ REŽIM“) stisknete pojistku spínače (1). Spínač (3) je nyní odblokován a motorová pila je připravena k použití.

Pokud uvolníte po zapnutí spínač (3) a pojistku spínače (1), bude LED kontrolka „PROVOZNÍ REŽIM“ blikat ještě 5 sekund. Dokud LED kontrolka „PROVOZNÍ REŽIM“ bliká, lze motorovou pilu znovu zapnout bez stisknutí odblokovacího tlačítka (2).

Výkon se může lišit v závislosti na použitém akumulátoru.

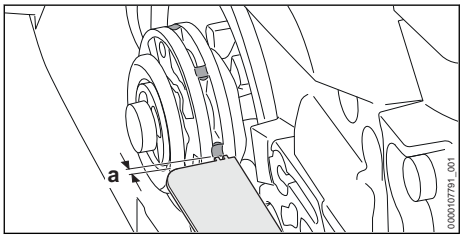
10.2 Vypnutí motorové pily

- Pusťte spínač a pojistku spínače.
  Počkejte, až se pilový řetěz po cca 1 sekundě již nepohybuje.
- Pokud se řetěz pily dále pohybuje i po cca 1 sekundě: vložte brzdu řetězu, vyjměte akumulátor a obraťte se na prodejce STIHL.
  Motorová pila je defektní.

11 Kontrola motorové pily a akumulátoru

11.1 Kontrola řetězky

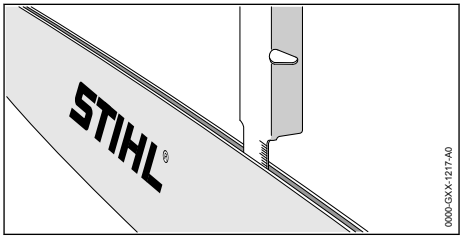
- Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
- Uvolněte řetězovou brzdu.
- Demontujte víko řetězky.
- Demontujte vodicí lištu a pilový řetěz.



- Vyběhané stopy na řetězce přezkoušejte porovnávacím kalibrem STIHL.
- Pokud jsou vyběhané stopy hlubší než a = 0,5 mm: motorovou pilu nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  Řetězka musí být vyměněna.

11.2 Kontrola vodicí lišty

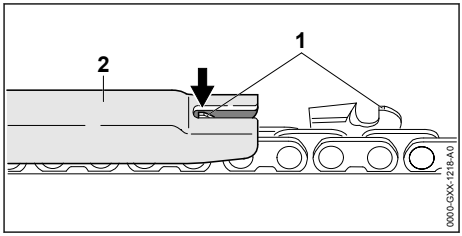
- Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
- Demontujte pilový řetěz a vodicí lištu.



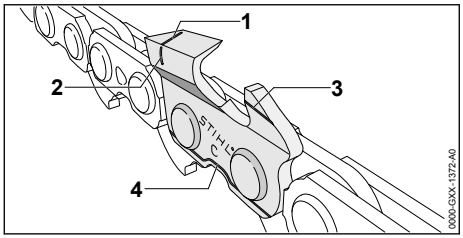
- Změřte hloubku drážky vodicí lišty stupnicovou tyčí pilovací měrky STIHL.
- Vodicí lištu vyměňte, pokud je splněna jedna z níže uvedených podmínek:
  – Vodicí lišta je poškozená.
  – Naměřená hloubka drážky je menší než nejmenší povolená hloubka drážky vodicí lišty, 🕮 20.2.
  – Drážka vodicí lišty je zúžená nebo roztažená.
- V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

11.3 Kontrola pilového řetězu

- Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.



- Změřte výšku omezovače hloubky (1) pilovací měrkou STIHL (2). Pilovací měrka STIHL musí být vhodná pro rozteč pilového řetězu.
- Pokud omezovač hloubky (1) přesahuje pilovací měrku (2): omezovač hloubky (1) dodatečně spilujte, 🕮 17.3.



- ► Zkontrolujte, jsou-li viditelné značky opotřebení (1 až 4) na řezných zubech.
- ► Pokud není některá ze značek opotřebení na některém řezném zubu viditelná: motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ► Pilovací měrkou STIHL zkontrolujte, je-li dodržen úhel ostření řezných zubů o velikosti 30°. Pilovací měrka STIHL musí být vhodná pro rozteč pilového řetězu.
- ► Pokud není úhel ostření o velikosti 30° dodržen: pilový řetěz naostřete.
- ► V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

11.4 Kontrola řetězové brzdy

- ► Aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.

⚠ VAROVÁNÍ

- ■ Řezné zuby pilového řetězu jsou ostré. Uživatel se může pořezat.
  - ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.

- ► Pokuste se táhnout rukou pilový řetěz přes vodicí lištu.
  Pokud pilový řetěz nelze táhnout rukou přes vodicí lištu, řetězová brzda funguje.
- ► Pokud lze pilový řetěz táhnout rukou po vodicí liště, motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
  Řetězová brzda je vadná.

11.5 Kontrola ovládacích prvků

Pojistka spínače a spínač

- ► Aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
- ► Zkuste stisknout spínač bez stisknutí pojistky spínače.
- ► Pokud se spínač dá stisknout: motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Pojistka spínací páky je vadná.
- ► Stiskněte pojistku spínače a držte ji stisknutou.
- ► Stiskněte spínací páku a opět ji uvolněte.
- ► Pokud se spínací páka nebo pojistka spínací páky těžko pohybují nebo se neodpruží do výchozí polohy: motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  Spínací páka nebo její pojistka je vadná.

Zapnutí motorové pily

- ► Vložte akumulátory.
- ► Uvolněte řetězovou brzdu.
- ► Stiskněte pojistku spínače a držte ji stisknutou.
- ► Stiskněte deblokační tlačítko.
- ► Stiskněte spínací páku a držte ji stisknutou.
  Pilový řetěz běží.
- ► Pokud 3 LED kontrolky na akumulátoru blikají červeně: akumulátory vyjměte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
  Motorová pila má poruchu.
- ► Pusťte spínač.
  Pilový řetěz již neběží.
- ► Pokud pilový řetěz běží dále, aktivujte řetězovou brzdu, vyjměte akumulátory a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
  Motorová pila má závadu.

11.6 Kontrola mazání pilového řetězu

- ► Vložte akumulátory.
- ► Uvolněte řetězovou brzdu.
- ► Vodící lištu nasměrujte na vhodnou světlou plochu.
- ► Zapněte motorovou pilu.
  Adhezní olej pro pilové řetězy je odstřikován a je viditelný na světlé ploše. Mazání pilového řetězu je funkční.
- ► Pokud není viditelný žádný odstřikovaný adhezní olej:
  - ► Doplňte adhezní olej pro pilové řetězy.
  - ► Znovu přezkoušejte mazání řetězu.
  - ► Pokud není adhezní olej pro pilové řetězy ani nadále na světlém povrchu rozpoznatelný, motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL. Mazání řetězu je vadné.

11.7 Kontrola akumulátoru

- ► Stisknout tlačítko na akumulátoru.
  Světla LED svítí nebo blikají.
- ► Pokud světla LED nesvítí nebo neblikaí: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
  V akumulátoru je porucha.

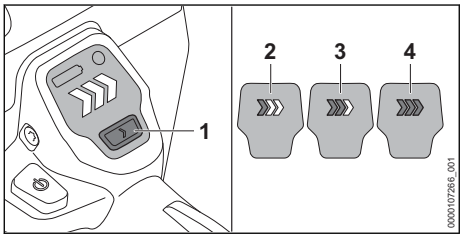
12 Práce s motorovou pilou

12.1 Nastavení provozního režimu

Úplný rozsah funkcí je dostupný při použití AP 300 P nebo AP 500.0 S. LED kontrolky na ovládacím panelu motorové pily signalizují nastavený provozní režim.

Nastavený provozní režim ovlivňuje provozní dobu akumulátoru.

- ► Zapněte motorovou pilu.
  LED kontrolky na ovládacím panelu motorové pily svítí a signalizují nastavený provozní režim.



- ► Stiskněte tlačítko pro provozní režim (1). Další provozní režim je nastaven. Po třetím provozním režimu následuje opět první provozní režim.
- ► Tlačítko pro provozní režim (1) stiskněte opakovaně, dokud nebude nastaven požadovaný provozní režim.

Provozní režimy:

Režim „PERFORMANCE“ (4)

- ► Pro práci s dlouhými vodicími lištami při maximálním výkonu.

Režim „STANDARD“ (3)

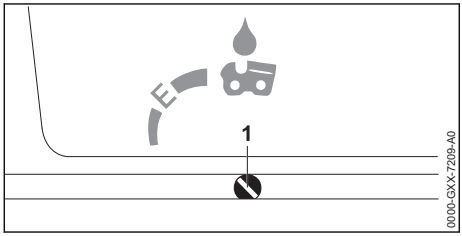
- ► Pro běžné kácení a řezání.

Režim „PRÄZISION“ (přesnost) (2)

- ► Pro jemnou a přesnou práci.

12.2 Nastavení množství dopravovaného oleje

Motorová pila má seřizovatelné olejové čerpadlo.



Pokud se seřizovací šroub olejového čerpadla (1) nachází v poloze E (Ematic), je množství dopravovaného oleje nastaveno optimálně pro většinu použití.

Olejovým čerpadlem může být dopravované množství oleje přizpůsobeno rozdílným délkám řezů, druhům dřeva a pracovním technikám.

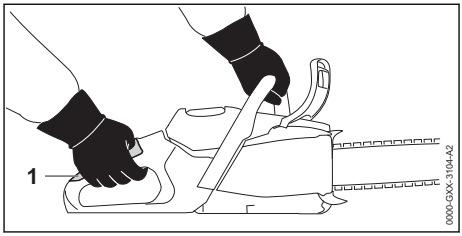
Zvyšte dodávané množství oleje

- ► Motorovou pilu vypněte, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátor.
- ► Seřizovacím šroubem olejového čerpadla (1) otáčejte ve směru chodu hodinových ručiček.

Snížení dodávaného množství oleje

- ► Motorovou pilu vypněte, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátor.
- ► Seřizovacím šroubem olejového čerpadla (1) otáčejte v protisměru chodu hodinových ručiček.

12.3 Jak motorovou pilu držet a vést



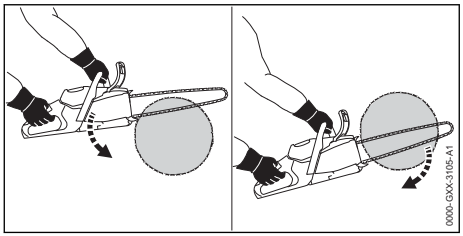
- ► Motorovou pilu pevně držet levou rukou za trubkovou rukojeť a pravou rukou za rukojeťové pásmo (1) ovládací rukojeti a vést ji tak, aby palec levé ruky pevně obepínal trubkovou rukojeť a palec pravé ruky ovládací rukojeť.

12.4 Řezání

VAROVÁNÍ

- ■ Pokud dojde ke zpětnému rázu, může být motorová pila vymrštěna nahoru směrem k uživateli. Uživatel může utrpět těžké nebo smrtelné zranění.
  - ► Řežte na plný plyn.
  - ► Neřežte pásmem okolo horní čtvrtiny hrotu vodicí lišty.

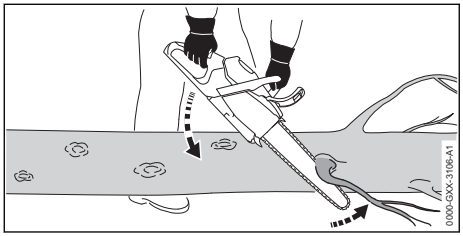
- ► Vodicí lištu zaveďte na plný plyn do řezu tak, aby se vodicí lišta nezaklesla.



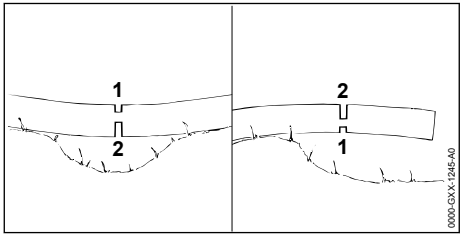
- Nasaďte ozubený doraz a použijte ho jako otočný bod.
- Vodicí lištu veďte skrze dřevo úplně tak, aby byl ozubený doraz pokaždé znovu nasazen.
- Na konci řezu zachyťte hmotnost motorové pily.

Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 📖 20.6.

12.5 Odvětvování



- Motorovou pilu opřete o kmen.
- Vodicí lištu na plný plyn zatlačte pákovitým pohybem proti větvi.
- Větev prořízněte vrchní stranou vodicí lišty.

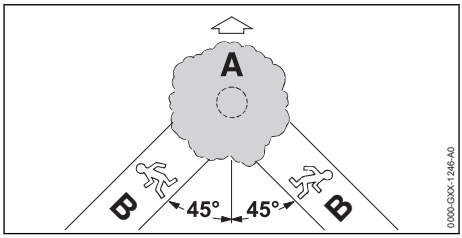


- Pokud je větev pod napětím: zařízněte odlehčovací řez (1) do tlakové strany a poté ji z tažné strany prořízněte dělicím řezem (2).

12.6 Kácení

12.6.1 Stanovení směru pádu a únikových cest

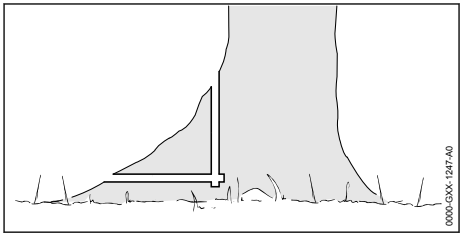
- Směr pádu stanovit tak, aby pásmo, kam strom padne, bylo volné.



- Zpětný únik (B) stanovit tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - Zpětný únik (B) je v úhlu 45° ke směru pádu (A).
  - Na trase zpětného úniku (B) nejsou žádné překážky.
  - Koruna stromu by měla být pozorována.
  - Pokud je trasa zpětného úniku (B) na stráni, musí ležet tento úsek zpětného úniku (B) paralelně ke stráni.

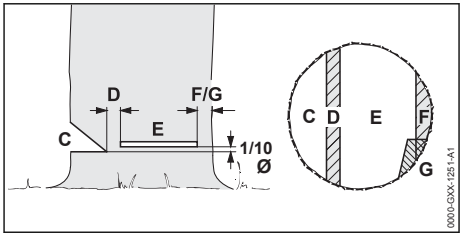
12.6.2 Příprava pracovního prostoru u kmene stromu

- Odstranit překážky v pracovním pásmu u kmene stromu.
- Odstranit výhonky na kmeni.



- Pokud má kmen velké, zdravé povrchní kořenové výběžky: nejdříve je naříznout svisle a potom vodorovně a odstranit je.

12.6.3 Zásady pro hlavní řez



C Zásek
Zásek určuje směr pádu.

D Zlomová lišta
Zlomová lišta – nedořez – působí jako kloubový závěs při vedení pádu kmene. Zlomová lišta je široká 1/10 průměru kmene.

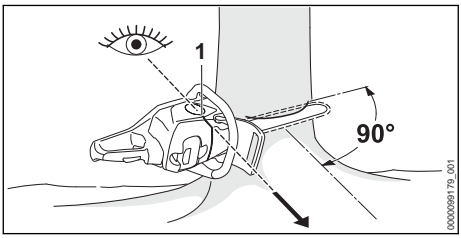
E Hlavní řez kácení
Hlavním řezem kácení se kmen prořízne. Hlavní řez kácení leží o 1/10 průměru kmene (nejméně 3 cm) nade dnem zářezu.

F Bezpečnostní pás
Bezpečnostní pás podepírá strom a zajišťuje ho proti předčasnému pádu. Bezpečnostní pás má šířku 1/10 až 1/5 průměru kmene.

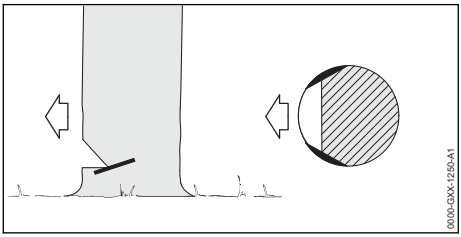
G Přídržný pás
Přídržný pás podepírá strom a zajišťuje ho proti předčasnému pádu. Přídržný pás má šířku 1/10 až 1/5 průměru kmene.

12.6.4 Nařízněte zásek

Zásek určuje směr, kterým strom padne. Musí se dodržet specifické předpisy dané země ohledně tvorby záseku.



- Motorovou pilu vyrovnejte tak, aby byl zásek v pravém úhlu ke směru pádu a motorová pila byla nízko nad zemí.
- Zkontrolujte směr pádu stromu pomocí směrové lišty kácení (1).
- Nařízněte vodorovný řez nad zemí.
- Nařízněte šikmý řez pod úhlem 45° k vodorovnému řezu nad zemí.

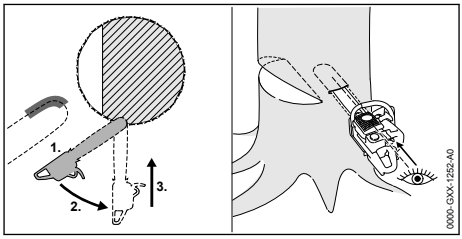


- Pokud je dřevo zdravé a dlouhovláknité, zařízněte zářezy do běla kmene tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  – Řezy do běla stromu jsou na obou stranách stejné.
  – Řezy do běla stromu jsou ve výšce dna záseku.
  – Řezy do běla stromu mají šířku 1/10 průměru kmene.

  Kmen se pak neroztrhne, když strom padne.

12.6.5 Zápich

Zápich je pracovní technikou potřebnou pro kácení.

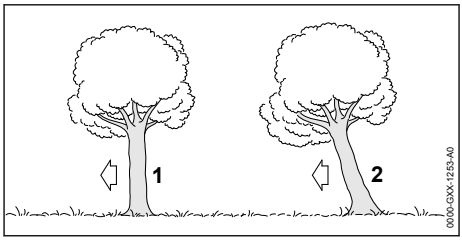


- Vodící lištu nasadit spodní stranou hrotu a s plným plynem.
- Nařízнout tak, až zahloubení vodící lišty do kmenu odpovídá její dvojité šířce.
- Výkyvným pohybem uvést do zápichové polohy.
- Vodící lištu zapíchnout.

12.6.6 Volba vhodného hlavního řezu

Při volbě vhodného hlavního řezu hrají roli níže uvedené podmínky:
– přirozený sklon stromu
– tvorba větví stromu
– škody na stromě
– zdravotní stav stromu
– pokud na stromě leží sníh: sněhová zátěž
– směr stráně
– směr větru a rychlost větru
– stávající sousední stromy

Rozlišují se různé varianty těchto podmínek. V tomto návodu k použití jsou popsány jenom 2 varianty.



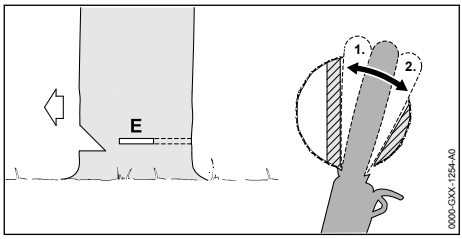
1 Normální strom
Normální strom stojí kolmo a má pravidelnou korunu.

2 Skloněný strom
Skloněný strom stojí šikmo a má korunu, rostlou ve směru pádu.

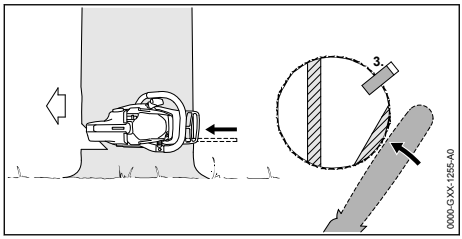
12.6.7 Kácení normálního stromu s malým průměrem kmenu

Normální strom se kácí jedním hlavním řezem kácení s bezpečnostním pásem. Tento hlavní řez kácení musí být proveden, pokud je průměr kmenu menší než skutečná řezná délka motorové pily.

- ► Provést výstražné zvolání.



- ► Vodící lištu zapíchnout do zápichu tak, až je opět viditelná na druhé straně kmenu, 🕮 12.6.5.
- ► Ozubený doraz nasadit za zlomovou lištu a použít ho jako otočný bod.
- ► Vytvořit hlavní řez kácení ve směru zlomové lišty.
- ► Vytvořit hlavní řez kácení ve směru bezpečnostního pásu.

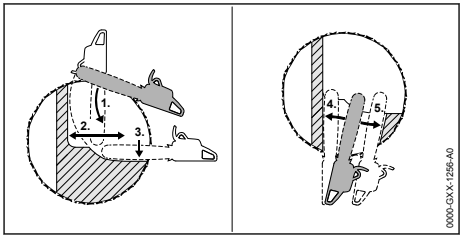


- ► Vsadit dřevorubecký klín. Dřevorubecký klín musí být vhodný pro průměr kmenu a šířce hlavního řezu kácení.
- ► Provést výstražné zvolání.
- ► Bezpečnostní pás prořízнout s nataženými pažemi zvenčí a horizontálně na úrovni hlavního řezu kácení.
  Strom padne.

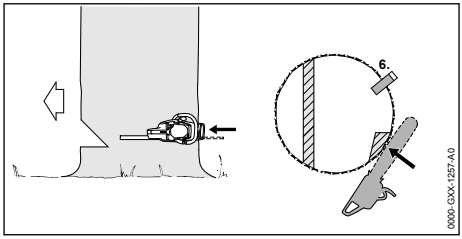
12.6.8 Kácení normálního stromu s velkým průměrem kmenu

Normální strom se kácí jedním hlavním řezem kácení s bezpečnostním pásem. Tento hlavní řez kácení musí být proveden, pokud je průměr kmenu větší než skutečná řezná délka motorové pily.

- ► Provést výstražné zvolání.



- ► Ozubený doraz nasadit za zlomovou lištu a použít ho jako otočný bod.
- ► Motorovou pilu zavést vodorovně do hlavního řezu kácení a provést její co možná velký výkyv.
- ► Vytvořit hlavní řez kácení ve směru zlomové lišty.
- ► Vytvořit hlavní řez kácení ve směru bezpečnostního pásu.
- ► Přejít na protilehlou stranu kmene.
- ► Vodící lištu vpíchnout na stejné úrovni do hlavního řezu kácení.
- ► Vytvořit hlavní řez kácení ve směru zlomové lišty.
- ► Vytvořit hlavní řez kácení ve směru bezpečnostního pásu.

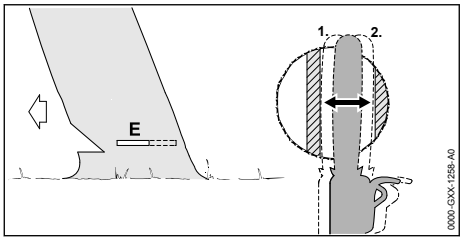


- ► Vsadit dřevorubecký klín. Dřevorubecký klín musí být vhodný pro průměr kmenu a šířce hlavního řezu kácení.
- ► Provést výstražné zvolání.
- ► Bezpečnostní pás prořízнout s nataženými pažemi zvenčí a horizontálně na úrovni hlavního řezu kácení.
  Strom padne.

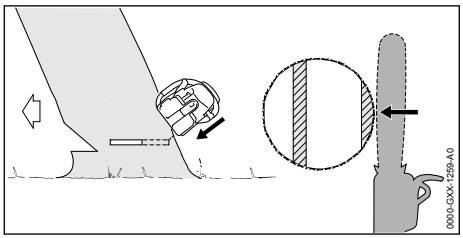
12.6.9 Kácení skloněného stromu s malým průměrem kmenu

Skloněný strom se kácí hlavním řezem kácení s přídržným pásem. Tento hlavní řez kácení musí být proveden, pokud je průměr kmenu menší než skutečná řezná délka motorové pily.

- ► Provést výstražné zvolání.



- Vodící lištu zapíchnout do zápichu tak, až je opět viditelná na druhé straně kmenu, 🕮 12.6.5.
- Vytvořit hlavní řez kácení ve směru zlomové lišty.
- Vytvořit hlavní řez kácení ve směru přídržného pásu.

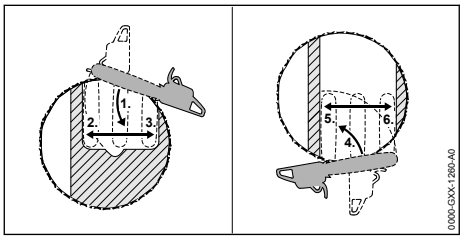


- Provést výstražné zvolání.
- Přídržný pás prořízнout s nataženými pažemi zvenčí a šikmo nahoře.
  Strom padne.

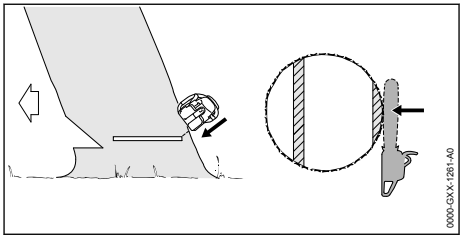
12.6.10 Kácení skloněného stromu s velkým průměrem kmenu

Skloněný strom se kácí hlavním řezem kácení s přídržným pásem. Tento hlavní řez kácení musí být proveden, pokud je průměr kmenu větší než skutečná řezná délka motorové pily.

- Provést výstražné zvolání.



- Ozubený doraz nasadit ve výši hlavního řezu kácení za přídržný pás a použít ho jako otočný bod.
- Motorovou pilu zavést vodorovně do hlavního řezu kácení a provést její co možná velký výkyv.
- Vytvořit hlavní řez kácení ve směru zlomové lišty.
- Vytvořit hlavní řez kácení ve směru přídržného pásu.
- Přejít na protilehlou stranu kmene.
- Ozubený doraz nasadit ve výši hlavního řezu kácení za zlomovou lištu a použít ho jako otočný bod.
- Motorovou pilu zavést vodorovně do hlavního řezu kácení a provést její co možná velký výkyv.
- Vytvořit hlavní řez kácení ve směru zlomové lišty.
- Vytvořit hlavní řez kácení ve směru přídržného pásu.



- Provést výstražné zvolání.
- Přídržný pás prořízнout s nataženými pažemi zvenčí a šikmo nahoře.
  Strom padne.

13 Po skončení práce

13.1 Po skončení práce

- Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
- Pokud je motorová pila mokrá: motorovou pilu nechejte uschnout.
- Pokud je akumulátor mokrý nebo vlhký: Akumulátor nechte oschnout, 🕮 20.6.
- Motorovou pilu vyčistěte.
- Vyklepejte vzduchový filtr.
- Vyčistěte vodicí lištu a pilový řetěz.
- Matici na víku řetězky odšroubujte.
- Napínacím šroubem otočte 2 otáčky v protisměru chodu hodinových ručiček.
  Pilový řetěz je povolen.
- Utáhněte matici.
- Nasuňte kryt řetězu na vodicí lištu, dokud nezaklapne, aby byla celá vodicí lišta zakrytá.
- Vyčistěte akumulátory.

14 Přeprava

14.1 Přeprava motorové pily

- Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.

► Nasuňte ochranný kryt řetězu na vodicí lištu tak, aby byla celá zakrytá.

Přenášení motorové pily

► Noste motorovou pilu pravou rukou za trubkovou rukojeť tak, aby vodicí lišta směřovala dozadu.

Přeprava motorové pily ve vozidle

► Zajistěte motorovou pilu tak, aby se nemohla převrátit ani pohnout.

14.2 Přeprava akumulátorů

► Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
► Zajistěte, aby byly akumulátory ve stavu splňujícím bezpečnostní požadavky.
► Zabalte akumulátory tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
► Obal zajistěte tak, aby se nemohl pohybovat.

Akumulátory podléhají požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátory jsou klasifikovány jako UN 3480 (lithium-iontové akumulátory) a byly přezkoušeny podle příručky UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na stránce www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Skladování

15.1 Skladování motorové pily

► Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
► Nasuňte ochranný kryt řetězu na vodicí lištu tak, aby byla celá zakrytá.
► Motorovou pilu skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  – Motorová pila se nemůže převrátit nebo pohnout.
  – Motorová pila je mimo dosah dětí.
  – Motorová pila je čistá a suchá.
► Pokud se motorová pila bude skladovat déle než 30 dní: demontujte vodicí lištu a pilový řetěz.

15.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).

► Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  – Akumulátor je mimo dosah dětí.
  – Akumulátor je čistý a suchý.
  – Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
  – Akumulátor je oddělen od motorové pily.
  – Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
  – Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, 🕮 20.5.

UPOZORNĚNÍ

■ Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
  ► Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).
  ► Akumulátor skladujte odděleně od motorové pily.

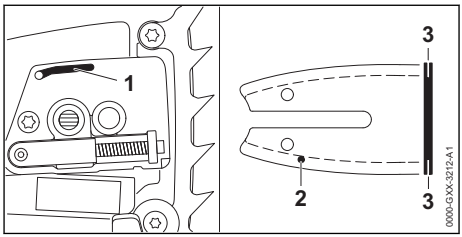
16 Čištění

16.1 Čištění motorové pily

► Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
► Motorovou pilu očistěte vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
► Vyčistěte vzduchový filtr, 🕮 16.3
► Demontujte víko řetězky.
► Pásmo okolo řetězky očistěte vlhkým hadrem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
► Odstraňte z akumulátorové šachty cizí předměty a vyčistěte akumulátorovou šachtu vlhkým hadrem.
► Elektrické kontakty v akumulátorové šachtě vyčistěte štětcem nebo měkkým kartáčem.
► Namontujte víko řetězky.

16.2 Čištění vodicí lišty a pilového řetězu

► Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.
► Demontujte vodicí lištu a pilový řetěz.

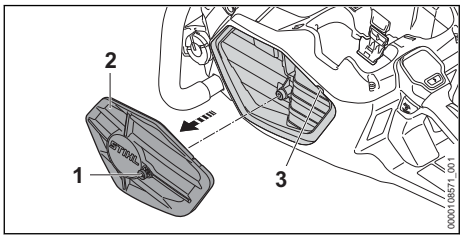


► Výstupní kanálek oleje (1), vstupní kanálek oleje (2) a drážku (3) vyčistěte štětcem, měkkým kartáčem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.

- Pilový řetěz vyčistěte štětcem, měkkým kartáčem nebo prostředkem na rozpouštění pryskyřic STIHL.
- Namontujte vodicí lištu a pilový řetěz.

16.3 Čištění vzduchového filtru

- Vypněte motorovou pilu, aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory.



- Šroubem (1) otáčejte proti směru hodinových ručiček tak dlouho, dokud nebude možné vzduchový filtr (2) sejmout.
- Pokud vzduchový filtr nelze sejmout, nadzvedněte jej v drážce (3).
- Vzduchový filtr (2) sejměte.
- Vzduchový filtr (2) vyklepejte.
- Pokud je vzduchový filtr (2) poškozený: vzduchový filtr (2) vyměňte.
- Vzduchový filtr (2) vyfoukejte z čisté strany tlakovým vzduchem.

⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud by se čisticí prostředky dostaly do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
  - Dbejte na návod k použití čisticího prostředku.
  - Vyhněte se kontaktu s čisticími prostředky.
  - Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
  - Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

- Vnější stranu a vnitřní stranu vzduchového filtru (2) nastříkejte speciálním čisticím prostředkem STIHL nebo čisticím prostředkem s hodnotou pH větší než 12.
- Speciální čisticí prostředek STIHL nebo jiný čisticí prostředek nechejte 5 minut působit.
- Čistou stranu vzduchového filtru (2) vypláchněte pod tekoucí vodou.
- Znečištěnou stranu vzduchového filtru (2) vypláchněte pod tekoucí vodou.
- Vzduchový filtr (2) nechejte na vzduchu uschnout.
- Nasaďte vzduchový filtr (2).
- Zašroubujte šroub (1) a utáhněte jej.

16.4 Čištění akumulátoru

- Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

17 Údržba

17.1 Časové intervaly pro údržbu

Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Řetězová brzda

- Údržbářské úkony na řetězové brzdě nechejte provádět u odborného prodejce výrobků STIHL v níže uvedených časových intervalech:
  - při celodenní práci: čtvrtročně
  - při půldenní práci: půlročně
  - při občasné práci: ročně

Týdně

- Zkontrolujte řetězku.
- Zkontrolujte vodicí lištu a odstraňte otřepy.
- Zkontrolujte pilový řetěz a naostřete ho.

Každý rok

- Nechte u odborného prodejce STIHL vyčistit olejovou nádržku.

17.2 Odstranění otřepů na vodící liště

Na vnější hraně vodící lišty mohou vzniknout otřepy.

- Otřepy odstranit plochým pilníkem nebo vyrovnávačem vodících lišt STIHL.
- V případě stávajících nejasností: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.

17.3 Ostření pilového řetězu

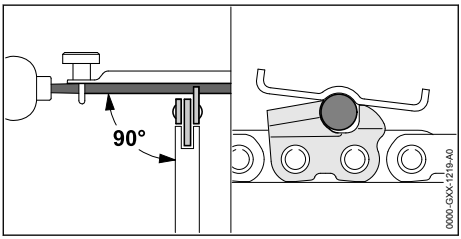
Správné ostření pilového řetězu vyžaduje velkou praxi.

Pomůckou pro správné ostření pilového řetězu jsou pilníky STIHL, pilovací přípravky STIHL, ostřicí nářadí°STIHL, držáky pilníků STIHL 2 v 1 a brožura „Ostření pilových řetězů STIHL“. Brožura je dostupná na adrese www.stihl.com/sharpening-brochure.

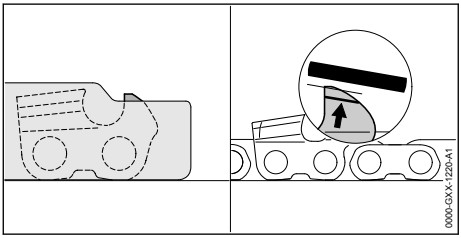
Společnost STIHL doporučuje nechat pilové řetězy ostřit u odborného prodejce STIHL.

VAROVÁNÍ

- Řezné zuby pilového řetězu jsou ostré. Uživatel se může pořezat.
  - ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.



- ► Každý řezný zub ostřete kulatým pilníkem tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Kulatý pilník je vhodný pro rozteč pilového řetězu.
  - – Kulatý pilník je veden směrem zevnitř ven.
  - – Kulatý pilník je veden v pravém úhlu k vodicí liště.
  - – Je dodržen úhel ostření 30°.



- ► Omezovač hloubky spilujte plochým pilníkem tak, aby byl ve stejné rovině s pilovací měrkou STIHL a paralelně ke značkám opotřebení. Pilovací měrka STIHL musí být vhodná pro rozteč pilového řetězu.
- ► V případě nejasností: Vyhledejte odborného prodejce STIHL.

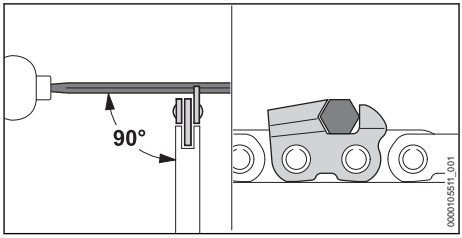
17.4 Ostření Hexa pilového řetězu

Správné ostření pilového řetězu vyžaduje velkou praxi.

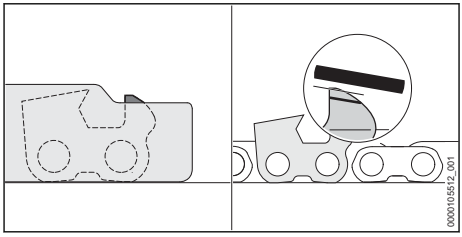
STIHL doporučuje nechat pilové řetězy ostřit u odborného prodejce STIHL.

VAROVÁNÍ

- Řezné zuby pilového řetězu jsou ostré. Uživatel se může pořezat.
  - ► Noste pracovní rukavice z odolného materiálu.



- ► Každý řezný zub ostřete šestihranným pilníkem tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  - – Šestihranný pilník je vhodný pro rozteč pilového řetězu.
  - – Šestihranný pilník je veden směrem zevnitř ven.
  - – Šestihranný pilník je veden v pravém úhlu k vodící liště.
  - – Je dodržen úhel ostření 25°.



- ► Omezovač hloubky spilujte plochým pilníkem tak, aby byl ve stejné rovině s pilovací měrkou STIHL a paralelně ke značkám opotřebení. Pilovací měrka STIHL musí být vhodná pro rozteč pilového řetězu.
- ► V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

18 Oprava

18.1 Oprava motorové pily a akumulátoru

Uživatel nemůže motorovou pilu, vodící lištu, pilový řetěz a akumulátor opravovat sám.

- ► Pokud jsou motorová pila, vodící lišta nebo pilový řetěz poškozeny: motorovou pilu, vodící lištu nebo pilový řetěz nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
- ► Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený: akumulátor vyměnit.

19 Odstranění poruch

19.1 Odstraňování poruch motorové pily nebo akumulátoru

Porucha	Světla LED na ovládacím panelu	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Motorová pila nedosahuje obvyklého výkonu.	Světlo LED „PŘEHŘÁTÍ“ svítí žlutě.		Teploty elektroniky nebo motoru jsou příliš vysoké.	► Nechejte motorovou pilu vychladnout. ► Motorovou pilu nezapínejte příliš často v krátkých intervalech. ► Vyčistěte vzduchový filtr. ► Pokud se pracuje v režimu „PERFORMANCE“, změňte režim.
Motorová pila se během provozu vypíná.	LED kontrolka „PŘEHŘÁTÍ“ bliká červeně.		Motorová pila je příliš zahřátá.	► Vyjměte akumulátory. ► Nechejte motorovou pilu vychladnout. ► Vyčistěte větrací otvory.
Motorová pila se při zapnutí nerozběhne.	LED kontrolka „STAV NABITÍ AKUMULÁTORU“ bliká zeleně.	1 LED kontrolka bliká zeleně.	Stav nabití minimálně jednoho z akumulátorů je příliš nízký.	► Akumulátory zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 LED kontrolka svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátor. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	LED „PORUCHA“ bliká červeně.	3 LED kontrolky blikají červeně.	Motorová pila má poruchu.	► Vyjměte akumulátory. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě 1 a 2. ► Vložte akumulátory. ► Zapněte motorovou pilu. ► Pokud 3 LED kontrolky i nadále červeně blikají, motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
	LED kontrolka „PŘEHŘÁTÍ“ bliká červeně.	3 LED kontrolky svítí červeně.	Motorová pila je příliš zahřátá.	► Vyjměte akumulátory.

Porucha	Světla LED na ovládacím panelu	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
				► Nechejte motorovou pilu vychladnout.
		3 LED kontrolky blikají červeně.	Motorová pila má poruchu.	► Aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě. ► Vložte akumulátory. ► Uvolněte řetězovou brzdu. ► Zapněte motorovou pilu. ► Pokud 3 světla LED i nadále červeně blikají: motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
		3 světla LED svítí červeně.	Motorová pila je příliš zahřátá.	► Aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory. ► Nechejte motorovou pilu vychladnout. ► Vyčistěte vzduchový filtr.
		4 světla LED blikají červeně.	V akumulátoru se vyskytla porucha.	► Aktivujte řetězovou brzdu, vyjměte akumulátory a opět je vložte. ► Uvolněte řetězovou brzdu. ► Zapněte motorovou pilu. ► Pokud 4 světla LED i nadále červeně blikají: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
			Elektrické spojení mezi motorovou pilou a akumulátorem je přerušeno.	► Aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory. ► Vyčistěte elektrické kontakty v akumulátorové šachtě.

Porucha	Světla LED na ovládacím panelu	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
				► Vložte akumulátory.
	LED kontrolka „STAV NABITÍ AKUMULÁTORU“ bliká zeleně.	1 LED kontrolka bliká zeleně.	Stav nabití minimálně jednoho z akumulátorů je příliš nízký.	► Zkontrolujte stav nabití akumulátoru. ► Akumulátor nabíjejte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
Motorová pila se během provozu vypíná.		3 světla LED svítí červeně.	Motorová pila je příliš zahřátá.	► Aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory. ► Nechejte motorovou pilu vychladnout. ► Vyčistěte vzduchový filtr.
			Vyskytla se závada elektroinstalace.	► Aktivujte řetězovou brzdu, vyjměte akumulátory a opět je vložte. ► Zapněte motorovou pilu.
	Světlo LED „PŘEHŘÁTÍ“ bliká červeně.		Motorová pila je příliš zahřátá.	► Aktivujte řetězovou brzdu a vyjměte akumulátory. ► Nechejte motorovou pilu vychladnout. ► Vyčistěte vzduchový filtr.
Provozní doba motorové pily je příliš krátká.			Akumulátor není zcela nabitý.	► Akumulátor zcela nabijte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Životnost akumulátoru je překročena.	► Vyměňte akumulátor.
V pásmu řezu vzniká kouř nebo je cítit spálení.			Pilový řetěz není správně naostřen.	► Pilový řetěz správně naostřete.
			V olejové nádržce je příliš málo adhezního oleje pro pilové řetězy.	► Doplňte adhezní olej pro pilové řetězy.
			Systém mazání dodává pilovému řetězu příliš málo adhezního oleje.	► Zvyšte dodávané množství oleje. ► Vyčistěte vodicí lištu a pilový řetěz.

Porucha	Světla LED na ovládacím panelu	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
			Pilový řetěz je příliš silně napnutý.	► Správně napněte pilový řetěz.
			Motorová pila není správně používána.	► Nechte si vysvětlit použití a nacvičte je.
Světla LED „ADHEZNÍ OLEJ NA PILOVÉ ŘETĚZY“ svítí červeně.			V olejové nádržce je příliš málo adhezního oleje pro pilové řetězy.	► Doplňte adhezní olej pro pilové řetězy.
			V olejovém čidle je příliš málo adhezního oleje pro pilové řetězy.	► Nastavte množství dopravovaného oleje na maximální dopravované množství. ► Nastavte výkonnostní stupeň na maximální výkon. ► Zapněte motorovou pilu a nechte ji cca 1 minutu běžet. Světla LED „ADHEZNÍ OLEJ NA PILOVÉ ŘETĚZY“ zhasnou. Olejové čerpadlo lze nastavit k práci. ► Pokud svítí světla LED „ADHEZNÍ OLEJ NA PILOVÉ ŘETĚZY i nadále červeně: motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
			Adhezní olej na pilové řetězy je nevhodný, znečištěný nebo starý.	► Doplňte a používejte nový, vhodní adhezní olej pro pilové řetězy, 🕮 7.3. ► Pokud svítí světla LED „ADHEZNÍ OLEJ NA PILOVÉ ŘETĚZY i nadále červeně: motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

Porucha	Světla LED na ovládacím panelu	Světla LED na akumulátoru	Příčina	Odstranění závady
Světla LED „ADHEZNÍ OLEJ NA PILOVÉ ŘETĚZY“ bliká červeně.			Senzor adhezního oleje řetězové pily je defektní.	► Motorovou pilu nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
Akumulátor s C nelze pomocí aplikace STIHL connected najít.			Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru nebo na koncovém mobilním zařízení je deaktivováno.	► Aktivujte bezdrátové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru a na koncovém mobilním zařízení.
			Vzdálenost mezi akumulátorem a koncovým mobilním zařízením je příliš velká.	► Vzdálenost zmenšete, 📖 20.1. ► Pokud ani nadále nelze akumulátor nalézt pomocí aplikace STIHL connected, obraťte se na odborného prodejce STIHL.

19.2 Podpora a pomoc pro použití výrobku

Podporu a pomoc pro použití výrobku lze získat u odborného prodejce výrobků STIHL.

Možnosti kontaktu a další informace naleznete pod https://support.stihl.com oder www.stihl.com.

20 Technická data

20.1 Motorové pily STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Přípustné akumulátory:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Maximální přípustná hmotnost akumulátoru [8] 2,2 kg
– Hmotnost bez akumulátoru, vodicí lišty a řetězu pily:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
– Maximální obsah olejové nádržky: 410 cm³ (0,41 l)
– Elektrický stupeň krytí: IPX4 (ochrana proti vodě stříkající ze všech směrů za chodu motoru)

Délka provozní doby je uvedena na adrese www.stihl.com/battery-life.

20.2 Nejmenší povolená hloubka drážek vodicích lišt

Nejmenší povolená hloubka drážky závisí na rozteči vodicí lišty.
– 3/8": 6 mm

20.3 Řetězky a rychlosti řetězu

Použity mohou být níže uvedené řetězky:
– se 7 zuby pro 3/8"
  – Maximální rychlost řetězu: 24,4 m/s
  – Rychlost řetězu při maximálním výkonu: 22,2 m/s

20.4 Akumulátor STIHL AP

– Akumulátorová technologie: lithium-iontový
– Jmenovité napětí: 36 V
– Kapacita v Ah: viz výkonový štítek
– obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
– Hmotnost v kg: viz výkonový štítek
– Rádiové rozhraní Bluetooth® (pouze pro akumulátory s C):
  – Spojení dat: Bluetooth® 5.1. Mobilní koncové zařízení musí být kompatibilní s Blue-

[8] Platí pouze pro akumulátor STIHL AP přímo vložený do motorové pily

tooth® Low Energy 5.0 a podporovat Generic Access Profile (GAP).
– Kmitočtové pásmo: pásmo ISM 2,4 GHz
– Vyzařovaný maximální vysílací výkon: 1 mW
– Dosah signálu: cca 10 m. Síla signálu je závislá na okolních podmínkách a mobilním koncovém zařízení. Dosah může v závislosti na vnějších podmínkách, včetně použitého přijímače, silně kolísat. V uzavřených místnostech a skrz kovové bariéry (například stěny, regály, kufry) může být dosah zřetelně menší.
– Požadavky na operační systém mobilního koncového zařízení: Android nebo iOS (v aktuální verzi nebo vyšší)

Dodávaný výkon akumulátoru se může lišit v závislosti na použitém akumulátorovém výrobku.

20.5 Teplotní rozsahy

VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Motorovou pilu nebo akumulátor nepoužívejte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Motorovou pilu nebo akumulátor neskladujte při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

20.6 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu motorové pily a akumulátoru, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:
– Nabíjení: 5 °C až 40 °C
– Použití: - 10 °C až + 40 °C
– Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrý, nebo vlhký, nechejte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C, jakož i při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

20.7 Akustické a vibrační hodnoty

Společnost STIHL doporučuje používat ochranu sluchu.
– Hladina akustického tlaku L_{pA} měřená podle normy EN 62841-4-1: 97 dB(A), nejistota měření K_{pA}: 2 dB(A)
– Hladina akustického výkonu L_{wA} měřená podle normy EN 62841-4-1: 105 dB(A), nejistota měření K_{WA}: 2 dB(A)
– Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WAd} měřená podle směrnice 2000/14/ES: 107 dB(A)
– Hodnota vibrací a_{hv} měřená podle normy EN 62841-4-1:
  – Ovládací rukojeť: 5,0 m/s², nejistota měření K_a: 2,0 m/s²
  – Trubková rukojeť: 5,4 m/s², nejistota měření K_a: 2,0 m/s²
– Hodnota vibrací p_F stanovená podle normy EN ISO 5349-3:
  – Ovládací rukojeť: 242 m/s², nejistota měření K_p: 70 m/s²
  – Trubková rukojeť: 278 m/s², nejistota měření K_p: 70 m/s²

Uvedené hodnoty hluku a vibrací byly měřeny standardizovanou zkušební metodou a lze je použít k porovnání elektrických zařízení. Skutečně vznikající akustické a vibrační hodnoty se mohou od uvedených hodnot odchylovat, závisí to na druhu a způsobu použití a využívaného příslušenství. Uvedené akustické a vibrační hodnoty se mohou použít pro prvotní odhad akustické a vibrační zátěže. Skutečná akustická a vibrační zátěž se musí odhadnout. Je možno přihlédnout také k době, kdy je elektrický stroj vypnutý, a době, kdy je stroj sice zapnutý, avšak běží bez zatížení.

Údaje ke splnění směrnice 2002/44/ES pro zaměstnavatele o vibracích viz www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

21 Kombinace vodících lišt a pilových řetězů

21.1 Motorové pily STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Kombinace, které nejsou uvedeny (nebo jiné kombinace, které neodpovídají normám pro motorové pily), zvyšují riziko zranění v důsledku zpětného rázu.

Rozteč	Tloušťka vodicího článku / šířka drážky	Délka	Vodicí lišta	Počet zubů vratné hvězdice	Počet vodicích článků	Pilový řetěz
3/8"	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8"	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
Řezná/žací délka vodicí lišty závisí na používané motorové pile a pilovém řetězu. Skutečná řezná/žací délka vodicí lišty může být kratší než uvedená délka.						

22 Náhradní díly a příslušenství

22.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

23 Likvidace

23.1 Likvidace motorové pily a akumulátoru

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce výrobků STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- ► Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ► Nelikvidujte s domácím odpadem.

24 Shoda s předpisy EU

EU prohlášení o shodě je dostupné na stránkách stihl.link/compliance.

Formulář pro hlášení bezpečnostních slabých míst a další informace jsou dostupné na stránkách vdp.stihl.com.

25 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice

26 Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické stroje

26.1 Úvod

⚠ VAROVÁNÍ

- **Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, návody, ilustrace a technické údaje, jimiž je toto elektronářadí opatřeno.** V důsledku nedodržení následujících pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo jiným těžkým úrazům. **Všechny bezpečnostní pokyny a návody bezpečně uložte pro budoucí další použití.**

Pojem „elektronářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektronářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) nebo na elektronářadí napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

26.2 Bezpečnost pracoviště

a) **Své pracoviště udržujte v čistém stavu a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou vést k úrazům.

b) **Nikdy s elektrickým strojem nepracujte v prostředí ohroženém explozemi, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo vznětlivý prach jakéhokoli druhu.** Elektrické stroje produkují elektrické jiskry, které by mohly vznětlivý prach či vznětlivé výpary zapálit.

c) **Během práce s elektrickým strojem nepouštějte děti a jiné osoby do jeho blízkosti.** V případě odpoutání pozornosti by mohlo dojít ke ztrátě vaší kontroly nad elektrickým strojem.

26.3 Elektrická bezpečnost

a) **Připojovací elektrická vidlice elektronářadí musí být vhodná pro síťovou zásuvku. Zástrčka nesmí být nijak upravována. Nikdy nepoužívejte žádné adaptérové vidlice v kombinaci s elektrickými stroji s ochranným uzemněním.** Neupravené zástrčky a příslušné zásuvky snižují riziko zásahu elektrickým proudem.

b) **Vyhněte se tělesným kontaktům s uzemněnými plochami například trubek, topných těles, elektrických sporáků a ledniček.** Pokud je vaše tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým proudem.

c) **Nepoužívejte připojovací kabel k jiným účelům. Nikdy nepoužívejte připojovací kabel k nošení, tažení nebo k vytažení vidlice z elektronářadí. Připojovací kabel se nikdy nesmí dostat do blízkosti zdrojů vysokých teplot, oleje, ostrých hran nebo jakýchkoli pohyblivých dílů.** Poškozené nebo zamotané přívodní kabely zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

d) **V případě, že s elektronářadím budete pracovat venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné také pro venkovní práce.** Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní práce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektrického stroje ve vlhkém prostředí, používejte zásadně vždy ochranný spínač proti nedostatečnému proudu.** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

26.4 Bezpečnost osob

a) **Při práci buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a s elektrickým strojem pracujte vždy s rozmyslem. Nikdy s elektrickým strojem nepracujte, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jakákoliv krátká momentální nepozornost během práce s elektrickým strojem může mít za následek vážné úrazy.

b) **Noste osobní ochranné vybavení a zásadně vždy ochranné brýle.** Použití osobního ochranného vybavení, jako např. ochranné protiprašné masky, bezpečnostních bot s hrubou, neklouzavou podrážkou, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického stroje, snižuje riziko úrazů.

c) **Zabraňte nechtěnému, samovolnému naskočení stroje. Ještě dříve, než připojíte elektrický stroj na síťové napájení a/nebo na akumulátor, než ho zdvihnete nebo hodláte přenést, se bezpodmínečně přesvědčte o tom, že je vypnutý.** Pokud máte při přenášení elektrického stroje prst na spínači nebo elektrický stroj připojujete na síťové napájení v zapnutém stavu, může to vést k úrazům.

d) **Před zapnutím elektrického stroje vždy zásadně odstraňte nářadí k jeho seřizování nebo šroubováky.** Nářadí či klíče, které by se nacházely v jednom z rotujících dílů stroje, by mohly vést k úrazům.

e) **Vyhněte se jakémukoli abnormálnímu držení těla. Zajistěte si pevný postoj a udržujte neu-**

stále správnou rovnováhu. Tím můžete elektrický stroj lépe kontrolovat i v neočekávaných situacích.

f) **Noste vhodný oděv. Nikdy nenoste široký, volný oděv ani žádné šperky a ozdoby. Vlasy a oděv udržujte ve správné vzdálenosti od pohybujících se částí stroje.** Volný oděv, šperky, ozdoby či dlouhé vlasy by se mohly zachytit v pohybujících se částech stroje.

g) **Pokud je možné namontovat zařízení odsávající nebo zachycující prach, je třeba je připojit a správně použít.** Použití zařízení pro odsávání prachu může snížit ohrožení zdraví vlivem prachu.

h) **Nepodléhejte falešnému pocitu bezpečnosti a nezanedbávejte bezpečnostní pravidla pro elektrické stroje, i když jste po mnohanásobném použití s elektrickým strojem dobře obeznámeni.** Nepozorné zacházení a jednání může během zlomků vteřiny vést k těžkým úrazům.

26.5 Použití elektronářadí a manipulace s ním

a) **Elektronářadí nikdy nepřetěžujte. Pro svoji práci používejte elektrický stroj, který je pro ni určen.** S vhodným elektronářadím pracujete v uvedeném výkonnostním pásmu lépe a bezpečněji.

b) **Nikdy nepoužívejte elektrický stroj, jehož spínač je defektní.** Elektronářadí, které se již nedá zapnout či vypnout, je nebezpečné a musí být opraveno.

c) **Než začnete na stroji provádět seřizovací úkony, výměnu pracovních nástrojů nebo elektrický stroj odložíte, zásadně vždy nejdříve vytáhněte elektrickou vidlici ze zásuvky a/nebo odstraňte vyjímatelný akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabrání jakémukoli nechtěnému naskočení elektronářadí.

d) **Nepoužívané elektronářadí skladujte mimo dosah dětí. Nikdy nedovolte používat tento elektrický stroj žádným osobám, které nejsou s tímto elektrickým strojem obeznámeny a které si nepřečetly tyto pokyny a návody.** Elektronářadí je nebezpečné v případě, že je používáno nezkušenými osobami.

e) **Elektronářadí a pracovní nástroje pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, zda pohyblivé díly stroje dokonale fungují a nezadrhávají se, zda jednotlivé součásti nejsou zlomené či jinak poškozené, že funkce elektrického stroje není negativně ovlivněna. Před zahájením práce s elektrickým strojem nechte poškozené díly opravit.** Příčina mnoha úrazů spočívá ve špatné údržbě elektronářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte v čistém a správně naostřeném stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně zasekávají a lépe se vedou.

g) **Elektronářadí, používané nářadí a pracovní nástroje atd. používejte patřičně podle těchto pokynů a návodů. Zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí k jinému než k předurčenému použití může vést k nebezpečným situacím.

26.6 Použití a zacházení s akumulátorovým strojem

a) **Nabíjení akumulátorů provádějte pouze výrobcem doporučenými nabíječkami.** Nabíječce, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, hrozí v případě použití s jinými akumulátory nebezpečí požáru.

b) **V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně předurčené akumulátory.** Při použití jiných akumulátorů může hrozit nebezpečí úrazu či požáru.

c) **Akumulátor, který právě není používán, nepřechovávat v blízkosti kancelářských spínátek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popálení či požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu s kapalinou se ihned opláchnout vodou. Pokud by se kapalina dostala do očí, obraťte se navíc s žádostí o pomoc na lékaře.** Z akumulátoru vytékající kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

e) **Nepoužívejte žádný poškozený nebo pozměněný akumulátor.** Poškozené nebo pozměněné akumulátory se mohou chovat nepředvídatelně a mohou vést k požáru, explozi nebo úrazům.

f) **Nikdy nevystavujte akumulátor ohni nebo vysokým teplotám.** Oheň nebo teploty nad 130 °C (265 °F) mohou vyvolat explozi.

g) **Dodržujte všechny pokyny a odkazy k nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo akumulátorový stroj nikdy mimo v návodu k použití uvedeného tepelného pásma.** Falešné nabíjení nebo nabíjení mimo dovoleného tepel-

ného pásma může akumulátor zničit a zvýšit nebezpečí požáru.

26.7 Servis

a) **Elektrický stroj nechávejte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zajištěno, že bezpečnost elekrického stroje zůstane zachována.

b) **Neprovádějte nikdy údržbu poškozeného akumulátoru.** Veškeré údržbářské úkony na akumulátorech by měly být prováděny pouze výrobcem nebo zplnomocněnými servisními dílnami.

26.8 Bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro řetězové pily

a) **Běžící pilu držte dostatečně vzdálenou od všech částí těla. Přesvědčte se ještě před nastartováním pily o tom, že se pilový řetěz ničeho nedotýká.** Při práci s řetězovou pilou může již jen krátký moment nepozornosti vést k tomu, že oděv nebo části těla budou zachyceny řetězem.

b) **Řetězovou pilu držte vždy zásadně pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** Držení řetězové pily v opačném pracovním postoji zvyšuje riziko úrazů, a nesmí být proto aplikováno.

c) **Řetězovou pilu držte jen za izolované plochy rukojetí, protože pilový řetěz může narazit na skrytá elektrická vedení.** Kontakt pilového řetězu s kabelem pod napětím může uvést kovové části stroje také pod napětí, a v důsledku toho způsobit úraz elektrickým proudem.

d) **Noste ochranu očí. Doporučuje se nosit i další ochranné vybavení pro sluch, hlavu, ruce, stehna, holeně a nohy.** Vhodný ochranný oděv snižuje nebezpečí úrazu v důsledku třísek odmrštěovaných do okolí a náhodného dotyku pilového řetězu.

e) **Nikdy nepracujte s řetězovou pilou na stromě, na žebříku, ze střechy nebo na nestabilní ploše stání.** Při provozu takovýmto způsobem hrozí nebezpečí úrazu.

f) **Dbejte vždy na pevný postoj a používejte řetězovou pilu, pouze když stojíte na pevném, bezpečném a rovném podkladu.** Kluzký podklad nebo nestabilní plochy pro stání mohou vést ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou.

g) **Při řezání větve, která je pod napětím, počítejte s tím, že se větev odpruží zpět.** Při uvolnění napětí v dřevěných vláknech může napnutá větev pracovníka udeřit a/nebo ho zbavit vlády nad řetězovou pilou.

h) **Buďte obzvláště opatrní při řezání podrostu a mladých stromků.** Slabý materiál se může v pilovém řetězu zachytit a udeřit vás nebo vám způsobit ztrátu rovnováhy.

i) **Řetězovou pilu přenášejte vždy za přední rukojeť, ve vypnutém stavu a tak, aby byl řetěz odvrácen od vašeho těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily zásadně vždy nasuňte ochranný kryt.** Pečlivé a opatrné zacházení s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost náhodného tělesného kontaktu s běžícím pilovým řetězem.

j) **Dodržujte pokyny pro mazání, napnutí řetězu a výměnu vodicí lišty a pilového řetězu.** Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může buď přetrhnout, nebo zvýšit nebezpečí zpětného rázu.

k) **Řezejte jenom dřevo. Řetězovou pilu nepoužívejte pro práce, pro které není určena. Příklad: Řetězovou pilu nepoužívejte pro řezání kovů, plastů, zdiva nebo stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva.** Použití řetězové pily pro práce neodpovídající jejímu určení může vést k nebezpečným situacím.

l) **Nepokoušejte se porazit strom dříve, než si jasně uvědomíte veškerá hrozící rizika a možnosti jejich vyloučení.** Uživatel nebo jiné osoby mohou v důsledku pádu stromu utrpět těžká zranění.

m) **Během odstraňování nahromaděného materiálu v pilovém řetězu, jeho uskladňování nebo při údržbářských úkonech dodržujte veškeré pokyny. Ujistěte se, že je spínač vypnutý a akumulátor je odpojen.** Nenadálé spuštění řetězové pily při odstraňování nahromaděného materiálu, nebo během údržbářských prací může vést k závažným úrazům.

n) **Rukojeti a plochy k uchopení udržujte v čistém stavu, bez oleje a tuků.** Kluzké rukojeti a plochy k uchopení nedovolují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí v nepředvídatelných situacích.

26.9 Příčiny zpětného rázu a jak zpětnému rázu zabránit

Ke zpětnému rázu může dojít, když se hrot vodící lišty dotkne nějakého předmětu nebo když se dřevo ohýbá a pilový řetěz uvízne v řezu.

Dotyk hrotem lišty může v některých případech vést k neočekávané, dozadu nasměrované reakci, při které se vodící lišta odrazí směrem nahoru a k tělu pracovníka.

Uvíznutí pilového řetězu na vrchní větvi vodící lišty může velice rychle lištu odrazit směrem k pracovníkovi.

Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad řetězovou pilou a že se eventuálně velice vážně zraníte. Nespoléhejte se výlučně jen na do řetězové pily zabudovaná bezpečnostní zařízení. Jako uživatel řetězové pily byste měl učinit různá opatření, aby vám byla dána možnost pracovat s ní bez úrazu a poranění.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití řetězové pily. Může se mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, která jsou uvedena níže:

a) **Držte pilu pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty pevně obepínají rukojeti řetězové pily. Uveďte vaše tělo a paže do takové polohy, ve které můžete zvládnout zpětný ráz.** V případě, že byla učiněna vhodná opatření, může pracovník zpětný ráz zvládnout. Nikdy řetězovou pilu nepouštět z rukou.

b) **Vyhnout se abnormálnímu držení těla a nikdy neřezat nad výši ramen.** Tím se zabrání nechtěnému dotyku hrotu lišty a umožní se tím lepší kontrola nad řetězovou pilou v neočekávaných situacích.

c) **Používat vždy výrobcem předepsané náhradní lišty a pilové řetězy.** Nesprávné náhradní lišty a pilové řetězy mohou vést k přetržení řetězu a/nebo ke zpětnému rázu.

d) **Dodržovat pokyny výrobce pro ostření a údržbu pilového řetězu.** Příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu.

Tartalomjegyzék

1 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk....271
2 Áttekintés....272
3 Biztonsági tudnivalók....274
4 A motorfűrész előkészítése a használatra....281
5 Akku töltés és LED-ek....282
6 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktiválása....282
7 A motorfűrész összeszerelése....283
8 A láncfék behelyezése és kioldása....285
9 Az akku behelyezése és kivevése....285
10 A motorfűrész bekapcsolása és kikapcsolása....285
11 A motorfűrész és az akkumulátor ellenőrzése....286
12 Munkavégzés a motorfűrésszel....288
13 Munka után....292
14 Szállítás....293
15 Tárolás....293
16 Tisztítás....293
17 Karbantartás....294
18 Javítás....296
19 Hibaelhárítás....296
20 Műszaki adatok....300
21 Vezetőlemezek és fűrészláncok kombinációi....302
22 Pótalkatrészek és tartozékok....303
23 Ártalmatlanítás....303
24 EU-megfelelőség....303
25 Címek....303
26 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz....303

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉRTSE MEG ÉS ŐRIZZE MEG.

1 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

1.1 Vonatkozó dokumentumok

A helyi biztonsági előírások érvényesek.

- A jelen használati utasításon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:
  - Biztonsági utasítások, STIHL AP akkumulátor
  - STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasítása
  - Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

A STIHL connected és a kompatibilis termékek tekintetében további információ, illetve a GYIK a www.connect.stihl.com webhelyen, vagy a STIHL márkakereskedésben rendelkezésre áll.

A Bluetooth® szóvédjegy és ábrás védjegy (logó) a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegye és

Az eredeti használati útmutató fordítása
0000012250_001_H
Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott.
A papír újrahasznosítható.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

tulajdona. A STIHL ezt a szóvédjegyet / ábrás védjegyet engedély alapján használja.

A szimbólummal ellátott akkumulátorok Bluetooth®-os rádióinterfésszel vannak felszerelve. A helyi üzemeltetési korlátozásokat (például repülőgépeken vagy kórházakban) be kell tartani.

1.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben

VESZÉLY

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált **okozhatnak**.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

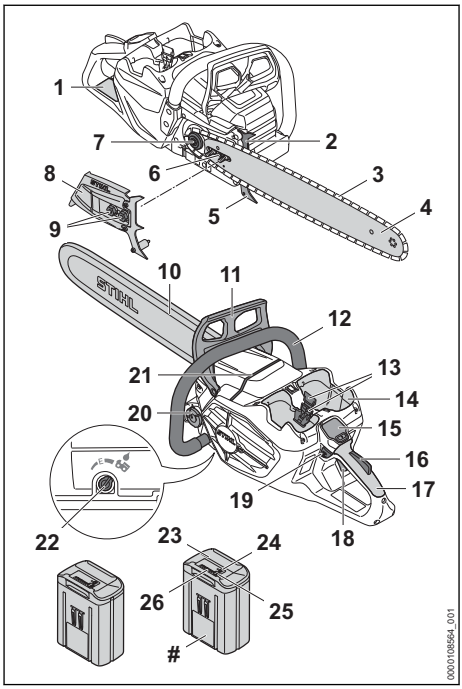
- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
  - ► A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

1.3 Szimbólumok a szövegben

Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

2 Áttekintés

2.1 A motorfűrész és az akkumulátor



1 Hátsó kézvédő
2 Rönktámasz
3 Fűrészlánc
4 Vezetőlemez
5 Láncfogó
6 Feszítőcsavar
7 Lánckerék
8 Lánckerékfedél
9 Anya
10 Láncvédő
11 Első kézvédő
12 Fogantyúcső
13 Záremeltyű
14 Akkumulátorüreg
15 Kezelőpanel, 📖 2.2
16 Kapcsolóemeltyűzár
17 Kezelőfogantyú
18 Kapcsolóemeltyű

19 Kioldógomb

20 Olajtartály zárósapkája

21 Döntésirányjelző

22 Olajszivattyú beállítócsavarja

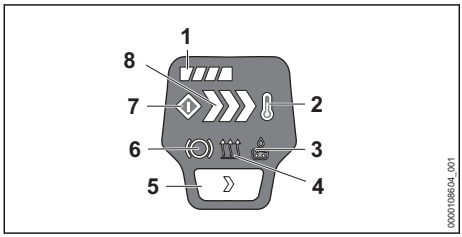
23 Akkumulátor

24 LED-ek

25 Nyomógomb

26 „BLUETOOTH®" LED (csak a szimbólummal jelölt akkumulátorok esetében)

2.2 Kezelőpanel



1 „AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTA" LED

2 „TÚLMELEGEDÉS" LED

3 „OLAJSZENZOR" LED

4 „FOGANTYÚFŰTÉS" LED

5 Üzemmód gomb

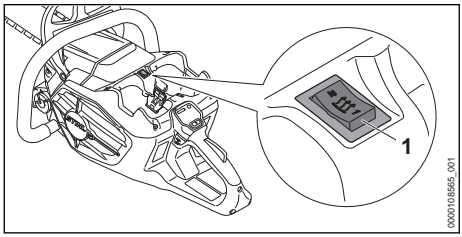
6 „LÁNCFÉK" LED

7 „ÜZEMZAVAR" LED

8 „ÜZEMMÓD" LED

2.3 A felszereltség jellemzői

A motorfűrész piactól függően a következő felszereltségi paraméterekkel rendelkezhet:



1 Fogantyúfűtés-kapcsoló
A fogantyúfűtés-kapcsoló be- és kikapcsolja a fogantyúfűtést. A fogantyúfűtés felmelegíti a kezelőfogantyút és a fogantyúcsövet.

Fokozatok:

1. fokozat
- ► 10 °C alatti hőmérsékleten vagy esőben végzett munkához.

2. fokozat
- ► 0 °C alatti hőmérsékleten vagy esőben végzett munkához.

2.4 Szimbólumok

A szimbólumok a motorfűrészen és az akkumulátoron lehetnek feltüntetve és a következőket jelentik:

Ez a szimbólum megmutatja a fűrészlánc haladási irányát.

Forgatási irány a fűrészlánc megfeszítéséhez

Ez a szimbólum jelöli a fűrészlánc-tapadóolaj olajtartályát.

Ez a szimbólum jelöli az olajszivattyú beállítócsavarját és a fűrészlánc-tapadóolaj szállított mennyiségét.

Ebbe az irányba történik a láncfék beakasztása vagy kioldása.

Ez a szimbólum jelöli a kioldógombot.

1 LED pirosan világít. Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.

4 LED pirosan villog. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

Az alkalmazásra engedélyezett vezetőlemez hossza.

Garantált zajteljesítményszint dB(A)-ben a 2000/14/EK irányelv szerint, az elektromos termékek zajkibocsátásának összehasonlíthatóságához.

Ezt az akkumulátort STIHL töltőkészülékkel töltik. Az engedélyezett töltőkészülékek a jelen biztonsági utasításban vannak megadva.

Az akkumulátornak van Bluetooth®-os rádióinterfésze, és a STIHL connected app-pal össze lehet kapcsolni.

A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. A használat során rendelkezésre álló akkumulátorenergia ennél alacsonyabb.

A terméket ne dobja a háztartási szemétbe.

3 Biztonsági tudnivalók

3.1 Figyelmeztető szimbólumok

A motorfűrészen vagy az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:


Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.


Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.


Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és védősisakot.


Fogja két kézzel a motorfűrészt.


Tartsa be a visszacsapódásra vonatkozó biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



A munka megszakításakor, szállításkor, tárolás, karbantartás vagy javítás esetén vegye ki az akkumulátort.


Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

3.2 Rendeltetésszerű használat

A STIHL MSA 600.0 C motorfűrész fa fűrészelésére, fák gallyazására és kivágására szolgál.

A motorfűrészt esőben is lehet használni.

Az akkumulátort esőben is lehet használni.

A motorfűrészt két STIHL AP akkumulátor látja el energiával. Valamennyi funkció korlátlan használatához a STIH legalább ezt ajánlja: AP 500.0 S vagy AP 300 P.

A(z) szimbólummal ellátott akkumulátor a STIHL connected App-pal kombinálva lehetővé teszi a személyre szabást és az akkumulátorra Bluetooth®-technológiával történő információtovábbítást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A STIHL által a motorfűrészhez nem engedélyezett akkumulátorok tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A motorfűrészt két STIHL AP akkumulátorral használja.
- Amennyiben a motorfűrészt vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A motorfűrészt a jelen használati utasításban leírt módon használja.
  - ► Az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon, valamint a STIHL connected app-ban és a www.connect.stihl.com honlapok leírtak szerint használja.

3.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják a motorfűrész és az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.


► Olvassa el, értse meg, és őrizze meg a használati útmutatót.

- ► Amennyiben a motorfűrészt vagy az akkumulátort továbbadja más személynek: Adja át vele együtt a használati útmutatót is.
- ► Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
  - – A felhasználó kipihent.
  - – A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemileg képes a motorfűrészt és az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
  - – A felhasználó képes felismerni és felbecsülni a motorfűrész és az akkumulátor veszélyeit.
  - – A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.

– A felhasználó részesült STIHL márkaszakszerviz vagy szakértő személy általi oktatásban, mielőtt először használná a motorfűrészt.
– A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.

► Ha a kezelő első alkalommal dolgozik a motorfűrésszel: Gyakorolja a rönkök fűrészelését fűrészbakon vagy állványon.
► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

3.4 Ruházat és felszerelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Munkavégzés közben a hosszú haj becsípődhet a motorfűrészbe. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  ► A hosszú hajat kösse össze és rögzítsük úgy, hogy a váll fölé érjen.
- A munkavégzés során a tárgyak nagy sebességgel repülhetnek fel. A felhasználó megsérülhet.



► Viseljen szorosan illeszkedő védőszemüveget. A megfelelő védőszemüvegek az EN 166 vagy EN ISO 16321 szabvány vagy a nemzeti előírások szerint ellenőrzöttek és a megfelelő jelöléssel kaphatók a kereskedésekben.

► A STIHL ajánlja az arcvédő használatát, különösen, ha esőben dolgozik.
► Viseljen hosszú ujjú, szorosan illeszkedő felsőrészt.

- Munka közben zaj keletkezik. A zaj halláskárosodást okozhat.



► Viseljen hallásvédőt.

- A leeső tárgyak fejsérüléseket okozhatnak.



► Ha munka közben tárgyak zuhanhatnak le: Viseljen védősisakot.

- Munkavégzés közben por kavarodhat fel és gőz keletkezhet. A belélegzett por és gőz károsíthatja az egészséget és allergiás reakciókat válthat ki.
  ► Ha por keveredik fel vagy gőz keletkezik: Viseljen porvédőmaszkot.
- A nem megfelelő ruházat beakadhat fába, bozótba és a motorfűrészbe. A nem megfelelő ruházatot viselő kezelők súlyosan megsérülhetnek.
  ► Viseljen testhez simuló ruházatot.
  ► Ne viseljen sálat és ékszert.
- Munkavégzés közben a felhasználó hozzáérhet a forgó fűrészlánchoz. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  ► Viseljen vágásvédővel ellátott hosszúnadrágot.
- A felhasználó munka közben megvághatja magát a fával. Tisztítás vagy karbantartás közben a felhasználó hozzáérhet a fűrészlánchoz. A felhasználó megsérülhet.
  ► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.
- Ha a kezelő nem megfelelő lábbelit visel, elcsúszhat. Ha a felhasználó hozzáér a forgó fűrészlánchoz, megvághatja magát. A felhasználó megsérülhet.
  ► Viseljen vágásvédővel ellátott motorfűrész ellen védő csizmát.

3.5 Munkaterületet és környezet

3.5.1 Motorfűrész

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják a motorfűrész és a felrepített tárgyak veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek és anyagi károk keletkezhetnek.
  ► A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol a munkaterülettől.
  ► Ne hagyja őrizetlenül a motorfűrészt.
  ► Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak a motorfűrésszel játszani.
- A motorfűrész elektromos alkatrészei szikrákat gerjeszthetnek. A szikrák gyúlékony vagy robbanékony környezetben tűzvészeket és robbanásokat okozhatnak. Súlyos személyi sérülések, vagy halál következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  ► Ne dolgozzon gyúlékony vagy robbanékony környezetben.

3.5.2 Akkumulátor

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  ► A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
  ► Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
  ► Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



  - Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
  - Az akkumulátort ne dobja tűzbe.

  - Ne töltse, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül, 🕮 20.5.



  - Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

  - Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgyaktól.
  - Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
  - Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
  - Óvjuk az akkumulátort a vegyi anyagoktól, a sóktól és a műtrágyáktól.

3.6 Biztonságos állapot

3.6.1 Motorfűrész

A motorfűrész akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A motorfűrész hibátlan.
– A motorfűrész tiszta.
– A láncfogó sértetlen.
– A láncfék működik.
– A kezelőelemek működnek és nincsenek módosítva.
– A lánckenés működik.
– A kopásnyomok a lánckeréken nem mélyebbek 0,5 mm-nél.
– Egy ebben a használati utasításban megadott vezetőlemez és fűrészlánc kombináció van beszerelve.
– A vezetőlemez és a fűrészlánc szakszerűen van beszerelve.
– A fűrészlánc helyesen van megfeszítve.
– Ehhez a motorfűrészhez illő, eredeti STIHL tartozék van beszerelve.
– A tartozék megfelelően van beszerelve.
– Az olajtartály zárósapkája le van zárva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
  - Sérülésmentes fűrészlánccal dolgozzon.
  - Ha a motorfűrész bepiszkolódott: Tisztítsa meg a motorfűrészt.
  - Sérülésmentes láncfogóval dolgozzon.
  - Ne módosítsa a motorfűrészt. Kivétel: Egy ebben a használati utasításban magadott vezetőlemez és fűrészlánc kombináció beszerelése.
  - Amennyiben a kezelőelemek nem működnek: Ne dolgozzon a motorfűrésszel.
  - Ehhez a motorfűrészhez illő eredeti STIHL tartozékot szereljen be.
  - A vezetőlemezt és a fűrészláncot a jelen használati utasításban leírt módon szerelje fel.
  - A tartozékot a jelen használati utasításban vagy a tartozék használati utasításában leírt módon szerelje fel.
  - Ne dugjon tárgyakat a motorfűrész nyílásaiba.
  - Zárja le az olajtartály zárósapkáját.
  - Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
  - Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

3.6.2 Vezetőlemez

A vezetőlemez akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A vezetőlemezen nincs sérülés.
– A vezetőlemez nincs eldeformálódva.
– A horony mélysége megegyezik a horony minimális mélységével, vagy meghaladja azt, 🕮 20.2.
– A horony gerincek sorjamentesek.
– A horony nem szűkült be vagy terült szét.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Biztonságtechnikai szempontból kifogásolható állapotban a vezetőlemez nem tudja a fűrészláncot helyesen vezetni. A forgó fűrészlánc leugorhat a vezetőlemezről. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - Ne dolgozzon sérült vezetőlemezzel.
  - Ha a horony mélysége nem éri el a minimális értéket: Cserélje ki a vezetőlemezt.
  - Sorjátlanítsa a vezetőlemezt heti rendszerességgel.
  - Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

3.6.3 Fűrészlánc

A fűrészlánc akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– A fűrészláncon nincsenek sérülések.
– A fűrészlánc élezése megfelelő.

– A vágófogakon lévő kopásjelölések láthatóak.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
  - ► Ne dolgozzon sérült fűrészlánccal.
  - ► Szakszerűen élezze meg a fűrészláncot.
  - ► Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkaszervizhez.

3.6.4 Akkumulátor

Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
– Az akkumulátor sértetlen.
– Az akkumulátor tiszta és száraz.
– Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
  - ► Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
  - ► Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
  - ► Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
  - ► Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, 🕮 20.6.
  - ► Ne módosítsa az akkumulátort.
  - ► Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
  - ► Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
  - ► Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
  - ► Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
  - ► Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
  - ► Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
  - ► Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
  - ► Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

3.7 Munkálatok

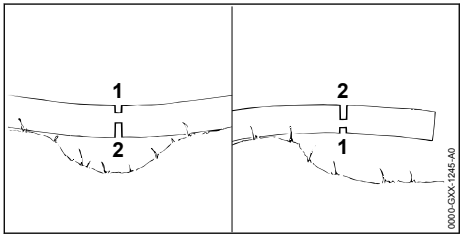
3.7.1 Fűrészelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a munkaterületen kívül nem tartózkodnak mások hallótávolságon belül, vészhelyzetben nem tudnak Önnek segítséget nyújtani.
  - ► Bizonyosodjon meg arról, hogy a munkaterületen kívül hallótávolságon belül tartózkodik valaki.
- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrált odafigyeléssel tovább dolgozni. A felhasználó elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett, megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ► Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
  - ► Esőben végzett munkák esetén: megfelelő ruházatot kell viselni.
  - ► Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: ne dolgozzon a motorfűrésszel.
  - ► A motorfűrésszel egyedül dolgozzon.
  - ► Vállmagasság felett dolgozni tilos.
  - ► Fordítson figyelmet az akadályokra.
  - ► A talajon állva dolgozzon, és őrizze meg az egyensúlyát.
  - ► Ha fáradtság jelei jelentkeznének: iktasson be egy szünetet.
- A forgó fűrészlánc vágási sérüléseket okozhat a felhasználónak. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
  - ► Ne érintse meg a körbefutó fűrészláncot.
  - ► Amennyiben a fűrészláncot tárgy akadályozza: Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat. Csak ezután távolítsa el a tárgyat.
- A forgó fűrészlánc felforrósodik és kitágul. Ha a fűrészlánc kenése nem megfelelő és nincs megfelelően utánfeszítve, akkor a fűrészlánc leugorhat a vezetőlemezről, vagy kiszakíthatja azt. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Használjon fűrészlánc-tapadóolajat.
  - ► Munka közben rendszeresen ellenőrizze az olajtartály töltöttségi szintjét. Mielőtt felkenné a fűrészlánc-tapadóolajat: Töltsön be fűrészlánc-tapadóolajat.

- ► Munka közben rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét. Ha nem feszül megfelelően a fűrészlánc: Feszítse meg a fűrészláncot.
- Amennyiben a motorfűrész munkavégzés közben változik vagy szokatlanul viselkedik, előfordulhat, hogy a motorfűrész nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátorokat és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- Munkavégzés közben a motorfűrész rezgéseket generálhat.
  - ► Viseljen kesztyűt.
  - ► Tartson szüneteket.
  - ► Amennyiben vérkeringési zavarok tünetei (Raynaud-szindróma) jelentkeznek: forduljon orvoshoz.
- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyat ér, szikrák keletkezhetnek. A szikrák gyúlékony környezetben tüzet okozhatnak. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ne dolgozzon gyúlékony környezetben.
- Ha elengedi a kapcsolóemeltyűt, egy rövid ideig még tovább fut a fűrészlánc. A mozgó fűrészlánc vágásos személyi sérülést okozhat. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► Várja meg, amíg leáll a fűrészlánc.

⚠ FIGYELMEZTETÉS



- Ha a fűrészelt fa feszül, akkor a vezetőlemez becsípődhet. A felhasználó elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett, és súlyosan megsérülhet.
  - ► Először mindig fűrészeljen be tehermentesítő vágást a nyomott oldalon (1) és csak ezután végezzen választóvágást a húzott oldalon (2).

⚠ VESZÉLY

- Amennyiben feszültségvezető vezetékek közelében dolgozik, a fűrészlánc hozzáérhet a feszültségvezető vezetékekhez, és megsértheti azokat. A felhasználó súlyosan, akár halálosan megsérülhet.
  - ► Ne dolgozzon feszültség alatt álló kábelek környezetében.

3.7.2 Gallyazás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a kivágott fát először az alsó felén gallyazzák le, akkor a fát már nem lehet az ágakkal megtámasztani a talajon. Munka közben mozoghat a fa. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ► Nagyobb ágakat az alsó félen csak akkor fűrészeljen át, ha a fa már méretre vágott.
  - ► Ne dolgozzon a fa törzsére állva.
- Gallyazás közben lezuhanhat egy lefűrészelt ág. A felhasználó megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
  - ► A fát a fatörzs aljától kezdve a fa koronája felé haladva gallyazza.

3.7.3 Fadöntés

⚠ FIGYELMEZTETÉS

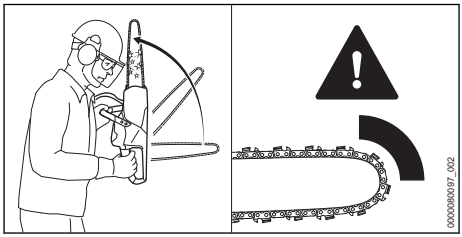
- Gyakorlatlan személyek nem tudják felbecsülni a fa kidöntésével járó veszélyeket. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► A felhasználónak megfelelő ismeretekkel kell rendelkeznie a fakivágási technológiáról és tapasztalattal a fakivágási munkák terén.
  - ► Ha bármilyen kétértelműség van: Forduljon tapasztalt szakértőhöz segítségért és a megfelelő fakivágási technika meghatározásához.
- A fa vagy annak ágai kidöntés közben emberekre vagy tárgyakra zuhanhatnak. Minél nagyobbak a leeső alkatrészek, annál nagyobb a kockázata annak, hogy az emberek súlyosan megsérülnek vagy meghalnak. Anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Úgy állapítsa meg a döntési irányt, hogy szabad legyen az a terület, ahová a fa esik.
  - ► A beavatatlan személyeket, a gyermekeket és állatokat tartsa a munkaterületet körülvevő 2,5 fahossznyi körzetben távol.
  - ► A letörött és száraz ágakat a favágás előtt távolítsa el a fa koronájából.
  - ► Amennyiben nem tudja eltávolítani a fa koronájából a letörött és száraz ágakat: Forduljon tapasztalt szakértőhöz segítségért és a megfelelő fakivágási technika meghatározásához.

- ► Figyelje a szomszédos fák koronáit, és térjen ki a lezuhanó ágak elöl.

- Dőlés közben eltörhet a fa törzse, vagy visszacsaphat a felhasználó felé. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ► Tervezzen egy menekülési útvonalat a fa mögötti oldalra.
  - ► Haladjon a menekülési útvonalon hátrafelé, és közben figyeljen a zuhanó fára.
  - ► Ne haladjon lejtőn lefelé hátramenetben.
- A munkaterületen és a menekülési útvonalon lévő akadályok akadályozhatják a felhasználót. A felhasználó megbotolhat és eleshet. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ► Távolítsa el az akadályokat a munkaterületről és a menekülési útvonalról.
- Ha a törési léceket, a biztonsági sávot vagy a tartóhevedert befűrészelik, vagy túl korán átfűrészelik, akkor nem lehet betartani a dőlési irányt, vagy a fa túl korán kidől. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ne fűrészelje be vagy át a törési léceket.
  - ► A biztonsági sávot vagy a tartóhevedert utoljára fűrészelje át.
  - ► Ha a fa túl korán kezd dőlni: Hagyja abba a döntővágást és vonuljon vissza a menekülési útvonalon.
- Ha a forgó fűrészlánc a vezetőlemez csúcsának felső negyedében kemény döntőékbe ütközik, és gyorsan lefékeződik, visszacsapódás várható. Súlyos vagy halálos személyi sérülések keletkezhetnek.
  - ► Alumínium vagy műanyag döntőékeket használjon.
- Amennyiben egy fa nem dől le teljesen a talajra, vagy lógva marad egy másik fán, a felhasználó nem tudja kontroll alatt tartani a döntést.
  - ► Hagyja abba a döntést, és egy kötélmotollával vagy egy arra alkalmas járművel húzza a fát a talajra.

3.8 Visszaható erők

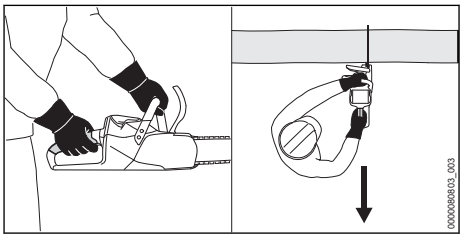
3.8.1 Visszacsapódás



A visszacsapódásnak a következő okai lehetnek:
– A forgó fűrészlánc a vezetőlemez csúcsának felső negyede körüli területen kemény tárgyba ütközik, és gyorsan lefékeződik.
– A forgó fűrészlánc a vezetőlemez csúcsánál becsípődik.

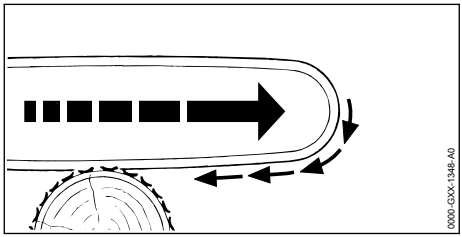
A láncfék nem tudja megakadályozni a visszacsapódást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS



- Visszacsapódáskor a motorfűrész felrepülhet a kezelő irányába. A felhasználó elveszítheti uralmát a motorfűrész felett, és súlyosan vagy halálosan megsérülhet.
  - ► Fogja két kézzel a motorfűrészt.
  - ► Testrészeit tartsa távol a motorfűrész meghosszabbított kilengési területétől.
  - ► A használati utasításban leírt módon dolgozzon.
  - ► Ne dolgozzon a vezetőlemez csúcsának felső negyede körüli területtel.
  - ► Megfelelően megélezett és megfeszített fűrészlánccal dolgozzon.
  - ► Használjon csökkentett visszacsapódású fűrészláncot.
  - ► Használjon egy kis lemezfejjel ellátott vezetőlemezt.
  - ► Teljes gázzal fűrészeljen.

3.8.2 Behúzás

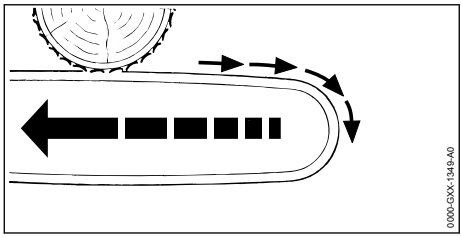


Ha a vezetőlemez alsó oldalával dolgozik, akkor a motorfűrész a felhasználótól távolodó irányba fog húzni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyba ütközik, és gyorsan lefékezik, akkor a motorfűrész hirtelen nagyon gyorsan a felhasználótól távolodó irányba fog húzni. A felhasználó elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett, és súlyosan vagy halálosan megsérülhet.
  - ► Fogja két kézzel a motorfűrészt.
  - ► A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
  - ► A vezetőlemezt egyenesen vezesse a vágásban.
  - ► Illessze megfelelően a rönktámaszt.
  - ► Teljes gázzal fűrészeljen.

3.8.3 Visszaütés



Ha a vezetőlemez felső oldalával dolgozik, akkor a motorfűrész visszaüt a felhasználótól irányába.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ha a forgó fűrészlánc kemény tárgyba ütközik, és gyorsan lefékeződik, akkor előfordulhat, hogy a motorfűrész hirtelen nagyon gyorsan visszaüt a felhasználótól felé. A felhasználó elveszítheti az uralmát a motorfűrész felett, és súlyosan vagy halálosan megsérülhet.
  - ► Fogja két kézzel a motorfűrészt.
  - ► A jelen használati útmutatóban leírt módon dolgozzon.
  - ► A vezetőlemezt egyenesen vezesse a vágásban.
  - ► Teljes gázzal fűrészeljen.

3.9 Szállítás

3.9.1 Motorfűrész

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben a motorfűrész felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



  - ► Vegye ki az akkumulátorokat.
  - ► Akassza be a láncféket.
  - ► A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
  - ► Biztosítsa a motorfűrészt feszítőhevederrel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.

3.9.2 Akkumulátor

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
  - ► Ne szállítson sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
  - ► Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

3.10 Tárolás

3.10.1 Motorfűrész

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják a motorfűrész veszélyeit felismerni és felbecsülni. Ezért súlyos sérüléseket szenvedhetnek.



  - ► Vegye ki az akkumulátorokat.
  - ► Akassza be a láncféket.
  - ► A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
  - ► A motorfűrészt gyermekek által hozzáférhetetlen helyen tárolja.

- A motorfűrésen lévő elektromos érintkezők és fém alkatrészek nedvesség hatására berozsdásodhatnak. A motorfűrész megrongálódhat.



  - ► Vegye ki az akkumulátorokat.
  - ► A motorfűrészt tisztán és szárazon tárolja.

3.10.2 Akkumulátor

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
  - ► Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatalanná válhat.
  - ► Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
  - ► Az akkumulátor zárt helyiségben tárolja.
  - ► Az akkumulátort a motorfűrészről leválasztott állapotban tárolja.
  - ► Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
  - ► Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 🕮 20.5.

3.11 Tisztítás, karbantartás és javítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben tisztítás, karbantartás vagy javítás során az akkumulátor használatban van, a motorfűrész véletlenül beindulhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



  - ► Vegye ki az akkumulátorokat.
  - ► Akassza be a láncféket.
- Éles tisztítószerek, vízsugárral vagy hegyes tárgyakkal végzett tisztítás károsíthatja a láncfűrészt, a vezetőrudat, a fűrészláncot és az akkumulátort. Amennyiben a motorfűrészt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Ez súlyos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► A motorfűrészt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot és az akkumulátort a használati útmutatóban leírt módon tisztítsa.
- Amennyiben a motorfűrészt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot és az akkumulátort a felhasználó nem megfelelően tartja karban vagy javítja, az alkatrészek nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Ez súlyos, akár halálos személyi sérülésekkel járhat.
  - ► A motorfűrészt és az akkumulátort ne tartsa karban vagy javítsa saját maga.
  - ► Amennyiben a motorfűrész vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  - ► A vezetőlemez és a fűrészlánc karbantartását és javítását a jelen használati utasításban leírt módon végezze.
- A fűrészlánc tisztításakor vagy karbantartásakor a felhasználó megvághatja magát az éles vágófogakkal. A felhasználó megsérülhet.
  - ► Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

4 A motorfűrész előkészítése a használatra

4.1 A motorfűrész előkészítése a használatra

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ► Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
  - – Motorfűrész, 🕮 3.6.1.
  - – Vezetőlemez, 🕮 3.6.2.
  - – Fűrészlánc, 🕮 3.6.3.
  - – Akkumulátor, 🕮 3.6.4.
- ► Az akkumulátor vizsgálata, 🕮 11.7.
- ► Teljesen töltse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
- ► A motorfűrész tisztítása, 🕮 16.1.
- ► A vezetőlemez és a fűrészlánc felszerelése, 🕮 7.1.
- ► A fűrészlánc megfeszítése, 🕮 7.2.
- ► A fűrészlánc-tapadóolaj betöltése, 🕮 7.3.
- ► Vizsgálja meg a láncféket, 🕮 11.4.
- ► Kezelőelemek vizsgálata, 🕮 11.5.
- ► A lánckenés vizsgálata, 🕮 11.6.
- ► Amennyiben a lépéseket nem lehet foganatosítani: Ne használja a motorfűrészt és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.2 Az akkumulátor összekapcsolása a STIHL connected App-pal, Bluetooth®-os rádióinterfésszel

- Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt a mobilkészüléken.
- Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron, 🕮 6.
- Töltse le a STIHL connected App-ot az App Store-ból a mobilkészülékre, és hozzon létre fiókot.
- Nyissa meg a STIHL connected App-ot és jelentkezzen be.
- Adja hozzá az akkumulátort a STIHL connected App-ban, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a https://support.stihl.com vagy az STIHL connected App-ban talál.

A STIHL connected App-ban piactól függően érhető el.

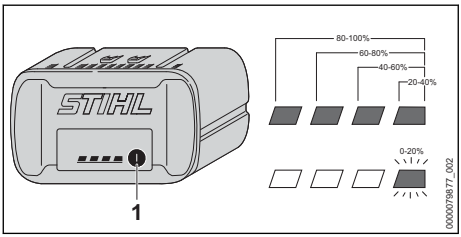
5 Akku töltés és LED-ek

5.1 Akkumulátortöltés

A töltési idő különböző tényezőktől függ, pl. az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 🕮 20.6. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől. A töltési időről bővebben a www.stihl.com/charging-times oldalon tájékozódhat.

- Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülék használati utasításában leírt módon töltse.

5.2 A töltési állapot kijelzése



- Nyomja meg a nyomógombot (1).
  A LED-ek kb. 5 mp-ig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- Amennyiben a jobb oldali LED zölden villog: Töltse fel az akkumulátort.

5.3 Az akkumulátoron lévő LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy zavarait jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltöttségi szintet jelzik.

- Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat, 🕮 19.1.
  A motorfűrészben vagy a töltőkábelben üzemzavar lépett fel.

6 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktiválása

6.1 Akku

6.1.1 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása

- Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfésszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti "BLUETOOTH®" LED kék színnel világít kb. 3 másodpercig.
  Az akkumulátoron aktiválva van a Bluetooth®-os rádióinterfész.

6.1.2 Bluetooth®-os rádióinterfész inaktiválása

- Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfésszel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti "BLUETOOTH®" LED hatszor kéken villog .
  Az akkumulátoron lévő Bluetooth®-os rádióinterfész inaktiválva van.

6.1.3 Az akkumulátor visszaállítása a gyári beállításra a Bluetoothos®-rádióinterfésszel

Ha az akkumulátort visszaállítják a gyári beállításra, minden felhasználóspecifikus adat törlődik.

- Gyorsan egymás után négyszer nyomja meg a nyomógombot és a negyediknél addig tartsa lenyomva, ameddig a LED „BLUETOOTH®“ a szimbólum mellett kéken nem villog.
- Azonnal engedje el a nyomógombot.
- Csatlakoztassa az akkumulátort a STIHL connected App-pal és ellenőrizze, hogy törlésre került-e valamennyi felhasználóspecifikus adat.

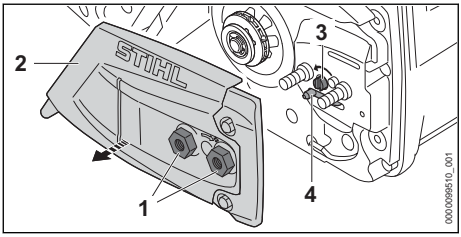
7 A motorfűrész összeszerelése

7.1 A vezetőlemez és a fűrészlánc fel- és leszerelése

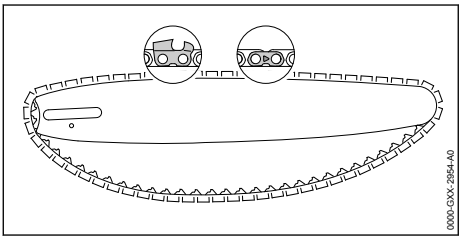
7.1.1 A vezetőlemez és a fűrészlánc felszerelése

A lánckerékhez illő és engedélyezetten beépíthető vezetőlemez és fűrészlánc kombinációkat a műszaki adatok tartalmazzák, 🕮 21.1.

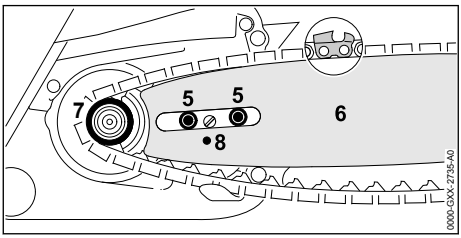
- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátort.



- Forgassa addig az anyákat (1) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a lánckerékfedelet (2) le nem lehet venni.
- Vegye le a lánckerékfedelet (2).
- Addig csavarja a feszítőcsavart (3) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a bal feszítőretesz (4) ráfeküdjön a házra.



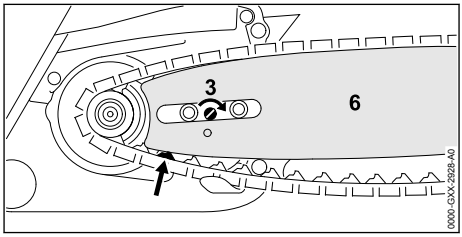
- Helyezze be úgy a fűrészláncot a vezetőlemez hornyába, hogy a fűrészlánc összekötőszemein lévő nyilak felülre, a haladási irányba mutassanak.



- Helyezze a vezetőlemezt a fűrészlánccal úgy a motorfűrészre, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
  – A fűrészlánc vezetőszemei a lánckerék (7) fogazatában foglalnak helyet.
  – A kötőcsavarok (5) vezetőlemez (6) hosszú furatában foglalnak helyet.
  – A feszítőretesz (4) csapja a vezetőlemez (6) furatában (8) helyezkedik el.

A vezetőlemez (6) iránya nem játszik szerepet. A vezetőlemezen (6) lévő nyomtatott felirat fejjel lefelé is állhat.

- Oldja ki a láncféket.



- Forgassa addig a feszítőcsavart (3) az óramutató járásával megegyező irányba, hogy a fűrészlánc felfeküdjön a vezetőlemezen. Eközben vezesse be a fűrészlánc vezetőszemeit a vezetőlemez hornyába.
  A vezetőlemez (6) és a fűrészlánc felfekszik a motorfűrészen.
- A lánckerékfedelet (2) úgy fektesse fel a motorfűrészre, hogy egy vonalba essen a motorfűrésszel.
- Csavarja fel és húzza meg szorosan az anyákat (1).

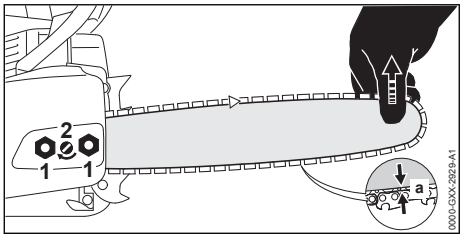
7.1.2 A vezetőlemez és a fűrészlánc leszerelése

- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- Az anyákat csavarozza le.
- Vegye le a lánckerékfedelet.
- Forgassa el ütközésig a feszítőcsavart az óramutató járásával ellentétes irányba.
  A fűrészlánc meglazult.
- Vegye le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.

7.2 A fűrészlánc megfeszítése

Munka közben a fűrészlánc kitágul vagy összehúzódik. A fűrészlánc feszessége megváltozik. Munka közben rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét, és végezzen utánfeszítést.

- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátort.



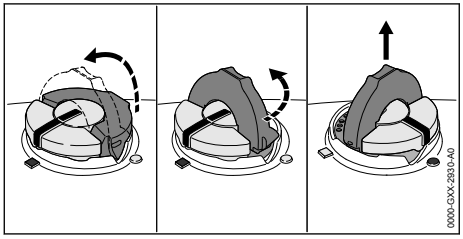
- Lazítsa meg az anyákat (1).
- Oldja ki a láncféket.
- Emelje meg a vezetőlemezt a csúcsánál, és addig forgassa a feszítőcsavart (2) az óramutató járásával egyező vagy azzal ellentétes irányba, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  – A vezetőlemez közepén az a távolság 1 mm és 2 mm közötti.
  – A fűrészláncot még két ujjal és csekély erőkifejtéssel át lehet húzni a vezetőlemezen.
- Emelje meg még jobban a vezetőlemezt a csúcsánál, és húzza meg az anyákat (1) szorosan.
- Amennyiben a vezetőlemez közepén az a távolság nem 1 mm és 2 mm közötti: Feszítse meg ismét a fűrészláncot.

7.3 A fűrészlánc-tapadóolaj betöltése

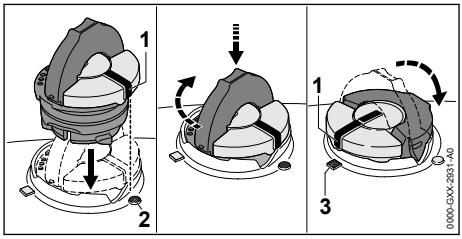
A fűrészlánc-tapadóolaj keni és hűti a körbefutó fűrészláncot.

A STIHL azt javasolja, használjon STIHL fűrészlánc-ragasztóolajat vagy más, láncfűrészekhez engedélyezett, világos színű vagy biológiailag lebomló fűrészlánc-ragasztóolajat.

- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- Tegye a motorfűrészt sík felületre úgy, hogy az olajtartály zárósapkája felfelé nézzen.
- Tisztítsa meg egy nedves törlőkendővel az olajtanksapka környékét.



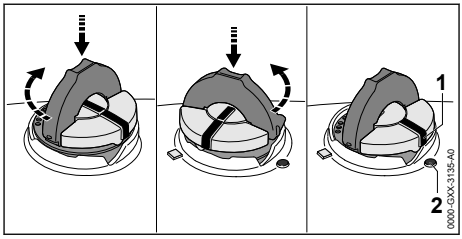
- Pattintsa fel az olajtanksapka kengyelét.
- Forgassa el ütközésig az olajtanksapkát az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Vegye le az olajtanksapkát.
- Töltse be a fűrészlánc-tapadóolajat úgy, hogy az ne loccsanjon ki, és az olajtartályt ne töltse színültig.
- Ha az olajtanksapka kengyele bepattant: Hajtsa fel a kengyelt.



- Az olajtanksapkát úgy helyezze be, hogy a jelölés (1) a jelölésre (2) mutasson.
- Nyomja le az olajtanksapkát és csavarja el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
  Az olajtanksapka hallhatóan bekattan. A jelölés (1) a jelölésre (3) mutat.
- Ellenőrizze le, hogy az olajtanksapka felfelé lehúzható-e.
- Amennyiben az olajtanksapkát nem lehet felfelé lehúzni: Hajtsa le az olajtanksapka kengyelét.
  Az olajtartály le van zárva.

Amennyiben az olajtanksapkát felfelé le lehet húzni, a következő lépéseket kell megtennie:

- Helyezze be az olajtanksapkát tetszőleges helyzetben.



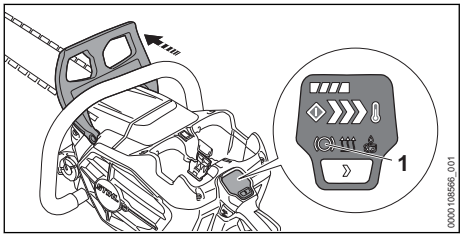
- Nyomja le az olajtanksapkát és csavarja el ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.
- Nyomja le az olajtanksapkát és csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba addig, hogy a jelölés (1) a jelölésre (2) mutasson.
- Próbálja meg ismét lezárni az olajtartályt.
- Ha még mindig nem tudja bezárni az olajtartályt: Ne dolgozzon a motorfűrésszel és keressen fel egy STIHL márkaszervizt.
  A motorfűrész nincsen biztonságos állapotban.

8 A láncfék behelyezése és kioldása

8.1 A láncfék beakasztása

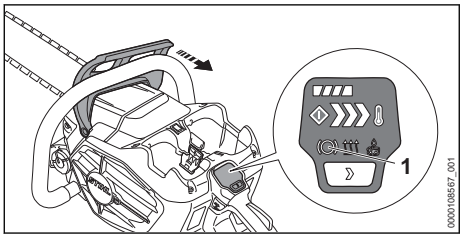
A motorfűrész láncfékkel van felszerelve.

A kézvédő tömegtehetetlensége miatt a láncfék beakasztása automatikusan megtörténik a fűrész megfelelően erős visszacsapódása esetén, de a kezelő is beakaszthatja.



- Nyomja el a kézvédőt a bal kezével a fogantyúcsőtől távolodó irányba.
  A kézvédő hallhatóan bekattan. Ha a láncfűrész be van kapcsolva: A „LÁNCFÉK“ LED (1) világít. Be van akasztva a láncfék.

8.2 A láncfék kioldása

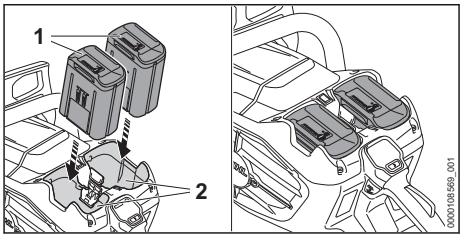


- Húzza a kézvédőt a bal kezével a kezelő irányába.
  A kézvédő hallhatóan bekattan. Ha a motorfűrész be van kapcsolva: A „LÁNCFÉK“ LED (1) nem világít tovább. A láncfék kioldása befejeződött.

9 Az akku behelyezése és kivevése

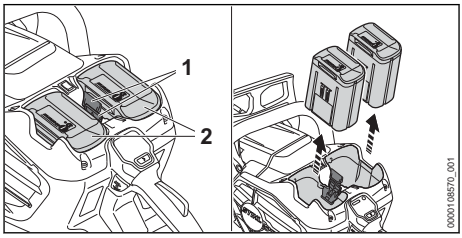
9.1 Akkumulátorok behelyezése

- Akassza be a láncféket.



- Tolja az akkumulátort (1) ütközésig az akkumulátorüregbe (2).
  Az akkumulátor (1) egy kattanással bereteszelődik és rögzül.

9.2 Vegye ki az akkumulátort

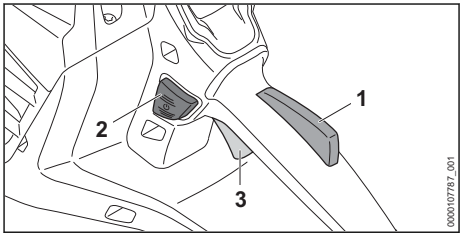


- Nyomja le a záremeltyűt (1).
  Az akkumulátor (2) ki van reteszelve és kivehető.

10 A motorfűrész bekapcsolása és kikapcsolása

10.1 A motorfűrész bekapcsolása

- A motorfűrészt úgy tartsa a jobb kezével a kezelőfogantyúnál fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a kezelőfogantyút.
- Oldja ki a láncféket.
- A motorfűrészt úgy tartsa a bal kezével a fogantyúcsőnél fogva, hogy a hüvelykujja körbefogja a fogantyúcsövet.



- Nyomja le kézzel a kapcsolóemeltyűzárat (1), és tartsa lenyomva.
- Nyomja meg a kioldógombot (2).

- Nyomja le mutatóujjával a kapcsolóemeltyűt (3) és tartsa lenyomva.
  A motorfűrész gyorsul és a fűrészlánc mozog.

Minél tovább nyomja be a kapcsolóemeltyűt (3), annál gyorsabban forog a fűrészlánc.

A motorfűrész úgy is bekapcsolható, ha először megnyomja a kioldógombot (2), majd 5 másodpercen belül (amíg az „ÜZEMMÓD" LED villog) a kapcsolóemeltyűzárat (1). Ezzel a kapcsolóemeltyű (3) kiold, és a motorfűrész használatra kész.

Ha a kapcsolóemeltyűt (3) és a kapcsolóemeltyűzárat (1) a bekapcsolás után elengedik, akkor a „ÜZEMMÓD" LED még 5 másodpercig villog. Amíg az „ÜZEMMÓD" LED villog, addig a motorfűrész a kioldógomb (2) megnyomása nélkül újra bekapcsolható.

Az alkalmazott akkumulátortól függően a teljesítmény változhat.

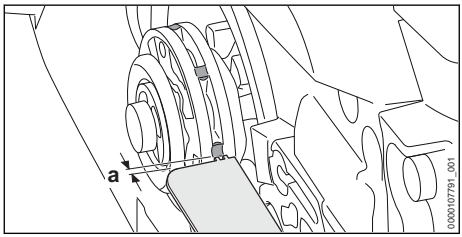
10.2 A motorfűrész kikapcsolása

- Engedje el a kapcsolóemeltyűt és a kapcsolóemeltyűzárat.
  Várjon, amíg a fűrészlánc kb. 1 mp elteltével leáll.
- Ha kb. 1 mp elteltével a fűrészlánc tovább mozog: Akassza be a láncféket, vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A motorfűrész meghibásodott.

11 A motorfűrész és az akkumulátor ellenőrzése

11.1 A lánckerék ellenőrzése

- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- Oldja ki a láncféket.
- Szerelje le a lánckerékfedelet.
- Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.

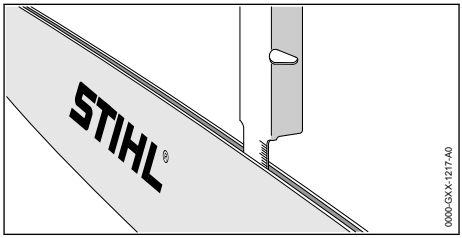


- Ellenőrizze a lánckeréken a kopásnyomokat STIHL ellenőrzősablonnal.
- Ha a kopásnyomok mélyebbek, mint a = 0,5 mm: Ne használja a motorfűrészt és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

Ki kell cserélni a lánckereket.

11.2 A vezetőlemez ellenőrzése

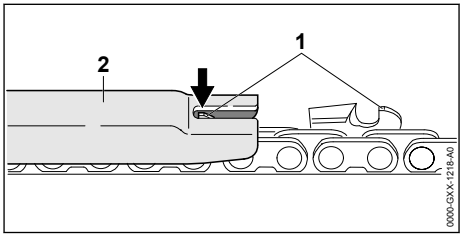
- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- Szerelje le a fűrészláncot és a vezetőlemezt.



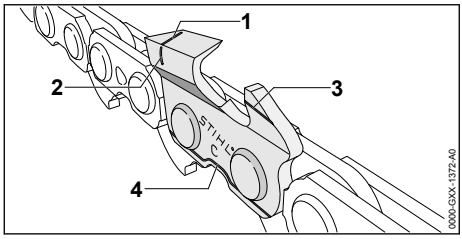
- Mérje meg a vezetőlemez horonymélységét egy STIHL reszelősablon mérőpálcájával.
- Cserélje ki a vezetőlemezt, amennyiben a következő feltételek egyike fennáll:
  – A vezetőlemez megrongálódott.
  – Kisebb a horonymélység, mint a vezetőlemez legkisebb horonymélysége, 🕮 20.2.
  – A vezetőlemez hornya beszűkült vagy szétterült.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

11.3 A fűrészlánc ellenőrzése

- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.



- Mérje meg a mélységhatároló magasságát (1) STIHL reszelősablonnal (2). A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- Ha egy mélységhatároló (1) túlnyúlik a reszelősablonon (2): Reszelje meg a mélységhatárolót (1), 🕮 17.3.



- Ellenőrizze, hogy a kopásjelölések (1-4) láthatóak-e a vágófogakon.
- Ha egy vágófogon nem látható az egyik kopásjelölés: Ne használja a fűrészláncot – forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- Ellenőrizze STIHL reszelősablonnal, hogy betartották-e a vágófogak 30°-os élezési szögét. A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- Amennyiben a 30°-os élezési szöget nem tartották be: Élezze meg a fűrészláncot.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

11.4 A láncfék vizsgálata

- Akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.

FIGYELMEZTETÉS

- A fűrészlánc vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
  - Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.

- Próbálja meg a fűrészláncot kézzel ráhúzni a vezetőlemezre.
  Amikor már nem lehet a fűrészláncot kézzel ráhúzni a vezetőlemezre, akkor már működik láncfék.
- Amikor a fűrészláncot rá lehet húzni kézzel vezetőlemezre: Ne használja a motorfűrészt és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
  A láncfék hibás.

11.5 Kezelőelemek vizsgálata

A kapcsolóemeltyűzár és a kapcsolóemeltyű

- Akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- Próbálja meg megnyomni a kapcsolóemeltyűt anélkül, hogy megnyomná a kapcsolóemeltyűzárat.
- Amennyiben a kapcsolóemeltyűt le lehet nyomni: Ne használja a motorfűrészt és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A kapcsolóemeltyűzár meghibásodott.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűzárat, és tartsa lenyomva.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűt és engedje el újból.
- Amennyiben a kapcsolóemeltyű vagy a kapcsolóemeltyűzár nehezen működik vagy nem ugrik vissza kiindulási helyzetébe: Ne használja a motorfűrészt, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
  A kapcsolóemeltyű vagy a kapcsolóemeltyűzár meghibásodott.

A motorfűrész bekapcsolása

- Akkumulátor behelyezése.
- Oldja ki a láncféket.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűzárat, és tartsa lenyomva.
- Nyomja meg a kioldógombot.
- Nyomja le a kapcsolóemeltyűt és tartsa lenyomva.
  A fűrészlánc mozog.
- Ha 3 LED az akkumulátoron pirosan villog: vegye ki az akkumulátorokat és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
  A motorfűrész üzemzavara lépett fel.
- Engedje el a kapcsolóemeltyűt.
  A fűrészlánc nem mozog tovább.
- Amennyiben a fűrészlánc tovább mozog: Tegye be a láncféket, vegye ki az akkumulátorokat és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
  A motorfűrész meghibásodott.

11.6 A lánckenés vizsgálata

- Akkumulátor behelyezése.
- Oldja ki a láncféket.
- Irányítsa a vezetőlemezt egy világos felületre.
- Kapcsolja be a motorfűrészt.
  Kivágódik a fűrészlánc tapadóolaja, és meglátszik a világos felületen. A lánckenés működik.
- Amennyiben nem látható a kivágódott fűrészlánc tapadóolaj:
  - töltsön be fűrészlánc-tapadóolajat.
  - Vizsgálja meg a lánckenést újból.
  - Ha továbbra sem látható a világos felületen a fűrészlánc tapadóolaja: ne használja a motorfűrészt és forduljon STIHL márkakereskedéshez. A lánc kenése hibás.

11.7 Az akkumulátor vizsgálata

- Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot.
  A LED-ek világítanak vagy villognak.
- Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
  Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

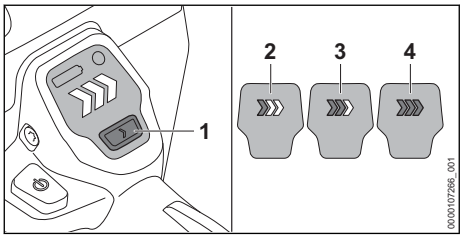
12 Munkavégzés a motorfűrésszel

12.1 Üzemmód beállítása

A teljes funkcionalitás az AP 300 P oder AP 500.0 S-sel elérhető. A LED-ek a motorfűrész kezelőpaneljén jelzik a beállított üzemmódot.

A beállított üzemmód befolyásolja az akkumulátor működési idejét.

- Kapcsolja be a motorfűrészt.
  A LED-ek a motorfűrész kezelőpaneljén világítanak és jelzik a beállított üzemmódot.



- Nyomja meg az üzemmód (1) gombot.
  A következő üzemmód be van állítva. A harmadik üzemmód után megint az első üzemmód következik.
- Az üzemmód gombot (1) annyiszor nyomja meg, amíg a kívánt üzemmódot be nem állította.

Üzemmódok:

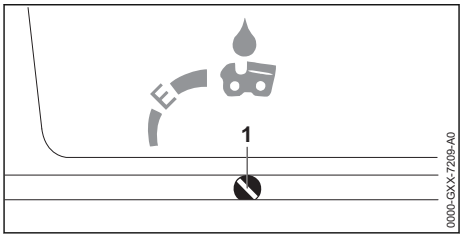
„PERFORMANCE“ (4) üzemmód
- Hosszú vezetőlemezekkel való munkavégzéshez maximális teljesítmény mellett.

„STANDARD“ (3) üzemmód
- Általános fakivágási és fűrészelési munkákhoz.

„PONTOSSÁG“ (2) üzemmód
- Finom, precíz munkákhoz.

12.2 A szállított olajmennyiség beállítása

A motorfűrész állítható olajszivattyúval rendelkezik.



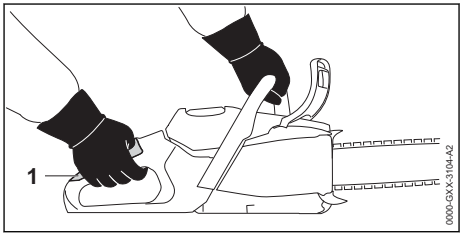
Ha az olajszivattyú beállítócsavarja (1) E (Ematic) helyzetben van, a szállított olajmennyiség a legtöbb alkalmazás esetén optimálisra van állítva.

Az olajszivattyú szállított olajmennyiséget küldönböző vágási hosszakhoz, fatípusokhoz és munkamódszerekhez lehet hozzáigazítani.

A szállított olajmennyiség növelése
- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátort.
- Forgassa el az olajszivattyú beállítócsavarját (1) az óramutató járásával megegyező irányba.

A szállított olajmennyiség csökkentése
- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátort.
- Forgassa el az olajszivattyú beállítócsavarját (1) az óramutató járásával ellentétes irányba.

12.3 A motorfűrész tartása és vezetése



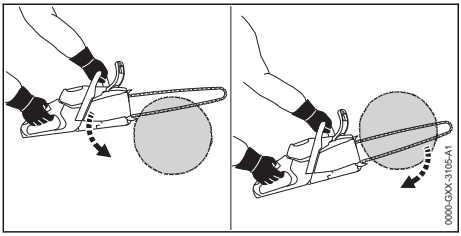
- Úgy tartsa és vezesse a motorfűrészt a bal kezével a fogantyúcsőnél és a jobb kezével a kezelőfogantyú megfogási területénél (1) fogva, hogy a bal keze hüvelykujja átfogja a fogantyúcsövet, és a jobb keze hüvelykujja pedig a kezelőfogantyút.

12.4 Fűrészelés

FIGYELMEZTETÉS

- Visszacsapódáskor a motorfűrész felrepülhet a kezelő irányába. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
  - ► Teljes gázzal fűrészeljen.
  - ► Ne fűrészeljen a vezetőlemez csúcsának felső negyede körüli területtel.

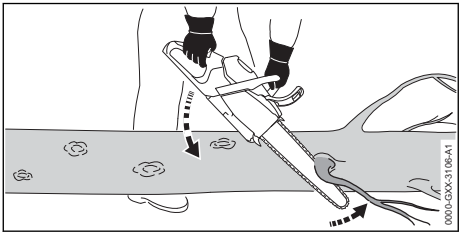
► Vezesse be a vezetőlemezt teljes gázzal a vágásba úgy, hogy a vezetőlemez ne akadjon el.



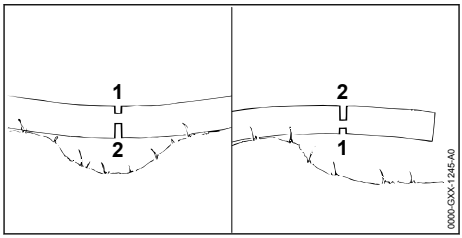
► Helyezze fel a rönktámaszt, és használja azt forgáspontként.
► Vezesse át teljesen a vezetőlemezt a fán úgy, hogy a rönktámaszt mindig újra felhelyezi.
► A vágás végén fogja fel a motorfűrész súlyát.

Az optimális teljesítményért vegye figyelembe a javasolt hőmérsékleti tartományokat, 📖 20.6.

12.5 Gallyazás



► Támassza meg a motorfűrészt a törzsön.
► Teljes gázzal nyomja neki az ágnak a vezetőlemezt, mintha az egy forgáspont körül fordulna el.
► Vágja át az ágat a vezetőlemez felső oldalával.

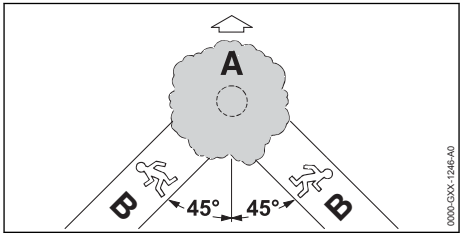


► Ha az ág feszül: Vágjon tehermentesítő vágást (1) a nyomott oldalon, majd a húzott oldalról vágja át egy választóvágással (2).

12.6 Fadöntés

12.6.1 A döntési irány és a visszavonulási terület meghatározása

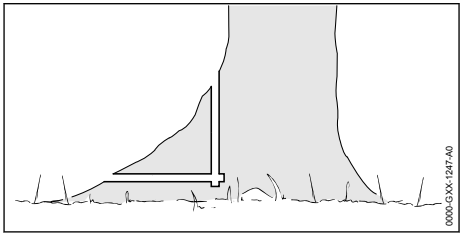
► Úgy állapítsa meg a döntési irányt, hogy szabad legyen az a terület, ahová a fa esik.



► A (B) visszavonulási területet úgy állapítsa meg, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  – A (B) visszavonulási terület és az (A) döntési irány által bezárt szög 45° legyen.
  – A (B) visszavonulási területen nincs akadály.
  – A fa koronája szemmel tartható.
  – Ha a (B) visszavonulási terület lejtőn helyezkedik el, akkor a visszavonulási területnek párhuzamosnak kell lennie a lejtővel.

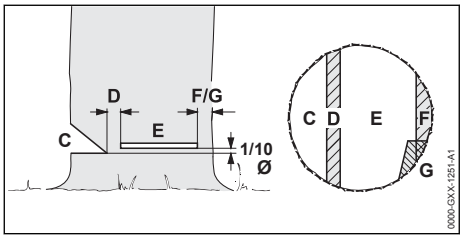
12.6.2 A munkaterületet előkészítése a fatörzsnél

► Távolítsa el a fatörzs körüli munkaterületről az akadályokat.
► Szedje ki a növényzetet a fa körül.



- Ha nagy a fatörzs, akkor egészséges gyökérterpeszei vannak: A gyökérterpeszeket először függőlegesen, majd vízszintesen vágja be.

12.6.3 A döntő fűrészvágás alapjai



C Hajk
A hajk a döntési irányt határozza meg.

D Törési léc
A törési léc a fát csuklóként irányítja a földre. A törési léc a törzs átmérőjének 1/10-ed részét teszi ki.

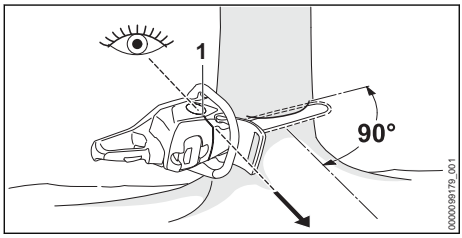
E Döntő fűrészvágás
A döntő fűrészvágással átfűrészelik a törzset. A döntő fűrészvágás a törzs átmérőjének 1/10-ed részével (legalább 3 cm) a hajk talpa felett helyezkedik el.

F Biztonsági sáv
A biztonsági sáv megtámasztja a fát és megakadályozza az idő előtti kidőlést. A biztonsági sáv szélessége a törzs átmérőjének mintegy 1/10 - 1/5 részét teszi ki.

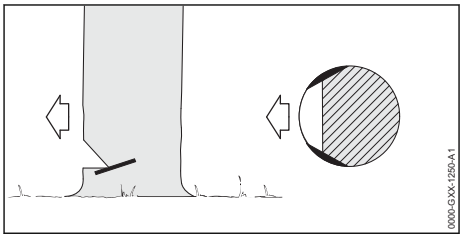
G Tartóheveder
A tartóheveder megtámasztja a fát és megakadályozza az idő előtti kidőlést. A tartóheveder szélessége a törzs átmérőjének mintegy 1/10 - 1/5 részét teszi ki.

12.6.4 A hajk bevágása

A hajk határozza meg azt az irányt, amely felé a fa zuhan. Tartsa be az adott országban a hajkolásra vonatkozó érvényes előírásokat.



- Úgy helyezze el a motorfűrészt, hogy a hajk a zuhanási irány jobb sarkában, és a motorfűrész a talajhoz közel legyen.
- Ellenőrizze le a dőlés irányát a döntésirányjelzővel (1).
- Fűrészelje be a vízszintes alsó vágást.
- Végezze el a felső vágást 45° szögben a vízszintes alsó vágáshoz képest.

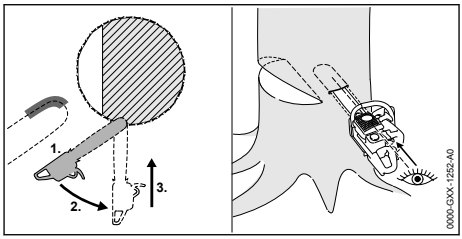


- Ha a fa egészséges, és hosszú erezetű: Úgy hajtsa végre a szíjácsbevágást, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  – Mindkét oldalon egyformák a szíjácsbevágások.
  – A szíjácsbevágások a hajkfenék magasságában vannak.
  – A szíjácsbevágások szélessége a törzs átmérőjének 1/10-ed részét teszi ki.

  A fatörzs nem hasad fel zuhanás közben.

12.6.5 Beszúrás

A beszúrás művelete egy olyan munkatechnika, amely a fa kidöntéséhez szükséges.



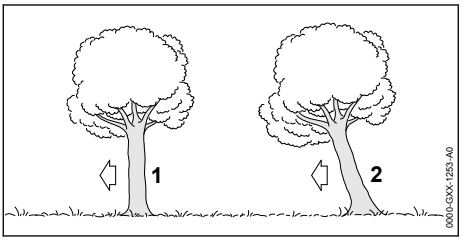
- Tegye fel a vezetőlemezt a csúcs alsó részével, és adjon teljes gázt.
- Fűrészeljen be annyira, hogy a vezetőlemez kétszeres szélességben helyezkedjen el a törzsben.
- Fordítsa azt a beszúrási pozícióba.
- Dugja be a vezetőlemezt.

12.6.6 Alkalmas döntővágás kiválasztása

Az alkalmas döntővágás kiválasztása a következő feltételektől függ:
– a fa természetes dőlési iránya
– a fa gallyképződése
– a fa sérülései

– a fa egészségi állapota
– amennyiben hó fedi a fát, a hóterhelés
– a lejtés iránya
– a szél iránya és sebessége
– a környező fák

Ezeket a feltételeket különbözőképpen szokták kifejezni. Ebben a használati utasításban 2 kifejezés szerepel.



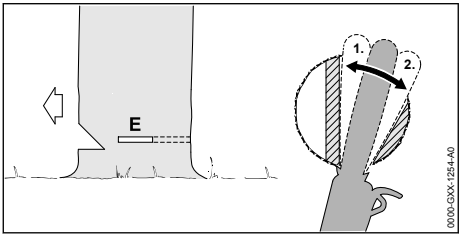
1 Normál fa
A normál fa függőlegesen áll, és egyenletes koronája van.

2 Döntési irányba húzó fa
A döntési irányba húzó fa ferdén áll, és koronája a döntési irányba mutat.

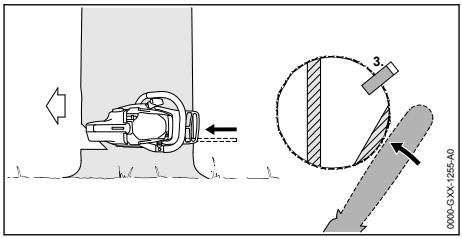
12.6.7 Kis törzsátmérőjű normál fa kivágása

A normál fát biztonsági sávos döntővágással kell kivágni. Ezt a döntővágást kell alkalmazni akkor, ha a törzs átmérője kisebb a motorfűrész tényleges vágáshosszánál.

► Adjon figyelmeztető kiáltást.



► Dugja be úgy a vezetőlemezt a döntővágásba, hogy az a törzs másik oldalán látható legyen 📖 12.6.5.
► Helyezze a rönktámaszt a törési léc mögé, és használja forgáspontnak.
► A döntővágást a törési léc irányába alakítsa ki.
► A döntővágást a biztonsági sáv irányába alakítsa ki.

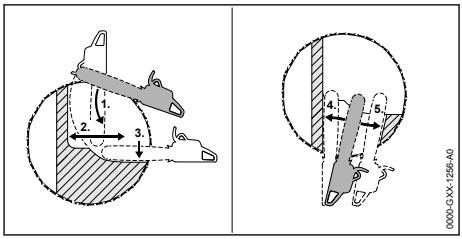


► Döntőék elhelyezése A döntőéknek illeszkednie kell a törzs átmérőjéhez és a döntővágás szélességéhez.
► Figyelmeztető kiáltás.
► Vágja át a biztonsági sávot kinyújtott karokkal kívülről és vízszintesen a döntővágás síkjában.
A fa kidől.

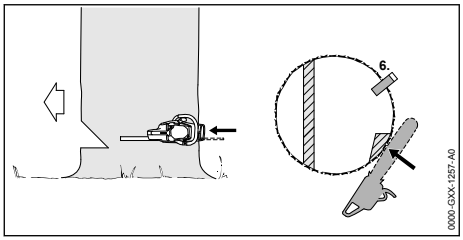
12.6.8 Nagy törzsátmérőjű normál fa kivágása

A normál fát biztonsági sávos döntővágással kell kivágni. Ezt a döntővágást kell alkalmazni akkor, ha a törzs átmérője nagyobb a motorfűrész tényleges vágáshosszánál.

► Adjon figyelmeztető kiáltást.



► A rönktámaszt helyezze el a döntővágás magasságába, és használja azt forgáspontként
► Vezesse be a motorfűrészt vízszintesen a döntővágásba és döntse meg amennyire csak lehet.
► A döntővágást a törési léc irányába alakítsa ki.
► A döntővágást a biztonsági sáv irányába alakítsa ki.
► Váltson a törzs szemközti oldalára.
► Ugyanazon a szinten dugja be a vezetőlemezt a döntővágásba.
► A döntővágást a törési léc irányába alakítsa ki.
► A döntővágást a biztonsági sáv irányába alakítsa ki.

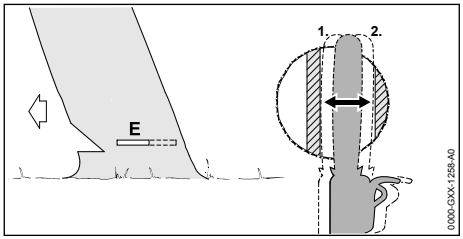


- Döntőék elhelyezése A döntőéknek illeszkednie kell a törzs átmérőjéhez és a döntővágás szélességéhez.
- Figyelmeztető kiáltás.
- Vágja át a biztonsági sávot kinyújtott karokkal kívülről és vízszintesen a döntővágás síkjában.
  A fa kidől.

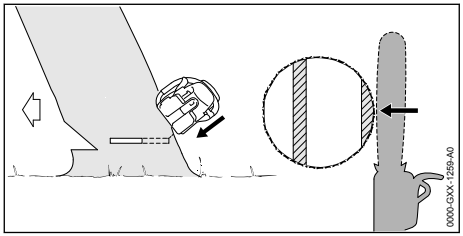
12.6.9 Kis törzsátmérőjű, döntési irányba húzó fa kivágása

Döntési irányba húzó fát tartópántos döntővágással kell kivágni. Ezt a döntővágást kell alkalmazni, ha a törzs átmérője kisebb, mint a motorfűrész tényleges vágáshossza.

- Figyelmeztető kiáltás.



- Dugja be úgy a vezetőlemezt a döntővágásba, hogy az a törzs másik oldalán látható legyen 🕮 12.6.5.
- A döntővágást a törési léc irányába alakítsa ki.
- A döntővágást a tartópánt irányába alakítsa ki.

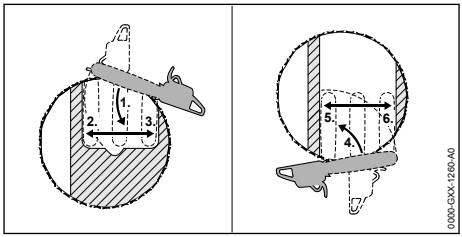


- Adjon figyelmeztető kiáltást.
- Vágja át a tartópántot kinyújtott karokkal, fen, kívülről, ferdén.
  A fa kidől.

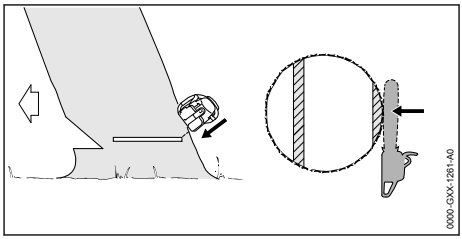
12.6.10 Nagy törzsátmérőjű, döntési irányba húzó fa kivágása

Döntési irányba húzó fát tartópántos döntővágással kell kivágni. Ezt a döntővágást kell alkalmazni akkor, ha a törzs átmérője nagyobb a motorfűrész tényleges vágáshosszánál.

- Adjon figyelmeztető kiáltást.



- A rönktámaszt helyezze el a döntővágás magasságába a tartópánt mögé, és használja azt forgáspontként
- Vezesse be a motorfűrészt vízszintesen a döntővágásba és döntse meg amennyire csak lehet.
- A döntővágást a törési léc irányába alakítsa ki.
- A döntővágást a tartópánt irányába alakítsa ki.
- Váltson a törzs szemközti oldalára.
- A rönktámaszt helyezze el a döntővágás magasságába a törési léc mögé, és használja azt forgáspontként
- Vezesse be a motorfűrészt vízszintesen a döntővágásba és döntse meg amennyire csak lehet.
- A döntővágást a törési léc irányába alakítsa ki.
- A döntővágást a tartópánt irányába alakítsa ki.



- Adjon figyelmeztető kiáltást.
- Vágja át a tartópántot kinyújtott karokkal, fent, kívülről, ferdén.
  A fa kidől.

13 Munka után

13.1 Munkavégzés után

- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- Ha a motorfűrész nedves: várja meg, amíg a motorfűrész megszárad.

- ► Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: hagyja az akkumulátort megszáradni, 🕮 20.6.
- ► Tisztítsa meg a motorfűrészt.
- ► Kopogtassa le a légszűrőt.
- ► Tisztítsa meg a vezetőlemezt és a fűrészláncot.
- ► Lazítsa ki az anyát a lánckerékfedélen.
- ► Fordítsa el a feszítőcsavart 2 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba. A fűrészlánc meglazult.
- ► Húzza meg az anyát.
- ► A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az beakadjon és a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ► Tisztítsa meg az akkumulátorokat.

14 Szállítás

14.1 A motorfűrész szállítása

- ► Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- ► A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.

A motorfűrész hordozása

- ► A motorfűrészt szállításkor úgy vigye a jobb kezével a fogantyúcsőnél fogva, hogy a vezetőlemez hátrafelé mutasson.

A motorfűrész szállítása járműben

- ► Biztosítsa a motorfűrészt úgy, hogy az ne tudjon felborulni vagy mozogni.

14.2 Akkumulátorok szállítása

- ► Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- ► Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátorok biztonságos állapotban vannak.
- ► Úgy csomagolja el az akkumulátorokat, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- ► Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

Az akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátorok UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok) besorolásúak, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lettek megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.

15 Tárolás

15.1 A motorfűrész tárolása

- ► Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- ► A láncvédőt úgy tolja a vezetőlemezre, hogy az a vezetőlemezt teljesen lefedje.
- ► A motorfűrészt úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - – A motorfűrész ne tudjon felborulni és mozogni.
  - – A motorfűrészhez gyermekek nem férhetnek hozzá.
  - – A motorfűrész tiszta és száraz.
- ► Amennyiben a motorfűrészt 30 nap több ideig kívánja tárolni: Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.

15.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

- ► Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
  - – Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
  - – Az akkumulátor tiszta és száraz.
  - – Az akkumulátor zárt helyiségben van.
  - – Az akkumulátor le van választva a motorfűrészről.
  - – Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
  - – Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, 🕮 20.5.

TUDNIVALÓ

- ■ Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
  - ► A lemerült akkumulátort tárolás előtt töltse fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40% és 60% (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.
  - ► Az akkumulátort a motorfűrészről leválasztott állapotban tárolja.

16 Tisztítás

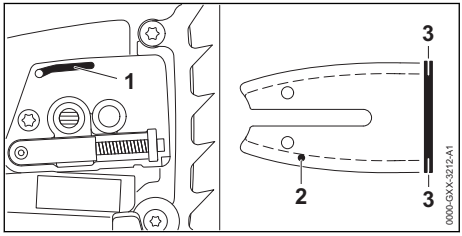
16.1 Motorfűrész tisztítása

- ► Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.

- Tisztítsa meg a motorfűrészt nedves kendővel vagy STIHL gyantaoldóval.
- Tisztítsa meg a légszűrőt, 16.3
- Szerelje le a lánckerékfedelet.
- Tisztítsa meg egy nedves ruhával vagy STIHL gyantaoldóval a lánckerék környékét.
- Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátorüregből és tisztítsa meg az akkumulátorüreget nedves kendővel.
- Az akkumulátorüregben lévő elektromos érintkezőket ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.
- Szerelje fel a lánckerékfedelet.

16.2 A vezetőlemez és a fűrészlánc tisztítása

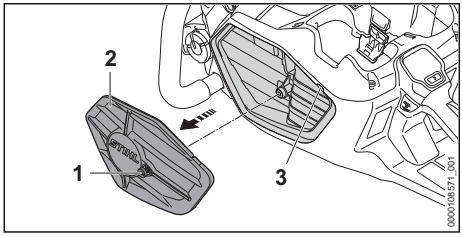
- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.
- Szerelje le a vezetőlemezt és a fűrészláncot.



- Tisztítsa meg az olajkilépő csatornát (1), az olajbevezető furatot (2) és a hornyot (3) ecsettel, puha kefével vagy STIHL gyantaoldóval.
- Tisztítsa meg a fűrészláncot ecsettel, puha kefével vagy STIHL gyantaoldóval.
- Szerelje fel a vezetőlemezt és a fűrészláncot.

16.3 A légszűrő tisztítása

- Kapcsolja ki a motorfűrészt, akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat.



- Forgassa addig a csavart (1) az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy a légszűrőt (2) le lehessen venni.
- Ha nem levehető a légszűrő: a légszűrőt a horony (3) segítségével emelje meg.
- Vegye le a légszűrőt (2).
- Kopogtassa le a levegőszűrőt (2).
- Amennyiben a levegőszűrő (2) meg van sérülve: Cseréljen levegőszűrőt (2).
- Fújja ki a levegőszűrőt (2) sűrített levegővel a tiszta oldala felől.

FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a tisztítószerek bőrrel vagy szemmel érintkeznek, bőr- és szemirritáció következhet be.
  - Tartsa be a tisztítószerek használati utasítását.
  - Kerülje a tisztítószerekkel való érintkezést.
  - Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
  - Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.

- A levegőszűrő (2) külső és belső oldalát fújja be STIHL különleges tisztítószerrel vagy 12 feletti pH-értékű tisztítószerrel.
- Hagyja hatni a STIHL különleges tisztítószert vagy a tisztítószert 5 percig.
- Folyó víz alatt öblítse le a levegőszűrő (2) tiszta oldalát.
- Folyó víz alatt öblítse le a levegőszűrő (2) szennyezett oldalát.
- Hagyja megszáradni a levegőszűrőt (2) szabad levegőn.
- Helyezze fel a légszűrőt (2).
- Csavarja be a csavart (1) és húzza meg szorosan.

16.4 Az akku tisztítása

- Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

17 Karbantartás

17.1 Karbantartási időközök

A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási időközöket ajánlja:

Láncfék

- A láncfék karbantartását a következő időszakonként végeztesse el egy STIHL márkaszervizben:
  - Teljes idejű használat esetén: negyedévente
  - Részidejű használat esetén: félévente
  - alkalmankénti használat esetén: évente

Hetente

- Ellenőrizze a lánckereket.
- Ellenőrizze a vezetőlemezt és sorjátlanítsa.
- Ellenőrizze a fűrészláncot és élezze meg.

Évente

- Tisztíttassa ki az olajtartályt STIHL márkakereskedésben.

17.2 A vezetőlemez sorjátlanítása

A vezetőlemez külső szélén sorja képződhet.

- Távolítsa el a sorját egy lapos reszelővel vagy egy STIHL vezetőlemez egyengetővel.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon egy STIHL márkaszervizhez.

17.3 A fűrészlánc élezése

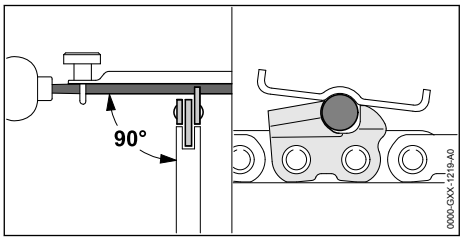
A fűrészlánc szakszerű élezése nagyon sok gyakorlatot követel.

A STIHL élezők, a STIHL élező eszközök, a STIHL élező készülékek, a STIHL reszelőtartók 2 az 1-ben és a „STIHL fűrészlánc élezése“ című kiadvány segítséget nyújt a fűrészlánc szakszerű élezéséhez. A kiadvány letöltéséhez kattintson ide: www.stihl.com/sharpening-brochure.

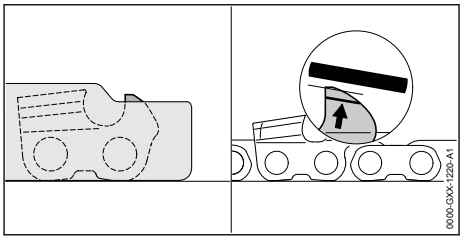
A STIHL azt ajánlja, hogy a fűrészlánc élezését bízza egy STIHL márkakereskedésre.

FIGYELMEZTETÉS

- A fűrészlánc vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
  - Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.



- Úgy élezzen meg minden egyes vágófogat egy körreszelővel, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
  - A körreszelő beleillik a fűrészlánc osztásába.
  - A körreszelő vezetése belülről kifelé történik.
  - A körreszelő vezetése a vezetőlemezhez viszonyítva merőleges szögben történik.
  - Tartsa be a 30°-os élezési szöget.



- Egy lapos reszelővel úgy élezze meg a mélységhatárolót, hogy az egy szintben legyen a STIHL reszelősablonnal, és legyen párhuzamos a kopásjelöléssel. A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

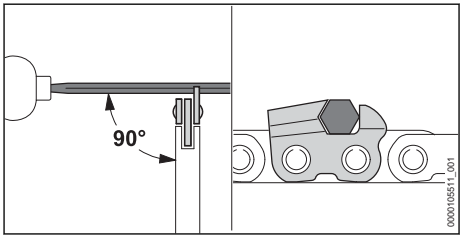
17.4 Élezze meg a Hexa-fűrészláncot

A fűrészlánc szakszerű élezése nagyon sok gyakorlatot követel.

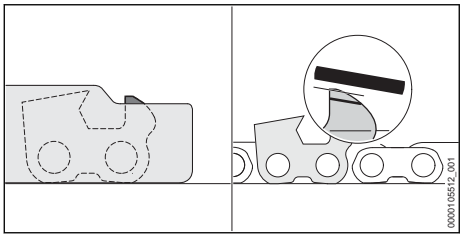
A STIHL azt ajánlja, hogy a fűrészlánc élezését bízza egy STIHL márkakereskedőre.

FIGYELMEZTETÉS

- A fűrészlánc vágófogai élesek. A kezelő megvághatja magát.
  - Viseljen ellenálló anyagú munkakesztyűt.



- Úgy élezzen meg minden egyes vágófogat egy Hexa-reszelővel, hogy teljesüljenek a következő feltételek:
  - A Hexa-reszelő beleillik a fűrészlánc osztásába.
  - A Hexa-reszelő vezetése belülről kifelé történik.
  - A Hexa-reszelő vezetése a vezetőlemezhez viszonyítva merőleges szögben történik.
  - Tartsa be a 25°-os élezési szöget.



- Egy lapos reszelővel úgy élezze meg a mélységhatárolót, hogy az egy szintben legyen a STIHL reszelősablonnal, és legyen párhuzamos a kopásjelöléssel. A STIHL reszelősablonnak bele kell illenie a fűrészlánc osztásába.
- Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

18 Javítás

18.1 A motorfűrész és az akkumulátor javítása

A felhasználó nem tudja a motorfűrészt, a vezetőlemezt, a fűrészláncot és az akkumulátort saját maga megjavítani.

- Amennyiben a motorfűrész, a vezetőlemez, vagy a fűrészlánc megsérült: Ne használja a motorfűrészt, a vezetőlemezt, és a fűrészláncot és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
- Amennyiben az akkumulátor hibás vagy megsérült: Cserélje ki az akkumulátort.

19 Hibaelhárítás

19.1 A motorfűrész vagy az akkumulátor üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	LED-ek a kezelőpanelen	LED-ek az akkumulátoron	Oka	Megoldás
A motorfűrész nem éri el a szokásos teljesítményt.	„TÚLMELEGEDÉS“ LED sárgán világít.		Az elektronika vagy a motor hőmérséklete túl magas.	► Hagyja lehűlni a motorfűrészt. ► A motorfűrészt ne kapcsolja be rövid időn belül túl gyakran. ► Tisztítsa meg a légszűrőt. ► Ha „PERFORMANCE“ üzemmódban végzi a munkát: váltson üzemmódot.
A motorfűrész üzem közben kikapcsolódik.	„TÚLMELEGEDÉS“ LED pirosan villog.		A motorfűrész túlmelegedett.	► Vegye ki az akkumulátorokat. ► Hagyja lehűlni a motorfűrészt. ► Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat.
A motorfűrész nem indul be a bekapcsoláskor.	Az „AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTA“ LED zölden villog.	1 LED zölden villog.	Legalább egy akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.	► Amennyire csak lehet, töltse fel az akkumulátorokat a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
		1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	► Akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátort.

Üzemzavar	LED-ek a kezelőpanelen	LED-ek az akkumulátoron	Oka	Megoldás
				► Várja meg, amíg az akkumulátor lehűl vagy felmelegszik.
	„ÜZEMZAVAR“ LED pirosan villog.	3 LED pirosan villog.	A motorfűrész üzemzavara lépett fel.	► Vegye ki az akkumulátorokat. ► Tisztítsa meg az elektromos érintkezőket az 1. és 2. akkumulátorüregben. ► Akkumulátor behelyezése. ► Kapcsolja be a motorfűrészt. ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: ne használja a motorfűrészt és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
	„TÚLMELEGEDÉS“ LED pirosan villog.	3 LED pirosan világít.	A motorfűrész túlmelegedett.	► Vegye ki az akkumulátorokat. ► Hagyja lehűlni a motorfűrészt.
		3 LED pirosan villog.	A motorfűrész üzemzavara lépett fel.	► Akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat. ► Tisztítsa meg az akkumulátorüregben lévő elektromos érintkezőket. ► Akkumulátor behelyezése. ► Oldja ki a láncféket. ► Kapcsolja be a motorfűrészt. ► Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: Ne használja a motorfűrészt és forduljon STIHL márkaszervizhez.
		3 LED pirosan világít.	A motorfűrész túlmelegedett.	► Akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat. ► Hagyja lehűlni a motorfűrészt. ► Tisztítsa meg a légszűrőt.

Üzemzavar	LED-ek a kezelőpanelen	LED-ek az akkumulátoron	Oka	Megoldás
		4 LED pirosan villog.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	► Akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat, majd tegye vissza. ► Oldja ki a láncféket. ► Kapcsolja be a motorfűrészt. ► Ha továbbra is 4 LED villog pirosan: ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
			A motorfűrész és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	► Akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat. ► Tisztítsa meg az akkumulátorüregben lévő elektromos érintkezőket. ► Akkumulátor behelyezése.
	Az „AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSÉGI ÁLLAPOTA“ LED zölden villog.	1 LED zölden villog.	Legalább egy akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.	► Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét. ► Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában leírt módon töltse.
A motorfűrész üzem közben kikapcsolódik.		3 LED pirosan világít.	A motorfűrész túlmelegedett.	► Akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat. ► Hagyja lehűlni a motorfűrészt. ► Tisztítsa meg a légszűrőt.
			Elektromos zavar áll fenn.	► Akassza be a láncféket, vegye ki az akkumulátorokat, majd tegye vissza. ► Kapcsolja be a motorfűrészt.
	„TÚLMELEGEDÉS“ LED pirosan villog.		A motorfűrész túlmelegedett.	► Akassza be a láncféket és vegye ki az akkumulátorokat. ► Hagyja lehűlni a motorfűrészt.

Üzemzavar	LED-ek a kezelőpanelen	LED-ek az akkumulátoron	Oka	Megoldás
				► Tisztítsa meg a légszűrőt.
A motorfűrész működési ideje túl rövid.			Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	► Amennyire csak lehet, töltse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
			Az akkumulátor élettartama lejárt.	► Cserélje ki az akkumulátort.
A vágás területe füstöl vagy égett szagot áraszt.			A fűrészlánc élezése nem megfelelő.	► Szakszerűen élezze meg a fűrészláncot.
			Túl kevés fűrészlánc-tapadóolaj van az olajtartályban.	► töltsön be fűrészlánc-tapadóolajat.
			A lánczsírzó túl kevés fűrészlánc tapadóolajat szállít.A lánczsírzó túl kevés fűrészlánc tapadóolajat szállít.	► Növelje a szállított olajmennyiséget. ► Tisztítsa meg a vezetőlemezt és a fűrészláncot.
			Túlfeszítették a fűrészláncot.	► Feszítse meg szabályosan a fűrészláncot.
			Nem megfelelően használja a motorfűrészt.	► Kérjen segítséget a használatához, és gyakorolja.
A „FŰRÉSZLÁNC-TAPADÓOLAJ” LED pirosan világít.			Túl kevés fűrészlánc-tapadóolaj van az olajtartályban.	► töltsön be fűrészlánc-tapadóolajat.
			Túl kevés fűrészlánc-ragasztó olaj van az olajérzékelőben.	► Állítsa be az olaj áramlási sebességét a maximális áramlási sebességre. ► Állítsa a teljesítményszintet maximális teljesítményre. ► Kapcsolja be a láncfűrészt és hagyja a láncfűrészt kb. 1 percig futni. „FŰRÉSZLÁNC-TAPADÓOLAJ” LED kialszik. Az olajszivattyút úgy lehet beállítani, hogy működjön.

Üzemzavar	LED-ek a kezelőpanelen	LED-ek az akkumulátoron	Oka	Megoldás
				► Amennyiben továbbra is pirosan világít a „FŰRÉSZLÁNC-TAPADÓOLAJ” LED, ne használja a motorfűrészt, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
			A fűrészlánc ragasztóolaja nem megfelelő, piszkos vagy túl régi.	► Töltse fel és használjon új, megfelelő fűrészlánc ragasztóolajat, 🕮 7.3. ► Amennyiben továbbra is pirosan világít a „FŰRÉSZLÁNC-TAPADÓOLAJ” LED, ne használja a motorfűrészt, és forduljon STIHL márkaszervizhez.
A „FŰRÉSZLÁNC-TAPADÓOLAJ” LED pirosan villog.			A fűrészlánc-tapadóolaj szenzora meghibásodott.	► Ne használja a motorfűrészt és forduljon egy STIHL márkaszervizhez.
A szimbólummal jelölt akkumulátor nem található meg a STIHL connected alkalmazással.			Az akkumulátoron vagy a mobilkészüléken a Bluetooth®-os rádióinterfész inaktiválva van.	► Aktiválja a Bluetooth® rádióinterfészt az akkumulátoron és a mobil végberendezésen.
			Az akkumulátor és a mobilkészülék között túl nagy a távolság.	► Csökkentse a távolságot, 🕮 20.1. ► Ha az akkumulátort továbbra sem nem lehet a STIHL connected App-pal megtalálni: forduljon STIHL márkakereskedéshez.

19.2 Terméktámogatás és segítség az alkalmazáshoz

Terméktámogatást és az alkalmazáshoz segítséget STIHL márkaszerviznél kaphat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a https://support.stihl.com vagy a www.stihl.com címen talál.

20 Műszaki adatok

20.1 STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B motorfűrészek

– Engedélyezett akkumulátorok:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S

  - Az akkumulátor maximális megengedett súlya [9] 2,2 kg
- Súly akkumulátor, vezetőlemez és fűrészlánc nélkül:
  - MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  - MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
- Az olajtartály maximális űrtartalma: 410 cm³ (0,41 l)
- Elektromos védelmi fokozat: IPX4M (frecscsenő víz elleni védelem minden oldalról járó motor mellett)

A működési időről bővebben a www.stihl.com/battery-life oldalon tájékozódhat.

20.2 A vezetőlemezek minimális horonymélysége

A minimális horonymélység a vezetőlemez osztásától függ.
- 3/8“: 6 mm

20.3 Lánckerekek és láncsebességek

Az alábbi lánckerekek használhatók:
- 7 fogú a 3/8" méretűhöz
  - Maximális láncsebesség: 24,4 m/s
  - Láncsebesség maximális teljesítménynél: 22,2 m/s

20.4 STIHL AP akkumulátor

- Akkumulátoros technológia: lítium-ionos
- Névleges feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Bluetooth®-os rádióinterfész (csak a szimbólummal ellátott akkumulátorok esetén):
  - Adatkapcsolat: Bluetooth® 5.1. A mobil eszköznek kompatibilisnek kell lennie Bluetooth® Low Energy 5.0-val és támogatnia kell a Generic Access Profile (GAP)-t.
  - Frekvenciasáv: ISM sáv 2,4 GHz
  - Max. sugárzott átviteli teljesítmény: 1 mW
  - Hatósugár: kb.10 m. A hatósugár a környezeti feltételektől és a mobil eszköz tulajdonságaitól függ. A hatósugár a külső körülményektől függően, az alkalmazott vevőkészüléket is beleértve, erősen változó lehet. Zárt helyiségekben és fém akadályok (például falak, polcok, bőröndök) miatt a hatósugár jelentősen gyengébb lehet.
  - A mobilkészülék operációs rendszerével szemben támasztott követelmények: Android vagy iOS (az aktuális verzió vagy újabb)

Az akkumulátor teljesítménye a használt akkumulátoros terméktől függően változhat.

20.5 Hőmérsékleti határértékek

FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
  - ► Ne töltse az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
  - ► Ne használja a motorfűrészt vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
  - ► Ne tárolja a motorfűrészt vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

20.6 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

A motorfűrész és az akkumulátor optimális teljesítménye érdekében tartsa be az alábbi hőmérsékleti tartományokat
- Töltés: + 5 °C és + 40 °C között
- Használat: - 10 °C és + 40 °C között
- Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

20.7 Zaj- és rezgésértékek

A STIHL azt javasolja, hogy viseljen hallásvédőt.
- Zajszint L_{pA} az 62841-4-1: 97 szerint mérve: dB(A) K_{pA}: 2 dB(A)
- Zajteljesítményszint L_{wA} az EN 62841-4-1 szerint mérve: 105 dB(A), mérési bizonytalanság K_{WA}: 2 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint L_{WAd} a 2000/14/EK szabvány alapján: 107 dB(A)

[9] Csak a közvetlenül a motorfűrészbe behelyezett STIHL AP akkumulátorra érvényes

– Rezgésérték a_{hv} az EN 62841-4-1 szerint mérve:
  – Kezelőfogantyú: 5,0 m/s², mérési bizonytalanság K_a: 2,0 m/s
  – Fogantyúcső: 5,4 m/s², mérési bizonytalanság K_a: 2,0 m/s
– Rezgésérték p_F az EN ISO 5349-3 szerint meghatározva:
  – Kezelőfogantyú: 242 m/s², mérési bizonytalanság K_a: 70 m/s²
  – Fogantyúcső: 278 m/s², mérési bizonytalanság K_a: 70 m/s²

A meghatározott hang- és rezgésértékeket szabványosított vizsgálati eljárás szerint mértük, és ezek az elektromos készülékek összehasonlítására használhatók. A ténylegesen fellépő hang- és vibrációs értékek eltérhetnek a megadott értékektől, az alkalmazás módjától és a használat tartozékoktól függően. A megadott hang- és rezgésértékek a hang- és rezgésexpozíció kezdeti értékeléséhez használhatók. A tényleges hang- és rezgésterhelést fel kell mérni. Ennek során tekintettel lehet lenni azokra az időtartamokra is, amikor az elektromos gép kikapcsolt állapotban van, valamint azokra is, amikor a gép ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik.

A 2002/44/EK irányelv munkaadókra vonatkozó rezgéssel kapcsolatos előírásainak betartásáról szóló információk a www.stihl.com/vib webhelyen találhatók.

20.8 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

21 Vezetőlemezek és fűrészláncok kombinációi.

21.1 STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W motorfűrészek

A felsorolásban nem szereplő kombinációk (vagy más olyan kombinációk, amelyek nem felelnek meg a motorfűrész szabványainak) növelik a visszarúgásból eredő sérülések kockázatát.

Osztás	Vezetőszem vastagsága/ Horonyszélesség	Hossz	Vezetőlemez	Átvezetőcsillag fogszáma	Vezetőszemek száma	Fűrészlánc
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
Egy vezetőlemez vágáshossza az alkalmazott motorfűrésztől és fűrészlánctól függ. A vezetőlemez tényleges vágáshossza kisebb lehet a megadott hossznál.						

22 Pótalkatrészek és tartozékok

22.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkalmasság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

23 Ártalmatlanítás

23.1 A motorfűrész és az akkumulátor ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkaszervizben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- Tilos a háztartási szemétbe kidobni.

24 EU-megfelelőség

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat itt érhető el: stihl.link/compliance.

A biztonsági réseket bejelentő űrlap és további információk a következő címen találhatók: vdp.stihl.com .

25 Címek

www.stihl.com

26 Általános biztonsági előírások az elektromos szerszámokhoz

26.1 Bevezető

FIGYELMEZTETÉS

- **Olvassa el az összes biztonsági előírást, utasítást, ábrát és műszaki adatot, amelyekkel ezt az elektromos szerszámot ellátták.** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, annak áramütés, égési sérülés és/vagy súlyos sérülés lehet a következménye. **Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi használathoz.**

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” megjelölés egyaránt vonatkozik a hálózati árammal működtetett (hálózati vezetékkel rendelkező), valamint az akkumulátorról működtetett (hálózati vezeték nélküli) elektromos szerszámokra.

26.2 Munkaterületi biztonság

a) **A munkaterület legyen mindig tiszta és jól megvilágított.** A rendetlen vagy a meg nem világított munkaterület balesetveszélyes.

b) **Az elektromos szerszámmal tilos robbanásveszélyes környezetben dolgozni, ahol éghető folyadék, gáz vagy por található.** Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek lángra lobbanthatják a porokat vagy gőzöket.

c) **Az elektromos szerszám használata közben tartsa távol a munkaterülettől gyerekeket és másokat.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

26.3 Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám csatlakozódugója legyen a hálózati konnektorba illő. A dugaszt semmilyen módon nem szabad módosítani. Tilos adapter-csatlakozódugót használni a védőföldeléses elektromos szerszámokhoz.** A módosítás nélküli dugaszok és a megfelelő dugaszolóaljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.

b) **Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint pl. csövek, fűtés, tűzhely és hűtőszekrény.** Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a teste földelve van.

c) **Ne használja más célra a csatlakozóvezetéket. Soha ne használja a csatlakozóvezeté-**

ket hordozásra, húzásra vagy az elektromos szerszám dugaszának kihúzására. Tartsa távol a csatlakozóvezetéket melegtől, olajtól, éles szélektől, valamint mozgó alkatrészektől. A sérült vagy összegabalyodott csatlakozóvezetékek növelik az áramütés veszélyét.

d) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító vezetéket alkalmazzon, amelynek használata a szabadban kifejezetten engedélyezett.** A szabadban történő használatra engedélyezett hosszabbító vezeték alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

e) **Ha az elektromos szerszám működtetése nedves környezetben feltétlenül szükséges, használjon FI-relét (hibaáram-védőkapcsolót).** A FI-relé alkalmazása csökkenti az áramütés veszélyét.

26.4 Személyi biztonság

a) **Figyelmesen dolgozzon, figyeljen arra, amit csinál, és körültekintően bánjon az elektromos szerszámmal. Tilos használni az elektromos szerszámot fáradtság esetén, valamint drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt.** Az elektromos szerszám használata közbeni pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos sérülésekkel járhat.

b) **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést, és mindig hordjon védőszemüveget.** Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függő személyi védőfelszerelés, úgymint a porvédő maszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy zajvédő viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.

c) **Kerülje el a véletlenszerű üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos szerszám kikapcsolt állapotban van, mielőtt az áramellátáshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felveszi vagy viszi.** Ha az elektromos szerszám vitelekor az ujja a kapcsolón van, vagy ha az elektromos szerszámot bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramellátáshoz, könnyen baleset történhet.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz szükséges szerszámokat és villáskulcsokat.** Az elektromos szerszám forgó alkatrészén lévő szerszám vagy kulcs sérülést okozhat.

e) **Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen a szilárd álláshelyzetre, és mindig tartsa meg egyensúlyát.** Ezáltal váratlan helyzet esetén is biztosabban meg tudja tartani az elektromos szerszámot.

f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Tilos a bő ruházat és ékszerek viselése. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészektől.** A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) **Amennyiben lehetőség van porelszívó- és -felfogó berendezések felszerelésére, ezeket csatlakoztassa és használja helyesen.** A porelszívó adapter alkalmazása csökkenti a por általi veszélyeztetést.

h) **Ne adja át magát hamis biztonságérzetnek és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat, még akkor sem, ha már úgy érzi, többszöri használat után már kellően jártas az elektromos szerszám kezelését illetően.** A figyelmetlen használat a másodperc tört része alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

26.5 Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkavégzéshez használja az ahhoz legjobban illő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos szerszámmal a meghatározott teljesítménytartományon belül sokkal jobban és biztonságosabban végezheti a munkáját.

b) **Tilos használni olyan elektromos szerszámot, amelynek rossz a kapcsolója.** Az olyan elektromos szerszám, amely nem kapcsolható be vagy ki, veszélyes, ezért meg kell javítani.

c) **Húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból, és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt gépbeállítást végezne, munkaeszközrészeket cserélne vagy az elektromos szerszámot eltenné.** Ezzel az óvintézkedéssel megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindulását.

d) **Az elektromos szerszámot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne használja olyan személy az elektromos szerszámot, aki nem ismeri a használatát vagy nem olvasta el a használati utasítást.** Az elektromos szerszám használata nagyon veszélyes, ha azt tapasztalatlan személy használja.

e) **Gondosan tartsa karban az elektromos szerszámokat és a munkaeszközt. Ellenőrizze le, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek, nem akadnak, az alkatrészek**

nem töröttek vagy sérültek, mert ezek hátrányosan befolyásolják az elektromos szerszám működését. A sérült alkatrészeket az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg. Sok balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.

f) **A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban.** A gondosan karbantartott, éles vágóéllel rendelkező vágóeszközök kevésbé akadnak el, és könnyebben vezethetők.

g) **Az elektromos szerszámot, a munkaeszközt, munkaeszközöket stb. kizárólag ezeknek az utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha az elektromos szerszámot nem a rendeltetése szerinti célra használja.

26.6 Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

a) **Csak a gyártó által ajánlott töltő készülékkel töltse fel az akkumulátort.** Egy olyan töltő készülék esetében, amelyik csak bizonyos akkumulátor fajtákhoz használható, fennáll a tűzveszély, amennyiben más fajta akkumulátort töltenek fel vele.

b) **Az elektromos szerszámokban csak az arra célra szánt akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérülést és tüzet okozhat.

c) **A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az irodai gémkapcsoktól, érméktől, szegektől, csavaroktól és más olyan kisméretű fém tárgyaktól, amelyek az érintkezők rövidzárlatát okozhatják.** Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérülést, vagy tüzet okozhat..

d) **Hibás használat során az akkumulátorból kifolyhat a benne lévő folyadék. Ne érjen önhöz a folyadék. Ha véletlenül érintkezett vele, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerül, a kimosáson kívül haladéktalanul forduljon orvoshoz.** A kifolyó akkumulátor folyadék bőrpírt, vagy égést is okozhat.

e) **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tűz-, robbanás- vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.

f) **Soha ne tegyen ki akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** A tűz, vagy a 130 °C (265 °F) feletti hőmérséklet robbanást idézhet elő.

g) **Kövesse a töltésre vonatkozó összes előírást és soha ne töltse az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot az üzemeltetési útmutatóban meghatározott hőmérsékleti tartományon kívül.** A hibás, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés az akkumulátor károsodásához és a tűzveszély növekedéséhez vezethet.

26.7 Szerviz

a) **Az elektromos szerszámokat csakis szakképzett szakemberekkel és csakis eredeti alkatrészeket felhasználva javíttassuk meg.** Ezáltal biztosított az, hogy az elektromos szerszám használata továbbra is biztonságos marad.

b) **Sérült akkumulátorok karbantartása, javítása tilos!** Az akkumulátorok karbantartását, javítását kizárólag a gyártó, vagy a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálatok végezhetik.

26.8 Láncfűrészekre vonatkozó biztonsági előírások

Láncfűrészekre vonatkozó általános biztonsági előírások

a) **Tartsa távol minden testrészét a működő fűrészgép fűrészláncától. A fűrészgép elindítása előtt győződjön meg arról, hogy semmi sem ér hozzá a fűrészlánchoz.** A láncfűrészszel végzett munka közben egy pillanatnyi figyelmetlenség következménye az lehet, hogy a fűrészlánc elkapja ruházatát vagy valamely testrészét.

b) **A láncfűrészt mindig jobb kezével a hátsó, bal kezével az elülső fogantyúnál fogva tartsa.** Fokozott sérülésveszély áll fenn, ha a láncfűrészt fordított munkahelyzetben tartja, ezért ezt tilos alkalmazni.

c) **A láncfűrészt csak a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, mivel a fűrészlánc eltalálhatja a rejtett elektromos vezetékeket.** Ha a fűrészlánc villamosáram-vezetékkel érintkezik, a berendezés fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.

d) **Viseljen szemvédőt. Javasolt további személyi védőfelszerelés viselése a hallás, a fej, a kezek, a lábszárak és a lábfejek védelmére.** A megfelelő védőruházat csökkenti a szanaszét repkedő forgács és a fűrészlánc véletlen megérintéséből adódó sérülésveszélyt.

e) **Ne dolgozzon a láncfűrésszel fán, létrán, tetőről vagy instabil állófelületről.** Az így végzett munkánál sérülésveszély áll fenn.

f) **Ügyeljen mindig a stabil álláshelyzetre, és csak szilárd, biztos és vízszintes talajon állva használja a láncfűrészt.** Csúszós talajon vagy instabil felületen állás esetén a kezelő elveszítheti uralmát a láncfűrész felett.

g) **Feszülő ág levágásakor számítson arra, hogy az visszavágódhat.** Ha a farostokban felgyülemlett feszültség felszabadul, a feszülő ág eltalálhatja a berendezés kezelőjét és/vagy kiütheti kezéből a láncfűrészt.

h) **Különös óvatossággal járjon el az aljnövényzet és a facsemeték vágása során.** A vékony anyag beakadhat a fűrészláncba és Önhöz vágódhat, vagy kibillentheti Önt egyensúlyából.

i) **A kikapcsolt láncfűrészt az elülső fogantyúnál fogja, a fűrészláncot pedig a testétől elfordítva tartsa. A láncfűrész szállításához, vagy tárolásához mindig helyezze fel a védőburkolatot.** A láncfűrész gondos kezelése csökkenti a forgó fűrészlánchoz való véletlen hozzáérés valószínűségét.

j) **Tartsa be a kenésre, a láncfeszítésre, valamint a vezetőlemez és a fűrészlánc cseréjére vonatkozó utasításokat.** A szakszerűtlenül megfeszített vagy kent lánc elszakadhat vagy fokozhatja a visszavágódás esélyét.

k) **Csak faanyagot fűrészeljen. Ne használja olyan munkákhoz a láncfűrészt, amelyekre az nem való. Példa: Ne használja a láncfűrészt fém, műanyag, falazat vagy nem faanyagú építőanyagok fűrészelésére.** Veszélyes helyzeteket okozhat, ha a láncfűrészt nem a rendeltetése szerinti munkára használja.

l) **Ne próbáljon meg fát fűrészeléssel ledönteni azelőtt, hogy világosan megértette volna a kockázatokat és azok elkerülésének módját.** A lezuhanó fa a felhasználónak vagy más személyeknek súlyos sérülést okozhat.

m) **Ha a láncfűrészt felgyülemlett anyagtól szabadítja meg, tárolja vagy karbantartási munkákat végez rajta, kövesse és tartsa be az utasításokat. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve.** .A láncfűrész váratlan működtetése felhalmozódott anyag eltávolítása közben vagy karbantartás közben súlyos sérülést okozhat.

n) **Tartsa mindig szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a markolatokat és a fogantyúfelületeket.** A csúszós markolatok és fogantyúfelületek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és irányítását az előre nem látható szituációkban.

26.9 A visszavágódás okai és elkerülése

Visszavágódás következhet be, ha a vezetőlemez csúcsa hozzáér valamihez, vagy ha a faág hajlik, és ettől a fűrészlánc beszorul a vágásba.

Ha a sín csúcsa hozzáér valamihez , egyes esetekben váratlan, hátrafelé irányuló reakciót eredményezhet, amikor is a vezetőlemez felfelé és a kezelő irányába vágódik.

Ha a vezetőlemez felső élénél szorul be a fűrészlánc, akkor a sín hirtelen hátralökődhet a kezelő irányába.

Minden ilyen reakció azt eredményezheti, hogy elveszíti a láncfűrész feletti uralmát, és esetleg súlyos sérülést szenvedhet. Ne bízza magát kizárólag a láncfűrész biztonsági berendezéseire. A láncfűrész használójaként különféle rendszabályokat kell ismernie, hogy baleset- és sérülésmentesen tudjon vele dolgozni.

A visszavágódás az elektromos szerszám helytelen vagy hibás használatának a következménye. A visszavágódás megfelelő óvintézkedésekkel elkerülhető, éspedig:

a) **Tartsa mindkét kezével szorosan fogva a láncfűrészt, úgy, hogy hüvelykujja és a többi ujja körbefogja a fogantyúkat. Olyan helyzetben tartsa testét és karjait, amelyben ellen tud állni a visszavágódás erőhatásainak.** A megfelelő óvintézkedéseket betartva uralni tudja a visszavágódás erőhatásait. Soha ne engedje el a láncfűrészt.

b) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást, és ne fűrészeljen vállmagasság felett.** Ezzel elkerülhető a vezetőlemez csúcsával történő akaratlan érintkezés, és lehetővé válik a láncfűrész könnyebb kezelhetősége váratlan helyzetekben.

c) **Mindig a gyártó által előírt tartalék vezetőlemezeket és fűrészláncokat használja.** A nem megfelelő tartalék vezetőlemezek és fűrészláncok láncszakadást és/vagy visszavágódást okozhatnak.

d) **Tartsa be a gyártó láncélezésre és lánckarbantartásra vonatkozó utasításait.** A túl ala-

csonyra kialakított mélységhatároló növeli a visszavágódási hajlamot.

Índice

1 Informações relativas a este manual de instruções....307
2 Vista geral....308
3 Indicações de segurança 309
4 Tornar a motosserra operacional....317
5 Carregamento da bateria e LEDs....317
6 Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®....318
7 Montagem da motosserra....318
8 Inserir e soltar o travão da corrente....320
9 Colocação e remoção da bateria....321
10 Ligação e desconexão da motosserra....321
11 Verificar a motosserra e a bateria....322
12 Trabalhar com a motosserra....323
13 Após o trabalho....328
14 Transporte....328
15 Armazenamento....329
16 Limpeza....329
17 Fazer a manutenção....330
18 Reparar....332
19 Eliminação de avarias....332
20 Dados técnicos....336
21 Combinações de guias e correntes....338
22 Peças de reposição e acessórios....339
23 Eliminar....339
24 Conformidade da UE....339
25 Endereços....339
26 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas....339

IMPORTANTE! LER, COMPREENDER E GUARDAR ANTES DE UTILIZAR.

1 Informações relativas a este manual de instruções

1.1 Documentos aplicáveis

Aplicam-se as prescrições de segurança locais.

- Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
  - Indicações de segurança para baterias STIHL AP
  - Manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Para mais informações sobre STIHL connected, produtos compatíveis e perguntas frequentes consulte a página www.connect.stihl.com ou contacte um concessionário especializado STIHL.

A marca nominativa e os símbolos gráficos (logótipos) Bluetooth® são marcas registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca nominativa e/ou destes símbolos gráficos pela STIHL é realizada sob licença.

As baterias com estão equipadas com uma interface sem fios Bluetooth®. Devem ser consideradas as restrições operacionais de certos locais (por exemplo, em aviões ou hospitais).

1.2 Identificação das advertências no texto

⚠ PERIGRO

- A indicação chama a atenção para perigos que provocam ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

⚠ ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que **podem** provocar ferimentos graves ou a morte.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
  - ► As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

1.3 Símbolos no texto

Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

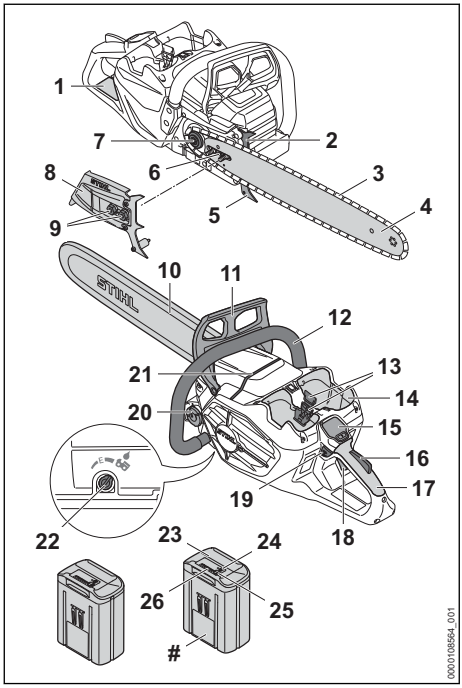
Tradução do manual de instruções original 0000012250_001_P

Impresso em papel, branqueado sem cloro. O papel é reciclável.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0460-003-9800-A. VA0.F26.

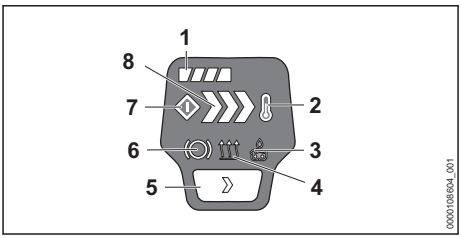
2 Vista geral

2.1 Motosserra e bateria



1 Proteção traseira da mão
2 Encosto de garras
3 Corrente
4 Barra guia
5 Coletor da corrente
6 Parafuso tensor
7 Carreto
8 Tampa do carreto
9 Porca
10 Proteção da corrente
11 Proteção dianteira da mão
12 Tubo do punho
13 Alavanca de bloqueio
14 Compartimento da bateria
15 Painel de comando, 📖 2.2
16 Bloqueio da alavanca de comando
17 Cabo de operação
18 Alavanca de comando
19 Botão de desbloqueio
20 Tampa do depósito do óleo
21 Indicador do sentido
22 Parafuso regulador da bomba de óleo
23 Bateria
24 LEDs
25 Tecla de pressão
26 LED "BLUETOOTH®" (apenas para baterias com)

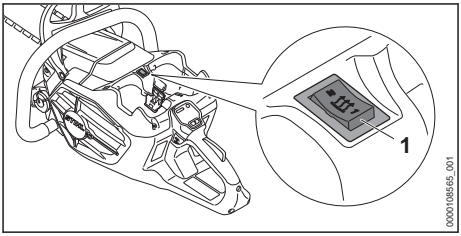
2.2 Painel de comando



1 LED "ESTADO DE CARGA BATERIA"
2 LED "SOBREAQUECIMENTO"
3 LED "SENSOR DO ÓLEO"
4 LED "AQUECIMENTO DA PEGA"
5 Botão do modo de funcionamento
6 LED "TRAVÃO DA CORRENTE"
7 LED "FALHA"
8 LED "MODO DE FUNCIONAMENTO"

2.3 Características de equipamento

A motosserra pode ter as seguintes características:



1 Interruptor de aquecimento do cabo
O interruptor de aquecimento do cabo liga e desliga o aquecimento do cabo. O aquecimento do cabo aquece o cabo de operação e o tubo do punho.

Níveis:

Nível 1
- Para trabalhar a temperaturas abaixo dos 10 °C ou sob chuva.

Nível 2
- Para trabalhar a temperaturas abaixo dos 0 °C.

2.4 Símbolos

Os símbolos podem estar presentes na motosserra e na bateria e têm o seguinte significado:


Este símbolo indica o sentido do movimento da corrente.


Sentido de rotação para esticar a corrente


Este símbolo identifica o depósito do óleo aderente para correntes.


Este símbolo identifica o parafuso regulador da bomba de óleo e a quantidade de transporte do óleo aderente para correntes.


O travão da corrente é aplicado ou solto neste sentido.


Este símbolo identifica o botão de desbloqueio.


1 LED acende-se a vermelho. A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.


4 LEDs piscam a vermelho. Existe uma falha na bateria.



Comprimento de uma barra guia que deve ser usada.



Nível de potência sonora garantido segundo a Diretiva 2000/14/CE em dB(A) para tornar equiparáveis as emissões de ruído de produtos.



Esta bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores permitidos estão especificados nestas instruções de segurança.

A bateria tem uma interface sem fios Bluetooth® e pode ser ligada à aplicação STIHL connected.


A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células da bateria. O conteúdo energético disponível durante a utilização é inferior.


Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.

3 Indicações de segurança

3.1 Símbolos de aviso

Os símbolos de aviso presentes na motosserra ou na bateria têm o seguinte significado:


Seguir as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.


Ler, compreender e guardar o manual de instruções.


Usar óculos de proteção, proteção auditiva e capacete de proteção.


Segurar na motosserra com as duas mãos.


Respeitar as indicações de segurança relativas ao ressalto e as respetivas medidas a tomar.



Retirar a bateria durante pausas no trabalho, o transporte, o armazenamento, a manutenção ou a reparação.


Proteger a bateria do calor e do fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.

3.2 Utilização prevista

A motosserra STIHL MSA 600.0 C destina-se a serrar madeira e a desramar e abater árvores.

A motosserra pode ser utilizada à chuva.

A bateria pode ser utilizada à chuva.

A motosserra é alimentada por duas baterias STIHL AP. Para poder utilizar todas as funções sem restrições, a STIHL recomenda, no mínimo, a AP 500.0 S ou AP 300 P.

Em combinação com a aplicação STIHL connected, a bateria com permite a personalização e a transmissão de informações sobre a bateria com base na tecnologia Bluetooth®.

⚠ ATENÇÃO

- Baterias não autorizadas pela STIHL para a motosserra podem provocar incêndios e

explosões. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  ► Utilizar a motosserra com duas baterias STIHL AP.
- Caso a motosserra ou a bateria não seja usada conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  ► Utilizar a motosserra tal como descrito neste manual de instruções.
  ► Utilizar a bateria conforme descrito neste manual de instruções, na aplicação STIHL connected e em www.connect.stihl.com.

3.3 Requisitos dos utilizadores

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem formação não conseguem identificar nem avaliar os perigos da motosserra nem da bateria. O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se com gravidade ou perder a vida.



  ► Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

  ► Caso a motosserra ou a bateria seja entregue a uma outra pessoa: entregar o manual de instruções.
  ► Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
    – O utilizador não está cansado.
    – O utilizador está fisicamente, mentalmente e psicologicamente apto para operar e trabalhar com a motosserra e a bateria. Caso o utilizador não esteja fisicamente, mentalmente ou psicologicamente apto, apenas deverá trabalhar sob vigilância ou seguindo as instruções de uma pessoa responsável.
    – O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos da motosserra e da bateria.
    – O utilizador é maior de idade ou o utilizador está a receber formação na sua função sob supervisão de acordo com os regulamentos nacionais.
    – O utilizador recebeu uma formação de um revendedor especializado da STIHL ou de uma pessoa tecnicamente competente, antes de ter trabalhado pela primeira vez com a motosserra.
    – O utilizador não está sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas.
  ► Caso esta seja a primeira vez que o utilizador trabalhe com a motosserra: Ensaiar o corte de madeira redonda num cavalete de corte ou num suporte.
  ► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

3.4 Vestuário e equipamento

⚠ ATENÇÃO

- Durante o trabalho, os cabelos compridos correm o risco de serem puxados pela motosserra. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  ► Prender os cabelos compridos e certificar-se de que ficam apanhados acima dos ombros.
- Durante o trabalho, podem ser lançados objetos a alta velocidade. O utilizador pode ficar ferido.



  ► Usar óculos de proteção justos. Os óculos de proteção adequados foram testados segundo a norma EN 166, EN ISO 16321 ou segundo regulamentos nacionais e podem ser adquiridos no retalho com a correspondente marcação.
  ► A STIHL recomenda uma proteção da cara, especialmente ao trabalhar à chuva.
  ► A peça de vestuário que cobre o tronco deverá ser justa e ter mangas compridas.
- Durante o trabalho produz-se ruído. O ruído pode prejudicar a audição.



  ► Usar uma proteção auditiva.

- A queda de objetos pode provocar ferimentos na cabeça.



  ► Caso possam cair objetos durante o trabalho: usar capacete de proteção.

- Durante o trabalho pode levantar-se poeira e formar uma névoa. A poeira e a névoa, quando inaladas, podem prejudicar a saúde e provocar reações alérgicas.
  ► Caso se levante poeira ou se forme uma névoa: Usar uma máscara de proteção contra poeira.
- Vestuário desadequado pode prender-se em madeira, mato e na motosserra. Utilizadores sem vestuário adequado poderão sofrer ferimentos graves.
  ► Usar vestuário justo ao corpo.
  ► Não usar cachecol/lenço nem joias.

- Durante o trabalho o utilizador pode entrar em contacto com a corrente em movimento. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  - ► Usar calças compridas com proteção contra corte.
- Durante o trabalho o utilizador pode cortar-se na madeira. Durante a limpeza ou manutenção o utilizador pode entrar em contacto com a corrente. O utilizador pode ficar ferido.
  - ► Usar luvas de proteção de material resistente.
- O utilizador pode escorregar caso use calçado desadequado. Caso o utilizador entre em contacto com a corrente em movimento, há risco de ferimentos. O utilizador pode ficar ferido.
  - ► Usar botas para trabalho com motosserras com proteção contra cortes.

3.5 Zona de trabalho e meio circundante

3.5.1 Motosserra

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da motosserra nem de objetos projetados a alta velocidade. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastadas da zona de trabalho.
  - ► Não deixar a motosserra sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a motosserra.
- Os componentes elétricos da motosserra podem gerar faíscas. Num ambiente facilmente inflamável ou explosivo as faíscas podem provocar incêndios e explosões. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas e danos materiais.
  - ► Não trabalhar num ambiente facilmente inflamável nem explosivo.

3.5.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Manter afastadas(os) as pessoas não envolvidas, as crianças e os animais.
  - ► Não deixar a bateria sem supervisão.
  - ► Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificar de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



  - ► Proteger a bateria do calor e do fogo.
  - ► Não atirar a bateria para o fogo.
  - ► Não carregar, usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 20.5.



  - ► Não mergulhar a bateria em líquidos.
  - ► Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
  - ► Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
  - ► Não expor a bateria a micro-ondas.
  - ► Proteger a bateria de produtos químicos, sais e de adubos.

3.6 Estado de acordo com as exigências de segurança

3.6.1 Motosserra

A motosserra é segura se forem cumpridas as seguintes condições:

– A motosserra não está danificada.
– A motosserra está limpa.
– O coletor da corrente não está danificado.
– O travão da corrente funciona.
– Os elementos de comando funcionam e não foram modificados.
– A lubrificação da corrente funciona.
– Os vestígios de rodagem do carreto não são mais profundos do que 0,5 mm.
– Está instalada uma combinação de barra guia e corrente mencionada neste manual de instruções.
– A barra guia e a corrente estão montadas corretamente.
– A corrente está esticada corretamente.
– Nesta motosserra estão instalados acessórios originais da STIHL.
– Os acessórios estão corretamente montados.
– A tampa do depósito do óleo está fechada.

⚠ ATENÇÃO

- Se não estiverem em condições de funcionamento seguro, os componentes poderão deixar de funcionar corretamente e os dispositivos de segurança poderão ser desligados. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Trabalhar com uma motosserra sem danos.
  - ► Caso a motosserra esteja suja: Limpar a motosserra.
  - ► Trabalhar com um coletor da corrente sem danos.
  - ► Não alterar a motosserra. Exceção: incorporação de uma combinação de barra guia e corrente indicada neste manual de instruções.
  - ► Caso os elementos de comando não funcionem: Não trabalhar com a motosserra.
  - ► Incorporar acessórios originais da STIHL nesta motosserra.
  - ► Incorporar a barra guia e a corrente tal como descrito neste manual de instruções.
  - ► Incorporar os acessórios tal como descrito neste manual de instruções ou no manual de instruções do acessório.
  - ► Não inserir objetos nos orifícios da motosserra.
  - ► Fechar a tampa do depósito do óleo.
  - ► Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um revendedor especializado da STIHL.

3.6.2 Barra guia

A barra guia é segura se forem cumpridas as seguintes condições:
– A barra guia não está danificada.
– A barra guia não está desformada.
– A ranhura é tão ou mais profunda do que a profundidade mínima da ranhura, 🕮 20.2.
– As nervuras da ranhura não apresentam rebarbas.
– A ranhura não está estrangulada nem alargada.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado não seguro, a barra guia deixa de conseguir conduzir a corrente corretamente. A corrente a girar pode saltar da barra guia. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
  - ► Não trabalhar com uma barra guia danificada.
  - ► Caso a profundidade da ranhura seja inferior à profundidade mínima da ranhura: Substituir a barra guia.
  - ► Rebarbar a barra guia semanalmente.
  - ► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

3.6.3 Corrente

A corrente é segura se forem cumpridas as seguintes condições:
– A corrente não está danificada.
– A corrente está afiada corretamente.
– As marcações de desgaste nos dentes de corte são visíveis.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ser colocados fora de serviço. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
  - ► Trabalhar com uma corrente sem danos.
  - ► Afiar corretamente a corrente.
  - ► Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

3.6.4 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:
– A bateria não apresenta danos.
– A bateria está limpa e seca.
– A bateria funciona e não foi alterada.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
  - ► Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
  - ► Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
  - ► Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 🕮 20.6.
  - ► Não alterar a bateria.
  - ► Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.
  - ► Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
  - ► Não abrir a bateria.
  - ► Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.

- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
  - ► Evitar o contacto com o líquido.
  - ► Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
  - ► Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
  - ► Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

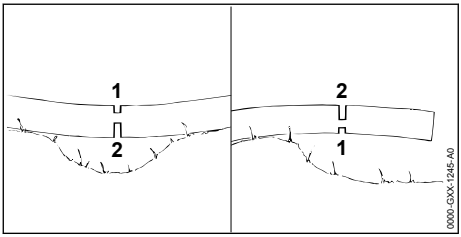
3.7 Trabalho

3.7.1 Serrar

⚠ ATENÇÃO

- Se não houver pessoas fora da área de trabalho que lhe possam acudir, ninguém lhe poderá prestar socorro em caso de acidente.
  - ► Certifique-se de que existem pessoas fora da área de trabalho que lhe possam acudir.
- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode perder o controlo sobre a motosserra, tropeçar, cair e ferir-se com gravidade.
  - ► Trabalhar de forma calma e concentrada.
  - ► Se for trabalhar à chuva: usar as roupas apropriadas.
  - ► Caso as condições de iluminação e de visibilidade não sejam boas: não trabalhar com a motosserra.
  - ► Usar a motosserra sozinho.
  - ► Não trabalhar acima da altura dos ombros.
  - ► Prestar atenção a obstáculos.
  - ► Trabalhar com os pés no chão e manter o equilíbrio.
  - ► Se surgirem sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- A corrente em movimento pode ferir o utilizador. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
  - ► Não tocar na corrente em movimento.
  - ► Se a corrente estiver bloqueada por um objeto: Desligar a motosserra, inserir o travão da corrente e retirar as baterias. Somente então remover o objeto.
- A corrente em movimento fica quente e expande-se. Caso a corrente não seja lubrificada o suficiente e seja esticada, pode saltar da barra guia ou rasgar-se. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Usar óleo aderente para correntes.
  - ► Durante o trabalho, verificar regularmente o nível de enchimento do depósito do óleo. Antes de o óleo aderente para correntes ser consumido: atestar óleo aderente para correntes.
  - ► Durante o trabalho, verificar regularmente o esticamento da corrente. Caso a tensão da corrente seja demasiado baixa: esticar a corrente.
- Se durante o trabalho a motosserra apresentar um comportamento diferente ou incomum, a motosserra poderá não estar a cumprir as exigências de segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Terminar o trabalho, retirar as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Durante o trabalho, a motosserra pode produzir vibrações.
  - ► Utilizar luvas.
  - ► Fazer pausas no trabalho.
  - ► Caso existam indícios de problemas de circulação sanguínea (síndrome de Raynaud): consultar um médico.
- Caso a corrente em movimento bata contra um objeto duro, podem formar-se faíscas. As faíscas podem provocar incêndios em ambientes facilmente inflamáveis. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não trabalhar em ambientes facilmente inflamáveis.
- Quando a alavanca de comando é solta, a corrente ainda continua a rodar durante algum tempo. A corrente em movimento pode provocar cortes em pessoas. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Aguardar até que a corrente deixe de girar.

⚠ ATENÇÃO



- Se for cortada madeira que se encontre tensa, a barra guia poderá emperrar. O utilizador pode perder o controlo sobre a motosserra e ferir-se com gravidade.
  - ► Executar primeiro um corte de compensação no lado de pressão (1) e, de seguida, um corte de separação no lado de tração (2).

⚠ PERIGRO

- Se houver necessidade de trabalhar nas imediações de cabos condutores de tensão elétrica, a corrente pode entrar em contacto com as linhas sob tensão e danificá-las. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Não trabalhar nas imediações de cabos condutores de tensão elétrica.

3.7.2 Desramagem

⚠ ATENÇÃO

- Se a árvore abatida for desramada primeiro no lado inferior, a árvore deixará de poder ser apoiada no chão pelos ramos. Durante o trabalho a árvore pode mover-se. Podem ocorrer ferimentos graves ou mortais em pessoas.
  - ► Cortar primeiro os ramos maiores da parte inferior, quando a árvore for cortada ao comprimento.
  - ► Não desramar enquanto estiver em pé no tronco.
- Durante a desramagem podem cair um ramo cortado. O utilizador pode tropeçar, cair ou ferir-se com gravidade.
  - ► Desramar a árvore desde o tronco para a copa.

3.7.3 Abate

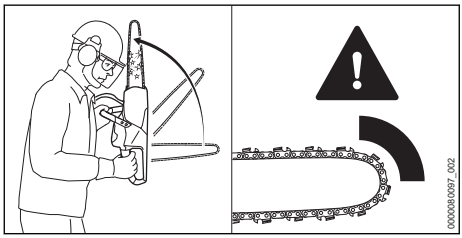
⚠ ATENÇÃO

- Pessoas inexperientes não conseguem avaliar os riscos em caso de abate. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► O utilizador tem de ter conhecimentos fundamentados das técnicas de abate e experiência nos trabalhos de abate.
  - ► Caso existam dúvidas: consultar um especialista experiente para o apoiar e ajudar a definir a técnica de abate adequada.
- Durante o abate é possível a queda da árvore ou de ramos em pessoas ou objetos. Quanto maiores forem as peças que caírem, maior o risco de as pessoas sofrerem ferimentos graves ou fatais. Podem ocorrer danos materiais.
  - ► Determinar o sentido da queda, de forma a desimpedir a área onde a árvore vai cair.
  - ► Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastadas do local de trabalho num raio de 2,5 vezes do comprimento total da árvore.
  - ► Remover ramos torcidos ou secos da copa da árvore antes do abate.
  - ► Caso não seja possível remover ramos torcidos ou secos da copa da árvore: consultar um especialista experiente para o apoiar e ajudar a definir a técnica de abate adequada.
  - ► Observar a copa da árvore e as copas das árvores adjacentes e desviar-se dos ramos em queda.
- Quando a árvore cai, ela pode partir-se pelo tronco ou fazer ricochete na direção do utilizador. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Prever um caminho de fuga lateral, atrás da árvore.
  - ► Recuar para o caminho de fuga e observar a árvore em queda.
  - ► Não recuar encosta abaixo.
- Eventuais obstáculos no local de trabalho e no caminho de fuga podem colocar o utilizador em perigo. O utilizador pode tropeçar e cair. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Remover obstáculos do local de trabalho e do caminho de fuga.
- Caso a barra de abate, a fita de segurança ou a fita de retenção sejam serradas ou cortadas demasiado cedo, o sentido da queda deixa de estar garantido ou a árvore pode cair demasiado cedo. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não serrar nem cortar a barra de abate.
  - ► A fita de segurança ou a fita de retenção devem ser cortadas em último lugar.
  - ► Caso a árvore comece a cair demasiado cedo: interromper o corte de abate e recuar pelo caminho de fuga.

- Caso a corrente em movimento no quarto superior da ponta da guia toque numa cunha de abate dura e trave rapidamente, a serra pode fazer ricochete no sentido oposto. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Usar cunhas de abate em alumínio ou plástico.
- Caso uma árvore não caia completamente ou fique presa numa outra árvore, o utilizador deixa de conseguir controlar o abate.
  - ► Interromper o abate e puxar a árvore para o solo com um guincho de cabo ou um veículo adequado.

3.8 Forças de reacção

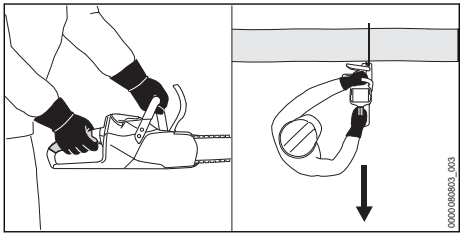
3.8.1 Ressalto



Um ressalto pode ter as seguintes causas:
– A corrente em movimento toca num objeto duro na zona à volta do quarto superior da barra-guia e é travada abruptamente.
– A corrente em movimento está emperrada na ponta da barra-guia.

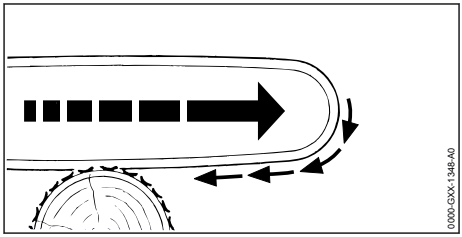
O travão da corrente não consegue impedir um ressalto.

⚠ ATENÇÃO



- Caso ocorra um ressalto, a motosserra pode ser projetada em direção ao utilizador. O utilizador pode perder o controlo sobre a motosserra e ferir-se gravemente ou morrer.
  - ► Segurar na motosserra com as duas mãos.
  - ► Manter o corpo afastado da área de rotação alargada da motosserra.
  - ► Trabalhar tal como descrito neste manual de instruções.
  - ► Não trabalhar com a zona à volta do quarto superior da ponta da barra-guia.
  - ► Trabalhar com uma corrente corretamente afiada e esticada.
  - ► Usar uma corrente com risco reduzido de ressalto.
  - ► Usar uma barra-guia com uma cabeça da guia pequena.
  - ► Serrar com aceleração máxima.

3.8.2 Puxar para dentro

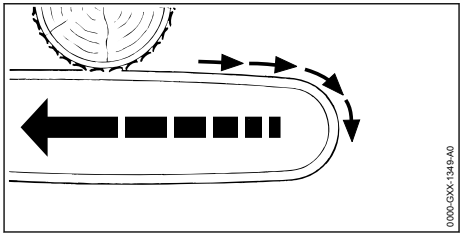


Se o trabalho for efetuado com a parte inferior da guia, a motosserra é atirada para longe do utilizador.

⚠ ATENÇÃO

- Caso a corrente a circular bata num objeto duro e seja travada de imediato, a motosserra pode ser atirada com muita força para longe do utilizador. O utilizador pode perder o controlo sobre a motosserra e ferir-se com gravidade ou perder a vida.
  - ► Segurar na motosserra com as duas mãos.
  - ► Trabalhar tal como descrito neste manual de instruções.
  - ► Introduzir a guia no corte a direito.
  - ► Colocar o encosto de garra corretamente.
  - ► Cortar na potência máxima.

3.8.3 Recuo



Se o trabalho for efetuado com a parte superior da guia, a motosserra é empurrada no sentido do utilizador.

⚠ ATENÇÃO

- Caso a corrente a circular bata num objeto duro e seja travada de imediato, a motosserra pode ser empurrada com muita força no sentido do utilizador. O utilizador pode perder o controlo sobre a motosserra e ferir-se com gravidade ou perder a vida.
  - ► Segurar na motosserra com as duas mãos.
  - ► Trabalhar tal como descrito neste manual de instruções.
  - ► Introduzir a guia no corte a direito.
  - ► Cortar na potência máxima.

3.9 Transporte

3.9.1 Motosserra

⚠ ATENÇÃO

- Durante o transporte, a motosserra pode tombar ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.



  - ► Retirar as baterias.
  - ► Aplicar o travão da corrente.
  - ► Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia, de forma a cobrir totalmente a barra guia.
  - ► Segurar a motosserra com esticadores, correias ou uma rede, de forma a não se tombar nem se mover.

3.9.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
  - ► Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

3.10 Armazenamento

3.10.1 Motosserra

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da motosserra. Crianças podem sofrer ferimentos graves.



  - ► Retirar as baterias.
  - ► Aplicar o travão da corrente.
  - ► Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia, de forma a cobrir totalmente a guia.
  - ► Guardar a motosserra fora de alcance de crianças.
- Os contactos elétricos na motosserra e os componentes metálicos podem ficar corroídos devido à humidade. A motosserra pode ser danificada.



  - ► Retirar as baterias.
  - ► Guardar a motosserra limpa e seca.

3.10.2 Bateria

⚠ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
  - ► Guardar a bateria limpa e seca.
  - ► Guardar a bateria num local fechado.
  - ► Guardar a bateria separada da motosserra.
  - ► Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
  - ► Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 20.5.

3.11 Limpeza, manutenção e reparação

⚠ ATENÇÃO

- Se, durante a limpeza, manutenção ou reparação, a bateria estiver colocada, a motosserra

pode ligar-se acidentalmente. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ► Retirar as baterias.
- ► Aplicar o travão da corrente.

- Agentes de limpeza cortantes, limpeza com jato de água ou objetos pontiagudos podem danificar a motosserra, a barra guia, a corrente da serra e a bateria. Caso a motosserra, a barra guia, a corrente ou a bateria não sejam limpas corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
  - ► Limpar a motosserra, a barra guia, a corrente e a bateria da forma descrita neste manual de instruções.
- Caso a manutenção e a reparação da motosserra, da barra guia, da corrente e da bateria não sejam realizadas corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão fora de serviço. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - ► Não efetuar a manutenção ou a reparação da motosserra e da bateria por conta própria.
  - ► Se a motosserra ou a bateria necessitarem de manutenção ou reparação: Consultar um revendedor especializado da STIHL.
  - ► Efetuar a manutenção ou reparação à barra guia e à corrente tal como descrito neste manual de instruções.
- Durante a limpeza ou manutenção da corrente, o utilizador pode cortar-se nos dentes de corte afiados. O utilizador pode ficar ferido.
  - ► Usar luvas de proteção de material resistente.

4 Tornar a motosserra operacional

4.1 Preparar a motosserra para o funcionamento

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ► Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
  - – Motosserra, 🕮 3.6.1.
  - – Barra guia, 🕮 3.6.2.
  - – Corrente, 🕮 3.6.3.
  - – Bateria, 🕮 3.6.4.
- ► Verificar a bateria, 🕮 11.7.
- ► Carregar totalmente a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Limpar a motosserra, 🕮 16.1.
- ► Aplicar a barra guia e a corrente, 🕮 7.1.
- ► Esticar a corrente, 🕮 7.2.
- ► Encher com óleo aderente para correntes, 🕮 7.3.
- ► Verificar o travão da corrente, 🕮 11.4.
- ► Verificar os elementos de comando, 🕮 11.5.
- ► Controlar a lubrificação da corrente, 🕮 11.6.
- ► Caso os passos não possam ser executados: não utilizar a motosserra e consultar um concessionário especializado STIHL.

4.2 Ligar a bateria com interface sem fios Bluetooth® à aplicação STIHL connected

- ► Ativar a interface sem fios Bluetooth® no dispositivo móvel.
- ► Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria, 🕮 6.
- ► Descarregar a aplicação STIHL connected da App Store para o dispositivo móvel e criar uma conta.
- ► Abrir a aplicação STIHL connected e iniciar uma sessão.
- ► Adicionar a bateria na aplicação STIHL connected e seguir as instruções que são exibidas no ecrã.

Encontrará formas de contacto e mais informações em https://support.stihl.com ou na aplicação STIHL connected.

A disponibilidade da aplicação STIHL connected varia de mercado para mercado.

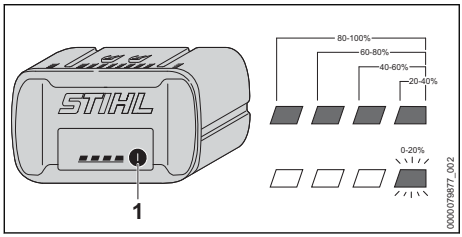
5 Carregamento da bateria e LEDs

5.1 Carregar a bateria

O tempo de carregamento depende de diferentes fatores, por ex. da temperatura da bateria ou da temperatura ambiente. Para usufruir da plena capacidade, é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 🕮 20.6. O tempo de carregamento real pode divergir do tempo de carregamento indicado. O tempo de carregamento está indicado em www.stihl.com/charging-times.

- Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Indicação do nível de carga



- Premir a tecla de pressão (1).
  Os LEDs acendem-se a verde durante aprox. 5 segundos, indicando o nível de carga.
- Caso o LED do lado direito emita uma luz intermitente a verde: carregar a bateria.

5.3 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar o estado do carregamento da bateria ou avarias. Os LEDs podem estar acesos ou emitir uma luz intermitente verde ou vermelha.

Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente verde, o nível de carga é indicado.

- Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente vermelha: Eliminar avarias, 📖 19.1.
  Há uma avaria na motosserra ou na bateria.

6 Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®

6.1 Bateria

6.1.1 Ativar a interface sem fios Bluetooth®

- Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo se acender durante aprox. 3 segundos em azul.
  A interface sem fios Bluetooth® na bateria está ativada.

6.1.2 Desativar a interface sem fios Bluetooth®

- Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo piscar 6 vezes em azul.
  A interface sem fios Bluetooth® na bateria está desativada.

6.1.3 Repor a bateria com interface sem fios Bluetooth® com as configurações de fábrica

Se a bateria for reposta para as configurações de fábrica, todos os dados específicos do utilizador serão eliminados.

- Premir a tecla de pressão 4 vezes rapidamente uma após a outra e na quarta vez mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo piscar a azul.
- Soltar a tecla de pressão imediatamente.
- Conectar a bateria com a aplicação STIHL connected e verificar se todos os dados específicos do utilizador foram eliminados.

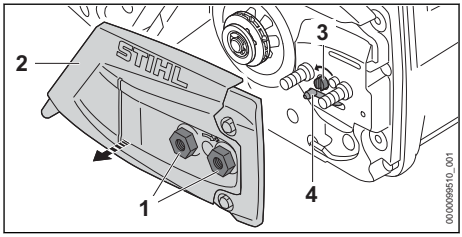
7 Montagem da motosserra

7.1 Montagem e desmontagem da guia e corrente

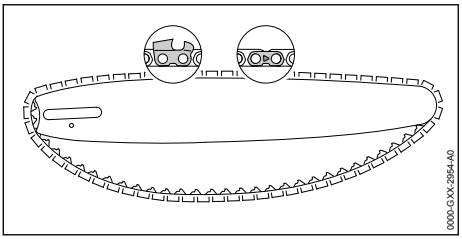
7.1.1 Incorporar a guia e a corrente

As combinações de barra guia e de corrente, que podem ser adaptadas e incorporadas no carreto, estão indicadas nos dados técnicos, 📖 21.1.

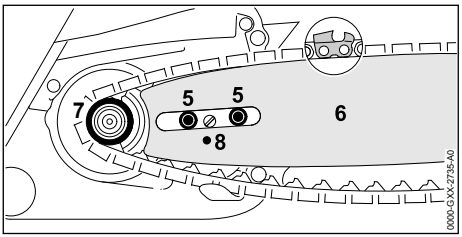
- Desligar a motosserra, inserir o travão da corrente e retirar a bateria.



- Girar as porcas (1) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que a tampa do carreto (2) possa ser removida.
- Retirar a tampa do carreto (2).
- Girar o parafuso tensor (3) para a esquerda até a corrediça tensora (4) se encontrar do lado esquerdo do alojamento.



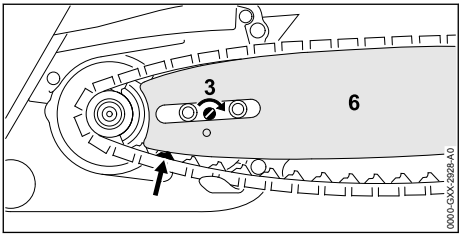
- Colocar a corrente na ranhura da guia de forma que as setas nos elos de união da corrente fiquem viradas para a parte superior no sentido da marcha.



- Colocar a guia com a corrente na motosserra de forma a satisfazer as seguintes condições:
  – Os elos de acionamento da corrente assentam nos dentes do carreto (7).
  – Os parafusos de colar (5) assentam no furo oblongo da guia (6).
  – O bujão da corrediça tensora (4) assenta no furo (8) da guia (6).

A orientação da barra guia (6) não é relevante. A impressão na guia (6) também pode estar invertida.

- Soltar o travão da corrente.



- Girar o parafuso tensor (3) para a direita até a corrente se encontrar na barra guia. Nesse sentido, inserir os elos de acionamento da corrente na ranhura da barra guia.
  A guia (6) e a corrente encontram-se assentes na motosserra.
- Colocar a tampa do carreto (2) na motosserra de forma a ficar encaixada com a motosserra.
- Enroscar e apertar bem as porcas (1).

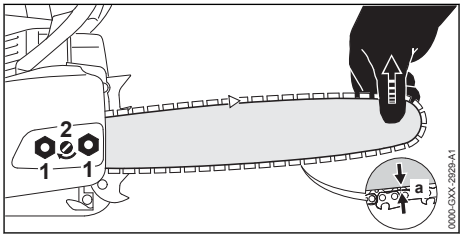
7.1.2 Desmontar a barra guia e a corrente

- Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.
- Desatarraxar as porcas.
- Retirar a tampa do carreto.
- Girar o parafuso tensor para a esquerda até ao final.
  A corrente está frouxa.
- Retirar a barra guia e a corrente.

7.2 Esticar a corrente

A corrente expande-se ou contrai-se durante o trabalho. A tensão da corrente altera-se. Durante o trabalho é necessário verificar regularmente a tensão da corrente e esticar novamente.

- Desligar a motosserra, inserir o travão da corrente e retirar a bateria.



- Soltar as porcas (1).
- Soltar o travão da corrente.
- Levantar a barra guia na ponta e girar o parafuso tensor (2) para a esquerda ou para a direita até estarem satisfeitas as seguintes condições:
  – A distância a no centro da barra guia encontra-se entre 1 mm e 2 mm.
  – A corrente pode ainda ser puxada por cima da guia com dois dedos e com pouca força.
- Levantar a guia na ponta e apertar bem as porcas (1).
- Caso a distância no centro da guia não se encontre entre 1 mm e 2 mm: esticar novamente a corrente.

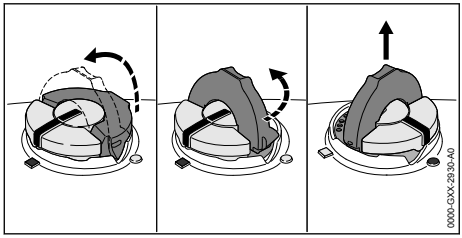
7.3 Encher com óleo aderente para correntes

O óleo aderente para correntes lubrifica e arrefece a corrente em circulação.

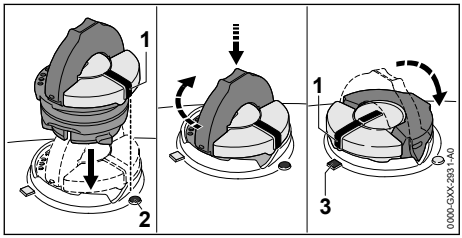
A STIHL recomenda a utilização de um óleo aderente para correntes STIHL ou de um outro óleo aderente para correntes aprovado para motosserras e que seja claro ou biodegradável.

- Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.

- Colocar a motosserra numa superfície plana de forma que a tampa do depósito do óleo fique virada para cima.
- Limpar a área em redor da tampa do depósito do óleo com um pano húmido.



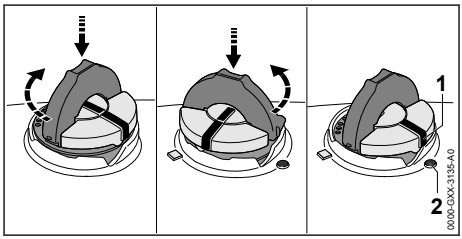
- Abrir o arco da tampa do depósito do óleo.
- Girar a tampa do depósito do óleo para a esquerda até ao final.
- Retirar a tampa do depósito do óleo.
- Inserir óleo aderente para correntes sem derramar nem encher o depósito do óleo até ao rebordo.
- Se o arco da tampa do depósito do óleo estiver fechado: abrir o arco para cima.



- Colocar a tampa do depósito do óleo de forma que a marcação (1) fique virada para a marcação (2).
- Pressionar a tampa do depósito do óleo para baixo e girar para a direita até ao encosto.
  A tampa do depósito do óleo encaixa com um clique. A marcação (1) está virada para a marcação (3).
- Verificar se a tampa do depósito do óleo pode ser removida para cima.
- Se a tampa do depósito do óleo não poder ser removida para cima: fechar o arco da tampa do depósito do óleo.
  O depósito do óleo está fechado.

Se a tampa do depósito do óleo puder ser removida para cima, é necessário executar os seguintes passos:

- Colocar a tampa do depósito do óleo na posição desejada.



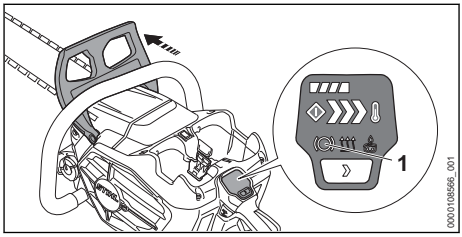
- Pressionar a tampa do depósito do óleo para baixo e girar para a direita até ao encosto.
- Pressionar a tampa do depósito do óleo para baixo e girar para a esquerda até a marcação (1) ficar virada para a marcação (2).
- Tentar fechar novamente o depósito do óleo.
- Se não for possível fechar o depósito do óleo: Não trabalhar com a motosserra e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A motosserra não cumpre as exigências de segurança.

8 Inserir e soltar o travão da corrente

8.1 Aplicar o travão da corrente

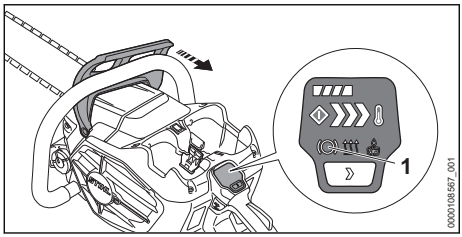
A motosserra está equipada com um travão da corrente.

O travão da corrente é inserido automaticamente no caso de um rebate suficientemente forte devido à inércia de massa da proteção da mão ou pode ser inserido pelo utilizador.



- Pressionar a proteção da mão com a mão esquerda, afastando-a do tubo do punho.
  A proteção da mão encaixa com um clique. Se a motosserra estiver ligada: o LED "TRAVÃO DA CORRENTE" (1) acende-se. O travão da corrente está aplicado.

8.2 Soltar o travão da corrente

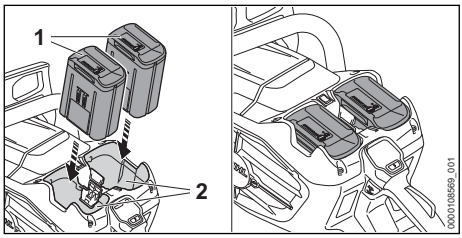


- Pressionar a proteção da mão com a mão esquerda no sentido do utilizador.
  A proteção da mão encaixa com um clique. Se a motosserra estiver ligada: o LED "TRAVÃO DA CORRENTE" (1) apaga-se. O travão da corrente está desbloqueado.

9 Colocação e remoção da bateria

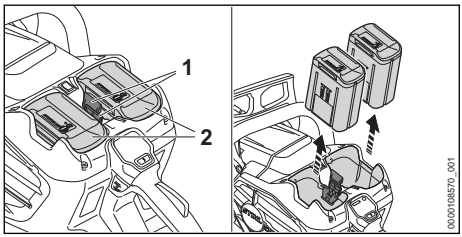
9.1 Colocar as baterias

- Aplicar o travão da corrente.



- Empurrar a bateria (1) para dentro do compartimento da bateria (2) até encostar.
  A bateria (1) encaixa com um clique e fica bloqueada.

9.2 Remover a bateria

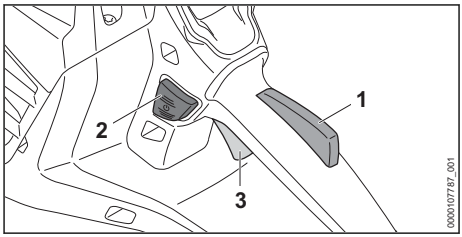


- Premir a alavanca de bloqueio (1).
  A bateria (2) está desbloqueada e pode ser removida.

10 Ligação e desconexão da motosserra

10.1 Ligar a motosserra

- Pegar na motosserra com a mão direita no cabo de operação, de forma que o polegar envolva o cabo de operação.
- Soltar o travão da corrente.
- Pegar na motosserra com a mão esquerda no tubo do punho, de forma que o polegar envolva o tubo do punho.



- Premir o bloqueio da alavanca de comando (1) com a mão e mantê-lo premido.
- Premir o botão de desbloqueio (2).
- Premir a alavanca de comando (3) com o dedo indicador e mantê-lo premido.
  A motosserra acelera e a corrente move-se.

Quanto mais a alavanca de comando for premida (3), mais rapidamente a corrente gira.

A motosserra também pode ser ligada premindo primeiro o botão de desbloqueio (2) e, até 5 segundos depois (enquanto o LED "MODO DE FUNCIONAMENTO" está a piscar), premindo o bloqueio da alavanca de comando (1). A alavanca de comando (3) fica desbloqueada e a motosserra fica operacional.

Quando a alavanca de comando (3) e o bloqueio da alavanca de comando (1) são soltos após a ligação, o LED "MODO DE FUNCIONAMENTO" continua a piscar durante 5 segundos. Enquanto o LED "MODO DE FUNCIONAMENTO" estiver a piscar, a motosserra pode ser ligada novamente sem ser necessário acionar o botão de desbloqueio (2).

A potência pode variar em função da bateria utilizada.

10.2 Desligar a motosserra

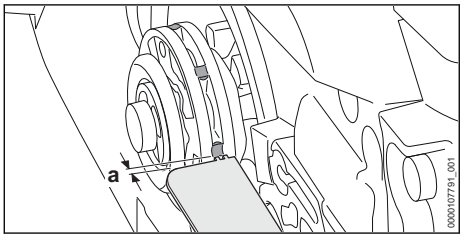
- Soltar a alavanca de comando e o bloqueio da alavanca de comando.
  Aguardar até que a corrente deixe de se mover após aprox. 1 segundo.

- Caso a corrente ainda se mova após aprox. 1 segundo: inserir o travão da corrente, retirar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A motosserra está com defeito.

11 Verificar a motosserra e a bateria

11.1 Verificar o carreto

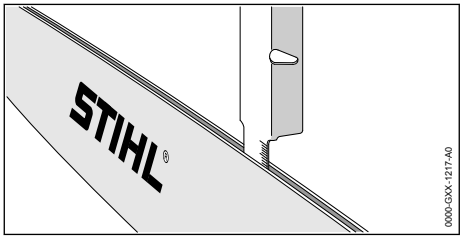
- Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.
- Soltar o travão da corrente.
- Desmontar a tampa do carreto.
- Desmontar a barra guia e a corrente.



- Verificar as marcas de desgaste no carreto com um calibrador de controlo STIHL.
- Caso as marcas de desgaste sejam mais profundas do que a = 0,5 mm: não utilizar a motosserra e consultar um concessionário especializado STIHL.
  O carreto tem de ser substituído.

11.2 Verificação da barra guia

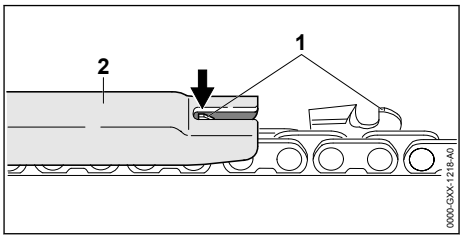
- Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.
- Desmontar a corrente e a barra guia.



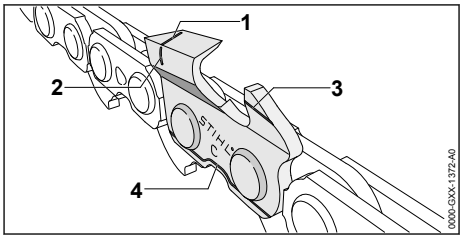
- Medir a profundidade da ranhura da barra guia com a vareta de medição de um gabarito de precisão STIHL.
- Substituir a barra guia, caso seja respeitada uma das seguintes condições:
  – A barra guia está danificada.
  – A profundidade medida da ranhura é inferior à profundidade da ranhura mínima da barra guia, 🕮 20.2.
  – A ranhura da barra guia está estrangulada ou alargada.
- Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

11.3 Verificar a corrente

- Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.



- Medir a altura dos limitadores de profundidade (1) com um calibrador de limas da STIHL (2). O calibrador de limas da STIHL tem de encaixar no passo da corrente.
- Caso um limitador da profundidade (1) sobressaia do calibrador de limas (2): relimar o limitador de profundidade (1), 🕮 17.3.



- Verificar se as marcações de desgaste (1 a 4) nos dentes de corte estão visíveis.
- Caso uma das marcações de desgaste não esteja visível num dente de corte: não utilizar a corrente e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Usar um calibrador de limas da STIHL para verificar se o ângulo de afiação dos dentes de corte de 30° é respeitado. O calibrador de limas da STIHL tem de encaixar no passo da corrente.
- Se o ângulo de afiação de 30° não for respeitado: afiar a corrente.
- Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

11.4 Verificar o travão da corrente

- Aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.

ATENÇÃO

- Os dentes de corte da corrente estão afiados.
  O utilizador pode cortar-se.
  - ► Usar luvas de proteção de material resistente.

- ► Tentar puxar a corrente manualmente por cima da barra guia.
  Se a corrente deixar de poder ser puxada manualmente por cima da barra guia, é sinal que o travão da corrente funciona.
- ► Se a corrente puder ser puxada manualmente por cima da barra guia: Não utilizar a motosserra e consultar um concessionário especializado STIHL.
  O travão da corrente está defeituoso.

11.5 Verificar os elementos de comando

Bloqueio da alavanca de comando e alavanca de comando

- ► Aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.
- ► Tentar pressionar a alavanca de comando sem premir o bloqueio da alavanca de comando.
- ► Se for possível pressionar a alavanca de comando: Não utilizar a motosserra e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  O bloqueio da alavanca de comando está estragado.
- ► Pressionar o bloqueio da alavanca de comando e mantê-lo pressionado.
- ► Premir a alavanca de comando e largar novamente.
- ► Caso a alavanca de comando ou o bloqueio da alavanca de comando se mova com dificuldade ou não recue para a sua posição inicial: Não utilizar a motosserra e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  A alavanca de comando ou o bloqueio da alavanca de comando está estragada(o).

Ligar a motosserra

- ► Colocar as baterias.
- ► Soltar o travão da corrente.
- ► Pressionar o bloqueio da alavanca de comando e mantê-lo pressionado.
- ► Premir o botão de desbloqueio.
- ► Manter premida a alavanca de comando.
  A corrente gira.
- ► Se 3 LEDs na bateria piscarem a vermelho: retirar as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
  Há uma avaria na motosserra.
- ► Largar a alavanca de comando.
  A corrente para de girar.
- ► Se a corrente continuar a girar: Aplicar o travão da corrente, retirar as baterias e consultar um concessionário especializado STIHL.
  A motosserra está com defeito.

11.6 Controlar a lubrificação da corrente

- ► Colocar as baterias.
- ► Soltar o travão da corrente.
- ► Virar a barra guia para uma superfície clara.
- ► Ligar a motosserra.
  O óleo aderente para correntes é arremessado e é visível na superfície clara. A lubrificação da corrente funciona.
- ► Caso o óleo aderente para correntes arremessado não seja visível:
  - ► Encher com óleo aderente para correntes.
  - ► Verificar novamente a lubrificação da corrente.
  - ► Caso o óleo aderente para correntes ainda não seja visível na superfície clara: Não utilizar a motosserra e consultar um concessionário especializado STIHL. A lubrificação da corrente está defeituosa.

11.7 Verificar a bateria

- ► Premir a tecla de pressão na bateria.
  Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- ► Caso os LEDs não estejam acesos nem emitam uma luz intermitente: Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL.
  Existe uma avaria na bateria.

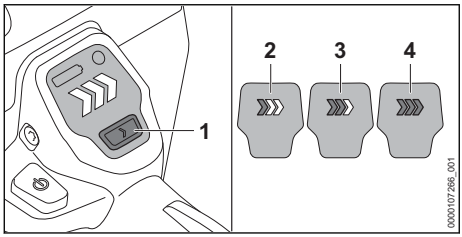
12 Trabalhar com a motosserra

12.1 Selecionar o modo de funcionamento

O conjunto de todas as funcionalidades está disponível com a AP 300 P ou a AP 500.0 S. Os LEDs no painel de comando da motosserra indicam o modo de funcionamento ativo.

O modo de funcionamento selecionado influencia o tempo de funcionamento da bateria.

- ► Ligar a motosserra.
  Os LEDs no painel de comando da motosserra acendem-se e indicam o modo de funcionamento ativo.



- Premir o botão do modo de funcionamento (1).
  É selecionado o modo de funcionamento seguinte. A seguir ao terceiro modo de funcionamento, aparece novamente o primeiro modo de funcionamento.
- Premir o botão do modo de funcionamento (1) as vezes necessárias até estar ativo o modo de funcionamento pretendido.

Modos de funcionamento:

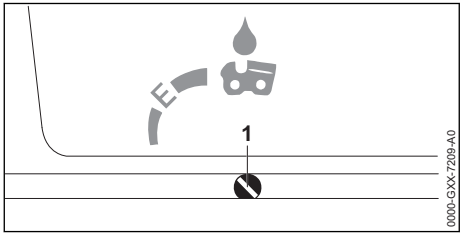
Modo "PERFORMANCE" (4)
- Para trabalhar com barras guia compridas à potência máxima.

Modo "STANDARD" (3)
- Para trabalhos de abate e corte gerais.

Modo "PRECISÃO" (2)
- Para trabalhar com minuciosidade e precisão.

12.2 Regular a quantidade de transporte de óleo

A motosserra possui uma bomba de óleo regulável.



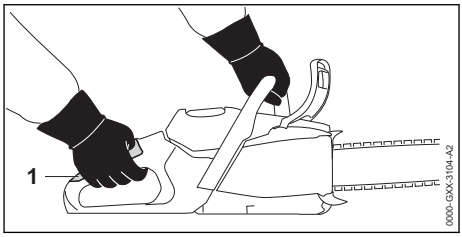
Caso o parafuso regulador da bomba de óleo (1) esteja na posição E (Ematic), está ajustada a quantidade de transporte de óleo ideal para a maioria das aplicações.

A quantidade de transporte de óleo da bomba de óleo pode ser adaptada a diferentes comprimentos de corte, tipos de madeira e técnicas de trabalho.

Aumentar a quantidade de transporte de óleo
- Desligar a motosserra, inserir o travão da corrente e retirar a bateria.
- Girar o parafuso regulador da bomba de óleo (1) para a direita.

Reduzir a quantidade de transporte de óleo
- Desligar a motosserra, inserir o travão da corrente e retirar a bateria.
- Girar o parafuso regulador da bomba de óleo (1) para a esquerda.

12.3 Segurar e conduzir a motosserra



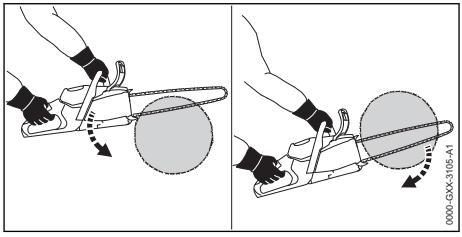
- Segurar a motosserra com a mão esquerda pelo tubo do punho e com a mão direita na área (1) da pega de operação e conduzir de forma a que o polegar da mão esquerda envolva o tubo do punho e o polegar da mão direita a pega de operação.

12.4 Serrar

ATENÇÃO

- Caso ocorra rebate, a motosserra pode ser projetada no sentido do utilizador. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
  - Serrar com aceleração máxima.
  - Não serrar com a zona à volta do quarto superior da ponta da barra guia.

- Introduzir a barra guia na potência máxima no corte, de forma que a barra guia não encrave.

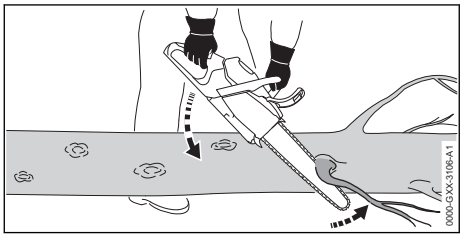


- Colocar o batente em garra e usar com ponto de rotação.

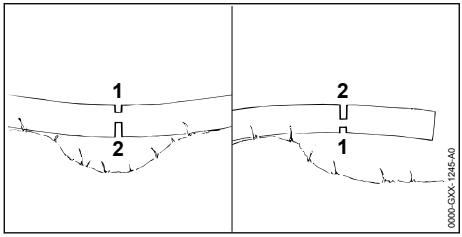
- Introduzir a barra guia totalmente na madeira, de forma que o encosto de garras seja novamente recolocado.
- No final do corte, suportar o peso da motosserra.

Para assegurar a plena capacidade é necessário respeitar os intervalos de temperatura recomendados, 📖 20.6.

12.5 Desrama



- Apoiar a motosserra no tronco.
- Pressionar a guia contra o ramo com a potência máxima e um movimento de alavanca.
- Cortar o ramo com a parte de cima da barra guia.

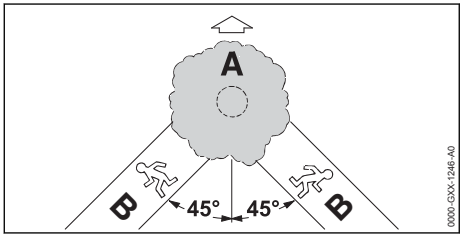


- Caso o ramo esteja sob tensão: fazer corte de compensação (1) no lado de pressão e, em seguida, cortar o lado de tração com um corte de separação (2).

12.6 Abate

12.6.1 Determinar a direção de abate e o caminho de recuo

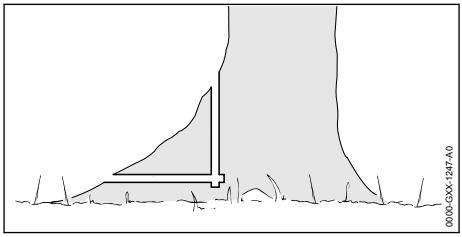
- Determinar a direção de abate, de forma a desimpedir a área onde a árvore vai cair.



- Determinar o caminho de recuo de forma a cumprir as seguintes condições:
  - O caminho de recuo (B) encontra-se num ângulo de 45° relativamente à direção de abate (A).
  - No caminho de recuo (B) não existem obstáculos.
  - É possível observar a copa da árvore.
  - Caso o caminho de recuo (B) fique num declive, o caminho de recuo (B) tem de ser paralelo ao declive.

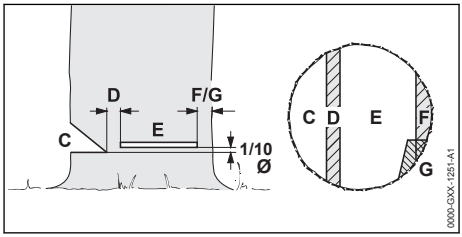
12.6.2 Preparar a zona de trabalho no tronco

- Remover obstáculos na zona de trabalho em redor do tronco.
- Remover a vegetação no tronco.



- Caso o tronco apresente uma dilatação da base grande e saudável: Cortar a dilatação primeiro na vertical e, em seguida, na horizontal e remover.

12.6.3 Princípios básicos sobre o corte de abate



C Bica
A bica determina o sentido da queda.

D Presa
A presa conduz a árvore para o solo tal como uma charneira. A presa tem uma largura de 1/10 do diâmetro do tronco.

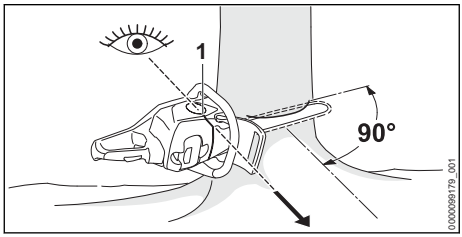
E Corte de abate
A árvore é cortada com o corte de abate. O corte de abate encontra-se a 1/10 do diâmetro do tronco (pelo menos 3 cm) acima do fundo da bica.

F Fita de segurança
A fita de segurança apoia a árvore e protege-a contra uma queda antecipada. A fita de segurança tem 1/10 a 1/5 do diâmetro do tronco.

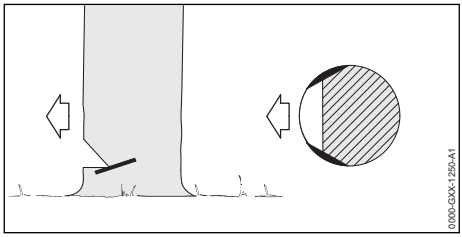
G Fita de retenção
A fita de retenção apoia a árvore e protege-a contra uma queda antecipada. A fita de retenção tem 1/10 a 1/5 do diâmetro do tronco.

12.6.4 Serrar a bica

A bica determina o sentido de queda da árvore. É necessário respeitar as disposições específicas dos diferentes países relativas à estrutura da bica.



- Alinhar a motosserra de forma a que a bica fique num ângulo reto relativamente ao sentido de queda e a motosserra fique perto do solo.
- Verificar o sentido da queda como o indicador do sentido (1).
- Fazer um corte horizontal nivelado.
- Fazer um corte oblíquo num ângulo de 45° relativamente ao corte horizontal nivelado.

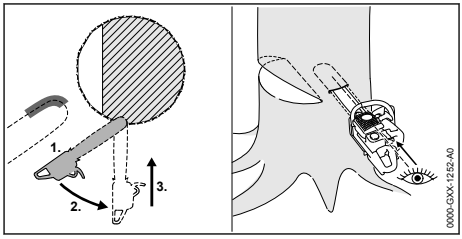


- Se a madeira estiver saudável e for constituída por fibras longas: fazer os cortes de cunha de forma a cumprir as seguintes condições:
  – Os cortes de cunha são iguais de ambos os lados.
  – Os cortes de cunha são feitos à altura do corte horizontal direcional.
  – Os cortes de cunha têm uma largura de 1/10 do diâmetro do tronco.

  O tronco não se rasga quando a árvore cai.

12.6.5 Entalhe

O entalhe é uma técnica de trabalho necessária para o abate.

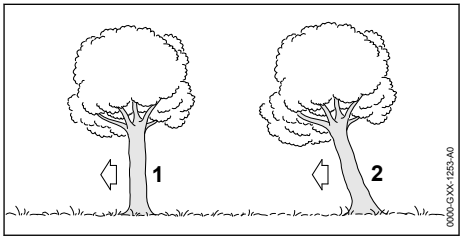


- Colocar a guia com o lado inferior da ponta e com potência máxima.
- Cortar até que a guia esteja encostada no tronco na largura dupla.
- Girar lentamente para a posição de entalhe.
- Entalhar com a guia.

12.6.6 Selecionar um corte de abate adequado

A seleção do corte de abate adequado depende das seguintes condições:
– inclinação natural da árvore
– ramagem da árvore
– danos na árvore
– saúde da árvore
– caso haja neve na árvore: carga de neve
– direção do plano inclinado
– direção e velocidade do vento
– árvores adjacentes existentes

Distinguem-se diferentes especificidades destas características. Neste manual de instruções são descritas apenas 2 destas especificidades.



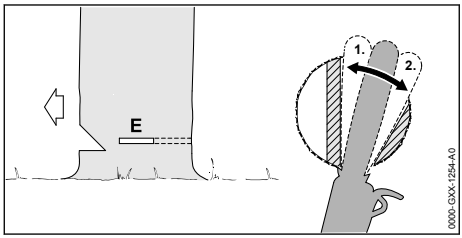
1 Árvore normal
Uma árvore normal encontra-se na vertical e tem uma copa uniforme.

2 Corte inclinado
Uma árvore inclinada encontra-se inclinada e tem uma copa virada para o sentido de queda.

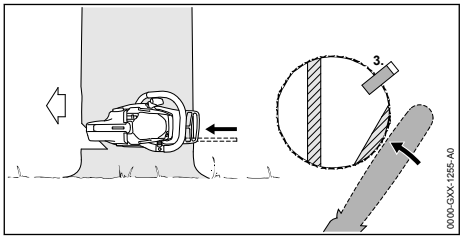
12.6.7 Abate de árvore normal com tronco de pequeno diâmetro

Uma árvore normal é abatida com um traço de abate com fita de segurança. Este corte de abate tem de ser executado quando o diâmetro do tronco é inferior ao comprimento de corte real da motosserra.

- Fazer uma chamada de atenção.



- Abrir ranhura com a guia no corte de abate até ser novamente visível do outro lado do tronco, 🕮 12.6.5.
- Colocar o batente em garra atrás do filete de rutura e usar como ponto de rotação.
- Moldar o corte de abate no sentido do filete de rutura.
- Moldar o corte de abate no sentido da fita de segurança.

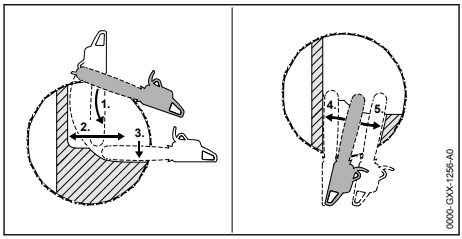


- Colocar a cunha de abate. A cunha de abate tem de coincidir com o diâmetro do tronco e a largura do corte de abate.
- Fazer uma chamada de atenção.
- Cortar a fita de segurança com os braços esticados deste o exterior e horizontalmente ao nível do corte de abate.
  A árvore cai.

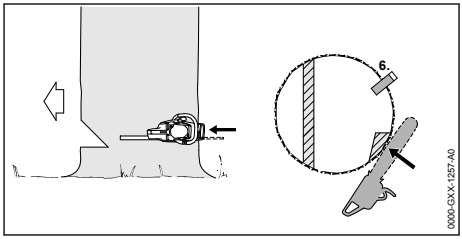
12.6.8 Abate de árvore normal com tronco de grande diâmetro

Uma árvore normal é abatida com um corte de abate com fita de segurança. Este corte de abate tem de ser executado quando o diâmetro do tronco é superior ao comprimento de corte real da motosserra.

- Fazer uma chamada de atenção.



- Colocar o batente em garra à altura do corte de abate e usar como ponto de rotação.
- Introduzir a motosserra na horizontal no corte de abate e oscilar tanto quanto possível.
- Moldar o corte de abate no sentido da barra de abate.
- Moldar o corte de abate no sentido da tira de segurança.
- Mudar para o lado contrário do tronco.
- Abrir ranhura com a guia ao mesmo nível no corte de abate.
- Moldar o corte de abate no sentido da barra de abate.
- Moldar o corte de abate no sentido da tira de segurança.

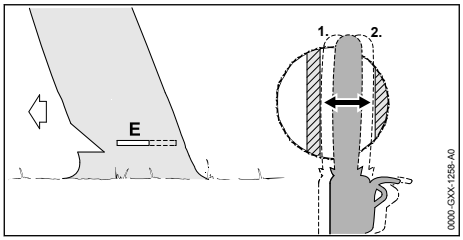


- Colocar a cunha de abate. A cunha de abate tem de coincidir com o diâmetro do tronco e a largura do corte de abate.
- Fazer uma chamada de atenção.
- Cortar a fita de segurança com os braços esticados deste o exterior e horizontalmente ao nível do corte de abate.
  A árvore cai.

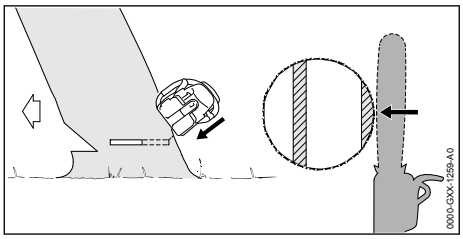
12.6.9 Abate de árvore inclinada com tronco de pequeno diâmetro

Um corte inclinado é feito com um corte de abate com fita de suporte. Este corte inclinado tem de ser executado, caso o diâmetro do tronco for inferior ao comprimento de corte real da motosserra.

- Fazer uma chamada de atenção.



- Abrir ranhura com a guia no corte de abate até ser novamente visível do outro lado do tronco, 🕮 12.6.5.
- Moldar o corte de abate no sentido da barra de abate.
- Moldar o corte de abate no sentido do retentor.

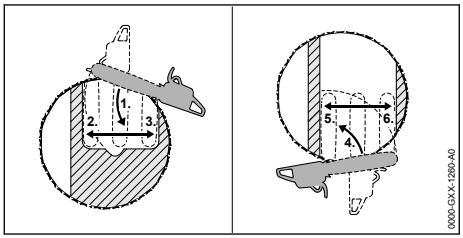


- Fazer uma chamada de atenção.
- Cortar a fita de suporte com braços esticados deste o exterior e inclinada para cima.
  A árvore cai.

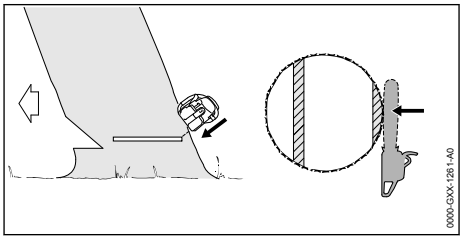
12.6.10 Abater árvore inclinada com tronco de grande diâmetro

Uma árvore inclinada é derrubada com um corte de abate com fita de retenção. Este corte de abate tem de ser executado quando o diâmetro do tronco é superior ao comprimento de corte real da motosserra.

- Fazer uma chamada de atenção.



- Colocar o batente em garra à altura do corte de abate atrás da fita de retenção e usar como ponto de rotação.
- Introduzir a motosserra na horizontal no corte de abate e oscilar tanto quanto possível.
- Moldar o corte de abate no sentido do filete de rutura.
- Moldar o corte de abate no sentido da fita de retenção.
- Mudar para o lado contrário do tronco.
- Colocar o batente em garra à altura do corte de abate atrás do filete de rutura e usar como ponto de rotação.
- Introduzir a motosserra na horizontal no corte de abate e oscilar tanto quanto possível.
- Moldar o corte de abate no sentido do filete de rutura.
- Moldar o corte de abate no sentido da fita de retenção.



- Fazer uma chamada de atenção.
- Cortar a fita de suporte com braços esticados deste o exterior e inclinada para cima.
  A árvore cai.

13 Após o trabalho

13.1 Após o trabalho

- Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.
- Se a motosserra estiver molhada: deixar a motosserra secar.
- Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 🕮 20.6.
- Limpar a motosserra.
- Bater com o filtro de ar.
- Limpar a barra guia e a corrente.
- Soltar a porca na tampa do carreto.
- Girar o parafuso tensor 2 voltas para a esquerda.
  A corrente está frouxa.
- Apertar a porca.
- Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia até engatar, de forma a cobrir totalmente a barra guia.
- Limpar as baterias.

14 Transporte

14.1 Transportar a motosserra

- Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.

- ► Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia, de forma a cobrir totalmente a guia.

Transportar a motosserra

- ► Transportar a motosserra com a mão direita no tubo do punho de forma que a barra guia fique virada para trás.

Transportar uma motosserra num veículo

- ► Segurar a motosserra, de forma a não se tombar nem se mover.

14.2 Transportar baterias

- ► Desligar a motosserra, inserir o travão da corrente e retirar as baterias.
- ► Certificar-se de que as baterias se encontram num estado seguro.
- ► Embalar as baterias de forma a que não se possam mover na embalagem.
- ► Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

As baterias estão sujeitas às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. As baterias estão classificadas como UN 3480 (baterias de iões de lítio) e foram verificadas de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Armazenamento

15.1 Guardar a motosserra

- ► Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.
- ► Empurrar a proteção da corrente por cima da barra guia, de forma a cobrir totalmente a guia.
- ► Guardar a motosserra de forma a cumprir as seguintes condições:
  - – A motosserra não pode tombar nem mover-se.
  - – A motosserra está fora do alcance de crianças.
  - – A motosserra está limpa e seca.
- ► Se o período de armazenamento da motosserra for superior a 30 dias: desmontar a barra guia e a corrente.

15.2 Armazenamento da bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).

- ► Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
  - – A bateria está fora do alcance de crianças.
  - – A bateria está limpa e seca.
  - – A bateria está num local fechado.
  - – A bateria está separada da motosserra.
  - – Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um estado de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
  - – A bateria não está guardada fora dos limites de temperatura indicados, 🕮 20.5.

AVISO

- ■ Se a bateria não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, ela pode descarregar profundamente e ficar danificada de forma irreparável.
  - ► Carregar uma bateria descarregada antes do armazenamento. A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
  - ► Guardar a bateria separada da motosserra.

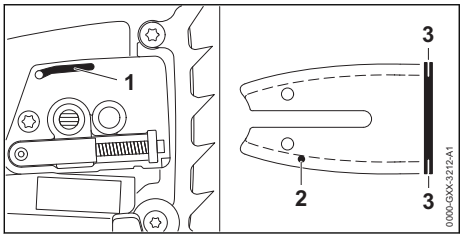
16 Limpeza

16.1 Limpar a motosserra

- ► Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.
- ► Limpar a motosserra com um pano húmido ou o removedor de resina da STIHL.
- ► Limpar o filtro de ar, 🕮 16.3
- ► Desmontar a tampa do carreto.
- ► Limpar a área em redor do carreto com um pano húmido ou o removedor de resina da STIHL.
- ► Remover elementos estranhos do compartimento da bateria e limpar o compartimento da bateria com um pano húmido.
- ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria com um pincel ou uma escova macia.
- ► Montar a tampa do carreto.

16.2 Limpar a barra guia e a corrente

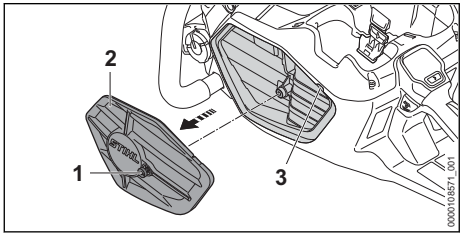
- ► Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.
- ► Desmontar a barra guia e a corrente.



- Limpar o canal de saída de óleo (1), o furo de entrada de óleo (2) e a ranhura (3) com um pincel, uma escova macia ou removedor de resina da STIHL.
- Limpar a corrente com um pincel, uma escova macia ou removedor de resina da STIHL.
- Instalar a barra guia e a corrente.

16.3 Limpar o filtro de ar

- Desligar a motosserra, aplicar o travão da corrente e retirar as baterias.



- Girar o parafuso (1) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio até que o filtro de ar (2) possa ser removido.
- Se o filtro de ar não puder ser removido: extrair alavancando o filtro de ar na ranhura (3).
- Retirar o filtro de ar (2).
- Bater com o filtro de ar (2).
- Se o filtro do ar (2) estiver danificado: substituir o filtro do ar (2).
- Soprar o filtro do ar (2) com ar comprimido a partir do lado limpo.

ATENÇÃO

- Se os produtos de limpeza entrarem em contacto com a pele ou com os olhos, podem causar irritações nestas zonas.
  - Respeitar o manual de instruções do produto de limpeza.
  - Evitar o contacto com produtos de limpeza.
  - Caso tenha havido contacto com a pele: lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
  - Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.

- Pulverizar o lado de fora e do lado de dentro do filtro do ar (2) com um produto de limpeza especial da STIHL ou um detergente com um valor de pH superior a 12.
- Deixar o produto de limpeza especial da STIHL ou o detergente atuar durante 5 minutos.
- Lavar o lado limpo do filtro de ar (2) em água corrente.
- Lavar o lado sujo do filtro de ar (2) em água corrente.
- Deixar o filtro de ar (2) secar ao ar.
- Colocar o filtro de ar (2).
- Enroscar e apertar bem o parafuso (1).

16.4 Limpeza da bateria

- Limpar a bateria com um pano húmido.

17 Fazer a manutenção

17.1 Intervalos de manutenção

Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Travão da corrente

- A manutenção do travão da corrente deve ser feita por um revendedor especializado da STIHL nos seguintes intervalos:
  - Utilização a tempo inteiro: trimestralmente
  - Utilização a tempo parcial: semestralmente
  - Utilização ocasional: anualmente

Semanalmente

- Verificar o carreto.
- Verificar e rebarbar a barra guia.
- Verificar e afiar a corrente.

Anualmente

- O depósito do óleo deve ser limpo por um concessionário especializado STIHL.

17.2 Rebarbar a guia

No canto exterior da guia pode formar-se rebarba.

- Remover a rebarba com uma lima chata ou um alinhador de guias STIHL.
- Em caso de dúvidas: Consultar um revendedor especializado da STIHL.

17.3 Afiar a corrente

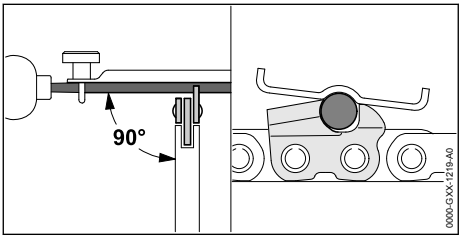
É preciso ter muita prática para afiar correntes da forma correta.

Limas da STIHL, auxiliares de afiação da STIHL, aparelhos de retificação da STIHL, Porta-limas 2 em 1 da STIHL, e a brochura "Como afiar correntes da STIHL“ fornecem conselhos sobre como afiar corretamente a corrente. A brochura encontra-se disponível em www.stihl.com/sharpening-brochure.

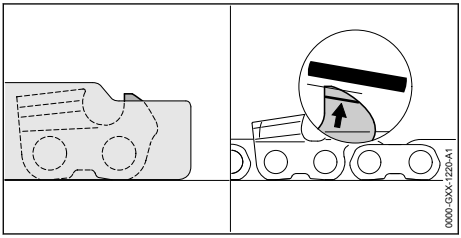
A STIHL recomenda que as correntes sejam afiadas num concessionário especializado STIHL.

ATENÇÃO

- Os dentes de corte da corrente estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
  - ► Usar luvas de proteção de material resistente.



- ► Limar cada dente de corte com uma lima redonda que respeite as seguintes condições:
  - – A lima redonda adequa-se à divisão da corrente.
  - – A lima redonda é utilizada de dentro para fora.
  - – A lima redonda é utilizada em ângulo reto em relação à barra guia.
  - – O ângulo de afiação de 30° é respeitado.



- ► Limar os limitadores de profundidade com uma lima chata, de forma a que fiquem nivelados com o calibrador de limas da STIHL e paralelos à marcação de desgaste. O calibrador de limas da STIHL tem de encaixar no passo da corrente.
- ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

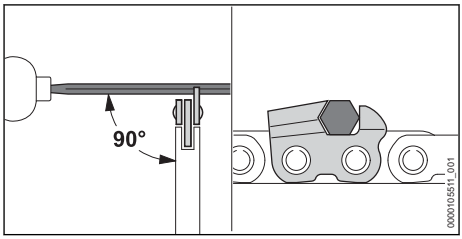
17.4 Afiar a corrente Hexa

É preciso ter muita prática para afiar correntes da forma correta.

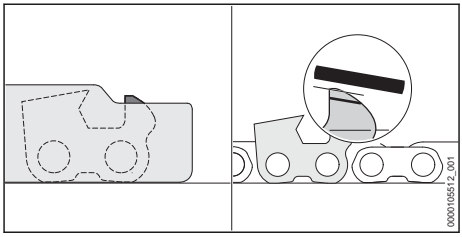
A STIHL recomenda que as correntes sejam afiadas por um concessionário especializado STIHL.

ATENÇÃO

- Os dentes de corte da corrente estão afiados. O utilizador pode cortar-se.
  - ► Usar luvas de proteção de material resistente.



- ► Limar cada dente de corte com uma lima Hexa de forma a cumprir os seguintes requisitos:
  - – A lima Hexa encaixa no passo da corrente.
  - – A lima Hexa é movimentada de dentro para fora.
  - – A lima Hexa é usada em ângulo reto em relação à barra guia.
  - – O ângulo de afiação de 25° é respeitado.



- ► Limar os limitadores de profundidade com uma lima chata, de forma a que fiquem nivelados com o calibrador de limas da STIHL e paralelos à marcação de desgaste. O calibrador de limas da STIHL tem de encaixar no passo da corrente.
- ► Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

18 Reparar

18.1 Reparar a motosserra e a bateria

O utilizador não deve reparar a motosserra, a barra guia, a corrente nem a bateria por conta própria.

- Se a motosserra, a barra guia ou a corrente estiverem danificadas: Não utilizar a motosserra, a barra guia nem a corrente e consultar um revendedor especializado da STIHL.
- Caso a bateria esteja com defeito ou danificada: Substituir a bateria.

19 Eliminação de avarias

19.1 Eliminação de avarias na motosserra ou na bateria

Falha	LEDs no painel de comando	LEDs na bateria	Causa	Solução
A motosserra não alcança a potência habitual.	O LED "SOBREAQUECIMENTO" acende-se em amarelo.		As temperaturas são demasiado altas no sistema eletrónico ou no motor.	► Deixar a motosserra arrefecer. ► Não ligar a motosserra com demasiada frequência num curto espaço de tempo. ► Limpar o filtro de ar. ► Se o utilizador estiver a trabalhar no modo "PERFORMANCE": mudar de modo.
A motosserra desliga-se durante o funcionamento.	LED "SOBREAQUECIMENTO" pisca a vermelho.		A motosserra está demasiado quente.	► Retirar as baterias. ► Deixar a motosserra arrefecer. ► Limpar as ranhuras de ventilação.
A motosserra não arranca durante a ligação.	LED "ESTADO DE CARGA DA BATERIA“ pisca a verde.	1 LED pisca a verde.	A carga de, pelo menos, uma bateria está fraca.	► Carregar totalmente as baterias conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	► Inserir o travão da corrente e retirar a bateria. ► Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.
	LED "FALHA" pisca a vermelho.	3 LEDs piscam a vermelho.	Há uma avaria na motosserra.	► Retirar as baterias.

Falha	LEDs no painel de comando	LEDs na bateria	Causa	Solução
				► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria 1 ou no compartimento da bateria 2. ► Colocar as baterias. ► Ligar a motosserra. ► Se ainda 3 LEDs emitirem uma luz intermitente vermelha: Não utilizar a motosserra e consultar um concessionário especializado STIHL.
	LED "SOBREAQUECIMENTO" pisca a vermelho.	3 LEDs acendem-se a vermelho.	A motosserra está demasiado quente.	► Retirar as baterias. ► Deixar a motosserra arrefecer.
		3 LEDs piscam a vermelho.	Há uma avaria na motosserra.	► Inserir o travão da corrente e retirar as baterias. ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ► Colocar as baterias. ► Soltar o travão da corrente. ► Ligar a motosserra. ► Se ainda 3 LEDs emitirem uma luz intermitente vermelha: Não utilizar a motosserra e consultar um revendedor especializado da STIHL.
		3 LEDs acendem-se a vermelho.	A motosserra está demasiado quente.	► Inserir o travão da corrente e retirar as baterias. ► Deixar a motosserra arrefecer. ► Limpar o filtro de ar.
		4 LEDs piscam a vermelho.	Existe uma falha na bateria.	► Inserir o travão da corrente, retirar as baterias e voltar a colocar.

Falha	LEDs no painel de comando	LEDs na bateria	Causa	Solução
				► Soltar o travão da corrente. ► Ligar a motosserra. ► Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
			A ligação elétrica entre a motosserra e a bateria está interrompida.	► Inserir o travão da corrente e retirar as baterias. ► Limpar os contactos elétricos no compartimento da bateria. ► Colocar as baterias.
	LED "ESTADO DE CARGA DA BATERIA“ pisca a verde.	1 LED pisca a verde.	A carga de, pelo menos, uma bateria está fraca.	► Controlar o estado de carga da bateria. ► Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
A motosserra desliga-se durante o funcionamento.		3 LEDs acendem-se a vermelho.	A motosserra está demasiado quente.	► Inserir o travão da corrente e retirar as baterias. ► Deixar a motosserra arrefecer. ► Limpar o filtro de ar.
			Existe uma falha elétrica.	► Inserir o travão da corrente, retirar as baterias e voltar a colocar. ► Ligar a motosserra.
	LED "SOBREAQUECIMENTO" pisca a vermelho.		A motosserra está demasiado quente.	► Inserir o travão da corrente e retirar as baterias. ► Deixar a motosserra arrefecer. ► Limpar o filtro de ar.

Falha	LEDs no painel de comando	LEDs na bateria	Causa	Solução
O período de funcionamento da motosserra é demasiado curto.			A bateria não está totalmente carregada.	► Carregar totalmente a bateria tal como descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			A vida útil da bateria foi excedida.	► Substituir a bateria.
Na área de corte produz-se fumo ou cheira a queimado.			A corrente não está afiada corretamente.	► Afiar corretamente a corrente.
			No depósito do óleo existe muito pouco óleo aderente para correntes.	► Encher com óleo aderente para correntes.
			A lubrificação da corrente transporta pouco óleo aderente para correntes.	► Aumentar a quantidade de transporte de óleo. ► Limpar a guia e a corrente.
			A corrente está demasiado esticada.	► Esticar corretamente a corrente.
			A motosserra não é usada corretamente.	► Solicitar explicação sobre a utilização e treinar.
LED "ÓLEO ADERENTE PARA CORRENTES" acende-se a vermelho.			No depósito do óleo existe muito pouco óleo aderente para correntes.	► Encher com óleo aderente para correntes.
			No sensor de óleo existe muito pouco óleo aderente para correntes.	► Regular a quantidade de transporte de óleo para o máximo. ► Selecionar o nível de potência máximo. ► Ligar a motosserra e deixá-la a trabalhar durante aprox. 1 minuto. O LED "ÓLEO ADERENTE PARA CORRENTES" apaga-se. A bomba de óleo pode ser regulada para trabalhar.

Falha	LEDs no painel de comando	LEDs na bateria	Causa	Solução
				► Se o LED "ÓLEO ADERENTE PARA CORRENTES" continuar aceso a vermelho: não utilizar a motosserra e consultar um concessionário especializado STIHL.
			O óleo aderente para correntes é impróprio, está sujo ou é demasiado velho.	► Encher e usar óleo aderente para correntes novo e apropriado, 📖 7.3. ► Se o LED "ÓLEO ADERENTE PARA CORRENTES" continuar aceso a vermelho: não utilizar a motosserra e consultar um concessionário especializado STIHL.
LED "ÓLEO ADERENTE PARA CORRENTES" pisca a vermelho.			O sensor de óleo aderente para correntes tem defeito.	► Não utilizar a motosserra e consultar um concessionário especializado STIHL.
A aplicação STIHL connected não consegue encontrar a bateria com .			A interface sem fios Bluetooth® na bateria ou no dispositivo móvel está desativada.	► Ative a interface de rádio Bluetooth® na bateria e no dispositivo terminal móvel.
			A distância entre a bateria e o dispositivo móvel é grande demais.	► Reduzir a distância, 📖 20.1. ► Se a bateria continuar a não ser detetável pela aplicação STIHL connected: consultar um concessionário especializado STIHL.

19.2 Assistência pós-venda e apoio na aplicação

Pode obter assistência pós-venda e apoio na aplicação no concessionário especializado da STIHL.

Encontrará formas de contacto e mais informações em https://support.stihl.com ou www.stihl.com.

20 Dados técnicos

20.1 Motosserras STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Baterias permitidas:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Peso máximo permitido da bateria [10] 2,2 kg

– Peso sem bateria, barra guia e corrente:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
– Volume máximo do depósito do óleo: 410 cm³ (0,41 l)
– Tipo de proteção elétrica: IPX4M (proteção contra salpicos de água de todas as direções com o motor a funcionar)

O tempo de funcionamento está indicado em www.stihl.com/battery-life.

20.2 Profundidade mínima da ranhura das barras guia

A profundidade mínima da ranhura depende do passo da barra guia.
– 3/8“: 6 mm

20.3 Carretos e velocidades da corrente

Podem ser usados os seguintes carretos:
– de 7 dentes para 3/8"
  – Velocidade máxima da corrente: 24,4 m/s
  – Velocidade da corrente com potência máxima:
    22,2 m/s

20.4 Bateria STIHL AP

– Tecnologia da bateria: iões de lítio
– Tensão nominal: 36 V
– Capacidade em Ah: ver placa de identificação
– Quantidade de energia em Wh: ver placa de identificação
– Peso em kg: ver placa de identificação
– Interface sem fios Bluetooth® (só para baterias com):
  – Ligação de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel tem de ser compatível com Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar Generic Access Profile (GAP).
  – Banda de frequência: banda ISM 2,4 GHz
  – Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
  – Alcance do sinal: aprox. 10 m. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar consideravelmente de acordo com as condições exteriores, incluindo o aparelho recetor usado. O alcance pode diminuir claramente no interior de espaços fechados e devido a barreiras metálicas (por exemplo, paredes, estantes, estojos).
  – Requisitos do sistema operativo do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou mais recente)

A potência da bateria pode variar em função do produto a bateria que for utilizado.

20.5 Limites de temperatura

ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
  - ► Não carregar a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
  - ► Não usar a motosserra ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
  - ► Não guardar a motosserra ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

20.6 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar o desempenho máximo da motosserra e da bateria, é necessário respeitar os seguintes intervalos de temperatura:
– Carregamento: + 5 °C até + 40 °C
– Utilização: - 10 °C até + 40 °C
– Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode ser reduzida se a bateria for carregada, utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Se a humidade do ar for superior, isso poderá prolongar o tempo de secagem.

20.7 Valores sonoros e valores de vibração

A STIHL aconselha o uso de uma proteção auditiva.
– Nível de pressão sonora L_{pA} medido de acordo com a norma EN 62841-4-1: 97 dB(A), incerteza K_{pA}: 2 dB(A)

[10]Aplica-se apenas a uma bateria inserida diretamente na motosserra STIHL AP

– Nível de potência sonora L_{wA} medido de acordo com a norma EN 62841-4-1: 105 dB(A), incerteza K_{WA}: 2 dB(A)
– Nível de potência acústica garantido L_{WAd} medido de acordo com a norma 2000/14/CE: 107 dB(A)
– Valor de vibração a_{hv} medido de acordo com a norma EN 62841-4-1:
  – Cabo de operação: 5,0 m/s², incerteza K_a: 2,0 m/s
  – Tubo do punho: 5,4 m/s², incerteza K_a: 2,0 m/s
– Valor de vibração p_F determinado de acordo com a norma EN ISO 5349-3:
  – Cabo de operação: 242 m/s², Incerteza K_p: 70 m/s²
  – Tubo do punho: 278 m/s², Incerteza K_p: 70 m/s²

Os valores sonoros e de vibração indicados foram medidos com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para a comparação de aparelhos elétricos. Os valores sonoros e de vibração reais podem divergir dos valores indicados em função do tipo de utilização e dos acessórios utilizados. Os valores sonoros e de vibração indicados podem ser utilizados para uma primeira estimativa do nível sonoro e de vibração. É necessário avaliar o nível sonoro e de vibração real. Nesse sentido, também podem ser considerados os períodos durante os quais a máquina elétrica está desligada, e os períodos durante os quais está ligada, mas funciona sem carga.

As informações relativas ao cumprimento da diretiva relativa às prescrições mínimas de proteção da saúde e segurança dos trabalhadores em caso de exposição aos riscos devidos a agentes físicos (vibrações) 2002/44/CE encontram-se em www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach .

21 Combinações de guias e correntes

21.1 Motosserras STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Combinações que não estejam listadas (ou outras combinações que não cumpram os padrões para motosserras) aumentam o risco de ferimentos causados por ressaltos.

Passo	Espessura do elo de acionamento/ largura da ranhura	Comprimento	Barra guia	Número de dentes estrela de retorno	Quantidade de elos de acionamento	Corrente
3/8"	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8"	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
O comprimento de corte de uma barra guia depende da motosserra e da corrente utilizadas. O comprimento de corte real de uma barra guia pode ser inferior ao comprimento indicado.						

22 Peças de reposição e acessórios

22.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento omercado e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

23 Eliminar

23.1 Eliminar a motosserra e a bateria

É possível obter informações sobre a eliminação na administração local ou num concessionário especializado da STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos para a saúde e o ambiente.

- ► Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- ► Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

24 Conformidade da UE

A declaração de conformidade da UE está disponível em stihl.link/compliance.

Um formulário para comunicar vulnerabilidades de segurança e mais informações estão disponíveis em vdp.stihl.com verfügbar.

25 Endereços

www.stihl.com

26 Indicações de segurança gerais para ferramentas eléctricas

26.1 Introdução

ATENÇÃO

- **Leia todas as indicações de segurança, instruções, imagens e dados técnicos que acompanham esta ferramenta elétrica.** O incumprimento das indicações apresentadas em seguida poderá provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e as indicações para consulta futura.**

O termo "ferramenta elétrica" utilizado nas indicações de segurança refere-se a ferramentas elétricas com ligação a tomadas elétricas (mediante um cabo de alimentação) ou a ferramentas elétricas a bateria (sem cabo de alimentação).

26.2 Segurança no local de trabalho

a) **Mantenha o seu espaço de trabalho limpo e bem iluminado.** Desordem ou espaços de trabalho não iluminados podem provocar acidentes.

b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica numa atmosfera potencialmente explosiva, na qual existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.** A distração pode fazê-lo perder o controlo sobre a ferramenta elétrica.

26.3 Segurança elétrica

a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de encaixar na tomada. A ficha não deve ser modificada seja de que maneira for. Não utilize uma ficha adaptadora juntamente com ferramentas elétricas com proteção por ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.

b) **Evite o contacto do seu corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Há um elevado risco de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

c) **Não utilizar indevidamente a linha de conexão. Nunca utilize a linha de conexão para transportar, puxar ou tirar a ficha da ferramenta elétrica da tomada. Mantenha a linha de conexão afastada de calor, óleo, cantos afiados ou peças em movimento.** Linhas de conexão danificadas ou emaranhadas aumentam o risco de choque elétrico.

d) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize unicamente cabos de extensão que também sejam adequados para o exterior.** A utilização de uma linha de extensão apropriada para o exterior reduz o risco de um choque elétrico.

e) **Se não for possível evitar trabalhar com a ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um interruptor de proteção de corrente de falha.** A utilização de um disjuntor diferencial diminui o risco de um choque elétrico.

26.4 Segurança de pessoas

a) **Esteja atento ao que está a fazer e tenha bom senso ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido durante a utilização da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

b) **Use equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** O uso de um equipamento de proteção individual, como a máscara anti poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou proteção auditiva, conforme o tipo e a utilização da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.

c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica está desligada antes de a ligar ao abastecimento de corrente e/ou à bateria, de a levantar ou transportar.** Se tiver o dedo no interruptor durante o transporte da ferramenta elétrica ou se ligar a ferramenta elétrica enquanto estiver conectada ao abastecimento de corrente, isso pode causar acidentes.

d) **Tire as ferramentas de regulação ou a chave de bocas antes de ligar a ferramenta elétrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre dentro de uma peça em rotação da ferramenta elétrica pode provocar ferimentos.

e) **Evite uma postura anormal. Adote uma postura segura e mantenha sempre o equilíbrio.** Dessa forma conseguirá controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.

f) **Use vestuário adequado. Não use vestuário largo nem adornos. Mantenha o cabelo e o vestuário afastados de peças em movimento.** Vestuário solto, adornos ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.

g) **Se puderem ser montados equipamentos para a aspiração e recolha do pó, estes deverão ser conectados e usados corretamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode diminuir as ameaças causadas pela poeira.

h) **Não induza falsos sentimentos de segurança nem ignore as regras de segurança relativas às ferramentas elétricas, mesmo quando estiver familiarizado com a ferramenta elétrica após inúmeras utilizações.** Numa fração de segundo um manuseamento negligente pode provocar ferimentos graves.

26.5 Utilização e manuseamento da ferramenta elétrica

a) **Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica adequada ao seu trabalho.** Com a ferramenta elétrica adequada trabalhará melhor e com maior segurança se se mantiver dentro do intervalo de potência indicado.

b) **Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor esteja defeituoso.** Uma ferramenta elétrica que já não possa ser ligada nem desligada é perigosa e tem que ser reparada.

c) **Tire a ficha da tomada de corrente e/ou retire a bateria antes de efetuar regulações no aparelho, substituir acessórios ou deixar de utilizar o aparelho.** Esta medida de precaução evita um arranque involuntário da ferramenta elétrica.

d) **Guarde as ferramentas elétricas que não utiliza fora do alcance de crianças. Não autorize que a ferramenta elétrica seja utilizada por pessoas que não estejam familiarizadas com ela nem tenham lido estas instruções.** As ferramentas elétricas são perigosas quando são utilizadas por pessoas sem experiência.

e) **Execute a manutenção de ferramentas elétricas e da ferramenta de aplicação com cuidado. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não emperram, se existem peças de tal forma partidas ou danificadas que prejudiquem a função da ferramenta elétrica. Mande reparar as peças danificadas antes de utilizar a ferramenta elétrica.** Muitos acidentes são causados pela manutenção incorreta de ferramentas elétricas.

f) **Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As ferramentas de corte cuidadosamente mantidas com gumes afiados encravam menos vezes e são mais fáceis de orientar.

g) **Utilize a ferramenta elétrica, ferramentas de aplicação, etc. em conformidade com estas instruções. O utilizador deve considerar as condições de trabalho e as atividades a executar.** A utilização de ferramentas elétricas para outras utilizações que não as previstas pode provocar situações perigosas.

26.6 Utilização e manuseamento da ferramenta a bateria

a) **Carregue a bateria apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Há risco de incêndio caso um carregador, que seja adequado para um determinado tipo de baterias, seja usado com outras baterias.

b) **Nas ferramentas elétricas utilize apenas as baterias previstas.** A utilização de outras baterias pode provocar ferimentos e risco de incêndio.

c) **Mantenha a bateria não usada afastada de clipes, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objetos metálicos, que possam provocar uma ligação em ponte dos contactos.** Um curto-circuito entre os contactos da bateria pode provocar queimaduras ou incêndio.

d) **Se for mal utilizada, a bateria pode largar líquido. Evite o contacto com este líquido. Em caso de contacto acidental lavar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure assistência médica.** O líquido derramado da bateria pode provocar irritações cutâneas ou queimaduras.

e) **Não utilize uma bateria danificada ou alterada.** Baterias danificadas ou alteradas podem comportar-se de forma imprevisível e ser a causa de incêndio, explosão ou ferimentos.

f) **Não exponha uma bateria ao fogo nem a temperaturas demasiado elevadas.** Fogo e temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) podem provocar uma explosão.

g) **Siga todas as instruções sobre o carregamento e nunca carregue a bateria ou a ferramenta a bateria fora da gama de temperaturas indicada no manual de instruções.** Um carregamento errado ou fora da gama de temperaturas pode destruir a bateria e aumentar o risco de incêndio.

26.7 Serviço de assistência técnica

a) **A sua ferramenta elétrica apenas deve ser reparada por especialistas qualificados e unicamente com peças de reposição originais.** Só assim se garante a manutenção da segurança da ferramenta elétrica.

b) **Nunca faça a manutenção de baterias danificadas.** Qualquer manutenção de baterias apenas deve ser realizada pelo fabricante ou postos de assistência ao cliente autorizados.

26.8 Indicações de segurança para motosserras

Indicações gerais de segurança para motosserras

a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente quando a serra estiver a funcionar. Certifique-se de que a corrente não toca em nada antes de arrancar a serra.** Um momento de desatenção durante o trabalho com uma motosserra pode fazer com que o vestuário ou partes do corpo sejam apanhados pela corrente.

b) **Segure sempre na motosserra com a sua mão direita na pega traseira e a sua mão esquerda na pega dianteira.** Segurar a motosserra na posição de trabalho contrária aumenta o risco de ferimentos e deve ser evitado.

c) **Só segure a motosserra nas superfícies isoladas da pega, uma vez que a corrente pode atingir linhas elétricas ocultas.** O contacto da corrente com uma linha condutora de corrente pode colocar sob tensão as peças metálicas da máquina e provocar um choque elétrico.

d) **Use proteção ocular. Recomenda-se o uso de outros equipamentos de proteção para audição, cabeça, mãos, pernas e pés.** O vestuário de segurança adequado reduz o risco de ferimentos provocados pela proje-

ção de aparas e pelo contacto acidental da corrente.

e) **Não trabalhe com a motosserra por cima de uma árvore, de uma escada, de um telhado ou uma superfície de apoio instável.** Este tipo de utilização acarreta perigo de ferimentos.

f) **Adote sempre uma postura segura e utilize a motosserra apenas quando estiver numa base sólida, segura e nivelada.** Um solo escorregadio ou superfícies instáveis podem provocar a perda do controlo sobre a motosserra.

g) **Ao cortar um ramo que esteja tenso, é de contar que este rechace.** Quando a tensão nas fibras de madeira se liberta, o ramo sob tensão pode ferir o operador e/ou provocar a perda de controlo sobre a motosserra.

h) **Seja particularmente cuidadoso durante o corte de sobcoberto e árvores jovens.** O material fino pode prender-se na corrente e bater contra si ou fazê-lo perder o equilíbrio.

i) **Transporte a motosserra pela pega dianteira no estado desligado, com a corrente afastada do seu corpo. Colocar sempre a cobertura de proteção durante o transporte ou o armazenamento da serra de corrente.** Uma utilização cuidadosa da motosserra reduz a probabilidade de um contacto acidental com a corrente em funcionamento.

j) **Siga as instruções para a lubrificação, o esticamento das correntes e a substituição da barra guia e da corrente.** Uma corrente mal esticada ou mal lubrificada pode partir-se ou aumentar o risco de ressalto.

k) **Serrar exclusivamente madeira. Não utilizar a serra de corrente para trabalhos para os quais esta não está prevista. Exemplo: não utilize a serra de corrente para cortar metal, plástico, muros ou materiais de construção que não sejam de madeira.** A utilização da motosserra para trabalhos não correspondentes ao previsto pode provocar situações perigosas.

l) **Não tente derrubar uma árvore antes de ter entendido todos os riscos e a forma de os prevenir.** O utilizador ou outras pessoas podem ferir-se gravemente devido à queda de uma árvore.

m) **Siga todas as instruções quando quiser libertar a motosserra de materiais acumulados, quando a quiser armazenar ou realizar trabalhos de manutenção. Certifique-se de que o interruptor está desligado e de que a bateria foi retirada.** Uma operação inesperada da motosserra ao remover material acumulado ou durante os trabalhos de manutenção pode levar a ferimentos graves.

n) **Manter as pegas e as superfícies para agarrar limpas e sem óleo nem gordura.** Pegas e superfícies para agarrar escorregadias não permitem uma operação segura e um controlo adequado da ferramenta elétrica em situações imprevistas.

26.9 Causas para um ressalto e como evitá-lo

Um ressalto pode acontecer quando a ponta da guia toca num objeto ou quando a madeira empena e emperra a corrente no rasgo de corte.

Em alguns casos, o contacto com a ponta da guia pode provocar uma reação inesperada dirigida para trás, que projeta a guia para cima e na direção do utilizador.

O emperrar da corrente na aresta superior da guia pode impulsionar a guia rapidamente para trás na direção do utilizador.

Qualquer uma destas reações pode fazer com que perca o controlo sobre a serra e que possa ferir-se com gravidade. Não confie exclusivamente nos equipamentos de segurança integrados na motosserra. Enquanto utilizador de uma motosserra, deverá tomar diferentes medidas para poder trabalhar sem acidentes nem ferimentos.

Um ressalto é a consequência de uma utilização incorreta ou anómala da motosserra. Pode ser evitado por medidas de precaução adequadas descritas a seguir:

a) **Segure a serra com as duas mãos; o polegar e os dedos têm que envolver as pegas da motosserra. Coloque o seu corpo e os braços numa posição que lhe permita contrariar as forças de ressalto.** Com as medidas adequadas, o utilizador consegue dominar as forças de ressalto. Nunca largar a motosserra.

b) **Evite uma postura anormal, e não corte acima da altura dos ombros.** Assim, evita-se o contacto acidental com a ponta da guia, permitindo um melhor controlo da motosserra em situações inesperadas.

c) **Utilize sempre as guias e correntes de reserva prescritas pelo fabricante.** Guias e correntes de substituição erradas podem

fazer com que a corrente se parta e/ou que se produza um ressalto.

d) **Siga as instruções do fabricante relativamente à afiação e manutenção da corrente.** Limitadores de profundidade demasiado baixos aumentam a propensão para um ressalto.

Содержание

1 Информация к данному руководству по эксплуатации 343
2 Обзор 344
3 Указания по технике безопасности 345
4 Подготовка мотопилы к эксплуатации 353
5 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе 354
6 Активация и деактивация интерфейса радиосвязи Bluetooth® 355
7 Сбор мотопилы 355
8 Установка и отпускание цепного тормоза 357
9 Установка и извлечение аккумулятора 357
10 Включение и выключение мотопилы 358
11 Проверка мотопилы и аккумулятора 358
12 Работа мотопилой 360
13 После работы 365
14 Транспортировка 366
15 Хранение 366
16 Очистка 366
17 Техническое обслуживание 367
18 Ремонт 369
19 Устранение неисправностей 369
20 Технические данные 374
21 Комбинации направляющей шины и пильной цепи 376
22 Запасные части и принадлежности 377
23 Утилизация 377
24 Соответствие 377
25 Адреса 377
26 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов 378

ВАЖНО! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧЕСТЬ, ПОНЯТЬ И СОХРАНИТЬ.

1 Информация к данному руководству по эксплуатации

1.1 Действующие документы

Действуют местные правила техники безопасности.

► В дополнение к настоящей инструкции по эксплуатации необходимо прочесть, усвоить и сохранить следующие документы:
  – Указания по технике безопасности для аккумулятора STIHL AP
  – Инструкция по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  – Информация по технике безопасности для аккумуляторов STIHL и изделий со встроенным аккумулятором: www.stihl.com/safety-data-sheets

Дополнительную информацию о совместимых с STIHL connected изделиях, а также наиболее часто задаваемые вопросы можно найти на сайте www.connect.stihl.com или у дилера STIHL.

Словесный знак и символы (логотипы) Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками и собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. Любое использование этого словесного/изобразительного знака компанией STIHL осуществляется по лицензии.

Аккумуляторы с C оборудованы интерфейсом радиосвязи Bluetooth®. Соблюдать местные ограничения по применению (например, в самолетах или больницах).

1.2 Маркировка предупредительных надписей в тексте

! ОПАСНОСТЬ

■ Указывает на возможные опасности, которые ведут к тяжелым травмам или смерти.
  ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

■ Указывает на возможные опасности, которые могут привести к тяжелым травмам **или смерти**.
  ► Описанные меры помогут предотвратить тяжелые травмы или смерть.

УКАЗАНИЕ

■ Указывает на возможные опасности, которые могут привести к возникновению материального ущерба.
  ► Описанные меры помогут избежать возникновения материального ущерба.

Перевод оригинального руководства по эксплуатации
0000012854_001_RUS

Напечатано на отбеленной бумаге не содержащей хлора.
Бумага подлежит вторичной переработке.

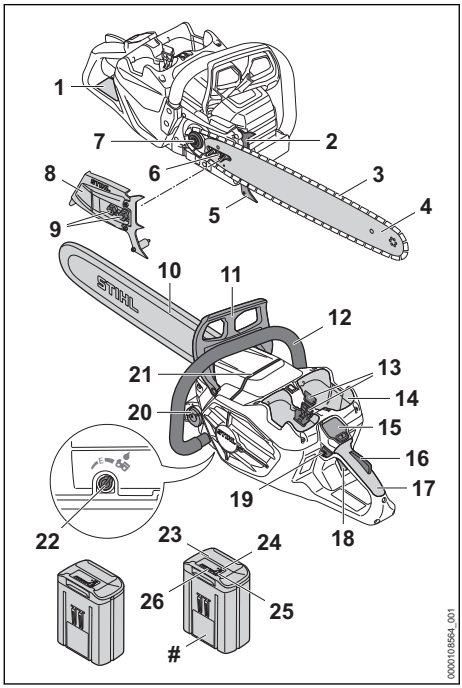
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

1.3 Символы в тексте

Данный символ указывает на главу в данной инструкции по эксплуатации.

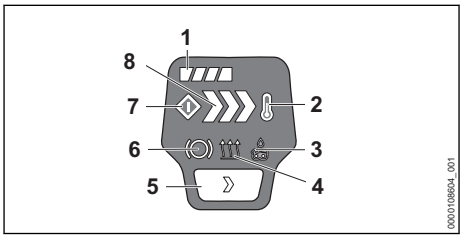
2 Обзор

2.1 Мотопила и аккумулятор



1 Задний защитный щиток
2 Зубчатый упор
3 Пильная цепь
4 Направляющая шина
5 Уловитель цепи
6 Натяжной винт
7 Цепная звездочка
8 Крышка цепной звездочки
9 Гайка
10 Защита цепи
11 Передний защитный щиток
12 Трубчатая рукоятка
13 Фиксатор
14 Аккумуляторный отсек
15 Панель управления, 📖 2.2
16 Фиксатор рычага переключения
17 Рукоятка управления
18 Рычаг переключения
19 Кнопка разблокировки
20 Крышка масляного бачка
21 Лесовалочная планка
22 Регулировочный винт масляного насоса
23 Аккумулятор
24 Светодиоды
25 Кнопка
26 Светодиод BLUETOOTH® (только для аккумуляторов с)

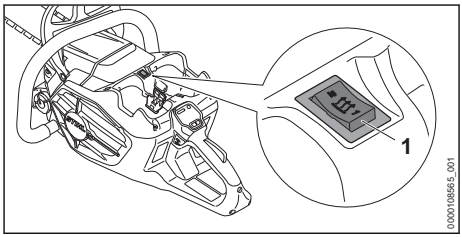
2.2 Панель управления



1 Светодиод «УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА»
2 Светодиод «ПЕРЕГРЕВ»
3 Светодиод «ДАТЧИК УРОВНЯ МАСЛА»
4 Светодиод «ОБОГРЕВ РУКОЯТКИ»
5 Кнопка режима работы
6 Светодиод «ТОРМОЗ ЦЕПИ»
7 Светодиод «НЕИСПРАВНОСТЬ»
8 Светодиод «РЕЖИМ РАБОТЫ»

2.3 Характеристики оснащения

В зависимости от страны мотопила может иметь следующее специальное оснащение:



1 **Выключатель обогрева рукоятки**
Выключатель обогрева рукоятки включает и выключает обогрев рукоятки. Устройство

обогрева рукоятки нагревает рукоятку управления и трубчатую рукоятку.

Ступени:

Ступень 1
- Для работы при температуре ниже 10° C или во время дождя.

Ступень 2
- Для работы при температуре ниже 0° C.

2.4 Символы

Символы могут находиться на мотопиле и аккумуляторе, они означают следующее.


Данный символ указывает направление движения пильной цепи.


Направление вращения для натяжения пильной цепи


Этим символом обозначен бак для адгезионного масла пильной цепи.


Это символ регулировочного винта масляного насоса и подачи адгезионного масла пильной цепи.


В этом направлении затормаживают и отпускают тормоз цепи.


Это символ кнопки разблокировки.


1 светодиод горит красным светом. Аккумулятор перегрелся или переохладился.


Мигают 4 красных светодиода. Аккумулятор неисправен.



Длина направляющей шины, разрешенной к использованию.



Гарантированный уровень звуковой мощности согласно директиве 2000/14/EC в дБ(A), позволяющий сопоставлять уровни шума изделий.



Для зарядки аккумулятора используется зарядное устройство STIHL. Допустимые зарядные устройства перечислены в данных указаниях по технике безопасности.

Аккумулятор оборудован интерфейсом радиосвязи Bluetooth® и может быть подключен к приложению STIHL connected.


Значение рядом с символом обозначает энергоемкость аккумулятора согласно спецификации изготовителя ячеек. Реальная энергоемкость при эксплуатации ниже.


Не утилизировать изделие вместе с бытовыми отходами.

3 Указания по технике безопасности

3.1 Предупреждающие символы

Предупреждающие символы на бензопиле или аккумуляторе означают следующее.


Соблюдайте меры предосторожности и правила техники безопасности.


Прочесть, усвоить и сохранить инструкцию по эксплуатации.


Носить защитные очки, наушники и защитную каску.


Крепко держать мотопилу обеими руками.


Соблюдать меры предосторожности и правила техники безопасности в случае отдачи.



Вынимать аккумулятор на время перерывов в работе, транспортировки, хранения, технического обслуживания или ремонта.


Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.



Не погружать аккумулятор в жидкости.

3.2 Применение по назначению

Мотопила STIHL MSA 600.0 C служит для распила древесины, обрезки сучьев и валки деревьев.

Мотопилу можно использовать во время дождя.

Аккумулятор можно использовать во время дождя.

Для электропитания мотопилы используются два аккумулятора STIHL AP. Для беспрепятственного использования всех функций компания STIHL рекомендует использовать как минимум AP 500.0 S или AP 300 P.

Аккумулятор с в сочетании с приложением STIHL connected позволяет индивидуально

настроить и передавать информацию об аккумуляторе на основе технологии Bluetooth®.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование аккумуляторов, не допущенных компанией STIHL для мотопилы, может привести к возгоранию и взрыву. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Используйте мотопилу с двумя аккумуляторами STIHL AP.
- Применение мотопилы или аккумулятора не по назначению может привести к тяжелым травмам или летальному исходу, а также к материальному ущербу.
  - ► Эксплуатировать мотопилу в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ► Используйте аккумулятор, как описано в настоящей инструкции по эксплуатации, в приложении STIHL connected и на сайте www.connect.stihl.com.

3.3 Требования к пользователю

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пользователи, не прошедшие инструктаж, могут не понять или неправильно оценить риски при эксплуатации мотопилы и аккумулятора. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами пользователя или других лиц.



  - ► Прочесть, усвоить и сохранить руководство по эксплуатации.
  - ► В случае передачи мотопилы или аккумулятора другому лицу: передать в комплекте руководство по эксплуатации.
  - ► Убедиться, что пользователь соответствует следующим требованиям.
    - – Пользователь находится в отдохнувшем состоянии.
    - – Физические, сенсорные и умственные способности пользователя позволяют ему управлять и работать с мотопилой и аккумулятором. Если пользователь обладает лишь ограниченной физической, сенсорной или умственной способностью к управлению устройством, он может работать только под наблюдением компетентного лица или руководствуясь его указаниями.
    - – Пользователь способен распознать и оценить опасности, связанные с мотопилой и аккумулятором.
    - – Пользователь достиг совершеннолетия или пользователь находится на профессиональном обучении под наблюдением согласно государственным предписаниям.
    - – Пользователь обязан получить инструктаж у дилера STIHL или компетентного лица перед началом работы с мотопилой.
    - – Отсутствие воздействия алкогольных, наркотических веществ или медицинских препаратов.
  - ► Если пользователь первый раз работает с мотопилой: потренироваться в распиливании бревна на козлах или на раме.
  - ► В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

3.4 Одежда и оснащение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время работы длинные волосы могут быть затянуты в бензопилу. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  - ► Длинные волосы убрать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.
- Во время работы существует вероятность выброса предметов с высокой скоростью. Возможно травмирование пользователя.



  - ► Носить плотно прилегающие защитные очки. Подходят защитные очки, которые прошли испытания в соответствии со стандартами EN 166, EN ISO 16321 или национальными предписаниями и имеются в продаже с соответствующей маркировкой.
  - ► STIHL рекомендует носить защитную лицевую маску, особенно при работе под дождем.
  - ► Носить плотно прилегающую верхнюю одежду с длинными рукавами.
- Во время работы возникает шум. Шум может повредить органам слуха.



  - ► Носить наушники.
- Падающие сверху предметы могут поранить голову.



- При опасности падения сверху предметов во время работы: носить защитную каску.

- Во время работы может подняться пыль и образоваться дым. Пыль и дым, попавшие в дыхательные пути, могут причинить вред здоровью и вызвать аллергические реакции.
  - В случае запыления и образования дымки: носить пылезащитную маску.
- Несоответствующая одежда может запутаться в ветках, кустах и попасть в бензопилу. Пользователи без соответствующей одежды могут получить тяжелые травмы.
  - Носить плотно прилегающую одежду.
  - Снять шарфы и украшения.
- Во время работы возможен контакт пользователя с движущейся пильной цепью. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  - Использовать длинные брюки, защищающие от порезов.
- Во время работы пользователь может порезаться об острые края древесины. Во время чистки или технического обслуживания возможен контакт пользователя с пильной цепью. Возможно травмирование пользователя.
  - Носить рабочие перчатки из прочного материала.
- Если на пользователе несоответствующая обувь, он может поскользнуться. При контакте с движущейся пильной цепью пользователь может порезаться. Возможно травмирование пользователя.
  - Использовать специальные сапоги для работы с мотопилой, защищающие от порезов.

3.5 Рабочая зона и окружающее пространство

3.5.1 Мотопила

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мотопилой и подброшенными предметами. Посторонние, дети и животные могут получить тяжелые травмы и понести материальный ущерб.
  - Посторонние лица, дети и животные не должны находиться в зоне проведения работ.
  - Не оставлять мотопилу без присмотра.
  - Не допускать игры детей с мотопилой.
- Электрические узлы мотопилы могут искрить. В легковоспламеняющейся или взрывоопасной среде искры способны инициировать пожар и взрыв. Возможны тяжелые или летальные травмы либо материальный ущерб.
  - Запрещено работать в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах.

3.5.2 Аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Посторонние лица, дети и животные могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Посторонние лица, дети и животные могут получить тяжелые травмы.
  - Не подпускать близко посторонних лиц, детей и животных.
  - Не оставлять аккумулятор без присмотра.
  - Не допускать игры детей с аккумулятором.
- Аккумулятор не защищен от каких-либо внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться, взорваться или получить необратимые повреждения. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



- Беречь аккумулятор от воздействия высоких температур и огня.
- Не бросать аккумулятор в огонь.

  - Запрещается заряжать, использовать и хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре, 🕮 20.5.



- Не погружать аккумулятор в жидкости.

  - Хранить аккумулятор вдали от мелких металлических предметов.
  - Не подвергать аккумулятор воздействию высокого давления.
  - Не подвергать аккумулятор воздействию микроволнового излучения.
  - Предохранять аккумулятор от воздействия химических веществ и солей.

3.6 Безопасное состояние

3.6.1 Мотопила

Мотопила находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия.

– Электропила не повреждена.
– Бензопила чистая.
– Цепеуловитель не поврежден.
– Тормоз цепи исправен.
– Органы управления исправны, и в их конструкцию не вносились изменения.
– Система смазки пильной цепи исправна.
– Следы приработки на цепной звездочке не глубже 0,5 мм.
– Установлен указанный в настоящем руководстве по эксплуатации комплект из направляющей шины и пильной цепи.
– Направляющая шина и пильная цепь правильно установлены.
– Пильная цепь правильно натянута.
– Используются оригинальные принадлежности STIHL для данной мотопилы.
– Принадлежности установлены надлежащим образом.
– Крышка масляного бачка закрыта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и предохранительные устройства могут выйти из строя. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - ► Работать с неповрежденной электропилой.
  - ► Если бензопила загрязнена: очистить бензопилу.
  - ► Разрешается работать только с неповрежденным цепеуловителем.
  - ► Не вносить изменения в конструкцию бензопилы. Исключение: монтаж указанного в настоящем руководстве по эксплуатации комплекта из направляющей шины и пильной цепи.
  - ► Если органы управления не работают: не работать с мотопилой.
  - ► Установить оригинальные принадлежности STIHL для данной мотопилы.
  - ► Направляющую шину и пильную цепь устанавливать в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ► Установить принадлежности в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации или в руководстве по эксплуатации принадлежностей.
  - ► Не вставлять никакие предметы в отверстия мотопилы.
  - ► Закрыть крышку масляного бачка.
  - ► Заменить изношенные или поврежденные указательные таблички.
  - ► В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

3.6.2 Направляющая шина

Направляющая шина находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

– Направляющая шина не повреждена.
– Направляющая шина не деформирована.
– Глубина паза не меньше или больше минимального размера, 🕮 20.2.
– На перемычках паза нет заусенцев.
– Паз не сужен и не расширен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии направляющая шина не может правильно направлять пильную цепь. Движущаяся пильная цепь может сорваться с направляющей шины. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами.
  - ► Работать с неповрежденной направляющей шиной.
  - ► Если глубина паза меньше минимального размера: заменить направляющую шину.
  - ► Еженедельно удалять заусенцы с направляющей шины.
  - ► В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

3.6.3 Пильная цепь

Пильная цепь находится в безопасном состоянии, если соблюдены следующие условия:

– Пильная цепь не повреждена.
– Пильная цепь правильно заточена.
– Видны метки износа на режущих зубьях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии узлы не могут работать надлежащим образом, и система безопасности выходит из строя. Это чревато тяжелыми или летальными травмами.
  - ► Работать с неповрежденной пильной цепью.
  - ► Заточить пильную цепь правильно.
  - ► В случае неясностей: Обратиться к дилеру STIHL.

3.6.4 Аккумулятор

Аккумулятор находится в безопасном состоянии при выполнении следующих условий.
– Аккумулятор не поврежден.
– Аккумулятор чистый и сухой.
– Аккумулятор находится в рабочем состоянии и его конструкция не подвергалась изменениям.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- В небезопасном состоянии аккумулятор не может надежно работать. Это может стать причиной тяжелых травм.
  - ► Разрешается использовать только неповрежденный и исправный аккумулятор.
  - ► Запрещено заряжать поврежденный или неисправный аккумулятор.
  - ► Если аккумулятор загрязнен, его необходимо очистить.
  - ► Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить, 🕮 20.6.
  - ► Не изменять конструкцию аккумулятора.
  - ► Не помещать предметы в отверстия аккумулятора.
  - ► Не соединять контакты аккумулятора с металлическими предметами, это может вызвать короткое замыкание.
  - ► Запрещается вскрывать аккумулятор.
  - ► Замените изношенные или поврежденные указательные таблички.
- Из поврежденного аккумулятора может вытечь жидкость. Контакт жидкости с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
  - ► Избегать контакта с жидкостью.
  - ► Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
  - ► В случае попадания в глаза: обильно промывать глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.
- Поврежденный или неисправный аккумулятор может издавать необычный запах, дымиться или гореть. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Если аккумулятор издает необычный запах или дымится: не использовать аккумулятор и держать его на безопасном расстоянии от горючих веществ.
  - ► При возгорании аккумулятора: попытаться погасить пламя огнетушителем или водой.

3.7 Работы

3.7.1 Пиление

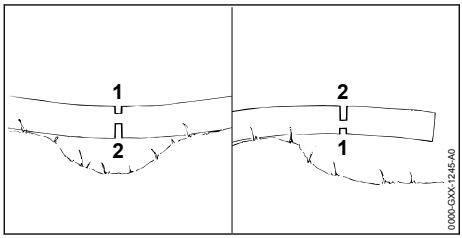
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если вне рабочей зоны на расстоянии слышимости отсутствуют люди, то в чрезвычайной ситуации оказание помощи будет невозможным.
  - ► Проследить, чтобы на расстоянии слышимости вне рабочей зоны находились люди.
- В некоторых ситуациях пользователь при работе может потерять концентрацию. Пользователь может потерять контроль над бензопилой, споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
  - ► Работать нужно спокойно, максимально контролируя ситуацию.
  - ► При работе под дождем: надеть соответствующую одежду.
  - ► Не работать с мотопилой в условиях недостаточного освещения и плохой видимости.
  - ► Мотопила предназначена для использования одним человеком.
  - ► При работе не поднимать инструмент выше уровня плеча.
  - ► Обращать внимание на препятствия.
  - ► При работе стоять на земле и держать равновесие.
  - ► При появлении признаков усталости сделайте перерыв.
- Движущаяся пильная цепь может причинить порезы пользователю. Пользователь может получить тяжелые травмы.
  - ► Не касайтесь движущейся пильной цепи.
  - ► Если пильная цепь заблокирована каким-либо предметом, выключите мотопилу, установите тормоз пильной цепи и извлеките аккумуляторы. Только после этого удалите предмет.
- Движущаяся пильная цепь нагревается и удлиняется. Если пильная цепь недостаточно смазана и натянута, она может сорваться с направляющей шины или порваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Использовать адгезионное масло для пильных цепей.
  - ► Во время работы регулярно проверять уровень наполнения в масляном баке. Перед тем, как адгезионное масло для пильной цепи будет израсходовано: залить адгезионное масло для пильной цепи.

- ► При работе регулярно проверять натяжение пильной цепи. Если цепь имеет недостаточное натяжение: подтянуть пильную цепь.

- Если во время работы в бензопиле что-то меняется или она начинает вести себя непривычно, возможно, она находится в небезопасном состоянии. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Прекратите работу, извлеките аккумуляторы и обратитесь к дилеру STIHL.
- Во время работы мотопила может приводить к вибрациям.
  - ► Пользоваться перчатками.
  - ► Делать перерывы в работе.
  - ► При появлении признаков нарушения кровообращения (синдром белых пальцев): проконсультироваться с врачом.
- Если движущаяся пильная цепь задевает за твердый предмет, возможно образование искр. Искры в легковоспламеняющейся среде могут стать причиной пожара. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Не работать в легковоспламеняющейся среде.
- После отпускания рычага переключения пильная цепь продолжает двигаться в течение непродолжительного времени. Движущаяся пильная цепь может нанести порезы. Это может стать причиной тяжелых травм.
  - ► Подождать до остановки пильной цепи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- При пилении напряженной ветки направляющую шину может заклинить. Пользователь может потерять контроль над мотопилой и получить тяжелые травмы.
  - ► Сначала сделать компенсационный подпил со стороны действия сил сжатия (1), а затем пропил со стороны действия сил растяжения (2).

⚠ ОПАСНОСТЬ

- При выполнении работ вблизи проводов под напряжением возможен контакт пильной цепи с проводами, которые в результате будут повреждены. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.
  - ► Не работайте рядом с электропроводами под напряжением.

3.7.2 Обрезка сучьев

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если обрезку сучьев на поваленном дереве начинать снизу, то ствол лишается опоры о землю. Во время работы дерево может начать двигаться. Это чревато тяжелыми или смертельными травмами.
  - ► Крупные ветки снизу пропиливать только после того, как ствол будет обрезан до необходимой длины.
  - ► Не обрезать сучья, стоя на стволе.
- При обрезке сверху может упасть спиленная ветка. Пользователь может споткнуться, упасть и получить тяжелые травмы.
  - ► Обрезать сучья со стороны комлевого конца в направлении кроны.

3.7.3 Валка леса

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

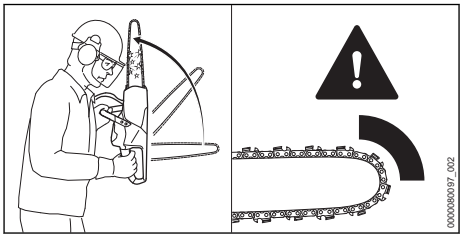
- Неопытные лица не могут оценить опасность, возникающую при валке леса. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Пользователю необходимы соответствующие знания в области техники валки леса и опыт выполнения данных работ.
  - ► Если у вас есть вопросы, вызовите опытного специалиста для поддержки и определения подходящей техники валки.
- При валке ствол или ветки могут упасть на людей или предметы. Чем больше падающие части, тем выше риск получения тяжелых травм или смерти. Возможен материальный ущерб.
  - ► Выбрать направление валки так, чтобы зона падения была пустой.
  - ► Посторонние, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны – не меньше 2,5 длины ствола.
  - ► Перед валкой удалить надломленные или сухие ветки из кроны дерева.

- ► Если нельзя удалить надломленные или сухие ветки из кроны: вызовите опытного специалиста для поддержки и определения подходящей техники валки.
- ► Следить за кроной падающего дерева и кронами соседних деревьев и не стоять на пути падающих сучьев.

- При падении дерева его ствол может сломаться или отскочить в сторону пользователя. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.
  - ► Проложить путь эвакуации сбоку против направления падения.
  - ► Двигаться назад по пути отхода, наблюдая за падающим деревом.
  - ► Не идти назад вниз по склону.
- Препятствия в рабочей зоне и на пути эвакуации могут помешать пользователю. Он может споткнуться и упасть. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.
  - ► Удалить препятствия из рабочей области и пути отхода.
- Если недопил, защитный или удерживающий ремень подпилить или распилить слишком рано, то направление валки соблюсти не удастся или дерево упадет раньше времени. Возможны тяжелые или смертельные травмы, а также материальный ущерб.
  - ► Не подпиливать и не распиливать недопил.
  - ► Распиливать защитный или удерживающий ремень в последнюю очередь.
  - ► Если дерево заваливается раньше намеченного времени: прервать основной пропил и отойти по проложенному пути эвакуации.
- Если движущаяся пильная цепь верхней четвертью верхушки направляющей шины попадает на твердый клин и резко тормозится, может произойти отдача. Это может стать причиной тяжелых травм людей или летального исхода.
  - ► Использовать клинья из алюминия или пластика.
- Если при валке дерево зависло или застряло на другом дереве, пользователь не может завершить валку с помощью мотопилы.
  - ► Прервать работу и повалить ствол с помощью лебедки или тягача.

3.8 Реакционные силы

3.8.1 Отдача

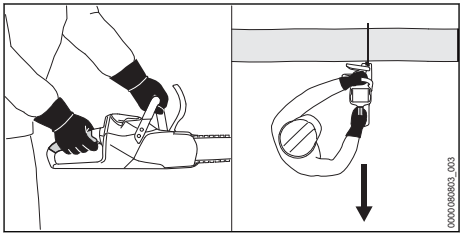


Отдача может возникать по следующим причинам:

– Движущаяся пильная цепь задевает за твердый предмет верхней четвертью вершины направляющей шины и резко тормозится.
– При движении пильную цепь заклинивает у вершины направляющей шины.

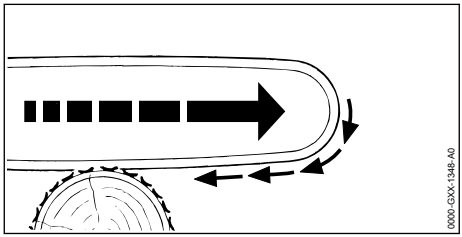
Тормоз цепи не может предотвратить отдачу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- При отдаче возможно отбрасывание мотопилы в сторону пользователя. Пользователь может потерять контроль над мотопилой и получить тяжелые или смертельные травмы.
  - ► Крепко держать бензопилу обеими руками.
  - ► Держаться за пределами увеличенной зоны отбрасывания бензопилы.
  - ► Работать в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ► Не пилить верхней четвертью вершины направляющей шины.
  - ► Работать с правильно заточенной и натянутой пильной цепью.
  - ► Использовать пильную цепь со сниженной обратной отдачей.
  - ► Использовать направляющую шину с небольшой головкой шины.
  - ► Работать при полном газе.

3.8.2 Затягивание

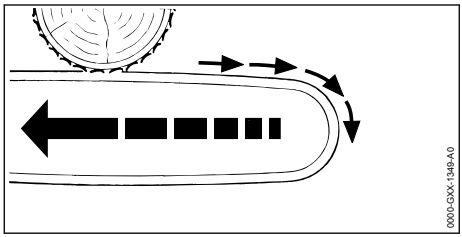


При пилении нижней стороной направляющей шины мотопила может быть затянута в сторону.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если движущаяся пильная цепь попадает на твердый предмет и быстро тормозится, пила может быть рывком затянута в сторону. Пользователь может потерять контроль над мотопилой и получить тяжелые или смертельные травмы.
  - ► Крепко держать мотопилу обеими руками.
  - ► Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ► Вести направляющую шину в разрезе прямо.
  - ► Правильно установить зубчатый упор.
  - ► Работать при полном газе.

3.8.3 Отскок



При пилении верхней стороной направляющей шины мотопила может быть отброшена в направлении пользователя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если движущаяся пильная цепь попадает на твердый предмет и быстро тормозится, мотопила может быть с силой отброшена в сторону пользователя. Пользователь может потерять контроль над мотопилой и получить тяжелые или смертельные травмы.
  - ► Крепко держать мотопилу обеими руками.
  - ► Работать в соответствии с предписаниями в настоящем руководстве по эксплуатации.
  - ► Вести направляющую шину в разрезе прямо.
  - ► Работать при полном газе.

3.9 Транспортировка

3.9.1 Мотопила

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке мотопила может перевернуться или сдвинуться. Это может привести к травмам и материальному ущербу.



  - ► Извлеките аккумуляторы.
  - ► Установите тормоз цепи.
  - ► Надеть защиту цепи на направляющую шину так, чтобы она закрывала всю шину.
  - ► Закрепите мотопилу стяжными ремнями, лентами или сеткой, чтобы она не могла опрокинуться или сместиться.

3.9.2 Аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия могут привести к повреждению аккумулятора и к материальному ущербу.
  - ► Не транспортировать поврежденный аккумулятор.
- Во время транспортировки аккумулятор может перевернуться или сдвинуться. Это чревато травмами и материальным ущербом.
  - ► Вложить аккумулятор в упаковку так, чтобы он не двигался.
  - ► Зафиксировать упаковку так, чтобы она не двигалась.

3.10 Хранение

3.10.1 Мотопила

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не понять и неправильно оценить опасности, связанные с мотопилой. Это может привести к тяжелым травмам детей.



► Извлеките аккумуляторы.

► Установите тормоз цепи.

► Наденьте защиту цепи на направляющую шину так, чтобы она закрывала всю шину.

► Храните мотопилу в недоступном для детей месте.

- Электрические контакты мотопилы и металлические узлы могут подвергнуться коррозии из-за сырости. Мотопила может быть повреждена.



► Извлеките аккумуляторы.

► Храните мотопилу в чистом и сухом состоянии.

3.10.2 Аккумулятор

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети могут не осознать и неправильно оценить опасности, связанные с аккумулятором. Это может привести к тяжелым травмам детей.
  ► Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.
- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. Определенные внешние воздействия на аккумулятор могут привести к его необратимому повреждению.
  ► Хранить аккумулятор в чистом и сухом состоянии.
  ► Хранить аккумулятор в закрытом помещении.
  ► Хранить аккумулятор отдельно от мотопилы.
  ► Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку из розетки и хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (2 горящих зеленых светодиода).
  ► Запрещается хранить аккумулятор в условиях, не отвечающих указанным ограничениям по температуре, 🕮 20.5.

3.11 Очистка, техническое обслуживание и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если во время очистки, техобслуживания или ремонта в бензопилу вставлен аккумулятор, то она может случайно включиться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.



► Извлеките аккумуляторы.

► Установите тормоз цепи.

- Агрессивные чистящие средства, очистка струей воды или острые предметы могут повредить бензопилу, направляющую шину, пильную цепь и аккумулятор. Неправильная очистка бензопилы, направляющей шины, пильной цепи или аккумулятора приводит к неполадкам в работе компонентов и выходу из строя предохранительных устройств. Это может стать причиной тяжелых травм.
  ► Чистить бензопилу, направляющую шину, пильную цепь и аккумулятор в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Неправильное техобслуживание или ремонт бензопилы, направляющей шины, пильной цепи и аккумулятора могут привести к неполадкам в работе и выходу из строя предохранительных устройств. Это может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
  ► Не производить техобслуживание или ремонт бензопилы и аккумулятора самостоятельно.
  ► При необходимости технического обслуживания или ремонта бензопилы или аккумулятора обратиться к дилеру STIHL.
  ► Выполнять техобслуживание и ремонт направляющей шины и пильной цепи в соответствии с описанием в настоящем руководстве по эксплуатации.
- При очистке или техобслуживании пильной цепи пользователь может порезаться об острые зубья. Возможно травмирование пользователя.
  ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.

4 Подготовка мотопилы к эксплуатации

4.1 Подготовка мотопилы к эксплуатации

Каждый раз перед началом работы выполнять следующие действия.

- Убедиться в том, что следующие узлы находятся в безопасном состоянии.
  – Мотопила, 🕮 3.6.1.
  – Направляющая шина, 🕮 3.6.2.
  – пильная цепь, 🕮 3.6.3,
  – Аккумулятор, 🕮 3.6.4.
- Проверить аккумулятор, 🕮 11.7.
- Полностью зарядить аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- Очистить бензопилу, 🕮 16.1.
- Выполнить монтаж направляющей шины и пильной цепи, 🕮 7.1.
- Подтянуть пильную цепь, 🕮 7.2.
- Залить адгезионное масло для пильных цепей, 🕮 7.3.
- Проверить тормоз цепи, 🕮 11.4.
- Проверить элементы управления, 🕮 11.5.
- Проверить систему смазки цепи, 🕮 11.6.
- Если попытки выполнения предписанных действий заканчиваются безуспешно: не использовать мотопилу и обратиться к дилеру STIHL.

4.2 Подключение аккумулятора с интерфейсом радиосвязи Bluetooth® к приложению STIHL connected

- Активировать интерфейс радиосвязи Bluetooth® на мобильном устройстве связи.
- Активировать интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе, 🕮 6.
- Загрузить приложение STIHL connected из магазина приложений в мобильное устройство связи и создать учетную запись.
- Открыть приложение STIHL connected и войти в систему.
- Добавить аккумулятор в приложение STIHL connected и следовать указаниям на экране.

Контактные данные и дополнительная информация имеются на сайте https://support.stihl.com/ или в приложении STIHL connected.

Приложение STIHL connected доступно в зависимости от региона.

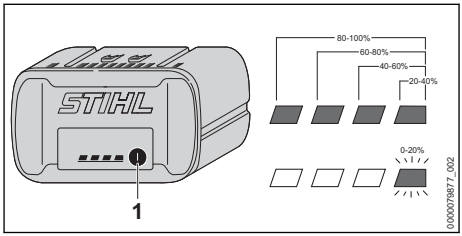
5 Зарядка аккумуляторов и светодиоды на аккумуляторе

5.1 Зарядка аккумулятора

Время зарядки зависит от различных факторов, в том числе от температуры аккумулятора и от окружающей температуры. Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные диапазоны, 🕮 20.6. Фактическое время зарядки может отличаться от указанного. Время зарядки указано на веб-сайте www.stihl.com/charging-times.

- Заряжать аккумулятор в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Индикация уровня заряда



- Нажать кнопку (1).
  Светодиоды ок. 5 секунд горят зеленым светом, отображая уровень заряда.
- Если правый светодиод мигает зеленым светом: зарядить аккумулятор.

5.3 Светодиоды аккумулятора

Светодиоды отображают уровень заряда или неисправности аккумулятора. Могут светиться либо мигать зеленые или красные светодиоды.

Если светятся или мигают зеленые светодиоды, отображается уровень заряда.

- Если светятся или мигают красные светодиоды: устранить неисправности, 🕮 19.1. Мотопила или аккумулятор находится в неисправном состоянии.

6 Активация и деактивация интерфейса радиосвязи Bluetooth®

6.1 Аккумулятор

6.1.1 Активация интерфейса радиосвязи Bluetooth®

- Если аккумулятор оборудован интерфейсом радиосвязи Bluetooth®: нажать кнопку и удерживать ее нажатой, пока светодиод BLUETOOTH® рядом с символом не начнет светиться синим светом в течение прибл. 3 секунд.
  Интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе активирован.

6.1.2 Деактивация интерфейса радиосвязи Bluetooth®

- Если аккумулятор оборудован интерфейсом радиосвязи Bluetooth®: нажать кнопку и удерживать ее нажатой, пока светодиод BLUETOOTH® рядом с символом не мигнет синим светом шесть раз.
  Интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе деактивирован.

6.1.3 Сброс аккумулятора с интерфейсом радиосвязи Bluetooth® до заводских настроек

При сбросе аккумулятора к заводским настройкам все пользовательские данные удаляются.

- Нажмите кнопку четыре раза подряд и удерживайте ее нажатой четвертый раз, пока светодиод «BLUETOOTH®» рядом с символом не начнет мигать синим.
- Сразу же отпустите кнопку.
- Подключите аккумулятор к приложению STIHL connected и убедитесь, что все пользовательские данные удалены.

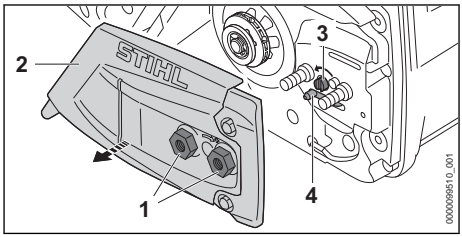
7 Сбор мотопилы

7.1 Монтаж и демонтаж направляющей шины и цепи пилы

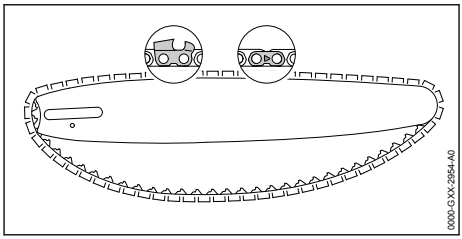
7.1.1 Монтаж направляющей шины и пильной цепи

Комбинации направляющей шины и пильной цепи, которые подходят к цепной звездочке и которые разрешено устанавливать, указаны в технических данных, 📖 21.1.

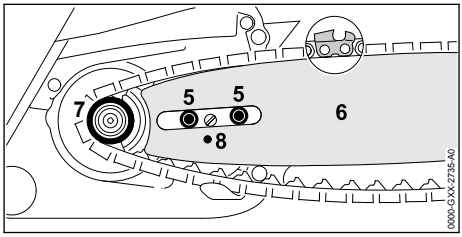
- Выключить мотопилу, включить тормоз цепи и извлечь аккумулятор.



- Поворачивать гайки (1) против часовой стрелки до освобождения крышки цепной звездочки (2).
- Снять крышку цепной звездочки (2).
- Вращать натяжной винт (3) против часовой стрелки, пока пружинная задвижка (4) не будет прилегать к корпусу с левой стороны.



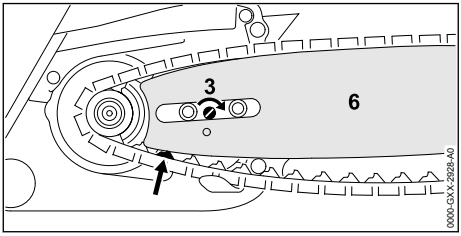
- Уложить пильную цепь в паз направляющей шины так, чтобы стрелки на соединительных звеньях пильной цепи с верхней стороны смотрели в направлении движения.



- Установить направляющую шину с пильной цепью на мотопилу так, чтобы были выполнены следующие условия:
  – Ведущие звенья пильной цепи входят в зубья звездочки (7).
  – Винты с буртиком (5) находятся в продольном отверстии направляющей шины (6).
  – Цапфа пружинной задвижки (4) находится в отверстии (8) направляющей шины (6).

Ориентация направляющей шины (6) не играет роли. Надпись на направляющей шине (6) может быть перевернутой.

- Выключить тормоз цепи.



- Вращать натяжной винт (3) по часовой стрелке до тех пор, пока пильная цепь не будет прилегать к направляющей шине. При этом ведущие звенья пильной цепи ввести в паз направляющей шины. Направляющая шина (6) и пильная цепь прилегают к корпусу бензопилы.
- Поставить крышку цепной звездочки (2) на корпус бензопилы так, чтобы крышка не выступала за его края.
- Навинтить и затянуть гайки (1).

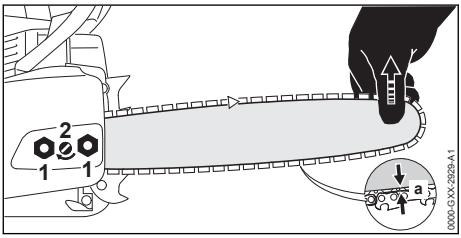
7.1.2 Демонтаж направляющей шины и пильной цепи

- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Отвинтите гайки.
- Снимите крышку цепной звездочки.
- Повернуть натяжной винт до упора против часовой стрелки.
  Пильная цепь ослаблена.
- Снимите направляющую шину и пильную цепь.

7.2 Натяжение пильной цепи

При работе пильная цепь может удлиняться или укорачиваться. Натяжение пильной цепи меняется. При работе необходимо регулярно проверять натяжение пильной цепи и подтягивать ее.

- Выключить мотопилу, включить тормоз цепи и извлечь аккумулятор.



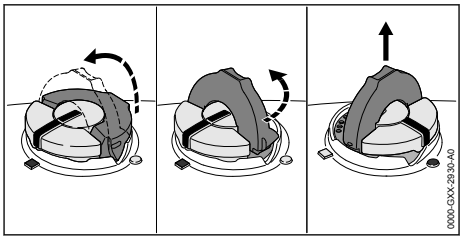
- Ослабить гайки (1).
- Выключить тормоз цепи.
- Приподнять направляющую шину за вершину и поворачивать натяжной винт (2) по часовой стрелке или против часовой стрелки, пока не будут выполнены следующие условия.
  – Расстояние a посредине направляющей шины составляет от 1 до 2 мм.
  – Пильную цепь можно протянуть над направляющей шиной двумя пальцами и с небольшим усилием.
- Еще приподнять направляющую шину за вершину и туго затянуть гайки (1).
- Если расстояние a посредине направляющей шины не составляет от 1 до 2 мм: повторно натянуть пильную цепь.

7.3 Заправка адгезионным маслом для пильных цепей

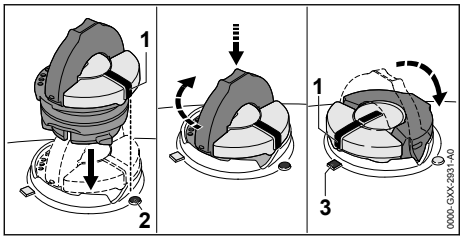
Адгезионное масло используется для смазки и охлаждения вращающейся пильной цепи.

Компания STIHL рекомендует использовать адгезионное масло STIHL для пильных цепей или другое светлое или биоразлагаемое адгезионное масло для пильных цепей, разрешенное для мотопил.

- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Положите мотопилу на ровную поверхность так, чтобы крышка масляного бачка была обращена вверх.
- Очистить поверхность вокруг крышки масляного бачка влажной салфеткой.



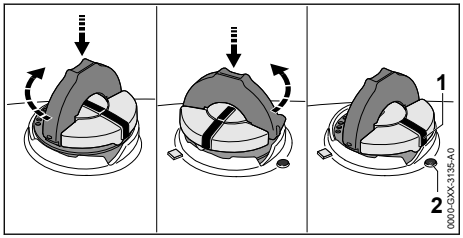
- Поднять хомутик крышки масляного бачка.
- Повернуть крышку масляного бачка до упора против часовой стрелки.
- Снять крышку масляного бачка.
- Залить адгезионное масло для пильных цепей так, чтобы не пролить его и не наполнить бачок до краев.
- Если крышка масляного бачка закрыта: поднять хомутик.



- ► Установить крышку масляного бачка так, чтобы метка (1) была совмещена с меткой (2).
- ► Прижать крышку масляного бачка книзу и повернуть до упора по часовой стрелке. Крышка масляного бачка фиксируется со щелчком. Метка (1) совмещена с меткой (3).
- ► Проверить, снимается ли крышка масляного бачка вверх.
- ► Если крышка масляного бачка не снимается вверх: опустить хомутик крышки масляного бачка.
  Масляный бачок закрыт.

Если крышка масляного бачка снимается вверх, нужно выполнить следующее.

- ► Установить крышку масляного бачка в произвольном положении.



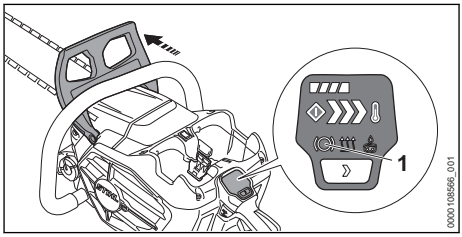
- ► Прижать крышку масляного бачка книзу и повернуть до упора по часовой стрелке.
- ► Прижать крышку масляного бачка книзу и вращать против часовой стрелки, пока метка (1) не совместится с меткой (2).
- ► Повторить попытку закрыть масляный бачок.
- ► Если масляный бачок снова не закроется: не работать с мотопилой и обратиться к дилеру STIHL.
  Мотопила находится в небезопасном состоянии.

8 Установка и отпускание цепного тормоза

8.1 Включение тормоза цепи

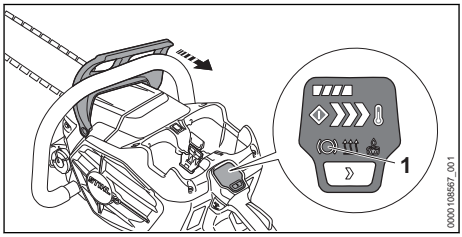
Мотопила оснащена тормозом цепи.

Тормоз цепи срабатывает автоматически при достаточно сильной отдаче за счет инерции защитного щитка или может быть задействован пользователем вручную.



- ► Левой рукой отвести защитный щиток от трубчатой рукоятки.
  Защитный щиток фиксируется со щелчком.
  Когда мотопила включена: светится светодиод «ТОРМОЗ ЦЕПИ» (1). Задействован тормоз цепи.

8.2 Выключение тормоза цепи

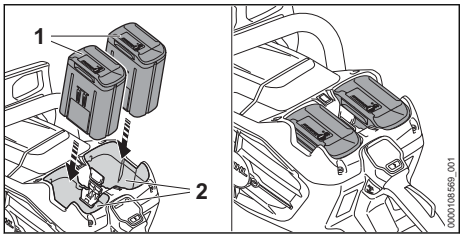


- ► Левой рукой потянуть защитный щиток в направлении пользователя.
  Защитный щиток фиксируется со щелчком.
  Когда мотопила включена: светодиод «ТОРМОЗ ЦЕПИ» (1) не светится. Тормоз цепи отпущен.

9 Установка и извлечение аккумулятора

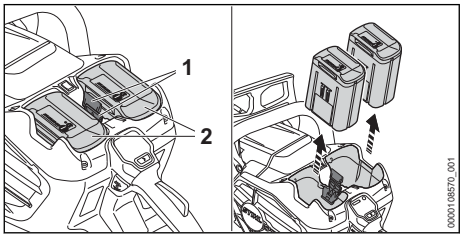
9.1 Вставка аккумуляторов

- ► Установите тормоз цепи.



- Вставить аккумулятор (1) в аккумуляторный отсек (2) до упора.
  Аккумулятор (1) фиксируется со щелчком и блокируется.

9.2 Извлечение аккумулятора

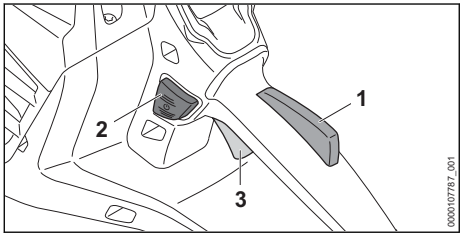


- Нажать на фиксатор (1).
  Аккумулятор (2) разблокирован и может быть извлечен.

10 Включение и выключение мотопилы

10.1 Включение мотопилы

- Держать бензопилу правой рукой за рукоятку управления так, чтобы большой палец охватывал эту рукоятку.
- Выключить тормоз цепи.
- Держать мотопилу левой рукой за трубчатую рукоятку так, чтобы большой палец охватывал эту рукоятку.



- Нажать на фиксатор рычага переключения (1) и удерживать в нажатом положении.
- Нажать кнопку разблокировки (2).
- Указательным пальцем нажать рычаг переключения (3) и удерживать его в нажатом положении.
  Мотопила ускоряется, и пильная цепь вращается.

Чем сильнее нажат рычаг переключения (3), тем быстрее вращается пильная цепь.

Мотопилу можно также включить нажатием сначала кнопки разблокировки (2), а затем нажатием и удержанием в течение 5 секунд (пока мигает светодиод «РЕЖИМ РАБОТЫ») фиксатора рычага переключения (1). При этом рычаг переключения (3) разблокируется, и мотопила будет готова к эксплуатации.

После отпускания рычага переключения (3) и фиксатора рычага переключения (1) после включения светодиод «РЕЖИМ РАБОТЫ» мигает еще 5 секунд. Пока светодиод «РЕЖИМ РАБОТЫ» мигает, мотопилу можно повторно включить без задействования кнопки разблокировки (2).

Мощность может отличаться в зависимости от используемого аккумулятора.

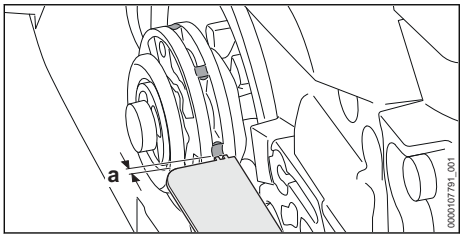
10.2 Выключение мотопилы

- Отпустить рычаг переключения и фиксатор рычага переключения.
  Подождать, пока пильная цепь не остановится примерно через 1 секунду.
- Если пильная цепь спустя примерно 1 секунду продолжает двигаться: включить тормоз цепи, извлечь аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
  Мотопила неисправна.

11 Проверка мотопилы и аккумулятора

11.1 Проверка цепной звездочки

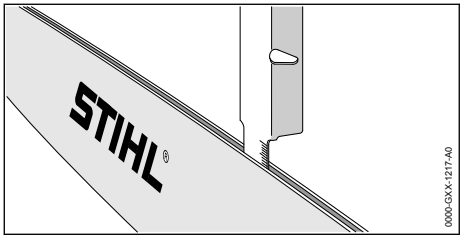
- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Выключите тормоз цепи.
- Снять крышку цепной звездочки.
- Снять направляющую шину и пильную цепь.



- Измерить следы приработки на звездочке с помощью контрольного шаблона STIHL.
- Если следы приработки имеют глубину больше a = 0,5 мм: не использовать бензопилу и обратиться к дилеру STIHL. Цепную звездочку необходимо заменить.

11.2 Проверка направляющей шины

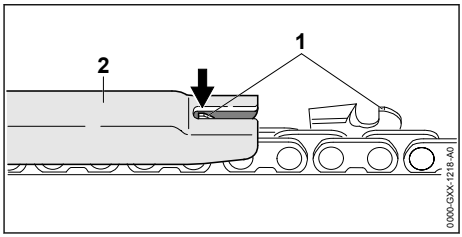
- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Снимите пильную цепь и направляющую шину.



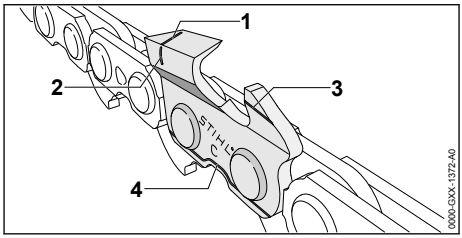
- Измерить глубину паза направляющей шины с помощью мерной линейки опиловочного шаблона STIHL.
- Заменить направляющую шину при выполнении любого из следующих условий.
  - Направляющая шина повреждена.
  - Измеренная глубина паза меньше минимальной глубины паза направляющей шины, 🕮 20.2.
  - Паз направляющей шины сужен или расширен.
- В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

11.3 Проверка пильной цепи

- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.



- Измерьте высоту ограничителя глубины реза (1) с помощью опиловочного шаблона STIHL (2). Опиловочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- Если ограничитель глубины (1) выступает за опиловочный шаблон (2): дополнительно обработать ограничитель глубины (1), 🕮 17.3.



- Проверить, видны ли на режущих зубьях метки износа (от 1 до 4).
- Если одна из меток износа на режущем зубе не видна: не использовать пильную цепь и обратиться к дилеру STIHL.
- С помощью опиловочного шаблона STIHL проверить соблюдение 30° угла заточки режущих зубьев. Опиловочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- Если угол заточки 30° не соблюдается: заточить пильную цепь.
- В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

11.4 Проверка тормоза цепи

- Включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режущие зубья пильной цепи острые. Пользователь может порезаться.
  - ► Надевайте рабочие перчатки из прочного материала.

- ► Попробуйте вручную протянуть пильную цепь над направляющей шиной.
  Если пильную цепь невозможно протянуть над направляющей шиной вручную, тормоз цепи исправен.
- ► Если пильную цепь можно протянуть над направляющей шиной вручную: не используйте мотопилу и обратитесь к дилеру STIHL.
  Тормоз цепи неисправен.

11.5 Проверка элементов управления

Фиксатор рычага переключения и рычаг переключения

- ► Включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- ► Попытайтесь нажать рычаг переключения, не задействуя фиксатор рычага переключения.
- ► Если рычаг переключения удается нажать: не использовать мотопилу и обратиться к дилеру STIHL.
  Фиксатор рычага переключения неисправен.
- ► Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в этом положении.
- ► Нажать и снова отпустить рычаг переключения.
- ► Если рычаг переключения или фиксатор рычага переключения перемещается с трудом или не возвращается в исходное положение: не использовать мотопилу и обратиться к дилеру STIHL.
  Рычаг переключения или фиксатор рычага переключения неисправен.

Включение мотопилы

- ► Вставьте аккумуляторы.
- ► Выключите тормоз цепи.
- ► Нажать на фиксатор рычага переключения и удерживать в этом положении.
- ► Нажать кнопку разблокировки.
- ► Нажать и удерживать рычаг переключения.
  Пильная цепь движется.
- ► Если три светодиода на аккумуляторе мигают красным светом: извлеките аккумуляторы и обратитесь к дилеру STIHL.
  Мотопила находится в неисправном состоянии.
- ► Отпустите рычаг переключения.
  Пильная цепь не движется.
- ► Если пильная цепь продолжает двигаться: включите тормоз цепи, извлеките аккумуляторы и обратитесь к дилеру STIHL.
  Мотопила неисправна.

11.6 Проверьте смазку цепи

- ► Вставьте аккумуляторы.
- ► Выключите тормоз цепи.
- ► Расположите направляющую шину рядом со светлой поверхностью.
- ► Включите мотопилу.
  Адгезионное масло для пильной цепи отбрасывается, и его видно на светлой поверхности. Система смазки пильной цепи исправна.
- ► Если следы отбрасываемого масла отсутствуют:
  - ► Залить адгезионное масло для пильных цепей.
  - ► Снова проверьте систему смазки пильной цепи.
  - ► Если следы адгезионного масла для пильной цепи не видно на светлой поверхности: не используйте мотопилу и обратитесь к дилеру STIHL. Система смазки пильной цепи неисправна.

11.7 Проверить аккумулятор

- ► Нажать кнопку на аккумуляторе.
  Светодиоды светятся или мигают.
- ► Если светодиоды не светятся и не мигают: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
  Неполадки, связанные с аккумулятором.

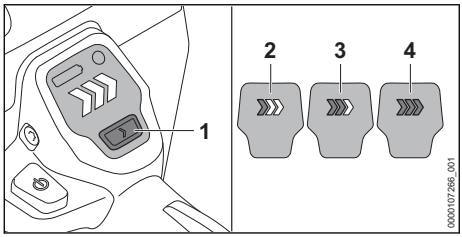
12 Работа мотопилой

12.1 Настройка режима работы

Полный набор функций доступен при использовании AP 300 P или AP 500.0 S. Светодиоды на панели управления мотопилы показывают настроенный режим работы.

Настроенный режим работы влияет на время работы аккумулятора.

- ► Включите мотопилу.
  Светодиоды на панели управления мотопилы горят и показывают настроенный режим работы.



- Нажмите кнопку режима работы (1). Установлен следующий режим работы. После третьего режима работы снова устанавливается первый режим работы.
- Нажимать кнопку режима работы (1) до тех пор, пока не будет установлен нужный режим работы.

Режимы работы:

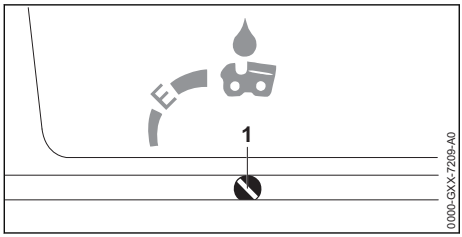
Режим «PERFORMANCE» (4)
- Для работы с длинными направляющими шинами при максимальной мощности.

Режим «СТАНДАРТНЫЙ» (3)
- Для общих работ по валке и распиловке древесины.

Режим «ТОЧНЫЙ» (2)
- Для тонких и точных работ.

12.2 Регулировка подачи масла

Мотопила снабжена регулируемым масляным насосом.



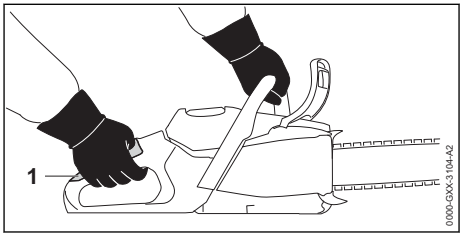
Положение E (Ematic) регулировочного винта (1) масляного насоса обеспечивает оптимальную подачу масла для большинства режимов эксплуатации.

Подачу масляного насоса можно адаптировать для различных длин реза, видов древесины и методов работы.

Увеличить расход масла
- Выключить мотопилу, включить тормоз цепи и извлечь аккумулятор.
- Повернуть регулировочный винт (1) масляного насоса.

Уменьшить расход масла
- Выключить мотопилу, включить тормоз цепи и извлечь аккумулятор.
- Повернуть регулировочный винт (1) масляного насоса против часовой стрелки.

12.3 Как держать и вести мотопилу



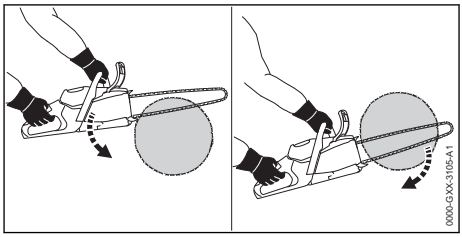
- Удерживать и направлять мотопилу левой рукой за трубчатую рукоятку, а правой – в зоне захвата (1) рукоятки управления так, чтобы большой палец левой руки охватывал трубчатую рукоятку, а большой палец правой – рукоятку управления.

12.4 Пиление

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При отдаче мотопила может быть отброшена в сторону пользователя. Это чревато тяжелыми травмами или летальным исходом для пользователя.
  - Работать при полном газе.
  - Не пилить верхней четвертью вершины направляющей шины.

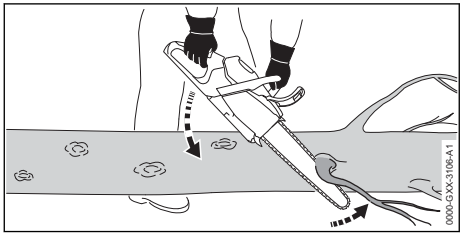
- Направляющую шину ввести при полном газе в разрез так, чтобы шина не перекосилась.



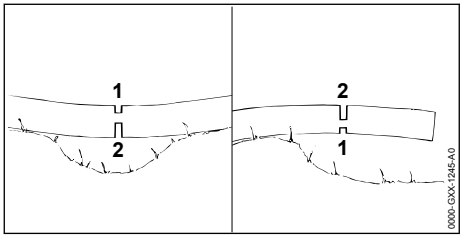
- Установить зубчатый упор и использовать его как точку поворота.
- Полностью ввести шину в древесину так, чтобы был постоянно установлен зубчатый упор.
- В конце реза принять на себя вес мотопилы.

Для обеспечения оптимальной мощности необходимо соблюдать рекомендованные температурные режимы, 📖 20.6.

12.5 Обрезка сучьев



- ► Опереть мотопилу о ствол.
- ► На полной мощности прижать направляющую шину к ветке одним движением рычага.
- ► Распилить ветку верхней стороной направляющей шины.

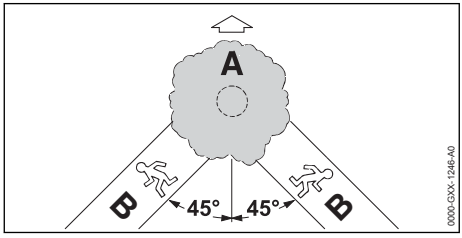


- ► Если ветка натянута: сделать компенсационный пропил (1) со стороны действия сил сжатия и затем сделать пропил (2) со стороны действия сил растяжения.

12.6 Валка леса

12.6.1 Определить направление падения и путь отхода

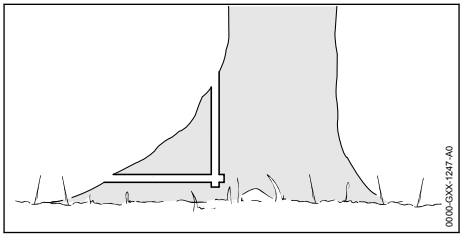
- ► Выбрать направление падения так, чтобы зона падения была пустой.



- ► Определить путь отхода (B) так, чтобы были выполнены следующие условия:
  - – Путь отхода (B) находится под углом 45 к направлению падения (A).
  - – На пути отхода (B) нет препятствий.
  - – Существует возможность наблюдения за распространением кроны дерева.
  - – При наличии склонов путь отхода (B) должен пролегать параллельно склону.

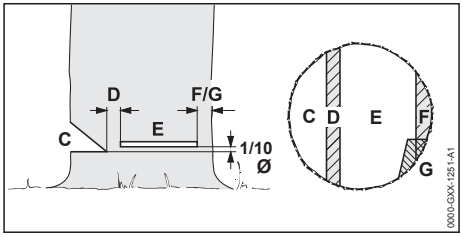
12.6.2 Подготовка рабочей зоны около ствола дерева

- ► Очистить рабочую зону вокруг ствола от мешающих предметов.
- ► Удалить растительность близ ствола.



- ► При наличии на стволе корневых наплывов: подпилить корневые наплывы сначала горизонтально, затем вертикально, после чего удалить.

12.6.3 Подготовка к основному пропилу



C Подпил
Подпил определяет направление валки дерева.

D Недопил
Недопил подобно шарниру направляет дерево к земле. Недопил имеет глубину 1/10 диаметра ствола.

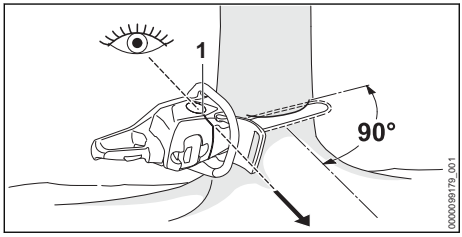
E Основной пропил
С помощью основного пропила происходит заваливание дерева. Основной пропил находится на расстоянии 1/10 диаметра ствола (минимум 3 см) выше основания подпила.

F Защитный ремень
Защитный ремень подпирает дерево и предохраняет его от преждевременного падения. Ширина защитного ремня: от 1/10 до 1/5 диаметра ствола.

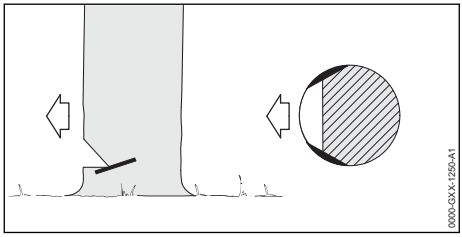
G Удерживающий ремень
Удерживающий ремень подпирает дерево и предохраняет его от преждевременного падения. Ширина удерживающего ремня: от 1/10 до 1/5 диаметра ствола.

12.6.4 Подготовка подпила

Подпил определяет направление валки дерева. Необходимо соблюдать национальные стандарты по произведению подпила.



- Направить мотопилу так, чтобы выполнить подпил под прямым углом к направлению валки и как можно ближе к земле.
- Контролировать направление валки с помощью валовой планки (1).
- Выполнить горизонтальный рез подпила.
- Верхний косой рез подпила выполнить под углом 45° к горизонтальному резу подпила.

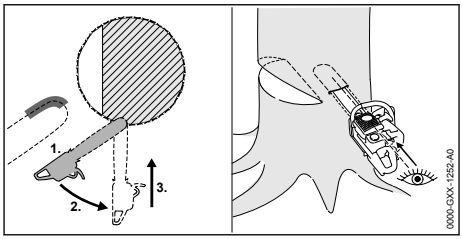


- Если древесина здоровая и с длинными волокнами: выполнить резы так, чтобы выполнялись следующие условия.
  – Резы одинаковы с обеих сторон.
  – Резы расположены на уровне основания подпила.
  – Резы имеют глубину 1/10 диаметра ствола.

  При валке заболонь не разрывается.

12.6.5 Врезание

Врезание – это рабочая техника, необходимая для валки дерева.

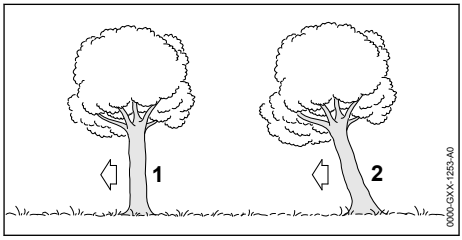


- Направляющую шину установить нижней стороной верхушки и дать полный газ.
- Запиливать, пока направляющая шина не войдет в ствол на двукратную ширину.
- Повернуть в положение врезания.
- Выполнить врезание направляющей шиной.

12.6.6 Выбрать подходящий основной пропил

При этом необходимо учитывать следующие условия:
– Естественный наклон дерева
– Ветвистость дерева
– Повреждения дерева
– Санитарное состояние дерева
– Если дерево покрыто снегом: снеговая нагрузка
– Направление склона
– Направление и скорость ветра
– Соседние деревья

Влияние данных условий проявляется по разному. В настоящем руководстве по эксплуатации описаны только 2 из наиболее часто встречающихся.



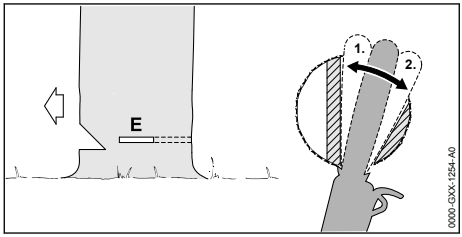
1 Обычное дерево
Обычное дерево стоит прямо и имеет равномерную крону.

2 Нависшее дерево
Нависшее дерево стоит под наклоном, его крона указывает в направлении валки.

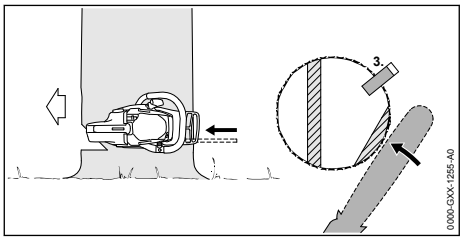
12.6.7 Валка обычных деревьев с небольшим диаметром ствола

Для валки обычных деревьев использовать основной пропил с защитным ремнем. Выпол-

нить этот основной пропил, если диаметр ствола меньше длины реза мотопилы.
- ► Прокричать предостережение.



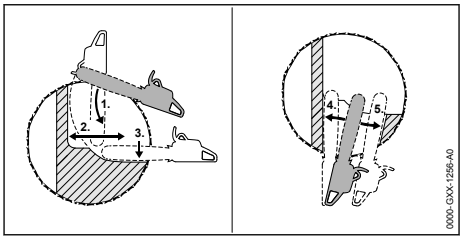
- ► Производить врезание в основном пропиле, пока направляющая шина не выйдет с другой стороны ствола, 🕮 12.6.5.
- ► Установить зубчатый упор за недопилом и использовать его как точку поворота.
- ► Основной пропил оформить в направлении недопила.
- ► Основной пропил оформить в направлении защитного ремня.



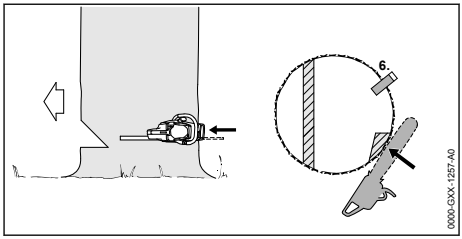
- ► Установить клин для валки дерева. Клин должен соответствовать диаметру ствола и ширине основного пропила.
- ► Прокричать предостережение.
- ► Разъединить защитный ремень снаружи и горизонтально, в плоскости основного пропила с помощью вытянутых рук.
  Дерево валится.

12.6.8 Валка обычных деревьев с толстым стволом

Для валки обычных деревьев использовать основной пропил с защитным ремнем. Выполнить этот основной пропил, если диаметр ствола превышает фактическую длину реза мотопилы.
- ► Прокричать предостережение.



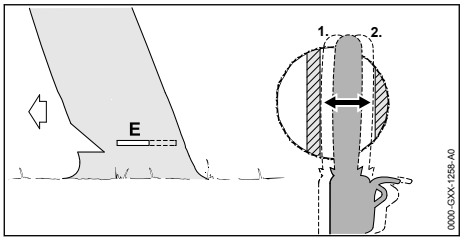
- ► Установить зубчатый упор на высоте основного пропила и использовать его как точку поворота.
- ► Ввести мотопилу в пропил горизонтально и отводить ее как можно дальше.
- ► Основной пропил оформить в направлении недопила.
- ► Основной пропил оформить в направлении защитного ремня.
- ► Перейти на противоположную сторону ствола.
- ► Врезаться направляющей шиной в основной пропил в той же плоскости.
- ► Основной пропил оформить в направлении недопила.
- ► Основной пропил оформить в направлении защитного ремня.



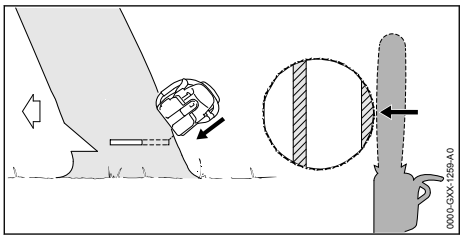
- ► Установить клин для валки дерева. Клин должен соответствовать диаметру ствола и ширине основного пропила.
- ► Прокричать предостережение.
- ► Разъединить защитный ремень снаружи и горизонтально, в плоскости основного пропила с помощью вытянутых рук.
  Дерево валится.

12.6.9 Валка зависших деревьев с небольшим диаметром ствола

Зависшее дерево валится с помощью основного пропила с удерживающим ремнем. Выполнить этот основной пропил, если диаметр ствола меньше фактической длины реза мотопилы.
- ► Прокричать предостережение.



- Производить врезание в основном пропиле, пока направляющая шина не выйдет с другой стороны ствола, 🕮 12.6.5.
- Основной пропил оформить в направлении недопила.
- Основной пропил оформить в направлении удерживающего ремня.

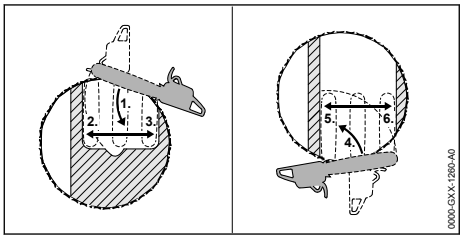


- Прокричать предостережение.
- Защитный ремень разделить снаружи и под наклоном сверху с помощью вытянутых рук. Дерево валится.

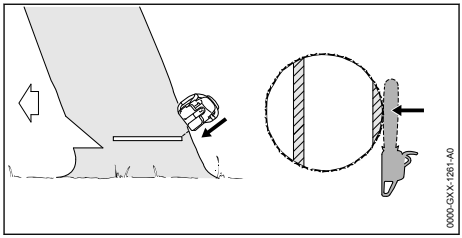
12.6.10 Валка зависших деревьев с большим диаметром ствола

Для валки зависших деревьев использовать основной пропил с удерживающим ремнем. Выполнить этот основной пропил, если диаметр ствола превышает фактическую длину реза мотопилы.

- Прокричать предостережение.



- Установить зубчатый упор на высоте основного пропила за удерживающим ремнем и использовать его как точку поворота.
- Ввести мотопилу в основной пропил горизонтально и отводить ее как можно дальше.
- Основной пропил оформить в направлении недопила.
- Основной пропил оформить в направлении удерживающего ремня.
- Перейти на противоположную сторону ствола.
- Установить зубчатый упор на высоте основного пропила за недопилом и использовать его как точку поворота.
- Ввести мотопилу в основной пропил горизонтально и отводить ее как можно дальше.
- Основной пропил оформить в направлении недопила.
- Основной пропил оформить в направлении удерживающего ремня.



- Прокричать предостережение.
- Удерживающий ремень разделить снаружи и под наклоном сверху с помощью вытянутых рук.
  Дерево валится.

13 После работы

13.1 После работы

- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Если мотопила мокрая, дайте ей высохнуть.
- Если аккумулятор мокрый или влажный: дать аккумулятору высохнуть, 🕮 20.6.
- Очистить мотопилу.
- Выбить воздушный фильтр.
- Очистить направляющую шину и пильную цепь.
- Ослабить гайку на крышке звездочки.
- Повернуть натяжной винт на 2 оборота против часовой стрелки.
  Пильная цепь ослаблена.
- Затянуть гайку.
- Наденьте защиту цепи на направляющую шину до защелкивания так, чтобы она закрывала всю направляющую шину.
- Очистите аккумуляторы.

14 Транспортировка

14.1 Транспортировка мотопилы

- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Наденьте защиту цепи на направляющую шину так, чтобы она закрывала всю шину.

Переноска мотопилы

- Нести бензопилу правой рукой за трубчатую рукоятку так, чтобы направляющая шина была направлена назад.

Транспортировка мотопилы в транспортном средстве

- Зафиксируйте мотопилу так, чтобы она не двигалась и не могла опрокинуться.

14.2 Транспортировка аккумуляторов

- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Убедитесь в том, что аккумуляторы находятся в безопасном состоянии.
- Упакуйте аккумуляторы так, чтобы они не двигались в упаковке.
- Зафиксируйте упаковку так, чтобы она не двигалась.

На аккумуляторы распространяются требования по транспортировке опасных грузов. Согласно классификации аккумуляторы отнесены к типу UN 3480 (литий-ионная батарея) и прошли проверку в соответствии с предписаниями руководства ООН «Испытания и критерии», часть III, подраздел 38.3.

Предписания по транспортировке см. на сайте www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Хранение

15.1 Хранение мотопилы

- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Наденьте защиту цепи на направляющую шину так, чтобы она закрывала всю шину.
- Хранить мотопилу так, чтобы выполнялись следующие условия:
  - Мотопила не имеет возможности сдвигаться и переворачиваться.
  - Мотопила недоступна для детей.
  - Мотопила чистая и сухая.
- При хранении мотопилы дольше 30 дней: снимите направляющую шину и пильную цепь.

15.2 Хранение аккумулятора

Компания STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда от 40 % до 60 % (горят 2 зеленых светодиода).

- Хранить аккумулятор так, чтобы были выполнены следующие условия.
  - Аккумулятор недоступен для детей.
  - Аккумулятор чистый и сухой.
  - Аккумулятор находится в закрытом помещении.
  - Аккумулятор вынут из бензопилы.
  - Если аккумулятор хранится в зарядном устройстве: вынуть штепсельную вилку из розетки и хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (2 горящих зеленых светодиода).
  - При хранении аккумулятора соблюдаются указанные ограничения по температуре, 📖 20.5.

УКАЗАНИЕ

- Если аккумулятор хранится не так, как это указано в данном руководстве по эксплуатации, может наступить глубокий разряд аккумулятора, что приведет к необратимым повреждениям.
  - Перед началом хранения необходимо зарядить разряженный аккумулятор. STIHL рекомендует хранить аккумулятор с уровнем заряда 40–60 % (горят 2 зеленых светодиода).
  - Хранить аккумулятор отдельно от мотопилы.

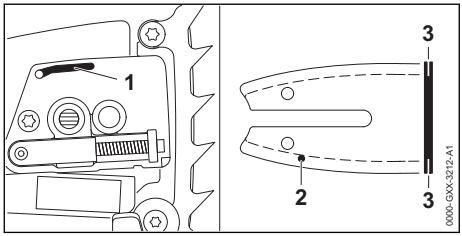
16 Очистка

16.1 Очистка мотопилы

- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Протрите мотопилу влажной салфеткой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- Очистить воздушный фильтр, 📖 16.3
- Снять крышку цепной звездочки.
- Очистить поверхность вокруг цепной звездочки, используя влажную салфетку или растворитель STIHL для удаления смолы.
- Удалите посторонние предметы из аккумуляторного отсека и протрите его влажной салфеткой.
- Очистите электрические контакты в аккумуляторном отсеке кисточкой или мягкой щеткой.
- Установите крышку цепной звездочки.

16.2 Очистка направляющей шины и пильной цепи

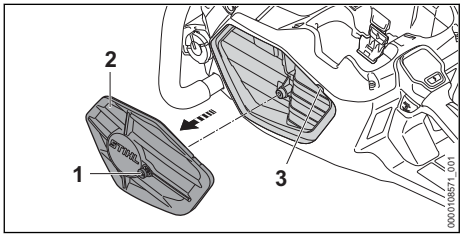
- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.
- Снимите направляющую шину и пильную цепь.



- Прочистить выпускной канал для масла (1), впускное отверстие для масла (2) и паз (3) кистью, мягкой щеткой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- Очистить пильную цепь кистью, мягкой щеткой или растворителем STIHL для удаления смолы.
- Установите направляющую шину и пильную цепь.

16.3 Очистка воздушного фильтра

- Выключите мотопилу, включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы.



- Поверните винт (1) против часовой стрелки таким образом, чтобы можно было снять воздушный фильтр (2).
- Если воздушный фильтр не снимается: подденьте его за канавку (3).
- Снять воздушный фильтр (2).
- Выбить воздушный фильтр (2).
- Если воздушный фильтр (2) поврежден: заменить воздушный фильтр (2).
- Продуть воздушный фильтр (2) с чистой стороны сжатым воздухом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Контакт моющего средства с кожей или глазами может вызвать раздражение кожи или глаз.
  - Соблюдать инструкции по применению моющего средства.
  - Избегать контакта с моющими средствами.
  - Если произошел контакт с кожей: обильно промыть места контакта на коже водой с мылом.
  - В случае попадания в глаза: обильно промыть глаза водой в течение не менее 15 минут, после чего обратиться к врачу.

- Опрыскать воздушный фильтр (2) с наружной и внутренней стороны специальным очистителем STIHL или чистящим средством с значением pH больше 12.
- Оставить действовать специальный очиститель STIHL или чистящее средство в течение 5 минут.
- Промыть чистую сторону воздушного фильтра (2) проточной водой.
- Промыть грязную сторону воздушного фильтра (2) проточной водой.
- Оставить сохнуть воздушный фильтр (2) на воздухе.
- Вставить воздушный фильтр (2).
- Вверните и прочно затяните винт (1).

16.4 Очистка аккумулятора

- Очистить аккумулятор влажной тряпкой.

17 Техническое обслуживание

17.1 Интервалы технического обслуживания

Периодичность обслуживания зависит от условий окружающей среды и условий труда. STIHL рекомендует следующие интервалы технического обслуживания.

Тормоз цепи

- Техническое обслуживание тормоза цепи должно производиться дилером STIHL со следующей периодичностью.
  - При ежедневной эксплуатации: раз в три месяца
  - При регулярной эксплуатации: раз в полгода
  - При редком использовании: раз в год

Еженедельно

- Проверить цепную звездочку.
- Проверить направляющую шину и удалить с нее заусенцев.
- Проверить и заточить пильную цепь.

Ежегодно

- ► Передать масляный бачок дилеру STIHL для очистки.

17.2 Удаление заусенцев с направляющей шины

На внешнем крае направляющей шины может образоваться заусенец.

- ► Удалить заусенец плоским напильником или устройством для правки направляющих шин STIHL.
- ► В случае неясностей обращаться к дилеру STIHL.

17.3 Заточка пильной цепи

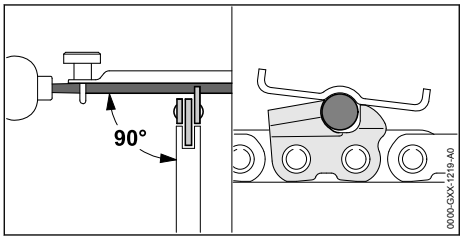
Для правильной заточки пильной цепи требуется устойчивый навык.

Таблицы "Заточка STIHL", "Вспомогательные заточные устройства STIHL", "Устройства для заточки STIHL", "Держатель напильника STIHL 2-в-1" и брошюра "Заточка пильных цепей STIHL" помогут правильно заточить цепь пилы. Брошюру можно найти на странице www.stihl.com/sharpening-brochure.

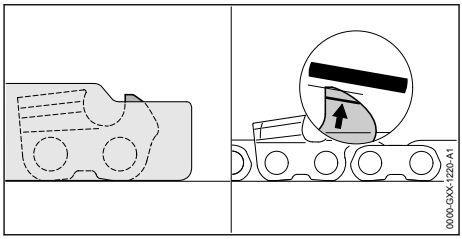
STIHL рекомендует затачивать пильные цепи у дилера STIHL.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режущие зубья пильной цепи острые. Пользователь может порезаться.
  - ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.



- ► Каждый режущий зуб опиливать круглым напильником так, чтобы выполнялись следующие условия:
  - – Напильник соответствует шагу пильной цепи.
  - – Напильник движется изнутри наружу.
  - – Напильник движется под прямым углом к направляющей шине.
  - – Выдерживается угол заточки 30°.



- ► Ограничитель глубины обрабатывать плоским напильником так, чтобы он не выступал за шаблон для напильника STIHL и был параллелен индикатору износа. Опиловочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- ► В случае возникновения вопросов обращаться к дилеру STIHL.

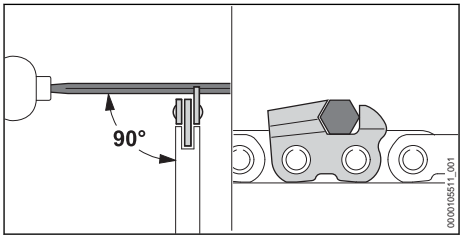
17.4 Заточка пильной цепи Hexa

Для правильной заточки пильной цепи требуется устойчивый навык.

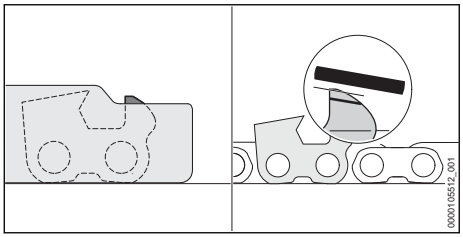
STIHL рекомендует затачивать пильные цепи у дилера STIHL.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режущие зубья пильной цепи острые. Пользователь может порезаться.
  - ► Носить рабочие перчатки из прочного материала.



- ► Каждый режущий зуб опиливать напильником Hexa так, чтобы выполнялись следующие условия:
  - – Напильник Hexa соответствует шагу пильной цепи.
  - – Напильник Hexa движется изнутри наружу.
  - – Напильник Hexa движется под прямым углом к направляющей шине.
  - – Выдерживается угол заточки 25°.



- Ограничитель глубины обрабатывать плоским напильником так, чтобы он не выступал за шаблон для напильника STIHL и был параллелен индикатору износа. Опиловочный шаблон STIHL должен соответствовать шагу пильной цепи.
- В случае неясностей обратиться к дилеру STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт мотопилы и аккумулятора

Пользователь не должен самостоятельно ремонтировать мотопилу, направляющую шину, пильную цепь и аккумулятор.

- Если мотопила, направляющая шина или пильная цепь повреждена: не использовать мотопилу, направляющую шину или пильную цепь и обратиться к дилеру STIHL.
- Если аккумулятор неисправен или поврежден, его следует заменить.

19 Устранение неисправностей

19.1 Устранение неисправностей мотопилы или аккумулятора

Неисправность	Светодиоды на панели управления	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
При работе мотопилы не достигается ее обычная мощность.	Светодиод «ПЕРЕГРЕВ» горит желтым светом.		Температура блока электроники или двигателя слишком высокая.	► Дать бензопиле остыть. ► Не включать мотопилу слишком часто в течение короткого периода времени. ► Очистите воздушный фильтр. ► При работе в режиме «PERFORMANCE»: переключите на другой режим.
Мотопила отключается во время эксплуатации.	Светодиод «ПЕРЕГРЕВ» мигает красным светом.		Мотопила перегрелась.	► Извлеките аккумуляторы. ► Дайте мотопиле остыть. ► Очистите вентиляционные отверстия.
Мотопила не запускается при включении.	Светодиод «УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА» мигает зеленым светом.	Один светодиод мигает зеленым светом.	Слишком низкий уровень заряда минимум одного аккумулятора.	► Полностью зарядите аккумуляторы согласно описанию, приведенному в инструкции по эксплуатации зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

Неисправность	Светодиоды на панели управления	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
		Один светодиод горит красным светом.	Аккумулятор перегрелся или переохладился.	► Включить тормоз цепи и извлечь аккумулятор. ► Дайте аккумулятору остыть или нагреться.
	Светодиод «НЕИ СПРАВНОСТЬ» м игает красным светом.	Три светодиода мигают красным светом.	Мотопила неисправна.	► Извлеките аккумуляторы. ► Очистить электрические контакты в аккумуляторн ом отсеке 1 и аккумуляторном отсеке 2. ► Вставьте аккумуляторы. ► Включите мотопилу. ► Если три красных светодиода продолжают мигать, не используйте мотопилу и обратитесь к дилеру STIHL.
	Светодиод «ПЕРЕ ГРЕВ» мигает красным светом.	Три светодиода горят красным светом.	Мотопила перегрелась.	► Извлеките аккумуляторы. ► Дайте мотопиле остыть.
		Три светодиода мигают красным светом.	Мотопила неисправна.	► Включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы. ► Очистите контакты в аккумуляторном отсеке. ► Вставьте аккумуляторы. ► Выключите тормоз цепи. ► Включить мотопилу. ► Если по-прежнему мигают 3 красных светодиода: не использовать бензопилу и обратиться к дилеру STIHL.

Неисправность	Светодиоды на панели управления	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
		3 светодиода горят красным светом.	Мотопила перегрелась.	► Включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы. ► Дайте мотопиле остыть. ► Очистить воздушный фильтр.
		4 светодиода мигают красным светом.	Аккумулятор неисправен.	► Включите тормоз цепи, извлеките и снова вставьте аккумуляторы. ► Выключите тормоз цепи. ► Включить мотопилу. ► Если 4 светодиода по-прежнему мигают красным светом: не использовать аккумулятор и обратиться к дилеру STIHL.
			Нарушено электрическое соединение между мотопилой и аккумулятором.	► Включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы. ► Очистите контакты в аккумуляторном отсеке. ► Вставьте аккумуляторы.
	Светодиод «УРОВЕНЬ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА» мигает зеленым светом.	Один светодиод мигает зеленым светом.	Слишком низкий уровень заряда минимум одного аккумулятора.	► Проверить уровень заряда аккумулятора. ► Зарядить аккумулятор в соответствии с описанием, приведенным в инструкции по эксплуатации для зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
Мотопила отключается во время эксплуатации.		3 светодиода горят красным светом.	Мотопила перегрелась.	► Включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы. ► Дайте мотопиле остыть.

Неисправность	Светодиоды на панели управления	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
				► Очистить воздушный фильтр.
			Неисправность электрической части.	► Включите тормоз цепи, извлеките и снова вставьте аккумуляторы. ► Включите мотопилу.
	Светодиод «ПЕРЕГРЕВ» мигает красным светом.		Мотопила перегрелась.	► Включите тормоз цепи и извлеките аккумуляторы. ► Дайте мотопиле остыть. ► Очистить воздушный фильтр.
Слишком короткий период работы мотопилы.			Аккумулятор заряжен не полностью.	► Полностью зарядить аккумулятор так, как описано в инструкции по эксплуатаци и зарядных устройств STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Превышен срок службы аккумулятора.	► Замените аккумулятор.
В зоне резки выделяется дым или пахнет гарью.			Пильная цепь неправильно заточена.	► Заточить пильную цепь правильно.
			В масляном бачке слишком мало адгезионного масла для пильной цепи.	► Залить адгезионное масло для пильных цепей.
			Система смазки пильной цепи подает слишком мало адгезионного масла.	► Увеличить расход масла. ► Очистить направляющую шину и пильную цепь.
			Пильная цепь натянута слишком сильно.	► Натянуть пильную цепь правильно.
			Бензопила используется неправильно.	► Пройдите инструктаж по использованию и попрактикуйтесь.

Неисправность	Светодиоды на панели управления	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
Светодиод «АДГЕЗИОННОЕ МАСЛО ДЛЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ» горит красным.			В масляном бачке слишком мало адгезионного масла для пильной цепи.	► Залить адгезионное масло для пильных цепей.
			В датчике масла слишком мало адгезионного масла для пильной цепи.	► Установить подачу масла на максимальный уровень. ► Установить уровень мощности на максимальный уровень. ► Включить мотопилу и дать ей поработать примерно 1 минуту. Светодиод «АДГЕЗИОННОЕ МАСЛО ДЛЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ» погаснет. Масляный насос можно отрегулировать для работы. ► Если светодиод «АДГЕЗИОННОЕ МАСЛО ДЛЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ» по-прежнему светится красным светом: не использовать бензопилу и обратиться к дилеру STIHL.
			Адгезионное масло для пильной цепи не подходит, загрязнено или слишком старое.	► Залить и использовать новое подходящее адгезионное масло для пильных цепей, 🕮 7.3.

Неисправность	Светодиоды на панели управления	Светодиоды на аккумуляторе	Причина	Устранение
				► Если светодиод «АДГЕЗИОННОЕ МАСЛО ДЛЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ» по-прежнему светится красным светом: не использовать бензопилу и обратиться к дилеру STIHL.
Светодиод «АДГЕЗИОННОЕ МАСЛО ДЛЯ ПИЛЬНОЙ ЦЕПИ» горит красным.			Неисправен датчик адгезионного масла для пильных цепей.	► Не использовать мотопилу и обратиться к дилеру STIHL.
Не удается обнаружить аккумулятор с с помощью приложения STIHL connected.			Интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе или на мобильном оконечном устройстве связи деактивирован.	► Активировать интерфейс радиосвязи Bluetooth® на аккумуляторе и на мобильном устройстве связи.
			Расстояние между аккумулятором и мобильным устройством связи слишком велико.	► Уменьшить расстояние, 🕮 20.1. ► Если аккумулятор не удается обнаружить с помощью приложения STIHL connected: обратиться к дилеру STIHL.

19.2 Вспомогательные материалы и пособие к применению

Вспомогательные материалы и пособие к применению можно получить у дилера STIHL.

Контактные данные и дополнительная информация имеются на сайте https://support.stihl.com/ или www.stihl.com.

20 Технические данные

20.1 Мотопилы STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Допустимые аккумуляторы:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Максимальный допустимый вес аккумулятора [11] 2,2 кг
– Вес без аккумулятора, направляющей шины и пильной цепи:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 кг
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 кг

[11] Действительно только со вставленным непосредственно в мотопилу аккумулятором STIHL AP

– Максимальная емкость масляного бачка: 410 см³ (0,41 л)
– Класс электрической защиты: IPX4M (защита от брызг воды со всех сторон при работающем двигателе)

Срок эксплуатации см. на сайте www.stihl.com/battery-life.

20.2 Минимальная глубина паза направляющих шин

Минимальная глубина паза зависит от шага направляющей шины.
– 3/8“: 6 мм

20.3 Цепные звездочки и скорости движения цепи

Можно использовать следующие цепные звездочки:
– 7-зубчатая для 3/8"
  – Максимальная скорость цепи: 24,4 м/с
  – Скорость цепи при максимальной мощности: 22,2 м/с

20.4 Аккумулятор STIHL AP

– Аккумуляторная технология: литий-ионный
– Номинальное напряжение: 36 В
– Емкость в А*ч: см. заводскую табличку
– Энергоемкость в Вт*ч: см. заводскую табличку
– Масса в кг: см. заводскую табличку
– Интерфейс радиосвязи Bluetooth® (только для аккумуляторов с):
  – Передача данных: Bluetooth® 5.1. Мобильное устройство связи должно быть совместимо с Bluetooth® Low Energy 5.0 и поддерживать Generic Access Profile (GAP).
  – Полоса частот: полоса ISM, 2,4 ГГц
  – Максимальная излучаемая мощность передачи: 1 мВт
  – Радиус приема сигнала: прибл. 10 м. Интенсивность сигнала зависит от окружающих условий и мобильного устройства связи. Радиус действия может существенно меняться в зависимости от внешних условий, включая используемое приемное устройство. В закрытых помещениях и вследствие металлических барьеров (например, стен, стеллажей, чемоданов) радиус действия может значительно снижаться.
  – Требования к операционной системе мобильного устройства связи: Android или iOS (текущая версия или выше)

Мощность аккумулятора может отличаться в зависимости от используемого аккумуляторного изделия.

20.5 Ограничения по температуре

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Аккумулятор не защищен от всех внешних воздействий. При определенных внешних воздействиях аккумулятор может загореться или взорваться. Это может привести к тяжелым травмам и материальному ущербу.
  - ► Не заряжать аккумулятор при температуре ниже -20 °C или выше +50 °C.
  - ► Не использовать мотопилу или аккумулятор при температуре ниже -20 °C или выше +50 °C.
  - ► Не хранить мотопилу или аккумулятор при температуре ниже -20 °C или выше +70 °C.

20.6 Рекомендуемые диапазоны температуры

Для обеспечения оптимальной мощности мотопилы и аккумулятора необходимо соблюдать следующие диапазоны температур.
– Зарядка: от + 5 °C до + 40 °C
– Эксплуатация: от - 10 °C до + 40 °C
– Хранение: от –20 °C до 50 °C

Если аккумулятор заряжается, используется или хранится за пределами рекомендуемых диапазонов температуры, его мощность может снизиться.

Если аккумулятор мокрый или влажный, его необходимо просушить в течение мин. 48 часов при температуре от + 15 °C до + 50 °C и влажности воздуха до 70 %. Более высокая влажность воздуха может увеличить время просушки.

20.7 Уровни шума и вибрации

Компания STIHL рекомендует работать в наушниках.
– Уровень звукового давления L_{pA}, измеренный согласно EN 62841-4-1: 97 дБ(A), погрешность K_{pA}: 2 дБ(A)
– Уровень звуковой мощности L_{wA}, измеренный согласно EN 62841-4-1: 105 дБ(A), погрешность K_{wA}: 2 дБ(A)

– Гарантированный уровень шума L_{WAd}, измеренный согласно директиве 2000/14/EC: 107 дБ(A)
– Уровень вибрации a_{hv} согласно EN 62841-4-1:
  – Рукоятка управления: 5,0 м/с², погрешность K_a: 2,0 м/с²
  – Трубчатая рукоятка: 5,4 м/с², погрешность K_a: 2,0 м/с²
– Уровень вибрации p_F, определенный согласно EN ISO 5349-3:
  – Рукоятка управления: 242 м/с², погрешность K_p: 70 м/с²
  – Трубчатая рукоятка: 278 м/с², погрешность K_p: 70 м/с²

Указанные значения уровня шума и вибрации были измерены в соответствии со стандартной процедурой испытаний и могут использоваться для сравнения электроприборов. Фактически возникающие значения шума и вибраций могут отклоняться от указанных, в зависимости от вида применения и от используемых принадлежностей. Указанные значения шума и вибраций могут использоваться для первой оценки вибрационной и шумовой нагрузки. Следует оценить фактическую вибрационную и шумовую нагрузку. При этом может также учитываться время, на которое электроприбор отключен, и время, на которое он был включен, но работает без нагрузки.

Информацию по выполнению требований Директивы для работодателей относительно уровня вибрации 2002/44/EC см. на сайте www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH – это регламент ЕС для регистрации, оценки и допуска химических веществ.

Сведения для выполнения регламента REACH указаны на странице www.stihl.com/reach .

20.9 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы – до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает регулярность технического обслуживания и ухода в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

21 Комбинации направляющей шины и пильной цепи

21.1 Мотопилы STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Неуказанные комбинации (или другие комбинации, не отвечающие стандартам мотопил), повышают риск получения травм при отдаче.

Шаг	Толщина ведущего звена/ ширина паза	Длина	Направляющая шина	Количество зубьев направляющей звездочки	Количество ведущих звеньев	Пильная цепь
3/8“	1,6 мм	71 см	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 см 80 см 90 см	Light X		91 105 114	
3/8“	1,6 мм	50 см 63 см	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 см 63 см	Light 06	11	72 84	
		50 см 55 см 63 см	Strong X		72 76 84 91	
		50 см 63 см	Light X		72 84 91 105 114	
Длина реза направляющей шины зависит от используемой мотопилы и пильной цепи. Фактическая длина реза направляющей шины может быть меньше указанной длины.						

22 Запасные части и принадлежности

22.1 Запасные части и принадлежности



Этими символами обозначены оригинальные запчасти и принадлежности STIHL.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные запчасти STIHL и оригинальные принадлежности STIHL.

Компания STIHL не может ручаться за надежность, безопасность и пригодность запасных частей и принадлежностей других производителей, вследствие чего ответственность компании STIHL за их эксплуатацию исключена.

Оригинальные запасные части STIHL и оригинальные принадлежности STIHL можно купить у дилера STIHL.

23 Утилизация

23.1 Утилизация мотопилы и аккумулятора

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.

- Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

24 Соответствие

24.1 Соответствие директивам ЕС

Декларация изготовителя о соответствии директивам ЕС доступна по адресу stihl.link/compliance.

Форма для сообщения об уязвимостях в системе безопасности и дополнительная информация доступны по адресу vdp.stihl.com .

24.2 Знаки соответствия нормам ЕС



Сведения о сертификатах EAC и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, предоставлены на сайтах www.stihl.ru/eac или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, 🕮 25.

25 Адреса

STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Germany

Дочерние компании STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Гаряча лінія: +38 0800 501 930
E-mail: info@stihl.ua

Представительства STIHL

КАЗАХСТАН

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

Импортеры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

26 Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

26.1 Введение

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Необходимо прочесть все инструкции по технике безопасности, указания, тексты к рисункам и технические данные, имеющиеся для данного электроинструмента.** Несоблюдение приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам. **Сохранить все инструкции и указания по технике безопасности для последующего пользования.**

Используемое в инструкциях по технике безопасности понятие «Электроинструмент» относится к электроинструментам с питанием от сети (с сетевым шнуром) или к электроинструментам с питанием от аккумулятора (без сетевого шнура).

26.2 Безопасность на рабочем месте

a) **Следует содержать свою рабочую зону в чистоте и хорошо освещенной.** Беспорядок или не освещенные рабочие зоны могут привести к несчастным случаям.

b) **Не работать с электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, содержащей горючие жидкости, газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

c) **При эксплуатации электроинструмента дети и иные лица не должны подходить близко.**При отвлечении внимания можно потерять контроль над электроинструментом.

26.3 Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Запрещается изменять конструкцию штепсельной вилки. Не применять адаптеры в сочетании с заземленными электроинструментами.** Штекеры без модификации конструкции и подходящие розетки снижают риск поражения электрическим током.

b) **Не прикасаться к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, электроплитам и холодильникам.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если тело пользователя заземлено.

c) **Не использовать кабель подключения не по назначению. Категорически запрещается использовать соединительный провод для переноски или волочения электроинструмента, а также для вытягивания вилки. Предохраняйте соединительный провод от воздействия высоких температур и масла, от контакта с острыми кромками и подвижными частями.** Поврежденные или перекрученные кабели подключения повышают риск поражения электрическим током.

d) **При работах с электроинструментом на открытом воздухе используйте только удлинительные кабели, предназначенные для наружных работ.**Использование удлинительного кабеля, предназначенного для работ вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

e) **Если эксплуатации электроинструмента во влажной среде избежать невозможно, используйте автоматический выключатель дифференциальной защиты.**Использование автоматического предохранительного выключателя снижает риск поражения электрическим током.

26.4 Безопасность людей

a) **Будьте внимательны, работайте с электроинструментом осмотрительно и осознанно. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, а также под влиянием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Невнимательность при пользовании электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) **Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты и всегда носите защитные очки.**Пользование средствами индивидуальной защиты, например, респиратором, нескользящей защитной обувью, защитной каской и берушами в зависимости от вида электроинструмента и его применения снижает опасность получения травм.

c) **Избегайте бесконтрольного включения. Прежде чем взять электроинструмент в руки, переносить, его или подсоединять к электросети и/или к аккумулятору убедитесь в том, что электроинструмент выклю-**

чен. Если при ношении электроинструмента палец руки находится на выключателе или электроинструмент подсоединяется к сети электропитания включенным, возможны несчастные случаи.

d) **Перед включением электроинструмента убрать регулировочные инструменты и гаечные ключи.**Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травм.

e) **Избегайте неестественного положения тела. Займите устойчивое положение и сохраняйте постоянно равновесие.**Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Носите надлежащую одежду. Не носите просторную одежду и украшения. Не допускайте попадания волос и одежды в подвижные части.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части устройства.

g) **При возможности монтажа пылеотсасывающих и пылеулавливающих устройств их следует подсоединить и использовать надлежащим образом.** Применение пылеотсасывающего устройства может снизить угрозу для здоровья, вызванную образованием пыли.

h) **Не поддавайтесь обманчивому чувству безопасности и не пренебрегайте правилами техники безопасности при работе с электроинструментом, даже будучи хорошо знакомы с ним.** Неосторожные действия могут привести к серьезным травмам за доли секунды.

26.5 Применение и обращение с электроинструментом

a) **Не перегружайте электроинструмент. Применяйте электроинструмент, предназначенный для конкретной работы.** Для оптимальной и безопасной работы используйте подходящий электроинструмент в указанном рабочем диапазоне.

b) **Ни в коем случае не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.**Не включающийся или не выключающийся электроинструмент опасен и подлежит ремонту.

c) **Прежде чем выполнить регулировку устройства, заменить сменные насадки или убрать электроинструмент, выньте вилку из розетки и/или извлеките съемный аккумулятор.** Данные меры предосторожности предотвращают бесконтрольный запуск электроинструмента.

d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не допускайте к работе с электроинструментом лиц, которые не обучены обращению с ним или не прочли данные инструкции.** В руках неопытных пользователей электроинструменты представляют опасность.

e) **Обеспечьте надлежащий уход за электроинструментами и насадками. Проверьте безотказную работу подвижных деталей и отсутствие заедания, сломанных деталей и повреждений которые могут отрицательно сказаться на функции электроинструмента. Перед эксплуатацией электроинструмента отдайте поврежденные части в ремонт.**Многие несчастные случаи являются следствием ненадлежащего технического обслуживания электроинструмента.

f) **Содержать режущие инструменты в чистом и заточенном состоянии.** Тщательно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче двигаются.

g) **Используйте электроинструмент, сменные инструменты, насадки и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. При эксплуатации учитывать условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным ситуациям.

26.6 Применение и обращение с аккумуляторным инструментом

a) **Заряжать аккумуляторы только в зарядных устройствах, рекомендуемых изготовителем.** При использовании зарядного устройства, предназначенного для определенного типа аккумуляторов, с другими аккумуляторами, существует опасность возгорания.

b) **В электроинструментах разрешается применять только предназначенные для них аккумуляторы.** Использование других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию.

c) **Неиспользуемые аккумуляторы следует хранить на безопасном расстоянии от скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов и других мелких металлических предметов, которые могут перемкнуть контакты.** Короткое замыкание между контактами аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.

d) **При неправильном использовании из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегать контакта с жидкостью. При случайном контакте смыть водой. При попадании жидкости в глаза следует обратиться за помощью к врачу.** Вытекающая аккумуляторная жидкость может вызвать раздражение кожи и ожоги.

e) **Не использовать поврежденные или деформированные аккумуляторы.** Поврежденные или деформированные аккумуляторы могут стать причиной нештатной ситуации и привести к возгоранию, взрыву или травмам.

f) **Не подвергать аккумулятор воздействию огня или слишком высоких температур.** Огонь или температуры выше 130 °C (265 °F) могут привести к взрыву.

g) **Следовать всем инструкциям по зарядке и никогда не заряжать аккумулятор или аккумуляторный инструмент при температурах, выходящих за пределы допустимого диапазона, указанного в руководстве по эксплуатации.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне допустимого диапазона может разрушить аккумулятор и повысить риск возгорания.

26.7 Техническое обслуживание

a) **Поручить ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, использовать для ремонта только оригинальные запасные части.** Благодаря этому обеспечивается безопасность электроинструмента.

b) **Техническое обслуживание поврежденного аккумулятора запрещено.** Любое техническое обслуживание аккумулятора должен производить только производитель или служба поддержки клиентов.

26.8 Указания по технике безопасности при эксплуатации мотопилы

Общие указания по технике безопасности при пилении цепной пилой

a) **При работающей пиле сохраняйте безопасное расстояние от пильной цепи до частей тела. Перед запуском пилы убедитесь в отсутствии касаний пильной цепи.** При работе цепной пилой малейшая невнимательность может привести к тому, что одежда либо части тела будут затянуты пильной цепью.

b) **Всегда держите цепную пилу правой рукой за заднюю ручку, а левой рукой за переднюю ручку.** При удержании цепной пилы в перевернутом положении повышается опасность получения травм, поэтому такое положение запрещено.

c) **Удерживайте бензопилу только за изолированные поверхности рукояток, так как возможен контакт пильной цепи со скрытыми электрическими проводами.** В случае контакта пильной цепи с электропроводкой металлические части устройства могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению электрическим током.

d) **Пользуйтесь средствами для защиты глаз. Рекомендуется пользоваться средствами индивидуальной защиты слуха, головы, рук, ног и ступней.** Соответствующая защитная одежда снижает опасность получения травм из-за отлетающей щепы или случайного касания пильной цепи.

e) **Запрещается работать с пильной цепью стоя на дереве, на стремянке, на крыше или неустойчивой опорной поверхности.** При работе подобным образом существует риск получения травм.

f) **Постоянно следите за устойчивостью положения и работайте с цепной пилой только стоя на прочной, безопасной и ровной поверхности.** Скользкая или шаткая опорная поверхность может привести к потере контроля над цепной пилой.

g) **Во время резки находящейся в напряженном состоянии ветки следует помнить, что она может отскочить назад.** При снятии напряжения в древесных волокнах согнутая ветка может ударить работающего,

и/или цепная пила может выйти из-под контроля.

h) **При обрезке кустарника и молодых деревьев необходима особая осторожность.** Тонкие побеги, захваченные пильной цепью, могут вас ударить либо вывести из равновесия.

i) **Переносите цепную пилу за переднюю ручку в выключенном состоянии, развернув пильную цепь в сторону от тела. При транспортировке или хранении цепной пилы обязательно надевайте защитный кожух.** Осторожное обращение с цепной пилой снижает вероятность случайного контакта с движущейся пильной цепью.

j) **Следуйте указаниям относительно смазки, натяжения цепи и замены направляющей шины и пильной цепи.** Неправильно натянутая или плохо смазанная цепь может порваться или повысить риск обратной отдачи.

k) **Пилить только древесину. Не используйте цепную пилу для работ, для которых она не предназначена. Пример: не используйте цепную пилу для пиления металла, пластика, кладки или недревесных стройматериалов.** Использование цепной пилы для работ, для которых она не предназначена, может привести к опасным ситуациям.

l) **Не приступайте к валке дерева без четкого понимания рисков и мер по их предотвращению.** При падении дерева работник или другие лица могут получить тяжелые травмы.

m) **Следуйте всем соответствующим указаниям при очистке мотопилы от скоплений материала, хранении и выполнении работ по техническому обслуживанию. Убедитесь в том, что выключатель выключен и аккумулятор извлечен.** Внезапное включение цепной пилы при удалении скоплений материала или в ходе технического обслуживания может привести к серьезным травмам.

n) **Рукоятки и их поверхности необходимо содержать в чистом состоянии, не допуская загрязнения маслом и смазкой.** Скользкие рукоятки не обеспечивают безопасную работу и контроль электроинструмента в непредвиденных ситуациях.

26.9 Причины и предотвращение обратной отдачи

Обратная отдача может возникнуть, если остриё направляющей шины касается предмета или если древесина гнётся и пильную цепь заедает в разрезе.

Контакт с верхушкой шины может в некоторых случаях привести к неожиданной, направленной назад реакции, при которой направляющая шина отбрасывается вверх и в направлении оператора.

Заедание пильной цепи в верхнем крае направляющей шины может быстро отбросить шину к оператору.

Каждая из данных реакций может привести к тому, что вы потеряете контроль над пилой и возможно, тяжело себя пораните. Не полагайтесь исключительно только на установленные на мотопиле предохранительные устройства. Как пользователь мотопилы вы должны принимать различные меры, чтобы работать без угрозы несчастных случаев и травм.

Обратная отдача является следствием неправильной либо ошибочной эксплуатации мотопилы. Этого можно избежать благодаря соответствующим мерам предосторожности, как это описано ниже:

a) **Крепко держите пилу обеими руками, охватывая при этом рукоятку пилы всеми пальцами. Всем телом и ногами примите такое положение, в котором Вы сможете противостоять силам обратной отдачи.** Если соответствующие меры приняты, то пользователь сможет преодолеть силу обратной отдачи. Никогда не выпускайте из рук мотопилу.

b) **Избегайте неестественного положения тела и не работайте выше плеча.** Тем самым предотвращается непреднамеренное касание верхней частью шины различных предметов и обеспечивается лучший контроль цепной пилы в неожиданных ситуациях.

c) **Всегда используйте указанные производителем запасные шины и пильные цепи.** Использование несоответствующих запасных шин и пильных цепей может привести к разрыву цепи и/или обратной отдаче.

d) **Придерживайтесь инструкций производителя по заточке и техническому обслуживанию пильной цепи.** Слишком низкие

ограничители глубины повышают вероятность обратной отдачи.

Spis treści

1 Informacje o instrukcji użytkowania..... 382
2 Przegląd.....383
3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy..... 384
4 Przygotowanie pilarki do pracy..... 392
5 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED..... 393
6 Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®..... 393
7 Składanie pilarki.....393
8 Zakładanie i luzowanie hamulca piły łańcuchowej.....395
9 Podłączanie i odłączanie akumulatora....396
10 Włączanie i wyłączanie pilarki.....396
11 Kontrola pilarki i akumulatora.....397
12 Praca z pilarką..... 399
13 Po zakończeniu pracy.....403
14 Transport.....404
15 Przechowywanie..... 404
16 Czyszczenie.....404
17 Konserwacja..... 405
18 Naprawa.....407
19 Rozwiązywanie problemów.....407
20 Dane techniczne..... 411
21 Kombinacje prowadnicy i piły łańcuchowej 413
22 Części zamienne i akcesoria..... 414
23 Utylizacja.....414
24 Zgodność z przepisami UE.....414
25 Adresy.....414
26 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym.....414

WAŻNE! PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ, ZROZUMIEĆ I ZACHOWAĆ.

1 Informacje o instrukcji użytkowania

1.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- Oprócz tej instrukcji użytkowania należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
  - Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AP
  - Instrukcja obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Dalsze informacje na temat STIHL connected i produktów kompatybilnych oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania można znaleźć na stronie www.connect.stihl.com lub uzyskać u autoryzowanego dealera STIHL.

Znak słowny i znaki graficzne (logo) Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. Każde użycie tego znaku słownego/logo przez firmę STIHL jest objęte licencją.

Akumulatory z są wyposażone w interfejs bezprzewodowy Bluetooth®. Należy przestrzegać lokalnych ograniczeń użytkowania (np. w samolotach lub szpitalach).

1.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Ten piktogram oznacza bezpośrednie zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza **możliwe** zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
  - Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

1.3 Symbole w tekście

Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

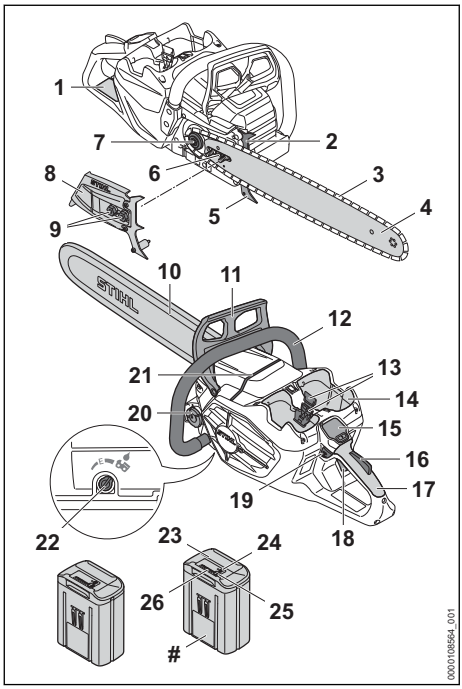
Przekład oryginalnej instrukcji użytkowania 0000012250_001_PL

Wydrukowano na papierze bielonym bez stosowania chloru. Papier nadaje się do recyklingu.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0460-003-9800-A. VA0.F26.

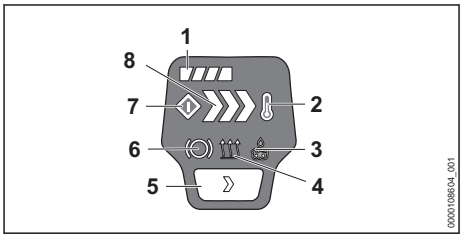
2 Przegląd

2.1 Pilarka łańcuchowa i akumulator



1 Tylna osłona dłoni
2 Zderzak oporowy zębaty
3 Łańcuch tnący
4 Prowadnica
5 Wychwytnik łańcucha
6 Śruba napinająca
7 Koło napędowe
8 Osłona koła napędowego
9 Nakrętka
10 Osłona łańcucha
11 Przednia osłona dłoni
12 Rura uchwytu
13 Dźwignia blokady
14 Komora akumulatora
15 Panel obsługi, 🕮 2.2
16 Blokada dźwigni przełącznika
17 Uchwyt manipulacyjny
18 Dźwignia przełącznika
19 Przycisk odblokowujący
20 Korek zbiornika oleju
21 Listwa kierunkowa
22 Śruba regulacyjna pompy oleju
23 Akumulator
24 Diody LED
25 Przycisk
26 Dioda LED „BLUETOOTH®“ (tylko dla akumulatorów z)

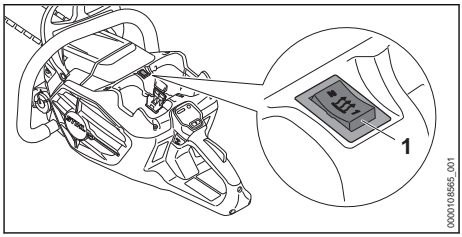
2.2 Panel obsługi



1 Dioda LED „NAŁADOWANIE AKUMULATORA”
2 Dioda LED „PRZEGRZANIE”
3 Dioda LED „CZUJNIK OLEJU”
4 Dioda LED „OGRZEWANIE UCHWYTU”
5 Przycisk trybu pracy
6 Dioda LED „HAMULEC ŁAŃCUCHA”
7 Dioda LED „USTERKA”
8 Dioda LED „TRYB PRACY”

2.3 Cechy charakterystyczne wyposażenia

W zależności od rynku pilarka łańcuchowa może mieć następujące wyposażenie:



1 **Włącznik ogrzewania uchwytu**
Włącznik ogrzewania uchwytu służy do włączania i wyłączania ogrzewania uchwytu. Ogrzewanie uchwytu podgrzewa uchwyt manipulacyjny i rurę uchwytu.

Stopnie:

Stopień 1
- Do prac w temperaturach poniżej 10 C lub podczas deszczu.

Stopień 2
- Do prac w temperaturach poniżej 0 C.

2.4 Symbole

Na pilarce i akumulatorze mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:


Ten symbol wskazuje na kierunek biegu łańcucha.


Kierunek obrotu w celu naprężenia łańcucha


Ten symbol oznacza zbiornik na olej adhezyjny do smarowania łańcuchów pił.


Ten symbol oznacza śrubę regulacyjną pompy oleju oraz natężenie przepływu oleju do smarowania łańcucha.


W tym kierunku włącza lub zwalnia się hamulec łańcucha.


Ten symbol oznacza przycisk odblokowujący.


1 dioda świeci na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.


4 diody migają na czerwono. Usterka akumulatora.



Długość prowadnicy, której można używać.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej według dyrektywy 2000/14/WE, w dB(A), aby umożliwić porównanie emisji hałasu przez maszyny.



Do ładowania tego akumulatora służy ładowarka STIHL. Dopuszczalne ładowarki są wymienione w niniejszych wskazówkach bezpieczeństwa.


Akumulator ma połączenie bezprzewodowe Bluetooth® i można go połączyć z aplikacją STIHL connected.


Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.


Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

3.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na pilarce łańcuchowej i akumulatorze mają następujące znaczenie:


Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.


Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.


Nosić okulary ochronne, ochronę słuchu i kask ochronny.


Pilarkę trzymać zawsze oburącz.


Przestrzegać zasad bezpieczeństwa dotyczących odrzucenia wstecznego.



Wyjmować akumulator na czas przerw w pracy, transportu, przechowywania, serwisowania lub naprawy.


Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

3.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Pilarka łańcuchowa STIHL MSA 600.0 C służy do cięcia drewna oraz okrzesywania i ścinki drzew.

Pilarki można używać w deszczu.

Akumulatora można używać w deszczu.

Pilarka łańcuchowa jest zasilana za pomocą dwóch akumulatorów STIHL AP. Aby możliwe było nieograniczone korzystanie ze wszystkich funkcji, STIHL zaleca stosowanie co najmniej AP 500.0 S lub AP 300 P.

Akumulator z w połączeniu z aplikacją STIHL connected umożliwia personalizację

i przesyłanie informacji na temat akumulatora w oparciu o technologię Bluetooth®.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Używanie akumulatorów niedopuszczonych przez firmę STIHL do eksploatacji z pilarką grozi pożarem lub wybuchem. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Używać pilarki łańcuchowej z dwoma akumulatorami STIHL AP.
- Używanie pilarki lub akumulatora niezgodnie z przeznaczeniem może skutkować ciężkimi obrażeniami, śmiercią lub szkodami materialnymi.
  - ► Używać pilarki łańcuchowej w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
  - ► Akumulatora używać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania, aplikacji STIHL connected oraz na stronie www.connect.stihl.com.

3.3 Wymagania wobec użytkownika

⚠ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy bez odpowiedniego instruktażu nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez pilarkę i akumulator. Niebezpieczeństwo poważnego lub śmiertelnego wypadku z udziałem użytkownika lub osób postronnych.



  - ► Przeczytać instrukcję użytkowania, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
  - ► W razie przekazania pilarki lub akumulatora innej osobie: Przekazać również instrukcję użytkowania.
  - ► Użytkownik urządzenia powinien spełniać poniższe wymagania:
    - – Użytkownik powinien być wypoczęty.
    - – Użytkownik powinien być zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania pilarki i akumulatora. Jeżeli stan fizyczny lub umysłowy ogranicza zdolności użytkownika, to powinien on wykonywać pracę jedynie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez odpowiedzialną osobę.
    - – Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez pilarkę i akumulator.
    - – Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa pod nadzorem naukę zawodu zgodnie z przepisami krajowymi.
    - – Użytkownik, który nie pracował wcześniej z pilarką, powinien nauczyć się jej użytkowania od autoryzowanego dealera marki STIHL lub osoby wykwalifikowanej.
    - – Użytkownik nie znajduje się pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
  - ► Jeśli użytkownik używa pilarki po raz pierwszy: W celu nabrania wprawy poćwiczyć cięcie na okrąglakach ułożonych na stojaku.
  - ► W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

3.4 Odzież i wyposażenie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Włączona pilarka spalinowa może wciągnąć długie włosy użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
  - ► Długie włosy związać i upiąć tak, aby znajdowały się powyżej ramion.
- Podczas pracy może dojść do wyrzucenia różnych przedmiotów z dużą prędkością. Użytkownik może odnieść obrażenia.



  - ► Nosić okulary ochronne ściśle przylegające do twarzy. Odpowiednie okulary ochronne są sprawdzone zgodnie z normami EN 166, EN ISO 16321 albo przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznaczeniem.
  - ► Firma STIHL zaleca noszenie odpowiedniej ochrony twarzy, zwłaszcza podczas pracy w deszczu.
  - ► Nosić mocno przylegającą górną odzież z długimi rękawami.
- W trakcie pracy powstaje hałas. Hałas może uszkadzać słuch.



  - ► Nosić odpowiednią ochronę słuchu.
- Spadające przedmioty mogą zranić użytkownika w głowę.



  - ► Jeśli podczas pracy mogą spadać przedmioty, należy nosić kask ochronny.
- Podczas pracy może wzbijać się kurz i powstawać mgła olejowa. Wdychanie pyłu i mgły olejowej grozi uszkodzeniem układu oddechowego i może powodować reakcje alergiczne.

- ► W przypadku wzbijania się pyłu lub powstawania oparów: nosić maskę przeciwpyłową.

- Nieodpowiednie ubranie może zaczepić się o drewno, zarośla lub pilarkę spalinową. Użytkownicy bez odpowiedniej odzieży mogą odnieść poważne obrażenia ciała.
  - ► Nosić odzież przylegającą ściśle do ciała.
  - ► Akcesoria takie jak szaliki i biżuteria należy zdjąć.
- Podczas pracy istnieje ryzyko kontaktu użytkownika z obracającym się łańcuchem. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
  - ► Nosić długie spodnie z ochroną przed przecięciem.
- Podczas pracy użytkownik może zranić się o drewno. Podczas czyszczenia lub konserwacji użytkownik może dotknąć piły łańcuchowej. Użytkownik może odnieść obrażenia.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.
- Użytkownik noszący nieodpowiednie obuwie może się poślizgnąć. Gdy użytkownik wejdzie w kontakt z obracającym się łańcuchem, może dojść do przecięcia. Użytkownik może odnieść obrażenia.
  - ► Nosić wysokie obuwie przeznaczone do pracy z pilarką łańcuchową i zabezpieczone przed przecięciem.

3.5 Stanowisko pracy i otoczenie

3.5.1 Pilarka

⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby nieupoważnione do pracy z pilarką, małe dzieci i zwierzęta nie potrafią rozpoznać, ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez pracę pilarki i wyrzucane przez nią przedmioty. Możliwe są poważne obrażenia tych osób, dzieci i zwierząt oraz znaczne straty materialne.
  - ► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od obszaru pracy.
  - ► Nie pozostawiać pilarki bez nadzoru.
  - ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę pilarką.
- Elementy elektryczne pilarki mogą wytwarzać iskry. Iskry grożą zaprószeniem ognia lub wybuchem w pobliżu substancji skrajnie łatwopalnych lub wybuchowych. Możliwe są poważne obrażenia ciała lub śmierć oraz znaczne straty materialne.
  - ► Nie wolno pracować z urządzeniem w miejscach skrajnie zagrożonych pożarem lub wybuchem.

3.5.2 Akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
  - ► Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
  - ► Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
  - ► Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ► Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ► Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- ► Temperatura w miejscu ładowania, pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 20.5.



- ► Nie zanurzać akumulatora w cieczach.
- ► Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ► Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ► Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ► Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi, solami i nawozem.

3.6 Bezpieczny stan

3.6.1 Pilarka łańcuchowa

Stan pilarki jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:

– Pilarka łańcuchowa nie jest uszkodzona.
– Pilarka łańcuchowa jest czysta.
– Wychwytnik łańcucha nie jest uszkodzony.
– Hamulec łańcucha działa prawidłowo.
– Elementy obsługowe działają i nie zostały zmienione.
– Smarowanie łańcucha działa prawidłowo.
– Ślady zużycia na kole napędowym nie są głębsze niż 0,5 mm.
– Jest zamontowana jedna z kombinacji prowadnicy i łańcucha podanych w niniejszej instrukcji obsługi.

– Prowadnica i łańcuch są prawidłowo zamontowane.
– Łańcuch jest prawidłowo naprężony.
– W pilarce są zamontowane oryginalne akcesoria STIHL.
– Akcesoria są zamontowane prawidłowo.
– Korek zbiornika oleju jest zamknięty.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nie używać uszkodzonej pilarki łańcuchowej.
  - ► Jeśli pilarka łańcuchowa jest zabrudzona, wyczyścić pilarkę.
  - ► Nie używać uszkodzonego wychwytnika łańcucha.
  - ► Pilarki łańcuchowej nie wolno modyfikować. Wyjątek: montaż kombinacji prowadnicy i łańcucha podanej w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ► Jeśli elementy obsługowe nie działają, nie używać pilarki łańcuchowej.
  - ► Montować oryginalne akcesoria STIHL przeznaczone do tej pilarki.
  - ► Prowadnica i łańcuch powinny być zamontowane zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi.
  - ► Akcesoria montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi lub w instrukcji obsługi akcesoriów.
  - ► Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów w pilarce.
  - ► Zamknąć korek zbiornika oleju.
  - ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
  - ► W razie wątpliwości skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

3.6.2 Prowadnica

Stan prowadnicy jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:
– Prowadnica nie jest uszkodzona.
– Prowadnica nie jest zdeformowana.
– Rowek ma minimalną zalecaną głębokość lub jest głębszy, 🕮 20.2.
– Na grzbietach rowka nie utworzył się grat.
– Rowek nie jest zwężony ani rozwarty.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Gdy stan prowadnicy nie jest bezpieczny, prowadnica nie będzie mogła w prawidłowy sposób kierować łańcuchem. Obracający się łańcuch może wyskoczyć z prowadnicy. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ► Prowadnicę można używać, jeżeli nie jest uszkodzona.
  - ► Gdy głębokość rowka jest mniejsza niż minimalna zalecana głębokość: wymienić prowadnicę.
  - ► Raz w tygodniu ogratować prowadnicę.
  - ► W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

3.6.3 Łańcuch piły

Stan łańcucha jest bezpieczny, jeśli spełnione są następujące warunki:
– Łańcuch nie jest uszkodzony.
– Łańcuch jest prawidłowo naostrzony.
– Na zębach są widoczne znaczniki zużycia.

⚠ OSTRZEŻENIE

- W stanie niespełniającym wymogów bezpieczeństwa komponenty mogą przestać działać prawidłowo, a zabezpieczenia mogą być niesprawne. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ► Łańcucha można używać, jeżeli nie jest uszkodzony.
  - ► Prawidłowo naostrzyć łańcuch.
  - ► W razie wątpliwości: Skontaktuj się z dealerem marki STIHL.

3.6.4 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:
– Nie jest uszkodzony.
– Jest czysty i suchy.
– Działa i nie był modyfikowany.

⚠ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
  - ► Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
  - ► Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
  - ► Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
  - ► Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy zaczekać, aż zupełnie wyschnie, 🕮 20.6.
  - ► Nie modyfikować akumulatora.
  - ► Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.

- ► Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarciem).
- ► Nie otwierać akumulatora.
- ► Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.

- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
  - ► Unikać kontaktu z płynem.
  - ► W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
  - ► W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
  - ► W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

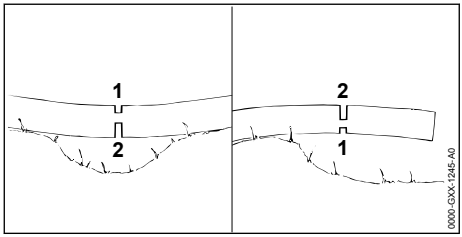
3.7 Praca

3.7.1 Cięcie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeżeli poza obszarem pracy nie ma osób w zasięgu kontaktu słownego, w sytuacjach zagrożenia nie można udzielić pomocy.
  - ► Poza obszarem pracy muszą znajdować się inne osoby w zasięgu kontaktu słownego.
- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może stracić kontrolę nad pilarką, potknąć się, przewrócić i doznać poważnych obrażeń.
  - ► Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
  - ► Podczas pracy w deszczu: nosić odpowiednią odzież.
  - ► Nie należy używać pilarki, jeżeli światło i widoczność nie są wystarczające.
  - ► Pilarkę może obsługiwać jednocześnie tylko jedna osoba.
  - ► Nie pracować powyżej wysokości ramion.
  - ► Uważać na przeszkody.
  - ► Pracować, stojąc na ziemi i zachowując równowagę.
  - ► W przypadku wystąpienia oznak zmęczenia: zrobić przerwę w pracy.
- Obracający się łańcuch może zranić użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
  - ► Nie dotykać poruszającego się łańcucha.
  - ► Jeśli łańcuch tnący jest zablokowany przez przedmiot: wyłączyć pilarkę, założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulatory. Dopiero wtedy można usunąć przedmiot.
- Obracający się łańcuch jest ciepły i rozszerza się. Jeśli łańcuch nie jest dostatecznie nasmarowany i naprężony, może spaść z prowadnicy lub zerwać się. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Używać oleju do pił łańcuchowych.
  - ► Podczas pracy regularnie kontrolować poziom oleju w zbiorniku. Przed zużyciem całego oleju smarowania łańcucha: wlać olej do smarowania łańcucha.
  - ► Podczas pracy kontrolować regularnie naprężenie łańcucha. Jeśli naprężenie jest zbyt małe, łańcuch należy naciągnąć.
- Jeżeli pilarka podczas pracy zacznie zachowywać się nieprawidłowo lub inaczej niż zwykle, może pojawić się niebezpieczeństwo. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Zakończyć pracę, wyjąć akumulatory i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- Pracująca pilarka łańcuchowa może generować drgania.
  - ► Nosić rękawice.
  - ► Robić przerwy podczas pracy.
  - ► W przypadku wystąpienia objawów zaburzenia krążenia (objawu Raynauda) zasięgnąć pomocy lekarskiej.
- Jeśli poruszający się łańcuch trafi na twardy przedmiot, mogą powstać iskry. W łatwopalnym środowisku iskry mogą spowodować pożar. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Nie pracować w łatwopalnym środowisku.
- Gdy dźwignia przełącznika zostanie zwolniona, łańcuch przez krótki czas dalej obraca się. Poruszający się łańcuch może zranić osoby. Może dojść do poważnych obrażeń.
  - ► Należy odczekać do momentu, kiedy łańcuch przestanie się obracać.

⚠ OSTRZEŻENIE



- W przypadku cięcia drewna, w którym występują naprężenia, może dojść do zaklinowania się prowadnicy. Użytkownik może stracić kontrolę nad pilarką i doznać poważnych obrażeń.
  - ► Należy najpierw wykonać rzaz odciążający po stronie ściskania (1), a następnie rzaz poprzeczny po stronie rozciągania (2).

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- W przypadku pracy w pobliżu przewodów znajdujących się pod napięciem łańcuch może dotknąć przewodów i spowodować ich uszkodzenie. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci użytkownika.
  - ► Nie pracować w pobliżu przewodów znajdujących się pod napięciem.

3.7.2 Okrzesywanie

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli obalone drzewo będzie najpierw okrzesane na dolnej stronie, drzewa nie będzie można oprzeć o gałęzie na ziemi. Podczas pracy drzewo może się przemieszczać. Skutkiem mogą być poważne obrażenia lub śmierć osób.
  - ► Należy najpierw odpiłować duże gałęzie na dolnej stronie, gdy drzewo jest przycięte na długość.
  - ► Nie okrzesywać stojąc na pniu.
- Podczas okrzesywania mogą spadać odcinane gałęzie. Może potknąć się, przewrócić i poważnie zranić.
  - ► Drzewo okrzesywać od podstawy w kierunku korony.

3.7.3 Obalanie

⚠ OSTRZEŻENIE

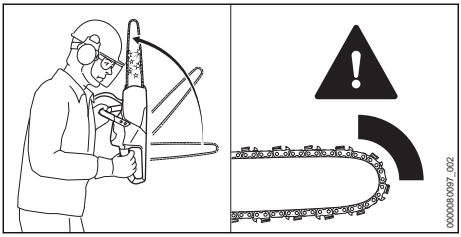
- Niedoświadczone osoby nie potrafią ocenić zagrożeń podczas obalania. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Użytkownik musi być zaznajomiony z odnośną techniką obalania oraz posiadać doświadczenie w obalaniu drzew.
  - ► W razie występowania niejasności: zasięgnąć pomocy eksperta i poprosić o wskazanie odpowiedniej techniki obalania.
- Podczas obalania drzewo i gałęzie mogą spaść na osoby i przedmioty. Wraz z wielkością spadających fragmentów rośnie ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci. Może dojść do uszkodzeń mienia.
  - ► Ustalać kierunek obalania w taki sposób, aby obszar, na który spada drzewo, był wolny.
  - ► Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie powinny przebywać w promieniu 2,5 długości drzewa wokół obszaru roboczego.
  - ► Przed rozpoczęciem wykonania rzazu obalającego należy usunąć z korony drzewa połamane lub uschnięte gałęzie.
  - ► Jeśli nie uda się usunąć z korony drzewa połamanych lub uschniętych gałęzi: zasięgnąć pomocy eksperta i poprosić o wskazanie odpowiedniej techniki obalania.
  - ► Należy obserwować koronę drzewa i korony pobliskich drzew oraz uważać na spadające gałęzie.
- Gdy drzewo upada, może dojść do złamania pnia lub odbicia w kierunku użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.
  - ► Drogę ewakuacyjną wytyczyć w bok, za drzewem.
  - ► Podczas wycofywania się na drogę ewakuacyjną należy obserwować upadające drzewo.
  - ► Nie należy wycofywać się wzdłuż spadku terenu.
- Przeszkody występujące w obszarze roboczym i na drodze ewakuacyjnej mogą utrudnić użytkownikowi wycofywanie się. Użytkownik może się potknąć i upaść. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.
  - ► Należy usunąć przeszkody występujące w obszarze roboczym i na drodze ewakuacyjnej.
- Jeśli zawiasa, taśma zabezpieczająca lub taśma mocująca zostaną nadpiłowane lub zbyt wcześnie przepiłowane, kierunek obalania może nie zostać zachowany lub drzewo może zbyt wcześnie upaść. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
  - ► Nie nadpiłowywać ani nie przepiłowywać zawiasy.

- ► Taśmę zabezpieczającą lub taśmę mocującą przepiłować jako ostatnie.
- ► Gdy drzewo zbyt wcześnie zacznie upadać: przerwać rzaz obalający i wycofać się na drogę ewakuacyjną.

- Jeśli obracający się łańcuch piły na odcinku wokół górnej ćwiartki wierzchołka prowadnicy trafi na twardy karb kierunkowy i zostanie nagle zatrzymany, może dojść do odbicia wstecznego. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Korzystać z karbów kierunkowych z aluminium lub tworzywa sztucznego.
- Jeśli drzewo nie upadnie całkowicie na ziemię lub zawiśnie na innym drzewie, użytkownik nie może już kontrolować obalania.
  - ► Należy przerwać obalanie i opuścić drzewo na ziemię za pomocą wciągarki linowej lub odpowiedniego pojazdu.

3.8 Siły reakcji

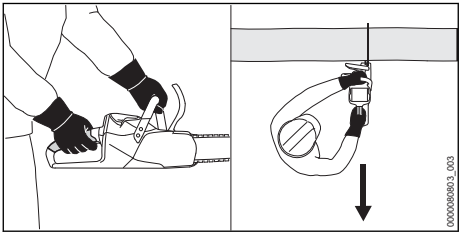
3.8.1 Odbicie



Odbicie następuje, gdy:
– Obracający się łańcuch trafi obszarem wokół górnej ćwiartki wierzchołka prowadnicy na twardy przedmiot i zostanie nagle zatrzymany.
– Obracający się łańcuch zakleszczy się w wierzchołku prowadnicy.

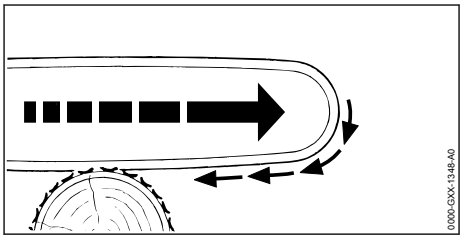
Hamulec łańcucha nie może zapobiec odbiciu.

⚠ OSTRZEŻENIE



- Jeśli dojdzie do odbicia, pilarka może zostać odrzucona w kierunku użytkownika. Użytkownik może stracić kontrolę nad pilarką i doznać poważnych obrażeń, także śmiertelnych.
  - ► Pilarkę łańcuchową trzymać zawsze oburącz.
  - ► Nie zbliżać części ciała do przedłużonej strefy wychylania pilarki.
  - ► Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
  - ► Nie ciąć fragmentem wokół górnej ćwiartki wierzchołka prowadnicy.
  - ► Pracować za pomocą dobrze naostrzonego i napiętego łańcucha.
  - ► Używać łańcuchów o niskiej tendencji do odbicia.
  - ► Używać prowadnic o małej głowicy szyny.
  - ► Ciąć na pełnych obrotach.

3.8.2 Szarpnięcie do przodu

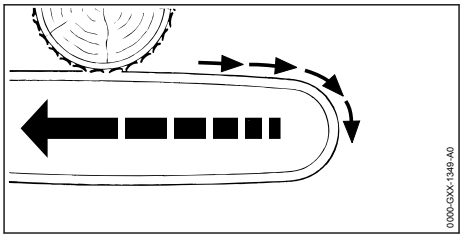


Gdy piłowanie odbywa się dolną stroną prowadnicy, pilarka zostanie odrzucona od użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli obracający się łańcuch natrafi na twardy przedmiot i zostanie szybko zatrzymany, pilarka może zostać nagle mocno odrzucona od użytkownika. Użytkownik może stracić kontrolę nad pilarką i zostać ciężko zraniony lub zabity.
  - ► Pilarkę trzymać zawsze oburącz.
  - ► Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
  - ► Nie skręcać prowadnicy w rzazie.
  - ► Prawidłowo nakładać zderzak oporowy zębaty.
  - ► Piłować na pełnych obrotach.

3.8.3 Odbicie wsteczne



Gdy piłowanie odbywa się górną stroną prowadnicy, pilarka może zostać odrzucona w kierunku użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli obracający się łańcuch natrafi na twardy przedmiot i zostanie szybko zatrzymany, pilarka może zostać nagle mocno odrzucona do tyłu w kierunku użytkownika. Użytkownik może stracić kontrolę nad pilarką i zostać ciężko zraniony lub zabity.
  - ► Pilarkę trzymać zawsze oburącz.
  - ► Pracować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
  - ► Nie skręcać prowadnicy w rzazie.
  - ► Piłować na pełnych obrotach.

3.9 Transport

3.9.1 Pilarka łańcuchowa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Pilarka łańcuchowa może przewrócić się lub przesuwać podczas transportu. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.



  - ► Wyjąć akumulatory.
  - ► Założyć hamulec łańcucha.
  - ► Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
  - ► Pilarkę zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mogła się przewrócić ani przesunąć.

3.9.2 Akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
  - ► Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- Akumulator może przewrócić się lub przesuwać podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesuwał.
  - ► Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

3.10 Przechowywanie

3.10.1 Pilarka łańcuchowa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie potrafią rozpoznawać ani tym bardziej ocenić zagrożeń powodowanych przez pilarkę łańcuchową. Dzieci mogą doznać poważnych obrażeń ciała.



  - ► Wyjąć akumulatory.
  - ► Założyć hamulec łańcucha.
  - ► Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
  - ► Pilarkę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Styki elektryczne pilarki oraz podzespoły z metalu mogą zardzewieć od wilgoci. Pilarka może ulec uszkodzeniu.



  - ► Wyjąć akumulatory.
  - ► Przechowywać pilarkę w suchym i czystym miejscu.

3.10.2 Akumulator

⚠ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia dzieci.
  - ► Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
  - ► Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
  - ► Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - ► Akumulator podczas przechowywania powinien być odłączony od pilarki.
  - ► Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
  - ► Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 20.5.

3.11 Czyszczenie, konserwacja i naprawy

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jeśli podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy akumulator jest włożony, pilarka łańcuchowa może zostać przypadkowo włączona. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



  - ► Wyjąć akumulatory.
  - ► Założyć hamulec łańcucha.
- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie pilarki łańcuchowej, prowadnicy, łańcucha tnącego oraz akumulatora. Pilarkę łańcuchową, prowadnicę, łańcuch tnący i akumulator należy czyścić w odpowiedni sposób. W przeciwnym razie podzespoły mogą przestać działać prawidłowo, a ich zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Może dojść do poważnych obrażeń.
  - ► Pilarkę łańcuchową, prowadnicę, łańcuch tnący i akumulator czyścić w sposób opisany w instrukcji użytkowania.
- Pilarkę łańcuchową, prowadnicę, łańcuch tnący i akumulator konserwować lub naprawiać w odpowiedni sposób. W przeciwnym razie podzespoły mogą przestać działać prawidłowo, a ich zabezpieczenia mogą stać się niesprawne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
  - ► Nie wolno samodzielnie naprawiać ani konserwować pilarki łańcuchowej ani akumulatora.
  - ► Jeśli pilarka łańcuchowa lub akumulator wymagają przeglądu lub naprawy: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  - ► Prowadnica i łańcuch piły powinny być konserwowane i naprawiane zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.
- Podczas czyszczenia lub konserwacji łańcucha użytkownik może skaleczyć się o ostre zęby tnące. Użytkownik może odnieść obrażenia.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

4 Przygotowanie pilarki do pracy

4.1 Przygotowanie pilarki do pracy

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ► Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
  - – Pilarka, 🕮 3.6.1.
  - – Prowadnica, 🕮 3.6.2.
  - – Łańcuch piły, 🕮 3.6.3.
  - – Akumulator, 🕮 3.6.4.
- ► Sprawdzić akumulator, 🕮 11.7.
- ► Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Wyczyścić pilarkę, 🕮 16.1.
- ► Zamontować prowadnicę i łańcuch, 🕮 7.1.
- ► Naprężyć łańcuch, 🕮 7.2.
- ► Wlać olej do smarowania łańcucha, 🕮 7.3.
- ► Sprawdzić hamulec łańcucha, 🕮 11.4.
- ► Sprawdzić elementy obsługi, 🕮 11.5.
- ► Sprawdzić smarowanie łańcucha, 🕮 11.6.
- ► Jeśli nie można wykonać opisanych czynności: nie używać pilarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

4.2 Łączenie akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® z aplikacją STIHL connected

- ► Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na urządzeniu mobilnym.
- ► Aktywować połączenie bezprzewodowe Bluetooth® na akumulatorze, 🕮 6.
- ► Pobrać na urządzenie mobilne aplikację STIHL connected z odpowiedniego sklepu z aplikacjami i utworzyć konto.
- ► Otworzyć aplikację STIHL connected i zalogować się.
- ► Dodać akumulator w aplikacji STIHL connected i postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie https://support.stihl.com lub w aplikacji STIHL connected.

Aplikacja STIHL connected jest dostępna w zależności od rynku.

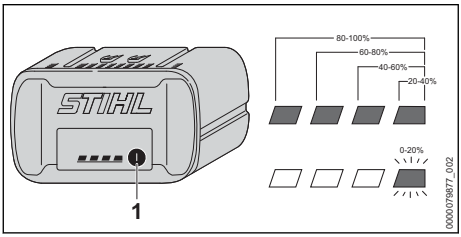
5 Ładowanie akumulatora i sygnalizacja diodami LED

5.1 Ładowanie akumulatora

Czas ładowania zależy od różnych czynników, np. od temperatury akumulatora i temperatury otoczenia. Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 🕮 20.6. Faktyczny czas ładowania może różnić się od podanego czasu. Czas ładowania jest podany na stronie www.stihl.com/charging-times.

- Akumulator należy ładować w sposób opisany w instrukcjach użytkowania ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Sygnalizacja stanu naładowania



- Nacisnąć przycisk (1).
  Diody zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- Jeżeli prawa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

5.3 Diody na akumulatorze

Diody LED mogą wskazywać na stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: usunąć awarię, 🕮 19.1.
  Usterka pilarki łańcuchowej lub akumulatora.

6 Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

6.1 Akumulator

6.1.1 Aktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®" obok symbolu zaświeci się na niebiesko na ok. 3 sekundy.
  Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® w akumulatorze jest aktywne.

6.1.2 Dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®" obok symbolu sześć razy zamiga na niebiesko.
  Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® akumulatora jest nieaktywne.

6.1.3 Przywracanie ustawień fabrycznych akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth®

Przywrócenie ustawień fabrycznych akumulatora spowoduje usunięcie wszystkich danych użytkownika.

- Szybko nacisnąć przycisk 4 razy z rzędu, za czwartym razem przytrzymując go, aż dioda LED „BLUETOOTH®" obok symbolu zamiga na niebiesko.
- Od razu zwolnić przycisk.
- Połączyć akumulator z aplikacją STIHL connected i sprawdzić, czy wszystkie dane użytkownika zostały usunięte.

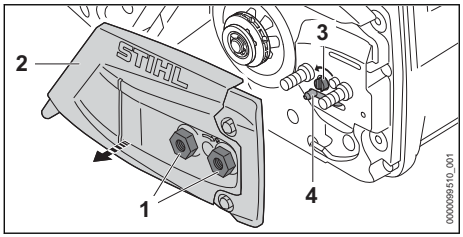
7 Składanie pilarki

7.1 Montaż i demontaż prowadnicy i piły łańcuchowej

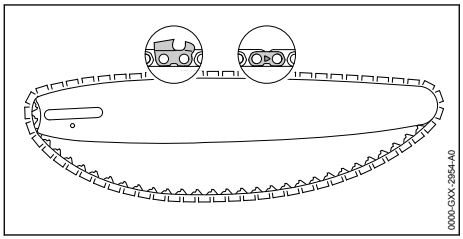
7.1.1 Montaż prowadnicy i łańcucha

Pasujące do koła napędowego kombinacje prowadnicy i łańcucha, które można zamontować, są podane w danych technicznych, 🕮 21.1.

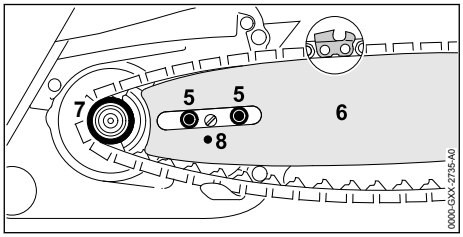
- Wyłączyć pilarkę, założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulator.



- Nakrętki (1) obracać w lewo, aż będzie można zdjąć osłonę koła napędowego (2).
- Zdjąć osłonę koła napędowego (2).
- Obracać śrubę napinającą (3) w lewo, aż suwak napinający (4) po lewej stronie będzie przylegał do obudowy.



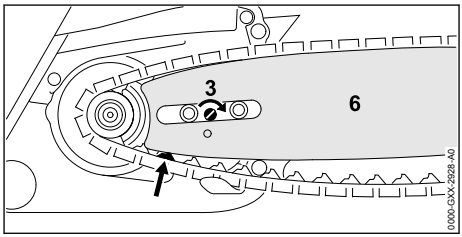
- Ułożyć łańcuch w rowku prowadnicy w taki sposób, aby strzałki na ogniwach łączących łańcucha na górze wskazywały w kierunku ruchu.



- Nałożyć prowadnicę i łańcuch na pilarkę w taki sposób, aby spełnione były następujące warunki:
  - Ogniwa napędowe łańcucha są osadzone na zębach koła napędowego (7).
  - Śruby kołnierzowe (5) znajdują się w otworze podłużnym prowadnicy (6).
  - Czop suwaka napinającego (4) znajduje się w otworze (8) prowadnicy (6).

Kierunek ustawienia prowadnicy (6) nie ma znaczenia. Nadruk na prowadnicy (6) może być również odwrócony.

- Zwolnić hamulec łańcucha.



- Śrubę napinającą (3) obracać w prawo, aż łańcuch będzie przylegał do prowadnicy. Ogniwa napędowe łańcucha wsunąć w rowek prowadnicy.
  Prowadnica (6) i łańcuch przylegają do pilarki.
- Pokrywę koła napędowego (2) przyłożyć do pilarki w taki sposób, aby ściśle przylegała do pilarki.
- Nakręcić i dokręcić nakrętki (1).

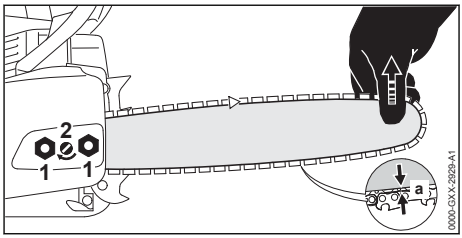
7.1.2 Demontaż prowadnicy i łańcucha tnącego

- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- Odkręcić nakrętki.
- Zdjąć osłonę koła napędowego.
- Obrócić śrubę napinającą do oporu w lewo. Łańcuch jest poluzowany.
- Zdjąć prowadnicę i łańcuch tnący.

7.2 Naprężanie łańcucha

Podczas pracy łańcuch może się rozciągać lub kurczyć. Powoduje to zmianę naprężenia łańcucha. Podczas pracy należy regularnie kontrolować i w razie potrzeby korygować naprężenie łańcucha.

- Wyłączyć pilarkę, założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulator.



- Odkręcić nakrętki (1).
- Zwolnić hamulec łańcucha.

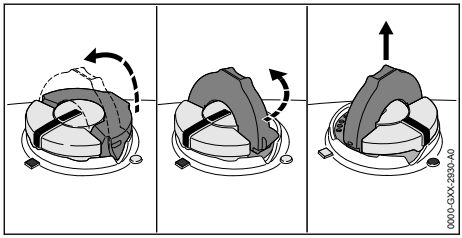
- Unieść do góry czubek prowadnicy i obracać śrubę napinającą (2) w prawo lub w lewo do momentu spełnienia następujących warunków:
  – Odstęp a pośrodku prowadnicy wynosi 1 mm do 2 mm.
  – Łańcuch można naciągnąć na prowadnicę dwoma palcami bez użycia dużej siły.
- Unieść do góry czubek prowadnicy i dokręcić dobrze nakrętki (1).
- Jeśli odstęp „a" pośrodku prowadnicy nie wynosi od 1 mm do 2 mm, naprężyć ponownie łańcuch.

7.3 Wlewanie oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów tnących

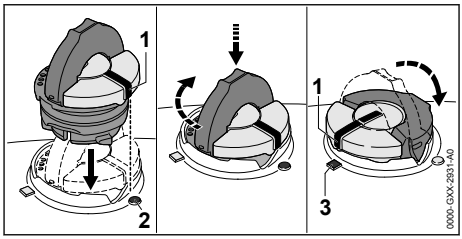
Zadaniem oleju do łańcuchów jest smarowanie i chłodzenie obracającego się łańcucha.

Firma STIHL zaleca stosowanie oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów tnących STIHL lub innego jasnego lub biodegradowalnego oleju dopuszczonego do pilarek łańcuchowych.

- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- Pilarkę łańcuchową położyć na równej powierzchni korkiem zbiornika oleju skierowanym do góry.
- Obszar wokół korka zbiornika oleju wyczyścić wilgotną szmatką.



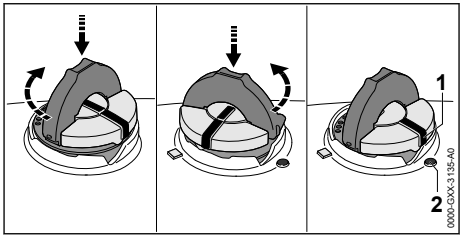
- Otworzyć pałąk korka zbiornika oleju.
- Korek zbiornika oleju odkręcić do oporu w lewo.
- Zdjąć korek zbiornika oleju.
- Wlać ostrożnie olej poniżej krawędzi zbiornika, nie rozlewając go.
- Jeśli pałąk korka zbiornika oleju jest zamknięty, otworzyć pałąk.



- Włożyć korek w taki sposób, aby oznaczenie (1) było skierowane na oznaczenie (2).
- Korek wcisnąć w dół i przekręcić do oporu w prawo.
  Będzie słychać dźwięk zablokowania korka.
  Oznaczenie (1) jest skierowane na oznaczenie (3).
- Sprawdzić, czy korek można zdjąć do góry.
- Jeśli korka nie można zdjąć do góry, zamknąć pałąk korka.
  Zbiornik oleju jest zamknięty.

Jeśli korek można zdjąć do góry, trzeba wykonać następujące czynności:

- Włożyć korek w dowolnej pozycji.



- Korek wcisnąć w dół i przekręcić do oporu w prawo.
- Korek wcisnąć w dół i przekręcić w lewo, aż oznaczenie (1) będzie skierowane na oznaczenie (2).
- Spróbować ponownie zamknąć zbiornik oleju.
- Jeśli nadal nie można zamknąć zbiornika oleju, nie używać pilarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Stan pilarki nie spełnia wymogów bezpieczeństwa.

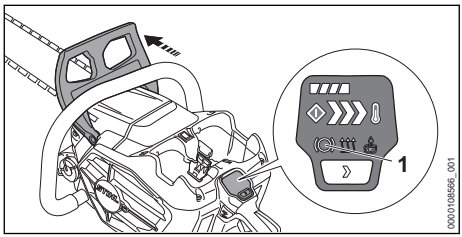
8 Zakładanie i luzowanie hamulca piły łańcuchowej

8.1 Włączanie hamulca łańcucha

Pilarka wyposażona jest w hamulec łańcucha.

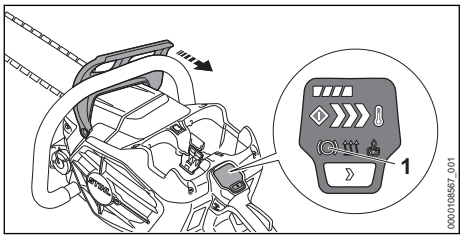
Hamulec łańcucha w przypadku wystarczająco mocnego odbicia jest automatycznie zaciągany

siłą bezwładności osłony dłoni lub też może być zaciągnięty przez użytkownika.



- Osłonę dłoni odciągnąć od rury uchwytu za pomocą lewej ręki.
  Osłona dłoni zablokuje się w sposób słyszalny. Jeśli pilarka jest włączona: dioda „HAMULEC ŁAŃCUCHA” (1) świeci. Hamulec łańcucha jest zaciągnięty.

8.2 Zwalnianie hamulca łańcucha

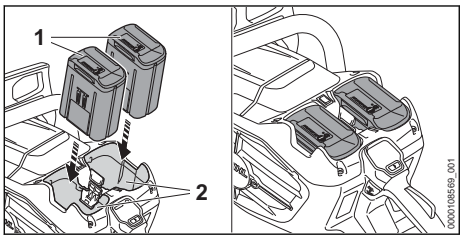


- Pociągnąć osłonę dłoni lewą ręką w kierunku użytkownika.
  Osłona dłoni zablokuje się w sposób słyszalny. Jeśli pilarka jest włączona: dioda „HAMULEC ŁAŃCUCHA” (1) przestaje świecić. Hamulec łańcucha jest zwolniony.

9 Podłączanie i odłączanie akumulatora

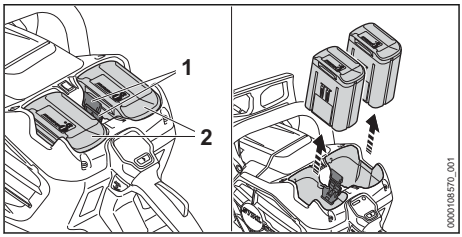
9.1 Wkładanie akumulatorów

- Założyć hamulec łańcucha.



- Włożyć akumulator (1) do oporu do komory (2).
  Akumulator (1) zablokuje się ze słyszalnym kliknięciem.

9.2 Wyjmowanie akumulatora

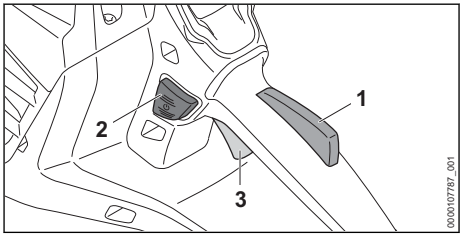


- Popchnąć dźwignię blokady (1).
  Akumulator (2) jest odblokowany i można go wyjąć.

10 Włączanie i wyłączanie pilarki

10.1 Włączanie pilarki

- Chwycić pilarkę spalinową prawą ręką za uchwyt manipulacyjny w taki sposób, aby obejmować uchwyt kciukiem.
- Zwolnić hamulec łańcucha.
- Chwycić pilarkę spalinową lewą ręką za rurę uchwytu w taki sposób, aby obejmować rurę kciukiem.



- Nacisnąć ręką i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika (1).
- Wcisnąć przycisk odblokowujący (2).
- Nacisnąć palcem wskazującym dźwignię przełącznika (3) i przytrzymać ją.
  Pilarka spalinowa przyspiesza i łańcuch obraca się.

Im mocniej wciskana jest dźwignia przełącznika (3), tym szybciej obraca się łańcuch.

Pilarkę można także włączyć, wciskając najpierw przycisk odblokowujący (2), a w ciągu 5 sekund (dopóki dioda „TRYB PRACY” miga) blokadę dźwigni przełącznika (1). Dźwignia przełącznika (3) zostanie w ten sposób odblokowana, a pilarka będzie gotowa do pracy.

Jeśli dźwignia przełącznika (3) i blokada dźwigni przełącznika (1) zostaną puszczone po włączeniu, dioda LED „TRYB PRACY” będzie migać

jeszcze 5 sekund. Dopóki dioda LED „TRYB PRACY" miga, pilarkę można włączyć ponownie bez naciskania przycisku odblokowującego (2).

Moc może się różnić w zależności od używanego akumulatora.

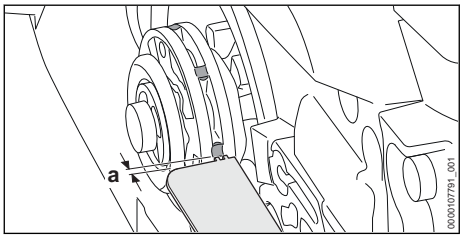
10.2 Wyłączanie pilarki łańcuchowej

- Puścić dźwignię przełącznika i blokadę dźwigni przełącznika.
  Poczekać, aż łańcuch zatrzyma się po ok. 1 sekundzie.
- Jeśli po upływie ok. 1 sekundy łańcuch się nie zatrzyma: założyć hamulec łańcucha, wyciągnąć akumulator i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Pilarka łańcuchowa jest uszkodzona.

11 Kontrola pilarki i akumulatora

11.1 Sprawdzanie koła napędowego

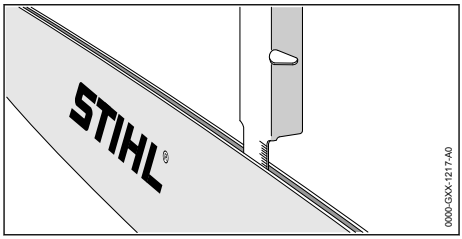
- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- Zwolnić hamulec łańcucha.
- Zdemontować osłonę koła napędowego.
- Zdemontować prowadnicę i łańcuch.



- Zmierzyć przymiarem STIHL ślady zużycia na kole napędowym.
- Jeśli ślady zużycia są głębsze niż a = 0,5 mm: nie używać pilarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Koło napędowe wymaga wymiany.

11.2 Sprawdzanie prowadnicy

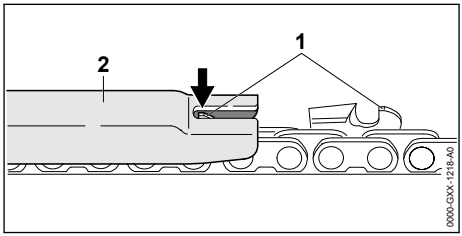
- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- Wymontować łańcuch tnący i prowadnicę.



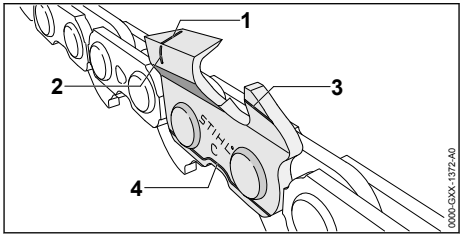
- Zmierzyć przymiarem STIHL głębokość rowka prowadnicy.
- Wymienić prowadnicę, jeśli jest spełniony jeden z poniższych warunków:
  – Prowadnica jest uszkodzona.
  – Zmierzona głębokość rowka jest mniejsza niż minimalna głębokość rowka prowadnicy, 20.2.
  – Rowek prowadnicy jest zwężony lub poszerzony.
- W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

11.3 Sprawdzenie łańcucha tnącego

- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.



- Zmierzyć przymiarem do ostrzenia (2) STIHL wysokość ogranicznika zagłębienia (1). Przymiar STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.
- Jeśli ogranicznik głębokości (1) wystaje ponad przymiar (2), dopiłować ogranicznik głębokości (1), 17.3.



- Sprawdzić, czy wskaźniki zużycia (1 do 4) na zębach tnących są widoczne.

- ► Jeśli jeden ze wskaźników zużycia na zębie tnącym nie jest widoczny, nie używać łańcucha i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
- ► Sprawdzić przymiarem STIHL, czy jest zachowany wymagany kąt naostrzenia zębów tnących 30°. Przymiar STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.
- ► Jeśli kąt naostrzenia nie wynosi 30°, naostrzyć łańcuch.
- ► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

11.4 Test hamulca łańcucha

- ► Założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulatory.

OSTRZEŻENIE

- Zęby tnące łańcucha są naostrzone. Użytkownik może się skaleczyć.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.

- ► Spróbować przeciągnąć łańcuch tnący za pomocą ręki przez prowadnicę.
  Jeśli łańcucha tnącego nie można przeciągnąć przez prowadnicę za pomocą ręki, oznacza to, że hamulec łańcucha działa.
- ► Jeśli łańcuch można przeciągnąć przez prowadnicę za pomocą ręki: nie używać pilarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Hamulec łańcucha jest uszkodzony.

11.5 Sprawdzanie elementów obsługowych

Blokada dźwigni przełącznika i dźwignia przełącznika

- ► Założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulatory.
- ► Spróbować nacisnąć dźwignię przełącznika bez naciskania blokady dźwigni przełącznika.
- ► Jeżeli daje się nacisnąć dźwignię przełącznika: nie używać pilarki łańcuchowej i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Blokada dźwigni przełącznika jest uszkodzona.
- ► Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- ► Nacisnąć i puścić dźwignię przełącznika.
- ► Jeśli dźwignia przełącznika lub blokada dźwigni przełącznika poruszają się z trudem lub nie powrócą do pozycji wyjściowej: nie używać pilarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Dźwignia przełącznika lub blokada dźwigni przełącznika są uszkodzone.

Włączanie pilarki

- ► Włożyć akumulatory.
- ► Zwolnić hamulec łańcucha.
- ► Nacisnąć i przytrzymać blokadę dźwigni przełącznika.
- ► Wcisnąć przycisk odblokowujący.
- ► Nacisnąć i przytrzymać dźwignię przełącznika.
  Łańcuch tnący pracuje.
- ► Jeżeli 3 diody LED na akumulatorze migają na czerwono, wyjąć akumulatory i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Usterka pilarki łańcuchowej.
- ► Puścić dźwignię przełącznika.
  Łańcuch tnący nie obraca się.
- ► Jeśli łańcuch tnący obraca się nadal: założyć hamulec łańcucha, wyjąć akumulatory i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
  Pilarka łańcuchowa jest uszkodzona.

11.6 Kontrola smarowania łańcucha

- ► Włożyć akumulatory.
- ► Zwolnić hamulec łańcucha.
- ► Skierować prowadnicę na jasną powierzchnię.
- ► Włączyć pilarkę łańcuchową.
  Olej o wysokiej przyczepności do łańcuchów tnących tryska i jest widoczny na jasnej powierzchni. Smarowanie łańcucha działa prawidłowo.
- ► Jeśli nie widać oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów:
  - ► Wlać olej do łańcuchów.
  - ► Ponownie sprawdzić układ smarowania łańcucha.
  - ► Jeśli w dalszym ciągu nie widać oleju o wysokiej przyczepności do łańcuchów tnących na jasnej powierzchni: nie używać pilarki łańcuchowej i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL. Układ smarowania łańcucha jest uszkodzony.

11.7 Kontrola akumulatora

- ► Nacisnąć przycisk na akumulatorze.
  Diody LED świecą się lub migają.
- ► Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL.
  Akumulator jest niesprawny.

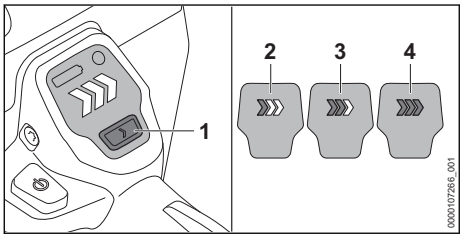
12 Praca z pilarką

12.1 Ustawianie trybu pracy

Dostęp do pełnego zakresu funkcji jest możliwy z modelem AP 300 P lub AP 500.0 S. Diody LED na panelu obsługi pilarki łańcuchowej wskazują ustawiony tryb pracy.

Ustawiony tryb pracy ma wpływ na czas pracy akumulatora.

- Włączyć pilarkę łańcuchową.
  Diody LED na panelu obsługi pilarki łańcuchowej świecą się i wskazują ustawiony tryb pracy.



- Nacisnąć przycisk trybu pracy (1).
  Ustawiony zostanie następny tryb pracy. Po trzecim trybie pracy ustawiony zostanie ponownie pierwszy tryb pracy.
- Nacisnąć przycisk trybu pracy (1) tyle razy, aż ustawiony zostanie żądany tryb pracy.

Tryby pracy:

Tryb „PERFORMANCE“ (4)

- Do pracy z długimi prowadnicami przy maksymalnej mocy.

Tryb „STANDARD” (3)

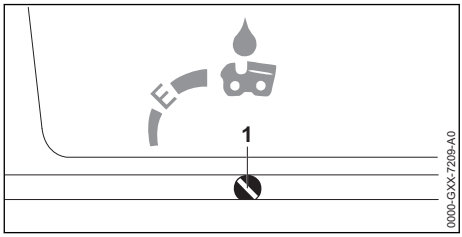
- Do ogólnych prac związanych ze ścinką i cięciem.

Tryb „PRECYZJA” (2)

- Do precyzyjnej i dokładnej pracy.

12.2 Ustawianie wydajności pompy oleju

Pilarka ma pompę oleju o regulowanej wydajności.



Jeśli śruba regulacyjna pompy oleju (1) jest ustawiona w pozycji E (Ematic), wydajność pompy jest optymalna do większości zastosowań.

Wydajność pompy oleju można dostosować do różnych długości rzazu, gatunków drewna i technik pracy.

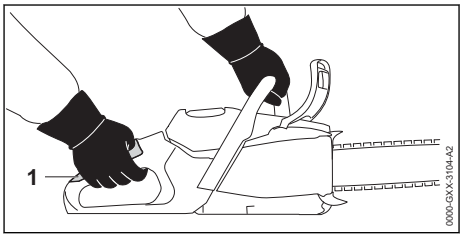
Zwiększenie wydajności pompy

- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulator.
- Śrubę regulacyjną pompy oleju (1) przekręcić w prawo.

Zmniejszenie wydajności pompy

- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulator.
- Śrubę regulacyjną pompy oleju (1) przekręcić w lewo.

12.3 Trzymanie i prowadzenie pilarki



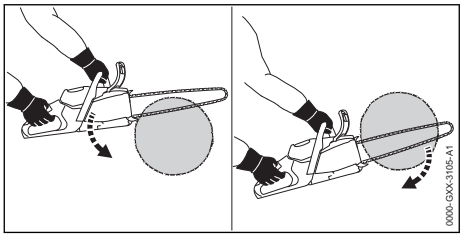
- Pilarkę prowadzić i trzymać lewą ręką za uchwyt przedni, a prawą ręką za uchwyt manipulacyjny (1) w taki sposób, aby kciuk lewej dłoni obejmował uchwyt przedni, a kciuk prawej dłoni obejmował uchwyt manipulacyjny.

12.4 Cięcie

! OSTRZEŻENIE

- Jeśli dojdzie do odbicia, pilarka może zostać odrzucona w kierunku użytkownika. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.
  - Ciąć na pełnych obrotach.
  - Nie ciąć fragmentem wokół górnej ćwiartki wierzchołka prowadnicy.

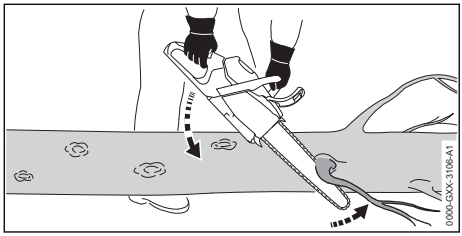
- Prowadnicę na pełnych obrotach wprowadzić w rzaz w taki sposób, aby prowadnica nie przekrzywiła się.



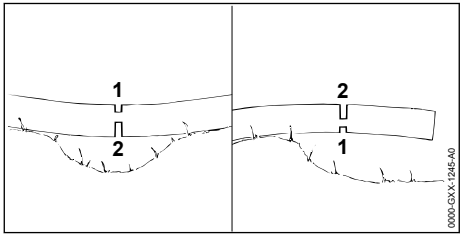
- Nałożyć przyporę i używać jej jako punktu obrotu.
- Prowadzić prowadnicę do końca przez drewno w taki sposób, aby przekładać cały czas przyporę.
- Na końcu rzazu amortyzować wagę pilarki.

Dla uzyskania optymalnej sprawności nie przekraczać zalecanych zakresów temperatury, 🕮 20.6.

12.5 Podkrzesywanie



- Podeprzeć pilarkę na pniu.
- Na pełnych obrotach docisnąć prowadnicę ruchem dźwigni do gałęzi.
- Przeciąć gałąź górną stroną prowadnicy.

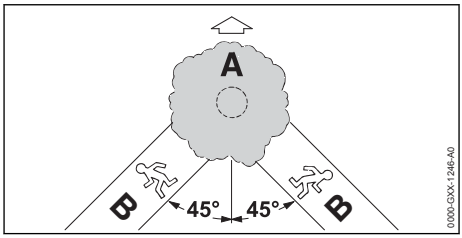


- Jeśli w gałęzi występują naprężenia, wykonać rzaz odciążający (1) po stronie ściskania i następnie rzaz przecinający (2) po stronie rozciągania.

12.6 Obalanie

12.6.1 Ustalanie kierunku obalania oraz wyznaczanie drogi ucieczki

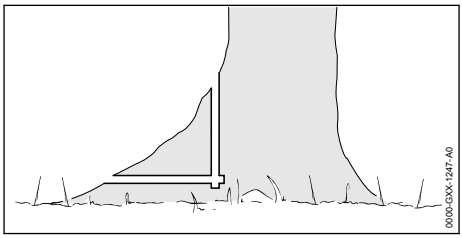
- Ustalać kierunek obalania w taki sposób, aby obszar, na który spada drzewo, był wolny.



- Drogę ucieczki (B) ustalić tak, aby były spełnione następujące warunki:
  - Droga ucieczki (B) jest pod kątem 45° w stosunku do kierunku obalania (A).
  - Na drodze ucieczki (B) nie znajdują się żadne przeszkody.
  - Można obserwować koronę drzewa.
  - Jeśli droga ucieczki (B) jest na zboczu, musi ona być biec równolegle do zbocza.

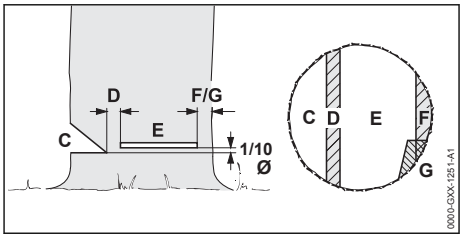
12.6.2 Przygotowanie stanowiska pracy wokół pnia

- Usunąć przeszkody ze stanowiska pracy wokół pnia.
- Usunąć pokrywę roślinną z pnia.



- Jeśli pień ma duże, zdrowe korzenie należy najpierw piłować pionowo, później poziomo, a następnie je usunąć.

12.6.3 Podstawowe informacje dot. rzazu obalającego



C Karb kierunkowy
Karb kierunkowy określa kierunek obalania.

D Zawiasa
Zawiasa prowadzi obalany pień jak zawias w kierunku podłoża. Zawiasa ma szerokość 1/10 średnicy pnia.

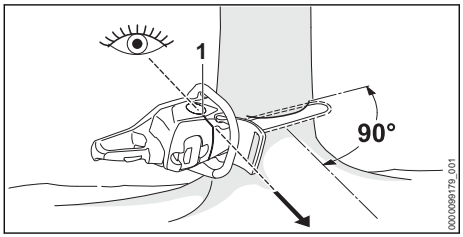
E Rzaz obalający
Za pomocą rzazu obalającego pień jest przecinany. Rzaz obalający znajduje się 1/10 średnicy pnia (przynajmniej 3 cm) nad karbem kierunkowym.

F Taśma zabezpieczająca
Taśma zabezpieczająca chroni drzewa i zabezpiecza je przed przedwczesnym przewróceniem się. Taśma zabezpieczająca jest szeroka na 1/10 do 1/5 średnicy pnia.

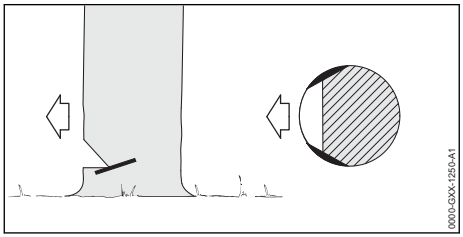
G Taśma mocująca
Taśma mocująca chroni drzewa i zabezpiecza je przed przedwczesnym przewróceniem się. Taśma mocująca jest szeroka na 1/10 do 1/5 średnicy pnia.

12.6.4 Nacinanie karbu kierunkowego

Karb kierunkowy określa kierunek, w którym upada drzewo. Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju wytycznych dotyczących ułożenia karbu kierunkowego.



- Ustawić pilarkę łańcuchową w taki sposób, aby karb kierunkowy przebiegał prostopadle do kierunku obalania, a pilarka znajdowała się blisko ziemi.
- Kontrolować kierunek obalania przy pomocy listwy kierunkowej (1).
- Wykonać poziomy, dolny rzaz.
- Wykonać górny rzaz pod kątem 45° do poziomego rzazu dolnego.

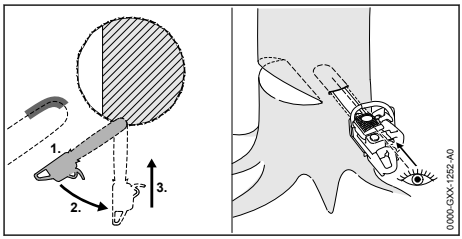


- Jeśli drewno jest zdrowe i długowłókniste: rzazy w drewnie bielastym wykonywać w taki sposób, aby spełniały następujące wymagania:
  – Rzazy w drewnie bielastym są po obu stronach jednakowe.
  – Rzazy w drewnie bielastym są na wysokości dna karbu kierunkowego.
  – Rzazy w drewnie bielastym są szerokie na 1/10 średnicy pnia.

  Pień nie pęka, gdy drzewo upada.

12.6.5 Rzaz wcinania

Rzaz wcinania to technika pracy, która jest wymagana do obalenia.

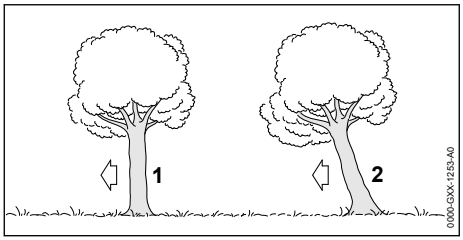


- Przyłożyć prowadnicę dolną stroną wierzchołka na pełnych obrotach.
- Wykonać wcięcie, aż prowadnica wsunie się do pnia na głębokość równą swojej podwójnej szerokości.
- Odchylić do pozycji wcięcia.
- Zagłębić prowadnicę.

12.6.6 Wybór odpowiedniego rzazu obalającego

Wybór odpowiedniego rzazu obalającego zależy od następujących warunków:
– naturalnego nachylania drzewa
– formy gałęzi drzewa
– uszkodzeń drzewa
– stanu zdrowia drzewa
– w przypadku śniegu: obciążenia śniegiem
– kierunku pochylenia zbocza
– kierunku i prędkości wiatru
– pobliskich drzew

Rozróżnia się kilka różnych czynników w ramach tych warunków. W niniejszej instrukcji opisano tylko dwa najczęściej występujące czynniki:



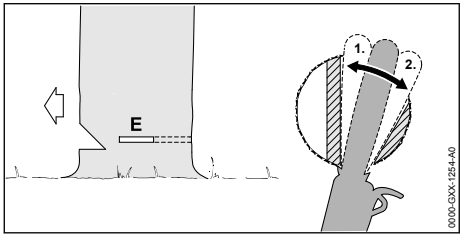
1 Zwykłe drzewo
Zwykłe drzewo ustawione pionowo z równomierną koroną.

2 Drzewo zwisające
Drzewo zwisające jest pochyłe i jego korona skierowana jest w kierunku obalania.

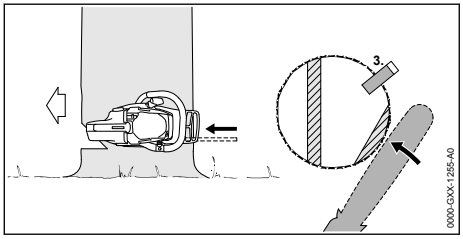
12.6.7 Obalanie zwykłego drzewa o małej średnicy pnia

Zwykłe drzewo jest obalane rzazem obalającym za pomocą taśmy zabezpieczającej. Ten rzaz obalający należy wykonać, jeśli średnica pnia jest mniejsza niż rzeczywista długość cięcia pilarki.

- ► Wydać krzyk ostrzegawczy.



- ► Zagłębić prowadnicę w rzaz obalający, aż będzie widoczna po drugiej stronie pnia, 🕮 12.6.5.
- ► Nałożyć zderzak oporowy zębaty za zawiasą i użyć go jako punkt obrotu.
- ► Uformować rzaz obalający w kierunku zawiasy.
- ► Uformować rzaz obalający w kierunku taśmy zabezpieczającej.

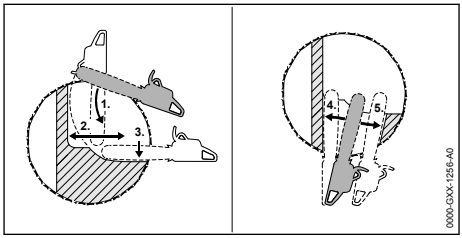


- ► Wykonać karb kierunkowy. Karb kierunkowy musi pasować do średnicy pnia i szerokości rzazu obalającego.
- ► Wydać krzyk ostrzegawczy.
- ► Rozłączyć taśmę zabezpieczającą od zewnątrz, poziomo na płaszczyźnie rzazu obalającego z wyprostowanymi ramionami.
  Drzewo upada.

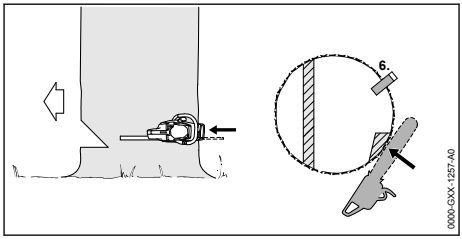
12.6.8 Obalanie zwykłego drzewa o dużej średnicy pnia

Zwykłe drzewo jest obalane rzazem obalającym za pomocą taśmy zabezpieczającej. Ten rzaz obalający należy wykonać, jeśli średnica pnia jest większa niż rzeczywista długość cięcia pilarki.

- ► Wydać krzyk ostrzegawczy.



- ► Założyć zderzak oporowy zębaty na wysokości rzazu obalającego i użyć go jako punkt obrotu.
- ► Pilarkę prowadzić poziomo i jak najdalej odchylić.
- ► Uformować rzaz obalający w kierunku zawiasy.
- ► Uformować rzaz obalający w kierunku taśmy zabezpieczającej.
- ► Kontynuować na przeciwległej stronie pnia.
- ► Zagłębić prowadnicę w rzaz obalający na tej samej płaszczyźnie co po drugiej stronie.
- ► Uformować rzaz obalający w kierunku zawiasy.
- ► Uformować rzaz obalający w kierunku taśmy zabezpieczającej.

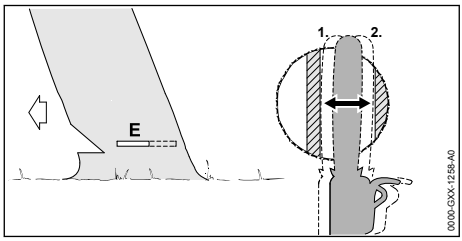


- Wykonać karb kierunkowy. Karb kierunkowy musi pasować do średnicy pnia i szerokości rzazu obalającego.
- Wydać krzyk ostrzegawczy.
- Rozłączyć taśmę zabezpieczającą od zewnątrz, poziomo na płaszczyźnie rzazu obalającego z wyprostowanymi ramionami. Drzewo upada.

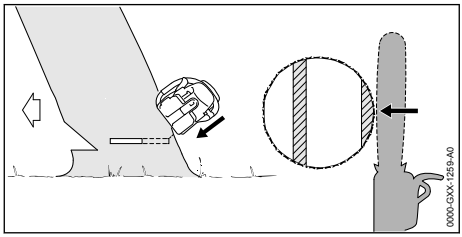
12.6.9 Obalanie drzewa zwisającego o małej średnicy

Drzewo zwisające obalane jest rzazem obalającym za pomocą taśmy mocującej.

- Wydać krzyk ostrzegawczy.



- Zagłębić prowadnicę w rzaz obalający, aż będzie widoczna po drugiej stronie pnia, 🕮 12.6.5.
- Uformować rzaz obalający w kierunku zawiasy.
- Uformować rzaz obalający w kierunku taśmy mocującej.

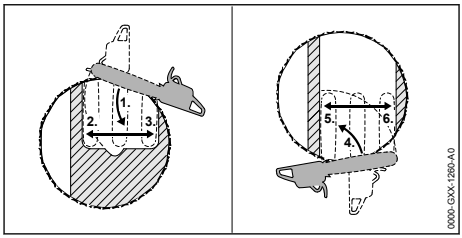


- Wydać krzyk ostrzegawczy.
- Rozłączyć taśmę mocującą od zewnątrz, skośnie od góry z rozpostartymi ramionami. Drzewo upada.

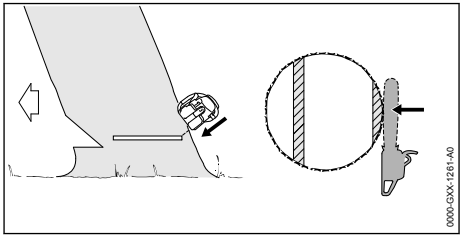
12.6.10 Obalanie drzewa zwisającego o dużej średnicy

Zwisające drzewo jest obalane rzazem obalającym za pomocą taśmy zabezpieczającej. Ten rzaz obalający należy wykonać, jeśli średnica pnia jest większa niż rzeczywista długość cięcia pilarki.

- Wydać krzyk ostrzegawczy.



- Założyć zderzak oporowy zębaty na wysokości rzazu obalającego za taśmą mocującą i użyć go jako punk obrotu.
- Pilarkę prowadzić poziomo i jak najdalej odchylić.
- Uformować rzaz obalający w kierunku zawiasy.
- Uformować rzaz obalający w kierunku taśmy mocującej.
- Kontynuować na przeciwległej stronie pnia.
- Założyć zderzak oporowy zębaty na wysokości rzazu obalającego za zawiasą i użyć go jako punkt obrotu.
- Pilarkę prowadzić poziomo i jak najdalej odchylić.
- Uformować rzaz obalający w kierunku zawiasy.
- Uformować rzaz obalający w kierunku taśmy mocującej.



- Wydać krzyk ostrzegawczy.
- Rozłączyć taśmę mocującą od zewnątrz, skośnie od góry z rozpostartymi ramionami. Drzewo upada.

13 Po zakończeniu pracy

13.1 Po zakończeniu pracy

- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- Jeśli pilarka łańcuchowa jest mokra: wysuszyć pilarkę.
- Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy pozostawić go do wyschnięcia, 🕮 20.6.
- Oczyścić pilarkę.
- Opukać filtr powietrza.
- Wyczyścić prowadnicę i łańcuch.

- ► Odkręcić nakrętkę na osłonie koła napędowego.
- ► Obrócić śrubę napinającą o 2 obroty w lewo. Łańcuch jest poluzowany.
- ► Dokręcić nakrętkę.
- ► Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby się zablokowała oraz przykryła całą prowadnicę.
- ► Wyczyścić akumulatory.

14 Transport

14.1 Transportowanie pilarki łańcuchowej

- ► Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- ► Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.

Przenoszenie pilarki łańcuchowej

- ► Pilarkę łańcuchową trzymać prawą ręką za rurę uchwytu w taki sposób, aby prowadnica była skierowana do tyłu.

Transport pilarki łańcuchowej w samochodzie

- ► Zabezpieczyć pilarkę łańcuchową przed przewróceniem i przesuwaniem.

14.2 Transport akumulatorów

- ► Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- ► Upewnić się, że akumulatory znajdują się w bezpiecznym stanie.
- ► Zapakować akumulatory tak, aby nie przesuwały się w opakowaniu.
- ► Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

Akumulatory podlegają przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulatory zostały sklasyfikowane jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszły badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Przechowywanie

15.1 Przechowywanie pilarki łańcuchowej

- ► Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- ► Osłonę łańcucha wsunąć na prowadnicę w taki sposób, aby przykryła całą prowadnicę.
- ► Pilarkę przechowywać w poniższy sposób:
  - – Pilarka musi być zabezpieczona przed przewróceniem lub przesunięciem.
  - – Pilarkę przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - – Pilarka jest czysta i sucha.
- ► Jeśli pilarka jest nieużywana przez okres dłuższy niż 30 dni: zdemontować prowadnicę i łańcuch tnący.

15.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące się zielone diody).

- ► Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
  - – Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
  - – Jest czysty i suchy.
  - – Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
  - – Akumulator jest odłączony od pilarki łańcuchowej.
  - – Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
  - – Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 🕮 20.5.

WSKAZÓWKA

- ■ Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
  - ► Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące na zielono diody).
  - ► Akumulator podczas przechowywania powinien być odłączony od pilarki.

16 Czyszczenie

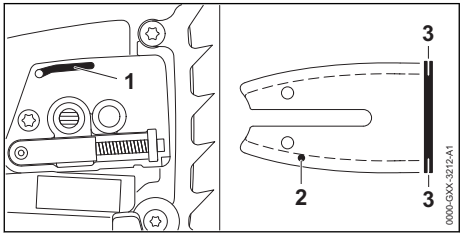
16.1 Czyszczenie pilarki łańcuchowej

- ► Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- ► Pilarkę czyścić za pomocą wilgotnej szmatki lub środka do usuwania żywicy STIHL.
- ► Oczyścić filtr powietrza, 🕮 16.3
- ► Zdemontować osłonę koła napędowego.

- Obszar wokół koła napędowego wyczyścić wilgotną szmatką lub środkiem do usuwania żywicy STIHL.
- Usunąć ciała obce z komory akumulatora i wyczyścić ją wilgotną szmatką.
- Wyczyścić pędzlem lub miękką szczotką styki w komorze akumulatora.
- Zamontować osłonę koła napędowego.

16.2 Czyszczenie prowadnicy i łańcucha tnącego

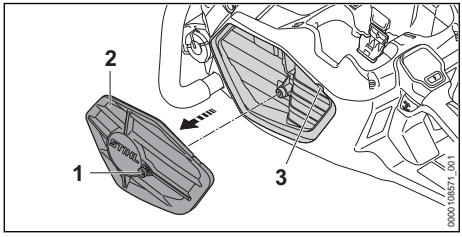
- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.
- Wymontować prowadnicę i łańcuch tnący.



- Kanał wypływu oleju (1), otwór wlotu oleju (2) i rowek (3) wyczyścić pędzlem, miękką szczotką lub preparatem STIHL do usuwania żywicy.
- Łańcuch wyczyścić pędzlem, miękką szczotką lub preparatem STIHL do usuwania żywicy.
- Zamontować prowadnicę i łańcuch tnący.

16.3 Czyszczenie filtra powietrza

- Wyłączyć pilarkę łańcuchową, włączyć hamulec i wyjąć akumulatory.



- Śrubę (1) obracać w lewo, aż będzie można zdjąć filtr powietrza (2).
- Jeżeli nie da się zdjąć filtra powietrza: podważyć filtr powietrza w rowku (3).
- Zdjąć filtr powietrza (2).
- Opukać filtr powietrza (2).
- Jeśli filtr powietrza (2) jest uszkodzony, wymienić filtr powietrza (2).
- Przedmuchać filtr powietrza (2) sprężonym powietrzem od czystej strony.

OSTRZEŻENIE

- Kontakt środka czyszczącego ze skórą lub z oczami grozi ich podrażnieniem.
  - Przestrzegać instrukcji użycia środka czyszczącego.
  - Unikać kontaktu z środkami czyszczącymi.
  - W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
  - W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.

- Filtr powietrza (2) spryskać od zewnątrz i od środka specjalnym preparatem do czyszczenia STIHL lub środkiem czyszczącym o wartości pH powyżej 12.
- Specjalny preparat do czyszczenia STIHL lub środek czyszczący pozostawić na 5 minut.
- Czystą stronę filtra powietrza (2) opłukać pod bieżącą wodą.
- Brudną stronę filtra powietrza (2) opłukać pod bieżącą wodą.
- Filtr powietrza (2) pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.
- Zamontować filtr powietrza (2).
- Wkręcić i dokręcić śrubę (1).

16.4 Czyszczenie akumulatora

- Wyczyść akumulator wycierając go wilgotną ścierką.

17 Konserwacja

17.1 Częstotliwość konserwacji

Częstotliwość konserwacji zależy od warunków środowiskowych i warunków pracy. Firma STIHL zaleca następującą częstotliwość konserwacji:

Hamulec łańcucha

- Hamulec łańcucha należy oddawać do przeglądu w serwisie autoryzowanego dealera STIHL w następujących terminach:
  – Zastosowanie pełnowymiarowe: co kwartał
  – Zastosowanie niepełnowymiarowe: co pół roku
  – Zastosowanie okazjonalne: co rok

Co tydzień

- Kontrola koła napędowego.
- Kontrola i okrawanie prowadnicy.
- Kontrola i ostrzenie łańcucha.

Co roku

- Zlecić czyszczenie zbiornika oleju w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.

17.2 Gratowanie prowadnicy

Na zewnętrznej krawędzi prowadnicy może tworzyć się grat.

- ► Grat należy usuwać za pomocą płaskiego pilnika lub przyrządu do gratowania prowadnicy marki STIHL.
- ► W przypadku wątpliwości: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

17.3 Ostrzenie łańcucha piły

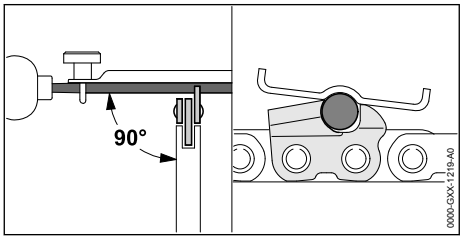
Prawidłowe ostrzenie łańcucha wymaga dużego doświadczenia.

Pomocne w prawidłowym ostrzeniu są: pilniki marki STIHL, dodatkowe przydatne narzędzie do piłowania marki STIHL, ostrzarki marki STIHL, prowadniki 2-w-1 marki STIHL i broszura „Ostrzenie łańcuchów piły marki STIHL”. Broszura jest dostępna pod adresem: www.stihl.com/sharpening-brochure.

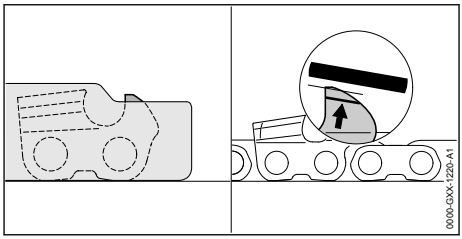
Firma STIHL zaleca ostrzenie łańcuchów piły w serwisie autoryzowanego dealera STIHL.

OSTRZEŻENIE

- Zęby tnące łańcucha są naostrzone. Użytkownik może się skaleczyć.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.



- ► Każdy ząb tnący piłować za pomocą okrągłego pilnika w taki sposób, aby spełnione były następujące warunki:
  - – Okrągły pilnik pasuje do podziałki łańcucha piły.
  - – Okrągły pilnik jest prowadzony od wewnątrz na zewnątrz.
  - – Okrągły pilnik jest prowadzony pod dobrym kątem w stosunku do prowadnicy.
  - – Kąt ostrzenia musi wynosić 30°.



- ► Ogranicznik zagłębiania ostrzyć za pomocą płaskiego pilnika w taki sposób, aby przylegał do przymiaru do ostrzenia marki STIHL i był ustawiony równolegle do śladów zużycia. Przymiar STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.
- ► W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

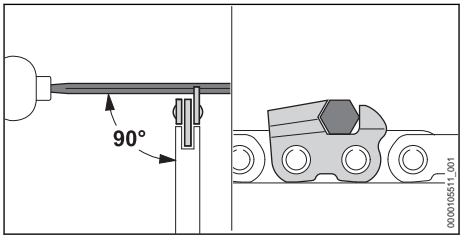
17.4 Naostrzyć łańcuch piły Hexa

Prawidłowe ostrzenie łańcucha wymaga dużego doświadczenia.

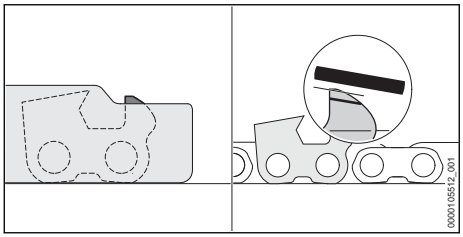
Firma STIHL zaleca, aby zlecać ostrzenie łańcuchów autoryzowanym dealerom marki STIHL.

OSTRZEŻENIE

- Zęby tnące łańcucha są naostrzone. Użytkownik może się skaleczyć.
  - ► Nosić rękawice robocze wykonane z wytrzymałych materiałów.



- ► Każdy ząb tnący piłować za pomocą pilnika Hexa w taki sposób, aby spełnione były następujące warunki:
  - – Pilnik Hexa pasuje do podziałki łańcucha.
  - – Pilnik Hexa jest prowadzony od wewnątrz na zewnątrz.
  - – Pilnik Hexa jest prowadzony pod dobrym kątem w stosunku do prowadnicy.
  - – Kąt ostrzenia musi wynosić 25°.



- Ogranicznik zagłębiania ostrzyć za pomocą płaskiego pilnika w taki sposób, aby przylegał do przymiaru do ostrzenia marki STIHL i był ustawiony równolegle do śladów zużycia.

Przymiar STIHL musi pasować do podziałki łańcucha.

- W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

18 Naprawa

18.1 Naprawa pilarki i akumulatora

Użytkownik nie może samodzielnie naprawiać pilarki, prowadnicy, łańcucha i akumulatora.

- Jeżeli pilarka, prowadnica lub łańcuch piły są uszkodzone: nie używać pilarki, prowadnicy ani łańcucha i skontaktować się z dealerem firmy STIHL.
- Jeżeli akumulator jest uszkodzony lub wadliwy: wymień go na sprawny.

19 Rozwiązywanie problemów

19.1 Usuwanie usterek pilarki łańcuchowej lub akumulatora

Usterka	Diody LED na panelu obsługi	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
Pilarka nie osiąga prawidłowej mocy.	DIODA LED „PRZEGRZANIE” świeci na żółto.		Zbyt wysoka temperatura elektroniki lub silnika.	► Poczekać do schłodzenia się pilarki. ► Nie włączać pilarki zbyt często w krótkim czasie. ► Wyczyścić filtr powietrza. ► W przypadku pracy w trybie „PERFORMANCE”: zmienić tryb.
Pilarka łańcuchowa wyłącza się podczas pracy.	Dioda LED „PRZEGRZANIE” miga na czerwono.		Pilarka jest za gorąca.	► Wyjąć akumulatory. ► Poczekać do schłodzenia się pilarki. ► Wyczyścić szczeliny wentylacyjne.
Pilarka łańcuchowa nie uruchamia się przy włączeniu.	Dioda LED „NAŁADOWANIE AKUMULATORA” miga na zielono.	1 dioda LED miga na zielono.	Poziom naładowania co najmniej jednego akumulatora jest zbyt niski.	► Akumulatory naładować do pełna w sposób opisany w instrukcji użytkowania ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 dioda LED świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	► Założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulator. ► Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.

Usterka	Diody LED na panelu obsługi	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
	Dioda LED „USTERKA” miga na czerwono.	3 diody LED migają na czerwono.	Usterka pilarki łańcuchowej.	► Wyjąć akumulatory. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorach akumulatora 1 i 2. ► Włożyć akumulatory. ► Włączyć pilarkę łańcuchową. ► Jeżeli 3 diody LED nadal migają na czerwono: nie używać pilarki łańcuchowej i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
	Dioda LED „PRZEGRZANIE” miga na czerwono.	3 diody LED świecą na czerwono.	Pilarka jest za gorąca.	► Wyjąć akumulatory. ► Poczekać do schłodzenia się pilarki.
		3 diody LED migają na czerwono.	Usterka pilarki łańcuchowej.	► Założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulatory. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulatory. ► Zwolnić hamulec łańcucha. ► Włączyć pilarkę łańcuchową. ► Jeżeli 3 diody nadal migają na czerwono: nie używać pilarki spalinowej i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
		3 diody LED świecą na czerwono.	Pilarka jest za gorąca.	► Założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulatory. ► Poczekać do schłodzenia się pilarki. ► Wyczyścić filtr powietrza.
		4 diody migają na czerwono.	Usterka akumulatora.	► Założyć hamulec łańcucha, wyjąć i ponownie włożyć akumulatory. ► Zwolnić hamulec łańcucha.

Usterka	Diody LED na panelu obsługi	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
				► Włączyć pilarkę łańcuchową. ► Jeżeli 4 diody nadal migają na czerwono: nie używać akumulatora i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
			Połączenie elektryczne między pilarką i akumulatorem jest przerwane.	► Założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulatory. ► Wyczyścić styki elektryczne w komorze akumulatora. ► Włożyć akumulatory.
	Dioda LED „NAŁADOWANIE AKUMULATORA” miga na zielono.	1 dioda LED miga na zielono.	Poziom naładowania co najmniej jednego akumulatora jest zbyt niski.	► Sprawdzić poziom naładowania na akumulatorze. ► Naładować akumulator w sposób opisany w instrukcji użytkowania ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
Pilarka łańcuchowa wyłącza się podczas pracy.		3 diody LED świecą na czerwono.	Pilarka jest za gorąca.	► Założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulatory. ► Poczekać do schłodzenia się pilarki. ► Wyczyścić filtr powietrza.
			Występuje usterka elektryczna.	► Założyć hamulec łańcucha, wyjąć i ponownie włożyć akumulatory. ► Włączyć pilarkę łańcuchową.
	Dioda LED „PRZEGRZANIE” miga na czerwono.		Pilarka jest za gorąca.	► Założyć hamulec łańcucha i wyjąć akumulatory. ► Poczekać do schłodzenia się pilarki. ► Wyczyścić filtr powietrza.

Usterka	Diody LED na panelu obsługi	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
Czas pracy pilarki jest za krótki.			Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	► Akumulator naładować do pełna w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Przekroczona żywotność akumulatora.	► Wymienić akumulator.
Dymienie lub zapach spalenizny w miejscu cięcia.			Łańcuch jest nieprawidłowo naostrzony.	► Naostrzyć prawidłowo łańcuch.
			Za mało oleju w zbiorniku.	► Wlać olej do łańcuchów.
			Łańcuch jest niedostatecznie smarowany olejem.	► Zwiększyć ilość tłoczonego oleju. ► Wyczyścić prowadnicę i łańcuch.
			Łańcuch piły jest naprężony za mocno.	► Naprężyć prawidłowo łańcuch.
			Pilarka nie jest używana w prawidłowy sposób.	► Poprosić o wytłumaczenie i poćwiczyć prawidłowe używanie.
Dioda „OLEJ DO ŁAŃCUCHÓW” świeci się na czerwono.			Za mało oleju w zbiorniku.	► Wlać olej do łańcuchów.
			Czujnik oleju wykrył zbyt małą ilość oleju do łańcuchów.	► Ustawić wydajność pompy oleju na maksymalną wartość. ► Ustawić maksymalny poziom mocy. ► Włączyć pilarkę spalinową i zezwolić na pracę pilarki przez ok. 1 minutę. Dioda „OLEJ DO ŁAŃCUCHÓW” gaśnie. Pompę oleju można wyregulować do pracy.

Usterka	Diody LED na panelu obsługi	Diody LED na akumulatorze	Przyczyna	Sposób usunięcia
				► Jeżeli dioda „OLEJ DO ŁAŃCUCHÓW” nadal świeci się na czerwono: nie używać pilarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
			Olej do łańcuchów jest nieodpowiedni, zanieczyszczony lub stary.	► Zastosować nowy, odpowiedni olej do łańcuchów, 🕮 7.3. ► Jeżeli dioda „OLEJ DO ŁAŃCUCHÓW” nadal świeci się na czerwono: nie używać pilarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
Dioda „OLEJ DO ŁAŃCUCHÓW” miga na czerwono.			Czujnik oleju do łańcuchów uległ awarii.	► Nie używać pilarki i skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.
Aplikacja STIHL connected nie znajduje akumulatora z .			Interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym jest nieaktywny.	► Włączyć interfejs radiowy Bluetooth® w akumulatorze i terminalu przenośnym.
			Odległość między akumulatorem a urządzeniem mobilnym jest zbyt duża.	► Zmniejszyć odległość, 🕮 20.1. ► Jeśli aplikacja STIHL connected w dalszym ciągu nie znajduje akumulatora: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

19.2 Wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania

Autoryzowany dealer STIHL oferuje wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie https://support.stihl.com lub www.stihl.com.

20 Dane techniczne

20.1 Pilarki łańcuchowe STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Dozwolone akumulatory:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S

  - Maksymalna dozwolona masa akumulatora [12] 2,2 kg
- Masa bez akumulatora, prowadnicy i łańcucha:
  - MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  - MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
- Maksymalna pojemność zbiornika oleju: 410 cm³ (0,41 l)
- Stopień ochrony: IPX4M (ochrona przed bryzgami wody z dowolnego kierunku przy pracującym silniku)

Czas pracy podano na stronie www.stihl.com/battery-life.

20.2 Minimalna głębokość rowka prowadnic

Minimalna głębokość rowka zależy od podziałki prowadnicy.
- 3/8“: 6 mm

20.3 Koła napędowe i prędkości łańcucha

Można stosować następujące koła napędowe:
- 7-zębowe do 3/8"
  - Maksymalna prędkość łańcucha: 24,4 m/s
  - Prędkość łańcucha przy maksymalnej mocy: 22,2 m/s

20.4 Akumulator STIHL AP

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie znamionowe: 36 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Masa w kg: patrz tabliczka znamionowa
- Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (tylko dla akumulatorów z):
  - Transmisja danych: Bluetooth® 5.1. Urządzenie przenośne musi być kompatybilne z Bluetooth® Low Energy 5.0 i obsługiwać Generic Access Profile (GAP).
  - Pasmo częstotliwości: ISM 2,4 GHz
  - Maksymalna moc wypromieniowana: 1 mW
  - Zasięg sygnału: ok. 10 m. Siła sygnału zależy od warunków otoczenia i urządzenia przenośnego. Zasięg może się znacznie różnić w zależności od warunków zewnętrznych, w tym od zastosowanego odbiornika. W zamkniętych pomieszczeniach i z powodu metalowych barier (takich jak np. ściany, regały, walizki) zasięg może być znacznie mniejszy.
  - Wymagania dla systemu operacyjnego urządzenia przenośnego: Android lub iOS (w wersji aktualnej lub nowszej)

Moc wyjściowa akumulatora może się różnić w zależności od używanego urządzenia akumulatorowego.

20.5 Zakresy temperatury

OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
  - ► Nie ładować akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - ► Nie używać pilarki ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
  - ► Nie przechowywać pilarki ani akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

20.6 Zalecane zakresy temperatury

W celu zagwarantowania optymalnej sprawności pilarki i akumulatora nie przekraczać następujących zakresów temperatury:
- Ładowanie: od +5°C do +40°C
- Użytkowanie: od -10°C do +40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie ładowany, użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

20.7 Poziomy hałasu i wibracji

Firma STIHL zaleca noszenie ochronników słuchu.
- Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} zmierzony wg EN 62841-4-1: 97 dB(A), niepewność pomiarowa K_{pA}: 2 dB(A)
- Poziom mocy akustycznej L_{wA} zmierzony według EN 62841-4-1: 105 dB(A), niepewność pomiarowa K_{WA}: 2 dB(A)

[12] Dotyczy tylko akumulatora STIHL AP stosowanego bezpośrednio w pilarce

– Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WAd} zmierzony według dyrektywy 2000/14/WE: 107 dB(A)
– Wartość drgań a_{hv} zmierzona według EN 62841-4-1:
  – Uchwyt manipulacyjny: 5,0 m/s², niepewność pomiarowa K_a: 2,0 m/s²
  – Rura uchwytu: 5,4 m/s², niepewność pomiarowa K_a: 2,0 m/s²
– Wartość drgań p_F określona według EN ISO 5349-3:
  – Uchwyt manipulacyjny: 242 m/s², niepewność pomiarowa K_p: 70 m/s²
  – Rura uchwytu: 278 m/s², niepewność pomiarowa K_p: 70 m/s²

Podane wartości hałasu i drgań zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą badawczą i mogą służyć do porównywania urządzeń elektrycznych. Rzeczywiste poziomy mocy akustycznej i drgań mogą różnić się od podanych wartości w zależności od sposobu używania urządzenia i wyposażenia. Podane poziomy mocy akustycznej i drgań mogą być wykorzystane do wstępnego oszacowania obciążenia hałasem i wibracjami. Należy oszacować rzeczywiste obciążenie hałasem i wibracjami. Można przy tym uwzględnić także czasy, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone, i czasy, w których jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Informacje na temat spełnienia wymagań dyrektywy 2002/44/WE dotyczącej ochrony pracowników przed wibracjami podano na stronie: www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach .

21 Kombinacje prowadnicy i piły łańcuchowej

21.1 Pilarki STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Kombinacje, które nie są wymienione (lub inne kombinacje, które nie odpowiadają standardowi pilarki spalinowej), zwiększają ryzyko odniesienia obrażeń wskutek odbicia.

Podziałka	Grubość ogniwa napędowego/szerokość rowka	Długość	Prowadnica	Liczba zębów kółka gwiazdkowego	Liczba ogniw napędowych	Łańcuch piły
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
Długość krawędzi tnącej prowadnicy zależy od używanej pilarki łańcuchowej i łańcucha piły. Rzeczywista długość krawędzi tnącej prowadnicy może być mniejsza niż podana długość.						

22 Części zamienne i akcesoria

22.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

23 Utylizacja

23.1 Utylizacja pilarki i akumulatora

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u autoryzowanego dealera STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążyć środowisko.

- ► Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ► Nie wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

24 Zgodność z przepisami UE

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie stihl.link/compliance.

Formularz służący do zgłaszania luk w bezpieczeństwie oraz inne informacje są dostępne na stronie vdp.stihl.com.

25 Adresy

www.stihl.com

26 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa obowiązujące podczas pracy narzędziami z napędem elektrycznym

26.1 Wstęp

⚠ OSTRZEŻENIE

- **Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dołączone do tego elektronarzędzia.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, wybuch pożaru i prądem/lub ciężkie obrażenia ciała. **Należy przechowywać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje w celu wykorzystania ich w przyszłości.**

Pojęcie „elektronarzędzie” zastosowane w niniejszych wskazówkach dotyczących bezpieczeństwa odnosi się do elektronarzędzi, których napęd stanowi napięcie sieciowe (z przewodem zasilania sieciowego) oraz tych, do których napędu użyto akumulatora (bez przewodu zasilania sieciowego).

26.2 Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Utrzymywać porządek i zapewnić dobre oświetlenie na stanowisku pracy.** Nieporządek lub niewystarczające oświetlenie mogą być przyczyną wypadku.

b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w otoczeniu, w którym występuje zagrożenie eksplozją, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy i pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.

c) **Podczas używania elektronarzędzia nie pozwolić na zbliżanie się dzieci i innych osób.** W razie odwrócenia uwagi można łatwo utracić kontrolę nad elektronarzędziem.

26.3 Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazdka elektrycznego. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używać przejściówek razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, grzejnikami, pie-**

cami i lodówkami. W przypadku uziemienia ciała zwiększa się ryzyko porażenia prądem.

c) **Nie używać przewodu przyłączeniowego niezgodnie z przeznaczeniem. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Chronić przewód zasilający przed wysokimi temperaturami, kontaktem z olejami, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi elementami.** Uszkodzone lub splątane przewody przyłączeniowe zwiększają ryzyko porażenia prądem.

d) **W przypadku używania elektronarzędzia na zewnątrz wolno stosować wyłącznie przedłużacze do użytku na zewnątrz.** Stosowanie przedłużacza dopuszczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Jeżeli nie można uniknąć użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy.** Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

26.4 Bezpieczeństwo ludzi

a) **Podczas pracy elektronarzędziem należy zachować ostrożność, uwagę i zdrowy rozsądek. Nie pracować elektronarzędziem w przypadku zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu i leków.** Moment nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może prowadzić do poważnych obrażeń.

b) **Stosować środki ochrony indywidualnej i zawsze nosić okulary ochronne.** Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z antypoślizgowymi podeszwami, kask ochronny czy ochronniki słuchu, dostosowanych do rodzaju elektronarzędzia i warunków pracy, zmniejsza ryzyko obrażeń.

c) **Unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do zasilania i/lub podłączeniem akumulatora oraz przed podniesieniem i przenoszeniem elektronarzędzia należy sprawdzić, czy jest ono wyłączone.** Noszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub podłączanie do zasilania włączonego elektronarzędzia może prowadzić do wypadków.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia do ustawiania i klucze.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obracającym się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

e) **Unikać pracy w nienaturalnej pozycji ciała. Przyjąć prawidłową i stabilną postawę ciała, aby nie stracić równowagi.** Dzięki temu w niespodziewanych sytuacjach łatwej jest zachować kontrolę nad elektronarzędziem.

f) **Nosić odpowiednią odzież roboczą. Nie nosić zbyt obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów i odzieży do ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome elementy.

g) **Jeśli można zamontować urządzenia odciągowe, należy je podłączyć i używać zgodnie z przeznaczeniem.** Zastosowanie odkurzacza zmniejsza zagrożenia powodowane przez pył.

h) **Nie ulegać fałszywemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignorować zasad bezpieczeństwa dotyczących elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym użyciu użytkownik potrafi korzystać z elektronarzędzia.** Brak ostrożności może w ciągu ułamków sekundy spowodować ciężkie obrażenia.

26.5 Używanie elektronarzędzia

a) **Nie przeciążać elektronarzędzia. Do pracy używać odpowiedniego elektronarzędzia.** Dobór odpowiedniego elektronarzędzia zwiększa wygodę i bezpieczeństwo pracy.

b) **Nie używać elektronarzędzia z uszkodzonym włącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać natychmiast naprawione.

c) **Przed dokonaniem ustawień w urządzeniu, wymianą elementów wyposażenia lub odłożeniem elektronarzędzia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka oraz/lub wyjąć akumulator.** Uniemożliwi to niezamierzone uruchomienie elektronarzędzia.

d) **Jeżeli elektronarzędzie nie będzie użytkowane, należy odłożyć je w miejscu poza zasięgiem dzieci. Nie udostępniać elektronarzędzia osobom, które nie potrafią go obsługiwać lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeżeli są używane przez osoby niedysponujące odpowiednim doświadczeniem.

e) **Dbać odpowiednio o elektronarzędzia i narzędzia. Sprawdzać, czy ruchome elementy działają prawidłowo i czy poruszają**

się swobodnie, czy elementy nie są pęknięte lub uszkodzone w stopniu pogarszającym działanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem pracy należy naprawić uszkodzone elementy. Przyczyną wielu wypadków przy pracy jest brak prawidłowej konserwacji elektronarzędzi.

f) **Narzędzia tnące muszą być naostrzone i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących mniej się zacinają i są łatwiejsze w prowadzeniu.

g) **Używać elektronarzędzi, wyposażenia i narzędzi zgodnie z niniejszymi wskazówkami. Uwzględniać przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność.** Używanie elektronarzędzi do innych celów może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

26.6 Stosowanie i obchodzenie się z narzędziem akumulatorowym

a) **Akumulatory należy ładować wyłącznie przy pomocy ładowarek, które są zalecane przez producenta.** Dla ładowarek, które zostały skonstruowane dla określonego rodzaju akumulatorów, występuje zagrożenie wybuchem pożaru, jeżeli zostaną zastosowane do ładowania innych akumulatorów.

b) **W związku z tym, do urządzeń elektrycznych wolno stosować tylko te akumulatory, które zostały dla nich przewidziane.** Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń i prowadzić do pożaru.

c) **Nie wolno przechowywać nieużywanych akumulatorów w pobliżu spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów akumulatora.** Zwarcie pomiędzy zestykami akumulatora może prowadzić do poparzeń lub do wybuchu pożaru.

d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wypłynąć ciecz. Należy unikać kontaktu z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu spłukać miejsce wodą. Jeżeli ciecz przedostanie się do oczu, należy dodatkowo skorzystać z pomocy lekarza.** Wypływająca ciecz akumulatorowa może wywołać podrażnienia skóry i spowodować poparzenia.

e) **Nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidziany i spowodować pożar, wybuch lub ciężkie obrażenia.

f) **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia lub wysokich temperatur.** Ogień lub temperatura wynosząca ponad 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.

g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie poza zakresem temperatur podanym w instrukcji użytkowania może prowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększać ryzyko pożaru.

26.7 Serwis

a) **Naprawy posiadanego urządzenia elektrycznego należy zlecać tylko wykwalifikowanym elektrotechnikom oraz wyłącznie z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób można stwierdzić, że urządzenie jest bezpieczne.

b) **Nie wolno nigdy poddawać konserwacji uszkodzonych akumulatorów.** Wszystkie prace konserwacyjne związane z akumulatorami mogą być przeprowadzane tylko przez producenta lub upoważnione punkty obsługi klienta.

26.8 Zasady bezpieczeństwa dotyczące pilarek łańcuchowych

Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące pilarek łańcuchowych

a) **Podczas pracy pilarki nie zbliżać żadnej części ciała do łańcucha. Przed uruchomieniem pilarki należy sprawdzić, czy łańcuch niczego nie dotyka.** Podczas pracy pilarką wystarczy krótki moment nieuwagi, aby element odzieży lub część ciała zostały pochwycone przez łańcuch.

b) **Pilarkę łańcuchową trzymać zawsze prawą ręką za uchwyt tylny, a lewą za uchwyt przedni.** Odwrotne trzymanie pilarki łańcuchowej zwiększa ryzyko obrażeń i nie powinno być praktykowane.

c) **Ze względu na to, że pilarka łańcuchowa może natrafić na niewidoczne przewody elektryczne, pilarkę należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów.** Dotknięcie łańcuchem przewodu będącego pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy urządzenia znajdą się rów-

nież pod napięciem, co może prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nosić okulary ochronne. Zaleca się stosowanie środków ochrony słuchu, głowy, dłoni, nóg i stóp.** Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń z powodu odskakujących wiórów i przypadkowego dotknięcia łańcucha.

e) **Nie używać pilarki, stojąc na drzewie, drabinie, dachu lub niestabilnej powierzchni.** Praca w taki sposób może spowodować obrażenia ciała.

f) **Podczas używania pilarki należy przyjąć stabilną pozycję ciała, stojąc na stabilnym, bezpiecznym i równym podłożu.** Śliskie podłoże lub niestabilna powierzchnia mogą spowodować utratę kontroli nad pilarką.

g) **Podczas cięcia naprężonych gałęzi należy zawsze liczyć się z tym, że mogą one odskoczyć.** Po usunięciu naprężenia w włóknach drewna naprężona gałąź może uderzyć w operatora i/lub spowodować utratę kontroli nad pilarką.

h) **Zachować szczególną ostrożność podczas cięcia podszycia i młodych drzew.** Cienkie gałęzie mogą się wplątać w pilarkę i uderzyć w operatora lub pozbawić go równowagi.

i) **Pilarkę łańcuchową należy przenosić, trzymając ją za przedni uchwyt, w stanie wyłączonym oraz z łańcuchem odwróconym od ciała osoby obsługującej. Podczas transportu lub przechowywania pilarki należy zawsze zakładać osłonę.** Staranne postępowanie z pilarką zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia obracającego się łańcucha.

j) **Przestrzegać zaleceń dotyczących smarowania i naprężania łańcucha oraz wymiany prowadnicy i łańcucha.** Łańcuch, który nie jest prawidłowo naprężony lub nasmarowany, może ulec zerwaniu lub zwiększyć ryzyko odrzucenia.

k) **Ciąć wyłącznie drewno. Pilarki łańcuchowej nie używać do prac, do których nie jest ona przeznaczona. Przykład: nie używać pilarki do cięcia metalu, tworzyw sztucznych, ścian murowanych lub materiałów budowlanych z wyjątkiem materiałów z drewna.** Używanie pilarki do prac, do których nie jest przeznaczona, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

l) **Nie próbować ścinać drzew bez dobrej znajomości związanych z tym zagrożeń oraz metod ich uniknięcia.** Przewracające się drzewo może spowodować poważne obrażenia użytkownika lub innych osób.

m) **Przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących usuwania nagromadzonego materiału z pilarki oraz jej przechowywania i konserwacji. Sprawdzić, czy włącznik jest wyłączony, a akumulator wyjęty.** Niespodziewane uruchomienie pilarki łańcuchowej podczas usuwania nagromadzonego materiału lub prac konserwacyjnych może prowadzić do poważnych obrażeń.

n) **Uchwyty i powierzchnie uchwytów muszą być czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie pozwalają na bezpieczną obsługę i zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieprzewidzianych sytuacjach.

26.9 Przyczyny oraz sposób uniknięcia odrzucenia wstecznego

Odrzucenie wsteczne może nastąpić, gdy wierzchołek prowadnicy dotknie twardego przedmiotu lub gdy drewno się ugnie i nastąpi przychwycenie piły łańcuchowej w rzazie.

Takie dotknięcie wierzchołkiem prowadnicy może prowadzić w wielu przypadkach do nieoczekiwanej reakcji skierowanej do tyłu, przy której prowadnica zostanie odrzucona w kierunku do góry w stronę osoby obsługującej maszynę.

Zaklinowanie pilarki łańcuchowej górną krawędzią prowadnicy może raptownie odrzucić prowadnicę w stronę osoby obsługującej maszynę.

Każda z tych reakcji może prowadzić do tego, że nastąpi utrata kontroli nad maszyną i w następstwie tego osoba obsługująca maszynę odniesie ciężkie obrażenia. Nie należy polegać wyłącznie na zabezpieczeniach zastosowanych w mechanicznej pilarce łańcuchowej. W celu wykonywania pracy w sposób bezwypadkowy i wolny od obrażeń użytkownik pilarki łańcuchowej jest zobowiązany do stosowania wszelkich środków mających na celu zapewnienie bezpieczeństwa.

Odrzucenie wsteczne jest następstwem nieprawidłowego lub błędnego użytkowania pilarki łańcuchowej. Można mu zapobiec poprzez stosowanie niżej opisanych środków bezpieczeństwa:

a) **Należy mocno trzymać maszynę obiema rękami, przy czym kciuki i palce muszą mocno obejmować uchwyty. Użytkownik powinien ustawić swój korpus oraz ramiona w pozycji, w której będzie mógł amortyzować**

uderzenia wsteczne. Jeżeli zostaną zastosowane odpowiednie środki, osoba obsługująca maszynę będzie mogła opanować siły odrzucenia wstecznego. Nigdy nie należy puszczać pilarki łańcuchowej.

b) **Nigdy nie należy pracować w nienaturalnej pozycji ciała ani powyżej wysokości barków.** Pozwala to uniknąć przypadkowego kontaktu z wierzchołkiem prowadnicy oraz umożliwia lepszą kontrolę pilarki łańcuchowej w nieoczekiwanych sytuacjach.

c) **Należy stosować zamienne prowadnice i łańcuchy pił zalecane przez producenta.** Nieprawidłowe zamienne prowadnice i łańcuchy pił mogą prowadzić do zerwania łańcucha i/lub do odrzucenia wstecznego.

d) **Należy stosować się do wskazówek producenta dotyczących ostrzenia oraz konserwacji łańcucha piły.** Zbyt niski ogranicznik zagłębiania zwiększa skłonność do odrzucania wstecznego.

Съдържание

1 Информация относно настоящото Ръководството за употреба....418
2 Преглед на съдържанието....419
3 Указания за безопасност....421
4 Подготовка на моторния трион за работа 429
5 Зареждане на акумулатора и светодиодите....430
6 Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®....431
7 Сглобете моторния трион....431
8 Задействане и освобождаване на верижната спирачка....433
9 Поставяне и изваждане на акумулатора 434
10 Включване и изключване на моторния трион....434
11 Проверка на моторния трион и акумулаторната батерия....435
12 Работа с моторния трион....437
13 След работа....442
14 Транспортиране....443
15 Съхранение....443
16 Почистване....444
17 Поддръжка /обслужване....445
18 Ремонт....446
19 Отстраняване на неизправности....446
20 Технически данни....453
21 Комбинации от направляваща шина и режеща верига....455
22 Резервни части и принадлежности....456
23 Отстраняване /изхвърляне....456
24 Съответствие с изискванията на ЕС...456
25 Адреси....456
26 Общи указания за безопасност за електрически инструменти....456

ВАЖНО! ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ, ОСМИСЛЕТЕ И СЪХРАНЕТЕ.

1 Информация относно настоящото Ръководството за употреба

1.1 Валидни документи

Валидни са местните предписания за безопасност.

- Допълнително към настоящото ръководство за употреба да се прочетат, разберат и запазят следните документи:
  - Указания за безопасност на акумулаторната батерия STIHL AP
  - Ръководство за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - Информация за безопасност за акумулаторните батерии и изделията с вградена акумулаторна батерия на STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Допълнителна информация за STIHL connected, съвместими продукти и ЧЗВ можете да намерите на www.connect.stihl.com или в специализиран търговски обект на STIHL.

Словесният знак Bluetooth® и графичните символи (лога) са регистрирани търговски марки и са собственост на Bluetooth SIG, Inc. Всяко използване на този словесен знак/графичен символ от страна на STIHL става под лиценз.

Акумулаторните батерии с са оборудвани с безжичен интерфейс Bluetooth®. Местните ограничения за експлоатация (например в самолети или болници) трябва да бъдат съблюдавани.

1.2 Обозначение на предупредителни указания, които се срещат в текста

ОПАСНОСТ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до смърт.

Превод на оригинала на Ръководството за употреба 0000012250_001_BG

Напечатано на хартия, избелена без употребата на хлор. Хартията е рециклируема.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026 0460-003-9800-A. VA0.F26.

► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Това указание предупреждава за опасностите, които могат да доведат до тежки наранявания или до **смърт**.
  ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на тежки наранявания или смърт.

УКАЗАНИЕ

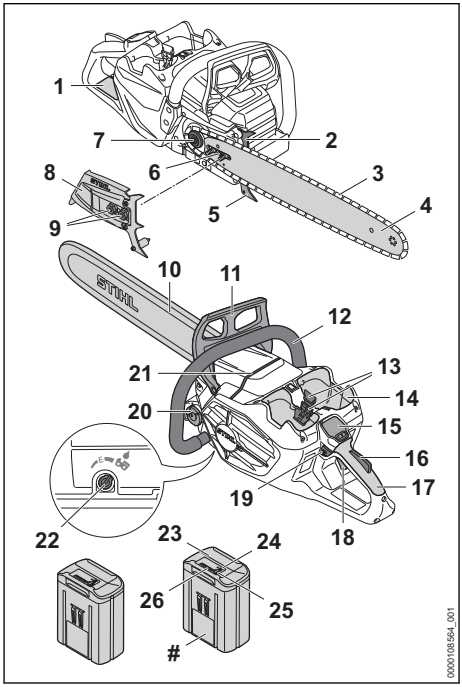
- Това указание предупреждава за опасности, които могат да доведат до материални щети.
  ► Посочените мерки ще помогнат за предотвратяването на материални щети.

1.3 Символи в текста

Този символ насочва към глава от настоящото ръководството за употреба.

2 Преглед на съдържанието

2.1 Моторен трион и акумулаторна батерия



1 Заден предпазител на ръката
2 Зъбна опора
3 Режеща верига
4 Направляваща шина
5 Уловител на веригата
6 Затегателен болт
7 Верижно зъбно колело
8 Капак на верижното зъбно колело
9 Гайка
10 Предпазител на веригата
11 Преден предпазител на ръката
12 Тръбна дръжка
13 Блокиращ лост
14 Приемно гнездо за акумулаторната батерия
15 Команден панел, 🕮 2.2

16 Блокировка на лоста за ръчно включване/ изключване

17 Дръжка за управление

18 Лост за ръчно включване/изключване

19 Бутон за освобождаване

20 Капачка на масления резервоар

21 Ивица за поваляне

22 Регулиращ винт на маслената помпа

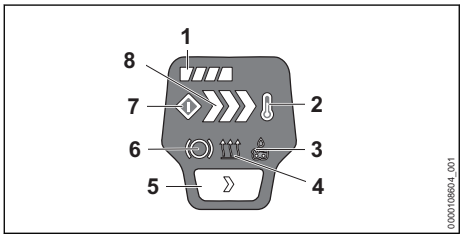
23 Акумулаторна батерия

24 Светодиоди

25 Бутон

26 Светодиод „BLUETOOTH®“ (само за акумулаторни батерии с)

2.2 Команден панел



1 Светодиод „НИВО НА ЗАРЕЖДАНЕ АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ“

2 Светодиод „ПРЕГРЯВАНЕ“

3 Светодиод „СЕНЗОР ЗА МАСЛО“

4 Светодиод „ОТОПЛЕНИЕ НА ДРЪЖКАТА“

5 Бутон за режима на работа

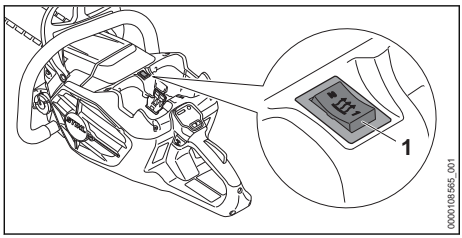
6 Светодиод „СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА“

7 Светодиод „НЕИЗПРАВНОСТ“

8 Светодиод „РЕЖИМ НА РАБОТА“

2.3 Характеристики на оборудването

Според пазара моторният трион може да притежава следните характеристики:



1 Превключвател за отопление на дръжката
Превключвателят за отопление на дръжката включва и изключва отоплението на дръжката. Отоплението на дръжката загрява дръжката за управление и тръбната дръжка.

Степени:

Степен 1
- За работа при температури под 10° C или при дъжд.

Степен 2
- За работа при температури под 0° C.

2.4 Символи

Символите могат да се намират върху моторния трион и акумулаторната батерия и означават следното:

С този символ се показва посоката на движение на режещата верига.

Посока на въртене за опъване на режещата верига

С този символ се обозначава резервоарът за адхезионно масло за режещата верига.

Този символ обозначава регулиращия винт на маслената помпа и дебита на адхезионно масло за режещата верига.

В тази посока се поставя или задейства спирачката на веригата.

Този символ обозначава бутона за освобождаване.

1 светодиод свети в червено. Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.

4 светодиода мигат в червено. В акумулаторната батерия има неизправност.

xxx Дължина на направляващата шина, която трябва да се използва.

L_{WA} Гарантирано ниво на звукова мощност в съответствие с Директива 2000/14/ЕО в dB(A), за да се направят сравними звуковите емисии на продуктите.

STIHL AL Тази акумулаторна батерия се зарежда със зарядно устройство на STIHL. Одобрените зарядни устройства са посочени в настоящите указания за безопасност.

Акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth® и може да се свърже с приложението STIHL connected.



Посочената до символа информация показва енергийното съдържание на акумулаторната батерия според спецификацията на производителя на клетката. Наличното за приложение енергийно съдържание е по-ниско.



Не изхвърляйте изделието заедно с битовите отпадъци.

3 Указания за безопасност

3.1 Предупредителни символи

Предупредителните символи върху моторния трион или акумулаторната батерия означават следното:



Да се спазват указанията за безопасност и мерките, свързани с тях.



Прочетете, разберете и съхранявайте настоящото ръководство за употреба.



Да се носят предпазни очила, антифони и предпазна каска.



Дръжте моторния трион здраво с две ръце.



Спазвайте указанията за безопасност относно обратния удар и съответните мерки.



Изваждайте акумулаторната батерия при прекъсване на работа, при транспортиране, съхраняване, по време на дейностите по поддръжката или ремонта на машината.



Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.



Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.

3.2 Употреба по предназначение

Моторният трион STIHL MSA 600.0 C служи за рязане на дървен материал, както и за кастрене на клони и отсичане на дървета.

Моторният трион може да се използва и когато вали дъжд.

Акумулаторната батерия може да се използва при дъжд.

Моторният трион се захранва с енергия от две акумулаторни батерии STIHL AP. За да можете да използвате всички функции без ограничения, STIHL препоръчва да се използва поне AP 500.0 S или AP 300 P.

Акумулаторната батерия с в комбинация с STIHL connected app прави възможно персонализирането и преноса на информация към акумулаторната батерия на базата на Bluetooth® технологията.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторните батерии, които не са одобрени от STIHL за употреба с моторния трион, могат да предизвикат пожар и експлозия. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ► Използвайте моторния трион с две акумулаторни батерии STIHL AP.
- Ако моторният трион или акумулаторната батерия не се използва по предназначение, може да се стигне до тежко нараняване или дори до смърт на хора, както и до възникване на материални щети.
  - ► Моторният трион да се използва така, както е описано в настоящото ръководство за употреба.
  - ► Използвайте акумулаторната батерия така, както е описано в това ръководство за употреба, STIHL connected app и на www.connect.stihl.com.

3.3 Изисквания към ползвателя

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ползвателите, които не са инструктирани, не са в състояние да разпознаят или преценят опасностите, свързани с моторния трион и акумулаторната батерия. Ползвателят или други хора могат да получат тежки или смъртоносни наранявания.



  - ► Ръководството за употреба да се прочете, разбере и съхранява.
  - ► Когато моторният трион или акумулаторната батерия се дава на друг ползвател: да му се предаде също и ръководството за употреба.
  - ► Убедете се, че ползвателят удовлетворява следните изисквания:
    - – Ползвателят е отпочинал.
    - – Ползвателят е физически, емоционално и умствено способен да обс-

лужва моторния трион и акумулаторната батерия и да работи с тях. В случай че ползвателят физически, емоционално или умствено е ограничен да го направи, той може да работи с тях само под надзора или ръководството на отговорно лице.
– Ползвателят е в състояние да разпознае и прецени опасностите, свързани с моторния трион и акумулаторните батерии.
– Ползвателят е пълнолетно лице или се обучава професионално в съответствие с националните разпоредби под надзора на друго лице.
– Ползвателят трябва да е получил инструкции от специализиран търговски обект на STIHL или от друго компетентно лице, преди да пристъпи към работа с моторния трион за първи път.
– Ползвателят не се намира под въздействие на алкохол, медикаменти или наркотици.

► Ако ползвателят работи с моторния трион за първи път: тренирайте рязане на объл дървен материал върху магаре за рязане на дърва или подпора.
► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

3.4 Облекло и екипировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По време на работа дългата коса може да бъде втеглена в моторния трион. Потребителят може да бъде сериозно ранен.
  ► Връзвайте дългата коса и я закрепете така, че да е над раменете.
- По време на работа предмети могат да бъдат изхвърлени с висока скорост. Потребителят може да бъде наранен.



► Носете плътно прилягащи предпазни очила. Подходящите предпазни очила са изпитани съгласно стандарт EN 166, EN ISO 16321 или съгласно национални разпоредби и се предлагат в търговската мрежа със съответното обозначение.
► STIHL препоръчва носенето на предпазна маска за лице, особено ако се работи в дъжд.
► Носете плътно прилепнала дреха за горната част на тялото с дълги ръкави.

- По време на работа възниква шум. Шумът може да увреди слуха.



► Необходимо е да се носят антифони.

- Падащи надолу предмети могат да причинят травми на главата.



► Ако по време на работа надолу падат предмети: носете предпазна каска.

- По време на работа може да се взриви прах и да се появят изпарения. Вдишаните прах и изпарения могат да нанесат вреди на здравето и да предизвикат алергична реакция.
  ► Ако се завихри прах или се появят изпарения: носете противопрахова маска.
- Неподходящото облекло може да се захване в дървото, гъсталака или моторния трион. Потребители без подходящо облекло могат да бъдат сериозно наранени.
  ► Носете плътно прилягащо облекло.
  ► Не носете шалове и бижута.
- По време на работа ползвателят може да влезе в контакт с въртящата се верига. Потребителят може да бъде сериозно ранен.
  ► Носете дълъг панталон със защита срещу срязване.
- По време на работа ползвателят може да се пореже на дървесина. По време на почистване или поддръжка ползвателят може да влезе в контакт с режещата верига. Потребителят може да бъде наранен.
  ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.
- Ако потребителят носи неподходящи обувки, може да се подхлъзне. Ползвателят може да се пореже, ако влезе в контакт с въртящата се верига. Потребителят може да бъде наранен.
  ► Носете гумени ботуши за работа с моторен трион с предпазител за защита срещу порязване.

3.5 Работен участък и неговата околност

3.5.1 Моторен трион

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външни лица, деца и животни не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с работата на моторния трион и опасностите от евентуално изхвърчащи предмети. Външни хора, деца и животни могат

да получат тежки наранявания и да бъдат причинени материални щети.
- ► Външни лица, деца и животни да не се допускат в работната зона.
- ► Не оставяйте моторния трион без наблюдение.
- ► Уверете се, че деца не могат да играят с моторния трион.

- Електрическите компоненти на моторния трион могат да създадат искри. В лесно възпламенима или експлозивна среда искрите са способни да предизвикат пожар или експлозия. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети на предмети.
  - ► Да не се работи в лесно възпламенима или експлозивна среда.

3.5.2 Акумулаторна батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Външните лица, децата и животните не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулатораната батерия. Външните хора, децата и домашните любимци могат да получат тежки наранявания.
  - ► Дръжте далеч външни хора, деца и домашни любимци.
  - ► Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор.
  - ► Уверете се, че деца не могат да играят с акумулаторната батерия.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се запали, да експлодира или да се повреди непоправимо. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.



  - ► Пазете акумулаторната батерия от горещина и огън.
  - ► Не хвърляйте ножицата в огън.
  - ► Не зареждайте, използвайте и съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници 🕮 20.5.



  - ► Не потапяйте акумулаторните батерии в течности.
  - ► Дръжте акумулаторната батерия далеч от малки метални части.
  - ► Не излагайте акумулаторната батерия на високо налягане.
  - ► Не излагайте акумулаторната батерия на микровълни.
  - ► Пазете акумулаторната батерия от химикали, соли и торове.

3.6 Състояние, съответстващо на изискванията за безопасност

3.6.1 Моторен трион

Моторният трион се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:
- Моторният трион не е повреден.
- Моторният трион е чист.
- Уловителят на веригата не е повреден.
- Спирачката на веригата функционира.
- Елементите на управлението функционират нормално и не са променени.
- Смазването на веригата функционира нормално.
- Следите от износване на верижното зъбно колело не са по-дълбоки от 0,5 mm.
- Монтирана е една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от направляваща шина и режеща верига.
- Направляващата шина и режещата верига са монтирани правилно.
- Режещата верига е опъната правилно.
- Монтирани са оригинални принадлежности на STIHL за този моторен трион.
- Принадлежностите са монтирани правилно.
- Маслениият резервоар е затворен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При състояние, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, е възможно конструктивни части вече да не функционират правилно, а предпазните устройства - да не действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Да се работи само с изправен моторен трион.
  - ► Ако моторният трион е замърсен: моторният трион трябва да се почисти.
  - ► Работете с неповреден уловител на веригата.
  - ► Не бива да се правят конструктивни промени по моторния трион. Изключение: монтиране на една от посочените в това ръководство за употреба комбинации от направляваща шина и режеща верига.

- ► Ако елементите на управлението не функционират: да не се ползва моторният трион.
- ► Монтирайте оригинални принадлежности на STIHL за този моторен трион.
- ► Монтирайте направляващата шина и режещата верига така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ► Монтирайте принадлежностите така, както е описано в това ръководство за употреба или както е описано в ръководството за употреба на принадлежностите.
- ► Да не се вкарват никакви предмети в отворите на моторния трион.
- ► Затворете капачката на масления резервоар.
- ► Сменете износените или повредени указателни табелки.
- ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

3.6.2 Направляваща шина

Направляващата шина се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

– Направляващата шина не е повредена.
– Направляващата шина не е деформирана.
– Каналът е толкова дълбок или е по-дълбок от минималната му дълбочина, 🕮 20.2.
– Преградите на канала нямат мустаци.
– Каналът не е стеснен и не е разширен.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ■ В състояние, не отговарящо на техническата безопасност, шината не може правилно да води режещата верига. Движещата се верига може да изскочи от направляващата шина. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Да се работи само с изправна /неповредена направляваща шина.
  - ► Ако дълбочината на жлеба е по-малка от минималната му дълбочина: да се смени направляващата шина.
  - ► Почиствайте мустаците на направляващата шина веднъж седмично.
  - ► При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

3.6.3 Режеща верига

Режещата верига се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

– Режещата верига не е повредена.
– Режещата верига е правилно заточена.
– Маркировките за износване на режещите зъби трябва да се виждат.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ■ При състояние на апарата, неотговарящо на изискванията за техническа безопасност, частите му не могат да функционират нормално и предпазните устройства престават да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Да се работи само с изправна режеща верига.
  - ► Правилно да се заточва режещата верига.
  - ► При съмнения и въпроси обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

3.6.4 Акумулаторна батерия

Акумулаторната батерия се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност, когато са изпълнени следните условия:

– Акумулаторната батерия не е повредена.
– Акумулаторната батерия е чиста и суха.
– Акумулаторната батерия функционира и не е променена.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ■ Акумулаторната батерия повече не може да функционира безопасно, ако не е в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ► Работете с неповредена и функционираща акумулаторна батерия.
  - ► Не зареждайте повредена или дефектна акумулаторна батерия.
  - ► Ако акумулаторната батерия е замърсена: почистете я.
  - ► Ако акумулаторна батерия е мокра: оставете я да изсъхне, 🕮 20.6.
  - ► Не променяйте акумулаторната батерия.
  - ► Не вкарвайте предмети в отворите на акумулаторната батерия.
  - ► Не присъединявайте или свързвайте накъсо електрическите контакти на акумулаторната батерия с метални предмети.
  - ► Не отваряйте акумулаторната батерия.

- ► Сменете износените или повредени указателни табелки.

- От повредена акумулаторна батерия може да изтича течност. Ако течността влезе в контакт с кожата или очите, кожата или очите могат да бъдат раздразнени.
  - ► Избягвайте контакт с течността.
  - ► При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
  - ► При контакт с очите: очите да се изплакват обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и да се потърси лекар.
- Повредената или дефектна акумулаторна батерия може да мирише необичайно, да пуши гори. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Ако акумулаторната батерия мирише необичайно, пуши или гори: тя да не бива да се използва и трябва да се държи далеч от горивни материали.
  - ► Ако акумулаторната батерия гори: опитайте се да загазите акумулаторната батерия с пожарогасител или вода.

3.7 Процес на работа

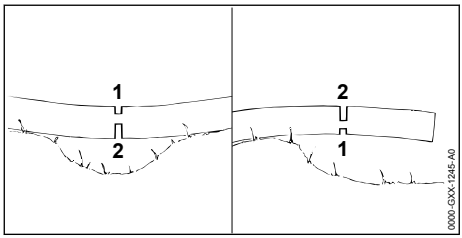
3.7.1 Рязане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако извън работната зона в границата на чуваемост няма хора, не можете да извикате помощ в случай на авария.
  - ► Уверете се, че има хора извън работната зона, но в границата на чуваемост.
- В някои ситуации потребителят не може да продължи да работи концентрирано. Ползвателят може да загуби контрол върху моторния трион, да се спъне и падне и да получи тежка травма.
  - ► Работете спокойно и обмислено.
  - ► Ако се работи при дъжд: носете съответното облекло.
  - ► Ако условията на видимост или осветление са лоши: да не се работи с моторния трион.
  - ► С моторния трион да се работи самостоятелно.
  - ► Не работете над нивото на раменете си.
  - ► Внимавайте за препятствия.
  - ► Докато работите, стойте на земята и пазете равновесие.
  - ► Ако се появят признаци на умора: направете почивка по време на работата.
- Ползвателят може да се пореже от движещата се режеща верига. Потребителят може да бъде сериозно ранен.
  - ► Да не се докосва движещата се режеща верига.
  - ► Ако режещата верига е блокирана от някакъв предмет: изключете моторния трион, включете спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии. Едва тогава отстранете предмета.
- Движещата се верига се нагрява и се разтяга. Ако режещата верига не е достатъчно смазана и обтегната, тя може да изскочи от направляващата шина или да се скъса. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ► Използвайте адхезионно масло за режещата верига.
  - ► По време на работа редовно проверявайте нивото на напълване на резервоара за масло. Преди изразходване на адхезионното масло за режещата верига: налейте масло.
  - ► По време на работа редовно правете проверка на опъването на режещата верига. Ако опъването на режещата верига е недостатъчно: опънете режещата верига.
- Ако моторният трион промени поведението си по време на работа или се държи необичайно, това може да означава, че състоянието на моторния трион не съответства на изискванията за техническа безопасност. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ► Прекратете работата, извадете акумулаторните батерии и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- По време на работа моторният трион може да предизвика вибрации.
  - ► Носете ръкавици.
  - ► Правете почивки в процеса на работа.
  - ► При поява на признаци за нарушено кръвообращение (псевдо синдром на Рейно): потърсете лекарска помощ.
- Ако движещата се режеща верига попадне върху твърд предмет, може да възникнат искри. Искрите може да причинят пожар в леснозапалима среда. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора, както и до материални щети.
  - ► Не работете в леснозапалима среда.
- Когато лостът за ръчно включване/изключване се пусне, режещата верига продължава да се движи още известно време. Движещата режеща верига може да пореже

хората. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
- ► Изчакайте, докато режещата верига престане да се движи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Когато се реже дървесина, намираща се под напрежение, направляващата шина може да се заклещи. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи сериозно нараняване.
  - ► Първо се прави разрез на притиснатата страна (1), след това отсичащ разрез в опънатата страна (2).

⚠ ОПАСНОСТ

- Ако се работи в участък с токопроводящи кабели под напрежение, режещата верига може да влезе в контакт с токопроводящите кабели под напрежение и да ги повреди. Потребителят може да получи тежки или смъртоносни наранявания.
  - ► Не работете в близост до кабели, провеждащи напрежение.

3.7.2 Кастрене на клони

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако първо се отсекат клонове от долната страна на поваленото дърво, дървото няма да може да се подпира с клоновете в земята. По време на работа стволът може да се измести. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Големи клони от долната страна се отсичат едва тогава, когато дървото е нарязано по дължина (разбичкано).
  - ► При работа да не се стои на дънера на дървото.
- По време на кастрене надолу може да падне отрязан клон. Тогава ползвателят може да се спъне, падне и тежко да се нарани.
  - ► Кастренето на клони започва от основанието на дънера по посока към короната на дървото.

3.7.3 Поваляне

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

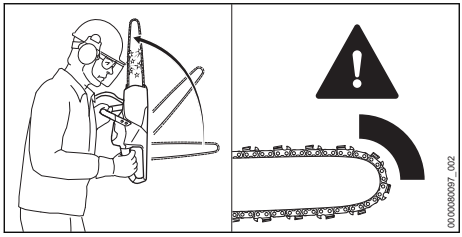
- Необучените хора не могат да оценят опасностите, съществуващи при сеченето. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Потребителят се нуждае от съответни познания за техниката на изсичане и опит със сеченото.
  - ► При възникване на неясноти: обадете се на опитен експерт за поддръжка и за определяне на подходящата техника на изсичане.
- При сечене дървото или клоновете могат да паднат върху хора или предмети. Колкото по-големи са падащите части, толкова по-голям е рискът от сериозно нараняване на хората или смърт. Могат да възникнат материални щети.
  - ► Посоката на падане се определя с оглед на това, дали мястото, където ще падне дървото, е празно.
  - ► Външни хора, деца и животни да се държат на разстояние от 2,5 дължини на дървото по периметъра на работния участък.
  - ► Преди отсичане премахнете прегънатите или сухи клони от короната на дървото.
  - ► Ако прегънатите или сухи клони не могат да бъдат премахнати от короната на дървото: обадете се на опитен експерт за поддръжка и за определяне на подходящата техника на изсичане.
  - ► Наблюдавайте короната на дървото и корони на съседните дървета и се пазете от падащи клони.
- Когато се поваля едно дърво, стволът му може да се счупи или да се изхвърли по посока на ползвателя. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
  - ► Да се предвиди място за отстъпление отстрани зад дървото.
  - ► Да се отстъпва по предвидения път, като се държи пред очите падащото дърво.
  - ► Не бива да се оттегля назад надолу по склона.
- Препятствия, срещани в работния участък или по пътя за отстъпление, могат да попречат на ползвателя. Ползвателят може да се спъне и да падне. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.

- ► Отстранете всички препятствия от работния участък и от пътя за отстъпление.

- Ако се надреже или се прежеже предпазната ивица, обезопасителната лента или задържащата ивица твърде рано, посоката на поваляне не може да бъде спазена или пък дървото може да падне преждевременно. Може да се стигне до тежки наранявания и смърт на хора и до материални щети.
  - ► Не бива да се надрязва или прерязва предпазната ивица.
  - ► Обезопасителната или задържащата ивица се прерязват най-накрая.
  - ► Ако дървото започне да пада преждевременно: спрете да правите засека и се отдръпнете по пътя за отстъпление.
- Ако движещата се режеща верига с горната четвърт на върха на направляващата шина попадне на твърд клин и бъде бързо спряна, може да възникне обратен удар. Може да се стигне до сериозни наранявания на хора или смърт.
  - ► Използвайте само алуминиеви или пластмасови клинове.
- Ако дървото не падне до край на земята или увисне върху друго дърво, ползвателят няма да може да приключи повалянето под свой контрол.
  - ► Прекъснете процеса на повалянето и изтеглете дървото към земята с въжена лебедка или влекач.

3.8 Реактивни сили

3.8.1 Откат

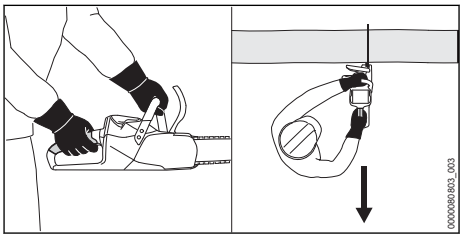


Откат може да се получи по следните причини:

– Движещата се режеща верига в горната четвърт на върха на направляващата шина попадне случайно върху твърд предмет и бързо се спира.
– Движещата се режеща верига се е заклещила с върха на шината във вреза.

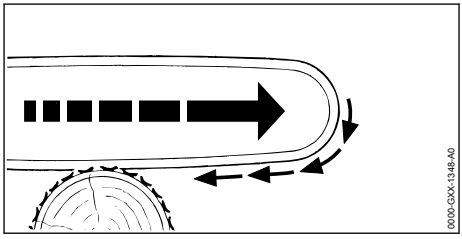
Спирачката на веригата не може да предотврати откат.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- При получаване на откат моторният трион може да отскочи внезапно към ползвателя. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
  - ► Дръжте моторния трион здраво с две ръце.
  - ► Дръжте тялото си надалеч от удължения обхват на въртене на моторния трион.
  - ► Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
  - ► Не работете с горната четвърт на върха на направляващата шина.
  - ► Работете само с добре заточена и правилно опъната режеща верига.
  - ► Използвайте режеща верига с намален откат.
  - ► Използвайте направляваща шина с малка глава.
  - ► Режете само при пълна мощност.

3.8.2 Теглене към среза



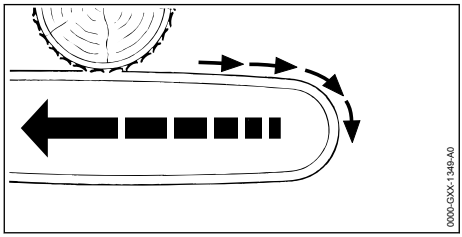
Когато се работи с долната страна на направляващата шина, моторния трион се тегли навън от ползвателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако движещата се режещата верига попадне на твърд предмет и бързо се спре, моторния трион може внезапно и рязко да скочи в обратна от ползвателя посока. Ползвателят може да изгуби контрол върху

моторния трион и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
- ► Дръжте моторния трион здраво с две ръце.
- ► Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
- ► Шината се вкарва направо във врата, без да се превърта.
- ► Забийте правилно зъбната опора.
- ► Режете само при пълна мощност.

3.8.3 Обратен удар



Когато се работи с горната част на шината, моторният трион бива тласкан в посока към ползвателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако движещата режеща верига попадне на твърд предмет и бързо спре, моторният трион може неочаквано силно да занесе/скочи към ползвателя. Ползвателят може да изгуби контрол върху моторния трион и да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
  - ► Дръжте моторния трион здраво с две ръце.
  - ► Работете така, както е описано в това ръководство за употреба.
  - ► Шината се вкарва направо във врата, без да се превърта.
  - ► Режете само при пълна мощност.

3.9 Транспортиране

3.9.1 Моторен трион

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортиране моторният трион може да се преобърне или да се измести. Хората могат да бъдат наранени или да възникнат материални щети.



  - ► Извадете акумулаторните батерии.
  - ► Задействайте спирачката на веригата.
  - ► Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата направляваща шина.
  - ► Закрепете с обтягащи ленти, ремъци или мрежа моторния трион така, че да не може да се преобърне или да се движи.

3.9.2 Акумулаторна батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия се подложи на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди и могат да възникнат материални щети.
  - ► Не бива да се транспортира повредена акумулаторна батерия.
- При транспортирането акумулаторната батерия може да се преобърне или да се измести. Това може да причини тежки наранявания на хора и материални щети.
  - ► Акумулаторната батерия трябва да се опакова така в опаковката, че да не може да се мести.
  - ► Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

3.10 Съхранение

3.10.1 Моторен трион

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознаят и оценят опасностите, свързани с моторния трион. Децата могат да бъдат сериозно наранени.



  - ► Извадете акумулаторните батерии.
  - ► Задействайте спирачката на веригата.
  - ► Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата направляваща шина.
  - ► Моторният трион да се съхранява извън обсега на деца.
- Електрическите контакти на моторния трион и металните му конструктивни части могат да кородират от влагата. Моторният трион може да се повреди.



  - ► Извадете акумулаторните батерии.
  - ► Съхранявайте моторния трион чист и сух.

3.10.2 Акумулаторна батерия

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Децата не могат да разпознават и оценяват опасностите, свързани с акумулаторната батерия. Децата могат да бъдат сериозно наранени.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия извън обсега на деца.
- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да се повреди непоправимо.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия в чисто и сухо състояние.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия в затворено помещение.
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от моторния трион.
  - ► Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
  - ► Не съхранявайте акумулаторната батерия извън посочените температурни граници, 🕮 20.5.

3.11 Почистване, поддръжка и ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако по време на почистване, поддръжка и ремонт на моторния трион акумулаторната батерия е монтирана, то ножицата за жив плет може да се включи по невнимание. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.



  - ► Извадете акумулаторните батерии.
  - ► Задействайте спирачката на веригата.
- Агресивните почистващи препарати, почистването с водна струя или острите предмети могат да повредят моторния трион, направляващата шина, режещата верига и акумулаторната батерия. Ако моторният трион, направляващата шина, режещата верига или акумулаторната батерия не са почистени правилно, конструктивните части няма да функционират нормално, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания на хората.
  - ► Моторният трион, направляващата шина, режещата верига и акумулаторната батерия да се почистват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- Ако поддръжката или ремонтът на моторния трион, направляващата шина, режещата верига и акумулаторната батерия не са извършени правилно, конструктивните части няма да функционират нормално, а предпазните устройства ще престанат да действат. Може да се стигне до сериозни наранявания или смърт на хора.
  - ► Не бива самостоятелно да извършвате поддръжката и ремонта на моторния трион и акумулаторната батерия.
  - ► Ако се налага поддръжка или ремонт на моторният трион или акумулаторната батерия: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.
  - ► Поддръжка и ремонт на направляващата шина и режещата верига трябва да се извършват така, както е описано в това ръководство за употреба.
- По време на почистване или поддръжка на режещата верига има опасност потребителят да се пореже от острите режещи зъби. Потребителят може да бъде наранен.
  - ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.

4 Подготовка на моторния трион за работа

4.1 Подготовка на моторния трион за работа

Преди всяко започване на работа трябва да се извършват следните стъпки:

- ► Уверете се, че следните части се намират в състояние, отговарящо на изискванията за техническата безопасност:
  - – моторен трион, 🕮 3.6.1.
  - – направляваща шина, 🕮 3.6.2.
  - – режеща верига, 🕮 3.6.3.
  - – акумулаторната батерия, 🕮 3.6.4.
- ► Проверете акумулаторната батерия, 🕮 11.7.
- ► Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Почистете моторния трион, 🕮 16.1.

- Монтирайте направляваща шина и режещата верига, 🕮 7.1.
- Опънете режещата верига, 🕮 7.2.
- Налейте адхезионно масло за режещата верига, 🕮 7.3.
- Проверете спирачката на веригата, 🕮 11.4.
- Проверете елементите на управлението, 🕮 11.5.
- Проверете устройството за смазване на веригата, 🕮 11.6.
- Ако тези стъпки не могат да се извършат: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.

4.2 Свързване на акумулаторната батерия с безжичен интерфейс Bluetooth® с приложението STIHL connected

- Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на мобилния терминал.
- Активирайте безжичния интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия, 🕮 6.
- Изтеглете приложението на STIHL connected от магазина с приложения на мобилния терминал и създайте акаунт.
- Отворете приложението на STIHL connected и се регистрирайте.
- Добавете акумулаторна батерия в приложението на STIHL connected и следвайте инструкциите на екрана.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на https://support.stihl.com или в приложението STIHL connected.

Приложението STIHL connected е на разположение в зависимост от пазара.

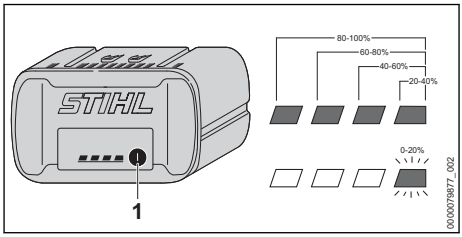
5 Зареждане на акумулатора и светодиодите

5.1 Зареждане на акумулаторната батерия

Времето на зареждане зависи от различни външни фактори, като например от температурата на акумулаторната батерия или от температурата на околната среда. За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 🕮 20.6. Фактическото време на зареждане може да се различава от посоченото време. Времето за зареждане е посочено в линка www.stihl.com/charging-times.

- Зареждайте акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядно устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Показване на нивото на зареждане



- Натиснете бутона (1).
  Светодиодите светят в продължение прибл. на 5 секунди в зелено и показват състоянието на зареждането.
- Ако десният светодиод мига в зелено: заредете акумулаторната батерия.

5.3 Светодиоди (LED) на акумулаторната батерия

Светодиодите могат да показват състоянието на зареждане или наличието на неизправности в акумулаторната батерия. Светодиодите могат да светят или да мигат в зелено или в червено.

Когато светодиодите светят или мигат в зелено, те показват състоянието на зареждане.

- Когато светодиодите светят или мигат в червено: отстранете неизправностите, 🕮 19.1.
  В моторния трион или в акумулаторната батерия има повреда.

6 Активиране и деактивиране на безжичен интерфейс Bluetooth®

6.1 Акумулаторна батерия

6.1.1 Активиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа свети в синьо за ок. 3.

  Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е активиран.

6.1.2 Деактивиране на безжичния интерфейс Bluetooth®

- Ако акумулаторната батерия има безжичен интерфейс Bluetooth®: натиснете бутона и го задръжте натиснат дотогава, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа мигне в синьо шест пъти.

  Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия е деактивиран.

6.1.3 Връщане на заводските настройки на акумулаторната батерия с безжичен Bluetooth® интерфейс

Ако се върнат заводските настройки на акумулаторната батерия, всички специфични за потребителя данни ще бъдат изтрити.

- Натиснете бутона 4 пъти един след друг и при четвъртия път го задръжте натиснат, докато светодиодът „BLUETOOTH®“ до символа започне да мига в синьо.
- Веднага пуснете бутона.
- Свържете акумулаторната батерия към приложението STIHL connected и проверете дали всички специфични за потребителя данни са изтрити.

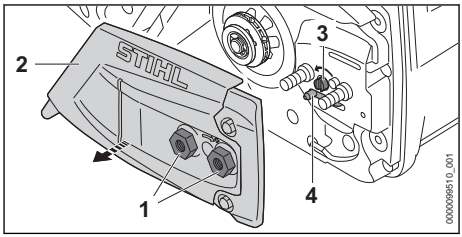
7 Сглобете моторния трион

7.1 Монтиране и демонтиране на направляваща шина и режещата верига

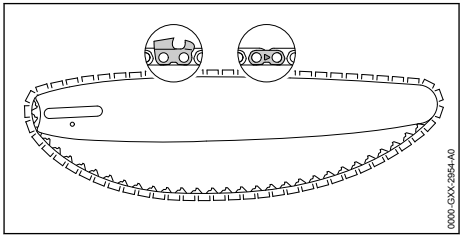
7.1.1 Монтаж на направляващата шина и режещата верига

Комбинациите от направляваща шина и режеща верига, които са подходящи за верижното зъбно колело и могат да се монтират, са посочени в техническите характеристики, 📖 21.1.

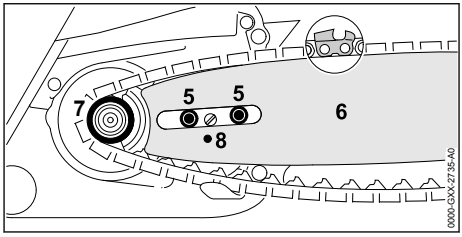
- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.



- Въртете гайките (1) в посока обратна на часовниковата стрелка, докато стане възможно да се свали капакът на верижното зъбно колело (2).
- Свалете капака на верижното зъбно колело (2).
- Завъртете затегателния болт (3) в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато втулката на болта (4) прилегне отляво към корпуса.



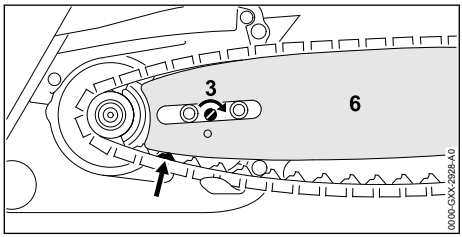
- Режещата верига така да се сложи в канала на направляващата шина така, че стрелките върху съединителните звена на режещата верига от горната им страна да сочат в посока на движението.



- Поставете направляващата шина с режещата верига на моторния трион така, че да са изпълнени следните условия:
  – Задвижващите звена на режещата верига са вкарани в зъбците на верижното зъбно колело (7).
  – Винтовете (5) са вкарани в надлъжния отвор на направляващата шина (6).
  – Шийката на болта за регулиране натягането на веригата (4) да е вкарана в отвора (8) на направляващата шина (6).

Ориентацията на направляващата шина (6) не е от значение. Отпечатаният надпис върху направляващата шина (6) може да бъде обърнат с главата надолу.

- Освободете спирачката на веригата.



- Завъртете затегателния болт (3) в посока на часовниковата стрелка, докато режещата верига прилегне към направляващата шина. При това направлявайте задвижващите звена на режещата верига в жлеба на направляващата шина.
  Направляващата шина (6) и режещата верига прилягат към моторния трион.
- Поставете капака (2) на верижното зъбно колело на моторния трион така, че да се намира в една равнина с моторния трион.
- Завинтете гайките (1) и ги затегнете здраво.

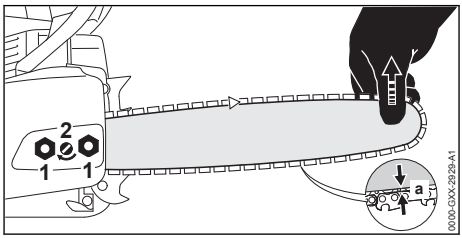
7.1.2 Демонтаж на направляващата шина и режещата верига

- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- Развийте гайките.
- Свалете капака на верижното зъбно колело.
- Завъртете затегателния болт до упор в посока, обратна на часовниковата стрелка. Режещата верига е отпусната.
- Свалете направляващата шина и режещата верига.

7.2 Опъване на режещата верига

По време на работа режещата верига се разтяга или се свива. Опъването на режещата верига се променя. По време на работа е необходимо редовно да се проверява опъването на режещата верига и при необходимост допълнително да се опъва.

- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.



- Отвинтете гайките (1).
- Освободете спирачката на веригата.
- Повдигнете направляващата шина откъм върха и завъртете затегателния болт (2) по посока на часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка, докато се изпълнят следните условия:
  – Разстоянието "a" в средата на направляващата шина е 1 mm до 2 mm.
  – Все още има възможност режещата верига да бъде изтеглена с два пръста и с малко усилие през направляващата шина.
- Повдигнете направляващата шина откъм върха и продължете да затягате гайките (1).
- Ако разстоянието a в средата на направляващата шина не е 1 mm до 2 mm: обтегнете отново режещата верига.

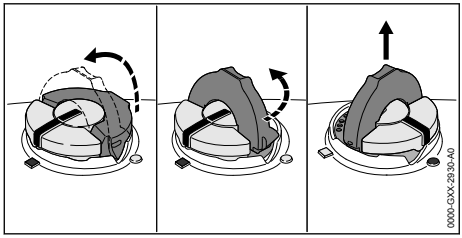
7.3 Наливане на адхезионно масло за режеща верига

Адхезионното масло смазва и охлажда движещата се режеща верига.

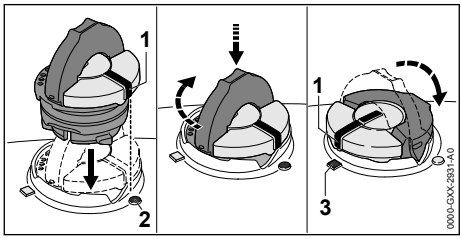
STIHL препоръчва използването на адхезионно масло за режеща верига STIHL или друго светло или друго биоразградимо адхезионно масло за режеща верига, одобрено за моторните триони.

- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.

- Поставете моторния трион върху равна повърхност така, че капачката на масления резервоар да сочи нагоре.
- Почистете участъка около капачката на масления резервоар с влажна кърпа.



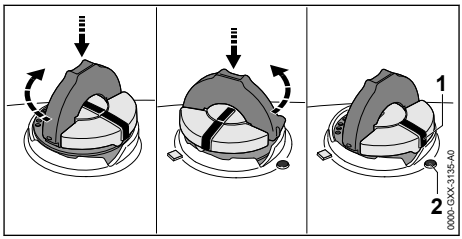
- Вдигнете скобата на капачката на масления резервоар.
- Завъртете капачката на масления резервоар до упор в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Свалете капачката на масления резервоар.
- Налейте адхезионно масло за режеща верига по такъв начин, че да не се разлее и не пълнете масления резервоар до ръба.
- Ако скобата на капачката на масления резервоар е спусната: вдигнете скобата.



- Поставете капачката на масления резервоар така, че маркировката (1) да сочи към маркировката (2).
- Натиснете капачката на масления резервоар надолу и я завъртете по посока на часовниковата стрелка до упор.
  Капачката на масления резервоар се фиксира с щракване. Маркировката (1) сочи към маркировката (3).
- Проверете дали капачката на масления резервоар може да се извади нагоре.
- Ако капачката на масления резервоар не може да се извади нагоре: спуснете скобата на капачката на масления резервоар.
  Маслениият резервоар е затворен.

Ако капачката на масления резервоар може да се извади нагоре, трябва да се изпълнят следните стъпки:

- Поставете капачката на масления резервоар в произволна позиция.



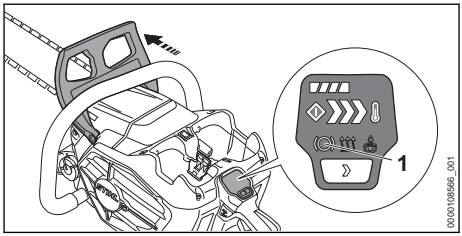
- Натиснете капачката на масления резервоар надолу и я завъртете по посока на часовниковата стрелка до упор.
- Натиснете капачката на масления резервоар надолу и я завъртете в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато маркировката (1) се изравни с маркировката (2).
- Опитайте отново да затворите масления резервоар.
- Ако маслениият резервоар все още не може да бъде затворен: не работете с моторния трион и се свържете със специализиран търговски обект на STIHL.
  Моторният трион не се намира в състояние, съответстващо на изискванията за безопасност.

8 Задействане и освобождаване на верижната спирачка

8.1 Задействане на спирачката на веригата

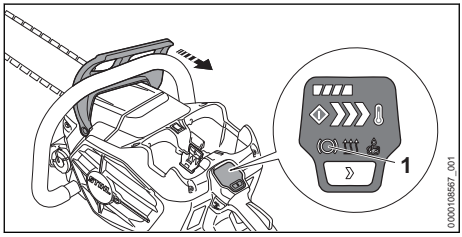
Моторният трион е обзаведен със спирачка на веригата.

Спирачката на веригата се задейства автоматично при достатъчно силен обратен удар чрез инерцията на масата на предпазителя за ръцете или пък може да бъде задействана от самия ползвател.



► Натиснете предпазителя за ръцете с лявата си ръка встрани от тръбната дръжка.
Предпазителят за ръцете се фиксира с прищракване. Ако моторният трион е включен: светодиодът „СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА“ (1) свети. Спирачката на веригата е задействана.

8.2 Освобождаване на спирачката на веригата

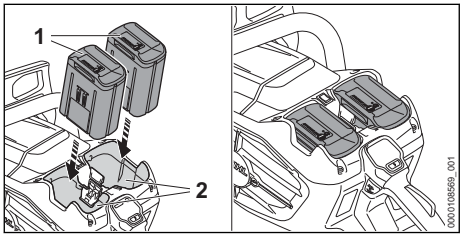


► Изтеглете предпазителя за ръце с лявата си ръка в посока към ползвателя.
Предпазителят за ръцете се фиксира с прищракване. Ако моторният трион е включен: светодиодът „СПИРАЧКА НА ВЕРИГАТА“ (1) вече не свети. Спирачката на веригата е освободена.

9 Поставяне и изваждане на акумулатора

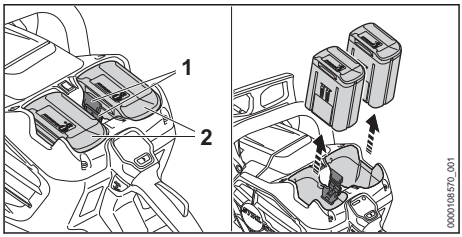
9.1 Поставяне на акумулаторните батерии

► Задействайте спирачката на веригата.



► Натиснете акумулаторната батерия (1) до упор в приемното гнездо за акумулаторната батерия (2).
Акумулаторната батерия (1) се фиксира с щракване.

9.2 Изваждане на акумулаторната батерия

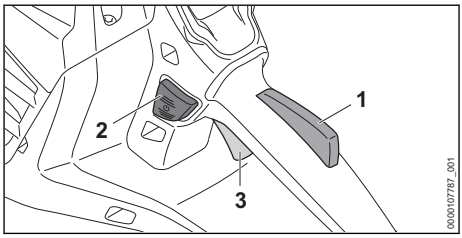


► Натиснете блокиращия лост (1).
Акумулаторната батерия (2) е деблокирана и може да бъде извадена.

10 Включване и изключване на моторния трион

10.1 Включване на моторния трион

► Дръжте моторния трион с едната си ръка за дръжката за управление така, палецът Ви да обхваща дръжката за управление.
► Освободете спирачката на веригата.
► Здраво дръжте моторния трион с лявата си ръка за тръбната дръжка така, че палецът Ви да обхваща тръбната дръжка.



► Натиснете с ръка блокировката на лоста за ръчно включване/изключване (1) и я дръжте натисната.
► Натиснете бутона за освобождаване (2).
► Натиснете лоста за ръчно включване/изключване (3) с показалеца си и го задръжте натиснат.
Моторният трион набира скорост и режещата верига се движи.

Колкото по-дълго лостът за ръчно включване/изключване (3) е натиснат, токова по-бързо се върти режещата верига.

Моторният трион може да се включи, като първо се натисне бутонът за освобождаване (2) и след това в рамките на 5 секунди (докато мига светодиодът „РЕЖИМ НА РАБОТА“) се

натисне блокировката на лоста за ръчно включване/изключване (1). Лостът за ръчно включване/изключване (3) е отключен и моторният трион е готов за работа.

Когато лостът за ръчно включване/изключване (3) и блокировката на лоста за ръчно включване/изключване (1) бъдат пуснати след включването, светодиодът „РЕЖИМ НА РАБОТА“ продължава да мига още 5 секунди. Докато светодиодът „РЕЖИМ НА РАБОТА“ мига, моторният трион може да се включи отново без натискане на бутона за освобождаване (2).

Мощността може да варира в зависимост от използваната акумулаторна батерия.

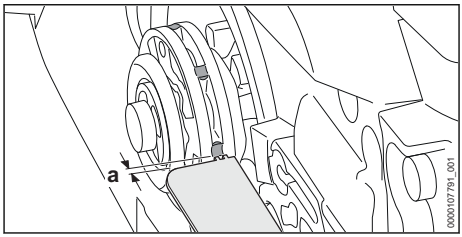
10.2 Изключване на моторния трион

- Пуснете лоста за ръчно включване/изключване и блокировката на лоста за ръчно включване/изключване.
  Изчакайте, режещата верига спира да се движи след ок. 1 секунда.
- Ако след около 1 секунда режещата верига продължава да се движи: задействайте спирачката на веригата, извадете акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Моторният трион е дефектен.

11 Проверка на моторния трион и акумулаторната батерия

11.1 Проверка на верижното зъбно колело

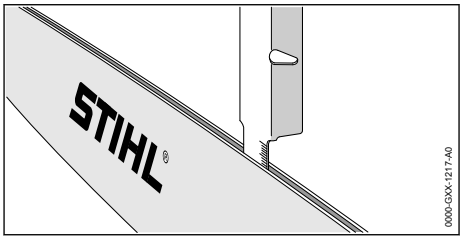
- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- Освободете спирачката на веригата.
- Демонтирайте капака на верижното зъбно колело.
- Демонтирайте направляващата шина и режещата верига.



- Проверете за следи от износване на верижните зъбни колела с помощта на контролен шаблон на STIHL.
- Ако следите от износване са по-дълбоки от a = 0,5 mm: не използвайте повече моторния трион и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Верижното зъбно колело трябва да се смени.

11.2 Проверка на направляващата шина

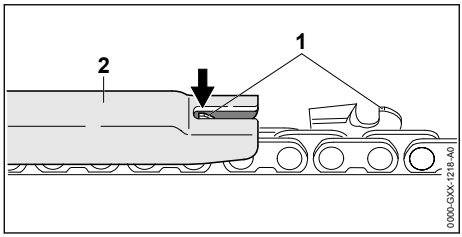
- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- Демонтирайте режещата верига и направляващата шина.



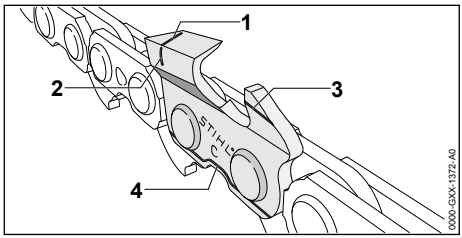
- Измерете дълбочината на канала на направляващата шина с мащаба на шаблона за заточване на STIHL.
- Сменете направляващата шина, ако са изпълнени следните условия:
  – Направляващата шина е повредена.
  – Измерената дълбочина на канала е помалка от минималната дълбочина на канала на направляващата шина, 📖 20.2.
  – Каналът на направляващата шина е стеснен или разширен.
- При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

11.3 Проверка на режещата верига

- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.



- Измерете височината на ограничителя за дълбочината (1) с помощта на шаблона за заточване на STIHL (2). Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва на стъпката на режещата верига.
- Ако ограничителят за дълбочината (1) стърчи извън шаблона за заточване (2): доизпилете ограничителя за дълбочината (1), 🕮 17.3.



- Проверете дали маркировките за износване (1 – 4) на режещите зъби са видими.
- Ако маркировката за износване на някой от режещите зъби не се вижда: не използвайте повече режещата верига и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
- С помощта на шаблон за заточване на STIHL проверете дали ъгълът на заточване на режещите зъби е 30°. Шаблонът за заточване на STIHL трябва да пасва на стъпката на режещата верига.
- Ако ъгълът на заточване не е 30°: заточете режещата верига.
- При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

11.4 Проверка на спирачката на веригата

- Задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режещите зъби на режещата верига са остри. Потребителят може да се пореже.
  - Носете работни ръкавици от устойчив материал.

- Опитайте се да изтеглите режещата верига с ръка през направляващата шина.
  Ако режещата верига не може да бъде изтеглена с ръка през направляващата шина, това означава, че спирачката на веригата функционира нормално.
- Ако режещата верига може да бъде изтеглена с ръка през направляващата шина: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за консултация към специализиран търговски обект на STIHL.
  Спирачката на веригата е дефектна.

11.5 Проверка на елементите за управление

Блокировка на лоста за ръчно включване/изключване и лост за ръчно включване/изключване

- Задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- Опитайте се да натиснете лоста за ръчно включване/изключване, без да натискате блокировката на лоста за ръчно включване/изключване.
- Ако лостът за ръчно включване/изключване може да се натисне: не използвайте моторния трион и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Блокировката на лоста за ръчно включване/изключване е дефектна.
- Натиснете блокировката на лоста за ръчно включване/изключване и я задръжте натисната.
- Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го пуснете.
- Ако лостът за ръчно включване/изключване или блокировката на лоста за ръчно включване/изключване са трудноподвижни или не се връщат в изходно положение: не използвайте моторния трион и се обърнете към специализиран търговски обект на фирма STIHL.
  Лостът за ръчно включване/изключване или блокировката на лоста за ръчно включване/изключване са дефектни.

Включване на моторния трион

- Поставете акумулаторните батерии.
- Освободете спирачката на веригата.
- Натиснете блокировката на лоста за ръчно включване/изключване и я задръжте натисната.

- ► Натиснете бутона за освобождаване.
- ► Натиснете лоста за ръчно включване/изключване и го задръжте натиснат.
  Режещата верига се движи.
- ► Ако 3 светодиода на акумулаторната батерия мигат в червено: извадете акумулаторните батерии и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  В моторния трион има неизправност.
- ► Пуснете лоста за ръчно включване/изключване.
  Режещата верига не се движи повече.
- ► Ако режещата верига продължава да се движи: задействайте спирачката, извадете акумулаторните батерии и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
  Моторният трион е дефектен.

11.6 Проверка на смазването на веригата

- ► Поставете акумулаторните батерии.
- ► Освободете спирачката на веригата.
- ► Насочете направляващата шина към светла повърхност.
- ► Включете моторния трион.
  Адхезионното масло за режеща верига се изхвърля и се забелязва върху светлата повърхност. Устройството за смазване на веригата функционира.
- ► Ако не се вижда изхвърлено адхезионно масло:
  - ► Налейте адхезионно масло за режеща верига.
  - ► Отново проверете смазването.
  - ► Ако адхезионното масло за режещи вериги, продължава да не се вижда върху светлата горна повърхност: не използвайте моторния трион и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL. Устройството за смазване на веригата е дефектно.

11.7 Проверете акумулаторната батерия

- ► Натиснете бутона на акумулаторната батерия.
  Светодиодите светят или мигат.
- ► Ако светодиодите не светят или не мигат: акумулаторната батерия да не се използва и да се потърси помощта на сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
  В акумулаторната батерия има неизправност.

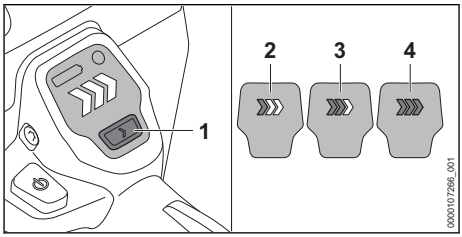
12 Работа с моторния трион

12.1 Настройка на режима на работа

Пълната функционалност е достъпна с AP 300 P или AP 500.0 S. Светодиодите на командния панел на моторния трион показват настроения режим на работа.

Настроеният режим на работа влияе върху времето на работа на акумулаторната батерия.

- ► Включете моторния трион.
  Светодиодите на командния панел на моторния трион светят и показват настроения режим на работа.



- ► Натиснете бутона за режима на работа (1).
  Следващият режим на работа е настроен. След третия режим на работа следва отново първият режим на работа.
- ► Натискайте бутона за избор на режим на работа (1), докато се настрои желаният режим на работа.

Режими на работа:

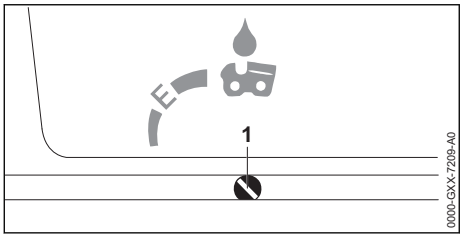
Режим „ВИСОКА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ“ (4)
- ► За работа с дълги направляващи шини при максимална мощност.

Режим „СТАНДАРТЕН“ (3)
- ► За общи дейности по поваляне и рязане.

Режим „ПРЕЦИЗНОСТ“ (2)
- ► За фина и прецизна работа.

12.2 Настройване на количеството подавано масло

Моторният трион има регулируема маслена помпа.



Ако регулиращият винт на маслената помпа (1) е в позиция E (Ematic), количеството подавано масло е оптимално настроено за повечето приложения.

Дебитът на маслената помпа може да се настрои за различни дължини на рязане, видове дърво и техники на работа.

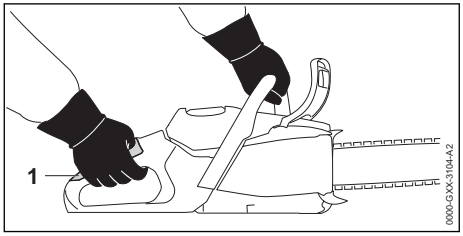
Увеличаване на количеството подавано масло

- ► Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ► Завъртете регулиращия винт на маслената помпа (1) по посока на часовниковата стрелка.

Намаляване на количеството подавано масло

- ► Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия.
- ► Завъртете регулиращия винт на маслената помпа (1) в посока, обратна на часовниковата стрелка.

12.3 Държане и водене на моторния трион



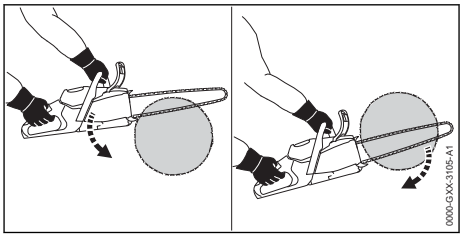
- ► Дръжте здраво моторния трион с лявата си ръка за тръбната дръжка, а с дясната ръка – участъка за хващане (1) на дръжката за управление и го направлявайте така, че палецът на лявата ръка да обхване тръбната дръжка, а палецът на дясната ръка да обхване дръжката за управление.

12.4 Рязане

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако се получи обратен удар, моторният трион може да отскочи към ползвателя. Ползвателят може да получи тежки, дори смъртоносни наранявания.
  - ► Режете само при пълна мощност.
  - ► Не бива да се работи с частта на направляващата шина около горната четвърт на върха ѝ.

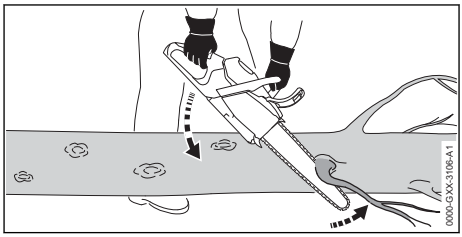
- ► Вкарвайте направляващата шина „с пълна газ" в среза, за да не се изкриви.



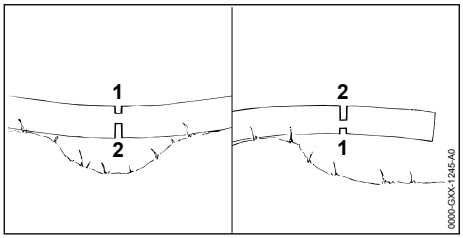
- ► Поставете зъбната опора и я използвайте като точка на завъртане.
- ► Вкарвайте направляващата шина до край през дървения материал така, че зъбната опора всеки път да се забива наново.
- ► В края на даден срез трябва да се поеме силата на теглото на моторния трион.

За постигане на оптимална производителност спазвайте препоръчителните температурни диапазони, 📖 20.6.

12.5 Кастрене на клони



- ► Подпрете моторния трион върху дънера.
- ► Натиснете направляващата шина „с пълна газ" срещу разрязвания клон.
- ► Разрежете клона с горната част на направляващата шина.

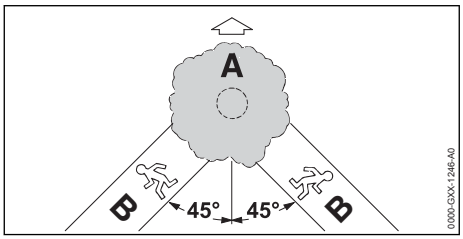


► Ако клонът е под напрежение: направете облекчаващо врязване (1) откъм притиснатата страна и след това от опънатата страна направете отрязващ врез (2).

12.6 Поваляне

12.6.1 Определяне посоката на падане и място за отстъпление

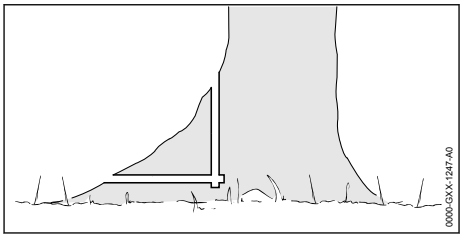
► Посоката на падане се определя с оглед на това, дали мястото, където ще падне дървото, е празно.



► Мястото за отстъпление (B) се определя така, че да бъдат спазени следните условия:
  – Мястото за отстъпление (B) да е с наклон около 45° срещу посоката на сечта (A).
  – В мястото за отстъпление (B) да няма никакви препятствия.
  – Короната на дървото може да се наблюдава.
  – Ако мястото за отстъпление (B) е разположено на склона, то мястото на отстъплението трябва да бъде успоредно (B) на склона.

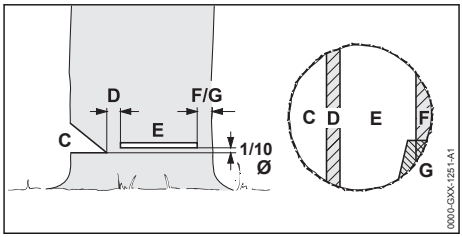
12.6.2 Подготовка на работното място около ствола на дървото

► Отстранете всички препятствия, които има в работната зона около ствола на дървото.
► Отстранете израстъците на ствола.



► Ако на ствола има големи, здрави удебеления на корените: удебеленията първо се срязват вертикално, след това хоризонтално и после се премахват.

12.6.3 Основни положения за среза за поваляне



C Засек
Засекът (C) определя посоката на поваляне.

D Предпазна ивица
Предпазната ивица (D) действа като шарнир и води дървото към земята при поваляне. Предпазната ивица е широка 1/10 от диаметъра на ствола.

E Срез за поваляне
Със среза за поваляне стволът се прерязва напълно. Срезът за поваляне е на 1/10 от диаметъра на ствола (най-малко 3 cm) над основата на засека.

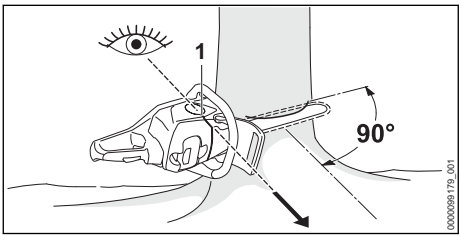
F Обезопасителна ивица
Обезопасителната ивица поддържа дървото и го осигурява срещу ненавременно падане. Обезопасителната лента е с широчина 1/10 – 1/5 от диаметъра на ствола.

G Задържаща ивица
Задържащата ивица поддържа дървото и го осигурява срещу ненавременно падане. Задържащата ивица е с широчина 1/10 – 1/5 от диаметъра на ствола.

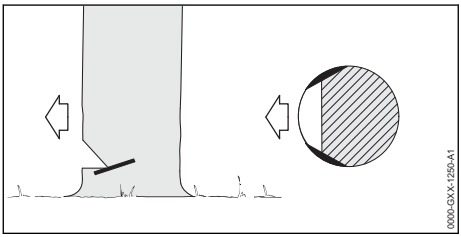
12.6.4 Правене на засек

Засекът дава на дървото посоката на падане и го направлява. Необходимо е да се спазват

националните изисквания за нанасяне на засека.



- ► Изправете моторния трион така, че засекът да се намира под прав ъгъл на посоката на поваляне и моторният трион да е близо до земята.
- ► С помощта на лайстна за поваляне (1) проверете посоката на поваляне.
- ► Направете хоризонтален нарез в основата.
- ► Направете горен нарез под ъгъл 45° спрямо нареза в основата.

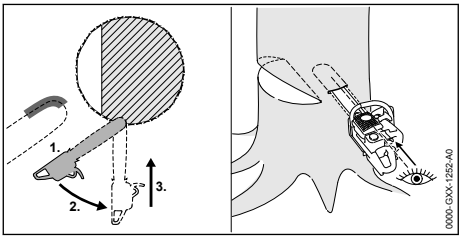


- ► Ако дървото е здраво и има дълги влакна: направете нарез във външния слой на дървесина така, че да са изпълнени следните условия:
  - – Нарезите са еднакви от двете страни.
  - – Нарезите се намират на височината на основата на засека.
  - – Нарезите имат широчина, равна на 1/10 от диаметъра на ствола.

  Стволът не се разцепва, когато дървото пада на земята.

12.6.5 "Промушване"

"Промушването" е работна операция, необходима за поваляне на дърво.

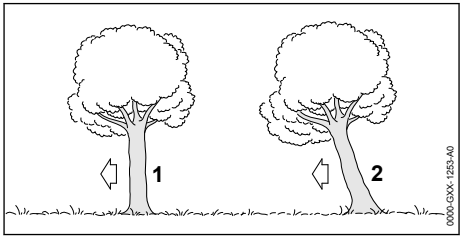


- ► Поставете направляващата шина с долната страна на върха на шината и при пълна мощност.
- ► Режете, докато направляващата шина се вреже в дънера на двойната си ширина.
- ► Завъртете я бавно в позицията за промушване.
- ► „Промушнете" направляващата шина

12.6.6 Избор на подходящ срез за поваляне

Изборът на подходящ срез за поваляне зависи от следните условия:
- – естествения наклон на дървото
- – растежа на клоните
- – дефектите на дървото
- – здравословното състояние на дървото
- – Ако дървото е покрито от сняг: дебелина на снежния товар
- – посоката на склона
- – посоката и скоростта на вятъра
- – наличие на съседни дървета

Съществуват различни прояви на тези условия. В настоящото ръководство по употреба се описват само 2 такива прояви.

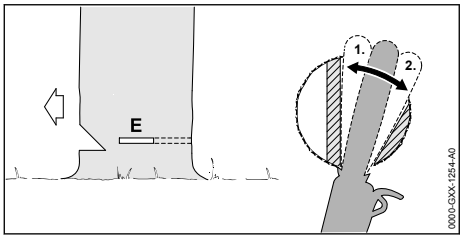


1 Нормално дърво
Нормално дърво – вертикално стоящо дърво със симетрична корона.

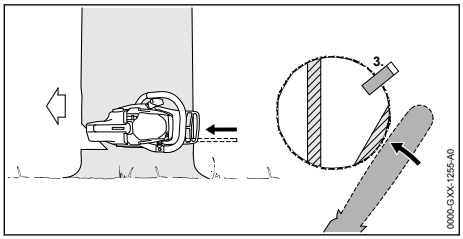
2 Наклонено дърво с център на тежестта в посоката на поваляне
Наклоненото дърво стои наклонено и има корона, която сочи в посоката на поваляне.

12.6.7 Отсичане на нормално дърво с малък диаметър на ствола

За поваляне на нормално дърво се прави срез за поваляне с обезопасителна вивица. Този срез трябва задължително да бъде изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.
- ► Извикайте високо за предупреждение.



- Вкарайте шината във среза за поваляне докато се покаже на другата страна на ствола, 🕮 12.6.5.
- Поставете зъбната опора зад предпазната ивица и я използвайте като точка на въртене.
- Оформете среза за поваляне до предпазната ивица.
- Оформете среза за поваляне до обезопасителната ивица.

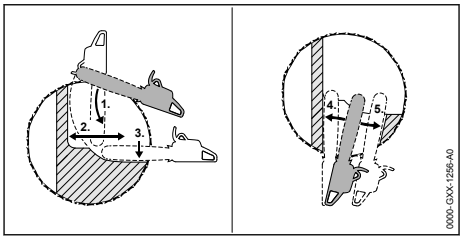


- Поставете клин. Използваният клин трябва да е подходящ за диаметъра на дървото и широчина на среза за поваляне.
- Извикайте високо за предупреждение.
- Разделете обезопасителната ивица отвън с опънати ръце и хоризонтално на една равнина та със среза за поваляне.
  Дървото пада.

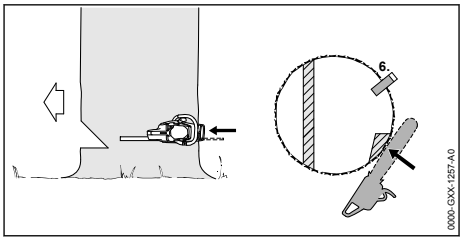
12.6.8 Отсичане на нормално дърво с голям диаметър на ствола

За поваляне на нормално дърво се прави врез за поваляне с обезопасителна ивица. Този врез трябва да бъде задължително изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- Извикайте високо за предупреждение.



- Поставете зъбната опора на височината на среза на поваляне и я използвайте като точка на въртене.
- Вкарайте моторния трион хоризонтално във среза и го прокарайте навътре колкото е възможно.
- Оформете среза за поваляне до предпазната ивица.
- Оформете среза за поваляне до обезопасителната ивица.
- Отидете на противоположната страна на дървото.
- Промушнете направляващата шина на същото ниво във среза на поваляне.
- Оформете среза за поваляне до предпазната ивица.
- Оформете среза за поваляне до обезопасителната ивица.

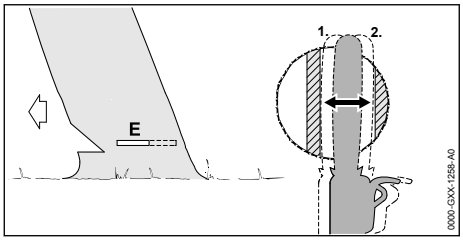


- Поставете клин. Използваният клин трябва да е подходящ за диаметъра на дървото и широчина на среза за поваляне.
- Извикайте високо за предупреждение.
- Разделете обезопасителната ивица отвън с опънати ръце и хоризонтално на една равнина та със среза за поваляне.
  Дървото пада.

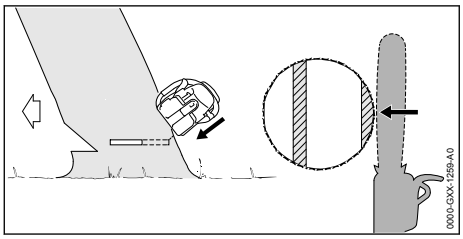
12.6.9 Отсичане на наклонено дърво с малък диаметър на ствола

За поваляне на наклоненото дърво се прави врез за поваляне със задържаща ивица. Този врез трябва задължително да бъде изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- Извикайте високо за предупреждение.



- Вкарайте шината във среза за поваляне докато се покаже на другата страна на ствола, 🕮 12.6.5.
- Оформете среза за поваляне до предпазната ивица.
- Оформете среза за поваляне до задържащата ивица.

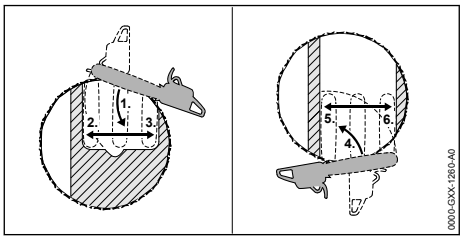


- Извикайте високо за предупреждение.
- Задържащата ивица да се раздели с разтворени ръце отвън и под наклон отгоре. Дървото пада.

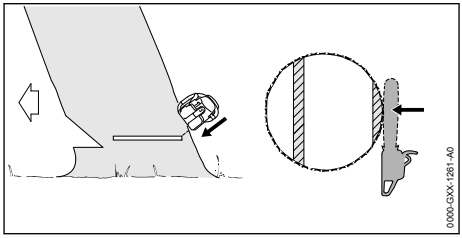
12.6.10 Отсичане на наклонено дърво с голям диаметър на ствола

За поваляне на наклоненото дърво се прави врез за поваляне с обезопасителна ивица. Този врез трябва да бъде задължително изпълнен в случай, когато диаметърът на ствола е по-малък от действителната дължина на рязане на моторния трион.

- Извикайте високо за предупреждение.



- Поставете зъбната опора на височината на среза на поваляне зад задържащата ивица и я използвайте като точка на въртене.
- Вкарайте моторния трион хоризонтално във среза и го прокарайте навътре колкото е възможно.
- Оформете среза за поваляне до предпазната ивица.
- Оформете среза за поваляне до задържащата ивица.
- Отидете на противоположната страна на дървото.
- Забийте зъбната опора на височината на среза за поваляне зад предпазната ивица и я използвайте като точка на въртене.
- Вкарайте моторния трион хоризонтално във среза и го прокарайте навътре колкото е възможно.
- Оформете среза за поваляне до предпазната ивица.
- Оформете среза за поваляне до задържащата ивица.



- Извикайте високо за предупреждение.
- Задържащата ивица да се раздели с разтворени ръце отвън и под наклон отгоре. Дървото пада.

13 След работа

13.1 След работа

- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- Ако моторният трион е влажен: оставете го да изсъхне.
- Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете акумулаторната батерия да изсъхне, 🕮 20.6.
- Почистете моторния трион.
- Изтупайте въздушния филтър.
- Почистете направляващата шина и режещата верига.
- Отвъртете гайката на капака на верижното зъбно колело.
- Завъртете затегателния болт с 2 оборота в посока обратна на часовниковата стрелка. Режещата верига е отпусната.
- Затегнете гайката.

- ► Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина докато се фиксира така, че да покрие цялата направляваща шина.
- ► Почистете акумулаторните батерии.

14 Транспортиране

14.1 Транспортиране на моторния трион

- ► Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- ► Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата направляваща шина.

Носене на моторния трион

- ► Носете моторния трион с дясната си ръка за тръбната дръжка така, че направляващата шина да сочи назад.

Транспортиране на моторния трион с превозно средство

- ► Обезопасете моторния трион така, че да не може да се преобърне или премести.

14.2 Транспортиране на акумулаторни батерии

- ► Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- ► Уверете се, че акумулаторните батерии се намират в състояние, съответстващо на изискванията за техническа безопасност.
- ► Опаковайте акумулаторните батерии така, че да не могат да се движат в опаковката.
- ► Подсигурете опаковката така, че да не може да се движи.

Акумулаторните батерии подлежат на изискванията за транспортиране на опасни товари. Акумулаторните батерии са класифицирани като UN 3480 (литиево-йонни батерии) и са изпитани в съгласно наръчника на ООН за проверки и критерии част III, подраздел 38.3.

Правилата за транспортиране са посочени на www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Съхранение

15.1 Съхранение на моторния трион

- ► Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- ► Избутайте предпазителя на веригата върху направляващата шина така, че да покрие цялата направляваща шина.
- ► Моторният трион да се съхранява така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - – Закрепете моторния трион не може да се преобърне или да се измести.
  - – Моторният трион се съхранява извън обсега на деца.
  - – Моторният трион е чист и сух.
- ► Ако моторният трион ще се съхранява повече от 30 дни: демонтирайте направляващата шина и режещата верига.

15.2 Съхраняване на акумулаторната батерия

STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).

- ► Съхранявайте акумулаторната батерия така, че да бъдат изпълнени следните условия:
  - – Акумулаторната батерия да се намира извън обсега на деца.
  - – Акумулаторната батерия е чиста и суха.
  - – Акумулаторната батерия да се намира в затворено помещение.
  - – Акумулаторната батерия да е свалена от моторния трион.
  - – Ако акумулаторната батерия се съхранява в зарядното устройство: извадете щепсела и съхранявайте акумулаторната батерия със състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи в зелено светодиода).
  - – Акумулаторната батерия не е съхраняване извън посочените температурни граници, 🕮 20.5.

УКАЗАНИЕ

- ■ Ако акумулаторната батерия не се съхранява така, както е описано в това ръководство за употреба, акумулаторната батерия може да се разреди дълбоко и по този начин да се повреди непоправимо.
  - ► Заредете изтощена батерия, преди да я съхранявате. STIHL препоръчва акумулаторната батерия да се съхранява в състояние на зареждане между 40 % и 60 % (2 светещи постоянно в зелено светодиода).
  - ► Съхранявайте акумулаторната батерия отделно от моторния трион.

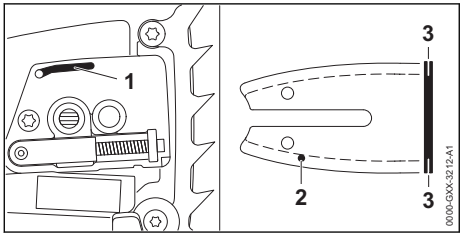
16 Почистване

16.1 Почистване на моторния трион

- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- Почистете моторния трион с влажна кърпа или с разтворител за смола на STIHL.
- Почистете въздушния филтър, 🕮 16.3.
- Демонтирайте капака на верижното зъбно колело.
- Почистете участъка около верижното зъбно колело с влажна кърпа или с разтворител за смола на STIHL.
- Отстранете чуждите тела от приемното гнездо за акумулаторната батерия и го почистете с влажна кърпа.
- Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия с мека четка.
- Монтирайте капака на верижното зъбно колело.

16.2 Почистване на направляващата шина и режещата верига

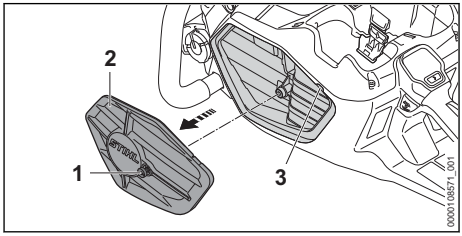
- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.
- Демонтирайте направляващата шина и режещата верига.



- Почистете канала за излизане на масло (1), отвора за подаване на масло (2) и жлеба (3) с малка четчица, мека четка или разтворител за смола на STIHL.
- Почистете режещата верига с малка четчица, мека четка или с разтворителя за смола на STIHL.
- Монтирайте направляващата шина и режещата верига.

16.3 Почистване на въздушния филтър

- Изключете моторния трион, задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.



- Въртете винта (1) обратно на часовниковата стрелка дотогава, докато въздушният филтър (2) може да се свали.
- Ако въздушният филтър не може да се свали: повдигнете въздушния филтър за жлеба (3).
- Свалете въздушния филтър (2).
- Изтупайте въздушния филтър (2).
- Ако въздушният филтър е повреден (2): сменете въздушния филтър (2).
- Продухайте въздушния филтър (2) от чистата му страна с въздух под налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ако почистващият препарат влезе в контакт с кожата или очите, той може да предизвика дразнене на кожата или очите.
  - Съблюдавайте ръководството за употреба на почистващия препарат.
  - Избягвайте контакт с почистващи препарати.
  - При контакт с кожата: засегнатите участъци на кожата да се измият обилно с вода и сапун.
  - При контакт с очите, промийте ги обилно с вода в продължение на най-малко 15 минути и потърсете лекар.

- Напръскайте външната и вътрешната страна на въздушния филтър (2) със специално средство за почистване на STIHL или с почистващ препарат с pH-стойност над 12.
- Оставете специалното средство за почистване на STIHL или почистващият препарат да подействат за 5 минути.
- Изплакнете чистата страна на въздушния филтър (2) под течаща вода.
- Изплакнете мръсната страна на въздушния филтър (2) под течаща вода.

- ► Оставете въздушния филтър (2) да изсъхне на въздух.
- ► Поставете въздушния филтър (2).
- ► Навийте и затегнете винта (1).

16.4 Почистване на акумулатора

- ► Почистете акумулатора (батерията) с влажна кърпа.

17 Поддръжка /обслужване

17.1 Интервали за техническо обслужване и поддръжка

Интервалите за техническо обслужване и поддръжка зависят от условията на околната среда и работните условия. STIHL препоръчва следните интервали за техническо обслужване и поддръжка:

Спирачка на веригата

- ► Поддръжката на спирачката на веригата да се възлага на специализиран търговски обект на STIHL през следните интервали от време:
  - – При целодневна употреба: на всеки три месеца
  - – При временна употреба: на всеки шест месеца
  - – При случайна употреба: веднъж на година

Ежеседмично

- ► Проверете верижното зъбно колело.
- ► Проверете направляващата шина, почистете мустаците.
- ► Проверете режещата верига и я заточете.

Ежегодно

- ► Възложете почистването на резервоара за масло на специализиран търговски обект на STIHL.

17.2 Почистване на мустаците на направляващата шина

На външния ръб на направляващата шина може да се образуват мустаци.

- ► Отстранете мустаците с плоска пила или с устройство за изправяне на шини на STIHL.
- ► При съмнения и въпроси обърнете се към сътрудник в специализиран търговски обект на фирма STIHL.

17.3 Заточване на режещата верига

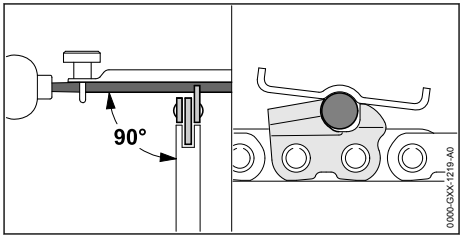
За правилното заточване на режещата верига се изисква много тренинг.

Пилите на STIHL, помощните средства за заточване на STIHL, заточващите уреди на STIHL, пилодържателите 2-в-1 на STIHL и брошурата „Заточване на режещи вериги на STIHL“ ще Ви помогнат правилно да заточите режещата верига. Можете да намерите брошурата на www.stihl.com/sharpening-brochure.

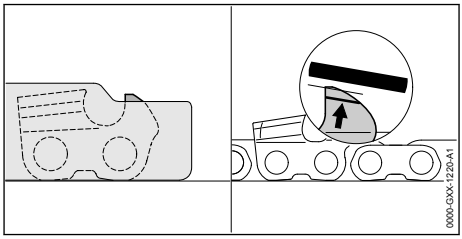
STIHL препоръчва режещите вериги да се предават за заточване в специализиран търговски обект на STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- ■ Режещите зъби на режещата верига са остри. Потребителят може да се пореже.
  - ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.



- ► Изпилявайте всеки режещ зъб с кръгла пила по такъв начин, че да са изпълнени следните условия:
  - – Кръглата пила да е подходяща за стъпката на режещата верига.
  - – Кръглата пила се води отвътре навън.
  - – Кръглата пила се води под прав ъгъл към направляващата шина.
  - – Да се спазва ъгъл на заточване от 30°.



- ► Ограничителите на дълбочината трябва да се изпиляват с плоска пила така, че да бъдат в една равнина с шаблона за заточване на STIHL и успоредно на маркировката за износване. Шаблонът за заточване на STIHL трябва да подхожда на стъпката на режещата верига.
- ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

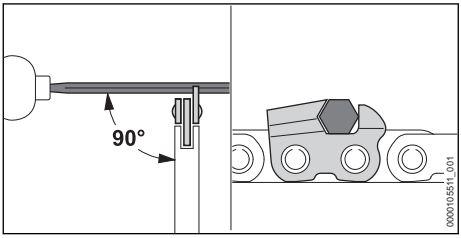
17.4 Заточване на режеща верига Неха

За правилното заточване на режещата верига се изисква много тренинг.

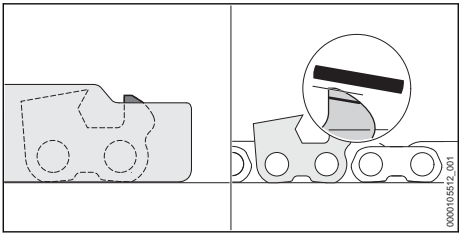
STIHL препоръчва режещите вериги да се предават за заточване в специализиран търговски обект на STIHL.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Режещите зъби на режещата верига са остри. Потребителят може да се пореже.
  - ► Носете работни ръкавици от устойчив материал.



- ► Всеки режещ зъб трябва да се изпили с пила Неха така, че да са изпълнени следните условия:
  - – Пилата Неха да подхожда на стъпката на режещата верига.
  - – Пилата Неха да се направлява отвътре навън.
  - – Пилата Неха да се направлява под прав ъгъл към направляващата шина.
  - – Да се спазва ъгъл на заточване от 25°.



- ► Ограничителите на дълбочината трябва да се изпиляват с плоска пила така, че да бъдат в една равнина с шаблона за заточване на STIHL и успоредно на маркировката за износване. Шаблонът за заточване на STIHL трябва да подхожда на стъпката на режещата верига.
- ► При съмнения се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.

18 Ремонт

18.1 Ремонт на моторния трион и акумулаторната батерия

Ползвателят не може сам да извършва ремонт на моторния трион, направляващата шина, режещата верига, акумулаторната батерия и зарядното устройство.

- ► Ако моторният трион, направляващата шина или режещата верига са повредени: не използвайте моторния трион и се обърнете за консултация към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
- ► Ако акумулаторната батерия е дефектна или повредена: сменете акумулаторната батерия.

19 Отстраняване на неизправности

19.1 Отстраняване на неизправности на моторния трион или на акумулаторната батерия

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
Моторният трион не достига	Светодиодът „ПРЕГРЯВАНЕ“ свети в жълто.		Температурите на електрониката	► Оставете моторния трион да се охлади.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
обичайната мощност.			или на двигателя са твърде високи.	► Не включвайте моторния трион твърде често в рамките на кратко време. ► Почистете въздушния филтър. ► Ако се работи в режим „ВИСОКА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ“: сменете режима.
Моторният трион се самоизключва по време на работа.	Светодиодът „ПРЕГРЯВАНЕ“ мига в червено.		Моторният трион е твърде топъл.	► Извадете акумулаторните батерии. ► Оставете моторния трион да се охлади. ► Почистете вентилационните отвори.
При включване моторният трион не започва да работи.	Светодиод „НИВО НА ЗАРЕЖДАНЕ АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ“ мига в зелено.	1 светодиод мига в зелено.	Нивото на зареждане на поне една акумулаторна батерия е твърде ниско.	► Зареждайте акумулаторните батерии напълно така, както е описано в ръководството за употреба на зарядните устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 светодиод свети в червено.	Акумулаторната батерия е силно загряла или силно се е охладила.	► Задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторната батерия. ► Оставете акумулаторната батерия да се охлади или затопли.
	Светодиодът „НЕИЗПРАВНОСТ“ мига в червено.	3 светодиода мигат в червено.	В моторния трион има неизправност.	► Извадете акумулаторните батерии.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
				► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия 1 и приемното гнездо за акумулаторната батерия 2. ► Поставете акумулаторните батерии. ► Включете моторния трион. ► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте моторния трион и се обърнете за помощ към специализиран търговски обект на STIHL.
	Светодиодът „ПРЕГРЯВАНЕ“ мига в червено.	3 светодиода светят в червено.	Моторният трион е твърде топъл.	► Извадете акумулаторните батерии. ► Оставете моторния трион да се охлади.
		3 светодиода мигат в червено.	В моторния трион има неизправност.	► Задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии. ► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ► Поставете акумулаторните батерии. ► Освободете спирачката на веригата. ► Включете моторния трион.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
				► Ако 3 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте повече моторния трион и се обърнете за помощ към сътрудник в специализиран търговски обект на STIHL.
		3 светодиода светят в червено.	Моторният трион е твърде топъл.	► Задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии. ► Оставете моторния трион да се охлади. ► Почистете въздушния филтър.
		4 светодиода мигат в червено.	В акумулаторната батерия има неизправност.	► Задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии и ги поставете отново. ► Освободете спирачката на веригата. ► Включете моторния трион. ► Ако 4 светодиода продължават да мигат в червено: не използвайте акумулаторната батерия и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
			Електрическата връзка между моторния трион и акумулаторната батерия е прекъсната.	► Задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
				► Почистете електрическите контакти в приемното гнездо за акумулаторната батерия. ► Поставете акумулаторните батерии.
	Светодиод „НИВО НА ЗАРЕЖДАНЕ АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ“ мига в зелено.	1 светодиод мига в зелено.	Нивото на зареждане на поне една акумулаторна батерия е твърде ниско.	► Проверете нивото на зареждане на акумулаторната батерия. ► Заредете акумулаторната батерия така, както е описано в ръководството за употреба на зарядни устройства STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
Моторният трион се самоизключва по време на работа.		3 светодиода светят в червено.	Моторният трион е твърде топъл.	► Задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии. ► Оставете моторния трион да се охлади. ► Почистете въздушния филтър.
			Има електрическа неизправност.	► Задействайте спирачката на веригата, извадете акумулаторните батерии и ги поставете отново. ► Включете моторния трион.
	Светодиодът „ПРЕГРЯВАНЕ“ мига в червено.		Моторният трион е твърде топъл.	► Задействайте спирачката на веригата и извадете акумулаторните батерии. ► Оставете моторния трион да се охлади.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
				► Почистете въздушния филтър.
Продължителността на работа на моторния трион е твърде кратка.			Акумулаторната батерия не е заредена напълно.	► Зареждайте акумулаторната батерия докрай, както е описано в ръководството за употреба на зарядното устройство STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Експлоатационният живот на акумулаторната батерия е надхвърлен.	► Сменете акумулаторната батерия.
В зоната на рязане се образува пушек или мирише на изгоряло.			Режещата верига не е заточена правилно.	► Заточете правилно режещата верига.
			В масления резервоар има твърде малко адхезионно масло за режеща верига.	► Налейте адхезионно масло за режеща верига.
			Устройството за смазване на веригата подава твърде малко адхезионно масло за режеща верига.	► Увеличете количеството на подаваното масло. ► Почистете направляващата шина и режещата верига.
			Режещата верига е обтегната твърде силно.	► Опънете правилно режещата верига.
			Моторният трион не се използва правилно.	► Поискайте употребата да Ви бъде обяснена и се упражнявайте.
Светодиодът „АДХЕЗИОННО МАСЛО ЗА РЕЖЕЩА ВЕРИГА“ светва в червено.			В масления резервоар има твърде малко адхезионно масло за режеща верига.	► Налейте адхезионно масло за режеща верига.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
			В сензора за масло има твърде малко адхезионно масло за режеща верига.	► Настройте количеството масло на максималното подавано количество. ► Настройте максимална степен на мощност. ► Включете моторния трион и го оставете да работи за ок. 1 минута. Светодиодът „АДХЕЗИОННО МАСЛО ЗА РЕЖЕЩА ВЕРИГА“ изгасва. Маслената помпа може да се настрои за режимите на работа. ► Ако светодиодът „АДХЕЗИОННО МАСЛО ЗА РЕЖЕЩА ВЕРИГА“ продължава да свети в червено: не използвайте моторния трион и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
			Адхезионното масло за режеща верига е неподходящо, замърсено или твърде старо.	► Налейте и използвайте ново подходящо адхезионно масло за режеща верига, 🕮 7.3.

Неизправност	Светодиоди на командния панел	Светодиоди на акумулаторната батерия	Причина	Отстраняване
				► Ако светодиодът „АДХЕЗИОННО МАСЛО ЗА РЕЖЕЩА ВЕРИГА“ продължава да свети в червено: не използвайте моторния трион и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
Светодиодът „АДХЕЗИОННО МАСЛО ЗА РЕЖЕЩА ВЕРИГА“ мига в червено.			Сензорът за адхезионното масло за режещата верига е дефектен.	► Не използвайте моторния трион и се обърнете към специализиран търговски обект на STIHL.
Акумулаторната батерия с не може да бъде открита със STIHL connected app.			Безжичният интерфейс Bluetooth® на акумулаторната батерия или на мобилния терминал е деактивиран.	► Активирайте радиоинтерфейса Bluetooth® на акумулаторната батерия и на мобилното крайно устройство.
			Разстоянието между акумулаторната батерия и мобилния терминал е твърде голямо.	► Намалете разстоянието, 📖 20.1. ► Ако акумулаторната батерия все още не може да бъде открита със STIHL connected app: обърнете се към специализиран търговски обект на STIHL.

19.2 Поддръжка за продукта и помощ за употребата

Поддръжка за продукта и помощ за употребата можете да получите в специализиран търговски обект на STIHL.

Възможности за контакт и допълнителна информация можете да намерите на https://support.stihl.com или www.stihl.com.

20 Технически данни

20.1 Моторни триони STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Допустими акумулаторни батерии:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Максимално допустимо тегло на акумулаторната батерия [13] 2,2 kg

– Тегло без акумулаторна батерия, направляваща верига и режеща верига:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
– Максимална вместимост на масления резервоар: 410 cm³ (0,41 l)
– Вид електрическа защита: IPX4M (защита срещу водни пръски от всички страни при работещ двигател)

Продължителността на работа е посочена на интернет страница www.stihl.com/battery-life.

20.2 Минимална дълбочина на канала на направляващите шини

Минималната дълбочина на канала зависи от стъпката на направляващата шина.
– 3/8“: 6 mm

20.3 Верижни зъбни колела и скорости на веригата

Могат да се използват следните верижни зъбни колела:
– Със 7 зъбци за 3/8“
  – Максимална скорост на веригата: 24,4 m/s
  – Скорост на режещата верига при максимална мощност: 22,2 m/s

20.4 Акумулаторна батерия STIHL AP

– Технология на акумулаторната батерия: литиево-йонна
– Номинално напрежение: 36 V
– Капацитет в Ah: вж. табелката с данни
– Вътрешна енергия в Wh: виж табелката с данни
– Тегло в kg: виж табелката с данни
– Безжичен интерфейс Bluetooth® (само за акумулаторни батерии с):
  – Връзка за данни: Bluetooth® 5.1. Мобилният терминал трябва да е съвместим с Bluetooth® Low Energy 5.0 и да поддържа Generic Access Profile (GAP).
  – честотна лента: ISM лента 2,4 GHz
  – Максимална излъчвана мощност на предавателя: 1 mW
  – Обхват на сигнала: ок. 10 m. Силата на сигнала зависи от условията на обкръжаващата среда и мобилния терминал. Обхватът може да се различава значително в зависимост от външните условия, включително използваното приемно устройство. В затворените пространства и през металните бариери (например стени, рафтове, куфари) обхватът може значително да се намали.
  – Изисквания към операционната система на мобилното крайно устройство: Android или iOS (в актуалната версия или по-нова)

Изходната мощност на акумулаторната батерия може да варира в зависимост от използваното изделие с акумулаторна батерия.

20.5 Температурни граници

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Акумулаторната батерия не е защитена срещу всички въздействия на околната среда. Ако акумулаторната батерия е изложена на неподходящи въздействия на околната среда, тя може да експлодира. Хората могат да бъдат сериозно наранени и да възникнат материални щети.
  - ► Не зареждайте акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ► Не използвайте моторния трион или акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 50 °C.
  - ► Не съхранявайте моторния трион или акумулаторната батерия при температури под - 20 °C или над + 70 °C.

20.6 Препоръчителни температурни диапазони

За постигане на оптимална производителност на моторния трион и на акумулаторната батерия спазвайте следните температурни диапазони:
– Зареждане: + 5 °C до + 40 °C
– Употреба: - 10 °C до + 40 °C
– Съхранение: - 20 °C до + 50 °C

Ако акумулаторната батерия се зарежда, използва или съхранява извън препоръчителните температурни диапазони, производителността може да се понижи.

Ако акумулаторната батерия е мокра или влажна, оставете я да изсъхне за поне 48 ч при над + 15 °C и под + 50 °C, както и при

[13]Важи само за директно поставена в моторния трион акумулаторна батерия STIHL AP

70 % влажност на въздуха. По-високата влажност може да увеличи времето за сушене.

20.7 Акустични и вибрационни стойности

STIHL препоръчва да носите антифони.
- Ниво на звуково налягане L_{pA}, измерено съгласно EN 62841-4-1: 97 dB(A), несигурност K_{pA}: 2 dB(A)
- Ниво на звукова мощност L_{WA}, измерено съгласно EN 62841-4-1: 105 dB(A), несигурност K_{WA}: 2 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума L_{WAd}, измерено съгласно 2000/14/ЕО: 107 dB(A)
- Вибрационна стойност a_{hv}, измерена съгласно EN 62841-4-1:
  - Дръжка за управление: 5,0 m/s², несигурност K_a: 2,0 m/s²
  - Тръбна дръжка: 5,4 m/s², несигурност K_a: 2,0 m/s²
- Вибрационна стойност p_F, определена съгласно EN ISO 5349-3:
  - Дръжка за управление: 242 m/s², несигурност K_p: 70 m/s²
  - Тръбна дръжка: 278 m/s², несигурност K_p: 70 m/s²

Определените стойности на звука и вибрациите са измерени в съответствие със стандартизирана процедура за изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически уреди. Действително възникващите звукови и вибрационни стойности могат да се различават от посочените стойности, в зависимост от начина на приложение и използваните принадлежности. Посочените звукови и вибрационни стойности могат да бъдат използвани за първоначална оценка на звуковото и вибрационното натоварване. Действителното звуково и вибрационно натоварване трябва да бъде оценено. При това може да се вземе под внимание и времето, през което електрическият уред е изключен, както и това, през което е включен, но работи без натоварване.

Информация относно изпълнението на директивата за работодатели относно вибрациите 2002/44/ЕО можете да намерите на www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

Съкращението "REACH" обозначава регламента на ЕО (Европ. общност) за регистриране, анализ и допустимост на химическите препарати.

Информацията за изпълнение на регламента REACH е посочена по-долу www.stihl.com/reach .

21 Комбинации от направляваща шина и режеща верига

21.1 Моторни триони STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Комбинации, които не са посочени (или други комбинации, които не отговарят на стандартите за моторни триони), увеличават риска от наранявания поради откат.

Стъпка на веригата	Дебелина на задвижващото звено/широчина на канала	Дължина	Направляваща шина	Брой зъби на звездочката	Брой на задвижващите звена	Режеща верига
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm	Light X		72	

Стъпка на веригата	Дебелина на задвижващото звено/широчина на канала	Дължина	Направляваща шина	Брой зъби на звездочката	Брой на задвижващите звена	Режеща верига
		63 cm			84 91 105 114	
Дължината на рязане на направляващата шина зависи от използвания моторен трион и режещата верига. Действителната дължина на рязане на направляващата шина може да бъде по-малка от посочената дължина.						

22 Резервни части и принадлежности

22.1 Резервни части и принадлежности

STIHL С тези символи се обозначават оригинални резервни части на STIHL и оригинални принадлежности на STIHL.

Фирма STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL.

Резервните части и принадлежностите на други производители не могат да бъдат оценени от STIHL по отношение на надеждността, безопасността и пригодността им, въпреки продължаващото наблюдение на пазара и STIHL не може да гарантира използването им.

Оригинални резервни части и оригинални принадлежности на STIHL се предлагат от специализиран търговски обект на STIHL.

23 Отстраняване /изхвърляне

23.1 Изхвърляне на моторния трион и на акумулаторната батерия

Информацията относно изхвърлянето можете да получите от местната администрация или от специализиран търговски обект на STIHL.

Неправилното изхвърляне може да увреди здравето и да замърси околната среда.

- Занесете продуктите на STIHL, включително опаковките, до подходящ събирателен пункт за рециклиране в съответствие с местните разпоредби.
- Не ги изхвърляйте заедно с битовите отпадъци.

24 Съответствие с изискванията на ЕС

ЕС Декларацията за съответствие може да бъде намерена на адрес stihl.link/compliance.

Формуляр за докладване на уязвимости в сигурността и допълнителна информация можете да намерите на адрес vdp.stihl.com .

25 Адреси

www.stihl.com

26 Общи указания за безопасност за електрически инструменти

26.1 Увод

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Прочетете внимателно всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, с които е оборудван електрическия инструмент.** Пропуските при спазването на инструкциите по-долу могат да причинят електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранявайте указания за безопасност и инструкции на сигурно място за бъдещи справки.**

Понятието „електрически инструмент“, използвано при указанията за безопасност се отнася за електрически инструменти, задвижвани с ток от електрическата мрежа (с кабел за електрическо захранване от мрежата) и за електрически инструменти, задвижвани с акумулаторна батерия (без кабел за електрическо захранване от мрежата).

26.2 Безопасност на работното място

a) **Поддържайте Вашето работно място чисто и добре осветено.** Безредие или неосветени работни места могат да доведат до злополука.

b) **Не работете с електрическия инструмента в застрашена от експлозия среда, в която се намират запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите образуват искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

c) **По време на използването на електрическия инструмент дръжте децата и другите лица надалеч.** При отклоняване на вниманието можете да загубите контрол върху електрическия инструмент.

26.3 Електрическа безопасност

a) **Щепселът за връзка на електрическия инструмент с мрежата трябва да съответства на контакта. Щепселът не трябва да се модифицира по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.

b) **Избягвайте контакт на тялото Ви със заземени повърхности като тези на тръби, отоплителни тела, електрически печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.

c) **Не използвайте неправилно захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел за носене, дърпане или за изваждане на щепсела на електрическия инструмент от контакта. Пазете захранващия кабел от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

d) **Ако работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са подходящи за работа навън.** Употребата на удължителен кабел, който е подходящ за работа навън, намалява риска от електрически токов удар.

e) **Ако не може да се избегне работа с електрическия инструмент във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач срещу утечен ток.** Употребата на защитния прекъсвач с диференциална защита срещу недопустимия утечен ток намалява риска от електрически токов удар.

26.4 Безопасност на хора

a) **Бъдете предпазливи, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрическия инструмент. Никога не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморени или се намирате под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Дори и само един миг на невнимание при употребата на електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.

b) **Носете лично предпазно оборудване и винаги предпазни очила.** Носенето на лично предпазно оборудване, като прахозащитна маска, защитни обувки с предпазващи от хлъзгане подметки с грайфери, предпазна каска или антифони за защита на слуха, според вида и начина на използване на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

c) **Избягвайте неволно пускане на машината в действие. Обезателно проверете, за да сте сигурни, че електрическият инструмент е изключен, преди да го включите към мрежата за електрическо захранване и/или към акумулаторната батерия, преди да го хванете или носите.** Ако по време на пренасяне на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или ако свържете електрическия инструмент във включено състояние към електрическото захранване, това може да доведе до злополуки.

d) **Преди да включите електрическия инструмент, отстранете всички инструменти за настройка или гаечни ключове.** Ако в някоя въртяща се част на електрическия инструмент се намира инструмент или ключ, това може да доведе до наранявания.

e) **Избягвайте необичайни положения на тялото. Грижете се винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и пазете равновесие по всяко време.** По този начин можете да контролирате електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Пазете косите си и облеклото далеч от въртящите се части на апарата.** Широките

дрехи, украшенията или дългите коси могат да се закачат във въртящите се части на апарата.

g) **Ако могат да бъдат монтирани устройства за прахосмучене или улавяне на прах, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахосмучене може да намали опасностите, причинени от запрашаване.

h) **Не проявявайте небрежност по отношение на безопасността и не пренебрегвайте правилата за техника на безопасност, дори ако след многократна употреба на електрическия инструмент вече го познавате добре.** Небрежното поведение може за броени части от секундата да доведе до тежки наранявания.

26.5 Използване и боравене с електрическия инструмент

a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. При работа използвайте предназначения за това електрически инструмент.** С подходящия електрически инструмент се работи по-добре и по-безопасно в дадения обхват на мощност.

b) **Не използвайте електрически инструмент, чийто превключвател е дефектен.** Ако електрическият инструмент не може вече да се включва или изключва, той е опасен и трябва да се ремонтира.

c) **Винаги изваждайте щепсела от контакта и/или отстранявайте сменяемата акумулаторна батерия преди да предприемате настройки по апарата, преди да сменяте частите на работния инструмент или оставяте електрическия инструмент на съхранение.** Тази предпазна мярка предотвратява неволно задействане на електрическия инструмент.

d) **Съхранявайте електрическите инструменти, които не се ползват в момента, далеч от обсега на деца. Не позволявайте електрическият инструмент да се използва от лица, които не са запознати подробно с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.

e) **Поддържайте грижливо електрическите инструменти и работния инструмент. Контролирайте редовно дали движещите се части функционират правилно и дали не заяждат, дали няма счупени части или части, които са така повредени, че да пречат на функционирането на електрическия инструмент. Давайте за ремонт повредените части, преди да използвате електрическия инструмент.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.

f) **Поддържайте режещите инструменти винаги остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се задръстват по-малко и се направляват по-лесно.

g) **Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, работните инструменти и т.н. съгласно посочените тук инструкции. Вземете предвид условията на труд и дейността, която ще се извършва.** Използването на електрическите инструменти за други освен предвидените за тях цели и приложения, може да доведе до опасни ситуации.

26.6 Използване и третиране на акумулаторния инструмент

a) **Зареждайте акумулаторните батерии само със зарядните устройства, които са препоръчани от производителя.** За зарядно устройство, което е подходящо за определен вид акумулаторни батерии съществува опасност от пожар, ако то се използва с други акумулаторни батерии.

b) **Използвайте в електрическите инструменти само прдназначените за това батерии (акумулатори).** Използването на други батерии (акумулатори) може да доведе до наранявания и опасност от пожар.

c) **Ако батерията (акумулаторът) не се използва, тя трябва да се държи далеч от кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които биха могли да предизвикат съединяване на късо на контактите.** Късо съединение между контактите на батерията (акумулатора) може да причини изгаряния или огън.

d) **При погрешно използване, от батерията (акумулатора) може да изтече акумулаторна течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт с течността съответното място да се промие с вода. Ако течността попадне в очите, трябва да се потърси лекар.** Изтичащата акумула-

торна течност може да причини дразнене или изгаряне на кожата.

e) **Не използвайте повредени или променени акумулаторни батерии.** Повредените или променените акумулаторни батерии могат да имат непредвидено поведение и така да доведат до пожар, експлозия или да предизвикат опасност от нараняване.

f) **Не подлагайте акумулаторната батерия на въздействието на огън или високи температури.** Откритият огън или температури над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.

g) **Спазвайте всичките инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън посочения в Ръководството за експлоатация температурен диапазон.** Неправилното зареждане или зареждане извън допустимия температурен диапазон може да разруши акумулаторната батерия и да увеличи опасността от пожар.

26.7 Сервиз

a) **Давайте Вашия електрически инструмент за ремонт само при квалифициран и специализиран персонал и само с оригинални резервни части.** По този начин се осигурява спазването на безопасността на апарата.

b) **Никога не правете поддръжка на повредени акумулаторни батерии.** Всички дейности по поддръжката на акумулаторните батерии трябва да се извършват само от производителя или от оторизирани сервизни работилници.

26.8 Указания за безопасност за верижни моторни триони

Общи указания за безопасност за верижни моторни триони

a) **Когато тринопът работи, дръжте режещата верига далеч от всички части на тялото си. Преди пускане на триона в действие обезателно се убедете, че режещата верига не се докосва до нищо.** При работа с верижен моторен трион дори само един момент на невнимание може да доведе до улавяне и захващане на облеклото или части на тялото от режещата верига.

b) **Дръжте верижния моторен трион винаги с дясната си ръка за задната дръжка и с лявата си ръка за предната дръжка.** Държането на верижния моторен трион в обратно работно положение повишава риска за нараняване и не бива да се използва.

c) **Дръжте верижния моторен трион за изолираната повърхност за хващане, тъй като той може да попадне на скрити под повърхността електрически проводници.** Контактът на режещата верига с проводник, по който тече електрически ток, може да постави под напрежение металните части на уреда и да предизвика удар от електрически ток.

d) **Носете защита за очите. Препоръчва се носене на допълнително лично предпазно оборудване за главата, ръцете, краката и ходилата.** Подходящото предпазно облекло намалява опасността от нараняване поради изхвърчащи стружки или неволно докосване на режещата верига.

e) **Никога не работете с верижния моторен трион, стоейки на дърво, стълба, от покрив или нестабилна платформа.** Такава работа води до опасност от нараняване.

f) **Внимавайте винаги да заемате сигурна и стабилна стойка и работете с верижния моторен трион само когато сте застанали върху стабилна, сигурна и равна основа.** Хлъзгав терен или нестабилни опорни повърхнини могат да доведат до загуба на контрол над верижния моторен трион.

g) **При рязане на клон, който стои под напрежение, трябва да имате предвид, че той може да отскочи в обратна посока.** Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, стоящият под напрежение клон може да удари работещия с триона и/или да доведе до загубване на контрола върху верижния моторен трион.

h) **Бъдете особено внимателни при рязане на ниски насаждения и млади фиданки.** Тънкият материал може да се закачи или улови от режещата верига и да Ви удари или да Ви накара да загубите равновесие.

i) **Носете верижния моторен трион, като го държите за предната дръжка, когато е изключен, и режеща верига далеч тялото Ви. При транспортиране или съхраняване на верижния моторен трион винаги поставяйте предпазния му калъф.** Внимателното боравене с верижния моторен трион

намалява вероятността за неволно докосване по невнимание на движещата се режеща верига.

j) **Следвайте инструкциите относно смазването, опъването на веригата и смяната на направляващата шина и режещата верига.** Една неправилно опъната или смазана верига може да се скъса или да повиши опасността от обратен удар.

k) **Режете само дървесина. Не използвайте верижния моторен трион за извършване на работа, за която той не е предназначен. Пример: Не използвайте верижния моторен трион за рязане на метал, пластмаса, зидария или строителни материали, които не са от дърво.** Използването на верижния моторен трион не по предназначение може да доведе до опасни ситуации.

l) **Не се опитвайте да отсечете дърво, докато не разберете ясно рисковете и как да ги избегнете.** Ползвателят или други хора могат да бъдат тежко наранени от падащо дърво.

m) **Следвайте всички инструкции, когато почиствате от натрупвания на материал, съхранявате или извършвате поддръжка на верижния моторен трион. Уверете се, че превключвателят е изключен и акумулаторната батерия е свалена.** Неочаквано задействане на верижния моторен трион при отстраняване на натрупалия се материал или извършване на поддръжка може да доведе до сериозни наранявания.

n) **Поддържайте дръжките и местата за хващане в чисто състояние, незамърсени с масло и мазнини.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности на ръкохватките не позволяват стабилно обслужване и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

26.9 Причини за обратен удар и начини за избягването му

Обратен удар може да възникне, ако върхът на направляващата шина докосне някакъв предмет или ако дървото се огъне и режещата верига заседне във вреза.

Докосването с върха на направляващата шина може в някои случаи да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата шина отскача нагоре и в посока на работещия с апарата.

Засядането на режещата верига на върха на направляващата шина може внезапно да отхвърли направляващата шина в посока на работещия с апарата.

Всяка от тези реакции може да доведе до това, Вие да загубите контрол над триона, а оттам е възможно да се нараните сериозно. Никога не разчитайте единствено само на вградените във верижния моторен трион предпазни устройства за безопасност. Като потребител на верижен моторен трион Вие би трябвало да вземете различни мерки, за да работите, без да има опасност от злополука или нараняване.

Обратният удар е най-често следствие на погрешно или неправилно използване на моторния трион. Той може да се предотврати с помощта на подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу:

a) **Дръжте триона здраво с двете ръце, при което палците и пръстите Ви да обхващат дръжките на верижния моторен трион. Приведете тялото си и ръцете си в такава позиция, от която да можете да се противопоставите на силите, водещи до обратен удар.** Само когато са взети подходящи предпазни мерки, потребителят на триона може да овладее силите, водещи до обратен удар. Никога не освобождавайте моторния трион.

b) **Избягвайте непривични стойки на тялото си и никога не режете над нивото на раменете си.** По този начин се избягва неволно докосване на върха на шината и се дава възможност за по-добро контролиране на верижния моторен трион в неочаквани ситуации.

c) **Използвайте винаги само предписаните от производителя резервни направляващи шини и режещи вериги.** Погрешните резервни направляващи шини и режещи вериги могат да доведат до скъсване на веригата и/или до обратен удар.

d) **Спазвайте инструкциите на производителя относно смазването и обслужването на режещата верига.** Прекалено ниските ограничителя на дълбочината на рязане повишават тенденцията към обратен удар.

Cuprins

1 Informaţii referitoare la acest Manual de instrucţiuni.....461

Traducerea Manualului cu instrucţiuni original
0000012250_001_RO

Tipărit pe hârtie albă netratată chimic cu clor.
Hârtia este reciclabilă.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2026
0460-003-9800-A. VA0.F26.

2 Cuprins....462
3 Instrucţiuni de siguranţă....463
4 Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului....471
5 Încărcarea bateriei şi a LED-urilor....471
6 Activarea şi dezactivarea interfeţei radio Bluetooth®....472
7 Asamblarea motoferăstrăului....472
8 Punerea şi slăbirea frânei de lanţ....474
9 Introducerea şi scoaterea bateriei....475
10 Pornirea şi oprirea motoferăstrăului....475
11 Verificarea motoferăstrăului şi al acumulatorului....476
12 Lucrul cu motoferăstrăul....477
13 După lucru....482
14 Transportarea....482
15 Stocarea....483
16 Curăţare....483
17 Întreţinere....484
18 Reparare....485
19 Depanare....486
20 Date tehnice....491
21 Combinaţii ale şinei portlanţ şi lanţului de ferăstrău....492
22 Piese de schimb şi accesorii....493
23 Eliminare....493
24 Conformitatea UE....493
25 Adrese....493
26 Instrucţiuni generale de siguranţă pentru electrounelte....493

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIŢI ŞI PĂSTRAŢI INSTRUCŢIUNILE.

1 Informaţii referitoare la acest Manual de instrucţiuni

1.1 Documente valabile

Sunt valabile prevederile locale privitoare la securitate.

- ► În plus faţă de aceste instrucţiuni de utilizare, citiţi, înţelegeţi şi păstraţi următoarele documente:
  - – Instrucţiuni de siguranţă acumulator STIHL AP
  - – Instrucţiuni de utilizare pentru încărcătoare STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
  - – Informaţii privind siguranţa pentru acumulatorii şi produsele STIHL cu acumulator încorporat: www.stihl.com/safety-data-sheets

Informaţii suplimentare referitoare la STIHL connected, produse compatibile şi întrebări frecvente sunt disponibile la www.connect.stihl.com sau pot fi obţinute din partea unui distribuitor STIHL.

Denumirea şi simbolul Bluetooth® (logo-uri) sunt mărci înregistrate şi proprietatea Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestei mărci verbale sau figurative de către STIHL se face sub licenţă.

Acumulatoarele cu C sunt echipate cu o interfaţă radio Bluetooth®. Trebuie avute în vedere limitările locale în utilizare (de exemplu, în avioane sau în spitale).

1.2 Identificarea Notelor de avertizare din text

! PERICOL

- Această notă indică pericolele care au ca rezultat răniri grave sau decese.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

! AVERTISMENT

- Această notă poate indica pericolele care au ca rezultat răniri grave sau **decese**.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica rănirile grave sau decesele.

INDICAŢIE

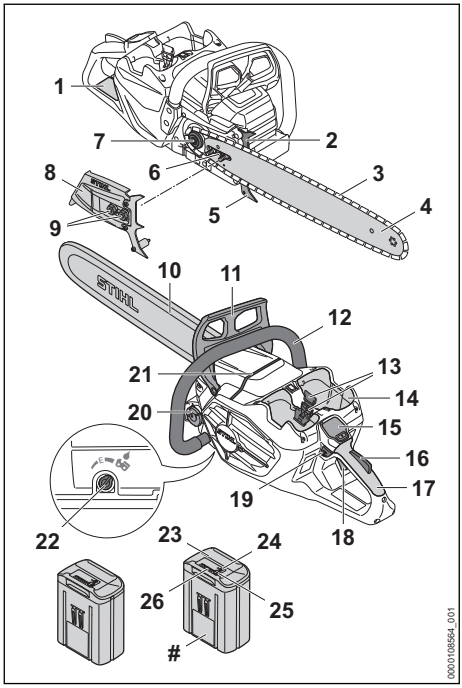
- Această notă indică pericolele care pot avea ca rezultat avarierea bunurilor.
  - ► Măsurile specificate pot împiedica avarierea bunurilor.

1.3 Simboluri în text

Acest simbol se referă la un capitol din aceste instrucţiuni de folosire.

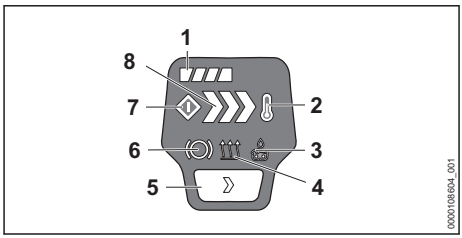
2 Cuprins

2.1 Motofierăstrău şi acumulator



1 Apărătoare posterioară de mână
2 Opritor-gheară
3 Lanţul fierăstrăului
4 Şină port-lanţ
5 Element de prindere a lanţului
6 Şurub de tensionare
7 Roată de lanţ
8 Capacul roţii de lanţ
9 Piuliţă
10 Apărătoare de lanţ
11 Apărătoarea frontală de mână
12 Mâner tubular
13 Manetă de blocare
14 Compartimentul acumulatorului
15 Câmp de comandă, 🕮 2.2
16 Blocatorul manetei de cuplare
17 Mâner de comandă
18 Manetă de acţionare
19 Buton de deblocare
20 Capacul rezervorului de ulei
21 Indicator al direcţiei de cădere
22 Şurubul de reglaj al pompelor de ulei
23 Acumulator
24 LED-uri
25 Buton
26 LED „BLUETOOTH®“ (doar pentru acumulatori cu)

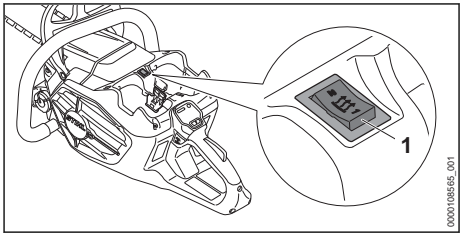
2.2 Câmp de comandă



1 LED „STARE ÎNCĂRCARE ACUMULATOR”
2 LED „SUPRAÎNCĂLZIRE”
3 LED „SENZOR DE ULEI”
4 LED „ÎNCĂLZIRE MÂNER”
5 Buton pentru moduri de funcţionare
6 LED „FRÂNĂ DE LANŢ“
7 LED „DEFECŢIUNE”
8 LED „MOD DE FUNCŢIONARE”

2.3 Caracteristici de echipare

În funcţie de piaţă, motofierăstrăul poate avea următoarele caracteristici de echipare:



1 Comutator pentru încălzirea mânerului
Comutatorul pentru încălzirea mânerului de comutaţie porneşte şi opreşte încălzirea mânerului. Încălzirea mânerului încălzeşte mânerul de comandă şi mânerul tubular.

Niveluri:

Treapta 1

► Pentru lucrări la temperaturi mai mari de 10 °C sau pe ploaie.

Treapta 2
► Pentru lucrări la temperaturi mai mici de 0 °C.

2.4 Simboluri

Simbolurile se pot afla pe motofierăstrău și pe acumulator, iar ele semnifică următoarele:


Acest simbol indică sensul de rotație a lanțului ferăstrăului.


Sens de rotație pentru întinderea lanțului de ferăstrău


Acest simbol indică rezervorul de ulei destinat uleiului adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.


Acest simbol marchează șurubul de reglaj al pompelor de ulei și cantitatea pompată de ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.


În această direcție, frâna de lanț este cuplată sau decuplată.


Acest simbol marchează butonul de deblocare.


1 LED luminează roșu. Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.


4 LED-uri luminează intermitent roșu. Există o defecțiune la acumulator.



Lungimea unei șine port-lanț ce poate fi folosită.



Nivelul de putere acustică garantat conform Directivei 2000/14/CE în dB(A), pentru a se putea compara nivelul emisiei de zgomot al produselor.



Acest acumulator este încărcat cu un încărcător STIHL. Încărcătoarele permise sunt specificate în aceste instrucțiuni de siguranță.

Acumulatorul are o interfață radio Bluetooth® și poate fi conectat la aplicația STIHL connected app.


Informația de lângă simbol indică conținutul de energie al acumulatorului, conform specificațiilor din partea producătorului de celule. Conținutul de energie aflat la dispoziție pentru utilizare este mai mic.


Nu aruncați produsul la gunoiul menajer.

3 Instrucțiuni de siguranță

3.1 Simboluri de avertizare

Simbolurile de avertizare de pe motofierăstrău sau acumulator semnifică următoarele:


Respectați instrucțiunile de siguranță și măsurile în legătură cu acestea.


Citiți, aprofundați și păstrați instrucțiunile de utilizare.


Purtați ochelari de protecție, cască de protecție și cască de protecție auditivă.


Țineți ferm motofierăstrăul cu ambele mâini.


Respectați instrucțiunile de siguranță referitoare la recul și măsurile aferente.


Scoateți acumulatorul în timpul pauzelor de lucru, transportului, depozitării, lucrărilor de întreținere sau reparare.


Protejați acumulatorul de căldură și de foc.


Nu cufundați acumulatorul în lichide.

3.2 Utilizare conform destinației

Motofierăstrăul STIHL MSA 600.0 C este folosit pentru tăierea lemnului, tăierea crengilor și doborârea copacilor.

Motofierăstrăul poate fi utilizat pe timp ploios.

Acumulatorul poate fi utilizat pe timp ploios.

Motofierăstrăul este alimentat cu energie de la doi acumulatori STIHL AP. Pentru a utiliza toate funcțiile fără restricții, STIHL recomandă cel puțin AP 500.0 S sau AP 300 P.

Acumulatorul cu permite, în combinație cu aplicația STIHL connected app, personalizarea și transmiterea informațiilor privind acumulatorul pe baza tehnologiei Bluetooth®.

⚠ AVERTISMENT

- Acumulatoarele, care nu au fost aprobate de STIHL pentru utilizarea cu motofierăstrău, pot produce incendii și explozii. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  ► Folosiți motofierăstrăul cu doi acumulatori STIHL AP.

- În cazul în care motofierăstrăul sau acumulatorul nu se utilizează conform destinației, oamenii pot fi grav răniți sau uciși, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Utilizați motofierăstrăul conform celor prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ► Utilizați acumulatorul așa cum este descris în prezentele instrucțiuni de utilizare, în aplicația STIHL connected app sau la www.connect.stihl.com.

3.3 Cerințe pentru utilizator

⚠ AVERTISMENT

- Utilizatorii care nu au beneficiat de instruire nu pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă motofierăstrăul și acumulatorul. Risc de răniri grave sau deces pentru utilizator sau alte persoane.



  - ► Citiți, respectați și păstrați Manualul de instrucțiuni.
  - ► În cazul în care motofierăstrăul sau acumulatorul sunt înmânate altei persoane: dați și manualul de instrucțiuni.
  - ► Asigurați-vă că utilizatorul îndeplinește următoarele cerințe:
    - – Utilizatorul este odihnit.
    - – Din punct de vedere fizic, senzorial și mental, utilizatorul este capabil să folosească și să lucreze cu motofierăstrăul și cu acumulatorul. Utilizatorilor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse trebuie să li se permită lucrul doar sub supraveghere sau conform instrucțiunilor unei persoane responsabile.
    - – Utilizatorul pot recunoaște sau evalua pericolele pe care le reprezintă motofierăstrăul și acumulatorul.
    - – Utilizatorul este major sau utilizatorul este instruit sub supraveghere corespunzător reglementărilor naționale.
    - – Înainte de prima utilizare a motofierăstrăului, utilizatorul a beneficiat de instrucțiuni din partea unui distribuitor sau profesionist STIHL.
    - – Utilizatorul nu se află sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
  - ► Dacă utilizatorul lucrează pentru prima dată cu un motofierăstrău: Se exersează tăierea unui lemn rotund pe o capră sau pe un suport.
  - ► Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

3.4 Îmbrăcăminte şi echipament

⚠ AVERTISMENT

- La desfășurarea lucrărilor, părul lung poate fi tras în motofierăstrău. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.
- În timpul lucrului, pot fi aruncate în sus obiecte cu viteză mare. Pericol de rănire a utilizatorului.



  - ► Purtați ochelari de protecție bine ajustați. Ochelari de protecție adecvați, verificați conform normei EN 166, EN ISO 16321 sau conform prevederilor naționale, se pot găsi în comerț cu identificarea corespunzătoare.
  - ► STIHL recomandă purtarea unei măști de protecție, în special la desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă.
  - ► Purtați o haină de lucru strânsă pe corp și cu mâneci lungi.
- În timpul lucrului se produce zgomot. Zgomotul poate afecta auzul.



  - ► Purtați o cască de protecție auditivă.
- Obiectele aflate în cădere pot provoca răni la cap.



  - ► În cazul în care în timpul lucrului pot cădea obiecte: purtați o cască de protecție.
- La desfăşurarea lucrărilor praful poate fi răscolit și se pot forma vapori. Praful sau vaporii inspirați pot dăuna sănătății și pot cauza reacții alergice.
  - ► Dacă se ridică praful sau se produc aburi: purtați o mască pentru praf.
- Îmbrăcămintea neadecvată se poate prinde în copaci, arbuști și în motofierăstrău. Utilizatorii fără îmbrăcăminte adecvată pot fi răniți grav.
  - ► Purtați haine strânse pe corp.
  - ► Scoateți-vă eşarfele şi bijuteriile.
- La desfășurarea lucrărilor, utilizatorul poate intra în contact cu lanțul de fierăstrău rotativ. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Purtați pantaloni lungi cu protecție la tăieturi.
- În timpul lucrului, utilizatorul se poate tăia din cauza lemnului. În timpul curățării sau întreținerii, utilizatorul poate intra în contact cu

lanțul ferăstrăului. Pericol de rănire a utilizatorului.
- ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- În cazul în care utilizatorul poartă încălțăminte necorespunzătoare, acesta poate aluneca. În cazul în care utilizatorul intră în contact cu lanțul de ferăstrău rotativ, acesta se poate tăia. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ► Purtați cizme de cauciuc pentru lucrul cu motoferăstrăul, care oferă protecție la tăieturi.

3.5 Spațiu de lucru și mediu

3.5.1 Motoferăstrău

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă motoferăstrăul și obiectele proiectate. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Țineți la distanță de zona de lucru persoanele neimplicate, copiii și animalele.
  - ► Motoferăstrăul nu se va lăsa nesupravegheat.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu motoferăstrăul.
- Componentele electrice ale motoferăstrăului pot produce scântei. Scânteile pot declanșa incendii și explozii într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de avariere a bunurilor.
  - ► Nu lucrați niciodată într-un mediu foarte inflamabil sau exploziv.

3.5.2 Acumulator

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le reprezintă acumulatorul. Persoanele neautorizate, copiii și animalele pot fi rănite grav.
  - ► Țineți la distanță persoanele neautorizate, copiii și animalele.
  - ► Nu lăsați acumulatorul nesupravegheat.
  - ► Asigurați-vă de faptul că nu este posibilă joaca copiilor cu acumulatorul.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde, exploda ori se poate deteriora iremediabil. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



  - ► Protejați acumulatorul de căldură și de foc.
  - ► Nu aruncați acumulatorul în foc.
- ► Nu încărcați, nu utilizați și nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 🕮 20.5.



  - ► Nu cufundați acumulatorul în lichide.
- ► Nu apropiați acumulatorul de obiecte metalice mici.
- ► Nu expuneți acumulatorul la presiune înaltă.
- ► Nu expuneți acumulatorul la microunde.
- ► Protejați acumulatorul împotriva substanțelor chimice, sărurilor și îngrășămintelor.

3.6 Starea sigură în exploatare

3.6.1 Motofierăstrău

Motofierăstrăul este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:
- – Motofierăstrăul nu prezintă deteriorări.
- – Motofierăstrăul este curat.
- – Reținătorul de lanț nu este deteriorat.
- – Frâna lanțului funcționează.
- – Elementele de comandă funcționează și nu sunt modificate.
- – Lubrifierea lanțului funcționează.
- – Semnele de uzură de la roata de lanț nu sunt mai adânci de 0,5 mm.
- – Este montată o combinație a șinei port-lanț și lanțului de ferăstrău, amintită în acest manual de utilizare.
- – Șina port-lanț și lanțul de ferăstrău sunt montate corect.
- – Lanțul de ferăstrău este tensionat corect.
- – Au fost montate accesorii originale STIHL pentru acest motofierăstrău.
- – Accesoriile au fost montate corect.
- – Capacul rezervorului de ulei este închis.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Lucrați cu un motofierăstrău nedeteriorat.
  - ► Dacă motofierăstrăul este murdar: curățați motofierăstrăul.
  - ► Lucrați cu un reținător de lanț nedeteriorat.

- ► Nu modificați motofierăstrăul. Excepție: montarea unei combinații a șinei port-lanț și lanțului de ferăstrău specificată în acest manual de utilizare.
- ► Dacă elementele de comandă nu funcționează: Nu lucrați cu motofierăstrăul.
- ► Montați accesoriile originale STIHL pentru acest motofierăstrău.
- ► Montați șina port-lanț și lanțul de ferăstrău conform descrierii din manualul de utilizare.
- ► Montați accesoriul așa cum este prezentat în manualul cu instrucțiuni sau în manualul accesoriului.
- ► Nu introduceți obiecte în orificiile motofierăstrăului.
- ► Închideți capacul rezervorului de ulei.
- ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- ► Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

3.6.2 Șină port-lanț

Șina portlanț este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:
– Șina portlanț nu prezintă deteriorări.
– Șina portlanț nu este deformată.
– Canelura este la fel de adâncă ca sau mai adâncă decât adâncimea minimă a canelurii, 🕮 20.2.
– Crestăturile canelurii nu prezintă bavuri.
– Canelura nu este redusă sau extinsă.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, șina portlanț nu mai poate direcționa corect lanțul de ferăstrău. Lanțul de ferăstrău rotativ poate sări de pe șina portlanț. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ► Lucrați cu o șină portlanț nedeteriorată.
  - ► În cazul în care adâncimea canelurii este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii: înlocuiți șina portlanț.
  - ► Debavurați șina de lanț săptămânal.
  - ► Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

3.6.3 Lanțul fierăstrăului

Lanțul de ferăstrău este în stare de siguranță relevantă în cazul în care sunt îndeplinite următoarele condiții:
– Lanțul de ferăstrău nu prezintă deteriorări.
– Lanțul de ferăstrău este ascuțit corect.
– Sunt vizibile marcajele de uzură de pe dinții de tăiere.

⚠ AVERTISMENT

- Într-o stare nesigură, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi dezactivate. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ► Lucrați cu un lanț de ferăstrău nedeteriorat.
  - ► Ascuțiți lanțul de ferăstrău corect.
  - ► Dacă există neclarități: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.

3.6.4 Acumulator

Acumulatorul se află într-o stare sigură atunci când se întrunesc următoarele condiții:
– Acumulatorul nu este deteriorat.
– Acumulatorul este curat și uscat.
– Acumulatorul funcționează și nu este modificat.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă nu este în stare sigură, este posibil ca acumulatorul să nu mai funcționeze în siguranță. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Desfășurați lucrări doar cu un acumulator funcțional, care nu prezintă deteriorări.
  - ► Nu încărcați un acumulator deteriorat sau defect.
  - ► Dacă acumulatorul este murdar: curățați acumulatorul.
  - ► Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 🕮 20.6.
  - ► Nu modificați acumulatorul.
  - ► Nu introduceți obiecte în orificiile acumulatorului.
  - ► Nu conectați contactele electrice ale acumulatorului cu obiecte metalice și nu le scurtcircuitați.
  - ► Nu deschideți acumulatorul.
  - ► Înlocuiți panourile indicatoare uzate sau deteriorate.
- Dintr-un acumulator deteriorat poate curge lichid. Contactul pielii sau al ochilor cu lichidul poate produce iritații ale pielii sau ochilor.
  - ► Evitați contactul cu lichidul.
  - ► În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
  - ► În caz de contact cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Un acumulator deteriorat sau defect poate emite un miros neobișnuit, poate fumega sau se poate aprinde. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.

- ► Dacă acumulatorul emite un miros neobișnuit sau fum, nu folosiți acumulatorul și păstrați-l la distanță de substanțe inflamabile.
- ► Dacă acumulatorul arde: stingeți-l cu un extinctor sau cu apă.

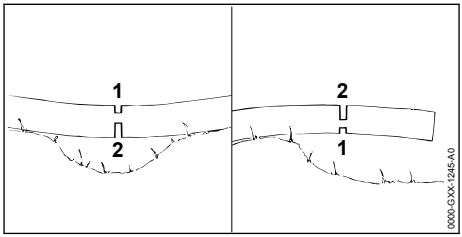
3.7 Operații

3.7.1 Debitarea

⚠ AVERTISMENT

- Dacă nu există persoane în raza auditivă, în afara zonei de lucru, atunci nu se poate acorda ajutor în caz de urgență.
  - ► Se asigură faptul că persoanele din afara zonei de lucru se află în raza auditivă.
- În anumite situații, utilizatorul nu poate lucra în mod concentrat. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motofierăstrăului, se poate împiedica, cădea și poate fi rănit grav.
  - ► Lucrați calm și metodic.
  - ► La desfășurarea lucrărilor pe vreme ploioasă: purtați îmbrăcăminte corespunzătoare.
  - ► În cazul în care condițiile de iluminare și de vizibilitate sunt slabe: nu lucrați cu motofierăstrăul.
  - ► Operați motofierăstrăul singur.
  - ► Nu lucrați peste înălțimea umărului.
  - ► Aveți grijă la obstacole.
  - ► Lucrați stând în picioare, menținându-vă echilibrul.
  - ► În cazul în care simțiți semne de oboseală: luați o pauză de lucru.
- Lanțul de fierăstrău rotativ poate vătămă utilizatorul. Utilizatorul poate fi rănit grav.
  - ► Nu atingeți lanțul fierăstrăului rotativ.
  - ► Dacă lanțul fierăstrăului este blocat de un obiect: Decuplați motofierăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorii. Doar atunci îndepărtați obiectul.
- Lanțul rotativ este fierbinte și se extinde. În cazul în care lanțul de ferăstrău nu este uns suficient și tensionat din nou, acesta poate sări de pe șina port-lanț sau se poate rupe. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Folosiți ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
  - ► În timpul lucrului verificați nivelul de umplere al rezervorului de ulei. Înainte ca uleiul adeziv pentru lanțuri de ferăstrău să fie consumat: umpleți cu ulei adeziv pentru lanțuri de ferăstrău.
  - ► În timpul lucrului verificați cu regularitate tensiunea lanțului de ferăstrău. În cazul în care tensiunea lanțului de fierăstrău este prea mică: tensionați lanțul.
- Dacă, în timpul lucrului, motofierăstrăul are un comportament diferit sau neregulat, motofierăstrăul ar putea fi într-o stare nesigură. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Opriți lucrul, scoateți acumulatorii și apelați la un distribuitor STIHL.
- În timpul desfășurării lucrărilor, este posibil ca motofierăstrăul să producă vibrații.
  - ► Purtați mănuși.
  - ► Faceți pauze de lucru.
  - ► În cazul semnelor de probleme de circulație sangvină (boala degetului alb): adresați-vă unui medic.
- În cazul în care lanțul fierăstrăului rotativ lovește un obiect dur, pot apărea scântei. Scânteile pot declanșa incendii într-un mediu ușor inflamabil. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Nu lucrați într-un mediu ușor inflamabil.
- În cazul în care maneta de acționare este eliberată, lanțul de ferăstrău continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Lanțul fierăstrăului aflat în mișcare poate tăia persoane. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Așteptați până când lanțul de ferăstrău se oprește.

⚠ AVERTISMENT



- În cazul în care se taie un lemn aflat în tensiune, șina port-lanț se poate prinde. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav.
  - ► Mai întâi realizați o tăietură de eliberare pe partea de presiune (1) și apoi realizați o tăietură de separare pe partea de tensionare (2).

⚠ PERICOL

- În cazul în care se lucrează într-un mediu cu cabluri electrice, lanțul ferăstrăului poate intra în contact cu cablurile electrice și le poate deteriora. Există riscul de rănire gravă sau deces pentru utilizator.
  - ► Nu lucrați în apropierea cablurilor electrice.

3.7.2 Tăierea crengilor

⚠ AVERTISMENT

- În cazul în care la copacul doborât crengile sunt tăiate în partea de jos, copacul nu poate fi susținut la sol de ramuri. În timpul lucrului, copacul se poate mișca. Aceasta poate duce la leziuni corporale grave, chiar letale.
  - ► Tăiați ramurile mai mari de la partea de jos doar atunci când copacul este tăiat la lungime.
  - ► Nu lucrați, șezând pe trunchi.
- În timpul emondării, o ramură tăiată poate cădea. Utilizatorul se poate împiedica, poate cădea și se poate răni grav.
  - ► Tăiați crengile copacului de la baza trunchiului spre coronament.

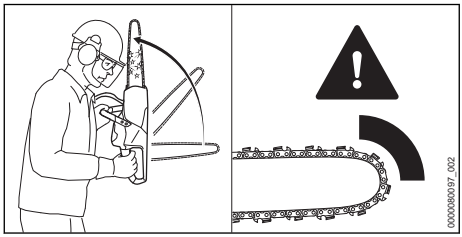
3.7.3 Doborârea

⚠ AVERTISMENT

- Persoanele fără experiență nu pot evalua pericolele apărute la doborâre. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Utilizatorii trebuie să aibă cunoștințe corespunzătoare cu privire la tehnica de doborâre și să aibă experiență în ceea ce privește lucrările de doborâre.
  - ► În caz de neclarități: Solicitați asistență și explicații privind tehnica de doborâre corectă din partea unui profesionist experimentat.
- În timpul doborârii, un copac și ramuri pot cădea peste oameni sau obiecte. Cu cât piesele care cad sunt mai mari, cu atât mai mare este riscul de răniri grave sau deces pentru persoane. Se pot produce pagube materiale.
  - ► Stabiliți direcția de doborâre, astfel încât zona unde cade copacul să fie liberă.
  - ► Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate, al copiilor și animalelor pe o rază de 2,5 lungimi de copac în jurul zonei de lucru.
  - ► Înainte de doborârea copacilor, îndepărtați crengile rupte sau uscate din coronament.
  - ► În cazul în care crengile rupte sau uscate nu pot fi îndepărtate din coronamentul copacului: Solicitați asistență și explicații privind tehnica de doborâre corectă din partea unui profesionist experimentat.
  - ► Observați coronamentul și coronamentele copacilor vecini și feriți-vă de ramurile care cad.
- Când copacul cade, trunchiul se poate rupe sau poate ricoșa pe direcția utilizatorului. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ► Elaborați o rută de evacuare, pe lateral, în spatele copacului.
  - ► Mergeți înapoi pe ruta de evacuare și observați copacul care cade.
  - ► Nu mergeți înapoi, ci în jos pe pantă.
- Obstacolele din zona de lucru și de pe ruta de evacuare pot reprezenta un impediment pentru utilizator. Utilizatorul se poate împiedica și cădea. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ► Îndepărtați obstacolele din zona de lucru și de pe ruta de evacuare.
- Dacă porțiunea de rupere, chinga de siguranță sau cureaua de fixare sunt tăiate sau retezate prea devreme, direcția de doborâre nu mai poate fi respectată sau copacul poate cădea prea devreme. Risc de rănire gravă a persoanelor sau de deces și de pagube materiale.
  - ► Nu tăiați sau retezați porțiunea de rupere.
  - ► Retezați chinga de siguranță sau cureaua de fixare ultimele.
  - ► În cazul în care arborele începe să cadă prea devreme: abandonați tăietura de doborâre și retrageți-vă pe ruta de evacuare.
- În cazul în care lanțul fierăstrăului dispus circular în zona din jurul sfertului superior al șinei port-lanț lovește o pană de doborâre a copacului dură și frânează rapid, poate avea loc un recul. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Utilizați pene de doborâre a copacului din aluminiu sau plastic.
- În cazul în care un copac nu cade complet la pământ sau rămâne agățat într-un alt copac, utilizatorul nu mai poate termina doborârea în mod controlat.
  - ► Anulați doborârea și trageți copacul la pământ cu un troliu de cablu sau cu un vehicul adecvat.

3.8 Forțe de reacție

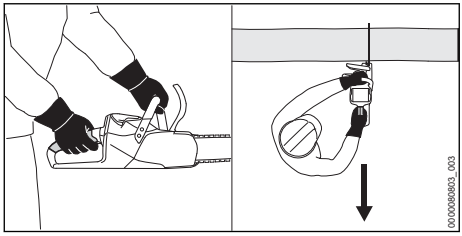
3.8.1 Recul



Un recul poate fi cauzat de următoarele:
– În zona din jurul sfertului superior al șinei port-lanț, lanțul fierăstrăului rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid.
– Lanțul fierăstrăului rotativ este prins în sfertul superior al șinei port-lanț.

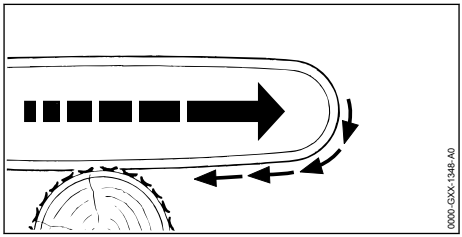
Frâna de lanț nu poate împiedica reculul.

⚠ AVERTISMENT



- În caz de recul, motofierăstrăul poate fi proiectat spre utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motofierăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
  - ► Țineți ferm motofierăstrăul cu ambele mâini.
  - ► Păstrați o distanță suficientă dintre corp și zona de acțiune mărită a motofierăstrăului.
  - ► Lucrați conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare.
  - ► Nu lucrați cu zona din jurul sfertului superior al șinei port-lanț.
  - ► Lucrați cu un lanț al fierăstrăului ascuțit în mod corespunzător și tensionat corect.
  - ► Utilizați un lanț al fierăstrăului cu grad redus de recul.
  - ► Utilizați o șină port-lanț cu cap de șină mic.
  - ► Tăiați cu fierăstrăul la viteză maximă.

3.8.2 Prindere

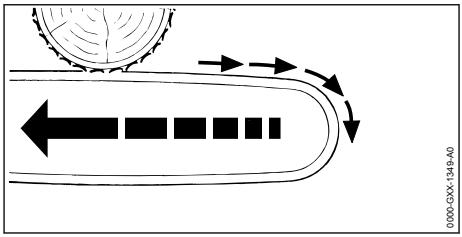


Atunci când se lucrează cu partea inferioară a șinei portlanț, motoferăstrăul este tras departe de utilizator.

⚠ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, motoferăstrăul poate fi tras brusc, cu putere, la distanță de utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
  - ► Țineți ferm motoferăstrăul cu ambele mâini.
  - ► Lucrați conform descrierii din Manualul de instrucțiuni.
  - ► Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
  - ► Așezați gheara opritoare în mod corespunzător.
  - ► Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

3.8.3 Ricoșeu



Atunci când se lucrează cu partea superioară a șinei portlanț, motoferăstrăul este împins pe direcția utilizatorului.

⚠ AVERTISMENT

- În cazul în care lanțul de ferăstrău rotativ lovește un obiect dur și frânează rapid, motoferăstrăul poate fi împins brusc, cu putere, către utilizator. Utilizatorul poate pierde controlul asupra motoferăstrăului și poate fi rănit grav sau poate fi ucis.
  - ► Țineți ferm motoferăstrăul cu ambele mâini.
  - ► Lucrați conform descrierii din Manualul de instrucțiuni.

- ► Direcționați șina portlanț drept în tăietură.
- ► Tăiați cu ferăstrăul la viteză maximă.

3.9 Transportarea

3.9.1 Motofierăstrău

⚠ AVERTISMENT

- În timpul transportului, motofierăstrăul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de pagube materiale.



- ► Scoateți acumulatorii.
- ► Cuplați frâna de lanț.
- ► Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ► Asigurați motofierăstrăul cu centuri de fixare, curele sau cu o plasă astfel încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

3.9.2 Acumulator

⚠ AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora, iar bunurile pot fi avariate.
  - ► Nu transportați un acumulator deteriorat.
- În timpul transportului, acumulatorul poate cădea sau se poate deplasa. Risc de rănire a persoanelor și de avariere a bunurilor.
  - ► Ambalați acumulatorul în ambalaj, astfel încât să nu se poată mișca.
  - ► Asigurați ambalajul astfel încât să nu se poată mișca.

3.10 Stocarea

3.10.1 Motofierăstrău

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le constituie motofierăstrăul. Copiii pot fi răniți grav.



- ► Scoateți acumulatorii.
- ► Cuplați frâna de lanț.
- ► Glisați apărătoarea de lanț peste șina portlanț, astfel încât să acopere toată șina portlanț.
- ► Depozitați motofierăstrăul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Contactele electrice de la motofierăstrău și componentele metalice pot coroda din cauza umezelii. Motofierăstrăul se poate deteriora.



- ► Scoateți acumulatorii.
- ► Depozitați motofierăstrăul într-un loc curat și uscat.

3.10.2 Acumulator

⚠ AVERTISMENT

- Copiii nu pot recunoaște și evalua pericolele pe care le prezintă acumulatorul. Copiii pot suferi leziuni grave.
  - ► Depozitați acumulatorul într-un loc care nu este la îndemâna copiilor.
- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate deteriora iremediabil.
  - ► Depozitați acumulatorul într-un loc curat și uscat.
  - ► Depozitați acumulatorul într-un spațiu închis.
  - ► Depozitați acumulatorul separat de motofierăstrău.
  - ► Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - ► Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului specificat, 🕮 20.5.

3.11 Curățarea, întreținerea și repararea

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de curățare, întreținere sau reparare, scoateți acumulatorul pentru a împiedica pornirea accidentală a motofierăstrăului. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.



- ► Scoateți acumulatorii.
- ► Cuplați frâna de lanț.
- Agenții de curățare acizi, curățarea cu un jet de apă sau obiectele ascuțite pot deteriora motofierăstrăul, șina port-lanț, lanțul fierăs-

trăului și acumulatorul. În cazul în care motoferăstrăul, șina port-lanț, lanțul fierăstrăului sau acumulatorul nu sunt curățate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Se pot produce grave leziuni corporale.
  - ► Curățați motoferăstrăul, șina port-lanț, lanțul fierăstrăului și acumulatorul așa cum se descrie în acest manual de instrucțiuni.
- În cazul în care motoferăstrăul, șina port-lanț, lanțul fierăstrăului și acumulatorul nu sunt întreținute sau reparate corespunzător, componentele ar putea să nu mai funcționeze corect, iar dispozitivele de siguranță ar putea fi scoase din funcțiune. Persoanele pot fi rănite grav sau chiar omorâte.
  - ► Nu încercați să întrețineți sau să reparați pe cont propriu motoferăstrăul și acumulatorul.
  - ► Dacă motoferăstrăul sau acumulatorul trebuie întreținute sau reparate: Adresați-vă unui distribuitor STIHL.
  - ► Întrețineți sau reparați șina port-lanț și lanțul de fierăstrău în modul descris în aceste instrucțiuni de utilizare.
- În timpul curățării sau întreținerii lanțului de ferăstrău, utilizatorul se poate tăia în dinții tăietori ascuțiți. Pericol de rănire a utilizatorului.
  - ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.

4 Pregătirea pentru utilizare a motoferăstrăului

4.1 Pregătirea motoferăstrăului pentru utilizare

Înainte de începerea oricăror lucrări trebuie parcurși pașii următori:
- ► Asigurați-vă că următoarele componente sunt într-o stare sigură:
  - – Motoferăstrăul, 🕮 3.6.1.
  - – Șina port-lanț, 🕮 3.6.2.
  - – Lanțul ferăstrăului, 🕮 3.6.3.
  - – Acumulator, 🕮 3.6.4.
- ► Verificați acumulatorul, 🕮 11.7.
- ► Încărcați acumulatorul complet, așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ► Curățați motoferăstrăul, 🕮 16.1.
- ► Montați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului, 🕮 7.1.
- ► Tensionați lanțul ferăstrăului, 🕮 7.2.
- ► Umpleți uleiul adeziv pentru lanțul ferăstrăului, 🕮 7.3.
- ► Verificați frâna de lanț, 🕮 11.4.
- ► Verificați elementele de comandă, 🕮 11.5.
- ► Verificați lubrifierea lanțului, 🕮 11.6.
- ► Dacă pașii nu pot fi efectuați: nu folosiți motoferăstrăul și contactați un distribuitor STIHL.

4.2 Conectaţi acumulatorul cu interfaţă radio Bluetooth® la aplicaţia STIHL connected

- ► Activați interfața radio Bluetooth® la terminalul mobil.
- ► Activarea interfeței radio Bluetooth® de la acumulator, 🕮 6.
- ► Descărcați aplicația STIHL connected din App Store a terminalului mobil și creați un cont.
- ► Deschideți aplicația STIHL connected și logați-vă.
- ► Adăugați acumulatorul în aplicația STIHL connected și urmați instrucțiunile de pe ecran.

Posibilități de contact și alte informații pot fi găsite la https://support.stihl.com sau în aplicația Stihl connected.

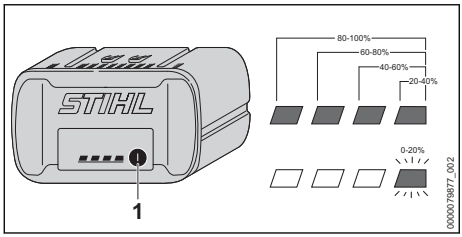
Aplicația STIHL connected este disponibilă în funcție de piață.

5 Încărcarea bateriei și a LED-urilor

5.1 Încărcarea acumulatorului

Timpul de încărcare depinde de câțiva factori, de ex. temperatura acumulatorului sau temperatura ambiantă. Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 🕮 20.6. Timpul de încărcare real poate fi diferit de timpul de încărcare specificat. Timpul de încărcare este disponibil la www.stihl.com/charging-times.
- ► Încărcați acumulatorul așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

5.2 Indicarea stării de încărcare



- Apăsați butonul (1).
  LED-urile luminează verde timp de aproximativ 5 secunde și indică starea de încărcare.
- Dacă LED-ul verde se aprinde intermitent: Încărcați acumulatorul.

5.3 LED-urile de la acumulator

LED-urile pot indica starea de încărcare a acumulatorului sau defecțiunile. LED-urile pot lumina permanent, respectiv pâlpâi, cu culoarea verde sau roșu.

Dacă LED-urile luminează cu culoarea verde sau pâlpâie, este indicat nivelul de încărcare.

- Dacă LED-urile luminează cu culoarea roșie sau pâlpâie: remediați defecțiunile, 🕮 19.1. La motoferăstrău sau la cablul de încărcare există o defecțiune.

6 Activarea și dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

6.1 Acumulator

6.1.1 Activarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®“ din dreptul simbolului luminează albastru pentru circa 3 secunde.
  Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este activată.

6.1.2 Dezactivarea interfeței radio Bluetooth®

- Dacă acumulatorul are o interfață radio Bluetooth®: apăsați și mențineți apăsată tasta până când LED-ul „BLUETOOTH®“ din dreptul simbolului luminează intermitent albastru de șase ori.
  Interfața radio Bluetooth® de la acumulator este dezactivată.

6.1.3 Resetați acumulatorul cu interfață radio Bluetooth® la valorile implicite de fabrică

Dacă acumulatorul este resetat la valorile implicite de fabrică, toate datele specifice utilizatorului sunt șterse.

- Apăsați butonul de 4 ori în succesiune rapidă și mențineți-l apăsat a patra oară până când LED-ul „BLUETOOTH®“ din dreptul simbolului luminează intermitent albastru.
- Eliberați imediat butonul.
- Conectați acumulatorul cu aplicația STIHL connected app și verificați dacă toate datele specifice utilizatorului au fost șterse.

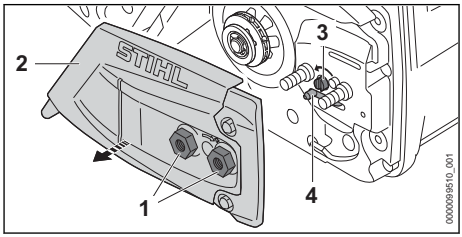
7 Asamblarea motoferăstrăului

7.1 Montarea și demontarea șinei portlanț și a lanțului de ferăstrău

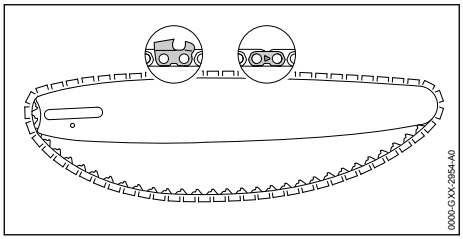
7.1.1 Montarea șinei port-lanț și a lanțului fierăstrăului

Combinațiile de șină port-lanț și lanțul fierăstrăului, care se potrivesc roții de lanț și pot fi montate, sunt indicate în datele tehnice, 🕮 21.1.

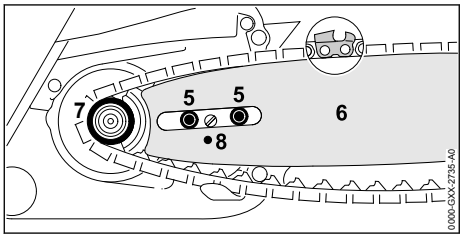
- Decuplați motofierăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



- Rotiți piulițele (1) în sens antiorar până când capacul roții de lanț (2) poate fi scos.
- Scoateți capacul roții de lanț (2).
- Rotiți șurubul de tensionare (3) în sens invers acelor de ceasornic, până când cursorul de blocare (4) se află în partea stângă a carcasei.



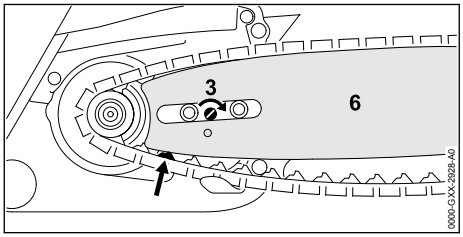
► Așezați lanțul fierăstrăului în canelura șinei port-lanț astfel încât săgețile de pe zalele de legătură ale lanțului fierăstrăului să fie orientate în direcția de derulare pe partea superioară.



► Așezați șina port-lanț cu lanțul fierăstrăului în motofierăstrău în așa fel încât să se respecte următoarele condiții:
  – Zalele de antrenare ale lanțului fierăstrăului sunt așezate în dinții roții de lanț (7).
  – Șuruburile de legătură (5) se află în orificiul longitudinal al șinei port-lanț (6).
  – Cepul cursorului de blocare (4) este așezat în alezajul (8) șinei port-lanț (6).

Orientarea șinei port-lanț (6) nu este importantă. Imprimarea de pe șina port-lanț (6) poate să fie inversată.

► Decuplați frâna lanțului.



► Rotiți șurubul de tensionare (3) în sens orar până când lanțul fierăstrăului este așezat pe șina port-lanț. Astfel, introduceți zalele de antrenare ale lanțului fierăstrăului în canelura șinei port-lanț.
  Șina port-lanț (6) și lanțul de fierăstrău se află la nivelul motofierăstrăului.
► Așezați capacul roții de lanț (2) pe motofierăstrău, astfel încât acesta să fie la același nivel cu motofierăstrăul.
► Înșurubați piulițele (1) și strângeți-le ferm.

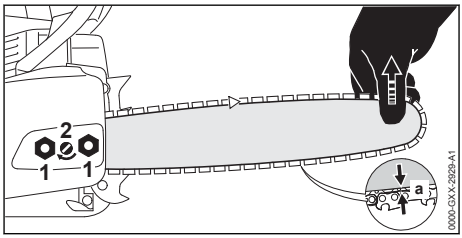
7.1.2 Demontarea șinei port-lanț și a lanțului fierăstrăului

► Decuplați motofierăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.
► Demontați piulițele.
► Scoateți capacul roții de lanț.
► Rotiți șurubul de tensionare în sens antiorar, până la opritor.
  Lanțul ferăstrăului este detensionat.
► Detașați șina port-lanț și lanțul fierăstrăului.

7.2 Tensionarea lanțului de fierăstrău

Pe durata lucrului, lanțul de fierăstrău se destinde sau contractă. Tensionarea lanțului de fierăstrău se modifică. În timpul lucrului, tensiunea lanțului de ferăstrău trebuie verificată cu regularitate și se realizează o retensionare.

► Decuplați motofierăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.



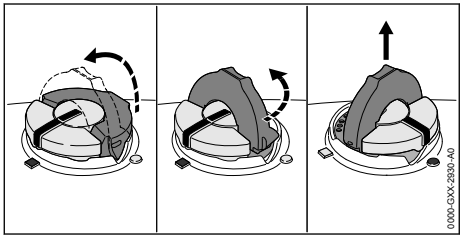
► Slăbiți piulițele (1).
► Decuplați frâna lanțului.
► Ridicați șina port-lanț de la vârf și rotiți șurubul de tensionare (2) în sens orar sau în sens antiorar, până când se întrunesc următoarele condiții:
  – Distanța a din mijlocul șinei port-lanț este 1 mm până la 2 mm.
  – Lanțul fierăstrăului poate fi tras cu două degete și cu o forță redusă peste șina port-lanț.
► Șina port-lanț se ridică de vârf în continuare, iar piulițele (1) se strâng.
► Distanța a din mijlocul șinei port-lanț nu este 1 mm până la 2 mm: retensionați lanțul fierăstrăului.

7.3 Umplerea cu ulei adeziv pentru lanțul fierăstrăului

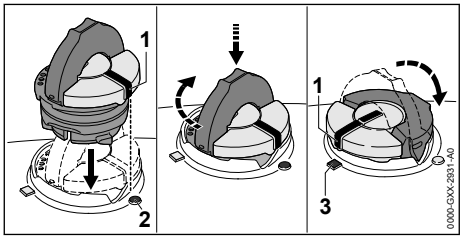
Uleiul adeziv pentru lanțuri de fierăstrău lubrifiază și răcește lanțul de fierăstrău rotativ.

STIHL recomandă utilizarea unui ulei adeziv pentru lanțuri de fierăstrău STIHL sau un alt ulei adeziv pentru lanțuri de fierăstrău de culoare deschisă sau biodegradabil aprobat pentru motofierăstraie.

- ► Decuplați motofierăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.
- ► Așezați motofierăstrăul pe o suprafață plană, astfel încât capacul rezervorului de ulei să fie orientat în sus.
- ► Curățați zona din jurul capacului rezervorului de ulei cu o lavetă umedă.



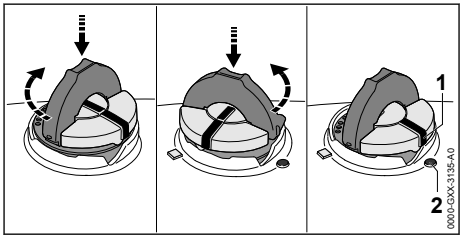
- ► Rabatați colierul de la capacul rezervorului de ulei pe poziția deschis.
- ► Rotiți capacul rezervorului de ulei în sens antiorar, până la opritor.
- ► Scoateți capacul rezervorului de ulei.
- ► Adăugați ulei adeziv pentru lanțuri de fierăstrău astfel încât niciun pic de ulei adeziv să nu se scurgă și nu umpleți rezervorul de ulei până la refuz.
- ► Dacă se rabatează colierul de la capacul rezervorului de ulei pe poziția închis: rabatați colierul pe poziția deschis.



- ► Capacul rezervorului de ulei se așează astfel încât marcajul (1) să fie orientat spre marcajul (2).
- ► Capacul rezervorului de ulei se apasă în jos și se rotește până la opritor în sens orar.
  Capacul rezervorului de ulei face clic în poziție. Marcajul (1) indică spre marcajul (3).
- ► Se verifică dacă este posibilă tragerea în sus a capacului de la rezervorul de ulei.
- ► Dacă nu este posibilă tragerea în sus a capacului la rezervorul de ulei: rabatați colierul de la capacul rezervorului de ulei pe poziția închis.
  Rezervorul de ulei este închis.

Dacă se poate trage în sus capacul rezervorului de ulei, trebuie efectuate următoarele etape:

- ► Capacul rezervorului de ulei se așează într-o poziție oarecare.



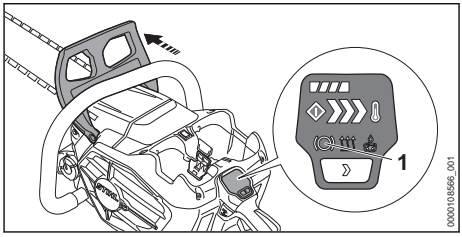
- ► Capacul rezervorului de ulei se apasă în jos și se rotește până la opritor în sens orar.
- ► Capacul rezervorului de ulei se apasă în jos și se rotește în sens antiorar până când marcajul (1) indică spre marcajul (2).
- ► Se încearcă din nou închiderea rezervorului de ulei.
- ► Dacă tot nu este posibilă închiderea rezervorului de ulei: Nu lucrați cu motofierăstrăul și contactați un serviciu de asistență tehnică STIHL.
  Motofierăstrăul nu se află într-o stare sigură.

8 Punerea și slăbirea frânei de lanț

8.1 Cuplarea frânei de lanț

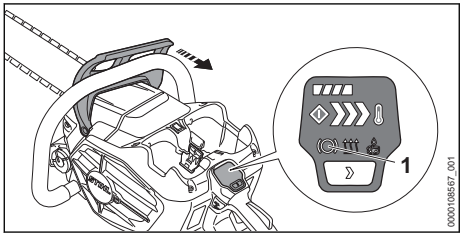
Motoferăstrăul este echipat cu o frână de lanț.

Frâna de lanț este cuplată automat la un recul suficient de puternic de inerția apărătorii de mână sau poate fi aplicată de către utilizator.



- Apăsați apărătoarea de mână, luând mâna stângă de pe mânerul tubular.
  Apărătoarea de mână emite un sunet la fixarea în poziție. Dacă motoferăstrăul este pornit: LED-ul „FRÂNĂ DE LANȚ” (1) luminează.
  Frâna de lanț este cuplată.

8.2 Decuplarea frânei de lanț

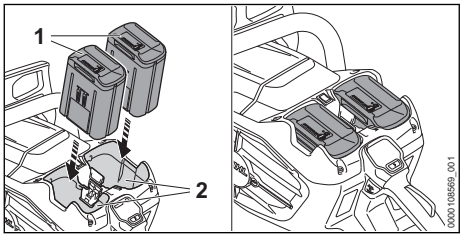


- Trageți apărătoarea de mână cu mâna stângă în direcția utilizatorului.
  Apărătoarea de mână emite un sunet la fixarea în poziție. Dacă motoferăstrăul este pornit: LED-ul „FRÂNĂ DE LANȚ” (1) se stinge.
  Frâna de lanț este decuplată.

9 Introducerea și scoaterea bateriei

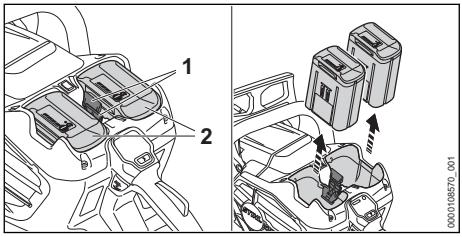
9.1 Introduceți acumulatorii

- Cuplați frâna de lanț.



- Apăsați acumulatorul (1) în compartimentul acumulatorului (2) până la opritor.
  Acumulatorul (1) emite un sunet la fixare și este blocat.

9.2 Extragerea acumulatorului

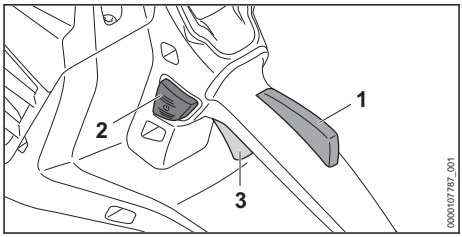


- Apăsați maneta de blocare (1).
  Acumulatorul (2) este acum deblocat și poate fi scos.

10 Pornirea și oprirea motoferăstrăului

10.1 Pornirea motofierăstrăului

- Țineți motofierăstrăul cu mâna dreaptă de la nivel mânerului de comandă, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul de comandă.
- Decuplați frâna lanțului.
- Țineți motofierăstrăul cu mâna stânga de la nivelul mânerului tubular, astfel încât degetul mare să cuprindă mânerul tubular.



- Apăsați cu mâna și țineți apăsat blocatorul manetei de cuplare (1).
- Apăsați butonul de deblocare (2).
- Apăsați maneta de cuplare (3) cu degetul arătător și mențineți-o apăsată.
  Motofierăstrăul accelerează și lanțul de fierăstrău se mișcă.

Cu cât apăsați mai mult maneta de acționare (3), cu atât viteza lanțului fierăstrăului crește mai mult.

Motofierăstrăul poate fi pornit dacă se apasă mai întâi butonul de deblocare (2) și, în decurs de 5 secunde (cât timp luminează intermitent ledul „MOD DE FUNCȚIONARE”) se apasă blocatorul manetei de cuplare (1). Astfel, maneta de acționare (3) se deblochează și motofierăstrăul este gata de funcționare.

Dacă se eliberează maneta de acționare (3) și blocatorul manetei de cuplare (1) după pornire, ledul „MOD DE FUNCȚIONARE” luminează intermitent încă 5 secunde. Atât timp cât ledul „MOD DE FUNCȚIONARE” luminează intermitent, motofierăstrăul poate fi repornit fără acționarea butonului de deblocare (2).

Puterea poate varia în funcție de acumulatorul utilizat.

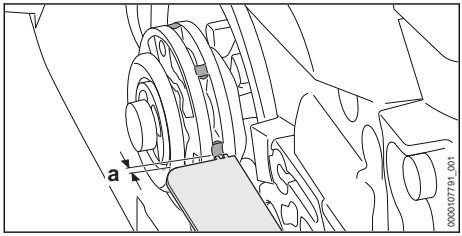
10.2 Oprirea motofierăstrăului

- ► Eliberați maneta de cuplare și blocatorul manetei de cuplare.
  Așteptați aprox. timp de 1 secundă, până când lanțul fierăstrăului nu se mai mișcă.
- ► În cazul în care lanțul fierăstrăului continuă să se miște după aprox. 1 secundă: introduceți frâna de lanț, scoateți acumulatorul și adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică STIHL.
  Motofierăstrăul este defect.

11 Verificarea motoferăstrăului și al acumulatorului

11.1 Verificarea roții de lanț

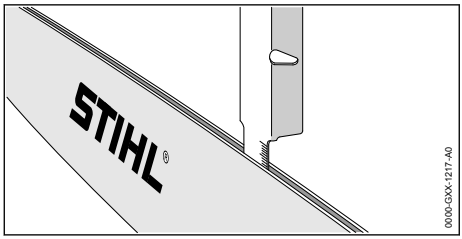
- ► Decuplați motofierăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.
- ► Decuplați frâna de lanț.
- ► Demontați capacul roții de lanț.
- ► Demontați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.



- ► Verificați semnele de uzură de la roata de lanț cu ajutorul unui calibru-etalon STIHL.
- ► În cazul în care semnele de uzură sunt mai adânci decât a = 0,5 mm: nu folosiți motofierăstrăul și adresați-vă unui distribuitor STIHL. Roata de lanț trebuie înlocuită.

11.2 Verificarea șinei port-lanț

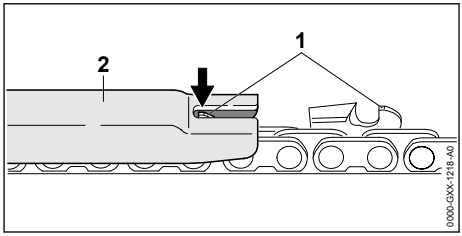
- ► Decuplați motofierăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.
- ► Demontați lanțul fierăstrăului și șina port-lanț.



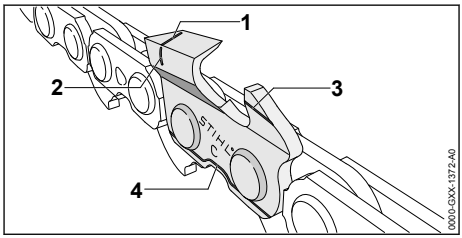
- ► Măsurați adâncimea canelurii la șina port-lanț cu tija de măsurare a unui calibru STIHL.
- ► Înlocuiți șina port-lanț dacă este îndeplinită una dintre condițiile următoare:
  - – Șina port-lanț este deteriorată.
  - – Adâncimea canelurii măsurate este mai mică decât adâncimea minimă a canelurii șinei port-lanț, 🕮 20.2.
  - – Canelura șinei port-lanț este îngustată sau lărgită.
- ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

11.3 Verificarea lanțului fierăstrăului

- ► Decuplați motofierăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.



- ► Măsurați înălțimea limitatorului de adâncime (1) cu ajutorul unei lere de pilire STIHL (2). Lera de pilire STIHL trebuie să corespundă diviziunii lanțului de ferăstrău.
- ► Dacă un limitator de adâncime (1) depășește lera de pilire (2): piliți limitatorul de adâncime (1), 🕮 17.3.



- ► Verificați dacă sunt vizibile marcajele de uzură (1 până la 4) de pe dinții de tăiere.
- ► Dacă unul dintre marcajele de uzură de pe un dinte de tăiere nu este vizibil: nu folosiți lanțul ferăstrăului și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- ► Cu ajutorul unui calibru STIHL verificați dacă este respectat unghiul de ascuțire de 30° al dinților de tăiere. Lera de pilire STIHL trebuie să corespundă diviziunii lanțului de ferăstrău.
- ► Dacă nu este respectat unghiul de ascuțire de 30°: ascuțiți lanțul fierăstrăului.
- ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

11.4 Verificarea frânei de lanţ

- Introduceţi frâna de lanţ şi scoateţi acumulatorii.

AVERTISMENT

- Dinţii tăietori ai lanţului fierăstrăului sunt ascuţiţi. Utilizatorul se poate tăia.
  - Purtaţi mănuşi de lucru făcute din material rezistent la uzură.

- Încercaţi să trageţi lanţul fierăstrăului cu mâna peste şina port-lanţ.
  În cazul în care lanţul fierăstrăului nu poate fi tras cu mâna peste şina port-lanţ, atunci frâna de lanţ funcţionează.
- În cazul în care lanţul fierăstrăului poate fi tras cu mâna peste şina port-lanţ: Nu folosiţi motofierăstrăul şi contactaţi un distribuitor STIHL. Frâna de lanţ este defectă.

11.5 Verificarea elementelor de comandă

Blocatorul manetei de cuplare şi maneta de acţionare

- Introduceţi frâna de lanţ şi scoateţi acumulatorii.
- Încercaţi să apăsaţi maneta de acţionare fără să apăsaţi blocatorul manetei de cuplare.
- Dacă maneta de acţionare nu poate fi apăsată: nu folosiţi motofierăstrăul şi apelaţi la un distribuitor STIHL.
  Blocatorul manetei de cuplare este defect.
- Apăsaţi blocatorul manetei de cuplare şi menţineţi-l apăsat.
- Apăsaţi maneta de acţionare şi eliberaţi-o din nou.
- Dacă maneta de cuplare sau blocatorul manetei de cuplare sunt greu de acţionat sau nu sar în poziţia lor iniţială: nu folosiţi motofierăstrăul şi apelaţi la un distribuitor STIHL.
  Maneta de acţionare sau blocatorul manetei de cuplare sunt defecte.

Pornirea motofierăstrăului

- Introduceţi acumulatorii.
- Decuplaţi frâna de lanţ.
- Apăsaţi blocatorul manetei de cuplare şi menţineţi-l apăsat.
- Apăsaţi butonul de deblocare.
- Apăsaţi maneta de acţionare şi menţineţi-o apăsată.
  Lanţul fierăstrăului se deplasează.
- Dacă 3 leduri de pe acumulator luminează intermitent roşu: scoateţi acumulatorii şi adresaţi-vă unui distribuitor STIHL.
  Există o defecţiune la nivelul motofierăstrăului.
- Eliberaţi maneta de acţionare.
  Lanţul fierăstrăului nu se mai deplasează.
- Dacă lanţul fierăstrăului se deplasează în continuare: introduceţi frâna de lanţ, scoateţi acumulatorii şi adresaţi-vă unui distribuitor STIHL. Motofierăstrăul este defect.

11.6 Verificarea lubrifierii lanţului

- Introduceţi acumulatorii.
- Decuplaţi frâna de lanţ.
- Îndreptaţi şina port-lanţ spre o suprafaţă deschisă la culoare.
- Porniţi motofierăstrăul.
  Uleiul adeziv pentru lanţuri de fierăstrău este proiectat şi poate fi văzut pe suprafaţa deschisă la culoare. Lubrifierea lanţului funcţionează.
- În cazul în care uleiul adeziv pentru lanţuri de ferăstrău proiectat nu este văzut:
  - Umpleţi uleiul adeziv pentru lanţul ferăstrăului.
  - Verificaţi din nou lubrifierea lanţului.
  - În cazul în care uleiul adeziv pentru lanţuri de fierăstrău continuă să nu poată fi văzut pe suprafaţa deschisă la culoare: Nu folosiţi motofierăstrăul şi distribuitor STIHL. Lubrifierea lanţului este defectă.

11.7 Verificarea acumulatorului

- Apăsaţi butonul de la acumulator.
  LED-urile se aprind sau pâlpâie.
- Dacă LED-urile nu se aprind sau nu pâlpâie: nu folosiţi acumulatorul şi apelaţi la un distribuitor STIHL.
  Defecţiune a bateriei.

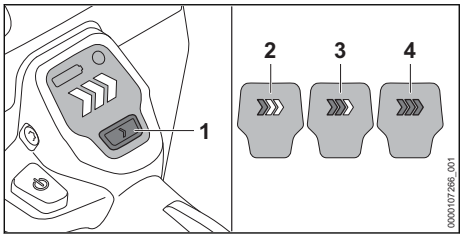
12 Lucrul cu motoferăstrăul

12.1 Setarea modului de funcţionare

Toată gama de funcţii este disponibilă cu AP 300 P sau AP 500.0 S. Ledurile de pe câmpul de comandă al motofierăstrăului indică modul de funcţionare setat.

Modul de funcţionare setat influenţează timpul de funcţionare a acumulatorului.

- Porniţi motofierăstrăul.
  Ledurile de pe câmpul de comandă al motofierăstrăului luminează şi indică modul de funcţionare setat.



- ► Apăsați butonul pentru moduri de funcționare (1).
  Este setat următorul mod de funcționare.
  După al treilea mod de funcționare urmează din nou primul mod de funcționare.
- ► Apăsați butonul pentru moduri de funcționare (1) în mod repetat până când este setat modul de funcționare dorit.

Moduri de funcționare:

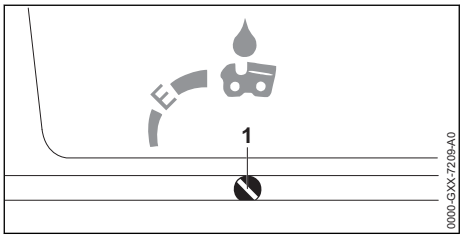
Modul „PERFORMANȚĂ” (4)
- ► Pentru lucrările cu șine port-lanț lungi la putere maximă.

Modul „STANDARD“ (3)
- ► Pentru lucrările generale de doborâre și tăiere.

Modul „PRECIZIE” (2)
- ► Pentru lucrările de finețe, precise.

12.2 Reglarea debitului de ulei

Motofierăstrăul are o pompă de ulei reglabilă.



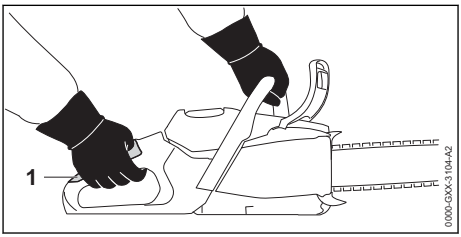
Dacă șurubul de reglaj al pompelor de ulei (1) se află în poziția E (Ematic), atunci debitul de ulei este reglat optim pentru majoritatea aplicațiilor.

Cantitatea de ulei pompată poate fi adaptată pentru diferite lungimi de tăiere, tipuri de lemn și tehnici de lucru.

Creşterea cantităţii de ulei pompate
- ► Decuplați motofierăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ► Șurubul de reglaj al pompelor de ulei (1) se rotește în sens orar.

Reducerea cantităţii de ulei pompate
- ► Decuplați motofierăstrăul, introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorul.
- ► Șurubul de reglaj al pompelor de ulei (1) se rotește în sens antiorar.

12.3 Ţinerea şi ghidarea motoferăstrăului



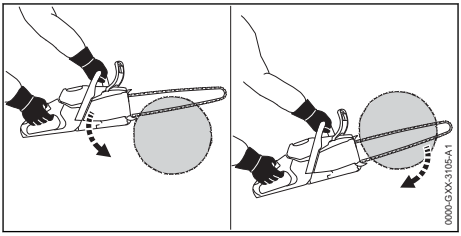
- ► Țineți și ghidați motoferăstrăul cu mâna stângă pe mânerul tubular și cu mâna dreaptă în zona de prindere (1) a mânerului de comandă, astfel încât degetul mare de la mâna stângă să cuprindă mânerul tubular și degetul mare de la mâna dreaptă să cuprindă mânerul de comandă.

12.4 Debitarea

AVERTISMENT

- ■ În cazul de recul, motofierăstrăul poate fi proiectat spre utilizator. Risc de rănire gravă sau deces.
  - ► Tăiați cu fierăstrăul la viteză maximă.
  - ► Nu tăiați cu zona din jurul sfertului superior al șinei port-lanț.

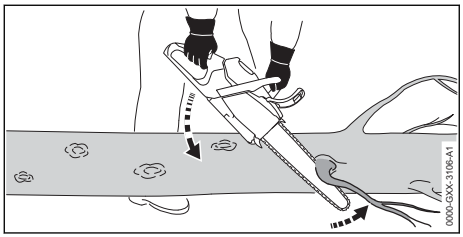
- ► Dirijați șina port-lanț cu viteză maximă în tăietură astfel încât șina port-lanț să nu se încline.



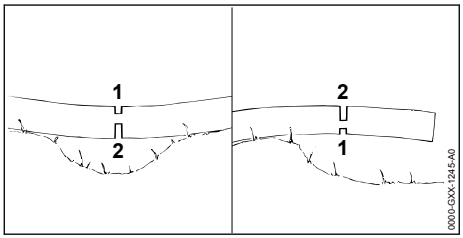
- ► Așezați gheara opritoare și folosiți-o drept punct de sprijin.
- ► Ghidați șina port-lanț complet prin lemn astfel încât gheara opritoare să fie întotdeauna repoziționată.
- ► La capătul tăieturii, prindeți greutatea motofierăstrăului.

Pentru o capacitate optimă, respectați intervalele de temperatură recomandate, 📖 20.6.

12.5 Tăierea crengilor



- Sprijiniți motofierăstrăul pe trunchi.
- Cu o mișcare a manetei contra ramurii, apăsați șina port-lanț cu viteză maximă.
- Tăiați ramura cu partea de sus a șinei port-lanț.

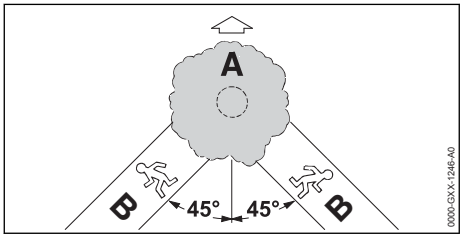


- Dacă ramura stă sub tensiune: tăiați tăietura de eliberare (1) pe partea de presiune și apoi tăiați pe partea de tensionare cu o tăietură de separare (2).

12.6 Doborârea

12.6.1 Stabiliți direcția de doborâre și plaja acesteia

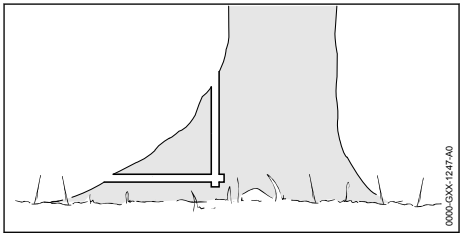
- Stabiliți direcția de doborâre, astfel încât zona unde copacul cade, să fie liberă.



- Stabiliți plaja de doborâre (b) așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Plaja de doborâre (B) este la un unghi de 45 ° față de direcția de doborâre (A).
  - În plaja de doborâre (B) nu sunt obstacole.
  - Coronamentul copacului poate fi observat.
  - În cazul în care plaja de doborâre (B) este în pantă, plaja de doborâre (B) trebuie să fie paralelă cu panta.

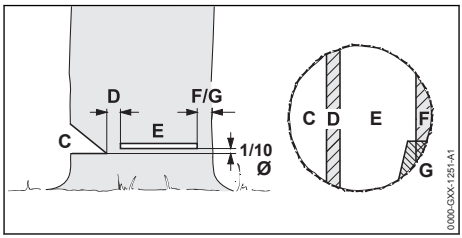
12.6.2 Pregătirea zonei de lucru din jurul trunchiului

- Îndepărtați obstacolele din zona de lucru la trunchi.
- Îndepărtați vegetația naturală de pe trunchi.



- În cazul în care trunchiul are rădăcini mari și sănătoase: mai întâi tăiați rădăcinile pe verticală, pe urmă pe orizontală și apoi dați-le la o parte.

12.6.3 Bazele tăieturii de doborâre



C Crestătura
Crestătura determină direcția de cădere.

D Porțiunea de rupere
Porțiunea de rupere se comportă ca o articulație care conduce copacul la sol. Porțiunea de rupere este 1/10 din diametrul trunchiului.

E Tăietura de doborâre
Trunchiul este tăiat prin tăietura de doborâre. Tăietura de doborâre este 1/10 din diametrul trunchiului (cel puțin 3 cm) deasupra tălpii crestăturii.

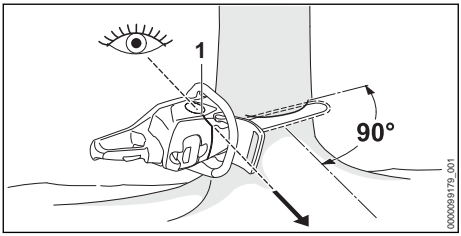
F Chinga de siguranță
Chinga de siguranță sprijină copacul și îl asigură împotriva căderii prea curând. Chinga de siguranță are o lățime de 1/10 până la 1/5 din diametrul trunchiului.

G Cureaua de fixare
Cureaua de fixare sprijină copacul și îl asigură împotriva căderii prea curând. Cureaua

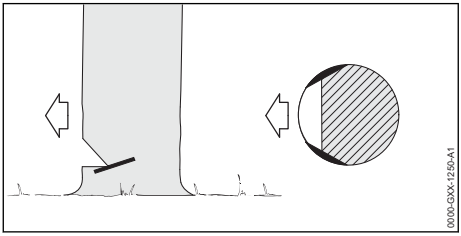
de fixare are o lățime de 1/10 până la 1/5 din diametrul trunchiului.

12.6.4 Realizarea crestăturii

Crestătura determină direcția în care cade copacul. Cerințele specifice fiecărei țări cu privire la locul crestăturii trebuie respectate.



- Aliniați motofierăstrăul astfel încât crestătura să fie în unghi drept față de direcția de doborâre, iar motofierăstrăul să fie la nivelul solului.
- Controlați direcția de cădere cu ajutorul indicatorului direcției de cădere (1).
- Realizați tăietura la nivelul solului pe orizontală.
- Realizați tăietura la înălțime la un unghi de 45° față de tăietura pe orizontală făcută la nivelul solului.

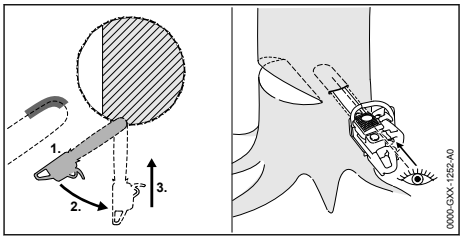


- Dacă lemnul este sănătos și cu fibre lungi: Tăieturile în alburn se realizează astfel încât să fie respectate următoarele condiții:
  – Tăieturile în alburn sunt egale pe ambele părți.
  – Tăieturile în alburn sunt făcute la nivelul crestăturii.
  – Tăieturile în alburn au o lățime de 1/10 din diametrul trunchiului.

  Trunchiul nu se rupe atunci când copacul cade.

12.6.5 Împungerea

Împungerea este o tehnică de lucru necesară la doborâri.

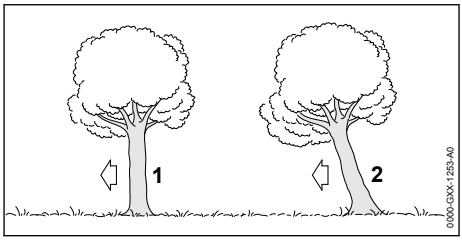


- Așezați șina portlanț cu partea inferioară a vârfului și la viteză maximă.
- Debitați până când șina pătrunde la o lățime dublă în trunchi
- Basculați încet în poziția de împungere.
- Împungeți șina portlanț.

12.6.6 Alegerea tăieturii de doborâre corespunzătoare

Alegerea tăieturii de doborâre corespunzătoare depinde de următoarele condiții:
– înclinația naturală a copacului
– modul de creștere al ramurilor copacului
– daunele la nivelul copacului
– starea de sănătate a copacului
– în cazul în care pe copac se află zăpadă: încărcarea din zăpadă
– direcția pantei
– direcția vântului și viteza vântului
– copacii existență în jur

Se face diferența între diferitele aspecte ale acestor condiții. În acest Manual de instrucțiuni sunt prezentate doar 2 aspecte.



1 Copac obișnuit
Un copac obișnuit stă pe verticală și are un coronament uniform.

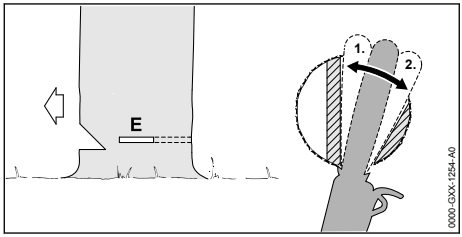
2 Copac înclinat
Un copac înclinat stă înclinat și are un coronament care indică direcția de coborâre.

12.6.7 Doborârea copacului obișnuit cu diametru mic al trunchiului

Un copac obișnuit va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când

diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

► Lansați semnalul de alarmă.

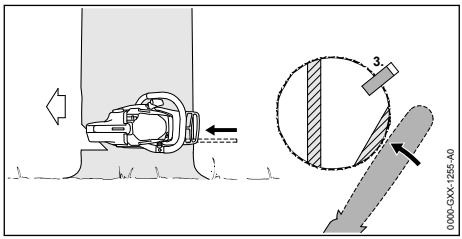


► Împungeți șina portlanț în tăietura de doborâre până când aceasta devine din nou vizibilă pe cealaltă parte a trunchiului, 🕮 12.6.5.

► Așezați gheara opritoare în spatele porțiunii de rupere și folosiți-o drept punct de sprijin.

► Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.

► Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță



► Așezați pana de doborâre. Pana de doborâre trebuie să se potrivească cu diametrul trunchiului și lățimea tăieturii de doborâre.

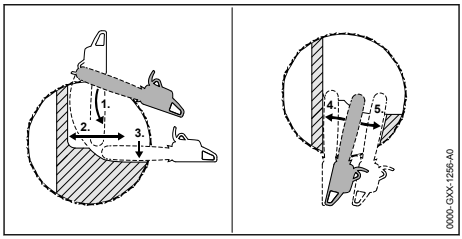
► Lansați semnalul de alarmă.

► Tăiați chinga de siguranță cu brațele întinse din afară și orizontal în planul tăieturii de doborâre.
Copacul cade.

12.6.8 Doborârea copacului obișnuit cu diametru mare al trunchiului

Un copac obișnuit va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

► Lansați semnalul de alarmă.



► Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre și folosiți-o drept punct de sprijin.

► Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.

► Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.

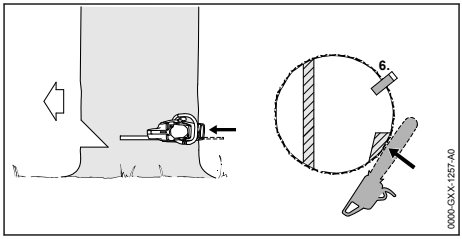
► Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță

► Treceți pe partea opusă a trunchiului.

► Împungeți șina portlanț în același plan cu tăietura de doborâre.

► Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.

► Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția chingii de siguranță



► Așezați pana de doborâre. Pana de doborâre trebuie să se potrivească cu diametrul trunchiului și lățimea tăieturii de doborâre.

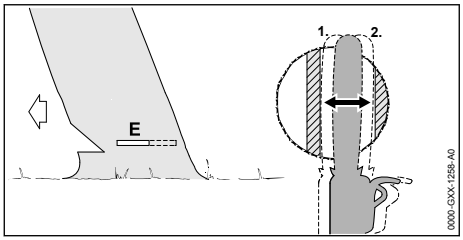
► Lansați semnalul de alarmă.

► Tăiați chinga de siguranță cu brațele întinse din afară și orizontal în planul tăieturii de doborâre.
Copacul cade.

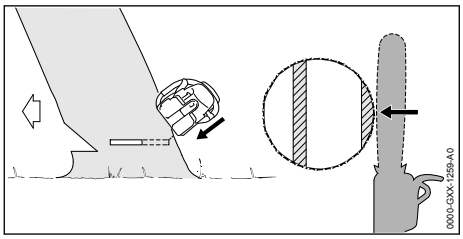
12.6.9 Doborârea copacului înclinat cu diametru mic al trunchiului

Un copac înclinat va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu curea de fixare. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mic decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

► Lansați semnalul de alarmă.



- Împungeți șina portlanț în tăietura de doborâre până când aceasta devine din nou vizibilă pe cealaltă parte a trunchiului, 🕮 12.6.5.
- Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.

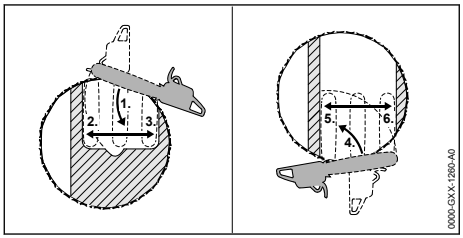


- Lansați semnalul de alarmă.
- Tăiați cureaua de fixare cu brațele întinse din afară și oblic în sus.
  Copacul cade.

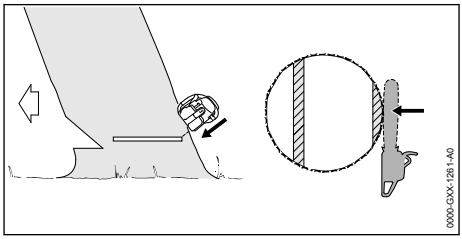
12.6.10 Doborârea copacului înclinat cu diametru mare al trunchiului

Un copac înclinat va fi doborât cu o tăietură de doborâre cu chingă de siguranță. Această tăietură de doborâre trebuie efectuată atunci când diametrul trunchiului este mai mare decât lungimea de tăiere efectivă a motoferăstrăului.

- Lansați semnalul de alarmă.



- Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre, în spatele curelei de fixare și folosiți-o drept punct de sprijin.
- Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.
- Treceți pe partea opusă a trunchiului.
- Așezați gheara opritoare la înălțimea tăieturii de doborâre, în spatele porțiunii de rupere și folosiți-o drept punct de sprijin.
- Duceți motoferăstrăul orizontal în tăietura de doborâre și basculați-l cât de mult puteți.
- Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția porțiunii de rupere.
- Desfaceți tăietura de doborâre pe direcția curelei de fixare.



- Lansați semnalul de alarmă.
- Tăiați cureaua de fixare cu brațele întinse din afară și oblic în sus.
  Copacul cade.

13 După lucru

13.1 După lucru

- Decuplați motofierăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.
- Dacă motofierăstrăul este umed: lăsați motofierăstrăul să se usuce.
- Dacă acumulatorul este ud sau umed: lăsați acumulatorul să se usuce, 🕮 20.6.
- Curățați motoferăstrăul.
- Loviți ușor filtrul de aer.
- Curățați șina port-lanț și lanțul ferăstrăului.
- Desfaceți piulița de pe capacul roții de lanț.
- Rotiți șurubul de tensionare 2 rotații în sens antiorar.
  Lanțul ferăstrăului este detensionat.
- Strângeți piulița.
- Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț până când se blochează, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.
- Curățați acumulatorii.

14 Transportarea

14.1 Transportarea motofierăstrăului

- Decuplați motofierăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.

- Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.

Modalitate de susținere a motoferăstrăului

- Țineți motoferăstrăul cu mâna dreaptă de mânerul tubular astfel încât șina port-lanț să fie îndreptată spre spate.

Transportarea motoferăstrăului într-un autovehicul

- Asigurați motoferăstrăul astfel încât acesta să nu poată cădea și să nu se poată deplasa.

14.2 Transportul acumulatorilor

- Decuplați motoferăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.
- Asigurați-vă de faptul că acumulatorii sunt într-o stare sigură.
- Ambalați acumulatorii astfel încât să nu se poată mișca în ambalaj.
- Fixați ambalajul astfel încât să nu se poată deplasa.

Acumulatorii sunt supuși cerințelor pentru transportul mărfurilor periculoase. Acumulatorii sunt clasificați ca UN 3480 (baterii litiu-ion) și au fost verificați conform manualului de verificări și criterii UN partea III, subcapitolul 38.3.

Reglementările de transport sunt indicate la www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Stocarea

15.1 Depozitarea motoferăstrăului

- Decuplați motoferăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.
- Glisați apărătoarea de lanț peste șina port-lanț, astfel încât să acopere toată șina port-lanț.
- Depozitați motoferăstrăul astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - Motoferăstrăul nu se poate răsturna și deplasa.
  - Motoferăstrăul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Motoferăstrăul este curat și uscat.
- Dacă motoferăstrăul se depozitează mai mult de 30 de zile: demontați șina port-lanț și lanțul fierăstrăului.

15.2 Depozitarea acumulatorului

STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care se aprind verde).

- Depozitați acumulatorul așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - Acumulatorul este depozitat într-un loc care nu se află la îndemâna copiilor.
  - Acumulatorul este curat și uscat.
  - Acumulatorul se află într-un spațiu închis.
  - Acumulatorul este separat de motoferăstrău.
  - Dacă acumulatorul este depozitat în încărcător: îndepărtați ștecărul de rețea și depozitați acumulatorul cu o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - Nu depozitați acumulatorul la temperaturi aflate în afara intervalului de temperatură specificat, 🕮 20.5.

INDICAȚIE

- Dacă acumulatorul nu este depozitat conform descrierii din prezentul Manual de utilizare, acumulatorul se poate descărca profund și, astfel, poate suferi daune iremediabile.
  - Înainte de depozitare, încărcați acumulatorul descărcat. STIHL recomandă păstrarea acumulatorului într-o stare de încărcare între 40 % și 60 % (2 LED-uri care luminează verde).
  - Depozitați acumulatorul separat de motoferăstrău.

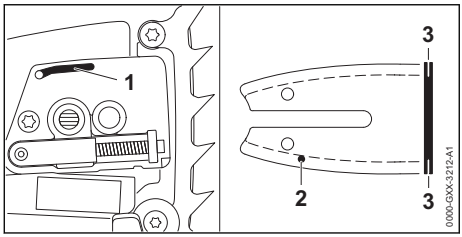
16 Curățare

16.1 Curățarea motoferăstrăului

- Decuplați motoferăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.
- Curățați motoferăstrăul cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- Curățați filtrul de aer, 🕮 16.3.
- Demontați capacul roții de lanț.
- Curățați zona din jurul roții de lanț cu o lavetă umedă sau cu soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- Îndepărtați materiile străine din compartimentul acumulatorului și curățați-l cu o lavetă umedă.
- Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului cu o pensulă sau o perie moale.
- Montați capacul roții de lanț.

16.2 Curățarea șinei port-lanț și a lanțului fierăstrăului

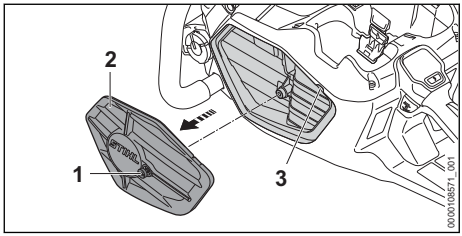
- Decuplați motoferăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.
- Demontați șina port-lanț și lanțul fierăstrăului.



- Curățați canalul de scurgere a uleiului (1), orificiul de intrare a uleiului (2) și canelura (3) cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- Curățați lanțul ferăstrăului cu o pensulă, o perie moale sau soluție STIHL pentru îndepărtarea rășinilor.
- Montați șina port-lanț și lanțul fierăstrăului.

16.3 Curăţarea filtrului de aer

- Decuplați motofierăstrăul, cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorii.



- Rotiți șurubul (1) în sens antiorar până când filtrul de aer (2) poate fi scos.
- Dacă filtrul de aer nu poate fi scos. scoateți prin pârghie filtrul de aer din canelură (3).
- Îndepărtați filtrul de aer (2).
- Loviți ușor filtrul de aer (2).
- Dacă este deteriorat filtrul de aer (2): Se înlocuiește filtrul de aer (2).
- Suflați filtrul de aer (2) cu aer comprimat prin partea curată.

AVERTISMENT

- În cazul în care agentul de curățat intră în contact cu pielea sau cu ochii, este posibilă iritarea acestora.
  - Respectați instrucțiunile de utilizare ale agentului de curățat.
  - Evitați contactul cu agenții de curățare.
  - În caz de contact cu pielea: zonele de piele afectate se spală cu apă din abundență și săpun.
  - În cazul contactului cu ochii: spălați ochii cel puțin 15 minute cu apă din abundență și consultați un medic.
- Partea exterioară și partea interioară a filtrului de aer (2) se pulverizează cu substanță specială de curățat STIHL sau cu un produs de curățare cu o valoare a pH-ului mai mare de 12.
- Substanța specială de curățat STIHL sau produsul de curățare se lasă să acționeze timp de 5 minute.
- Clătiți partea curată a filtrului de aer (2) sub jet de apă.
- Clătiți partea murdară a filtrului de aer (2) sub jet de apă.
- Lăsați filtrul de aer (2) să se răcească la aer.
- Așezați filtrul de aer (2).
- Înșurubați șurubul (1) și strângeți-l ferm.

16.4 Curăţarea bateriei

- Curățați bateria cu o lavetă umedă.

17 Întreţinere

17.1 Intervale de întreţinere

Intervalele de întreținere depind de condițiile ambientale și de lucru. STIHL recomandă următoarele intervale de întreținere:

Frâna lanțului

- La următoarele intervale de timp frâna de lanț trebuie întreținută și reparată la un distribuitor STIHL:
  - Utilizare permanentă: trimestrial
  - Utilizare periodică: semestrial
  - Utilizare ocazională: anual

Săptămânal

- Se verifică roata lanțului.
- Verificarea și debavurarea șinei port-lanț.
- Verificarea și ascuțirea lanțului de ferăstrău.

Anual

- Solicitarea curățării rezervorului de ulei de către un distribuitor STIHL.

17.2 Debavurarea şinei portlanţ

Pe marginea exterioară a șinei portlanț se pot forma bavuri.

- Îndepărtați bavurile cu o pilă plată sau o sculă pentru debavurarea șinei portlanț STIHL.
- Dacă aveți neclarități, vă rugăm să vă adresați unui distribuitor STIHL.

17.3 Ascuţirea lanţului ferăstrăului

Este nevoie de multă practică pentru ascuțirea corectă a lanțurilor de ferăstrău.

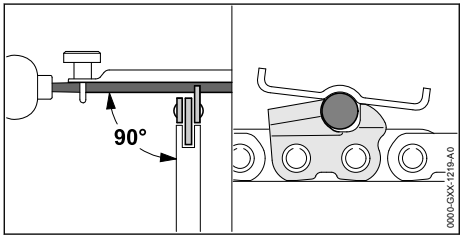
Pilele STIHL, accesoriile de pile STIHL, instrumentele de ascuțit STIHL, suportul de pilă

STIHL 2 în 1 și broșura „Ascuțirea lanțurilor de ferăstrău STIHL” vă sunt de ajutor la ascuțirea în mod corespunzător a lanțului de ferăstrău. Broșura este disponibilă la www.stihl.com/sharpening-brochure.

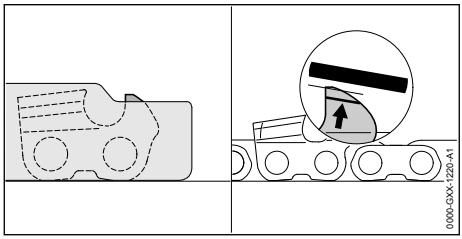
STIHL recomandă ca lanțurile de ferăstrău să fie ascuțite de un distribuitor STIHL.

AVERTISMENT

- Dinții tăietori ai lanțului de ferăstrău sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
  - ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.



- ► Piliți fiecare dinte de tăiere cu o pilă rotundă așa încât să se respecte următoarele condiții:
  - – Pila rotundă se potrivește cu pasul lanțului de ferăstrău.
  - – Pila rotundă este mânuită din interior spre exterior.
  - – Pila rotundă este deplasată în unghi drept față de șina port-lanț.
  - – Se respectă unghiul de ascuțire de 30°.



- ► Piliți limitatorul de adâncime cu o pilă platăastfel încât aceasta să fie la același nivel cu lera de pilire și paralel cu marcajul de uzură. Lera de pilire STIHL trebuie să corespundă diviziunii lanțului de ferăstrău.
- ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

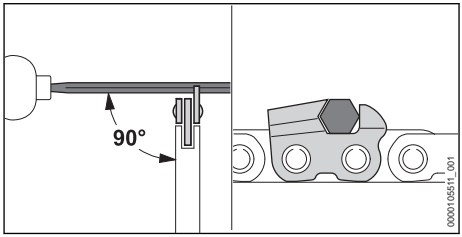
17.4 Ascuțirea lanțului de ferăstrău Hexa

Este nevoie de multă practică pentru ascuțirea corectă a lanțurilor de ferăstrău.

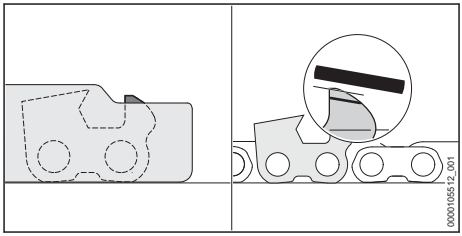
STIHL recomandă ca lanțurile de ferăstrău să fie ascuțite de un distribuitor STIHL.

AVERTISMENT

- Dinții tăietori ai lanțului de ferăstrău sunt ascuțiți. Utilizatorul se poate tăia.
  - ► Purtați mănuși de lucru făcute din material rezistent la uzură.



- ► Piliți fiecare dinte tăietor cu o pilă Hexa astfel încât să se respecte următoarele condiții:
  - – Pila Hexa corespunde diviziunii lanțului de ferăstrău.
  - – Pila Hexa este ghidată de la interior spre exterior.
  - – Pila Hexa este ghidată în unghi drept față de șina port-lanț.
  - – Se respectă unghiul de ascuțire de 25°.



- ► Piliți limitatorul de adâncime cu o pilă platăastfel încât aceasta să fie la același nivel cu lera de pilire și paralel cu marcajul de uzură. Lera de pilire STIHL trebuie să corespundă diviziunii lanțului de ferăstrău.
- ► Dacă există neclarități: adresați-vă unui distribuitor STIHL.

18 Reparare

18.1 Repararea motoferăstrăului și a acumulatorului

Utilizatorul nu poate repara singur motoferăstrăul, șina portlanț, lanțul de ferăstrău și acumulatorul.

- Dacă motoferăstrăul, șina de lanț sau lanțul de ferăstrău sunt deteriorate:nu folosiți motoferăstrăul, șina de lanț sau lanțul de ferăstrău și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
- Dacă bateria este defectă sau avariată: înlocuiți bateria.

19 Depanare

19.1 Remedierea defecţiunilor la motofierăstrău sau la acumulator

Defecţiunea	LED-urile de pe câmpul de comandă	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
Motoferăstrăul nu atinge puterea obișnuită.	LED-ul „SUPRAÎNCĂLZIRE” luminează galben.		Temperaturile de la sistemul electronic sau de la motor sunt prea mari.	► Lăsați motoferăstrăul să se răcească. ► Nu porniți motoferăstrăul prea des într-o perioadă scurtă de timp. ► Curățați filtrul de aer. ► Dacă se lucrează în modul „PERFORMANȚĂ”: schimbați modul.
În timpul funcționării, motofierăstrăul se oprește.	Ledul „SUPRAÎNCĂLZIRE” luminează intermitent roșu.		Motofierăstrăul este prea cald.	► Scoateți acumulatorii. ► Lăsați motofierăstrăul să se răcească. ► Curățați fantele de ventilație.
La punerea în funcțiune, motofierăstrăul nu pornește.	Ledul „STARE ÎNCĂRCARE ACUMULATOR” luminează intermitent verde.	1 LED luminează intermitent verde.	Starea de încărcare a cel puțin unui acumulator este prea redusă.	► Încărcați acumulatorii complet, așa cum este prezentat în instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		1 LED luminează roșu.	Acumulatorul este prea fierbinte sau prea rece.	► Cuplați frâna de lanț și scoateți acumulatorul. ► Lăsați acumulatorul să se răcească sau să se încălzească.
	LED-ul „DEFECȚIUNE” luminează intermitent roșu.	3 leduri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la nivelul motofierăstrăului.	► Scoateți acumulatorii. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului 1 și compartimentul acumulatorului 2. ► Introduceți acumulatorii. ► Porniți motofierăstrăul.

Defecțiunea	LED-urile de pe câmpul de comandă	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
				► Dacă cele 3 leduri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți motofierăstrăul și apelați la un distribuitor STIHL.
	Ledul „SUPRAÎNCĂLZIRE” luminează intermitent roșu.	3 leduri luminează roșu.	Motofierăstrăul este prea cald.	► Scoateți acumulatorii. ► Lăsați motofierăstrăul să se răcească.
		3 leduri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la nivelul motofierăstrăului.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorii. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorii. ► Decuplați frâna de lanț. ► Porniți motoferăstrăul. ► Dacă cele 3 LED-uri luminează în continuare intermitent roșu: nu folosiți motofierăstrăul și apelați la un distribuitor STIHL.
		3 LED-uri luminează roșu.	Motofierăstrăul este prea cald.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorii. ► Lăsați motofierăstrăul să se răcească. ► Curățați filtrul de aer.
		4 LED-uri luminează intermitent roșu.	Există o defecțiune la acumulator.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorii și introduceți-i din nou. ► Decuplați frâna de lanț. ► Porniți motoferăstrăul.

Defecțiunea	LED-urile de pe câmpul de comandă	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
				► Dacă 4 LED-uri continuă să lumineze intermitent roșu: nu folosiți acumulatorul și adresați-vă unui distribuitor STIHL.
			Conexiunea electrică dintre motofierăstrău și acumulator este întreruptă.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorii. ► Curățați contactele electrice din compartimentul acumulatorului. ► Introduceți acumulatorii.
	Ledul „STARE ÎNCĂRCARE ACUMULATOR” luminează intermitent verde.	1 LED luminează intermitent verde.	Starea de încărcare a cel puțin unui acumulator este prea redusă.	► Verificați starea de încărcare la acumulator. ► Încărcați acumulatorul conform descrierii din instrucțiunile de utilizare ale încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
În timpul funcționării, motoferăstrăul se oprește.		3 LED-uri luminează roșu.	Motofierăstrăul este prea cald.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorii. ► Lăsați motofierăstrăul să se răcească. ► Curățați filtrul de aer.
			A apărut o defecțiune electrică.	► Introduceți frâna de lanț, scoateți acumulatorii și introduceți-i din nou. ► Porniți motofierăstrăul.
	LED-ul „SUPRAÎNCĂLZIRE” luminează intermitent roșu.		Motofierăstrăul este prea cald.	► Introduceți frâna de lanț și scoateți acumulatorii. ► Lăsați motofierăstrăul să se răcească. ► Curățați filtrul de aer.

Defecţiunea	LED-urile de pe câmpul de comandă	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
Timpul de funcţionare al motoferăstrăului este prea scurt.			Acumulatorul nu este complet încărcat.	► Încărcaţi acumulatorul complet, aşa cum este prezentat în manualul de instrucţiuni al încărcătoarelor STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
			Durata de viaţă funcţională a acumulatorului este depăşită.	► Înlocuiţi acumulatorul.
Din zona de tăiere iese fum sau miroase a ars.			Lanţul fierăstrăului nu este ascuţit corect.	► Ascuţiţi corect lanţul ferăstrăului.
			În rezervorul de ulei este prea puţin ulei adeziv pentru lanţul fierăstrăului.	► Umpleţi uleiul adeziv pentru lanţul ferăstrăului.
			Sistemul de lubrifiere a lanţului alimentează prea puţin ulei adeziv pentru lanţul ferăstrăului.	► Creşteţi cantitatea de ulei pompată. ► Curăţaţi şina port-lanţ şi lanţul ferăstrăului.
			Lanţul fierăstrăului este tensionat excesiv.	► Tensionaţi corespunzător lanţul ferăstrăului.
			Motofierăstrăul nu este folosit corespunzător.	► Citiţi instrucţiunile de utilizare şi exersaţi.
LED-ul „ULEI ADEZIV PENTRU LANŢUL DE FIERĂSTRĂU” luminează roşu.			În rezervorul de ulei este prea puţin ulei adeziv pentru lanţul fierăstrăului.	► Umpleţi uleiul adeziv pentru lanţul ferăstrăului.
			În senzorul de ulei este prea puţin ulei adeziv pentru lanţul fierăstrăului.	► Reglaţi debitul de ulei la maxim. ► Setaţi nivelul de putere la puterea maximă.

Defecţiunea	LED-urile de pe câmpul de comandă	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
				► Porniţi motofierăstrăului şi lăsaţi-l să funcţioneze timp de aproximativ 1 minut. LED-ul „ULEI ADEZIV PENTRU LANŢURI DE FIERĂSTRĂU“ se stinge. Pompa de ulei poate fi reglată pentru a funcţiona. ► Dacă LED-ul „ULEI ADEZIV PENTRU LANŢUL DE FIERĂSTRĂU” luminează în continuare roşu: nu folosiţi motofierăstrăul şi apelaţi la un distribuitor STIHL.
			Uleiul adeziv pentru lanţuri de ferăstrău este inadecvat, murdar sau prea vechi.	► Umpleţi şi folosiţi un ulei adeziv pentru lanţuri de ferăstrău nou şi adecvat, 🕮 7.3. ► Dacă LED-ul „ULEI ADEZIV PENTRU LANŢUL DE FIERĂSTRĂU” luminează în continuare roşu: nu folosiţi motofierăstrăul şi apelaţi la un distribuitor STIHL.
LED-ul „ULEI ADEZIV PENTRU LANŢUL DE FIERĂSTRĂU” luminează intermitent roşu.			Senzorul pentru uleiul adeziv pentru lanţuri de fierăstrău este defect.	► Nu folosiţi motofierăstrăul şi apelaţi la un distribuitor STIHL.
Acumulatorul cu nu poate fi găsit cu ajutorul aplicaţiei STIHL connected app.			Interfaţa radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil este dezactivată.	► Activaţi interfaţa radio Bluetooth® de pe acumulator sau de pe terminalul mobil.
			Distanţa dintre acumulator şi terminalul mobil este prea mare.	► Reduceţi distanţa, 🕮 20.1.

Defecţiunea	LED-urile de pe câmpul de comandă	LED-urile de pe acumulator	Cauza	Remediere
				► Dacă acumulatorul nu poate fi găsit în continuare cu aplicaţia STIHL connected app: adresaţi-vă unui distribuitor STIHL.

19.2 Asistenţă privind produsul şi ajutor pentru utilizare

Asistența privind produsul și ajutorul pentru utilizare pot fi obținute la un serviciu de asistență tehnică STIHL.

Posibilitățile de contact și informațiile pot fi găsite la adresa https://support.stihl.com sau www.stihl.com.

20 Date tehnice

20.1 Motofierăstraie STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O B

– Acumulatori permişi:
  – STIHL AP 200 P, AP 300 P, AP 500 S, AP 500.0 S
  – Greutatea maximă admisă a acumulatorului [14] 2,2 kg
– Greutate fără acumulator, şină port-lanţ şi lanţ de ferăstrău:
  – MSA 600.0 C-O: 6,4 kg
  – MSA 600.0 C-O W: 6,5 kg
– Capacitatea maximă a rezervorului de ulei: 410 cm³ (0,41 l)
– Tip de protecţie electrică: IPX4M (protecţie contra apei stropite din toate părţile când motorul este în funcţiune)

Durata de funcționare este disponibilă la www.stihl.com/battery-life.

20.2 Adâncimea minimă a canelurii şinei port-lanţ

Adâncimea minimă a canelurii depinde de pasul şinei port-lanţ.
– 3/8“: 6 mm

20.3 Roţi de lanţ şi viteze ale lanţului

Pot fi utilizate următoarele roți de lanț:
– 7 dinți pentru 3/8"
  – Viteză maximă a lanțului: 24,4 m/s
  – Viteza lanțului la putere maximă: 22,2 m/s

20.4 Acumulatorul STIHL AP

– Tehnologie de acumulator: litiu-ion
– Tensiune nominală: 36 V
– Capacitatea în Ah: vezi plăcuța de identificare
– Conținutul de energie în Wh: vezi plăcuța de identificare
– Greutatea în kg: vezi plăcuța de identificare
– Interfață radio Bluetooth® (doar pentru acumulatoare cu):
  – Conexiune de date: Bluetooth® 5.1. Terminalul mobil trebuie să fie compatibil cu Bluetooth® Low Energy 5.0 și să accepte Generic Access Profile (GAP).
  – Banda de frecvență: bandă ISM 2,4 GHz
  – Putere de transmisie maximă reflectată: 1 mW
  – Raza de acoperire a semnalului: cca. 10 m. Puterea semnalului depinde de condițiile ambientale și de terminalul mobil. Raza de acoperire poate varia foarte mult în funcție de condițiile exterioare, inclusiv de aparatul de recepție utilizat. Raza de acoperire poate să fie redusă semnificativ în încăperile închise și prin barierele metalice (de exemplu pereți, rafturi, valize).
  – Cerințe privind sistemul de operare al terminalului mobil: Android sau iOS (versiunea actuală sau o versiune mai recentă)

Puterea la ieșire a acumulatorului poate varia în funcție de produsul cu acumulator utilizat.

[14] Se aplică numai pentru un acumulator STIHL AP introdus direct în motoferăstrău

20.5 Limite de temperatură

AVERTISMENT

- Acumulatorul nu este protejat împotriva tuturor influențelor mediului. Dacă acumulatorul este expus la anumite influențe ale mediului, acesta se poate aprinde sau exploda. Risc de rănire gravă a persoanelor și de pagube materiale.
  - ► Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ► Nu utilizați motofierăstrăul sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 50 °C.
  - ► Nu depozitați motoferăstrăul sau acumulatorul la temperaturi sub - 20 °C sau peste + 70 °C.

20.6 Intervale de temperatură recomandate

Pentru o capacitate optimă a motofierăstrăului și a acumulatorului, respectați următoarele intervale de temperatură:
– Încărcare: + 5 °C până la + 40 °C
– Utilizare: - 10 °C până la + 40 °C
– Depozitare: - 20 °C până la + 50 °C

Dacă acumulatorul este încărcat, utilizat ori depozitat la temperaturi în afara intervalului de temperaturi recomandat, capacitatea acestuia poate fi redusă.

În cazul în care acumulatorul este ud sau umed, lăsați-l să se usuce de cel puțin 48 de ore la o temperatură mai mare de + 15 °C și mai mică de + 50 °C și la o umiditate mai mică de 70 %. O umiditate mai mare poate prelungi timpul de uscare.

20.7 Nivelurile de zgomot și vibrații

STIHL recomandă purtarea unei căști de protecție auditivă.
– Nivel de presiune acustică L_{pA} măsurat conform EN 62841-4-1: 97 dB(A), incertitudine de măsurare K_{pA}: 2 dB(A)
– Nivelul puterii acustice L_{wA} măsurat conform EN 62841-4-1: 105 dB(A), incertitudine de măsurare K_{WA}: 2 dB(A)
– Nivel de putere acustică garantat L_{WAd} măsurat conform 2000/14/CE: 107 dB(A)
– Valoarea vibrațiilor a_{hv} măsurată conform EN 62841-4-1:
  – Mâner de comandă: 5,0 m/s², incertitudine de măsurare K_a: 2,0 m/s
  – Mâner tubular: 5,4 m/s², incertitudine de măsurare K_a: 2,0 m/s
– Valoarea vibrațiilor p_F determinată conform EN ISO 5349-3:
  – Mâner de comandă: 242 m/s², incertitudine de măsurare K_p: 70 m/s²
  – Mâner tubular: 278 m/s², incertitudine de măsurare K_p: 70 m/s²

Valorile nivelurilor indicate ale zgomotului și vibrațiilor au fost măsurate conform unei metode de testare standardizate și pot fi folosite pentru compararea aparatelor electrice. Valorile efective ale zgomotului și vibrațiilor ce survin pot să difere de valorile indicate, în funcție de modul de utilizare și de accesoriile utilizate. Valorile indicate ale zgomotului și vibrațiilor se pot întrebuința pentru o primă estimare a solicitării din punct de vedere al zgomotului și vibrațiilor. Solicitarea efectivă prin zgomot și vibrații trebuie estimată. Pot fi astfel luați în considerare timpii în care aparatul electric este deconectat și aceia în care a funcționat însă fără a fi sub sarcină.

Informații referitoare la conformitatea cu Directiva pentru vibrații 2002/44/CE sunt disponibile la www.stihl.com/vib.

20.8 REACH

REACH este Regulamentul european referitor la înregistrarea, evaluarea și autorizarea substanțelor chimice.

Informații referitoare la conformarea Regulamentului REACH sunt date la www.stihl.com/reach .

21 Combinații ale șinei portlanț și lanțului de ferăstrău

21.1 Motofierăstraie STIHL MSA 600.0 C-O, MSA 600.0 C-O W

Combinațiile care nu sunt enumerate (sau alte combinații care nu sunt conforme cu standardele pentru motoferăstraie) cresc riscul de vătămări din cauza reculului.

Diviziunea	Grosime za de antrenare/lățime canelură	Lungime	Șină port-lanț	Număr de dinți la steaua de întoarcere	Numărul zalelor de antrenare	Lanțul fierăstrăului
3/8“	1,6 mm	71 cm	Strong X	11	91	36 RS3 (3626)
		71 cm 80 cm 90 cm	Light X		91 105 114	
3/8“	1,6 mm	50 cm 63 cm	Duromatic E	-	72 84	36 RS3 (3626) 36 RM3 (3664) 36 RD3 (3683)
		50 cm 63 cm	Light 06	11	72 84	
		50 cm 55 cm 63 cm	Strong X		72 76 84 91	
		50 cm 63 cm	Light X		72 84 91 105 114	
Lungimea de tăiere a unei șine portlanț depinde de motoferăstrăul și lanțul de ferăstrău utilizate. Lungimea de tăiere efectivă a unei șine port-lanț poate fi mai mică decât lungimea specificată.						

22 Piese de schimb şi accesorii

22.1 Piese de schimb și accesorii

STIHL Aceste simboluri identifică piesele de schimb originale STIHL și accesoriile originale STIHL.

STIHL recomandă folosirea pieselor de schimb originale STIHL și a accesoriilor originale STIHL.

Piesele de schimb și accesoriile altor producători nu pot fi evaluate de STIHL referitor la fiabilitate, siguranță și potrivire în pofida monitorizării continue a pieței, iar STIHL nu poate recomanda utilizarea acestora.

Piesele de schimb și accesoriile originale STIHL se pot procura de la un distribuitor STIHL.

23 Eliminare

23.1 Eliminarea motofierăstrăului şi a acumulatorului

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.

- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

24 Conformitatea UE

Declarația de conformitate UE este disponibilă la stihl.link/compliance.

Un formular pentru anunțarea punctelor critice pentru securitate și alte informații sunt disponibile la vdp.stihl.com .

25 Adrese

www.stihl.com

26 Instrucţiuni generale de siguranţă pentru electrounelte

26.1 Introducere

AVERTISMENT

- **Citiţi toate indicaţiile de siguranţă, instrucţiunile, imaginile şi datele tehnice, cu care este prevăzută această electrounealtă.** Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau grave răniri. **Păstraţi toate instrucţiunile de siguranţă şi indicaţiile pentru a fi folosite ulterior.**

Termenul „electrounealtă” întrebuințat în cadrul instrucțiunilor de siguranță se referă la electrounelte alimentate de la rețea (cu cablu de rețea) sau la electrounelte acționate prin acumulator (fără cablu de rețea).

26.2 Siguranţa la locul de muncă

a) **Menţineţi curăţenia la locul de muncă, precum şi bunele condiţii de luminozitate.** Zonele de lucru aflate în dezordine sau fără luminozitate pot duce la accidente.

b) **Nu întrebuinţaţi unealta electrică în zone cu potenţial exploziv, în spaţii în care se găsesc lichide inflamabile, gaze sau praf.** Uneltele electrice produc scântei care la rândul lor ar putea aprinde praful sau aburii.

c) **În timpul utilizării uneltei electrice ţineţi la distanţă copiii şi alte persoane.** În cazul distragerii atenției ați putea pierde controlul asupra uneltei electrice.

26.3 Siguranţa electrică

a) **Ştecherul uneltei electrice trebuie să corespundă prizei electrice. Ştecherul nu trebuie să fie modificat în niciun fel. Nu întrebuinţaţi adaptoare la ştecher împreună cu uneltele electrice cu împământare.** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de electrocutare.

b) **Evitaţi contactul unor părţi ale corpului cu suprafeţele conducătoare, cum ar fi cele ale ţevilor, instalaţiilor de încălzire, cuptoarelor şi frigiderelor.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.

c) **Nu folosiţi cablul electric altfel decât conform destinaţiei. Nu folosiţi niciodată cablul electric pentru purtare, tragere sau pentru scoaterea ştecherului de la unealta electrică. Protejaţi cablul de căldură, ulei, muchii ascuţite sau piese mobile.** Dacă sunt deteriorate sau încurcate, cablurile electrice cresc riscul de electrocutare.

d) **Când întrebuinţaţi o unealtă electrică în aer liber, utilizaţi numai cabluri prelungitoare destinate şi pentru exterior.** Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.

e) **Atunci când utilizarea unei unelte electrice în mediu umed este inevitabilă, întrebuinţaţi un întrerupător cu protecţie la curenţi paraziţi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție la curent rezidual reduce riscul de electrocutare.

26.4 Siguranţa persoanelor

a) **Fiţi vigilent, acordaţi atenţie la ceea ce faceţi şi acţionaţi prevăzător atunci când lucraţi cu scula electrică. Nu întrebuinţaţi electrounealta dacă sunteţi obosit sau vă aflaţi sub influenţa drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul întrebuințării uneltei electrice poate duce la grave răniri.

b) **Purtaţi echipament personal de protecţie şi întotdeauna ochelari de protecţie.** Purtarea echipamentului personal de protecție, precum mască antipraf, cizme de protecție stabile la alunecare, cască de protecție sau cască antifonică, în funcție de tipul și modul de utilizare a uneltei electrice, micșorează riscul apariției rănirilor.

c) **Evitaţi pornirea accidentală. Asiguraţi-vă că electrounealta este oprită înainte de a o conecta la sursa de curent electric şi/sau acumulator, de a o prinde sau de a o transporta.** Dacă, la transportarea uneltei electrice, țineți degetul pe comutator sau dacă unealta electrică este pornită în momentul conectării la sursa de curent electric, pot apărea accidente.

d) **Înaintea pornirii uneltei electrice îndepărtaţi sculele de reglaj sau şurubelniţele.** Prezența unei unelte sau chei la o piesă rotativă a uneltei electrice, poate cauza răniri.

e) **Adoptaţi întotdeauna o poziţie corectă a corpului. Asiguraţi o poziţie sigură şi păstraţi-vă permanent echilibrul corporal.** Astfel veți putea avea un mai bun control asupra uneltei electrice în situații imprevizibile.

f) **Purtaţi îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtaţi îmbrăcăminte lejeră sau bijuterii. Asiguraţi distanţa corespunzătoare între păr şi îmbrăcăminte faţă de piesele mobile.** Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung s-ar putea prinde de componentele mobile.

g) **În cazul în care sunt montate echipamente de scoatere şi de colectare a prafului, acestea trebuie conectate şi folosite în mod corespunzător.** Utilizarea unui aspirator poate reduce pericolele provocate de praf.

h) **Nu vă lăsaţi ghidaţi de un fals sentiment de securitate şi nu ignoraţi regulile de siguranţă referitoare la uneltele electrice, chiar dacă sunteţi familiarizaţi cu unealta electrică, în urma unei utilizări frecvente.** Acționarea cu neglijență poate duce la răniri grave în decurs de câteva secunde.

26.5 Manipularea şi utilizarea electrounelteiei

a) **Nu suprasolicitaţi unealta electrică. Întrebuinţaţi numai unelte electrice special destinate profilului muncii dumneavoastră.** Cu ajutorul sculei electrice potrivite lucraţi mai bine şi mai sigur în domeniul de performanță indicat.

b) **Nu folosiţi unelte electrice care au comutatorul defect.** O unealtă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită, prezintă pericol și trebuie reparată.

c) **Scoateţi ştecherul din priză şi/sau îndepărtaţi acumulatorul înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesorii sau de a scoate din funcţiune aparatul.** Aceste măsuri de precauție împiedică pornirea accidentală a uneltei electrice.

d) **Nu păstraţi electrounelte neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteţi exploatarea uneltei electrice de către persoane care nu deţin experienţă în utilizare sau care nu au citit aceste instrucţiuni.** Uneltele electrice prezintă pericol dacă sunt întrebuințate de persoane neexperimentate.

e) **Uneltele electrice necesită îngrijire. Controlaţi dacă piesele mobile funcţionează ireproşabil şi nu se prind, dacă piesele nu sunt sparte sau avariate astfel încât să influenţeze funcţionarea uneltei electrice. Piesele avariate se vor repara înainte de utilizarea uneltei electrice.** Multe accidente provin de la unelte electrice întreținute necorespunzător.

f) **Menţineţi uneltele tăietoare ascuţite şi curate.** Uneltele tăietoare întreținute cu grijă, cu muchii tăietoare ascuțite, se blochează mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.

g) **Utilizaţi electrounelte, unealta de intervenţie, uneltele de intervenţie etc. corespunzător instrucţiunilor acestora. Ţineţi cont de condiţiile de lucru şi de activitatea care urmează să fie desfăşurată.** Întrebuințarea electrounelte în alte scopuri decât cele special prevăzute poate duce la situații periculoase.

26.6 Manipularea şi utilizarea uneltei cu acumulator

a) **Încărcaţi acumulatoarele numai cu încărcătoarele recomandate de fabricant.** La un încărcător adecvat unui anumit tip de acumulator, există pericolul de incendiu dacă acesta este utilizat cu alte acumulatoare.

b) **Întrebuinţaţi numai acumulatoare prevăzute special pentru unelte electrice.** Utilizarea altor acumulatoare poate conduce la răniri și pericol de incendiu.

c) **Nu ţineţi acumulatorul în apropierea agrafelor de birou, monedelor, cheilor, acelor, şuruburilor sau altor obiecte metalice care ar putea duce la formarea de punţi cu contactele.** Un scurtcircuit cu contactele acumulatorului poate duce la arderi sau incendii.

d) **În cazul utilizării necorespunzătoare lichidul din acumulator s-ar putea revărsa. Evitaţi contactul cu acesta. În cazul unui contact accidental, clătiţi bine cu apă. Dacă lichidul ajunge la ochi, apelaţi la ajutorul unui medic.** Lichidul revărsat al acumulatorului poate duce la iritații sau arsuri ale pielii.

e) **Nu utilizaţi un acumulator deteriorate sau modificat.** Acumulatoarele deteriorate sau modificate se pot comporta impredictibil și pot cauza un incendiu, explozie sau rănire.

f) **Nu expuneţi acumulatorul la foc sau la temperaturi ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza explozii.

g) **Urmaţi toate instrucţiunile referitoare la încărcare şi nu încărcaţi niciodată acumulatorul sau unealta cu acumulator în afara intervalului de temperatură specificat în manualul de instrucţiuni.** Încărcarea incorectă sau încărcarea în afara intervalului de temperatură admis poate distruge acumulatorul și crește riscul de incendiu.

26.7 Service

a) **Pentru repararea uneltei electrice adresaţi-vă numai personalului calificat de specialitate şi numai cu piese originale de schimb.** Astfel se garantează păstrarea siguranței uneltei electrice.

b) **Nu faceţi niciodată service la acumulatorii deterioraţi.** Toate lucrările de întreținere a acumulatorului trebuie efectuate doar de către producător sau de unitățile de service autorizate.

26.8 Instrucţiuni de siguranţă pentru fierăstraiele cu lanţ

Instrucţiuni de siguranţă generale pentru fierăstraiele cu lanţ

a) **Nu apropiaţi lanţul ferăstrăului de corp atunci când fierăstrăul funcţionează. Înaintea pornirii fierăstrăului asiguraţi-vă că lanţul nu**

atinge nimic. În timpul funcționării lanțului fierăstrăului, este suficient un singur moment de neatenție astfel încât îmbrăcămintea sau părți ale corpului să fie prinse de lanț.

b) **Motofierăstrăul se va ţine întotdeauna cu mâna dreaptă de mânerul posterior iar cu mâna stângă de mânerul frontal.** Ținerea ferăstrăului în poziție de lucru inversă crește riscul de accidentări și nu trebuie utilizată.

c) **Ţineţi motofierăstrăul doar de suprafeţele de prindere izolate, deoarece lanţul fierăstrăului poate să atingă cabluri electrice ascunse.** Contactul lanțului fierăstrăului cu un cablu străbătut de curent electric poate pune părțile metalice ale utilajului sub tensiune și duce la electrocutare.

d) **Purtaţi ochelari de protecţie. Se recomandă alt echipament de protecţie pentru auz, cap, mâini, picioare şi tălpi.** Îmbrăcămintea de protecție adecvată reduce pericolul de accidentare datorat materialelor aruncate și atingerii accidentale a lanțului ferăstrăului.

e) **Nu operaţi motofierăstrăul pe un copac, o scară, de pe un acoperiş sau de pe o suprafaţă instabilă.** La operarea în aceste condiții există pericol de accidentare.

f) **Asiguraţi permanent o poziţie stabilă şi întreţinţaţi motofierăstrăul numai atunci când vă aflaţi pe un teren rezistent, sigur şi uniform.** Suprafețele de sprijin alunecoase sau instabile ar putea cauza pierderea controlului sau a controlului asupra motofierăstrăului.

g) **La tăierea unei ramuri aflate sub tensiune, ţineţi cont că aceasta revine pe traiectorie arcuită.** Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, ramura tensionată poate îl lovi pe utilizator și/sau motofierăstrăul ar scăpa de sub control.

h) **Acordaţi o atenţie deosebită tăierii lemnului în partea inferioară şi arbuştilor.** Materialul subțire poate fi prins în lanțul fierăstrăului și vă poate lovi sau vă poate face să vă pierdeți echilibrul.

i) **Transportaţi motofierăstrăul ţinându-l de mânerul frontal, în stare dezactivată, şi cu lanţul fierăstrăului îndepărtat de corpul dumneavoastră. La transportarea sau depozitarea fierăstrăului cu lanţ întrebuinţaţi permanent husa de protecţie.** Manipularea atentă a motofierăstrăului reduce posibilitatea contactului întâmplător cu lanțul aflat în mișcare.

j) **Respectaţi instrucţiunile de lubrifiere, de tensionare a lanţului şi de înlocuire a şinei port-lanţ şi a lanţului ferăstrăului.** Un lanț tensionat sau lubrifiat necorespunzător se poate rupe sau poate crește riscul de recul.

k) **Debitaţi numai material lemnos. Nu folosiţi fierăstrăul cu lanţ pentru lucrări diferite de cele pentru care acesta este destinat. Exemplu: Nu folosiţi fierăstrăul cu lanţ pentru tăiere de metal, material plastic, zidărie sau materiale de construcţii; folosiţi-l numai pentru tăiere de lemn.** Întrebuințarea motofierăstrăului pentru lucrări necorespunzătoare poate duce la situații periculoase.

l) **Nu încercaţi să doborâţi un copac înainte de a dispune de o cunoaştere clară a tuturor riscurilor şi a modalităţii de evitare a acestora.** Utilizatorul sau alte persoane pot fi accidentate grav din cauza căderii unui copac.

m) **Urmaţi toate instrucţiunile, dacă eliberaţi motoferăstrăul de acumulările de material, dacă îl depozitaţi sau efectuaţi lucrări de întreţinere. Asiguraţi-vă că este oprit comutatorul şi că este scos acumulatorul.** O punere în funcțiune neașteptată a motofierăstrăului pe durata îndepărtării acumulărilor de material sau în timpul lucrărilor de întreținere poate cauza accidentări grave.

n) **Păstraţi mânerele şi suprafeţele de prindere curate şi lipsite de ulei şi grăsimi.** Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit o operare și un control al electrounelteI în condiții de siguranță în caz de situații neprevăzute.

26.9 Cauzele şi evitarea unui recul

Reculul poate să apară atunci când vârful șinei port-lanț atinge un obiect sau când lemnul se îndoaie și lanțul fierăstrăului se prinde în tăietură.

Atingerea vârfului șinei poate duce în unele cazuri la o reacție neașteptată și direcționată în spate, la care șina port-lanț este orientată în sus și spre utilizator.

Prinderea lanțului de fierăstrău de marginea superioară a șinei port-lanț va avea ca impact orientarea rapidă a șinei în direcția utilizatorului.

Fiecare dintre aceste reacții poate duce la pierderea controlului asupra fierăstrăului și posibile răniri grave. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță montate în motofierăstrău. Ca utilizator al motofierăstrăului trebuie să luați diverse măsuri pentru a putea lucra fără accidente și răniri.

Reculul este urmarea unei utilizări necorespunzătoare sau greșite a motofierăstrăului. Prin măsurile de precauție adecvate, acesta poate fi evitat după cum urmează:

a) **Țineți ferm fierăstrăul cu ambele mâini, astfel încât degetul mare și celelalte degete să cuprindă mânerele motofierăstrăului. Poziționați corpul și brațele în așa fel încât să puteți preîntâmpina forțele de recul.** Dacă au fost luate măsurile corespunzătoare, utilizatorul va putea stăpâni forțele de recul. Nu abandonați niciodată motofierăstrăul.

b) **Evitați poziția anormală a corpului și nu debitați deasupra înălțimii umărului.** Astfel se va evita atingerea accidentală cu vârful șinei și se va permite un mai bun control al motofierăstrăului în situații neașteptate.

c) **Întrebuințați permanent șinele și lanțurile de schimb prescrise de către fabricant.** Șinele de schimb și lanțurile necorespunzătoare pot duce la ruperea lanțului și/sau fenomenul de recul.

d) **Respectați indicațiile fabricantului cu privire la ascuțirea și întreținerea lanțului fierăstrăului.** Limitatoarele de adâncime prea scunde sporesc tendința de recul.



www.stihl.com



0460-003-9800-A